

ANTONII POSSEVINI
Societatis IESV.

MOSCOVIA.



VILNÆ.
In Lituania apud Ioannem Velicensem. Anno Domini.
M. D. LXXXVI.
Superiorum Permissu.

Georgio Stephetio ipse author

Typographus Lectori.

QVÆ DE MOSCOVIA, *quam Auctor bis peragrauit, ad nos peruenerunt, siue nunquam edita, (sicut pleraq; hoc libro habebis) siue minus emendatè excusa, cuiusmodi fuerũt, quæ Nissæ in Silesia, Ingolstadij in Bauaria, Posnaniæ in maiore Polonia hoc triennio elapso prodierunt in lucem, ea omnia publicæ vtilitati cõsulentes edidimus. Ad Schismaticos enim euincendos, ad Reip: commodum, & ad S. Sedis Apostolicæ studium in pacandis Principibus, & in propaganda fide Catholica perspiciendum, quanto vsui*

esse poßint, cordatus quisq; facilè intelliget. Cùm autem Commentarij hi, & alia, quæ Auctor occasione negocij, quod mandato Gregorij XIII. Pontificis Maximi sanctiß. me: geßit inter Stephanum Poloniæ Regẽ, ac Magnum Moscouiæ Ducem, iam apud aliquos manu scripta reperirentur, nos emendatiora ab ipso Auctore consecuti, noluimus vel te earum lectione fraudare, vel permittere, vt à rerum nouarum cupidis, vel ab ijs qui alio quàm Dei gloriæ affectu ducuntur, diuersa ab Autographo, ac forsan etiam inspersa mendacijs, prælo traderentur: præsertim cùm non desint, qui ad hæreses, quæ iam decoquunt, statuendas, lucem omnem veritatis conẽtur

tur extinguere. Cæterùm quæ huius generis apud Auctorem extant non pauca, cum ille nondum esse emittenda existimauerit, prodibunt, vti speramus, non ita multò post, non minore fructu, quàm opere pleniore: Tu interim his fruere, & Vale.



Contenta hoc libro.

ERRATA SIC CORRIGE.

Inprimis autem scito fuisse erratum in continuatione numeri foliorum.

In primo Commentario.

Fol. 4. pag. ij. lin: 7. Volochol. pone Volochda lin: xv. Quod. Quot. fol: 7. p. ij. lin: xii. exemarant, exemerant. fol: 8 p. 2. lin: 9. frustulatim, frustillatim fol: 9 p. i. lin: xvi. diminuta, deminuta. fo: 10. p. 2. lin: 20. fruita, frueretur. fol: xiii. p. 2. lin: xiii. ablegauerã, allegaueram. lin: xvi. si vna tantum induantur, (adde) haud bene audiunt. fol: xvii. p. 2. lin: xvi. quam (demendum est) fol: xviii. p. i. lin: 21. qoi, qui. fol. xix. p. 2. lin: xvij. significaut (adde) his verbis. fol. 20. p. 2. lin: 2. in inscriptione capitis, aufer illam vocem. Quod. fol: 20. p. 2. lin: vii. Gonier, Gogniez. fol: 22, p. i. lin: penul: diligentur, diligenter. lin: 20. præcusores, præcursores. fol. 23. p. i. lin: v. trium enim millium. ter enim trium millium passuum. fol: 24. p. i. lin: 9. aliorum autem principum consuetudinem in legatis excipiendis. consuetudinem autem in legatis excipiendis, qui a Mosco ad alios principes mittantur. fol: 29. p. 1. lin: 3. Schytis, Scythis lin. 6 quod hactenus naturam illam non exuerunt. Nisi hactenus naturam illam exuerint. fol: 32. p. 2. lin: 7. Boristhenem. Volgam. lin: 20 circassos. Georgianos & circassos. fol: 34. pag. i. lin: 8. longamini, longanimi. fol: 35. p. 2. lin: 12 despiciat. dispiciat. lin: 15 interiores in eo dotes. Cuius interiores dotes. fol. 41. p. 1. lin: 1. nescio. Nesciam. fol. 42. pag: 2. lin: v. magna aliqua alia vasa deaurata. Magna argentea deaurata. fol: 43 p. 2. lin: 2. Poloniam, In Poloniam. fol: 44. p. 1. lin: 3. subima. Sub ima. fol: 45 pag: 2. lin: 3. dari. Vt dari.

In se-

In secundo Commentario.

Fol:4.pag z.lin:18.Hi. ij. fol:9.pag z lin z3.Bogamun.Bogdanum. fol:xi pag-z-lin:18-à Nouogardia- Nouogardia- fol:12 pag-i-lin:z-nisi siquis- Nisi quis- fol:xiiii-pag-z-lin:z-Florentini, Florentinæ- fol:15-pag:v-lin:9- Moscouiæ, Moscuæ- fol:16-pag-1-lin-7-phrasium, phrasum-lin 17- Ignorantissimi- Imperitissimi- fol-zo.p-i-lin-5-Impeditur- Impenditur-lin:10- probibate, probitate-pag-z-lin-9-Ecclesiam, Ecclesia- fol-z3-p-z-lin-12- gratiam- In gratiam-

In primo colloquio-

Fol-z- p-z-lin-z3- altera vtrius- Alterutrius- fol-iii-p-i-lin-xv-Bandem Eadem- fol-iiii-p-z-lin-xv-pacatoria, pacatiora-

In tertio colloquio-

Fol-xiiii-p-z-lin-zo- illam, Illum-

In Capitibus, in quibus Græci differunt à Latinis-

Fol-9-pag-z-lin-ix-Dum tamen- Dum-lin-zz- ἀρεγὴν. ἀρε-τὴν fol-cxi-p-z- lin-x:- προσδοκιμὴν. προσδοκιμῶν. fol-cxiiii-pag-1-lin-5-Moscouiæ, Moscuæ-p-z-lin-iii-puodierunt, prodierunt, fol-cxix,p-1-lin,8,pro,per,fol, cxxi-p-i, lin,x, adeo, atq; adeo, fol, cxxvi, p-i, lin, xiiii, Veroscabina, Verescezahina, Basonka, Basenka, fol. cxxxii, pag, z, lin,iii, Quod Mosci tempus eximerent, Moscos tempus eximere, fol,cxxix, pag,i,lin,ix,referet,referat,fol-cxlv-p-z-lin-xiiii-quod per se non stetisset- per se non stetisse, fol,cliii-pag,z,lin, 6- Istiusmodi,,Istius modi,fol,clviii,p,z,lin,xiii,Christianum,Christiani,fol,clxiiii, pag,i,lin,xv,procurandam inter, procurandam pacem inter, pag-z,lin-z, Ianusius, Illustres Ianusius.



DE REBVS MOSCOVITICIS COMMENTARIVS AD GREG. XIII. PONT. MAX.



Vinam rerum status in Moscouia, quidúe de ipso Ioanne Basilij Moscorum Principe, qui nunc rerum potitur, sperandum sit, ac quænam fouendæ Sanctæ Sedis Apostolicæ cum eo amicitiæ occasiones possint existere (siue ad inferendum sinceriorem Dei cultum in illum ingentem Septentrionis, atque Orientis tractum, siue ad Christianos Principes animandos, ad fœdus cum eo sanciendũ, vel certè, quod inprimis optandum est, ad rem Christianam solidiùs apud eum statuendam) hoc Commentario, Deo adspirante, exponam.

Alteri enim Commentario, quod priore ad ipsum mea profectione, Vestræ Beatitudini e Regijs ad Plescouiam castris misi, non ausus sum hæc adscribere: tum quoniam de ijs cum Mosco, quantum satis foret, haud egeram, tum

quòd postea negocio Pacificationis inter Stephanum Regem, & ipsum (sicuti Diuino beneficio factum est) composito, videbam secunda profectione plura me liquidiùs assecuturum. Itaq; cùm & tractandis rebus, de quibus à V. B. missus fueram, et eius Ditionis primarijs ciuitatibus, atq; arcibus, per bis mille, et quadringenta millia passuum obeundis darem operam; cùm item apud Moscum reliquissem duos homines, qui, dum ab eo aberam, mensium quinq; spacio multa obseruârunt: faciliùs mihi fuit, ea, quæ ex historijs adnotaueram, et quæ ab varijs Legatis, et in Suecia primùm, deinde in Polonia, ab ipsismet eorum Regnorum Regibus non semel de Mosco audiueram, cum re præsenti conferre, vnde quantum iniuncti mihi à V. B. muneris ratio poscit, cuncta planiùs in CHRISTI nomine aperiam.

Mosci, qui nunc rerum potitur, euectio ad Magnum Moscouiæ Ducatum, propagatio Imperij, & varij casus.

Ioannes



IOannes, Basilio Patre, anno huius seculi vigesimo octauo natus est. Is ad suæ Dominationis fastigium euectus, vt erat ingenio vehementior, ac dignitatis augendæ percupidus, vlcisci Tartarorum iniurias, & pedem figere in Liuonia statuit. Casanenses adortus, admotis æneis tormẽtis, facilè fuit ei (vt Stephanus Poloniæ Rex mihi narrauit) siue armorum, seu machinarum generi insuetos expugnare. Inde Astracanum ad ostia fluuij Volgæ situm cœpit, non ignobile Orientis emporium ad mare Caspium. Id cùm alterius Tartarorum Hordæ (seu Regni) esset caput; protulit ditionis suæ fines vsq; ad Circassos, trecenta vltra Astracanum millia passuum. Qui Circassi editiora, prope Caspium mare, incolunt, & ad fines vsq; Persici Regni pertinebant, antequam hoc anno superiore Ferream portam, aliasq; arces Selymus eo de Rege cepisset. Ea vicinia, & Græci ritus affinitate, proximus Circassis Moscus, (illorum primarij viri filia in vxorẽ

 ducta

ducta, quæ posteà interijt) rogatus olim ab ijs, vt ad sese peritos condendæ arcis mitteret, qua Turcarum excursiones prohiberentur, id fecit: atque ab eo tempore cum illis sic amicitiam coluit, vt quibus finitimus alius Princeps non sit, eum quasi Patronum habeant, gens ceteroquin simplex, & Diuino cultui capessendo propior, quam Scytarum pars, aut Ruteni sint, qui ferè in vnum populum coaluere, Imperio Mosci subiecti. Restant Nogaici Tartari, qui cùm sæpe, tum hoc anno in Mosci ditionem irrumpentes, muneribus placati abscessere. Cùm Præcopensibus autem Tartaris Turcæ fœderatis, qui Tauricam Chersonesum incolunt, & à quibus, vtì potentioribus, multa clade accepta, peiora metuebat, Polonico bello distentus, pacem ita fecit, vt, quo tempore Moscua Moscouiæ Regia discessurus eram, mihi responderit, se aduersus Tartaros vna cum Stephano Poloniæ Rege arma sumere non posse, quòd in singulos dies eius Tartarorum Imperatoris magnos Legatos, & suos expectaret, cum quibus pacem, iam vtriusque Principis signo obsignatam, confirmaret. Cæterùm quod attinet ad Liuoniam, cùm induciæ quin-

quaginta annorum cum Liuonibus ictæ, anno huius seculi quinquagesimo expirassent (quibus maiores sui, ob cæsum ad Plescouiam, Plettembergio Ordinis Liuonici Magistro, ad internecionem exercitum, assenserat) varis caussatus, quòd Liuones conditionibus pactis non starent, quodque templa, in quibus Rutenico ritu Deum Mosci Reualiæ, et Derpati colebant, à Lutheranis euersa essent, omnem verò impietatem erga Catholicos exercerent, bellum ijs indixit: Derpatoque, & alijs arcibus captis, summaque cum Liuonum strage, magnam Liuoniæ partem assecutus, diuturni belli cùm Polonis semina sparsit. Qua de tota re eodem in Commentario scripsi, quem nouissimè de Prouincia illa ad V. B. misi. Et ea quidem omnia, licèt aliquandiu facilem exitum habuere, maximas tamen calamitates Moscouiæ posteà intulerunt. Nam dum in tam dissitas regiones, atque in arces iam plures præsidia essent imponenda: bellum autem, suo ferè tantùm milite, varijs in locis, ac per tot annos exercendum: qui verò arces tuerentur, ij in Moscouia steriles vxores relinquerent: ac si quis eorum moriebatur, alterius suffectione locus impleretur:

factum est, vt populi admodùm rarescerent. Accessit militaris ab eo disciplina Pyxidariorum, siue fistulatorum, (Sclopetarios vulgò aliqui dicunt) qui minoribus vtuntur tormentis, instituta, maioribus suis ignota, qui ferè arcubus tantùm, & sagittis vtebantur. Ex decimo enim quoq; è suis vno assumpto, vel sunt Prætoriani Stipatores Principis, vel in bello merent, aut in arcibus præsidiarij collocantur, relictis domi vxoribus & filijs, quibus interim cadentibus domus sensim hominibus nudantur. Sed & pestilentia, quam anteà nunquam in Moscouia, ob intensissima illa frigora, & vastitates grassari auditum fuerat, multos absumpsit, & plurima bella, cædes verò multorum millium (& quidem Optimatum) Tartarorumq; continentes excursiones, ipsaq; ab ijsdem ante duodecim annos combusta Regia, Principem ad eum statum adegere (additis Stephani Regis continentibus huius elapsi triennij victorijs) vt non solùm attritæ, sed pene accisæ eius vires existimari potuissent. Id constat, trecenta millium passuum aliquando in eius ditione iter fieri, in quibus incola nullus iam superstes sit; pagis ipsis extantibus quidem,

dem, sed vacuis. At verò dedolati agri, & recentes Syluæ, quæ passim succreuerunt, indicia sunt frequentiorum anteà incolarum: licèt quæ regiones supra Moscuam versùs Septentrionem vergunt, eæ admodùm frequentes incolas habeant, quòd excursiones illuc Tartari non fecerint, & salubriore cœlo fruantur, quemadmodùm mihi diligenter perquirenti relatum est ab Italis & Hispanis ijs, quos in B.V. & Regis Catholici gratiam libertate à Magno Duce Moscouiæ donatos, mecum in Italiam adduxi. Hi enim duo de viginti menses eas terras latissimè pererrauerant, cùm per paludem Meotidem ex Turcica elapsi captiuitate, Terrarum ingentia spacia emensi, deniq; ad Ciuitatem Vologdam transmissi fuissent. Iam verò quod inter Casanum & Astracanũ est interuallum, id vastissimum est, rarissimis sanè incolis: vt, qui citrò vltroùe commeant, vel qui ab ipso Principe mittuntur, sæpe menses integros nullo alio cibo, quàm piscatione, ac venatu, absq; vllo pane, vitam sustentent.

Celebriores Mosci Ciuitates, & Populi.



AT ciuitates, quæ frequentia, & nobilitate celebriores habentur, erant cis Tanaim, Moscua, Smolēcium, Nouogardia, siue Nouogrod, Plescouia, Tueria; vltrà verò ad Septentrionem, Volochoda; ad Orientem autem Casanum & Astracanum, quod Iouius, & alij, Citracham vocant: quamuis inter istas Iaroslauiam, & Alexandri Slobodam, atque eiusmodi quasdam alias connumerent, quæ tamen rectiùs oppida dixissent, nisi quòd arces habent, pro more gentis, haud contemnendas. Verùm enim verò mirum dictu, quòd alij illis vel popularium centena millia, vel nobilium, quos Boiaros vocant, decades millium quidam attribuunt: quos secuti, qui res illas memoriæ mandârunt, Albertus Campensis (is quem V. B. mihi in Mo-

scouiam discedenti legendum tradidit) vel idem Iouius (qui ex Demetrij cuiusdam Mosci relatu Commentarium confecit, quem huius Principis parens ad Clementem VII. misit) nescio quem scopum veritatis attigerint. Idem verò & alij fecêre, qui Legationibus functi, inde reuersi sunt. Credo ita, quòd Mosci consuetudinem in hominibus colligendis, perque arcium primas. & loca editiora disponendis, cùm Principum legati quæsitissimis honoribus excipiuntur, haud satis intellexerant: res autem à nobis longiùs dissitas commemorando (vti mos est) præter veritatem extollerent. Licèt etiam fieri potuerit, vt minùs à verò aberrarent, quòd superiore parentum nostrorum ætate, Mosci (vt diximus) minùs bellis exerciti, minùs morbis tentati, neque tot cædibus imminuti, & pauciores item in arces impositi, non ita orbas domos posteris reliquerint. Id verò de Mosci Regia, quæ (vt dixi) Moscua est, certum est; triginta hominum millia, pueris, sexuque vtroque numerato, hoc tēpore nō censeri. Nam quantacunque Ciuitatis species adeunti incurrit in oculos, accedenti tamen propiùs (ne dicam posteà ingresso) ipsæ domus multum

terræ spacium occupant: platearumq́; ac non vnius fori amplitudo, ambitusq́; ipse sacrarum ædium (quæ ad ciuitates ornãdas potiùs, quàm ad cultum extructæ esse videntur, cùm toto penè anno plerunq; sint clausæ) certiorem veritatis fidem efficiunt. Et erat sanè eodem hoc Principe augustior, ac numerosior Moscua, sed anno præsentis seculi septuagesimo à Tartaris cõcremata, incolis plerisq; incendio absumptis, res omnis in angustiores terminos adducta est. Extant vestigia maioris circuitus; vt qui octo, vel nouem fortaße fuißet, iam vix quinq; millia paßuum impleat: cùm & boues, & vaccæ, cæteraq́; id genus animalia, quæ quotidie ducuntur ad pascua, in domibus ciuium habeantur, quarum pleræq; sepibus, & viminibus circumseptæ, faciem nostrarum rusticanarum referunt. Sed in ipsis duabus Moscuæ arcibus, quarum altera alteri hæret, splendidius quiddam est. Alteram enim insigniora aliqua templa, ex latere cõfecta (cùm reliqua templa ciuitatis lignea sint) Palatiũq; Principis: alterã verò nouæ officinæ, quæ suas plateas, suis quibusq; opificiis distinctas habent, vtcunq; exornant. At cum eædem officinæ exiguæ sint, vniusq;

niusq; Venetæ officinæ plus mercium appareat, quàm in Moscuæ integra platea seruetur: neq; verò easdem ferè incolant, quippe qui domicilia in ciuitate habent, rem quanti sit, nõ obscurè indicant. Smolencium autem, Nouogardiam, & Plescouiam eodem populi numero censeri putauerim: vt certè summùm viginti hominum millia earum singula (cùm bellum non est) habeat. Ac quidquid amplius præseferũt, frequentiores tamen eße haud puto; easdem nempe ob caußas, quas dixi, et ob ædium ac domorum ingentia spacia: sed Legatis aduenientibus rustici, qui in pagis, agrisq; habitant, Principis iußu accurrentes, (vti suprà expositum est) frequentiam ostendunt. Iã verò multò minor Tueriæ populus est, quæ procul maximæ, et insignis ciuitatis speciem præbet. Verùm mænibus cincta non est, licèt nõ exiguum domorum numerum circumquaque habeat, vt quæ belli damna, excursionesúe hostium minimè senserit. Quæ res fecit, vt et Vologda, & Casanum, ac præcipuè tractus ille, qui magis ad Septentrionem vergit, hominibus abundet. Sed & quicquid huius est rei, ac quantumcunq; terrarum Moscus à Lituaniæ, ac Liuo-

niæ finibus vsq; ad mare Caspium, vel ad Lappos, vel ad Ceremissas, cæterasq; potiùs vastitates, quàm populos, obtinet: gratis sanè dictum est, inde ducenta, trecentaue equitũ millia in aciem educi; aut Tartarorum quoq; infinitam esse multitudinem, quam, cùm Moscus velit, in expeditiones emittere possit.

Mosci munitiones, & ratio earum defendendarum, cùm oppugnantur.

IAm quæ sunt apud Moscos hoc tẽpore arces, atq; præsidia, ab ijs, quæ superioribus tẽporibus fuerant, satis differunt, neque eadem omnes ratione sunt cõmunitæ. Aliæ ex saxis, et lateribus, quales duæ sunt, quæ ciuitati Moscuæ hærent, vna Nouogardia, Plescouiaq; ipsa, ac Porcouia, Stariciaq; Alexandri Sloboda, pars Iaroslauiæ, quæq; in Albo lacu est sita, & quæ sunt eiusmodi reliquæ. Aliæ aggeribus vimine contextis, & ad duritiem pressis: quale Smolencium est, ipsiusq; Moscuæ mœnium ambitus, post Tartaricum incendi-

um excitatus. Reliquæ trabibus in quadrum cõnexis, media humo, vel arena, impreßionem, diuerberationemq; sustinent, ignem non ferunt, aduersus quem tamen interdum lutum oblinũt. At in vniuersum, neq; prominentia propugnacula, quæue sibi respondeant (qualia hoc, siue item superius seculum docuit) nec ratio illa est apud eos architecturæ, quæ apud nos viget. Arces autem Moscuæ duas Principis huius parens Basilius ædificari iußit, Mediolanense architecto, Italis operarijs. Extat eius rei memoria Latinis literis supra arcis portam, sub imagine pia Beatißimæ Virginis. Cæterùm mœnia ipsa alta, turresq; circumquaque dispositæ, Regium opus ostentant. Idem Nouogardiæ cernitur: sed in ipsa arce, præter sacram ipsam ædem, prope quam Archiepiscopus cum suis commoratur, vix vllæ sunt domus aliæ: cumq; pene in orbem eßet antiquitus extructa, eam superiore anno Romanus alter Architectus aggere cinxit, ac propinquum monasterium intra nouam munitionem inclusit; suis locis ex eodem aggere propugnaculis collocatis, quæ hostibus ab aßultu arcendis, tormenta maiora sustineant. Ad Plescouiã verò ipsam pri-

imò mœnia ex lapide, quem fluminis alueus suppeditat, turresq́; mox alter murus ductus per mediam ciuitatem, quæ formam oblongi trianguli penè habet; trisq́ apud eum murum succedentia Castella, extraordinariam munitionis rationem ostendũt. Et ea res obsessis firmitatem (quo tempore in Regijs castris hæc obseruabamus) obsidentibus autem curas & sollicitudines afferebat. Nam vt pinnas quidam tantùm decusserant, neq; ex fundamentis extantem in solo murum malleis, aut ligonibus satis exemarant, vt concidere posset: ita ijs, cùm alta mœnia strenuè conscendissent, restabat descensus, ex quo ictibus depellebantur à Moscis; ac si desilire tentassent, mœnibus Ciuitatis ab exercitu reliquo secernebantur, vt omninò interijssent. Sed & irruptio quantumuis primò successisset, iam intra domos illas ligneas, quarum Ciuitas referta est, ita cõcludebantur, vt igne supposito comburendi fuissent, si descendissent; Mosci verò in murata Castella sese tutò recepissent. Accessit Præfecti Ciuitatis cura, qui intra muratas turres, alias quoq; ligneas circumquaq; excitârat, ferendis maioribus tormentis idoneas, ex quibus

assidua

assidua fiebat explosio. Quo ipso modo Polociæ magnam turrim ex ipsis trabibus Mosci construxerant, ex qua circumquaq; ad castra, aliòue collimantes, vix liberam alicui facultatem appropinquandi præbebant. Intereà tamen globis Regiorum sæpe plùs perforata est, quàm vt quicquam inclinationis ostenderit. licèt deniq; arx Stephani Regis Virtute, regiorumq; conatu, & fortitudine expugnata sit. Porcouia verò præter turrim eam, sub qua præsidij vnica porta est, scalis vndequaq; conscendi potest, nullo altero propugnaculo hostes, si qui accesserint, lædente, ni ex mœnibus cominus pugnetur, vel eminus iacula, globiùe intorqueantur. Par penè aliarum arcium est ratio. Sed Smolencij aggeres, quos ab vna parte alluit Boristenes fluuius, triplex eiusdem rationis munitio, editioreq; in loco supra montem arx, vna cum templo, facesserent negotium oppugnantibus. Et verò agger ipse circumquaq; minimis spacijs, foraminibus est repletus, vt minoribus tormentis arceri possint, si qui tentauerint irruptionem. Is ergo modus est munitionum. At præsidiarij, quantò minùs iusto in prælio, campoùe Polonis obsistunt, tan-

 to ma-

to magis arces, ciuitatesq; defendunt: & fœminæ ipsæ munia militum sic sæpe induunt, vt vel aquæ aduersùs iniectum ignem afferendæ, vel congestu è muro lapidum molibus prouoluendis, aut sudibus, qui de manibus ad eam rem dependent, impellendis, magno suis vsui sint, hostibus perniciei. Porrò si quis è præsidiarijs, hostili impetu, aut displosione in aerem frustulatim euolat, alter succedere, cui alius identidem; ac deniq; nemo parcere operæ, vitæq;. Ad frigus durati, sæpe aduersùs illud, imbresq; ac niues, & ventos alio suffugio non vtuntur, quàm aliquo ramorum nexu, vel penula defixis palis imposita. Inediæ quoq; patientissimi, aqua, farinæ auenæ commixta, acetum penè sapiente, pro potu, pane pro cibo contenti sunt. Et retulit mihi Poloniæ Rex in arcibus Liuonicis fuisse repertos, qui ita se aliquamdiù aluissent, vt cùm iam penè omnes occumberent, reliqui superstites, animam licèt agentes, hærerent adhuc anxij, num sese obsidentibus dederent, ne videlicet fidam suo Principi operam vsq; ad mortem negarent. Hæc illa res est, qua vna tantũ possunt, quoniã simul in idem incumbunt, vt fortiores interim pluribus euadant, aut certè aliquando hostes patientia, diligentiaq; fatigent. Sed hæc alibi alij.

Vires aliæ Mosci.



CVm in vnum ipsum Principem omnia congerantur, ciuitates, oppida, pagi, domus, agri, prædia, syluæ, lacus, flumina, honor ac dignitas, nihil in tam vasto terrarum tractu non maximum videri potest earum virium, & opum, quibus polleat: quæ & maiores æstimari poterant tum, cùm quies ab armis commercia reddebat liberiora, Liuoniaq; florebat, & ipsa Balthici maris nauigatio erat frequentior. At verò istis sublatis, vel imminutis, eadem quoq; imminui necesse fuit, quamuis nec species Maiestatis diminuta sit, & thesauros habere Princeps ingentes existimetur: ad quos quicquid facti, infectiue auri in Moscouiam importatur, id omne, quantum potest, colligit, nec penè vnquam efferri permittit. Argentum etiam vix vnquam inde exportatur, nisi

cùm captiui redimuntur, aut miles externus scribitur; quod tamen raro fit. Pellium autem, & coriorum permutatione Mosci pro pecunia sæpe vtuntur; cibumq; ipsum, si quo proficiscuntur, secum plærunq; deferunt. Sed & Taleros (Germanicam pecuniam) in Dengas, et Moscouiticas, quibus nominibus monetam suā vocant, immutāt; minùs iam illas, quàm antea, pbo argento, cùm licentiùs, pristina reiecta cura, eius signandi aurificibus quibuscunq; potestas sit. Si qua verò aurea dona, vel argentea aliunde Legati redeuntes afferunt, ea omnia ijs vel data argenteæ pecuniæ summa aliqua, vel ne data quidem, in Thesauros suos infert. Et dubitandum non est, cùm eius parens ex Liuonicis ciuitatibus, atq; ædibus sacris, quicquid potuit opum, auri, vasorum aureorum, & argenteorum, Calicum, & aliarum eiusmodi rerum, corraserit, onustißimisq; curribus asportârit, ingentem vim earum rerum aceruasse, quam post Tartaricam illam excursionem, ac Moscuæ ipsius exustionem, tribus in arcibus partitus est, Moscuæ, Iaroslauiæ, & in Albo lacu. Iam Ciuitatum, aut Prouinciarum Reguli nulli sunt, quos Duces apud nos vocare

mos est: eo tamen nomine, ad existimationem sibi, seu potiùs Principi conciliandam, siue ad Præfecturas vtuntur; verùm res ipsa deest. E Tartaris quidam, qui fidem Principi huic in expugnandis Casanensibus, ad Ruterum ritum, & Schisma accedens, præstitit, cùm etiam partem quandam suæ ditionis reliquisset, Columnam oppidum, & alia nonnulla accepit: sed penè merum imperium manet apud Moscum, præter aliquos reditus ei attributos, ac demendos, vbi libuerit. Pagos & agros si cui addicit, ij ad posteros non perueniunt, nî confirmentur à Principe: cui tamen rustici ex fructibus inde tributum & operas pendunt, vti & Domino faciunt: reliquum, quantulumcunq; est, victui suo reseruant, aut eximunt. Ea re fit, vt nemo verè dicere poßit sibi quicquam esse proprij: & (velit, nolit) quisq; ab nutu Principis pendeat. Si cui plura sunt, tanto magis se deuinctum agnoscit: opulentior autem factus, tanto sibi metuit magis; quippe ad Principem sæpe omnia recidunt. Inde quoq; existit siue commodum, siue cautio, nullus vt audeat hiscere; transferendis autem familijs, vel hominibus ad varia præsidia potiùs rele-

gandis, quàm mittendis. præcidantur coniurationũ viæ. Licèt si quid eiusmodi præsenserit, nex in tales homines, filios, filias, rusticos quantũuis innoxios, haud semel patrata sit. Et retulit mihi ex eius aulicis vir nobilis, cùm Villas quasdã obtinuisset, ne domos quidẽ ligneas tegere, aut reficere per aliquot iã annos sibi licuisse: rustici enim, ad quos id pertinebat, oneribus à Principe pressi, nec respirãdi facultatẽ habuerant. Sunt verò quadraginta Germanæ familiæ earũ, quæ ex Liuonia abductæ fuerãt, quæ Moscuæ ad opificia iussu Principis olim substitêre; reliquæ permultæ Casanum, et aliò amandatæ sunt. Ex his igitur pecunia quotannis exigitur. Qui sanè, vexatione dante intellectum, honorificentissimè Pontificem Maximum iam appellabant, nihilq; mihi non obsequij summi exhibebant: recordati, quid Apostolicæ sedi Liuonia olim tribuerit; & quanta pace fruita, quibusve nominibus, tanquam Christianæ Reipub. propugnaculum, ipsamet Prouincia vocata sit, cùm Catholicos & legitimos suos agnosceret Principes, ac præcipuè cùm à Pontifice Maximo penderet. Qua paterna potestate excussa, mox ab ordinis Teutonici

equitibus, cùm hi aduersus Ecclesiasticum ordinem insolescerent, tantùm non discerpti, deinde aliunde frustra petito auxilio, tãdem sub hæreticorum iugum adacti, iam miserrimè in Moscouia viuebant; si ea vita vocanda sit, quæ hæretica est. Ad ipsas Syluas, lacus, & fluuios quod attinet, quæcunq; inde preciosiores pelles, & pisces, quorum copia permagna est, percipiuntur, earum omnium rerum Princeps potissimam habet partem. Pelles ad dona, & venditionem; pisces siccati ad præsidia, cibumq; asseruantur. Quæcunq; ad Principem spectantia ex his distrahuntur, alijs præferuntur; nec quisquam sua potest diuendere, anteq; ea, quæ sunt Principis vendita sint. Scribæ, siue Amanuenses (corrupta è græca voce Diacos, quasi diaconos, & ministros vocant) designati, non tantùm in palatio Principis summa diligentia rationes, & acceptum scribunt: verùm etiam per singulas Prouincias accuratè omnia exigunt, & ad Quæstorem imperij referunt. Vectigalia non sunt maxima. Nam Legatis mercatores, quoscunq; volunt, secum licet adducere, qui eo nomine, nec aliquid pendunt, & aluntur à Princi-

pe. Astracani olim frequentiùs conueniebant ex Maris Caspij ora, Persideq; : at Tartaris magna ex parte euectis, belloq; isto Persico diuturniore, infrequens factum est emporium illud. Auri & argenti fodinas esse non audiui, ferri sunt; quod quidem homines non adeò industrij ægrè ad vsum aptant. Honor autem Principi tantus ab omnibus defertur, quantus vix cogitatione intelligi potest. Ab ipso, si non credunt, certè ita crebrò fatentur, se vitam, salutem, omniaq; habere, vt et gratiæ Dei, & clementiæ Magni Czarij, seu Regis, vel Imperatoris (sic enim Principem vocant) cuncta tribuere putentur: & verberati, ac propemodùm morientes, id loco beneficij sese interdum dicant accipere. Gens ad seruitutem nata potiùs videretur esse, quàm facta, nisi plærique captiuitatem illam agnoscerent, filiosq;, & quicquid aliud habent, illico necatum, perditumve iri scirent, si aliò emigrarent. A pueris quidem eidem viuendi modo assueti, quasi naturam induerunt, vt ea omnia sui Principis maximè extollant, seseq; viuere, & rectè valere, si viuat, & rectè valeat Princeps, asserant, deq; alijs quantacunq; vident, hæc non

magni æstiment. licèt qui rectiùs sapiunt, si absit, quem timeant delaturum, & externas regiones obierint, haud difficillimè aliorum potentiam, & vires dignoscant. At cùm reliqui ex ora Pomeraniæ, Hollandiæ, & Angliæ, per mare Balthicum in Moscouiam, ad ceras, coria, pelles vendendas, transmittere solent, tū superiore Septentrionali Oceano (quem alij glacialem, illi mare siue Asperum, siue Aspidum vocant) singulis annis ad Diui Nicolai portū, aliquot Hollandicæ, atq; Anglicæ naues cupro, mercibusq; alijs onustæ appellunt, in ipsam penè diem Diuo Petro sacram. Inde centum penè Germanica milliaria Volochdam, quod est non incelebre Moscouiæ emporium, merces aduehuntur.

Consiliarij Mosci.



Vodecim Principi Senatores adsunt, qui de caussis iudicant, & quæ maioris momenti sunt, ad eum referunt. Ad eos autem, & alia, &

libelli supplices (quandoquidem Principi non porriguntur) deferuntur. Loco ac magistratu, pro eius arbitrio, mouentur. Eorum, cùm essem in Moscouia, nomina hæc erant; Ioannes Theodori filius (vocant ipsi Theodorowicz) duoq́; eius filij, Theodorus & Simeon. Deinde Michitta Romani, cuius soror Anastasia Principi quondam nupserat (de qua altero meo Commentario ad V. B. scripsi) Andreas Solcanouius Cancellarius. Basilius eius frater, Bogdan (id est Deus dedit, vel à Deo datus) Iacowleuicz, Bilscius (qui gratiosissimus tredecim integros annos apud Principem fuerat, atq; in eius cubiculo dormiebat) Nieueia Bogdan frater; Basilius Iuanouicz Zugin, quem parens natione Moscus, cùm in Lituaniam aufugisset, genuerat. Sed ille grandior factus, in Moscouiam posteà transfugit. Hic penè omnium vnus Latinè nonnihil nouerat, sicut Polonicè Andreas Solcanouius, Ignatius Tatischow, Æbain Voiecow, Michaël Andreiewicz Begin. Quæstori autem ærarij, siue Thesaurario, qui non censetur inter Senatores, nomen erat Petrus Iuanowicz Glouin. Porrò Cancellario erat curæ dispositio nobilium in ar-

cibus,

cibus, quibus agri, vel prædia, quæ attribuuntur à Principe, victum suppeditant: ac proinde vix vllum datur stipendium, aut post multos annos ab eo munere vacatio. Reliqua Præfecti arcium, & ciuitatum sic administrant, vt sciant, cuinā Senatorum epistolas ad Principem mittant: quibus eius nomine respondetur, licèt nunquam ipse Chirographo siue ad eos, siue ad Principes alios, suis literis subscribat.

Mosci magni Ducis Moscouiæ Filij.



Ioannes Basilij magnus Moscouiæ Dux, ex Anastasia, quam primò duxerat vxorem, duos filios susceperat, Ioannem & Theodorum. Hi prima profectione nostra superstites erāt: Secunda, primogenitus Ioannes decesserat, annos natus viginti, ad regendum iam aptus, & qui à Moscis diligebatur. Alios quoq; alijs

è mulie-

è mulieribus eum filios genuisse, sed postea mortuos ferunt. At de Ioannis morte (quod ea res memoratu digna sit, nec mediocre habuerit momentum ad Principem flectendum, vt multa, quæ cum eo agebamus, mitiùs, quàm fortasse fecisset, audiret) operæprecium fuerit nosse. Interfectum igitur fuisse Ioannem filiū à Magno Moscouiæ Duce in a[illegible] quæ Sloboda Alexandri dicitur, certiore inditio proditum est. Eius mortis fuisse causam, qui veritatem scrutati sunt (nam & tum erat apud eum alter ex interpretibus meis, quem ad ipsum ablegaueram) hanc veriorem retulere. Honestæ quæq; nec pauperes mulieres tribus vestibus indui solent, pro ratione temporum, aut grauibus, aut leuibus, si vna tantùm induantur. Tertia igitur Ioannis filij vxor simplici veste induta, quoniam vterum gerebat, neq; ad se quemquam aditurum putabat, fortè super scamno decumbens, inuisitur à Magno Duce Moscouiæ, cui statim assurgens, nihil tamen animum illius emolliuit, sed accepta alapa, deinde baculo, quem ille gestabat, ita percussa est, vt insequenti nocte pueri abortum faceret. Accurrit interim ad Patrem Ioannes filius, eūq;

dum reprimit, ne vxorem verberet, in se iram & verbera Patris conuertit. Itaq; eodem baculo in capite prope tempora grauissimè vulneratus est. Et filius anteà aduersùs Patrem incensus, multa illi exprobrauerat in hæc verba: Tu mihi primam vxorem nullam ob causam in monasterium intrusisti, de secunda idipsum fecisti, ecce iam tertiam percutis, vt filius, quem in vtero gerit, pereat. Vulnerato itaq; filio, tardiùs indolens Pater, medicisq;, & Andrea Solcanouio, & Michitta Romari Moscua confestim accitis, nequicquam remedia curata sunt. Post quinq; dies mortuus, vniuerso omnium mærore elatus est Moscuam, sequente funus patre, atq; (vbi ciuitati appropinquauit) etiam pedibus iter faciente: digitorum interim apicibus loculum portātibus proceribus, pullatis omnibus. Quas vestes, ad squalorem compositi, adhuc ijdem in nostro reditu retinebant, promissam comam (id quod signum mæroris est) defluere sinentes, neq; pileolum nobilitatis insigne ferentes. Qua in re miram Dei prouidentiæ, & iustitiæ charitatem agnouimus, quòd cum priore ad eum Principem aduentu nobis illuderent, quòd nigris ve-

stibus induti, & tanquam pannosi incederemus, (is enim color ijs est, aut insolens, aut lugubris) tum ipsi ob demortui Ioannis luctũ, eodem vti cogerentur, nihilq; iam hac de re mutire auderent. Cæterum cùm Princeps aduocato Senatu, suis peccatis factum esse dixisset, vt Ioannes moreretur; cumq; alia quædam essent, ex quibus dubitare videbatur, si ad Theodorum minorem natu filium peruenisset imperium, id minùs esset stabile; consiliarios est hortatus, vt cogitarent, quinam ex Regni nobilioribus in Principis locum esset sufficiendus. Cui illi, nullum se alium velle, quàm qui supererat, Theodorum, quòd eum sibi sat esse dicerent, qui Principis esset filius. Porrò, & molestiam illam hortati sunt, vt ex animo abstergeret; & qui sese monachi vitam suscepturum insinuasset, is vt id consilij saltem ad tempus Moscouiæ, rebus rectiùs constitutis, seruaret. Et boiarij autem id ab eo dici de sufficiendo altero, opinati sunt, vt pertentatis animis, si quem in alterum spectasse animaduertisset, & ille, & qui ei animo adhærerent, de medio tollerentur. Ac tamen cùm Princeps ex mærore (siue diris actus) singulis noctibus

de lecto

de lecto surgeret, atq; ad cubiculi muros manibus reptans, magnis suspirijs editis, vix à Cubicularijs in lectisternio humi deponeretur (sic enim posteà, recepto spiritu, mentis nerum compos quiescebat) propterea non destitere quidam varia agitare animo consilia, quinam deniq;, si quid de Theodoro eueniret, sufficeretur. Nam neq; alius ex ipsius stirpe erat, & ante 30 annos Magister Stabuli vacabat, ad quem (tanquam Comestabilem) ea potestas deferenda fuisset. At Princeps post Ioannis interitum, in lachrymas solutus, atq; in squalorem omnem compositus, ne legatis quidem ijs, qui mecum ad V. Beatitudinem veniebant, alias, quàm nigras vestes (licèt ex holoserico) tradi iussit. Per vniuersum eius imperium (sed præsertim in aula) eadem facies, cultusq; lugubris, sepositum diadema, & si quis alius coruscabat ornatus, quanquam vix aulæis vtatur. Pro salute animæ filij ad omnia monasteria multam pecuniam misit. Idem cum Acomato, Turcico siue Legato, siue Procuratore, qui triennium in Moscouia hæserat, quòd Regio Poloniæ exercitu discurrente, itinera ad reditum haud tuta erant, duos Moscos ad Pa-

triarchas,

triarchas, monasteriaq; Orientis misit, denis Rublonum millibus (Rublo, paulo plùs duobus Coronatis censetur) ad eleemosinam, filijq; demortui refrigerium procurandum datis. Nā & singulo triennio in Orientem ad eosdem pecuniam mittit, quòd ab ijs auitam, quam vtcunq; habent, fidei Græcæ noticiam Ruteni hauserint, licèt in multis iam differant.

Ratio Legatos in Moscouia excipiendi, & cum ijs agendi.



T vera sunt, & antiquum obtinent, quæ scripsit Herbestanus de ratione, qua Moscus externorum Principum Legatos excipit. Nobis tamen præter illa, in arcem Smolecensem, & Nouogardiensem patuit aditus, summo honore, tormentorumq; explosione ingentium: quod non ita semper cum alijs, qui ad suum Principem mitterentur, solitum fuisse fieri dicebant. Iussum est

sum est item primum Episcopo Smolecēsi, deinde Archiepiscopo Nouogardiensi, vt quamdiù Smolencij, & Nouogardiæ hæreremus, lautia nobis præberent instructissima, pro more gentis. Iiq; ipsi (mandante Principe, vt plurimis facibus, & reliquo apparatu exornatis templis sacrum facerent) rogârunt, vt interesse vellemus. Quin & idem Princeps, quinis hominum millibus in platea patenti conuenientibus, vt splendidiore maiestate rem illustraret, Moscuæ, suo è palatio cum Senatoribus, & Proceribus, (præeuntibus sacerdotibus, prælataq; B. Virginis imagine) descendit, vt nos in templum adduceret; in quo locum parari honorificum iussit, vnde sacrum, ceremoniasq; illas conspiceremus. At neq; Episcoporum (si Episcopi dicendi sunt) sacris interesse, neq; in templum cum Mosco vlla ratione ingredi voluimus: licèt, quoniam id liberè coram eo Principe, ac tanta multitudine recusabamus, nemo non existimaret actum esse de nobis, plures autem de tanta illa opinione, quam de sua religione conceperant, hæsitare inciperent. Rationes, quas ei tum publicè attulimus, caussasq; altero scripto exposuimus, quarum potissima

tißima fuit, ne mißus à V. B. viderer illa approbare, et Episcopos, ab sede Apostolica non confirmatos, honore ac reuerētia prosequi, quorum manus & Princeps, ac quilibet alius, capite versùs humum demisso, solent deosculari. Et verò præter Metropolitam, sex alios euocauerat Episcopos, tum ad eam rem, tum vt mecum de religione agerent. Qui tamen, vbi scripta nostra acceperunt, quæ Princeps de discrimine inter Catholicam fidem, & Rutenica dogmata de me publicè quæsiuerat, obmutuerunt, vnusq; ex ijs Archiepiscopus Rostouiensis, vbi omnia probasset, in exilium actus, & dignitate motus, vitam amisisse putatur, felicior alijs, qui superfuere. Cæterùm tribus instructißimis conuiuijs, quibus me vna cum omnibus nostris, priore ac posteriore legatione Princeps excepit, nihil ad Regium splendorem defuit: cùm præter cibos & sumptus, quos à Pristauis (ij sunt nobiles, qui adiunguntur Legatis, atq; eo nomine quasi adiuncti vocantur) suppeditari edixerat, de sua ipsa mensa quotidie cibos ad nos mitteret. Euocato ad negocia & cum eo, & cum Senatoribus tractanda, pridie eius diei ternos, ac insequenti

mane totidem alios præmittebat, nunciantes nos paulò pòst serenos oculos magni Imperatoris visuros; itaq; præsto essemus. Post horam, ecce Pristaui nos monebant, adesse Proceres, & aliquos Principis Consiliarios, qui penè propè hospitium, cum centum circiter equitibus obuiam veniebant, vt nos adducerent. Ex ijs tres primi ex equis porrecta manu, me nomine Principis consalutabant, in viamq; nos dabamus, Prætorianis pyxidarijs mille circiter & quingentis vtrinq; per spacium ferme paßuum mille stantibus, atq; dispositis. Vbi in arcis interiora, hominibus referta, qui vestibus & machæris pretiosis erant ornati, venissem, vt ex equo descenderem admonitus, & ab alijs Senatoribus ad imos scalarū gradus exceptus, atq; in cōspectū Principis sum adductus. Is sedere primùm iusso, vel agebat mecum ipse, vel vt in conclaue me conferrem, vbi cum Senatoribus agerem, indicabat. Sic plures interdum horas commorabamur, deq; omnibus diligentißimè, ac sæpè ad summam laßitudinem, ij suis, ego nostris interpretibus adhibitis, tractabamus. Si quid noui proponebam (id quod è re nata crebrò fiebat) ijdem illicò omnes

ad Principem ibant, exquisituri responsum: quod quidem accuratè afferebant, nihil de suo promere ausi. Nec verbis facilè assequar, quàm aptè, ac inprimis repetitis ad verbum, quæcunque proposueram, mihi identidem, eodem semper cum honore, equitibusque, ac Senatoribus obuiam venientibus accersito, cùm me in conspectum Principis dedissem, Senatores eius mentem ex scripto, partita inter sese longarum schedarum recitatione, perlegerent, ac denique traderent. Itaque duorum mensium, quibus continenter erat cum eo Principe agendum, & quinque aliorum spacio, quibus vltro citroque commeans, & cum Rege Poloniæ, Regijsque, ac Mosci Principis Legatis (qui omnes erant septem) agens, nihil vidi ea in re vigilantius, quàm, dum quicquid antiquitus ex Lituanicis, Polonicis, Liuonicis, & Moscicis rebus collegerant, quibus sua tuerentur, fidenter ex Archiuijs ederent: ex quibus posteà non minimam lucem hausi ad statum illarum omnium rerum pernoscendum, atque tractandum. Quæ quoniam ex literis & actis, quæ ad V. Beatitudinem missi, liquidiùs intelligi poterunt, idcirco hæc fuerint hîc satis. Iam quòd equites, & Equos,

ac commeatum, præmissa fide publica per tabellarios, vsque ad imperij sui fines, vbi tentoria fixeramus, nobis celerrimè miserit, cùm primùm ad eum perlatum esset, eò nos peruenisse; quòd sexaginta è suis, qui in hospitijs nobis ad omnia præsto essent, attribuerit, quibus stipati, exire domo, aut aliquem emittere absque magna necessitate, prohibebamur; quòd equos præmiserit ornatos, quos & dono Legatis tradere solet, & vt conscenderemus oportebat; quòd turmas item, modò Tartarorum, modò Moscorum, comitatui nostro addiderit, quibus vel ad Regis castra proficisci, quæ sexcentis ab eo passuum millibus aberant, vel ex eius ditione exire tutiùs liceret: vera quoque sunt; & quoniam ea alibi attigimus, fusiùs hîc quoque recensenda non censui. Id incommodè non semel accidit, quòd medicis ad nos morbo tentatos non permittebatur ob suspitionem venire. Reliqueram autem (vt suprà dixi) duos apud Moscum, qui dum ipse redirem ad Regem, res noscerent; ac si quid pietatis insinuare possent in eam gentem, id facere conarentur. Promiseratque mihi Princeps coram centum nobilibus, nostros à se eo loco habitum

iri, quo me, si remansissem, habuisset. Sed
neque exeundi vnquam data ijs facultas est, nisi
semel, aut iterum: & Moscuam Staricia mis-
si, satis angusto cubiculo detenti fuerunt; in e-
odem enim coacti erant, habere altare ad cele-
brandum, mensam ad scribendum, & legen-
dum, ac locum ad somnum capiendum. Ade-
rant portæ perpetui custodes, boiarij tres, to-
tidem rustici, quorum nomina erant, Sunebul,
Chusara, Rudear, Chusara, Miroslau, & Ru-
roiedau. Quatuor ibi menses cum dimidio de-
morati, ac de promisso Principis haud præsti-
to conquesti, responsum ab homine cordato ac-
ceperunt: Principem aliud externis polliceri,
aliud Pristauis iniungere; quippe qui ore aliud
loquatur, aliud corde cogitet pluresque esse, qui-
bus fidem veniendi, redeundique publicam de-
disset, qui si reuertendi veniam peterent, di-
ctum ac factum morte multaretur. Quòd si
qui iureiurando confirment, sese ad mortem
vsque in Moscouia commoraturos, nec his tamen
alios conueniendi, aut occurrentes alloquendi
vllam potestatem dari et capite plecti, si quis
id faciat, quinie in suspitionem minimam ea de
re venerit, Rutenus is fuerit, aut alius. Plæ-

rique optârunt ad nostros accedere, sed easdem
ob caussas ausi non sunt. Inter quos Medicus
quidam erat, qui cùm summoperè expeteret
Sacramento confessionis expiari, & sanctis-
sima Eucharistia refici, veniamque adeundi po-
stularet, non solùm id consequi non potuit, ve-
rùm etiam in hæc verba minas reportauit: Cur
qui externus sis, eius gentis homines audes in-
uisere? Itaque nî velis interfici, caue sis, ne am-
pliùs ista proponas. Erant autem è Moscis,
qui captiuitatem illam ingemiscerent, dicerent-
que, quamdiu Princeps aliam rationem viuendi
haud inierit, sperandum non esse, vt aliquid
pietatis, & veritatis promoueatur. Nostris
cùm ego è Regijs castris, aut aliunde literas
mitterem, signo carentes, & fasciculo Princi-
pis, ne quid suspicaretur, iunctas, licèt nihil cō-
tinerent, nisi quod ad nostrum institutum spe-
ctaret: eas tamen aut reddi nolèbat, aut ali-
quas è Latino Rutenas fieri iubebat, ne (opi-
nor) lateret aliquid; suspitione, videlicet, nimis
perspicaci, & trepidante, vbi non erat timor.
Ad extremum Moscua versùs Liuoniam di-
scessuris, post publicum conuiuium, data mi-
hi, & omnibus nostris manu, assurgens iussit,

vt V. Sanctitatem, Regemque Poloniæ salutarem. Domum autem reducto, & literas, ac dona misit, quæ denique partim Germanicis studiosis Olomucij, & Pragæ, atque alibi addicta sunt, partim ipsis interdum Moscis deducendis vsui fuere. Ea cùm secundò recusauissem, atque essem à Senatoribus admonitus, non debere me antiquum Imperij illius morem inuertere, aut Principis clementiam lædere, cùm ipse & V. Beatitudinis munera non reiecisset, & à suis quos isthuc miserat, atque missurus erat, alia sinebat capi (secutus consilium isthîc antea mihi datum) gratijs actis, & distributa à me pluribus aulicis pecunia, accepi: sed vt ea occasione aliquid altius, & verius de instituti nostri ratione cognosceret, hæc, quæ sequuntur, per Senatores illi significaui.

Patere, Clementissime Magne Domine, per IESV Christi sanguinẽ, vt tertio denique te obsecrem, vt quæ mihi dona pro tua magnanimitate parari iussisti, ea sine animi tui offensione non accipiam. Scit enim Deus, me ea ob contemptum aliquem, aut quòd inde non agnoscam excelsam Serenitatis tuæ liberalitatem, non aspernari. Sed meæ ad huius vitæ spiritualis

statum

statum vocationi, votoque paupertatis, quod sæpe Deo miserante emisi, da per viscera misericordiæ Christi hoc, quod summi beneficij loco ducam. Recordare, te mihi (alios licèt ob homines, & in quos tamen ista, quæ meæ vocationis sunt, non cadebant) paucos ante dies dixisse, Optimam esse rem, Christi Domini humilitatem, & paupertatem imitari. Itaque sine, vt illam re ipsa sequar. Pax facta est, Deo miserante, sine istis aut vestibus, aut pellibus: sine ijsdem reliqua, quæ cupis, Deo aspirante, conficientur; nec verò à me vllum fidelis diligentiæ officium desiderabis. Viaticum, quod Paulo socio meo ad Pontificem Max. dedisti, quæúe dona eius Sanctitati misisti, fuerint satis. Quæ certè nec permisissem accipi, nisi, cùm tanto itineri, & moræ nostrorum omnium in Castris, & in his regionibus, necessaria fuissent, tùm offendere animum tuum, ac proinde meliora impedire metuissemus. Pellibus autem istis pretiosis non vtimur nos: tradituri potiùs (si tanto nos munere dignaretur Deus) ipsas nostras pelles & Vitam, pro fidei Catholicæ propagatione. Propterea nec mercatores vllos (licèt id sedulò efflagitantes) me-

 cum

cum ventre passus sum, nequid ab eo genere hominum scandali, ad id, quod mittebar, aut rixæ cum tuis oriretur. Porrò habeo satis, Diuina gratia, quo redire possim ad Pontificem Maximum. Quòd si pretiosum mihi donum largiri volueris, serua erga me istam, quam mihi exhibuisti, clementiam tuam; ac cùm te ouem Christi gregis profitearis, cogita, eius item visibilis Pastoris, id est, Summi Pontificis ductum tibi esse sequendum, cui Christus Dominus gregem suum tradidit pascendum. Cæterùm scito, aliqua hominum millia esse nostri ordinis, quos hoc seculo, cùm nouus terrarum orbis apparuit, variæque hæreses Europam diuexare cœperunt, in vnum tanquam exercitum, abiectis sarcinis, & omni cura priuatarum rerũ expeditos, Deus euocauit. Dexteras inter nos dedimus omnes sub IESV nomine, vt eius nomen, Ecclesiæque spirituales thesauros in Indias inter gentes, inter hæreticos, eosque, qui non integrè cum ipsamet Ecclesia coniuncti sunt, inferamus. Itaque & reliquimus omnia; Dignitatesque nullas accipiunt, aut accepere nostri, nisi si quæ sine reditibus vllis, cum manifesto autem vitæ discrimine coniunctæ fuerũt.

Ad

Ad Patriarchatus enim, et Episcopatus quosdam Indiæ, atque Æthiopiæ, ante 30. circiter annos, aliqui è nostris sic promoti sunt, vt remotißimis in regionibus illis diuturnos labores, vitamque pro Christi gloria, nullis omnino terrenis bonis, impenderint. Quamobrem & ab sancta sede Apostolica quoquò versùm mittimur, atque vt remitti ad te (si fuerit opus) poßimus, permitte, vt cùm ista neceßaria non sint, ne capiamus. His itaque rationibus, etsi haud permotus est, vt sua apud se dona retineret, lucem tamen aliquam veritatis hausit, iactaque sunt ad tantum ædificium, quod in Moscouia fore suo tempore non desperamus, hæc fundamenta. Is verò regio planè animo, itineris duces, & omnia abundè nobis suppeditari iußit; sicque ab eo digreßi, in Liuoniam per Russiam iter instituimus, ad Stephanum Poloniæ Regem.

Qui

Qui à Mosco ad externos Principes mittũtur, quòd nec eiusdem generis sint omnes, & quonam modo mittantur: quidq; Legatis, cum Antonio Posseuino ad Pontificem Max. venientibus à Mosco, in toto itinere acciderit.



Abellarijs, Internuncijs, ac Legatis, qui vocantur Magni, vtitur Moscus ad tractãda cum externis Principibus negocia, seu belli sint, aut pacis, siue ad cõmercia pertineant. Tabellarij dicuntur Goniec, qui tantùm literas afferunt: Internuncij, Poslance, qui & minores Legati, præter literas, aliquid in mandatis habent; aliquot item itineris comites solent adducere. Magni verò Legati (nam fere tres mittuntur, adhibito Secretario) Velikij Posly vocantur, vtraq; Poloniæ Regnum rariùs hi allegantur, tum quòd magnum comitatum ijs adhibet, quibus (vti tamen fit in Polonia, & Moscouia) lautia non præbentur; tum quòd longum iter extra Poloniæ Regnum emensuris, non exigua pecuniæ vis esset necessaria, quam Princeps ad id aut nullam, aut perexiguam tradit. Poloniæ igitur Rex, & Moscus, quoniam hoc inter sese officij præstant, centum ac ducentos cum Legatis suis mittere solent, ad quos mercatores sese aggregant: cùm & ipsi Mosci Legati merces secum deuehant, quas pro eo munere, quo funguntur, non satis decenter diuendunt. Quòd si quid dono dant, id ad maiorem compensationem, ac remunerationem fit: quæ si non datur, petitur ab ijs, atq; adeò extorquetur. Cùm ergo in Chiuerouam Horcam (is est pagus ad Iamum Zapolsciæ) Legati Mosci vna cum alijs trecentis venissent, officinas aperuere, atq; inter ipsa negocia compositionis, de qua agebamus, per suos venditioni, ac permutationi cum Polonis diligenter vacabant. Nouogardia verò, quæ inde plùs minùs ducentis passuum millibus distabat,

bat, commeatum, resq; ipsas coctas (frigore cibos conseruante) subinde accipiebant, vt nihil omnino sumptus facerent. Quæ res mihi, ac reliquis nostris non incommodabat, quibus Legatorum quisq;, qui erant à Mosco quatuor, cibum (partitis inter sese diebus) Principe suo id mandante, mittebant.

Eramus autem summa hyeme in altissimis niuibus, in quibus fixa tentoria, & perpetuus ignis horridum frigus, vtcunq; pellebat; ligneis quibusdam casulis, fuligine et fumo repletis, nostrorum partem tegentibus. Cæterùm agros circumquaq; depopulati fuerant Regij: quamobrem vix aliquid præter panem emendum reperiebatur: & putris aqua, vel nix ad ignem soluta ægrè equis potum, aut cibis coquendis humorem suppeditabat. Cùm tamen Principis illius Legati, si quando ad externos alios Principes veniunt, nisi gratis equos, hospitia, cibos, præcusores, dona reperiant, illico Magni sui Domini (sic enim eum plerunq; vocant) ad cœlum vsq; clementiam, liberalitatem, & vires extollere: alijs verò quantumuis sublimibus mendicitatem exprobrare soleant. Hoc ego cùm in Seuerigeno, priore ad Beatitudinem V.

nem V.

nem V. Internuncio essem expertus, cumq; ex reliquorum consuetudine plura eiusmodi cognouissem, velletq; Moscus alteram Legationem in Vrbem instituere; suasi, ne plùs quàm decem venirent. ~~Verum enim millium~~ passuum iter facturo, cùm primò Orsam, inde in Liuoniam, & Poloniam, ac deinceps per Germaniam in Italiam mihi esset proficiscendum, videbam duriorem fore prouinciam, si centum, ducenti úe fuissent, quibus aliunde cibus esset procurandus: eo periculo, vt nisi gratis omnia subministrarentur, perijsset, quicquid officij, studij, laborum, sumptuum, erga ipsum Moscum Sancta Apostolica sedes contulisset. Duo autem Principes erant Legationis, cum quibus de maximis rebus, ac de Christianorum Principum amicitia, vna mecum erat agendum. Huic verò Legationi cùm interpres à Principe assignaretur, qui Catholica fide repudiata, Rutenicum Schisma susceperat (licèt is hoc ad sui securitatem, & lucrum faceret) eum enixè reiecimus; atq; alterum, & quidem Catholicum, ac nobilem Polonum petiuimus, quem & obtinuimus. Magni enim referebat, si quis eiusmodi ex ea legatione ad Prin-

cipem

cipem rediisset, qui veritatem rerum, ac Catholicorum Principum humanitatem posset Mosco referre, si quid earum reliqui calumnijs infuscare tentassent. Et à Seuerigeno, siue potiùs ab eius socio (qui Catholicus olim, posteà Lutheranus, deniq; Ruthenorum erroribus imbutus, Italum interpretem, qui venerat è Moscouia, in Carinthia trucidârat) quàm primùm ab eis discedens, ad Carolum Archiducem essem profectus, acerbissima acciderant; cùm vix pedem ex Italia extulissent, vbi summis honoribus accepti, muneribus quoq; insignibus donati fuerant. At altera ista legatione neq; cædes, nec eiusmodi lites vllæ vnquam intercesserunt, vt ad arma veniretur. Quæ sine vlla dubitatione secutæ fuissent, nisi continenter repressi, ac modò amanter, modò spe munerum, interdum & timore cohibiti sibi temperassent. Permissum est quoq;, vt aliquando de suo hospitibus satisfacerent: quod licèt ægreferrent, valebat tamen ad beneficium cognoscendum, & ad Italicam, Ecclesiasticæq; ditionis liberalitatem (qua supra id, quod expectare potuissent, excepti fuerant) rectiùs æstimandam. Hac igitur in profectione,

Moscorum illorum, quos adducebam, ingenia liquidiùs innotuere; quos & tanto magis cognouimus, quòd eos posteà in ipsum Poloniæ Regnum, iubente V. Beatitudine, reducere oportuit. Quo cum primò è Moscouia accessissemus, mirati, quòd equos, & cibos à Rege de more obuiàm non offendissent; responsum acceperunt, satis esse, si cùm venirent ad Regem, liberaliter acciperentur; aliorum autem Principum consuetudinem in Legatis excipiendis, non esse in Regnum inuehendam. Rigæ tamen satis benignè, nobis rogantibus, à Rege accepti sunt. In Liuonia verò, quæ ædificia magnis sumptibus ab Archiepiscopo Rigensi, atq; à Magistris Teutonici ordinis fuerant excitata, ea diruta à Moscis comperimus, vel omnino ruinam minantia, sordium plena, & fenestris patentibus, iniuriæ cœli exposita. Quæ cùm spernerent, lignea potiùs tuguriola extruxerant, in quibus, fuligine oppletis, habitare malebant: vt Gothorum cladem, Colossæo, atq; arcubus triumphalibus, Romæq; adeò vniuersæ illatam recordatus, iam non mirarer, quid remaneret in cordibus gentis, quæ splendorem, ac maiestatem aliorum populorum ferre non

poßet. Et neq; publica Cæsaris pompa, qui tum Augustam Vindelicorum ad Imperij comitia Imperialia ingrediebatur, impelli poterant, vt eam libenter cernerent: nec tanta ciuitatum, & nobilium celebritate mouebantur, vt ex animo illam collaudarent.

Et hæc quidem in Boemia, & Germania: in qua quicquid expenderant, mandato Cæs. Maiestatis restitutum est, & Vasa argentea plura dono data. Vbi verò Italiæ appropinquauimus, & in Venetorum ditionem descendimus, ab ijs magnificentißimè per omnes ciuitates fuerunt excepti. Veronæ primùm inuitati sunt ad arces inuisendas, propè quas militum frequentes cohortes fuerant collectæ, à quibus honorificentiùs admitterentur. Vicentini nihil omiserunt, quo omnem humanitatem, & præter alia, quæ summam nobilitatem animorum sapiebant, liberalitatem, (vt ea ciuitas hoc genere laudis maximè excellit) exhiberent. Patauij idem effectum est. Inde Venetias appulimus, vbi omnibus omnium generum officijs ab ea Serenißima Republica sunt accepti. Hîc verò, cùm homines minùs his rebus aßueti, omnia suo Principi deberi crederent, atq; ob la-

xiorem

xiorem vitam ægrè ferrent, sibi in Dominicanorum monasterio commodißimum quamuis hospitium fuiße aßignatum, non mediocri diligentia, & patientia opus fuit, vt in officio continerentur, donec ij, quibus à Senatu cura Moscorum fuerat data, nos enixè rogârunt, ne ab horum latere discederemus. Quæ dum fiunt, & eorum disceßum vrgerem, ecce Græci, qui iam multos antè annos Venetias commigrârunt, clam cum Moscis egerunt, vt ad suam ædem proficisci vellent, sacrum, & reliqua, Græco ritu audituri. Nobiles autem Adolescentes, à Senatu ijs per ciuitatem deducendis attributi, cùm nondum, quid haberet ea res momenti, perpendißent, iußerunt, vt ædes ornatißimè appararetur, postridieq; eius diei, à schismaticis Græcis Ruteni schismatici exciperentur. Quod cùm ad aures meas perueniſset, ad monasterium approperans, inuenio Moscos, & Venetos, vna cum Græcis ad horum templum procedentes, quos ego affatus, Tu mihi, inquam, Iacobe Moluenine (ideratprimario Legato nomen) traditus es, à Principe tuo, te vt geßeris, qua tibi ratione monstrabo, Te ad Pontificem maximum non ad Græcos

 adduco.

adduco. Itaq; redi ad hospitium tuum; id quod fecit. Sed Græcis hoc indignissimè ferentibus, atq; aliquibus iniuriam Reipublicæ fieri putantibus, quòd eam imperasse dicerent, vt eò deducerentur, Græcis respondi, Vbi constitisset Græcos cum Ecclesia Catholica consensisse, tum mecum agerent, eorum desiderijs satis facturo. Cùm autem cæteris seorsim adhibitis, haud omnino persuaderem, ad Senatum adij. qui rationibus auditis, Græcos, qui conquestum venerant, sapienter compescuit: resq; tota non solùm impedita est, verùmetiam occasionem præbuit, vt & pleriq; Græcorum astum, & schisma propiùs cernerent, reliqui verò cordatiores intelligerent, ecquid mali inde ad id, quo de agebatur, emergere posset, cum inter Græcos, qui Venetijs commorantur, persæpe sint exploratores, qui ad perfidos omnia deferant. Iam verò Mosci, aureis magni ponderis torquibus donati à Republica, suo interpreti, Vade (inquiunt) ad Ducem, & dicito, ad nos vt sericum, aliaq; mittat è suo thesauro: interpres tamen rem (vt erat ingenuus) declinauit. Venetijs autem soluentes Ferrariam, inde Bononiam venimus, vbi Vestra Beatitudine

tudine iubente, cuncta paternæ charitatis argumenta liberalissimè edita sunt ab Illustrissimo Cardinali Cæsio Legato: tum & officinæ clausæ, atq; honores plus quàm ordinarij habiti. Reliqui Illustrissimi Legati, Vercellensis in AEmylia, Columna in Picæno idẽ procurârunt. Militum cohortes, è ciuitatibus obuiàm primò prodibant: deinde ad portas Magistratus aderat, inde in Prætorium honorificentissimè deducebantur, tormentis displosis, tibicinibus personãtibus, conuiuijs, et exquisitissimis epulis instructis. Admoniti nobiles, à quibus varia licentiùs Mosci petebant, iam haud facilè assentiebantur: quo factum, vt intra cancellos pudoris sese Mosci reciperent. Arimini cùm essemus, in domo Præfecti ciuitatis, pias imagines amouerant, vt paruulas quasdam suas, ritu Rutenico depictas, apponerent. His ablatis, cùm priores reposuissemus, ne quid ea in re insolentius inter Catholicos agerent, minùs posteà licenter sese gessere. Inde ad Beatissimæ Virginis Lauretanæ, celeberrimum Sanctitate, ac populi concursu, locum peruenimus. vbi habuerunt, quo miraculorum memoria, frequentia adeuntium, & per-

petuis precationibus oculos atq; animum pascerent. Deniq; temperatis mea præmonitione apud ciuitates honoribus, ad Tiberim propè Burgetum Oppidum, à Vestræ Beatitudinis cubicularijs humanissimè excepti, & salutati, postridie progressi, sequenti deniq; die Romam venimus: vnde Romana nobilitas, præeunte Marchione Cæsio, obuiam egressa est; Mosci verò honorificentissimè, ac frequentissimo populo, displosis omnibus, quæ in mole erant Adriani, tormentis, ad Cardinalis Columnæ tum absentis palatium adducti sunt. Eo in palatio lautijs præbitis, adhibitisq; è familia B. V. diligentissimis administris, atq; alijs, qui portas custodirent, singulis diebus, dum ex Algido Vestra Beatitudo rediisset, per vrbem curribus vecti, pulcherrima quæq; uisebant. Mirati sunt in primis curam, diligentiam, ingentes sumptus, charitatem erga ægrotos, officinas, cubiculaq; distincta, & præsertim hospitalem Sancti Spiritus domum, ac reliqua maiora Nosodochia. Nihil verò eorum animos plus inflexit, quàm pietas illa, quam valere ad omnia, tum ipsi quoq; nos in ipsis Moscis videbamus. Seminaria verò, & Col-

legia variarum gentium cùm subinde inuiserent, iam orbi terrarum ipsa religione Romam dominari; nec verò sese solos esse Christianos (vti dicere solebant) cogitare inceperunt: & harum omnium rerum capita in tabulas singulis diebus referebant, ad suum Principem allaturi: quod quidem in itinere quoq; fiebat, cum per Lituaniam, Poloniam, Morauiam, Bohemiam, Germaniam, Italiam, Societatis nostræ Collegia lustrarent. Anglicum, quod est Romæ, Seminarium eò magis admirati sunt, quòd Angliam hæresibus prorsus infectam audiuissent: sed & modestiam Alumnorum illorum conspicientes mirificè emolliebantur, martyrumq; reliquias, quæ in eorum erant Ecclesia, summa reuerentia venerati, & osculati sunt. Id quod in alijs quoq; Romanis templis, atq; alibi faciebant. Sed cùm in Capitolij palatium à Romanis Patricijs aduecti, & Romana magnanimitate humanissimè accepti, fragmenta marmorum antiquorum, ineptasq; gentilium Deorum memorias, à quodam rogarentur (quasi maximi res essent momenti) vt attentiùs inspicerent, omnia (nec immeritò) contempserunt. Et illud enim eos maximè offen-

debat (quod & cuilibet Christiano detestandum est,) cùm vel in hospitijs signa turpitudinum cernerent, vel imagines (etiam pias) ad lasciuiam depictas, nudas verò statuas, & cætera diabolica figmenta, in aliquorum domibus, & hortis cernerent, quibus cupidines, & Veneres plùs quàm Christus, & Beatissima Virgo sapere videbantur. Iam verò templa Romana, Diuiq; Petri ædem suspicientes, omninò fatebantur, hæc longissimè præstare suis, quæ cùm anteà solùm vidissent, vel lignea, vel murata, putabant reliquis totius mundi pulchritudine, aut operis magnificentia præcellere. Vbi ventum est ad Vestram Beatitudinem salutandam, & dona, literasq; sui Principis reddenda, ægrè nonnihil videbantur adduci, vt crucem ad pedes Vestræ Sanctitatis oscularentur: sed longè ægriùs, cùm discessum pararent. Credo ita, quòd alia quoq; dona (pecuniam in primis) voluissent: licèt aurei torques magni ponderis, vestes aureæ, & holosericæ duobus ipsius legationis Principibus, cæteris verò omnibus ex panno, & serico duplices traditæ fuissent. Osculati tamen sunt libenter, cùm quid ea de re Mosco eorum Ma-

gno Duci esset æstimandum; quidue non solùm Apostolis primi Christiani faciebant, sed & ipsi Mosci suis Episcopis faciant, ad quorum pedes se prosternunt, humi terram capite percutientes, audiuissent. Illud non satis æquo animo tulerunt, quòd sese in discessu nemo, præter me, ac comites itineris meos ex vrbe prosequeretur, sicut ipsi Principum Legatos, (quod & mecum bis, ab ijs discedente, fecerant) ad quatuor, quinqueue passuum millia, magno cũ comitatu educunt. Eadem porrò in reditu contigere, quæ in profectione acciderant. Torques enim (cùm hosce per iter induerent) & Vestræ Beatitudinis crucem pulcherrimam, licèt Græcis characteribus elaboratam, tum Venetorum auream D. Marci Euangelistæ imaginem ademerunt: quamuis si solus quisq; fuisset, neq; delationem ad Principem suum timuissent, non difficilimè sese ad omnia accommodassent. Mitiores autem aliquanto effectos (siue ob humaniorum gentium consuetudinem, siue quòd reuertentibus erat extra Italiam expendendum de suo) Varsauiam ad Poloniæ Regem deniq; adduximus; illud in itinere præcipuè cauentes, ad declinandas lites, ne

eodem hospitio diuersaremur. Sic donis à Rege procuratis, quæ illis Regio animo sunt data; literisq; ad suum Principem à me acceptis, quibus breui de omnibus illum certiorem faciebã; tradita item à me pulcherrima Saluatoris imagine (quæ missa à Vestra Beatitudine ad Moscum, in ære picta, & Græcis literis additis, ebore, argenteisq; flosculis continebatur) satis lætos in Moscouiam dimisi. Quæ fusiùs narranda putaui, vt si cui aliquando tale negocium obtigerit, præuisa minùs eum feriant; isq; ad patientiam, & prudentiam, à Deo per orationes hauriendam, sedulò se comparet.

Ingenium Mosci, & Schisma.



ID verò primùm satis constat, Septentrionalem tractum, eosq; præsertim populos, ex quorum cordibus vera religio feritatem haud exeussit, quantò magis ab ingenio sese desertos sentiunt, tantò suspiciosiores euadere: quamob-

rem quod industria, & iudicio consequi nequeunt, id calliditate, ac vi, (sed Moscos diligentia quoq;) studere, vt assequantur. Ea in Schytis, & Tartaris perspicuè cernuntur, ex quibus cùm pleriq; Moscorum originem ducant, aut constent, mirum non est, quòd hactenus naturam illam non exuerint, quam pietas in alijs nationibus excoluit, ac vicit. At is, ad quem summa in suos potestas accessit, vnà cum aliqua Christianæ religionis species, nec verò aliorum Principum opes viderit, si se (addita perenni subditorum assentatione atq; acclamatione) supremum omnium arbitretur, minùs fortassè mirandum est. Quæ tria cùm in Magnis Moscouiæ Ducibus ab eo potissimùm tempore fuerint, quo se à Tartaris, quorum erant tributarij, in libertatem asseruerunt, extulere mirificè eorum, ac præcipuè eius, qui nunc rerum potitur, Principis animum: vt cùm vix ab vllo viribus se superari nonnunquam existimasset, neminem quoq; doctiorem, aut religione veriore imbutum putaret. Cui cùm ipse interdum Christianorum Principum mentionem facerem, qui maximè cæteris præstant; quinam isti sunt (inquiebat) in Mundo? Com-

parationem, videlicet, non ferebat elatio, quæ quicquid alteri tribuitur, sui depreßionem putat. Inde igitur factum est, vt Magni Moscouiæ Duces primò sese totius Rußiæ Dominos verbis, literis, atque ipsius pecuniæ signis exprimant, quamuis Rußiæ bonam partem Poloniæ Rex obtineat. Deinde verò hic, qui superstes est, Ioannes Basilij filius, præter illam titulorum seriem, qua vult appellari Casani, & Astracani Czar, seu Regem; Germanorũ quoque Imperatorem, ad Turcam scribens, vocari se aliquando iußit. Et sanè cùm Liuoniæ inhiaßet, atque ad Prußiam, quodam Cæsaris Augusti fratris prætextu, respiceret, quem Prußum vocatum fuiße, & se ab eo descendiße dicebat: cumque cum Carolo Quinto, ac Ferdinando eius fratre, huiusque filio Maximiliano videri voluerit amicitiam colere, intelligi potest, quid de Germaniæ, & Occidentis vlteriore tractu in animo coxerit. Spem ipsius alebant dißidia Christianorum Principum, variæque, ac pestilentes hæreses, Liuonici succeßus, Casanum, & Astracanum anteà deuictum, ac imbibita sui illius Schismatis, potiùs quàm religionis, opinio, qua delectum à

Deo se

Deo se existimauit, quasi iubar, quod vniuersum orbem eßet collustraturum. Auxerũt postea Legationes anteactæ quorundam ad eum Principem, cuius studium, & operã requirebant, qua Polonicum Regnum alio caderet. Quin cùm apud eum eßem, res que Moscouiæ satis eßent attritæ, necdum tamen recordatio Legationum illarum elanguerat, quæ Spiritus ipsius fouebant. Facta denique ad eandem spem est maior acceßio, cùm ab eminenti Principe literæ ad eum scriberentur, quibus Lutheranæ hæreseos propagationem in sua ditione commẽdabat. Inde enim Catholicos (quos Romanos vocat) omnes in hæresim corruiße, credidit, ac proinde faciliùs eße subijciendos. Ad extremum, seueritas in omnes breuiorem sui consilij exitum pollicebatur, qua sperabat, quicquid obijci poßet impedimenti, se amoliturum, quando in Lituaniam, atque Liuoniam sic eius terror penetrauerat, vt eadem sibi ratione aditum patere ad reliqua non dubitaret.

At quod ad schisma pertinet, incredibile est, quantopere eo in visco hæreat, ac placita pro æternis habeat, quin verò potiùs aliquid semper addat, quàm demat. Itaque vt qui ab

vno

vno discedunt, quo progrediuntur vlteriùs, eò in plura incidunt (quod & huius seculi nouatoribus contigisse nemo non videt) sic Moscis accidit, qui à Græcis ipsis schismaticis, vnde schisma hausêre, diuisi sunt, multaq; imperitissimè blaterant, libris, studijsq; literarum carentes, quod in altero Commentario scripsi. Qui ergo Græcorum pertinaciam obseruauerit, qui'e Donatistas memoria repetierit, nunquã, vbi sese ab Ecclesia præciderunt, ad eandem aggregatos: qui item AEthiopum ingenia considerauerit, Summum licèt Pontificem agnoscentium; quiq; eundem non vna ad Apostolicam sedem legatione confessi sunt: qui deniq; Hussitas inspexerit, tam sæpe de vnione agentes, ac nunquam ad Ecclesiam peruenientes, facilè deprehendet naturam Moscici schismatis. Auget porrò ipsius pertinaciam præsumpta de se opinio constantiæ, existimatis, quòd Schisma istud sine scissura perduret. Prætereà accedit populorum, qui illud cum lacte suxerunt, eorumq; rudissimorum, perpetuum erga Principem obsequium, & seruitus. Inde enim fit, vt cùm Principum omnium Legatis collocutus, vbi illi abscesserunt, in pelui argentea ma-

tea manus eluat, quasi sordium aliquid contraxerit, ea re contestans, Christianos reliquos esse peripsemata. Quod cum à me illi fuisset obiectum, (quod ex meis literis isthuc missis liquidiùs cognosci potuit) ac de ea re se vellet purgare, non diluit tamen. Porrò, non sinit Armenos in sua templa ingredi, quos Nestorij hæresim ait esse sequutos: Græcis autem id permittit; cùm Lutheranis, & alijs hæreticis neq; pateat aditus, & quæ sibi construxerant templa, ab eo concremata sint.

Quænam spes sit de Mosco, ac de eius promissis ad propagandum in Asiam, & aliò sanctissimum Christi nomen, & fidem.



Iam quid sperari possit à Mosco, si quod ille literis, ad B.V. atq; ad alios Principes scriptis, prætexuisse videbatur, Christianum nomen, latiùs esset propagan-

*dum, disserendum est hoc capite fusiùs. Sic
enim cerni poterit, quorsum eius promissa spe-
ctauerint, cuiùe vsui esset Christianæ Reipub.
si quando ea gens aut ad fidem Catholicam ve-
niret; aut rebus constitutis mitiorem aliũ Prin-
cipem nancisceretur: quandoquidem breuissi-
mè victurum hunc Principem certæ coniectu-
ræ iam sunt. Memini itaq; priusquàm in Mo-
scouiam irem, N. multa ea de re sciscitanti mi-
hi respõdisse. In primis Prouincias illius Prin-
cipis longissimè distare ab ijs, qui fidei nostræ
iurati sunt hostes. Vastam enim heremum ver-
sùs meridiem, solo nihil ferente, & arboribus
nudam, ac plerunque inaquosam interesse plus
viginti dierum spacio, quæ expeditioni cuicunq;
maximum periculum crearet. Sequi Tauri-
cam Chersonesum, in qua Tartari Præcopen-
ses sint capitales Moscorum hostes; Turcaq;
ipse arces habeat nec paucas, neq; malè muni-
tas. Quærenti verò, num qua Moscus ad ma-
re Caspium pertingit, aditus pateret vlteriùs;
affirmauit. Licet enim vastitas ingens etiam
in eo tractu intercedat, nauibus tamen haud
difficilè per Volgam fluuium eam vniuersam,
certis anni mensibus, posse superari. Adden-*

ti, num

*ti; num per Tanaim, qui in Moscouia oriens,
in paludem Mæotidem influit, nauigari posset,
illac nauigari posse aiebat. At arcem Aso-
phum ad ostia Tanais sitam esse, quæ ad Tur-
carum Imperatorem pertinet. Atqui ad ea,
quæ de Præcopensibus Tartaris dixerat, cùm
responsum fuisset; Mosco, qui Astracanenses,
& Casanenses suo imperio subiecerat, non dif-
ficilè forsan fore, Præcopenses quoq; adiunge-
re: aliam horum esse rationem ostendit. Cum
enim (dicebat) Moscus aduersùs illos, quos
edomuit, Tartaros, maximis tormentis addu-
ctis, crassos etiam asseres perforatos curribus
præfigi iussisset, per quos Pyxidarij bombar-
das suas exonerabant, certa hostium pernicie,
ipsi à nemine læsi: facilè fuit nouo armorum
genere circumuentos opprimere; præterquàm
quòd cùm vniuscuiusque Tartarorum Hordæ
primaria vna (vt dixi) ciuitas sit, seu conuen-
tus, quo deuicto, reliqua omnia sine difficultate
in potestatem veniant. Ac cùm Casanenses
Mosci ditioni finitimi essent, his verò supera-
tis, necessariò casuri essent Astracanenses
(quippe quibus aliundè haud citò poterat sub-
sidium mitti) vtrumque populum iam deui-*

ctum,

ctum, eò faciliore negocio potuiße in officio contineri, quòd Moscus arces aliquas excitauerat, in quas impositi Præsidiarij, regiones illas tutarentur. Deniq; percontanti, quî factum eßet, vt tam insignem Turcis, non ita multos ante annos cladem Moscus intulißet, cùm Tanaim deriuari iußißet in Boristhenem: respondit, hoc non à Moscis, sed à Tartaris Præcopensibus, licèt Turcarum fœderatis, accidiße, ægrè ferentibus id fieri, vnde grauius sibi iugum pendere prospicerent. Quamobrem cùm sese duces itineris Copijs Turcicis exhibuißent, per ingentes syluas, & loca commeatus egena, eas circumduxiße, vt fame, ac labore pleræq; omnes fermè interierint. His cognitis, atq; interrogatus, num à Persico regno Moscici imperij fines longè distarent, magnum sanè (dixit) inter vtriusq; ditionem eße interuallum. Neq; verò Mosci prouincias Persiam attingere, sed priùs eße Circaßos, qui dicuntur Quinquemontani, quorum linguam ab alijs omninò differre, & regionem, quæ longitudine itineris octidui extendatur, à septem Ducibus seu præfectis, non dißimili Heluetiorum modo, administrari. Hosce porrò interdum à

Mosco, aliquando à Turcis, nonnunquam & ab ipsis Persis accipere stipendia solitos, pro temporis, & rerum suarum ratione. Cæterùm per Moscouiam ad Persas longiore nunc itinere opus eße, quòd Porta ferrea, qua erat transitus, à Turca sit capta. Quæ omnia N. sibi aiebat eò eße certiora, quòd apud se Circaßum habuerit, strenuum, ac fidum militem, cuius patruus in Persia, qui eo in bello meruißet, inde nouißimè veniens, cuncta retulerat. Adiecit autem, Cham, Tartarorum in Asia Imperatorem, non procul ab ea gente abeße, qui multum adhuc rituum Christianorum retineat, cū olim ad fidem nostram acceßerint. At Mehemetes, Selymi, parentis huius Turcarum Imperatoris, consiliarius (vt ex eminenti viro audiui) duram significauit à Rege Poloniæ susceptam eße prouinciam, qui Moscum bello eßet adortus: quandoquidem (aiebat) Turca suus Imperator, et Moscus vnici eßent in Mūdo Principes, qui suos prorsus in potestate haberent, ac proinde eßent potentißimi. Qua ex re, quanti Moscum æstiment Turcæ, intelligi potest. Sed & eorum memoriæ fortaßis adhuc hærent, quas à Moscis quondam clades

perpessi sunt, si fides ijs habeatur, quæ Herbestanus ex eorum Chronicis, & alij quidam referunt. Et illud etiam animis Turcarum potest obuersari. Græcos, nisi Principis Moscouiæ nimiam dominationem pertimescerent, is q; tam longè abesset, non abhorrere ab illius imperio, cuius eandem cum sua esse religionem putent, atq; idcirco propensiùs ad illum accessuros. Moscus certè, cùm rebus cum Poloniæ Rege compositis, de huiusmodi rebus ageretur, quæsiuit per Senatores suos, num si suas Regiis vires adderet, posset copias per Polonici Regni ditionem traducere, & quà iret, arces extruere. Quo in colloquio visus est Russiam Regis potiùs spectare, quàm Præcopenses; id metuens, ne in reditu à Polonis intercluderetur. Quòd si vnquam aliò, quàm in Liuoniam, atq; Lituaniam è Moscouia educti fuissent exercitus, quid ea gens valeret, conijci rectiùs posset. Et, vtut hæc sunt, illud pro certissimo habendum est per Moscouiam multò minore sumptu atq; periculo, quàm per omnes alias mūdi plagas, patere viam in Asiam, ad Christi Domini fidem propagandam, qui vnus piorum omnium scopus esse debet. Proinde in hoc esset præci-

puè incumbēdum (quod Mosco V S. scripsit) vt vinculo religionis nobiscum iungatur; sine qua reliqui humani nexus facillimè dissoluuntur. At verò, vt hoc fiat, non est opus vnius diei, aut Legationis. Neq; ea arca, in qua pauci salui facti sunt, ad Mundi totius posteà instaurationem, non nisi centum annorum spacio, id est, longanimi, & non intermissa perseuerantia, perfici potuit. Temporis autem fortè breuioris hæc prouincia fuerit, quòd iam in Liuoniæ, ac Moscouiæ finibus, Stephanus Poloniæ Rex, Collegia, Seminariaq; Catholicorum Sacerdotum parat; atq; ad Regias alias, & bellicas dotes, hanc quoq; curam, tanquam primariam, adiungit. Præterea miracula accedunt, per nostræ Societatis homines in simplici illa gente fieri à Deo cœpta. Quod verò Mosci non desint, qui filios suos missis à Sede Apostolica Sacerdotibus offerant, hoc quoq; facit, vt de Domini bonitate aliquid non longissimum sperem: cui nec difficile est in momento ditare pauperem; ac notæ sunt artes, quibus agnus possit habitare cum Leone. Ipsa verò cum illo, atq; cum alijs Christianis Principibus amicitiæ iungendæ tractatio, si continue-

tur (quanquam Satanas ei euertendæ omnes machinas semper adhibiturus est) dici nō potest, quantas secum ad id commoditates trahat: si præsertim, qui hæc egerint, ad vnam Dei gloriam collineent. Sic enim ad schismaticos, atq; ad hæreticos peruenire licet; qui si initiò de religione secum esse agendum putarent, aditum impedirent, vel audita spernerent, aut ad reliqua progressum, vrgentibus eorum ministris, præciderent. Catholici verò Principes si quid habent, quod cum Sede Apostolica de politicis rebus agant; cum, quæ sunt pacis, promoueri a V. Beatitudine sentiunt, intelligunt hoc Pastoris, Vicarij Christi, & Patris proprium esse. Quamobrem & Catholici, & hæretici, atq; schismatici Principes, non solùm aures libenter accommodant, verùm etiam ipso in colloquio, cum difficultates siue suas, seu alienas proponunt, aperiunt ipsimet viam, qua reliqua complanentur: pluraq; quæ acerbiora eatenus visa sunt, mitiora redduntur, ac ipsa animorum confidentia, quasi rediuiua pietatem, & religionem in eorum cordibus aliquam exuscitat. Quod cùm ita sit, aut erubescunt si refugiant, aut excitantur ardentiùs, vt Sedis

Apo-

Apostolicæ monita ne detrectent, ad quam et Scythas, & Indos, atq; efferas quasq; gentes eo tempore vident accurrere, quo sudauit humani generis hostis, vt instituta à Christo auctoritas in Ecclesia per hæreticos tolleretur. Itaq; qui isthinc ad tantum negocium missi fuerint, optatissimum ijs esse debet, vt in proposito persistent, nectantq; futurorum congressuum occasiones, ac discedentes ita abeant, vt sibi ad reditum eosdem ad Principes portam (vt aiunt) relinquant apertam. Sic enim aut aliquid optimi demiq; fiet, aut pax redibit ad V. Beatitudinem, Diuinæq; sapientiæ charitas iustificabitur; & (quod experti sumus) aliæ se rationes offerent ad populos illos iuuandos, quas nunquam cogitassemus: cùm etiam, si tuta conscientia, & saluis rebus, humanam saltem amicitiam cum aliquibus alijs, licet nondum Christianis, colere possemus, aliquando crediderim id suppeditaturum modos, quibus in eorum Prouincijs propagari latiùs, quàm factum sit hactenus, Christiana religio posset. Quod an in ipsorum Principum animis ad veritatem altiùs insinuandam, aliquid etiam esset effecturum, iudicent, qui meditantur at-

tentiùs

tentiùs patientiam, & martyria Pontificum Romanorum, qui trecentis primis Ecclesiæ annis, clauum in turbulentißimis persecutionum fluctibus tenentes, sanguine ipso penè omnes Christianam rem auxerunt, et nauim onustam fidei (vt sic dicam) ad Christum Dominum cum pluribus barbaris gentibus, tanquàm ad portum intrepidi appulerunt.

Obseruanda, si qui à Sede Apostolica, vel ab alijs Catholicis Principibus in Moscouiam mittendi sint.



Vm ei, ad quem delectus, et mißio spectant, tria illa in primis neceßaria sint, quæ despiciat: nempè, vt Legatio ob Dei honorem sincerißimè instituatur; vt opportunè; vtque ei deferatur, interiores in eo dotes, ac virtus solida, vnà cum rerum Græcarum cognitione coniuncta, exteriori quantocunque splendori, aut dignitati præua-

præualeant. Tum illud permagni momenti est, vt quæ Legatio ad Moscos suscipienda fuerit, ea Polonis, Lituanis, ac Moscis nullam suspicionis ansam non præbeat. In Comitijs Ratisponensibus, cùm Moronus Cardinalis V. B. nomine egißet, vt Pontificius Nuncius ad Moscum, vnà cum Mosci Legatis, qui eò venerant, in Moscouiam poßet proficisci, Maximilianus Cæsar aßensit. Dum autem Legatio illa explicabatur, Germanusque, & probus Theologus, nec Rutenæ linguæ ignarus, à V. Beatitudine ad eam rem literas accepißet, quibus Nuncij ad Moscum munere fungeretur, diem non ita multò post obijt. Tentata item fuerat à V. B. altera Legatio, cùm ex vrbe Alexander Canobius, qui nunc Episcopatui Foroliuiensi præest, mißus est, sed neque Lituaniam superare potuit; ac Vilnam rediens, Romam quoque, infecta re, neceße fuit vt reuerteretur, aliquibus progreßum illius prohibentibus. Iam verò anteà Vincentius Porticus, qui posteà fuit Archiepiscopus Rhagusæus ad Moscum inuisendum à Pio Quinto Pontifice Max. Sanctæ memoriæ destinatus fuerat tum, cùm Apostolici Legati munere apud Sigismundum

Poloniæ Regem, eo tempore fungebatur. Ac tamen posteà idem Pontifex, audita Mosci crudelitate, ab eo proposito auersus est. Sed deniq; dum Septentrionalium iuuandorum Zelus V. B. vrgeret, eius nomine monuit me Nuncius Apostolicus, Episcopus Britonoriensis, qui erat apud Stephanum Poloniæ Regem, viderē, an per Ioannem Tertium, Regem Sueciæ, apud quem V. B. mandante versabar, literæ in Moscouiam mitti possent. Re igitur, cum eo Rege collata, respondit fore, vt insequenti anno id liceret. Nec igitur anteà maturum appetierat tempus: et tamen semina istorum conatuum, & patientiæ, quæ solet maximum quodq; negocium perficere, Deus ipse respiciebat, & incrementum dabat. Quare post paucissimos menses, superuenit è Moscouia Seuerigenus, Magni eius Ducis Internuncius, aliquem petens, qui V. Beatitudinis nomine pacem componeret inter eum, ac Poloniæ Regem. Opportuna igitur occasio visa est: decreta fuit missio: at deerant duo præcipua, rerum illarũ interior notitia, quiq; mitteretur. Quòd ad me attinet, eò proficisci iussum, certissimum est, respexisse Deum immensam Charitatem

suam,

suam, vt quæ V. B. animo desideria instillauerat, ea ad aliquem effectum deducerentur. Iam verò cùm earum rerum, & itinerum satis perspecta sit ratio, non deerit causæ suæ Deus, quin aliquando occasiones alias offerat, quibus hæc lampas melioribus tradatur, & in vtramq; Russiam tam Poloniæ Regis, quàm Mosci ab ijs, qui seriò Christi gloriam sitiant, Catholica religio inferatur.

Mittendi cum Legato.



Ittendi verò pauci erunt, quòd tum frustra fierent immodici sumptus, tum res magis innotesceret, quæ alioquin suspiciosioribus occasionem daret impediendæ Legationis. Itaq; neq; vt in aulis Principum diu subsistant, ac nisi necessarium sit, per illas transeant, magnoperè expediet. Cæterùm si plures essent, plus item fastus & rumoris, quàm salutis sequeretur: præter illa, quæ quotidie cernuntur,

externa,

externa, videlicet, verum specie Legationes prodi; maleuolis aperiri viam, optimaque turbandi, Principesque ipsos, ad quos mittitur, varijs commentis & astu anteuertendi. Albertus Campensis eo in libello, quem de huiusmodi Legatione ad Clementem Septimum scripsit, quinque futuros satis initiò dixit. At si aurigas, & interpretes numerasset, plures dixisset. Itaque ex vrbe quinque vt exeant, vel minus item hominum, non improbauerim: verùm vbi ad Poloniam, aut Vilnam appropinquauerit, aliquos item inde sibi adsciscat necesse fuerit. Homines enim ferendæ cæli iniuriæ aptiores, & laboris patientiores, ac itinerum magis peritos sine dubio ibi poterit nancisci: quibus neque multum stipendij sit dandum, ac recentes ad laborem plus auxilij ferent. Interpretes duo potiùs sint, quam vnus: ne si quis eorum aut in morbum incidat, aut moriatur, (vt alteri ex meis accidit) fidendum sit Principis interpretibus: quod quidem magna secum trahit incommoda. Quòd si vterque valuerit, haud parum proderūt notandis actionibus, explorandis aliorum mentibus, scriptioni Rutenicæ conferendæ, veritati & fidelitati mutuæ

indicandæ, vel custodiendæ. Quòd si bellum esset inter Poloniæ Regem, ac Moscum, resque aliquæ ijs de Principibus essent agendæ; sedulò perspiciendum erit, qua religione, humanaque item fide Ruteni interpretes fuerint. Cum fidem dico, quantoperè ijs fidere possit Legatus, intelligi velim: cùm religionem, ne Moscus plus illis meritò fidat. Si enim Regis Poloniæ subditi fuerint, difficilior erit eorum vsus: sin Rutenico schismate impliciti, dubitandum est, ne aperiant, quod reticendum est, aut adeò ne fideliter interpretentur, quod referendum sit. Hæc omnia expertus loquor. Accedit, quòd (vt Lituaniæ, Russiæque mos est) vltro citroque commeantes dant operam mercium permutationibus: quare præcauendum erit, ne interpretes plus in eo agendum aliunde, ob lucri cupiditatem suscipiant, quàm tractandis postea negocijs conducat. Quid enim hinc damni, vel labis sequi possit, præsertim cum Diuina aguntur, is, qui paulò fuerit oculatior, cernet. Quòd si Slauus, vel Bohemus fuerit interpres, non sanè statim Principio Rutenicam omnem linguam assequetur: verùm si longior fuerit commoratio, proximè ad eam accedet: id

quod inter nostros alteri, qui erat Slauus, ac duobus, qui Bohemicè nôrant, vsuuenit. Ii certè Moscis gratiores fuerint, ob innatam de Poloniæ Regno subditis suspicionem. Ad Mosci interpretes quod attinet, (nisi Catholicus aliquis sit) vix fidendum est: eoq; minùs, si quid ijs ad religionem spectans, vertendum in eam linguam traderetur: quod etsi facerent, non audent tamen Principis terrore perculsi. Ruteni si defuerint, quæ maioris momẽti sunt, curandum erit, vt vertantur in Russia, quæ Regis est. Ad interpretes autem fidos, atq; Catholicos inueniendos Collegia Societatis nostræ, quæ sunt Vilnæ, Polociæ, Derpati iuuabunt, apud quæ multi literarum studijs excoluntur, qui etiam pietatis specimen edidere. Cuiuscunq; verò nationis fuerint interpretes, atq; alij itineris comites, præstabit esse ætate prouectos. Hoc enim maiorem Legato conciliabit auctoritatem: eosq; minus expositos fraudibus habebit: occasionem etiam siue ad maledicendum, siue ad malè agendum præcidet: quæ vna res in omnibus, sed certè in eiusmodi Legationibus summoperè cauenda est.

Præter interpretes, Sacerdotem omnino adducat

ducat vel Slauum, vel Bohemum, vel Rutenū, vel Polonum. Quòd si Rutenicè nôrit, tam pro interprete adhiberi quoq; poterit: sin verò ex ijs nationibus haberi non posset, eius saltem virtutis sit, vt exemplo plus faciat, quàm loquatur. Hic & ea, quæ muneris sui sunt, noscat, & curet, vt omnes frequentiùs Diuinam Eucharistiam sumant, & quæ ad religionem Catholicam propugnandam aduersùs Rutenos attinent, in itinere addiscat, & reliquos ingeniosiores doceat. Quæ sanè tum ex altero meo de Moscouia Commentario, tum ex eo scripto cognoscere poterit, quod Mosco petenti tradidi, de discrimine inter Catholicam fidem, ac Rutenicum, & Græcum schisma. Et Legatus quoq; vnà cum Sacerdote, alios ea de re libros secum ferat, quos vbi in itinere legerint, relinquere poterunt siue in Moscouia, siue in finibus, vbi discesserint.

Hi verò libri fuerint.

D. Thomæ opusculum contra Græcorum errores.

Libellus Leonis noni; cuius item aliquot epistolæ de tota hac re extāt, Coloniæ pòst editæ.

Sancti

Sancti Anselmi Epistola de processione Spiritus sancti, contra Græcos. Ea inter eiusdem auctoris opuscula reperitur.

Quæ Nicolaus Primus, Græcorum obiectis respondet.

Vmbertus Cenomanensis Abbas Syluæ candidæ, qui posteà Cardinalis, & Legatus Leonis Noni ad Constātinopolitanos fuit. Hic enim de Azymo, deque alijs respondit Nicetæ Pectorato.

Synodus Florentina, quæue pro ea scripsit Ioannes de Turre cremata.

Gennadius Scholarius, Patriarcha Constantinopolitanus, de processione Spiritus sancti, De Sacrificio in azimo, vel fermento: De purgatorio; De fruitione Sanctorum; De primatu Pontificis Maximi.

Et Sacranus quoque Canonicus Cracouiensis, exeunte superiore seculo, nec indoctè, nec indiligenter scripsit aduersùs Rutenorum errores. Quemadmodùm & hoc seculo non defuere, qui manum ea de re calamo admouerūt: Sanderus de Monarchia Ecclesiæ. Franciscus Turrianus, contra Andream Freiubium, sexto, & septimo capite libri secundi. Cuius etiam Turrianus libro, quo epistolas Pōtificias defendit aduersùs Magdeburgenses Centuriatores, et altero, qui Scholia in cōstitutiones Apostolicas D. Clementis continet, valde iuuabitur, cui ocium, & animus fuerit ea diligenter euoluendi. Petrus item Scarga, homo (vt Turrianus) de Societate nostra, librum Polonicè scripsit, de Schismate; cuius libri si quæ inferrentur exempla in Moscouiam, non inutile fuerit.

Stapletoni sanè de Ecclesia, & Socolouij censura Orientalis, ac potissimùm Roberti Belarmini de Societate nostra, libri Cōtrouersiarum, (quod ad Schismaticos confutandos pertinet,) summo vsui erunt, bene percepti.

Iam verò, quæ Ioannes Faber Viennensis Episcopus, Albertus Campensis, Herbestanus, Guagninus, de religione Rutenorum attigere (cùm aut rem secus acceperint, quàm omninò sit, aut cùm eo studio ipsi ad scribendum non ferrentur, vt ostenso veneno adhiberent antidotum) non tanti sunt, vt inde colligi rationes queant ad Moscos refellendos, vel conuertendos. Mitto, quòd Herbestani libris in Germania editis hæretici plura addiderunt, quibus

n on schismata refellerentur, sed fidei veritas conuelleretur. Quæ tamē omnia alijs meis scriptis aut retecta sunt, aut sublata.

Cum his igitur libris, quos diximus, meminerit Sacerdos facultatis, in arca portatili celebrandi, & Casuū reseruatorum absoluendorum, obtinendæ: deinde item olea benedicta secum ferat, & ferra ad hostias conficiendas, vna cum sacris vestibus, & velis, vel tenuibus aulæis ex serico, quibus sacellum exornet: quæ omnia cum exiguo loco contineri possint, explicata rapiunt in admirationem, disponūtq; animos, ad Catholicos ritus.

Ad Sacerdotem accedat medicus corporis, qui si Slauicam, vel Rutenicam, vel Boëmicam linguam nouerit, eò erit vtilior; cæteroquin pernecessarius Legato, & eius familiæ, si in morbum inciderint. Nam ciborum varietas, hydromelis potus, quo semper vtuntur, cœlum non idem quod apud nos, itineris lassitudo, quantumuis valentes fatigant homines, quibus in toto illo terrarum tractu nemo laturus sit opem, nisi apud magnum Moscouiæ Ducem, qui (vt dixi) si quis ad mortem laboraret, ne permittit quidem, vt è suis medicis

aliquis

aliquis ægrotum inuisat: vel si semel permiserit, vix vnquam reuerti sinet. Pharmaca igitur, quæq; medicus vsui fore intelliget, secum ferat, quæ quidem in itinere, aut Vilnæ coëmi poterunt. Quòd si medicus fuerit prudens, ac pius, ex facultatis suæ occasione non minimùm Diuinæ caussæ in itinere cōmodabit, cùm quasi aliud agens, quæ ad salutem æternam attinent, hæreticis, & schismaticis possit opportunè proponere.

Satiùs verò fuerit, mercatores qui sese aliquando socios eo in itinere offerunt, haud adducere; tum ob ea, quæ suprà attigi, tum vt Mosci sese, non sua, quæri intelligant. Sic enim faciliùs bonæ Legati voluntati occurret Deus: atq; vt occasiones rixarum, sic & quæ illas non rarò consequuntur, tollentur cædes: ne dicam, vix eiusmodi homines esse Catholicos, aut in humanis quoq; rebus fideles. Quòd si habenda ratio sit tuti comitatus, id à Rege, propè Regni, & Moscouiæ fines, non fuerit difficile obtinere, aut ab ijsdem, quæ diximus, Societatis nostræ Collegijs lucem haurire, vt quidam homines fidi pecunia conduci queant. Quamuis si per Liuoniam eatur, ac Derpati, et No-

 uogro.

uogrodeci (ea est vltima Liuoniæ arx) tantisper subsistant, dum fidei publicæ literæ, ac Pristaui Nouogardia, Plescouiaúe appareant, tutius à Cosacis fuerit iter. Quòd si alterum instituatur, qua Smolencium Legati plerumq; solent proficisci, Orsæ commorandum erit, donec à Smolecēsi Palatino cognoscatur, Moscos venisse ad fines, ne inter densissimas illas syluas Cosacorum prædæ expositis manendum sit, quēadmodū summo periculo nobis accidit.

Literæ à Summo Pontifice ad Moscum, qualesq; dona item, quænam esse debeant.



Væ postrema fuit literis V. Beatitudinis ad Moscum inscriptio, eadem vt seruetur, expediet. Ac quidem auro obsignatæ fuerunt: sicut Veneti quoq; fecerunt: quamuis nescio, an id semper necessarium erit.

Ex ijs autem, quæ ille ad Vestram Beatitudinem,

dinem, atq; ad alios Principes scripsit, sumi potest occasio ad nouas literas dictandas. Legationemq; si quando occasio se daret, mittendam.

Porrò in literis non fuerit satis, Legatum vocare Dilectum filium, nisi hæc vox Legati, (& quidem vel magni, vt ipsi scribunt, vel præcipui) adscribatur. Nam hac voce Nuncij, vel Internuncij, vix quidquam apud eos acquiritur Legato auctoritatis.

Dona, quæ ad eum Principem afferantur, digna tanto Principe sint, quorum aliqua nomine Sedis Apostolicæ, vel eius, à quo Legatus mitteretur; nonnulla item nomine ipsius Legati offerantur: sine quibus iniuriam sibi fieri Moscus, ac cæteri Orientales Reges, iam inde ab antiquissimis temporibus, putant. Discessuro tamen (vt diximus) sæpe maioris pretij dona rependunt. Nos, Vestra Beatitudine mandante, preciosissimam è Christallo crucem, cum ipso crucifixo, eiusq; passione tota affabrè insculpta, addito Sanctissimo crucis ligno: cyphumq; eiusdem materiæ, eximio opere, & auro circumdatum; rosaria item, siue (quas vocamus) coronas ex gemmis, & auro;

Florentinam item Synodum Græcè editam, ac pulcherrimè compactam, ac quædam alia pia, neq; hæc mediocris pretij attulimus: quæ quidem Principi placuerunt. Eiusdem igitur generis res, seu vasa aliqua; magna aliqua alia argentea vasa deaurata, quæ in Germania plus habent operis, quàm materiæ; sericum item, insigni aliquo opere auro intextum; imaginesq; piæ gemmis, & vnionibus ornatæ (sed quarum nudo corpore pictura non sit) Græcis verò litteris inscriptæ, vt cuiusnam imago sit constet, ac pro more Græcorum depictæ, probabũtur, & libentissimè accipientur.

Quibus vestibus, & rebus vti Legatus, & sui; ac quomodo in alijs quibusdam rebus sese gerere debeant.



Estes (si Legatus sit Ecclesiasticus) quanto minùs fastum & delicias sapient, tanto maiore in honore habebitur. Cùm enim Episcopi apud

pi apud Moscos è monachis deligantur (qui perpetuo à carnibus abstinent, castitatem colunt, & paupertatis speciem retinent, vestibus autem penè Religiosorum ad talos vsq; vtuntur) mirum in modum in suo schismate confirmarentur, si ad pompam potiùs, quàm ad religionem indutum aliquem cernerent. Pileum nos quadratum, maiore cum illorum ædificatione gestabamus, quàm galerum, siue pileolos, & eiusmodi alia; quæ, vbi ad arcendam pluuiam, aut frigus, & solem necessitas non ingruit, cùm nescio quid secularis vitæ prodãt, ipsa quoq; natura videtur eos docere, ea non sapere Ecclesiasticum. Magnoperè autem Mosci offenduntur Italicis, Gallicis, Hispanicis, Germanicis vestibus breuioribus, quòd eas partes aspectui exponant, quæ magis tegi debuissent. Quin verò ipsi, totius Orientis morem sectati, duabus ac sæpe tribus penè vsq; ad talos vestibus induuntur, ad honestatem, manicas verò longiores gerunt, vt ne manus quidem penè extent, cùm ijs vtuntur. Itaq; qui eò proficiscentur, longiores vestes induant, quales Poloni, et Græci consueuêre. Quæ res sumptui, vecturæ, corporiq; commodior est: ne

dicam, id vicem habere stragulorum. Nam neq; stragula, nec lectisternia vnquam (vbi quis Poloniam ingreditur) in hospitijs reperiet, nisi secum ferat. vt Legato maximè necessarius lectus etiam futurus sit, qui explicari poßit, & totus corio, vel tela circumtegi, in quo dormiat, ne fuligine, quæ ex superiore cubiculorum parte in Moscouia, & Lituania in oculos decumbentis incidit, & ob acutum muscarum aculeum, quæ contra aliarum morem in tenebris peruolant, & intra linteamina penetrant, vehementiùs crucietur. Iam & tentorium habeat, quod figi queat in campis, vbi hospitia nulla sunt. Simplices autem nigræ telæ, quæ cubicula diuidere poßint in plures partes, si diducantur (quando præsertim idem omnibus hypocaustum aßignatur, in quo & reliqua familia, præsertim in Polonia, & Lituania) cum bestijs plerunq;, præsertim in hyeme, iacet, maiorem habent ad honestatem momentum, quàm facilè verbis expreßerim.

Pannum, & sericum si quis ob familiam secum ferat, quod in Lituania pro eo more aptetur ad vestes, faciliùs vehetur, ac minùs corrumpetur.

Si cruces de collo gerant, quas vnusquisq; in Moscouia sub thorace habet, cauendum est, ne subima pectoris parte versùs ventrem pendeant. Peßimè enim Mosci vident, Sanctißimum crucis signum versùs pudenda deferri: quin verò, si de cingulis viderint rosaria pendentia, quibus cruces adiunctæ sint, haud leue scandalum patiuntur, quasi honesto loco non hæreant.

Id porrò indignum arbitrantur, cùm imagines piæ vnâ cum alijs rebus prophanis, & vestibus confunduntur: si vel illæ, vel alia sputo mundentur, aut tergantur: si quis terram pede identidem preßerit: si pectus apertum gestauerit: si denique incomposito, aut inusitato greßu incedat, præsertim cùm ad Principem itur.

Cautio in procurandis (si opus fuerit) literis, ab alijs Principibus, ad Magnum Moscouiæ Ducem.



I ab alijs Principibus ad Moscum petendæ fuerint literæ, cauendum erit, ne qui eas scribent, si schismatici, & hæretici fuerint (vt pleriq; hoc tempore sunt, qui id operæ præstant) aut siccè (vt aiunt) aut etiam minus ad dignitatem eas scribant. Vel enim de Summo Pontifice frigidissimè loquuntur, vel ea reticent, quæ ad Reipublicæ Christianæ commodum, Christiq; nomen veraci cultu insinuandum in Moscouiam, magnoperè facerent. Nos quid ea in re (in ipsa quoq; pacis compositione) ab eiusmodi hominibus passi simus, longum esset, si hîc interfereremus. Tenor igitur literarum, quæ petuntur, sic Principibus Latinè proponatur, vt posteà idem à fido aliquo Catholico vertatur, quem vt ijsdem penè verbis Secretarius exaret, iubeatur à Principibus.

Quid dandum Pristauis, in discessu à Principe.

Solent



Olent Pristaui aliqui (licèt non omnes) satis esse petaces, atq; ita vix biduum, vbi obuiam venerint sinunt elabi, quin per interpretē Legato insinuent, ecquid referre suo Principi possint, quod dono acceperint. Eis igitur spem præbere, vbi sese rectè gesserint; aut si molestiores sint, aliquando respondere, non decere ante oblata Principi dona aliquid alijs dare; vel deniq; dicere, vt referant, sese nihil accepisse, vix aliquid damni afferet. Gens enim ea licèt beneficijs afficienda est: quousq; tamen aliam naturam induat, magis æstimat, quem metuit, quàm qui prorsus eorum postulatis annuit. Discessurus tamen, viginti quinq; vel triginta aureos Pristauis, ac totidem famulis, qui inseruierint, aut dona à Principe attulerint, distribuere poterit, nisi quid aliud maioris momenti dare voluerit. Vbi verò è finibus Moscouiæ excesserit, aut aureos annulos, & cruces, pro Rutenorum more factas, aut pecuniam

aliquam

aliquam inter sese partiendam reliquis, qui se fuerint comitati, ne quid proloquantur, expediet, dari iubeat, vel adeò ipsemet tradat.

In tota Legatione eundo, manendo, redeundo, quanam ratione, vbere cum fructu, Legatus se gerere poterit.



Vod reliquum est, Legati animo id altissimè sit fixum, non posse non vberem ex eiusmodi Legatione fructum referre, si virtutes eas in itinere toto adhibuerit, quæ sunt maximè necessariæ; modestiam, comitatem, sobrietatem, religiosamq́; & Christiano dignam vitam; vt, in quibus à Catholico cultu non discedat, fiat omnibus omnia. Ieiunet cum ieiunantibus; Sabbatho verò (quod tamen Græci, & Ruteni solent) carnes ne comedat. Quarta feria à carnibus vnà cum illis abstineat, commendans, & probans, quæ quis ad pietatem deligit; imagines illorum veneratus, quæ

quæ Sanctorum ab Ecclesia celebratorum memoriam referant. Sic enim mihi Vestra Beatitudo significari ab Illustrissimo Cardinali Comensi iussit. Ipsa porrò balneorum, & eiusmodi rerum declinatio; sincerissimus in agendis negocijs Diuini honoris scopus; & animarum illarum è Schismate eruendarum vera sitis; oratio ad Deum frequens; ijq́; apud Christum precatores adhibiti, qui ab ijsdem Moscis in honore habentur, si Sanctos fuisse constet; Libri quoq́; Seruianis, sed & potiùs Rutenicis characteribus editi (qui capita fidei Catholicæ, virtutesq́;, ac peccatorum fugam ostendant) et firma fides, qua credat, nullum hominem eo esse immaniorem, qui se peccato subijcit, quodq́; in eo est, sanguinem Christi in se ipso conculcat, optimum religionis nostræ, ac Sanctæ Apostolicæ Sedis, seu cuiuscunq́; Catholici Principis odorem relinquent: qui vnus plurimis alijs fructibus debet anteponi. Cùm posteà, quod ad illud iter spectat (in quo libri pij in hospitijs, et piæ aliæ res vbiq; spargi possunt) id nō tam difficile sit, quàm soleat prima cogitatione videri. Neq; enim traijcienda sunt maria: non flumina, quæ alijs in Prouincijs

uincijs sæpe maiora sunt, non excelsi montes transeundi, sed Roma vsque in ipsam Regiam Mosci, eodem curru vehi poterit Legatus.
Licèt multa alia sint, quæ moribus, et cælo variarum regionum satis diuersa, hominem commodis suis assuetum terrere aliquatenus possint, præsertim si aliud, quàm Dei gloriam, animarum salutem, ac publicum bonum spectet.

Vltima Inscriptio literarum S.mi D.N. Pont.cis Maximi ad Magnũ Moscouiæ Ducem.

IOanni Basilij, Domino Russiæ, Magno Duci Moscouiæ, Nouogardiæ, Smolensciæ, Vlodimiriæ, Domino Casani, & Astracani, multarumque aliarum Prouinciarum Principi Magno, & desideratissimo.

FINIS.

ANTONII Posseuini Societatis Iesu.

ALTER COMMENTARIVS, DE REBVS MOSCOuiticis, ad religionem præsertim spectantibus in Moscouia, mãdato eiusdem Gregorij XIII. Pont. Max. in prima eius ad Moscum Legatione cõscriptus.

IN QVO

Difficultas, spes, rationes afferuntur promouendæ Catholicæ religionis, tam in Moscouiam, quàm in Russiam eam, quæ Serenissimo Poloniæ Regi subdita est.

EARVM MOSCOVIÆ CIVItatum, & Episcopatuum, qui in hoc Commentario notantur, situs, ac distantia à Ciuitate Moscua, quæ Mosci est Regia.

MOscua Ciuitas & Metropolis, in qua resider Metropolita, quæq; est Magni Ducis Regio, ad Moscum fluuium sita, à finibus magni Smolenciæ Ducatus, ac Lituaniæ, centum Germanicis milliaribus distat.

Cortiza vno Italico milliari propè Moscuam est sita.

Rostouium, quod vergit ad Septentrionem, ad lacum, vnde Cotoroa fluuius emergit, 34. milliaribus Germ. Moscua distat.

Nouogardia Magna, quæ spectans ad occasum solis æstiuum, propè lacum Ilmen, distat Moscua plus centum, Plescouia verò 36. milliaribus Germanicis.

Rezania, quæ Rezan dicitur, inter Occam, & Tanaim fluuios sita, ad ortum solis spectans, Moscua distat 36. milliaribus Germanicis.

Columna, quæ Moscua Rezauiam euntibus apparet, ac vergit ad Meridiem, & ad Orientem, Moscua distat Germ. milliaribus 18.

Casanum, quod Tartarorum hordæ erat caput, (quos Ioannes Basilius Princeps, qui nunc rerum potitur, suo subiecit imperio) & ad Volgæ flumi-

nis ripam situm, vergit ad Orientem, 60. milliaribus Germanicis Moscua distat.

Volochda, inter Septentrionem, & Occidentem, quò per Iaroslauiam oppidum itur, distat Moscua Germanicis milliaribus 80.

Tueria, quam Volga fluuius interfluit, & Occasum æstiuum respicit, 36. milliaribus Germanicis Moscua distat.

Smolencium prope Lituanicæ Russiæ fines, ad fluuium Borysthenem, Moscua distat ferè 90. milliaribus Germanicis.

Susdalia inter Rostouium, & Volodimeriam, Germanicis milliaribus 44. Moscua distat.



ANTONII POSSEVINI, Societatis IEsu,

ALTER COMMEMTARIVS, DE REBUS Moscouiticis, ad religionem spectantibus.



Agni Ducis Moscouiæ ditio, cùm longe latéque ad Septentrionem, atque ad Ortum solis pateat, vndecim tantùm habet Episcopatus: quorum præcipuus est Moscuæ, quem Metropolita, qui cæteris omnibus præest, administrat. Rostouium autem, ac Magnam Nouogardiam (quæ Nouigrod dicitur) Archiepiscopi duo, Reliquas ciuitates Cortizam, Resaniam, Columnam, Susdeliam, Casanum, Wolochdam, Tueriam, Smolēcium, Episcopi administrant. Cùm verò à Patriarcha Constantinopolitano Moscouiæ Metropolita olim confirmaretur,

nunquam hoc Principe confirmatus est amplius, licèt plures eo munere sint functi, ac denique vel interfecti, vel ad monasteria ablegati. Ab ea verò confirmatione petenda cessatum esse putatur, postquam Pater huius Principis Basilius Græcum in vincula Sacerdotem coniecit, quem à Constantinopolitano Patriarcha euocauerat. Sed Sacerdos cùm Moscos non solùm à Latinis, verùm etiam à Græcis in fidei dogmatibus, ac ritibus quibusdam dissidere comperisset, liberè id Basilio obijciens, nunquam (ne acriter quidem vrgente id per literas Imperatore Turcarum) è custodia, in qua diem obiisse fertur, liberari potuit. Porrò Metropolita deligitur iam ab ipso Principe, cõsecratur à duobus, tribusúe Episcopis. Atque is ad duodeuiginti millia talerorum, qui circiter tredecim aureorum nummum millia faciunt, è reditibus annuis percipere dicitur. Ab eo tamen, vt & à reliquis Episcopis, non illis quidem adeò opulentis, interdum tributum, siue subsidium (vt vocant) exigit Princeps, sine cuius scitu, ac permissu, nihil, quod magni alicuius momenti sit, faciunt. Ac tamen, licèt à Constantinopolitano Patriarcha confirma-

tio Me-

tio Metropolitæ haud petatur, ei audio quingentos aureos nummos in Eleemosynam singulis annis à Principe numerari. Ceterum Episcopi omnes ex Monachis, tanquam perfectioris vitæ hominibus, deliguntur. Quare nec vxores habent, nec vnquam carnes edunt (sicut nec ipse Metropolita) neque annulos gerunt in digitis; & sanctitatem præ se ferentes, apud omnes in veneratione habentur. Diœceses suas (in quibus Archimandritas, & Igumenos, seu Præpositos in Monasterys collocant) non solent, vt apud Catholicos fit, obire, aut inuisere: fortassè quòd Principi ea res foret suspiciosa. Veruntamen quibusdam in oppidis laicos aliquos, quasi vicarios foraneos, singulis annis statuunt, quibus vitam Popporum (hi Sacerdotes sunt) seu aliorũ obseruandi cura cùm demandetur, ij, si quis Sacerdos crimen committit, pecunia ferè mulctantur. Vocantur autem Episcopi Vladicæ, à voce Rutenica Wlodars, quæ Oeconomum ac dispensatorem designat. Parochi verò, ac reliqui Poppi, Græcorum more Sacerdotum, vxorem virginem, antequã Sacerdotes sint, ducunt. Qua demortua, si monasticam vitã agere velint, per-

 gunt

gunt Sacerdotio fungi. sin alteram ducunt, nullum iam Sacerdotij munus obeunt, nec adeò Sacerdotes censentur; cùm & aliqui tanquam Diaconi in Ecclesijs inseruiant, quasi Character Sacerdotalis ex primæ vxoris vita penderet, ea mortua deleretur. In his omnibus, sicut & in Monachis (quorum eiusdem ordinis, & vestitus omnia monasteria cernuntur) mira interiorum literarum ignoratio est: ita, vt nec, quis sit sui auctor instituti, aliqui respondere sciuerint, cùm hæc de ijs quæreremus. Diui tamen Basilij quandam esse speciem conijcitur. Monialium item non desunt Monasteria, siue domicilia, sed quæ longè absunt à cultu, custodiaq; nostrarum. Quibus autem in vniuersum Mosci erroribus implicantur, ex eò intelligi potest, quòd antè quingentos annos, Duce Moscorum Volodimero, Christianam fidem à Schismaticis hæreticis acceperunt. Ea imbuti, ac proinde maximo sese beneficio deuinctos putantes, facilè crediderunt, quicquid de Latinis Græci (Romanæ gloriæ, atq; pietatis æmuli) obloquebantur. In ea verò opinione alti, & à teneris educati, Chronicaq; corrupta legentes, nec habentes, qui istas ex eorum annis

calumnias

calumnias serió possent abstergere, à Catholicis valde abhorruerunt. Itaq; cùm ingens alicui malum imprecantur, Vtinam te, inquiunt, Latinæ fidei videam. Cùm verò imaginem aliquam piam ex ijs, quibus Catholici vtuntur, à suis simplicioribus coli animaduertunt, Ne colas, aiunt, quia nostræ fidei non sunt.

Cùm autem nobiscum, iubente Principe, officijne, an obseruandi causa) nobiles quidam, assignati necessarijs rebus procurandis, comedere soliti essent, nec assurgebant, cùm mensæ benediceremus, aut gratias DEO ageremus; nec item nostras imagines venerari, aut vllo in honore habere (cùm suas tantùm non adorent) nec alia id genus facere volebant. Quin verò Princeps, quotiescunq; externos Legatos alloquitur, ijs recedentibus (sicut & nobis contigit) manus è deaurata pelui, quæ super scamno cõspectui omnium patet, quasi ad expiationem, solet abluere. Quo facto, Proceres, ac reliqui nobiles, quorum frequens solet esse consessus, sic in suo Schismate, atq; à nobis Christianis auersione, obfirmantur, vt nihil suprà. Ego verò, licèt expectandum esse tempus, quo ingenia illa maturescerent ad pietatem, intelli-

 gebam

gebam, ægerrimè tamen hoc ferebam, sperans quidem nõ longiùs futurum, cùm vel alij Christiani Principes id Mosco obijcient, aut Legatos sese ad eum non missuros ampliùs significabunt, nisi ab illa sordida ablutione desistat. Ita porrò Mosci, tradito per manum à maioribus suis instituto, à pueris loqui, ac sentire de suo Principe soliti sunt, vt interrogati sæpius respondeant: Solus DEVS, & magnus Dominus, (hoc est, Princeps) hoc scit: Ipse noster magnus Dominus nouit omnia: Is vnico verbo omnes nodos, ac difficultates potest soluere: Nulla religio est, cuius ille ritus ac dogmata nesciat: Quicquid habemus, aut cum rectè equitamus, vel valemus, id Clementia Magni Domini obtinemus. Is verò hanc de se existimationem apud suos mira diligentia fouet, prorsus vt quasi Rex Sacrorum, simulq; Imperator videri velit; Pontificiam autem, ac plùs quàm Regiam Maiestatem ipsis in vestibus, consessu, ac reliquis præ se ferat. A Græcis Patriarchis, & Imperatoribus mutuatum esse omnia, aliquis dixerit, atq; ad sui honorem, quæ ad DEI cultum referebantur, traduxisse. Tiaram enim vnionibus, ac gemmis ornatissi-

natissimam, eamq; non vnam tantùm (quàm ostentandæ amplitudini mutat identidem, cùm & Bysantio sibi delatam dicat) aut apud se habet, cùm sedet in throno, aut gestat in capite. Pedum, seu Pastorale in manu leua, Christalli sat magnis globis, tanquam nodis, interstinctum: Talarem vestem, quali ferè Pontifices maximi vti solent, cùm solenniter procedunt ad Sacrum, & manus plenas annulorum gerit, cum prægrandibus gemmis. Imaginem item Saluatoris ad dexteram, ac Beatissimæ Virginis supra Cathedram, in qua sedet. binosq; albis sagis indutos, atq; bipennibus ad humeros munitos habet vtrinq; stantes, quasi Regij corporis stipatores. Ceterùm subsellia interioris, & anterioris cubiculi, referta hominibus, qui vestibus aureis (quas nisi ipsi habeant, Princeps, Legatis aduenientibus, solet vtendas dare) induti vsq; ad talos, referunt speciem Diaconorũ, cùm hi Sacerdotes Sacra facturos prosequuntur. Hi autem miro silentio, ab ore nutuq; Principis pendent; cuius ad sinistram maior natu humiliore in loco filius sedet, Tiaram & ipse habens, licèt minorem, in scamno, oblongaq; veste, & ea preciosissima in-

ma indutus. Atque hi duo, pater & filius, cùm mensæ accumbunt, pluribus crucis consignationibus sese muniunt, antequam vnumquodque ferculum, aut potum delibent, vel gustent. Ad sacrum autem, atque ad templum quotidie (nec semel) eunt: dumque id fit, nunquam sedent, nisi cùm pars aliqua homiliæ, vel sancti alicuius apud eos viri vita recitatur. Quin verò ipsi quoque fronte humum ex religione percutiunt: ieiuniaque sua sedulò obseruantes, eam, quam dixi, pietatis opinionem in subditorum animis figunt, ac fouent. Principi verò ipsi Confessarius Sacerdos est proprius, qui eum quàcunque comitatur, Moscua exeuntem: cui etsi Princeps singulis annis peccata confitetur, Eucharistiam tamen non sumit amplius, quòd ei, qui plures quàm tres vxores duxerit, fas non sit, ex eorum legibus, Christi Domini corpori communicare. Nam & Princeps, vbi ex Anastasia prima vxore quæ olim decessit, duos, qui adhuc superstites sunt, filios suscepit, sex alias vxores (siue quo nomine alio vocet quis) virgines duxit, quarum aliquas varijs de causis in monasteria intrusit: cumque adhuc aliquæ earum viuere dicantur septimam tamen,

quæ vocatur Maria, filia Theodori Nagoi (quam superiore anno sibi in suo illo matrimonij genere adiunxit) apud se habet. Ioannes item maior natu filius, non plus viginti licèt annos natus, tertiam habet vxorem; primis duabus (sic patre iubente, filio autem dolente) in monasteria inclusis. At Theodoro alteri filio ea, quam primo duxit, adhuc est; adolescenti (vt ferunt) satis innocenti, nec à Catholicis abhorrenti. Quanquam, vt statura corporis non æquat ætatem, & verò barbam habet, quæ primogenito deest, non permittitur venire in conspectum eorum, qui à Principibus externis ad Magnum Moscouiæ Ducem mittuntur. Porrò Ioannis primogeniti vxor (si ita vocanda sit) Helena vocatur, Ioannis Scheremitoni nobilis Mosci filia: Theodori verò Hirene, cui Theodorus Godonus est pater.

Iam verò Princeps, cùm suarum omnium Prouinciarum, quæque in ijs sunt, hæredem se agnoscat, et dicat, bona et prædia, quibus vult, tradit: quibus autem vult, & quando libet, adimit. Quæ res etiam facit, vt à suo Schismate discedere non audeant, & in bella quisque sine stipendio prodeat. Pendent verò sic à

Principis nutu, vt quocunq; mittũtur aduolent, idq; faciant, non tam sui, quàm causa liberorũ, quibus, si specimen aliquod præbeant, eorumq; parentes rectè se gesserint, aut omnia, aut partem bonorum Princeps concedit. Sic bonorum, & corporum, animorumq;, ac quasi cogitationum vult esse integer Dominus. Cùm autem velit omnia noscere, quæ inter suos geruntur, fit, vt nemo penè audeat hiscere; aut si quid proferat, id ad gratiam aucupandam, vel ad supplicium declinandum spectet. Ad externos autem commigrare, absq; illius scitu, & adeò missu, non licet. Itaq; etsi mercatores aliarum regionum in Moscouiam nauigant, aut commeant: nemo tamen ex Moscis ad alienos solet transmigrare, nisi missus; ac ne naues quidem habere permittitur, ne ea ratione diffugiat, aut nimia cum externis consuetudine contracta, aliquod deniq; Principi incommodum afferri putetur. At verò, ne ijs quidem, quos ille interdum ad Christianos Principes allegat, licet, vt eosdem, quos mutuò ijdem met Principes ad Magnum Moscouiæ Ducem mittunt, alloquantur. Quemadmodùm nec Thomæ Seuerigeno licuit nobiscum loqui, amicissimè

simè licèt, & perhonorificè per Italiam, V. Beatitudine iubente, à nobis deducto. Quod tamen eo mirandum est minùs, quòd Legatis quamtumlibet magnis, etsi in Ciuitate Moscua datur amplum hospitium: sic tamen est prææltis sudibus circumseptum, vt inde nec domos aliquas intueri, neq; cum vllo omnino loqui, ne educere quidem (vt & nostris aurigis accidit) ad aquandum equos possint. Sed nec ipsis Medicis, quorum duo tantùm in vniuersa Principis ditione sunt, alteri Italo, Belgæ alteri, licet ægrotum inuisere, nisi id Princeps concesserit. Porrò nec collegia, neq; Academiæ vllæ sunt; sed scholæ duntaxat aliquæ, in quibus legere, & scribere docentur pueri, idq; ex Euangelijs, Apostolorum Actis, Chronico quod habent, & quibusdam, vt sancti potissimùm Ioannis Chrysostomi, Homelijs, vel Sanctorum, aut eorum, quos habent pro Sanctis, historijs ac vitis. Quod si quis maiorem in literis progressum facere velle videretur, vel alias scientias imbibere, is nec suspicione careret, nec impunè abiret. Eò enim spectasse videntur Magni Moscouiæ Duces, vt non tantùm, quæ inde oriri posset, hæresum occasionem

nem amouerent, quantum præciderent viam, qua ipso Principe doctior, aut sapientior aliquis haberetur. Atq; inde fit, vt neq; Amanuenses, & Scribæ, (sic enim eos vocant, qui sunt à Secretis) nec ipse Cancellarius, qui eis præest, vix quidquam scribat, vel respondeat ijs, qui ab externis Principibus veniunt, quin Magnus ipse Dux, longa satis, neq; necessaria, vel titulorum, & rerum propositarum repetitione, dictet: dictatum deinde Senatores Nuncijs, aut Legatis sic ex scripto referant, vt partitis inter sese schedis, omnes ordine sua recitent. Quod mihi aliquando per quatuor integras horas contigit, cùm respondisse ad omnia minùs vnius horæ spacio potuissent. Antequam verò quisq; aliquid recitat, assurgentibus ad Principis nomen omnibus, dicit. Magnus Dominus totius Russiæ, iussit tibi Legato, vel Nuncio talis &c, hæc referre: quæ nec vnus ipse pergit vsq; ad finem proferre, sed ab altero mox interceptus, ex scheda eidem proposita nectit consequentia. Sed & tanta (quasi dixerim) religione in mensis assurgunt omnes, quotiescunq; Princeps alicui propinat, vel cibum mittit, nihil vt antiquius videantur habere,

bere, quàm vt ipsi continens, neq; vnquam intermissum omnibus in rebus, tributum venerationis pendant, ac ferè iuge suorum animorum sacrificium ei offerant. Quantalibet autem auctoritate polleat aliquis, is si graue (aut quod graue videatur) commiserit crimen, iubente, vel annuente Principe, extremo supplicio plectitur, ac plerumq; in aquam demergitur, aut verberibus afficitur. Nec tamen id vsq; adeò dedecori ducitur, quin etiam affecti verberibus Principi gratias agant. Porrò ad hæc, quæ tractandis rebus, & insinuandæ religioni, non minima videri possunt incommoda, accedit, quòd cùm Legati Principis Vilnam sæpe, aliaq; ad Polonici Regni Prouincias, de pace, inducijsúe iuerint, varias esse hæreticorum sectas, quibus ea Ciuitas scatet, acceperunt. Quare & de ijs dicunt, Quod manè credunt, id à prandio pernegare. & eiusmodi esse Catholicos omnes, atq; adeò ipsum Poloniæ Regem Stephanum, satis affirmabant Sed hoc illis, & Senatoribus constanter exemimus. Cùm autem Lutherani ex Germania & Caluiniani, reliquiq; ex Anglia, in Moscouia soleant habere commercia, hi iam diu duo templa

obtinuerant, nomine Romanæ religionis, cui sese esse addictos, inter hanc gentem, rerum istarum haud peritissimam, iactitârant. Non leui certè Satanæ astu, qui ea ratione vel ijs conciliare auctoritatem, quasi essent Catholici; vel in Catholicos dissensionis, atque illorum improbitatis culpam conijcere conabatur: vt videlicet nostris ad ostium fidei pandendum aditus impediretur. Sed magna iudicia, & abyssus multiformis sapientiæ DEI, non sinunt quidquã occultũ non reuelari, ac tandem in eorum caput malitiæ spicula retorqueri, quæ in alios intorquent hæretici; verè semen maledictum. Princeps igitur ante biennium, siue quòd aliquid inaudiuerat eiusmodi, siue quòd suis metueret, ne eo fermento inficerentur, variasque sectas introducerent, concessa illis duo templa comburi mandauit: sicque in hypocaustis secretò res suas agunt. Hanc autem de Romanis opinionem, quasi ijdem essemus cum Lutheranis, alijsque hæreticis, necesse fuit ex Principis, ac Senatorum animis euellere: cùm nobis pro aliquibus Sacerdotibus, qui venturi essent ex Italia, locum petentibus, primò negasset præcisè Princeps, se Ecclesiam concessurum,

cessurum, sed tamen posteà dixerit se permissurum, aliqua vt in domo religionem suam colerent, Catholicique Romano ritu, (sicut alij Germani in campo ipsis assignato) sepelirentur. Illum ergo de tota re liquidiùs docentes, fidem publicam pro ipsis Catholicis Sacerdotibus, ac mercatoribus, nec non alteram pro Legatis, ac Nuncijs Apostolicæ Sedis obtinuimus, vt ingressuris in Moscouiam nouas literas commeatus, seu salui conductus ea de re, petere non opus fore videatur. Quæ quidem res à Clemente VII. cũ Basilio huius Principis patre tentata, non potuit ad exitum perduci. Sed & transitum, atque itineris Duces per suam ditionem pollicitus est Princeps tradere ijs, quos Pontifex Max. in Asiam mittere iudicaret, si quando promouendum eò esse fidei negocium, per eas regiones censeret.

Iã quod attinet ad Sacrum, officiaúe Diuina, hæc omnia Ruthenicè, seu potiùs lingua Moscouitica recitãtur, quæ ferè prorsus eadẽ est, qua subditi Poloniæ Regis Rutheni vtũtur. Libros autem omnes ipsi describunt, nec typis cudunt, nisi cùm pro ipso tantùm Principe aliquid prælo subijcitur, in oppido, quod Sloboda

Alexandreska dicitur, vbi Typographiam habet: idq; oppidum nonaginta Italicis milliaribus, quæ ipsi Verstas nominant, Moscua distat. Ceterùm quos ipsi libros ferè lectitant, aut etiam peritiores Morachi versant, eorum nomina, quãtum hoc tempore aßequi potuimus erunt in Calce huius narrationis adscripta, vna cum illorum Calẽdario, ex quo intelligi poßit, quorum anniuersarios dies Sanctorum celebrant, vel item aliorum, quorum sanctitas Latinis, & Græcis necdum innotuit.

Quod autem in suo de Moscouia Commentario scripserat Iouius, Quatuor Latinæ Ecclesiæ Doctorum, & aliorum Patrum scripta circumferri apud hanc gentem, in eius linguam conuersa (quam item Slauicam eße putabat) id nondum resciri potuit, licèt à me accuratè perquisitum sit. Quin verò, ne illorum quidem nomina huc perueniße, satis verisimile est, quòd ea, præter D. Ambrosij nomen, in eorum Kalendario (in quo tamen quorundam Pontificum Romanorum, Syluestri, Gregorij Magni, & aliorum mentio fit) non sunt inscripta. Et quidem illa apud aulicos ipsos, qui solent Principem comitari, fuiße videntur hactenus inaudita. Nec verò Slauicam linguam nôrunt, nisi quantum hæc cum Polonica, Ruthenica, et alijs eiusmodi sic habet affinitatem, vt quem Moscuam misi Sacerdotem, natione Slauum, is pleraq; iam multa Moscouiticæ linguæ statim aßequebatur, cùm contra Mosci Slauicam difficiliùs percipere viderentur.

Cùm ergo tantùm Ruthenicè noscant, fit vt neq; vlli cõmodo sit Græca lingua. Synodusue Florentina edita Græcè, quam in consessu procerum frequenti Principi illi V. B. nomine in arce Starnicæ ad Volgam fluuium tradidi. Neminem enim habet, qui eam calleat linguam, nisi quòd relatum est nobis, anno superiore veniße Byzantio quosdam Græcos, qui Principis mandato Moscum aliquem docent, vt interpretis ea in lingua operam præstet. Verùm corruptam, & quali Græci hoc tempore vtuntur, eam potiùs eße credo, quàm priscam, aut illam, qua Patres antiqui libros, Synodosq; conscripsêre. Itaq; ne ipsa quidem vnionis, quæ dicitur Bulla, seu Diploma, ab Eugenio quarto latũ, nobisq; ex ipso exemplari ab Illustrißimo Cardinali S. Seuerinæ traditum, vsui eße

potuit, quamuis Latinè, Græcè, ac Ruthenicè scripta tum fuerit. Qui enim Diploma illud Ruthenicè verterat, eum nec characteres, nec linguam omnino Moscouiticam nouisse, sed mixtam aliquam ex Bosinensi, ac Croatica, animaduersum est ab ijs, quos mecum ex Regia Poloniæ Russia, & ex Austria duxeram: quiq; & ipsum, & fidei professionem à Pio Quarto editam, vt verterent in Ruthenicum idioma, quali hodie vtuntur, curatum est: eo animo, vt ab aliquibus peritioribus in Regijs castris, ad quæ propero, vbi fuerit examinata. quàm primùm Vilnæ edatur in lucem, sicq; vtriq; Russiæ Polonici Regni, ac Magni Ducatus Moscouiæ, Deo adiuuante, consulatur.

Nec verò nisi paucissimos habent, qui Latinam linguam calleant, qui quidem præter medicos illos, de quibus dictum est suprà, trium numerum haud excedunt, hiq; Poloni sunt omnes, Iacobus Zaborouius, Ioannes Bucouius, & Christophorus Caieuius. Illi quidem duo multos ante annos ex Polonia, ex oppido Vredoco, hic verò ante triennium, cùm ad Boganum Alexandri, suum Dominum, & Valachiæ Voyuodam, quem putabat adhuc esse superstitem,

stitem, venisset, à Principe retentus est: quem etsi peritiorem Latinæ linguæ esse dixerunt, cum tamen haud nobiscum agere, hactenus permissum fuit. Inde ergo factum est, vt laboratum sit vehementer, antequam ea, quæ scripto (vti petierat Princeps) traderemus, vel quæ cum Senatoribus subinde agebantur, ad plenam ipsorum notitiam peruenirent. Ineptè enim illi pleraq;, neq; ad rem sæpe nostra vertebant: earum verò præcipuè rerum maximam partē omiserant, quas Principi fore molestas, aut certè sibimet ipsis aliquid periculi creaturas ab eo timebant; cuiusmodi erant, quæ ad negocium de religione primarium spectabant. Quod eos alijs quoq; in Principum literis, licèt Ruthenicè ex Lituania scriberētur, fecisse, quibus in rebus dictio non eadem est cum Moscouitica, valde mihi probabile est. Ac tamen Diuino beneficio, incommodum quoq; hoc superatum est, insinuatione tandem nostrorum interpretum, quos anteà nolebant admittere, scriptisq; nostris omnibus ab ijs integrè versis: quæ Principi, ac Senatoribus tradita fecêre, vt responsionem nobis vberiorem non in colloquijs solùm, verùm etiam scripto tradiderint. Versionis

sionis autem illius, à nostris Interpretibus factæ, exemplum Ruthenicum, præter Latinum exemplar, isthuc mittam, vt si quis aliquando huic operi successerit, eadem vel Principi huic, vel eius filio, ac posteris reuocari posśint ad mentem.

Porrò populus vix vnquam ab opere vacat, nisi ipso die Beatiśsimæ virginis annunciatæ: sicq; Dominicis, ac reliquis omnibus diebus pro festis (ne excepto quidem Paschatis die) operatur: sibi enim persuasum habet, spectare tantùm ad nobiles, vt ad Sacra, templaq; tam sæpè proficiscantur. Ceterùm contenti sunt populares sua simplicitate, plurimaq; crucis consignatione, & reuerentissimo erga pias imagines cultu; quas decentissimè pingunt, & ad viuum exprimunt, nudas in eis corporis partes omninò exhorrentes. Ieiuniorum autem, & à carne, ac lacticinijs abstinentiæ tenaciśsimi, Ecclesias rarò; Nobiles verò mulieres, ac virgines nunquam eas penè inuisunt, nisi quo tempore, Paschatis nempe, Eucharistiam sumunt. Concionatores non habent; sed tantùm, quas diximus, vitas Sanctorum, vel eorum, quos pro sanctis venerantur, atque homeliæ partem

vt dixi,

vt dixi, (ex D. præsertim Chrysostomo) à Poppis suis audiunt. Orantes stant, interdúq; fronte percutiunt terram: quod illis quoq; in salutandis primarijs viris aliquando, & in eleemosyna petenda solemne est. Quatuor candelæ ad quatuor fontis partes accensæ ponuntur, quibus deinde extinctis, baptisma adhibetur infantibus, trina totius corporis mersione. Ægroti vix vllum remedium adhibent, quàm vel cremati vini, vel aquæ, in quam Sanctorũ reliquias imposuerint, potum. vel aquæ, à Sacerdotibus orationibus sanctificatæ, aspersionem; vel nuncupationem votorum, quæ plerumq; Beatiśsimæ Virgini, iisúe, quos habent pro sanctis, offerũt. Restituta valetudine, imagines quoq; argẽteas iisdem affigunt, antiquiśsimæ Ecclesiæ morem seruantes, nisi in sanctorum apud eos quorundam existimatione errarent. Moribundis Eucharistiam sine facibus afferunt, eosq; extrema vnctione inungunt, peccata sua in primis Sacerdoti confitentes: quod & singulis annis, cùm valent, atq; aliquando sæpius, faciunt. Cùm funus effertur, id Poppi, Laiciq;, candelis quibusdam paruulis ardentibus, quas gerunt in manibus, prose-

 quuntur,

quuntur, nulla prælata cruce: imagine tantùm pia demortui pectori hærente, qui sic linteamine totus obuoluitur, sola vt facies cerni possit. Nihil verò aliud concinunt, præter illud trisagion, Sancte DEVS, Sancte fortis, Sancte & immortalis. Cùm autem cadauer mandant sepulturæ, Recordare, inquiunt, Domine animæ huius: ac quædam in eum sensum, ex Græcorum Liturgijs, aut ex D. Dionysio Areopagita, verba proferunt. Mortuum osculantur: si quis autem nobilior moritur, hunc Metropolita, quiq; alius adest in ciuitate Episcopus, comitantur, quousq; in sepulturam illatum sit cadauer. Ceterùm D. Nicolaum Myreæ Episcopum magnopere venerantur: quem non depictum tantùm, verùm etiam penè totum exsculptum vidimus, non procul à Nouogardia magna; cùm (quo in loco religiosè, imagone, an statua illa, erat exposita) Monachi nobis obuiam venissent, in altera patina aquam benedictam, & crucem, in altera verò panem, ac sal, vt solent, offerentes. Vocant autem S. Nicolaum Czudothworetz, quasi θαυματουργόν, id est, miraculorum patratorem: quem non adeò colunt, vt vel Christo Do-

sto Do-

sto Domino æquent, vel Sanctorum maximum existiment, nisi si quis, minùs veritatem edoctus, in ea re erret. Obliquas deinde (vt ipsi dicunt) & curuas ferias sextas quasdam habent, quas Niedziela Wsieretedna nominant, quibus designatur, totam hebdomadam esse quasi Dominicam. Nam à Domini Natiuitate vsq; ad Epiphaniam, & octo post Pascha dies, ac quibusdam alijs, qui ieiunium (quod ipsi vocant S. Petri) antecedunt, vt & ijs, qui magnam Quadragesimam præcessere, carnes edunt, lautiusq; viuunt. Peruigilia verò (vt Catholici) non habent. Si quis profestus, vel anniuersarius alterius celebrationis dies in Paschatis incidit diem, eum in alium haud transferunt. Bis in anno, semel in die Epiphaniæ, iterum ante Beatissimæ Virginis Assumptionem, benedicit Metropolita flumini Moscuæ, alij verò Sacerdotes alijs fluminibus. In eo multi mares, fæminæq; trina mersione toti immerguntur. Equi item, & imagines quasi baptizantur, ac propterea id Chresczenie eorum lingua, id est, baptizatio dicitur. Qui mos, siue ritus licèt nō præceptus sit omnibus, plures tamen eum ex religione sic seruant, vt

 ægroti

ægroti quoq; , qui sibi ea ratione putant ad valetudinem consulere, summo in gelu effoßa glacie, per foramen in aquam demißi, eximantur. At & cùm eßem in Alba Rußia, relatum est mihi, in ea, quæ Rubra dicitur, quæq; item, vt Alba, Poloniæ Regi subdita est, Drohobicij puteum eße aquæ salsæ, cui cum solenni supplicatione Sacerdotes, vbi benedixerint, ea populum aspergunt. Inter Sacerdotes autem sunt Protopoppi, quasi Archipresbyteri, & Archidiaconi, quibus maior (vt etiam apud nos fit) honor defertur. Ex his igitur, quæ hactenus hoc in itinere, vel ipsi vidimus, vel ex Moscis audiuimus, intelligi potest, quanto Diuini cultus, & Ecclesiæ bono fuißent, qui Europæ, atq; Asiæ fines attingunt, si Orthodoxā initiò fidem hausißent, vel adeò hodieq; haurirent: Catholici autem Principes huic genti viciniores, eandem (cùm facilè olim potuißent) in re Catholicæ religionis, quam hi seruant in Schismate, constantiam à suis populis seruari procuraßent. Quoniam verò Mosci alijs ritibus, & erroribus impliciti sunt, propterea hi, cùm à Poloniæ Rege ad Magnum Moscouiæ Ducem, reuersus fuero, sic à me per-

scribentur,

scribentur, vt simul, quid ijs refutandis respònderi poßit, Deo aspirante, adijciam.

DIFFICVLTAS, SPES, Ratio Catholicæ religionis in Moscouiam promouendæ.



CVm ex ijs, quæ dicta sunt, perdifficile videatur fore negocium insinuandæ in Moscouiam Catholicæ fidei; tùm eò difficiliùs videri posset, si cetera, quæ dicenda sunt, breui attigero. Primùm enim cùm maxima populi pars ignoret, quid schisma sit; religionis autem ritus & dogmata, quæ credunt, nunquam habuerint, qui à recta fide aliena eße illis ostenderet: si quis Catholicus Sacerdos ad eos acceßerit, vereri fortaße poterit (cùm adhuc Euangelio & veritati prædicandæ non omnino pateat ostium) an illis inijcere de ipsorum schismate scrupulum debeat, ceteroquin rudioribus, in sua simplicitate forsan saluandis.

Cùm autem grauißimè plecteretur, qui de

Ruthenis

Ruthenis ritibus, aut dogmatibus quidquam obloqui auderet; concionandi autem facultas omnis tollatur, qua ferè vnica via inferendæ Euangelij luci, vti solita est Diuina sapientia; nec verò (sicut dictum est) magna pars hominum accedat ad templa: res plena periculi videtur, si quis eiusmodi aliquid tẽtet, cùm præsertim, nisi hoc ex voto succederet, maiores posset parere difficultates.

Accedit, quòd Aulici cum Principe (in quibus rei totius summa posita est) cùm de Catholicis, atq; adeò de Romanis multa ex mercatoribus, qui pene omnes hæretici sunt, audiuerint, & continenter audiant, ea peruertunt in peiorem partem; numerum propè innumerabilem Catholicorum, & plurima pietatis opera, consensumq; in fide vnanimem, ac Diuini cultus maiestatem, quæ apud nos est, nunquã audientes. Cùm verò Antistites, ac Sacerdotes nostros cũ suis Episcopis, ac Monachis conferunt, hos esse sanctiores, ac proinde synceriorem cultum, veriorem q; religionem habere sese putant; quòd ab hæreticis miras (vt hi solent) blasphemias audiant.

Natura verò Schismatis cùm ea sit, vt pietatis speciem, remq; ipsam magna ex parte retinens, his contenta sit (quo fuco etiam nostro tempore hæretici populos deceperunt) caput autem ministeriale non habeat, & proinde neque primarium habeat, vnde spiritualis vitæ sensum, & motum accipiat: vix rationis vllius vim intrinsecus admittit; etsi quid, veritate cogente, admittit, hoc vix retinet diu. Itaq; operam & oleum inter hos, qui ex Scytis, Tartarisq; permisti sunt, viderentur ij perdere, qui alibi futuri essent vtiliores. Nam & quàm peruicaces fuerint D. Augustini tempore Donatistæ, cùm pleraq; omnia retinerent, ab ipso tamen Christi Vicario tantummodò (si tantummodò dicendum sit id, quod est maximum) seiuncti, Ecclesiæ notum est. Atqui etiam Græci ipsi, vnde hi schisma ebiberunt, cùm summam charitatem, sumptus, & veritatem Sedis Apostolicæ experti, se quaterdecies publica confeßione nobis adiunxerint, ac tamen semper ab ea receßerint, ostendunt, quid de pullo mali oui sperandum sit.

Sed & Magnus Moscouiæ Dux, cùm à suis Legatis, qui de pace venerant Vilnam, cognouißet, me ad Poloniæ Regem à V.B. venisse, scri-

se, scripserat per Christophorum Dzerzecium ipsi Regi, Moscos à Synodi Florentini tempore cum Ecclesia Catholica fuisse eadem in religione coniunctos; sicq; sinere, vt Catholici in Moscouia suis ritibus vterentur. Veruntamen se nihil minus hactenus cogitasse planè indicauit. Quin verò, cùm Liuoniæ magna parte subacta, Catholicos inde ad vnum eiecerit, cultumq; Ruthenicum armis passim inuexerit, ac diligentissimè statuerit (Auum qui idipsum Nouogardiæ fecerat, patremq; secutus) cumq; mihi longa cum eius Consiliarijs colloquia habenti, deprompta fuissent ex penitioribus Archiuijs scripta, & formulæ, quas ad res suas, aduersùs Poloniæ Regem tuendas, Pontifici Maximo cupiebat esse cognitas: satis certò collegi, quidquid de amicitia continuanda cum Pontificibus Maximis, ac Cæsaribus, aut alijs Principibus, à tempore Leonis X. ac Clementis Septimi, eius Pater Basilius, vel hic ipse modò cum V. B. tentauit, id ad suæ ditionis, ac schismatis terminos propagandos, armaq; ad hanc rem sibi comparanda spectasse. Non secùs ac superioribus annis Turca fecerat, qui quorundam malis artibus aut quæ-

sitam,

sitam, aut oblatam Christianorum amicitiam, in Europæ viscera peruasit.

Nam quòd ad Regios, et adeò Cæsareos titulos attinet, nihil ille aliunde petit, qui sibi illos vendicauit: eminẽtes verò Principes quosdam eo adduxit, vt se fratrem Cæsaris, Czar verò, id est, aut Regem, aut Imperatorem Casani, & Astracani in litteris vocet. Quibus nominibus cùm à V. B. non appelletur in litteris, non adeò contentus est; quin verò ægre tulit, quòd in ijs alia saltem inscriptio non esset, adnumeratis aliquibus Prouincijs, quibus præest. Sed hæc forsan V. B perpendet, si quando vastitate prouinciarum istius Principis, speq; illum ad meliora alliciendi, aliquid addendum sit, ac calamus quassatus non conteratur. Et tamen sic ei scribatur, vt Dominus non totius Russiæ, sed Russiæ tantùm, neq; Liuoniæ hæres, aut simile aliquid, in alienum præiudicium, appelletur.

Præterea non minima difficultas est, quæ Moscos in Schismate detinet, quòd (licèt res planè fabulosa sit) corpora quorundam, qui Schismatici fuerunt, integra sese habere gloriantur, per quos miracula frequenter edi, cæ-

cis vi-

cis visum restitui, ægrotos sanari constanter affirmant. Vt plurimi periculi res esse videatur, si quis illorum corporum eleuet præceptam animis sanctitatem, aut quasi dubius quærat, num ij verè sancti, martyresúe fuerint. Inter alios autem numerantur Cleba, & Boris, Petrus Metropolita, Alexius, quorum corpora extare aiunt Moscouiæ; Sergius item quidam Monachus ante vndeuiginti annos mortuus, qui in Monasterio Trinitatis asseruatur, procul ab ea ciuitate milliaribus Italicis sexaginta. Quo in Monasterio ducenti circiter Monachi esse feruntur, vniuersæ Moscouiæ primario, ac satis opulento. Eò verò ad diem ipsius Sergij anniuersarium celebrandum etiam Princeps ex arce Stariciæ, triduo post discessum nostrum (cùm decimo octauo Kal. Octobris versùs Plescouiam in viam nos dedissemus) excurrit, inde in Slobodam Alexandri oppidum, mox ad suam Regiam profecturus.

At & illud magni momenti esse videtur, quòd difficillimè Ruthenicum Sacrum desererent, & cum Latino permutarent; vel ipsi adeò Græco vti nos permitterent. Quod quidem si

dem si ad tempus eis concederetur, iam sedulò esset examinandum, num quæ ex Diuino Vetere codice, atq; ex Euangelijs recitantur, rectè sint versa: quæ res nunquam fortassis, ne à Græcis quidem, facta est, nec verò fieri facilè potest; cùm qui Moscouiticam linguam, proprietatesq; harum phrasium vna cum Græca, seu Latina lingua intelligat, & solida simul in Theologia iecerit aliqua fundamenta, neminem hactenus cognouerim.

Ac quidem Episcopos Ruthenorum, qui Poloniæ Regi subditi sunt, audio interdum Græcè facere Sacrum, quam tamen linguam vix eorum vllus nouit. Quamobrem neq; ab ijs, si quis ad Ecclesiam Catholicam accederet, id sperari posset, cùm etiamsi vtramq; linguam callerent, Theologiæ prorsus sint ignorantissimi. Vni verò, aut duobus eiusmodi tantam rem committere, iudicium esto V. B. an expediret.

Spes, & Exempla.

VErùm enimuerò nos animat ad meliora speranda is, apud quem non est impossi-

bile omne verbum; quiq; vt quærentibus seriò DEI regnum multa solet adijcere, ita hoc potissimùm seculo in remotissimis Indijs, ad Ortum, Occasum, atq; Meridiem, deletis Idolis, trophæum crucis passim excitauit, eademq; Latina lingua Sacrum dici in diuersissimis nationibus exiguo annorum spacio fecit. Cumq; quarta hæc mundi pars, quæ vergit ad Septentrionem, atq; ad Orientem, restet, in qua necesse sit Euangelium rectè annunciari, magnum in ea ostiū aperiri posse Orthodoxæ fidei Diuina prouidentia ostendit: si præsertim ijs rationibus, longaminiq; (vt ita dicam) diligentia, quibus tot alia Regna fuêre Christi iugo subiecta, negocium hoc promoueatur. Nam & aliquid est, nec sine Diuino numine factum, quòd nunc aditus in Moscouiam patuerit, V. B. clauum Ecclesiæ regente, quum nempè operarij coguntur, & ad excolendas vineas institui curantur: quodq; DEVS id effici voluerit post Synodum Trydentinam, quæ afflata diuinitus, istud Seminariorum vnicum esse remedium, ad propagandum Euangelium ostendit; Rege item Poloniæ Stephano, qui armis in Moscouiam ostium Catholicis patefecit, ac

cùm

cùm sapienter intellexisset profectionem hanc nec suæ dignitati, neq; Reipublicæ incommodaturam, in gratiam V. B. (summo licèt in belli feruore) concessit, vt in Moscouiam tutò procederem; quod quidem ne in pace quidem alijs permissum est semper. Accedit ipsius magni Ducis erga nos perhonorifica exceptio, qui nec omnia nobis negauit, & vexatione belli dante intellectum, fortasse mitior ad reliqua fiet, quàm de eius ingenio fama percrebuerat. Vix verò credibile est, vt minimus omnium hominum, qualis ego sum, eam liberè loquendi, & interiora penè omnia, ac satis quidem citò sciendi occasionem nancisci alio tempore potuisset, nisi Diuina prouidentia, aliquam huius inchoandi negocij horam venisse, & ipsi demum negocio se adesse indicasset. Quin verò, cùm oblata peropportuna occasione Magno Duci significassem; videret, num iustè à DEO tanti belli moles eius humeris incumberet, quòd Christi Vicario de negocio religionis nihil responderet (nectebat enim moras, & dissimulabat hoc totum) se quidem eo verbo vehementer affici ostendit. Quamobrem mitiora cogitare incepit, seq; in reditum saltem

 meum

meum responsum mihi hac de re daturum dixit, quod vt tunc certò faceret, ipsum rogaueram. Et quidem aliqua dixisse eum ferunt, vnde se templum concessurum, atque adeò, si pax sequeretur, ædificaturum nostris intelleximus: sed serione, an ista belli vexatione impulsus, cùm egere Pontificis Maximi opera videatur, hæc dixerit, tempus declarabit. Quamuis vt nihil aliud esset, quàm id, quod de Catholicis Mercatoribus, & Sacerdotibus modò concessit: quodque de pace cum duobus Poloniæ, & Sueciæ Regibus inceptum est agi: quod item de Christianorum aliquot Principum arctiore vinculo iam ordiri velle DEVS ostendit (si seriò publicũ bonum ij plus quàm priuatas res spectent) hæc non vsquequaque contemnenda esse videantur, ijs præsertim, qui sciunt ædificia non extrui vnico momento integra, nec in fidei negocio solere DEVM, sine summis laboribus, atque perseuerentia eorum, ad quos pertinet de ouibus, vim suam exerere. Sic autem iam inchoata re, non vna ansa præberi poterit de religione agendi, variaque serendi cum Consiliariis, & Aulicis de pietate colloquia: alij verò vel voce, vel exemplo saltem doceri poterunt,

ac alumni

ac alumni interim institui; gentis lingua addisci; libelli eo Idiomate & charactere conscribi, atque in lucem edi, præsertim si Polociæ, ac Derpati (si Liuonia restituetur à Mosco) nostri esse poterunt, qui tuto in loco Moscos eâdem opera possint excolere. Quæ omnia sanè aliquam, ac sine multo strepitu, viam ad rem DEI bene gerendam solent complanare.

Quod verò ad Schismatis naturam, Græcorumque ingenium pertinet, cùm Rutheni, seu Mosci eorundem vestigijs insistant; Græci autem adeò frequenter ad vomitum redierint, ausim dicere, si cùm primùm absoluta fuit Synodus Florentina, libelli ea de re ad populi captum, & communem linguam per Orientem iterum atque iterum sparsi, Scholæque alumnorum Græcorum institutæ fuissent, qui veritatem illam illico, dum plerique adhuc ex Synodo illa recentes in Græciã transmiserant, hausissent, non satis fuisset vnus Ephesius Marcus tàm solido ac Diuino operi subuertendo. Et verò tum, si Ruthenis quoque conuertendis eadẽ ratio fuisset adhibita, segetem fœcundam haberet Ecclesia: quæ, vt ita dicam, non potest consolari, quia non est. Sed & præter Euge-

 nium

nium Quartum, si Innocentius tertius, Gregorius Decimus, Alexander Sextus, Leo Decimus, & Clemens Septimus hoc negocium aggressi, non autem sola Synodorum conuocatione, aut vnius hominis, atque Epistolæ missione contenti fuissent, sed varijs illis modis, qui Christi Legatorum & Apostolorum proprij semper fuere, sedulò rem, sæpeque vrsissent; Russiam autem, quæ ad Poloniæ Regnum attinet, Catholica religione imbui curassent, (quod quidem facilè licuisset, cùm ea conditione Poloniæ Reges Græcis Episcopis Priuilegia concessissent, si Synodum Florentinam fuissent amplexi) iam eam haberemus tanquam validissimam machinam, quæ Moscouitico Schismati expugnando posset admoueri. Sed Russia illa, licèt propiore Prouincia, prætermissa, & magis incerto Moscouiæ negocio præposterè tentato, Deus, qui ordinatè omnia dispensat, quique priùs quàm mundi conuersionem aggressus est, triennium Apostolis, & Discipulis catechizandis insumpsit, neutrius negocij hactenus, non solùm integrum exitum, sed ne progressum quidem iustè permisit: quoniam ad exemplar, quod nobis monstratum est

in CHRI-

in CHRISTO, non omnia facta sunt.

Iam verò, quoniam Mosci ex Scythis, & Tartaris permisti sunt, hoc nequaquam fido Christi operario facescere negocium debet. Nā etiam his Dominus opus habet, quos ad imaginem & similitudinem suam creatos, vult saluos fieri. Vt autem Apostolis, sic Apostolicæ Sedi dictum est, vt doceat omnes gentes. Quæ Sedes mirificè iuuatur à DEO, cum hoc, quod Apostolico nomine designatur, id præstat; nempe cùm ad reuocandas animas ex errorum barathro mittit operarios, qui pro Christo, non pro se, aut pro negocijs tantùm humanis Legatione fungantur. Quanquam vt ad hos redeam, si nonnulla, quæ sunt in hac gente, cum nostris, iam in Ecclesia Catholica antiquissimè excultis, conferantur (quæ quidem ad simplicitatem, ad abstinentiam, ad obedientiam, ad blasphemiæ ignorationem, aut declinationē spectant) est quod non minimam spem faciat, fore vt pietatis & Catholicæ religionis tenaciores euadant. Sed & cœlestis gratiæ virtus, tandem naturæ deprauatæ immaniores quoque attemperat mores: nec porrò CHRISTVS, benè valentibus, sed malè habentibus, venit, vt mederetur.

 Porrò

Porrò si quis cogitaret, oleum se atque operam perdere; si huc missus, non haberet initiò, cum quibus talentum expenderet, cogitet quid Andreas Ouiedus Societatis nostræ in Aethiopiam, cum aliquibus alijs socijs missus, vir quidem singularibus donis præditus, triginta hosce totos annos fecerit; cui si minus, quàm sperabatur, Principis illius, qui Aethiopiæ præerat, conuersio successit, suorum tamen laborum semen reliquit, quod aliquando, DEO nunquam mentiente, laturum sit fructum. Qui etiamsi nihil fecisset omnino, passus est tamen multa, viamq; triuit alijs exemplo patientiæ, quam incedant. Quòd si Alumnorum ex Aethiopia emittendorum, aut ratio, aut facultas ei sat pauperi constitisset, aliqua citiùs messis erupisset. Verùm hoc forsan à V. Beatitudinis charitate ex ijs seminibus, quæ pius ille vir secreuit à Schismate, procurari poterunt, cùm ex Aethiopia Hierosolymam Abyssini, vel mercatores, vel alij religionis gratia singulis annis adeant.

Ergo non vsq; adeò leuis momenti est, à DEO asciscì tanquam lapidem viuum, super quo Scythæ, Tartari, gensq; remotissima Orientis extrui possit, quæ peregrinatur à Domino. Cùm item, quod tempus Theologico, ac prius Philosophico curriculo absoluendo, aut etiam linguis aliquibus, quæ vix vnquam ad vsum adhibentur impeditur, ei si biennium ad vtiliores has linguas perdiscendas adiecerint, quibus viui hominum libri ac corda perlegi possunt, nunquam futurum sit, vt eos pœniteat. Sed & hoc ipso in Moscouiæ solo id efficere, vbi doctrina, probibate, sanctissimis Sacrificijs, vel hæreticorum calumniæ, vel malæ de Catholicis conceptæ opiniones tollantur, acutum ijs addere poterit calcar, quorum vocationis finis est salus animarum; quiq; nôrunt beatæ memoriæ Franciscum Xauerium de Societate nostra cupiuisse corpus ipsum tanquam mancipium Ethnico alicui Indico vendere, vt ea ratione (cum alia non liceret externis) inter Sinas inuectus, lucem Euangelij inferret: quam etiam ex vinculis Paulus Apostolus Romæ intulit; & ex compedibus, & Cryptis Pontifices Maximi non solùm in Vrbem, verùm etiam in totum orbem prioribus illis seculis inuexerunt.

Quòd autem Magnus hic Moscouiæ Dux

ad sui duntaxat commodum, Schismaque propagandum, amicitiam cum Pontifice Maximo, ceterisque Principibus Christianis quæsiuerit, & hinc quoque mirabiles esse Diuinæ prouidentiæ vias cernimus, qui comprehendit astutos in astutia sua, finitque, vt non quod spirituale, sed quod animale est, præcedat, ne glorietur omnis caro. Dicet autem, vt spero, aliquando Ecclesiam: Quoniam magna est misericordia Domini, qui Spiritu illo suo vnico, atque multiplici de lapidibus potest excitare filios Abrahæ. Quod si nullo alio stimulo vrgeremur, quàm vt, quod Princeps hic in Schismate, nos idem in Catholica fide promouenda faceremus, id iudicio DEI declinando permultùm prodesset, ne in eo surgens ille nos condẽnaret, cùm præterea hoc Christiani pectoris pietatem saperet; ac verò esset in odorem suauitatis holocaustum Domino acceptissimũ.

RATIONES PROMOuendæ in Moscouiam Cathocæ Religionis.

Inprimis



IN primis ergo Seminarium instituendum videtur, quod paternam V. Beatitudinis erga Ruthenos quoque curam, Orbi terrarum ostendat: operarios autem (sine quibus nihil vnquam solet huiusmodi DEVS efficere) suppeditet huic sanctissimo ædificio excitando. Cùm verò hoc, si Romæ institueretur, splendorem quidem Apostolicæ Sedi, bonumque apud ceteras omnes, ac præcipuè apud hanc gentem nomen conciliaret; ac quod cum Collegio Græco isthîc fit, id etiam fortè Ruthenis magna ex parte prodesset: cogitanda tamen videntur viatica, itineris longitudo, fastus, quem vel oculis ipsis haurire solent in vrbe harum homines regionum Septentrionalium, putantes id sibi deberi, quod ex charitate fit? Qui tamen, si quasi in probatione, tanquam pauperes, aliquamdiù solidam humanitatem imbiberint, selectiores aliqui, & pauci postea Romam mitti possẽt: eò magis, quòd irritus esset labor ac sumptus, eos isthuc mittere, qui antè quàm Latinam, aut Græcam lin-

guam

quam nouerint, Italicam perdiscere debeant; quam in rem temporis multum impendendum est, sicut adolescenti illi Mosco contigit, quem ante triennium cum Ruthenis nõnullis Romam rediens ex Suecia, ad V. B. adduxi.

Ac Vilna quidem Lituaniæ Metropolis est, in qua Collegium, & Vniuersitas Societatis nostræ, à V. Beatitudine confirmata, bonum habet numerum Scholasticorum. Ad eam verò, cùm Rutheni quoq; nonnulli confluant, hi si pauperes sunt (qui fermè pleriq; sũt) ea ãplectũtur studia, quæ priuatæ rei procurandæ videant esse commodiora: sin ditiores sunt, hi aliud spectant, quàm vt suos labores ad Diuinam rem promouendam referant. Accedit, quòd cùm Magnus Moscouiæ Dux neminem adhuc permiserit è suis foras emigrare ad litèras addiscendas, id tanto minus facturus esse creditur, si apud Lituanos audiret id esse faciendum, quibus cum aut bellum, aut animi perennis auersio est. At verò vtriq; vt genti Ruthenicæ consulatur, si quæreretur, vbinam Seminarium istud esset instituendum; primùm Vilnæ, aut Polociæ, dicerem, pro Ruthenis Poloniæ Regni, proq; ijs, qui huius trien-

nij bello

nij bello in Moscouia capti, minus difficultatis afferre negocio possent. Qui verò ex Moscouia educerentur, hi vel Olomucium, vel Pragam mitterentur ad Pontificia Seminaria, in quibus ex eius linguæ affinitate cũ Ruthenica, facilius, quantum satis esset doctrinæ, haurirent. Quod si fieret, demandanda videretur omninò alicui fido, ac prudenti operario cura, vt illos, ceterosq; Septentrionales Sueciæ, Gothiæ, ac si qui sunt alij, interdum inuiseret, perq; eos et litteras, & libros quaquauersum ad suos mitti curaret; iam verò satis instructos, ad diuersa loca tanquam in vineas emitteret; alios verò eorum loco substitueret, ex toto hoc Septentrionis, & Orientali tractu. Quibus item omnibus is ipse procuraret, quoad eius fieri posset, vt loci, victusq; ratio à Principibus, ac Regibus, atq; ab Episcopis non deesset. Alioquin nec facilè operarij ex Seminarijs suppeditabuntur, quorum Præfecti satis habent quod agant, si regulas obseruari ab ijs, ac litteris operam dari studeant: nec ipsimet Alumni, quibus non statim solet ardor conuertendarum animarum exciri, ijs potissimùm disciplinis vacabunt, quæ proposito huic scopo sunt necessariæ.

Intereà

Intereà, quod V. B. nomine cœperam agere cum Serenissima Venetorum Repub. acriùs vrgendum est modò, vt vnũ, alterumúe mercatorem, priuatos licet homines, sed probos in Moscouiam mittant, qui oblatam occasionem iuuerint, qua Catholici Sacerdotes in hac regione figant pedem. Quod cùm prudentissimis illis viris, ad Diuinam gloriam vberiùs promerendam, magni momenti futurum sit, certè nec inutile aliquando foret, si vel superstite hoc Principe, vel altero mitiore, aut fortasse Catholico succedente, id de quo agitur, inter quosdam Christianos Reges constitueretur. Hanc ob caussam curatum est, vt Moscus ad eos litteras scribat amantes, quas vnà cum meis V. B. ad illos mittam, cùm primùm in Regijs Castris fuero: simulq́; fidem publicam, qua tutus illis aditus, atque exitus pateat. Hac verò in mercatorum missione non est, quod dubitent, aut ob itineris longitudinem, aut ob merces emendas, vendendasúe, maxima pecunia opus esse; cùm si tantùm, vt quid hîc mercium habeatur, venirent inspecturi, & aliquid siue in pelles, seu in ceram, mel, coria, & alia eiusmodi expenderent, nec ipsi iacturam vllam

facerent,

facerent, nec si terrestre iter per Poloniam instituerent, id multum pecuniæ exhauriret: cùm etiã acceptis à Poloniæ Rege literis, quas (si pax inter istos Principes coibit) difficile non erit assequi, vix quidquam periculi, incommodiúe futurum sit ex via. Quin verò, si ipsi sericum, & alia illa, quæ vestibus ornandis ex Oriente illhuc aduehuntur, aut illhîc parantur, in Moscouiam afferrent, vno curru multum per Poloniam mercium, sine grauibus illis vectigalibus, quæ in Italia penduntur, in Moscouiam rectissima via posset importari. Quod si oblatæ huic rei Respub. illa alias ob caussas cunctaretur manum admouere, tum fortassè expedire cogitaret V. B. vt quæcunq; in hac mea profectione acta sunt cum hoc Principe, Venetis, tanquam filijs, paternè ac fidenter, siue eorum Oratori communicarentur: vt ea ratione iam, quo referenda sunt tam insignis Reipublicæ studia, tanto suo cum bono altiùs perciperet, perceptum mãdaret executioni. Ac quidem ego optimè acceptus ab illa Repub. non diffidebam fore, quin rediens illi totam hanc rem, atq; adeò aliquid aliud fortasse persuaderem. Verùm necessitas ad Moscum

reuerten-

reuertendi, aliaq; agendi, quæ inchoata sunt, id non permisit, quod non ita post multos mẽses (si Diuinæ placitum fuerit voluntati) ac quidem maturiore cum occasione per eos effici poterit, quos ista sancta Sedes aptiores in Domino iudicabit.

Ac tamen interim obsecro B. V. vt dispiciat, num aliqui Roma, aliundeúe cordati, & pij mercatores huic itineri, cum duobus Sacerdotibus quam primùm possent accingi: quandoquidem à Magno Moscouiæ Duce patentes litteras alteras obtinui, in quibus gratiã V. B. concedit, vt quoscunq; ipsa miserit, ij tutò venire, ac commorari in Moscouia possint.

Quoniam verò æquum esse videtur, vt cùm Moscus V. B. litteras istas concesserit, alteras ipse pares consequatur, quibus libera in Italiam Moscis Legatis, atq; alijs commeatio sit, propterea supplico B. V. vt eas magna paterni amoris significatione conscriptas, iubeat ita parari, vt aduenientibus ijs, quos ex castris Poloniæ Regis isthuc mittam, possint ad me perferri. Gens. n. hæc his maximè externis officijs ducitur, præstatq; hoc ansam ad redeundum, atq; ijs de rebus agendum, quas

in primis

in primis ad eorum salutem procurandam ipse DEVS exoptat.

Sed & cùm Moscouia, quòd ad religionem pertinet, pendere quadantenus solita esset ex Russia, quæ Poloniæ Regi subiecta est (nam & nõ ita pridem Moscouiæ Episcopi, à Rutheni ritus Metropolita Chiouiæ, quæ in Russia Regis est, confirmabantur) maximi autem ponderis futurum sit ad Moscouiam conuertendam, si Episcopi, siue Vladicæ Regiæ Russiæ sese ad Catholicam Ecclesiam aggregarent: propterea huc seriò incumbendum videretur, si amantia Breuia V. B. scriberet ijsdem Vladicis, qui octo sunt (adnumerato eorum Metropolita, Vilnæ commorante) ad quos per vnum Theologum afferrentur, non expresso alicuius nomine, vt is, qui tum rectiùs & commodiùs hoc præstare posset, ad hoc negocium proficisceretur: eos autem V. B. ad veritatem agnoscendam inuitaret, eaq; omnia ab Apostolica Sede expectanda doceret, quæ à Patre, ac Pastore Vniuersalis Ecclesiæ, tanquam erga filios conferri possent. Tum enim alterutrum sequeretur, vt hi rationibus auditis, & pijs ad eam rem libris acceptis, quos

K *Vilnæ*

Vilnæ edi Ruthenicè curabo, meliùs sapere inciperent; aut certe, dum & in hoc pastoralis ista V. B. virga inuigilaret, coram DEO iustificaretur; atq; eodem itinere Reguli quidam Rutheni (quorum iam aliqui ad Catholicam fidem conuersi sunt) pietatem istius Sanctæ Sedis obuijs vlnis exciperent. Nam & cùm per Russiam Regiam in Moscouiam veniremus, nobiles aliqui qui schisma suum deseruerunt, nobis fidenter dixerunt, si ea, quæ à nostris audierunt, apud illos vnquam dicerentur, maximum momentum ad eorum conuersionem allatura. Habent autem ij Duces, qualis est Ostrogiæ, & Slucensis, Typographias, & Scholas, quibus Schisma fouetur, cùm etiam Leopoli, præter Archiepiscopum Catholicum, et Vladicam Ruthenum, sit Armenius Episcopus, cum suis Armenis, quibus quidquid Catholicæ fidei accederet, id in Armeniam vsq; DEO iuuante, persuaderet.

Quibus autem modis nostri, alijúe Sacerdotes in Moscouia versari debeant, tum ieiuniorum, quæ plura Mosci habent, tum quorundam festorum dierum tempore, quos in honorem eorum celebrant, quos habent pro

Sanctis (cum Schismatici fuerint, vt dictum est) cumq; præsertim ijsdem diebus abstineant, atq; aliquando ieiunent: quid item agendum sit ante illorum imagines, alioquin pias, cùm ipsi nostras non venerentur: quiúe honor ab eo, qui ab ipsa Sancta Sede mitteretur, exhibendus sit Metropolitæ, aut ipsorum Vladicis: quidq; agendum cum ijs, qui simpliciores sunt, ne scrupulo de Schismate iniecto, fortaßis posteà non saluarentur: V. B. pro charitate, qua suos filios, atq; operarios prosequitur, dispicere, ac quàm primùm iubere, vt respondeatur, contenta erit.

Ex pago Bor ad Schocolnam fluuium, in Ditione magni Moscouiæ Ducis, dum equitum aliquas turmas à Poloniæ Rege expectamus, qui nos in castra deducant; Die Sancto Michaeli Archangelo sacra, Anno 1581. Distat autem hic pagus Nouogardia Magna quinquaginta, Plescouia verò centum milliaribus Italicis.

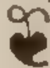
FINIS.

ANTONII
Poſſeuini Societatis IESV.

PRIMVM

PVBLICVM COLLOQVIVM, DE RELIGIONE CATHOLICA,

habitum die 21. Februarij 1582. cum Ioanne Baſilij, Magno Moſcouiæ Duce, in eius Regia.



SENATORIBVS

Eius, ac centum alijs Proceribus præſentibus.

PRIMVM
Publicum Colloquium, de religione Catholica, cum Magno Moscouiæ Duce habitum.



Bi Senatores Magni Ducis Antonio, varijs de rebus quas ei ante triduum proposuerat, responderunt; addidêre, Principem haud solitum esse priuatim agere quidquam de magnis rebus, quanta isthæc erat (erat autem de religione) quam ipse Antonius, Pontifice Max. mandante, Staritiæ quidem superiore æstate, sed & tum Moscuam veniens, Principem rogauerat. Adiecêre, Principem vereri, ne qua ex colloquio de religione contentio, inter se, atque Antonium orire. tur, qua vel ipsum cum Stephano Rege compositæ pacis beneficium minueretur, aut molestiam Antonio facesseret. At Antonius cùm

dixißet, ſperare ſe, nullam contentioni cùm tanto Principe ſe cauſſam præbiturum; idq́ totum, quod propoſuerat, ſpectare ad arctionem Chriſtianorum Principum cum Principe coniunctionem; nec verò ſe ab eodem colloquio cogitaſſe ſecernere Senatores, ſi ita Princeps expedire iudicaſſet. Re Principi à Senatoribus relata, accerſitus eſt eum ad locum, in quo Princeps cum Senatoribus ſuis, centumq́ alijs Proceribus, & primarijs aulicis conſederat.

Tum orſus Princeps, & ijsdem verbis pronunciatis, quæ Antonio paullò anteà retulerant Senatores, Vides, inquit, mihi quinquageſimum iam annum agenti, non adeò diuturnum vitæ ſpacium ſuperfuturum: ea porrò in religione me educatum, quæ vera Chriſtiana, quæq́ mihi mutanda non ſit: Inſtare autem iudicij diem, in quo DEVS iudicaturus ſit, noſtrane, an Latina fides veritate nitatur. Neq́ tamen, ait, improbo, quòd à Gregorio xiij. Pōt. Maximo miſſus, officio iſto fidei Romanæ tuendæ fungaris: quamobrem ea dicere potes, quæ libet.

Tum Antonius, Sereniſſime Princeps, inquit, ſingularium beneficiorum, quæ erga me contuliſti,

contuliſti, præcipuum hoc eſt, quo mihi conceſſiſti, vt de ſumma re colloquar hodie tecum. Scito autem, Pontificem Maximum, nequaquam tibi eſſe auctorem, antiquiſſimam vt Græcam religionem mutes, qualem Patres, ac legitimæ Synodi docuerunt. Quin verò hortatur, ipſam vt quænam fuerit noris, & amplectaris, atq́ adeò, quidquid ex ea in tuis ditionibus integrum eſt, retineas. Quod ſi feceris, iam non erit Occidentalis, & Orientalis Eccleſia, ſed vnum omnes erimus in Chriſto: nec tua templa, nec ſacra, nec Sacerdotes declinabimus, à quibus recta fide, & ritè myſteria Diuina adminiſtrabuntur.

Ceterùm, quòd nunc id eius Sanctitas tibi proponat, ne mirêre: nam & vrgetur à Chriſto, à quo ſibi demandata eſt paſcendi Chriſtianam Eccleſiam cura, ac tuæ in primis litteræ eum permouerunt, de fœdere inter Principes Chriſtianos per eius Sanctitatem procurando. Quæ item à te ad Stephanum Regem ſcriptæ ſunt de fidei vnitate, quam Conſtantinopolitanus Imperator, vnà cum Oriente, in Synodo Florentina agnouit, ac cui Moſcouiæ Metropolita Iſidorus, (ſicut tu ipſe ſcribebas)

interfuit. Adiecisti, Catholicos, ac Romanæ fidei homines liberè in sua fide in Moscouia versari, ac viuere. Quæ cùm tu nemine cogente scribebas, non potest Pontifex Max non cogitare, quin è candido pectore, quantum te istiusmodi tantum Principem decuit, profecta fuerint; ac verò te ad testimonium veritati perhibendum fuisse impulsum ab eo, in cuius manu corda sunt Regum, & sine cuius nutu ne folium quidem arboris mouetur.

Iam cùm aduersus perfidos, & paganos nullum fortius præsidium comparari, vel arctiori vinculo constringi Christiani Principes queant, quàm fide ea, quæ esse nisi vna non potest, hinc fœderis fundamenta iacienda sunt; sine quo reliqua humana tractatio, quantacunque esset, aut extrui non posset, aut extructa facili momento concideret. Itaque alterum è duobus cogita, aut apud omnes Christianos Principes, apudque ipsum Orientem, cùm ad Synodum Florentinam conuenit, fuisse veram Christianam fidem: aut tuam, nisi eadem sit, ab illa sic discrepare, necesse vt sit, vt altera vtrius partis fides errore non vacet; quo certè errore perniciosior nullus est. Quòd si is, de

quo tute scripsisti, tantus Imperator Io. Emmanuelis, & quidem, vt iterum dicam, vna cum tuo Metropolita reliqui Orientales, non temerè fuerunt permoti, cur in sola Ecclesia Romana veram esse fidem, & eam ipsam, quã vniuersa Græcia, & Asia integram antiquissimè seruabat, agnoscerent: ecquid tibi reliquum est, vt agas, nisi vt vel eandem semitam teras; vel si dubitas, quin eadem, quæ acta sunt in Concilio Florentino, tibi proponantur, accerse Interpretes Græcos, atque ex ipso Byzantio libros ipsos Patrum Græcorum pete; nisi vel nostris Græcis, et ab ipsismet penè auctoribus propria manu conscriptis, vel mihi ex iisdem eandem tibi ostẽsuro fidem adhibes. At verò si ex eadem Synodo Florentina, quã tibi Græcè editam à Pontifice Max. attuli, præcipua quædam Patrum loca exponi volueris, id libentissimè faciam; eo apud DEVM lucro, vt seriò sperare quoque possis, fore vt certioribus, quàm hactenus factum est, insignibus, ac titulis, Orientis Imperator non ita multò post appelleris, si in Orientem Orthodoxam, & Catholicam fidem promoueris, ad quam rem non deerunt Principes Christiani,

qui alijs ex partibus tibi opem sedulò ferant.

Ad ea Princeps respondit, Se Pontifici Maximo non scripsisse de fide, de qua nec modo loqui cogitaret, tum ne quid sibi excideret, quod ægrè deinde laturus esset Antonius, tum quia sui muneris esset, temporalia, non Spiritualia administrare; nec ad eam rem quidem se à suo Metropolita benedictionem accepisse. Ceterum se non in Græcos, sed in Christum credere. Ad Imperium Orientis quod attineret, Domini esse terram, quam pro sua voluntate, quibus illi placeret, esset daturus. De Florentina Synodo, deq; Moscouiæ Metropolita Isidoro, nihil omninò locutus; etiam tacuit ad ea, quæ ad religionis vinculum pertinebant, quo vno aduersus hostes CHRISTI nominis, essent Christiani Principes obstringendi. Pollicitus autem iterum, se præstiturum id, quod eâdem die per Senatores Antonio promiserat, vt Catholici Sacerdotes à mercatoribus cum Legatis liberè possent in Moscouiam adduci, in eaq; commorari, & Catholicis Sacramenta ministrare: negauit tamen se concessurum, vt publicos conuentus, aut Ecclesias, ad quas Rutheni accederent, haberent publicas: porrò ea

de re fidem, magno suo signo obsignatam, se Antonio, priusquam discederet, traditurum, quod quidem anteà is Staricia impetrare nequiuerat.

Tum Antonius Principem rogauit, vt dignaretur aperire, quid de toto hoc religionis negocio sentiret: neque enim quidquam à tanto Principe sibi molestum accidere posse. Quòd autem non in Græcos, sed in CHRISTVM crederet, id optimum esse, ac propterea testimonium Græcorum Patrum ab Antonio afferri, vt ex ijs, quibus tanquam grauioribus testibus fidem haberet, intelligeret ipsam verissimam, & Orthodoxam fidem, qua in CHRISTVM credimus, & tendimus, à Summis Pontif. istis Romanis semper edoctam fuisse.

Nos, inquit Princeps, iam ab ineunte Christiana Ecclesia fidem Christianam hausimus, cùm Andreas, Petri Apostoli frater, in has regiones venisset, ac Romam profectus esset; deinde Volodimero ad fidem conuerso, religio latiùs propagata est. Itaque eodem tempore, quo vos in Italia, nos in Moscouia Christianã fidem accepimus, quam & integram seruauimus; cùm in Romana fide septuaginta fides

sint, vel te Antonio teste, qui id mihi Staricia significasti.

Antonius (qui intelligebat ea à Principe dici, quòd ipsemet Antonius, occasione oblata, non semel Senatoribus, atque alijs ostenderat, mille et ducentos fermè annos Christianam fidem in Italia fuisse, antequam Moscouia CHRISTO nomen dedisset) de Sancto Andrea pauca locutus, ne quid grauius in Principem, quasi haud vera dicentem pronunciaret, adiecit: Inconcussa, & eadem fides semper Romæ stetit, quam Petrus, & Paulus mitiò prædicârunt: pro ea sanguinem fudere penè trecentos totos annos, qui Petro successêre Pontifices; inde reliqui, pacatoria licèt tempora habuerint, eandem tamen varijs in fluctibus sine naufragio illæsam seruârunt. Septuaginta, de quibus dicis, Romæ fides non sunt, sed vna est, quæ septuaginta, atque adeò plures ex Luthero enatas hæreses (quas isthic permittis in paucis quibusdam Liuonum reliquijs, de quibus tibi Staricia scripseram) anathemate ferit, atque intrepida fronte persequitur; sicut & cum Orientis, atque Aphricæ hæresibus semper fecit.

Quòd

Quòd dicis, Antoni, inquit Princeps, Pontifices Max. Sanguinem pro fide CHRISTI fudisse, id bene habet. Dixit enim Saluator; Nolite timere eos, qui interficiunt corpus, animam autem non possunt interficere.

Et propterea, respondit Antonius, nos & in Moscouiam fidenter in DEI nomine venimus, & ad Indias, atq; ad reliquum Orbem terrarum Pontifex Max. alios mittit, qui omnia pro CHRISTI nomine subeant, vt eius veritas innotescat, & crucis trophæum quàm latissimè excitetur.

At Princeps ista declinans, Scriptum est, inquit, Euntes ite, docete omnes gentes, prædicate Euangelium omni creaturæ, baptisantes eos in nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti. Omnes id Apostoli cùm fecerint, nec alius alio maior fuerit; ab ijs profecti sunt Episcopi, Archiepiscopi, Metropolitæ, atq; alij plures, ex quibus et nostri sunt in ditionibus nostris.

Quoniam, Antonius ait, quod ex Euangelio citasti, Verbum DEI est, propterea id indubitanter credimus: at & eidem ipsi CHRISTO, qui reliquos Apostolos pari auctori-

tate,

tate, sed tanquam delegata potestate, misit in mundum (quia sic fidei vbiq; promulgandæ necessitas exigebat) credendum est, qui soli Petro, quod alijs Apostolis nunquam fecit, regni Cœlorum claues, fratrum confirmationem, omnium pascendarum curam demandauit. Quod si profecti à cæteris Apostolis Episcopi, potestatem suam retinent: quanto magis retineat Petri Sedes, aduersus quam (quod alijs Apostolorum Sedibus dictum non est, ac propterea in multis prouincijs eorum successio, & religio, aut variata est, aut interijt) nec inferi portas præualituras, & eam ad consummationem vsq; sæculi duraturam, irreuocabili promisso testatus est is, qui veritas est, ac non mentitur DEVS?

Tum Princeps: Nos Petrum, pluresq; Pontifices Max. sanctos agnoscimus, Clementem, Syluestrum, Agathonem, Vigilium, Leonē, Gregorium, & alios. At verò, qui eos secuti sunt, quonam modo Petro successerunt; aut, cùm improbè vixerunt, eâdem cum auctoritate in Sede resident Petri?

Facilè, inquit Antonius, pro tua sapientia, Princeps, intelligeres, eâdem cum aucto-

ritate,

ritate, qua Petrus, reliquos Pontifices Max. vsq; ad hæc tempora Ecclesiam administrasse, si, quod verißimum est, patereris ostendi tibi, eorundem, quos probas, antiquorum Pontificum libros, Canones, Doctrinam, atque inprimis Diuini verbi expositionem constāter eos esse secutos. Quod ad probitatem, aut improbitatem vitæ spectat, non agam longiùs, tum quoniam virtus Sacramentorum, et Ecclesiæ administratio, delata Pontificibus, non ab hominum vita, sed ab immobili instituto Christi pendet; tum quoniam non omnia vera sunt, quæ ij, qui abscißi à CHRISTI corpore sunt, nimio ausu (cùm neq; ea viderint, de quibus affirmant, aut negant) pleraq; solent licentiùs effutire, ne de sua ipsorum vita reliqui audeant proferre veriora. Obsecro autem te, Serenißime Princeps, vt pro tua benignitate mihi respondeas, num tu, qui post quingentos annos Volodimero successisti, istius imperij legitimus sis hæres, atq; successor? Cui cùm Princeps annuisset, adiecit Antonius: Iam si quis de tuis, vel maiorum tuorum auctoritate vellet obstrepere, si qui pro humana fragilitate, aliquid commiserunt, ecquis illum meritò redar-

 guendum,

guendum, ne dicam plectendum esse, non existimaret?

Quo Sermone cùm interiùs magis vrgeretur, quàm antea ostenderat (cùm & ijs diebus quidam Angli hæreticissimi, & Medicus Hollandus Anabaptista, multa Principi obtrusissent, aduersùs Pontificem Maximum) ferè assurgens, Scito, inquit, Pontificem Romanum non esse Pastorem. Quam iniuriam cùm eò iniquiùs ferret Antonius, quòd in tanto Procerum consessu, aditum ea vox præcluderet ad fidem, adolescentem interpretem (ceteroquin fidum, & Catholicum, sed quòd sibi à Principe timeret, hæsitantem) animauit ad dicendum: Cur igitur ad eum de tuis rebus misisti; quem item Pastorem Ecclesiæ tu, tuique præcessores semper appellârunt?

Tum Princeps excandescens, atque omninò assurgens, cùm crederent omnes fore, vt pedo illo suo (quo tanquam Pontificio pastorali vtitur, cuius extremæ parti cuspis ferrea infixa est) Antonium (vt & alios, atque adeò filium ipsum, solitus fuit) percuteret, atque interficeret, Fuêre, inquit, in foro rustici, qui te docuerunt, vt mecum æquè ac cum rustico loquereris. Quæ

verba cùm æquabili facie Antonius excepisset. Scio, ait, Serenissime Princeps, me cum Principe prudente, ac bono loqui, erga quem non solùm ipse fide, atque obsequio, quod in pace componenda expertus es, verùm etiam ipsemet Pontifex Max. paterno, ac singulari amore fertur: qui si quid dicimus, eò id meliorem in partem spero à te acceptum iri, quod & verba CHRISTI sunt, quæ profero, & tu mihi, vt de his rebus liberè loquerer, concessisti. Sic complanato illius animo (vt mirarentur Senatores, ac reliqui Proceres) cùm iterum consedisset, quatuor identidem pergebat (pacatioribus licèt verbis) obijcere, ab ijsdem hæreticis instillata: Quòd Pontifex in sella gestaretur: Quòd crucem in pedibus ferret: Quòd sibi raderet barbam: Quòd faceret se Deum. Ad quæ cùm Antonius obtinuisset, vt posset respondere, (videbat enim astantes, rebus exterioribus, falsisque calumnijs, addita Principis auctoritate, sic commoueri, vt quidam dicerent, Antonium illicò esse in aquam demergendum) ita locutus est: Quòd Pontifex Max. aliquando in sella gestatur, id non ad fastum, sed ad benedicendum frequentissimo populo,

solemnioribus diebus festis, in nomine non suo, sed Sanctissimæ Trinitatis, fit. Porrò vnà cum alijs plerumq; familiarissimè incedit; ac sæpe pedibus, religionis gratia, pia loca obit. De cruce autem, quam gerit ad pedes, non te, ait, lateat Princeps, quòd cùm populi initiò ad pedes Apostolorum prosternerent sese, idem successoribus S. Petri frequentissimè acciderit. Qui ne sibi is honor omnino deferretur, crucem apposuerunt, quam osculantes agnoscerent, ac venerarentur crucis CHRISTI mysterium; quò quidquid Pontifices haberent, aut possent, id se CHRISTI Domini merito, ac passione assecutos indicarent. Atqui (inquit Princeps) dedecus est gestare crucem in pedibus, nam & ignominiæ loco habetur à nostris, si sub ipsum pectus ad ventrem crux aliqua dependeat. Videbat autem aliquibus eorum, qui Antonium in itinere erant comitati, paululùm sub ipso pectore, cruces de collo pendentes. Cùm CHRISTVS (respondit Antonius) toto corpore crucifixus sit, & nos toto corpore cum CHRISTO cruci confixi esse debeamus, nihil piaculi committimus, si qua in corporis parte ad pietatem crux geratur:

quam pietatem Diuina Sapientia de corde in primis, ac conscientia pura potiùs, quàm de externa positione dijudicat. Ac quidem de pedum osculatione (præterquam quòd Pontifex Max. pauperum pedes lauat, & deosculatur) certè nemo est, qui cùm illi pedes deosculantur, Diuinum seputet honorem deferre. Ceterùm id, ita prædicte per Ecclesiam DEO & aliàs, & per Esaiam septingentos ante annos, quam CHRISTI Ecclesia fundaretur, necessariò futurum erat. Hæc dicit Dominus (inquit Propheta) Ecce leuabo ad gentes manum meam, ad populos exaltabo signum meum, & afferent filios suos in vlnis, & filias suas super humeros portabunt, & erunt Reges nutricij tui, & Reginæ nutrices tuæ: vultu in terram demisso adorabunt te, & puluerem pedum tuorum lingent. Nunquid igitur, Princeps, quoniã Dominus DEVS (cùm qui gentilibus Regibus honor deferebatur, cum suis detulit seruis, quos lucem, petram, fundamenta, et proprijs sibi DEO titulis decorauit) non debebat in rem conferre promissum suum, vt non solùm oscularentur, sed ad maiorem Diaboli confusionem, lingerẽt eorum pedes, vt ait

Scriptura, quos CHRISTVS Ecclesiæ suæ pro tempore præfecit? Sed & priuatis istis Episcopis tuis populi sese tui ad terram prosternunt, & qua aqua sibi in templis abluunt manus, ea, licèt sordida, oculos, faciemq; reuerenter aspergunt. Tu autem sapiens es, qui non ignoras, si quis Legatis, ac Proregibus, aut Præfectis à populo, vel adeò à magnis Dominis honor defertur, eum in te redundare: qui cùm à DEO auctoritatem acceperis, an DEO adimit honorem is, qui hunc honorem propter DEVM tibi, tuisúe tribuit?

Tum Princeps: Et nos, inquit, vt sumus Princeps Christianus, quotiescunq; ad nos venit Metropolita noster, ei obuiam cum omnibus nostris procedimus, manumq; illius osculamur; at non facimus illum DEVM.

Ergo & tu, ait Antonius, ob istam speciem spiritualis auctoritatis, non subdito tuo tùm, sed DEO putas honorem tribuere: quãuis multo maior ei debeatur, cui DEVS vniuersam Ecclesiam tradidit administrandam, quàm qui Metropolitæ alicui deferendus sit, si tamen Canonicè electus, riteq; confirmatus sit. Neq; verò DEVM ipse Pontifex Max. se

facit,

facit, qui pluribus omissis titulis, quos iustè posset adscisere, Seruum se DEI seruorum vocat. Ac cùm id re ipsa omnibus cum nationibus, quæ sub cœlo sunt, vt tuus vidit Seuerigenus, exhibeat, tum in vniuersum orbem terrarum, ad DEI, Christiq; filij eius nomen prædicandum, continenter operarios mittit, quod quidem nemo vnquam Patriarcharum Orientis aut fecit, aut facere potuit.

Iam quod ad barbam attinet, sanè eam sibi radere non facit, quàm satis prolixam habet; ac si radere iuberet, nihil proinde mali committeret, cùm qui id fecêre sancti, & prisci Pontifices, quorum effigies adbuc in antiquis numismatibus cernuntur, iustas & pias ob caussas facere pro varia temporum ratione potuerunt. Aliud enim est, quod in Apostolicis Constitutionibus à S. Clemente Laicis præscriptum est, ne raderent barbam, nempè vt & caput sese vxorum suarum ostenderent, nec porrò illam sibi abscinderent, quemadmodùm Turcæ ad immundiciem, libidinemq; faciunt: aliud autem, quod Sacerdotibus licet, si qui ob mysteria corporis & sanguinis CHRISTI religiosè tractanda, fugiendamq; ostentationem id faciunt.

 Quæ

Quæ cùm dixiſſet Antonius, ne quid offenſionis in animo Principis reſtaret, manum ipſius petijt vt obſcularetur: quam cùm ille benignè porrexiſſet, Non ſolùm, inquit, manum tibi tradam, verùm etiam te amplectar. Itaq; aſſurgens, bis totis vlnis, magna cum aſtantium admiratione, amplexus Antonium, ac ſe excuſans, quòd agere de religione noluerat, ne quid ſibi grauius excideret, illum amanter ab ſe dimiſit. A prandio verò tres Proceres ad Antonium cum cibo, & potu; ac poſt horam alteram Aulicum cum vario potuum genere ad eundem miſit. Qua iterata beneuolentiæ ſignificatione, pleriq; omnes obſtupeſcebant, cùm id cum Legatis, aut Nuncijs Summorum Principum facere extraordinariè non conſueuiſſet, ac verò prorſus actum de Antonij capite paulò antè exiſtimaſſent. Ea verò, quæ ſecuta eſt, nocte, Princeps ad Antonium miſit, vt quem locum ſibi ex Eſaia recitauerat, eum mittere ſcripto ad ſe vellet, quod poſtridie eius diei addita Patrum expoſitione fecit; atq; his quinque Gennadij Patriarchæ Conſtantinopolitani Capita, de primatu Pontificis Max. adiunxit, quæ Ruthenicè verti in itinere procurauerat,

rauerat, tum eandem ob cauſſam, tùm vt aliquando Gennadius totus Ruthenicè prodiret in lucem.

ALTERVM DIE XXIII. Februarij Colloquium Antonij Poſſeuini cum Magno Moſcouiæ Duce, ac cum Senatoribus eius.



A die frequentiſſimo populo, aulaq; Principis pleniore, quàm antea, euocatus ad Principem Antonius acceſſit cùm extraordinarijs illis beneuolentiæ argumẽtis, non ab omnibus in bonam partem acceptis, nonnulli vererentur, quin Antonio, ac ſuis aliquid grauiſſimum accideret; cumq; præſertim Antonio ſignificatum fuiſſet, Principem ei velle publicè oſtendere librum, quod tum demq; non fecit. Itaq; Antonius ſocios, atq; adeò omnes de ſuo comitatu animauit ad bonam fidei con-

feßionem re ipsa faciendam, si quid ab illa gente contigißet, eosq; proinde Sacramentis expiauit, & sanctis reliquijs muniuit. Verumtamen, siue quoniam Principis animum Diuina sapientia emollierat siue quòd seruis DEI dignitatibus eam pro CHRISTO in Moscouia patiendi palmam tempus in aliud seruabat, factum est, vt Princeps, cùm primùm Antonium vidit, non solùm (vt solebat) iußerit eum sedere medio in procerum consessu, scamno è regione Principis locato, & tapete instrato, verumetiam omnibus ad se accersitis Senatoribus suis, sic satis alta voce locutus sit: Antoni, si quid tibi heri dixi de Pontifice Max. quod tibi displicuerit, rogo te, vt mihi parcas, nec velis id eius Sanctitati referre. Volumus enim cum eo (quanquàm inter nos, & vos nonnulla diuersa sunt in fide) ceterisq; cum Christianis Principibus amicitiam, fraternitatem, atq; vnionem habere. Itaq; hac de re tecum ad Pontificem Legatum mittemus, nostriq; Senatores reliqua nostro nomine tibi ad ea, quæ nouißimè nobis proposuisti, respondebunt.

Antonius gratijs Principi actis, eiusq; benignitate commendata, se non minus in reliquis

eius

eius negocijs procurandis fidelem fore dixit, quàm in pace cum Stephano Rege componenda expertus fuißet, sicq; cum Senatoribus ad solitum conclaue secedens, quod matutini temporis restabat, id per aliquot horas audiendis Senatoribus, & cum eis agendo de rebus grauißimis, impendit: quæ quidem spectabant ad res Persicas, iterq; ad eum Regem liquidiùs intelligendum, deindè ad Tartaros, ad Principum Christianorum fœdus, ad pacem cum Ioanne III. Sueciæ Rege tractandam, caußasq; vestigandas, cur Regis Sueciæ Legatis quædam illata fuißet à Principe iniuria: inprimis autem ad religionem Catholicam, ac Ruthenam; de qua Principis nomine ab Antonio petierūt, vt scripto discrimen inter vtramq; tradere vellet, quandoquidem in Moscouia non eßet, qui Synodum Florentinam Græcam poßet interpretari. Quod cùm se facturum polliceretur Antonius, Gennadium integrum Latinum, quem secum attulerat, deprompsit, ac Senatoribus ad Principem dedit, ex quo poßet primaria rerum capita, seu discrimina, à Latinis Interpretibus in Ruthenicam linguam verti iubere: Græcum enim eundem Gennadium anteà dederat.

Alterum

TERTIVM DE RELIgione Colloquiũ Magni Moscouiæ Ducis cum Antonio Posseuino, eodem in procerum consessu, Senatoribus autẽ astãtibus. Quid item post illud cõtigit ea ipsa die, quæ fuit quarta Martij, & Dominica prima Quadragesimæ, cùm Euãgelium legitur. Ductus est Iesus in desertum, vt tentaretur à Diabolo.



Tsi quotiescunq; ad Principem adibat Antonius, præter Proceres eos, qui illum deductari ad sese frequentes in vehiculis, & in equis venire soliti erant, stipatores Principis longissima serie sese contingẽtes, & ser-

& ferreis tormentis terræ innixis, ab vtraq; viæ parte tam in secunda, vbi hospitium erat Antonij, quàm in prima Principis arce circiter mille quingenti stabant; Ciues autem, et reliqui scalas, atrium, fenestras, deambulacra (vti et nobiles, ac Proceres primum, ac secundum Principis conclaue) replebant: id tamen, quod quarto Kal. Martij tentare Princeps decreuerat, fecit, vt frequentior populus in primam arcem, arcisq; plateam conuocaretur (ad quinq; enim hominum millia minimùm æstimata sunt) Aedis autem D. Virginis, cuius septem pinnacula laminis aureis contecta sunt, itemq; S. Ioannis fores sic panderẽtur, vt quod Antonio transeunte nunquam anteà factũ fuerat, induti etiã sacris (si sacræ dicendæ sunt) vestibus Sacerdotes Coronam in medio templi facerent, & preces de more Ruthenicas funderent. Manserat verò Hebdomada ea Princeps in cubiculo, ieiunijs arctioribus, & orationibus plus solito vacans, quòd Rutheni feria secunda (quod nos facimus quarta) suam, Græcorum more, Quadragesimam inchoent, licèt à Septuagesima carnibus (non item ouis & lacticinijs) ad id vsq; tempus abstineant. Ergo

tanto apparatu euocatus Antonius, vbi Principem conspexit, sedere iussus mox ab ipso ad se proximè vocatus, eum ita loquentem audiuit.

Antoni, relatum est nobis à Senatoribus nostris, cupere te Ecclesias nostras obire: qua in re tibi gratiam nostram (ea phrasi sæpè vtitur) ostendere volumus. Iussimus enim, vt te ad eas Proceres nostri deducerent, in quibus videbis, quanto cultu Sanctissimam Trinitatem adorantes, Beatissimam item Virginem, ac Sanctos veneramur, & inuocamus. Conspicies autem, qua pietate feramur erga pias imagines, cùm & Beatissimæ Virginis eam, quæ à Sancto Luca depicta est, cernes. Nec tamē videbis nos, aut Metropolitam nostrum in sella gestari.

Antonius, cui nec opinanti ea verba dicebantur, cùm etiam paucos ante dies Princeps veniam ab eo de eiusmodi verbis petijsset, hortatus interpretem vt altiùs loqueretur, ita respōdit. Quæ ad Diuinum honorem ritè, pieq́ fiunt, ea nos comprobamus, & extollimus: sed quod attinet ad meam templorum tuorum visitationem, scito me à nemine petijsse, vt Sacro, precibusúe tuorum Sacerdotum interessem: noui

enim, quæ in ijs apud vos aguntur. Quousque verò inter nos de fidei negocio conueniat, ac tuus Metropolita ab eo confirmetur, qui eius Sedem tenet, cui Dominus dixit: Confirma fratres tuos, non possumus istis eorum actionibus interesse. Ad Pontificis Max. gestationem quod attinet, dixi tibi, id ad benedictionem populo impertiendam fieri: quamuis ea dignitas tanta sit, vt ipsam CHRISTI Domini dignitatem, Apostolicæ Sedi collatam, expediat ita quoq́ monstrari. Plus verò est, quod populi isti deferunt honoris Episcopis tuis (si Episcopi sunt) cùm qua abluunt manus, eam suis oculis, alijsq́ corporis partibus inspergunt, sese autem ijs Episcopis persæpè ad terram inclinant, ac terram fronte percutiunt. Quæ verba cum Princeps excepisset: hoc aquæ mysterio (inquit) CHRISTI resurrectio designatur.

Ne tibi (respondit Antonius) negocium hisce de rebus facessam, licebit Serenitati tuæ hæc perlegere, quæ tibi, mandato tuo, de discrimine inter Catholicam, & Græcam fidem conscripsi: ex ijs enim etiam intelliges, quæ de multis huiusmodi rebus, si velles, proferri

responderi. Quod scriptum cum Princeps accepisset, iussit, vt Antonius adduceretur ad B. Virginis templum, sed ei iam ex cubiculo exeunti Princeps inclamauit: Vide Antoni, ne Lutheranum aliquem in Ecclesiam inducas. Cui Antonius: Nos, Princeps, Lutheranos, nisi resipiscant, non admittimus, neq; nobis vlla cum eis coniunctio est. Sic igitur descendẽtes Proceres, Antonium ad dexteram partem ædis B. Virginis, vnà cum suis, sistere conati sunt, expectaturum, quousq; Princeps veniret: ceterùm nulla de re eiusmodi præmonitum, atq; eò minùs id cogitantem, quòd disertè Principi declarauerat, se nulli Sacro, aut precibus eorum publicis interfuturum. Itaque re animaduersa, se inde sensim (sed liberè) cum omnibus suis subduxit Antonius: cùm ei Proceres identidem protestarentur, eum, qui in reliquis rebus omnibus erga Principem suum rectè se gessisset, ea in re magnam iniuriam Principi inferre. Quibus cùm rationes sic asserret, vt frequens populus miraretur, ceteriq; nobiliores essent attoniti, diriorem aliquem casum aduersus Antonium expectantes; ecce Senatores admoniti, qui iam cum Principe ip-

sam in plateam descenderant, ad Antonium satis ab æde illa iam remotum accedunt; sciscitati, caussam Principi referunt, quem Sacerdotes quidam, prælata Beatissimæ Virginis imagine, præcedebant.

Tum Princeps media in platea cum omnibus aulicis subsistens, manuq; caput fricans, ambigens quid ageret, tandem Senatores remittit Antonio, dicentes, eum quidem descendisse, illiq; gratiam suam ostendere voluisse: verùm enimuerò cùm eam nollet admittere, integrum ei relinqui, vt in palatium ad solitum conclaue ascenderet, quò Senatores paulò pòst de negocijs, de quibus agebatur, essent venturi. Sic Principi ad ædem appropinquanti Metropolita, cum aliquibus Episcopis, & Sacerdotibus exiens, obuiam venit; salutatum, in ædem deducunt; crucem osculandam tradunt. Ea verò in æde suggestum, & Cathedram pro Antonio excitatam fuisse, vt omnia cerneret, ac deinde aliquid ei de fide obijceretur, à nobilibus posteà audiuit. Itaq; vitata ab Antonio ea tempestate, & manus Metropolitæ deosculatione, quam Princeps optauerat, vbi in conclaue ascendit Antonius, hîc ex pectore plena reliquiarum cruce deprom-

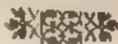
pta, cum suis omnibus, qui erant quindecim, satis alta voce, genibus flexis, hymnum, Te Deum laudamus recitauit. Id quod nobiles Antonium prosecuti, cùm perquirerent, quid id esset; cognouissent autem ab eo gratias Deo actas, quòd Christianam veram fidem cum suis constanter, ac publicè defendisset, mirificè affecti sunt, vt non solùm obmutescerent, verùm etiam expallescerent. Hanc enim à teneris annis Mosci opinionem imbuerunt, sese vt solos veros Christianos existiment, reliquos (licèt Catholicos) immundos, hæreticos, aut errantes putent. Sed & eius ingenij Principi res illa molestißimè accidit, cùm hominis à Pontifice Max. missi præsentia, & erga Metropolitam suum demissione, gentem illam in schismate stabilire cogitasset, quasi Pontifex Max. Antonium, ad id officium præstandum, veritate agnita, misisset: quemadmodùm anteà Smolencij per Episcopum, aut Vladicam illam, deindè verò Nouogardiæ magnæ per Archiepiscopum frustra tentauerat. Itaq; astuto in astutia sua comprehenso, facti illius publici testimonium in cordibus Moscorū diù, vt sperandum est, hærebit, cùm re ipsa coram Principe suo viderint, quam putant sese habere

bere fidem, eam ab Orthodoxis & Catholicis ne dignam quidem æstimari, vt ipsorum ritibus pius aliquis intersit.

Cùm itaq; hæc acta fuissent, Senatoribus ad Antoniū venientibus, rationes ab eo allatæ sunt, cur Princeps, si quid gratiæ (vt aiebant) Antonio ostendere voluisset, nec Pontificem Max. à Christo institutum carpere coram omnibus debuisset: nec cogitare eos, qui ab illo mitterentur, inferiores esse Metropolita, qui ne Metropolita quidem esset, cùm & alter, qui diceretur Metropolita, esset in Monasterio superstes; alius verò, quòd liberiùs Principis mores reprehendisset, vnà cum omnibus suis fuisset combustus, ac nemo eorum à CHRISTI Vicario fuisset confirmatus. Tum de veritate Catholicæ fidei plura locuto Antonio, cùm aures & animum Senatores adhibuissent, ipsi, cùm omnia Principi sese relaturos polliciti essent (sicuti ea ipsa die fecerunt) ad alia rerum capita ex scripto responderunt, quæ Antonius aliquos ante dies Principi proposuerat.

FINIS.

CAPITA, QVIBVS GRAECI, ET RVTHENI à Latinis in rebus Fidei dissenserunt, postquam ab Ecclesia Catholica Græci desciuere.



TRADITA AB ANTONIO Posseuino, de Societate IESV, in magno consessu Procerum, Ioanni Basilij, magno Moscouiæ Duci, 3. Martij, 1582. in Ciuitate Moscua.

HIS IISDEM CAPITIBUS breuis, dilucida, & solida errorum Græcorum, & Ruthenorum refutatio continetur.

CAPITA QVIBVS GRÆCI, Et Rutheni à Latinis in rebus Fidei dissenserunt, postquam ab Ecclesia Catholica Græci desciuêre.



Vod tuo nomine ante biduum de me, Serenissime Princeps, à Senatoribus tuis quæsitum est, scripto vt exponerem, quid inter Catholicam Romanam fidem, atque Ruthenicam esset discriminis, id foret lõgius, quàm temporis adeò angusti ratio patiatur; quod ad Serenissimũ Poloniæ Regem in Liuoniam, atque inde ad Gregorium XIII. Pontificem Maximũ, vnà cum Oratore tuo, eas ob caussas, quas nôsti, mihi præscriptum est.

Verumtamen, quoniã ex libro Gennadij Patriarchæ Constantinopolitani, qui sanctæ Synodo Florentinæ interfuit (quem librum propterea Senatoribus tuis ad te aedi) præcipua huius discriminis capita dignoscere poteris, agam breuissimè de summa rei; originem, ac tempus in primis attingens, quo Græci, à quibus Rutheni non integram, neq; rectam Christianæ fidei normam acceperant, sese à Catholica Romana Ecclesia præciderunt. Id enim ad totam rem liquidiùs intelligendam maximè faciet. Dum stetit in Oriente sincerior fides, atq; simplicitas, Græci Primatum visibilis huius, ac militantis Ecclesiæ Petro Apostolo, eiusq; successoribus fuisse à CHRISTO Domino delatũ credidere: sicq; vel in Conciliorum confirmatione necessariam esse agnoscebant Petri successorum auctoritatem, ad quos illa vox Christi Domini pertinebat; Petre, confirma fratres tuos: vel cùm à diuersis hæreticis, & ab ipsis quoq; Imperatoribus, Patriarchæ, ac reliqui Orienta-

Lucæ 22.

les Episcopi affligerentur, ad vnam ipsam Pontificis Romani Sedem confugiebant, vt defenderentur. Quemadmodùm Sanctis, Ioanni Chrysostomo, Athanasio, et plerisq; alijs contigit. Quin verò ex toto Orbe terrarum eandem ad Sedem Episcopi de quæstionibus fidei, deq; alijs grauissimis rebus scribebant, atq; ad iussum Pontificis Maximi Concilia vel cogebant, vel coacta petebant vt cõfirmarẽtur. Et à Pontifice Maximo Archiepiscopus Thessalonicæ (quæ Græciæ ciuitas est) delegatam acceperat potestatem, qua caussas, & dissidia, si quæ enascerentur in Oriente, decideret; ac qui nominarentur in Ecclesiis Episcopi, eos auctoritate Pontificis Maximi confirmaret, si confirmandi viderentur. Quòd verò ista Thessalonicæ Archiepiscopo ea potestas à summo Pontifice fuerit delegata, Leo primus, cuieui Rutheni fidem habent, ac qui tot ante secula fuit, testatur. At verò cùm Constantinus magnus, Imperij sui Sede Bizantio delecta, Roma

Epist. 1. & 2. ad Inno. Sozomen. lib. 3 hist. cap. 7.

Epist. 84.

Christi Vicarijs Diuino afflatus numine cessisset, Græci, qui tantò magis ea re Petri Sedem suspicere, ac venerari debuissent, sic terreni Imperatoris præsentia inflati sunt, vt ab eo, potius, quàm ab instituto CHRISTI, quo Sedes Petri omnibus prælata fuerat, Constantinopolitanæ Ecclesiæ dignitatẽ æstimare voluerint. Itaq; anno Domini super trecentesimũ octogesimo primo, Episcopum Constantinopolitanum, qui antea ne Patriarcha quidem fuerat, tribus Orientis Patriarchis anteponere, & secundùm à Romano Pontifice facere voluêre, sicut ex Concilij Constantinopolitani primi, canone quinto patet. Deinde ne hoc eodẽ cõtẽti, anno CCCCLI. eundem Constantinopolitanum Episcopum Romano Pontifici parem efficere conati sunt, vt ex Synodi Chalcedonẽsis actione sextadecima constat. Sed neque inter hos terminos constiterunt. Nam propè Sexcentesimum à CHRISTO nato annum, Episcopum Constantinopolitanum Oecumenicum, id est, or-

bis terræ Episcopum, siue vniuersalem vocare sunt ausi. Quod S. Gregorius primus pluribus Epistolis ad Ioannem Episcopum Constantinopolitanum, atq; ad Imperatorem Mauricium, et ad Imperatricem Constantiam, atque ad Patriarchas Orientis, planissimè tanquam blasphemiam contra CHRISTI Domini institutum confutauit. Deniq; anno M. LIV, (vt superbia semper ascendit) varijs hæresibus, & peccatis Oriens lucem veritatis amisit. Episcopum enim Constantinopolitanum non solùm Petri successoribus parem esse Græci dixerunt, sed ementitis calumnijs eos anathemate ferire, ac Latinos ex Ecclesijs, quas Bizantij habebant, eijcere sunt ausi.

Vide Epist. Leo. 9. Anselmum li. de Spiritu sancto Sigebert. in Chronicis. Antonin. lib 3. hist. tit. 22. cap. 13. pag. 11.

Quibus ex rebus facilè intelligis, Græcos, cùm ista Gregorio primo Pontifice Maximo (& quidem viro sanctissimo) sunt ausi, non ob peccata Põtificum, quæ fallaciter à quibusdam Græcis prætexuntur, sed quia excæcauerat eos tumor, atq; mendacium, ordi-

nem à Christo constitutum, voluisse perturbare, atque perrumpere. Sed (gratia Deo) ipsi perturbati sunt, atque perrupti: ipsi mancipia Turcarum effecti: ijs libri, & ipsa Sanctorum Patrum corpora adempta, & ad vnam veram Ecclesiam Catholicam Romanam trãslata: ijs denique sic sublata auctoritas est, vt ne vnam quidem vnquam Synodum cogere potuerint, cùm tamen post septimam Synodum plus quàm decem Generalia Concilia coëgerit Sedes Apostolica. Quo temporis spacio quater & decies suos agnouit errores Græcia. Sed (vt S. inquit Iacobus Apostolus) considerans se in speculo, ac maculas suas videns, abijt retrorsum, & ad vomitum redijt. Tandem cùm securim ad radicem Deus iustus iudex apponere, sterilemque illam ficum vellet exscindere, Synodum Florentinam cogi iussit, cui cùm Constantinopolitanus Imperator, cæterique Orientales interfuissent, veritate agnita, dedêre dexteras Apostolicæ sedi, & quos hauserant

Iacob. 1.

Concilium Florentinũ

errores

errores, hos, Patribus Græcis publicè perlectis, quos sanè ipsimet ex Asia, & Græcia secum attulerant, eiurârũt. Quorum ij præcipui erant, quos Gennadius, qui posteà eorum fuit Patriarcha, ijs in capitibus de Primatu Petri, refellit, quæ tibi Ruthenicè versa tradenda curaui. At quoniam quam lucem hauserant, eam paulò post eorum plures depulêre, factum est Diuinitus, vt Constantinopolitani, & Græci, Imperium, fidem Orthodoxam, ac splendorem omnem amitterent; (dilexerant enim plus tenebras, quàm lucem) atque ita in tenebras interiores, & exteriores traditi sunt; super cordibus adhuc velamen habentes, vt in quo sæpe conuicti sunt, & iudicio suo ipsorum condemnati, id confiteri iam nolint.

Et illud sanè primarium inter Catholicos & Orientales erat discrimen, quòd hi putabant temerè, ac contra Cõcilia, quæ præcessêre, additum esse Symbolo, Spiritum sanctum à Patre, & à Filio procedere. Verùm Orienta-

Primum caput dissensionis de processione Spiritus sancti.

les ex

les ex verbo Dei, & Patribus Græcis intellexerunt, à Latinis non duo, sed vnum tantùm principium fieri, additaq́ illa verba (ex Filio) ad quorūdam hæresim declinandam. Quæ declaratio necessaria anteà nō erat, quòd error ille non apparuerat: Pontifices autem Maximi, qui primas Synodos coëgerunt, & alij quoq; Sanctissimi Patres Græci, qui ijsdem interfuère, eandem processionē ex Patre, et Filio testati sunt: vt ex Sanctis Athanasio, Basilio, Gregorio Nysseno, Chrysostomo, Anastasio; Concilio Ephesino, atq; alijs ostensum est; cùm disertissimè scripserint à Patre & Filio mitti, procedere, prodire, profluere Spiritum sanctum. Quāobrem etiam ex sanctissimis Pontificibus, & Patribus Occidentalis Ecclesiæ hæc veritas comprobata est; cùm eorum Patrū sententijs pro veritate fidei promulgatis, qui non crediderint, anathematis pœnæ à quinta, sexta, et septima Synodo, subijciantur.

Lege Gennadium.

Porrò quoniam quidam, nescientes

quid dicerent, audebant asserere, Latinos in excommunicationem incidisse, quòd in Constantinopolitana Synodo anathema erat latum aduersus eos, qui sentirent, aut docerent aliter, quàm illa in Synodo fuerat decretum, aut quā Ecclesia eo tempore sensisset: edocti sunt, nunquam aliter Ecclesiam Latinam sensisse, aut docuisses verumenimuerò aliter sensisse Macedonium, & Eunomium, aliosq́ eiusmodi hæreticos, ad quos Anathema illud pertinuisset. Quamobrem cùm Græci sæpius sese errasse animaduertissēt, sæpiùs item (vti dictum est) cum Ecclesia Occidentali consenserunt, sicuti & in Synodo Florentina, atq; ante plus quàm Tracentos annos fecerant, in Generali Synodo Lugdunensi, Gregorio decimo Pontifice Maximo, cùm Græci Episcopi cò venientes, tam reliquorum Orientalium, quàm Imperatoris Constantinopolitani nomine, publicè professi sunt, Spiritum sanctum æternaliter ex Patre, & Filio, non tanquam duobus princi-

pijs, sed tanquam ex vno principio, non duabus spirationibus, sed vna spiratione procedere. Hoc verò coram illa tota Synodo ter Græcè, ac ter Latinè cũ ijs verbis, SECVNDVM SCRIPTVRAS, FILIOQVE, similiter decantârunt.

De pane Azymo.

Erat deinde alterum discrimen de azymo pane, quo Latini in conficiendo Diuino Sacramento vtuntur. Sed Orientales item intellexêre, hunc ritum, non sine afflatu Spiritus sancti, Occidentalibus Ecclesijs ab Apostolis Petro, & Paulo fuisse traditum. Quod cùm optima ratione fieret, reliquerunt tamen Orientalibus integrum, vt ipsi in fermentato non sine laudabili ratione consecrarent. Dum enim (vt inquit eorum Patriarcha Gennadius) ab Eucharistiæ consecratione materia tritici, Sacerdos, locus, intentio, & verba non absint, quæ quidem instituit Christus, amplius requirendum non est. Sed & agnouêre Orientales, Occidentis Ecclesiam bona, & laudabili ratione azymum

mum in vsu habuisse, quòd Dominus sine vlla commixtione susceperit carnem: cùm qui fermentatum offerunt, id spectent, quòd ex fermento farinæ commixto, verbum Patris indutum carne, verum Deum, & verum hominem fuisse designetur. Sed siue in azymo, siue in fermentato id fiat, Domini et Saluatoris corpus sumimus: nec propterea duo Christi credendi sunt, alter in Azymo, alter, qui in fermentato conficiatur.

Quòd autem hoc non sit Iudaizare, cùm CHRISTVS in agni cœna in azymo consecrauerit, iusseritq; idem facere, quod ipse fecit, cumq; non propterea Iudaizemus, si aqua in Baptismo vtamur, qua in suis baptismatibus Iudæi vtebantur: Sancta Synodus Florentina, & Gennadius ipse, quem tibi Græcum & Latinum tradidi, solidissimis rationibus ex verbo Dei, & Patribus ostendunt.

De Purgatorio, Beatitudine Sanctorũ; & Primatu

Purgatorium autem ignem esse, in quo animæ expiantur, ac post expiationem

tionem in cœlum ante extremum iudicij diem ascendunt: animas item fidelium ante eundem iudicij diem cœlesti fœlicitate perfrui: ac Pontificibus Romanis curam vniuersalis Ecclesiæ vsq; ad consummationem sæculi fuiße in Petro Apostolo delatam, sic euidēter ex eodem verbo DEI, & antiquißimis Patribus ostensum est, vt certißimè sperem de misericordia Dei, si quis vel Synodum Florentinam, vel ipsum Gennadiū Patriarcham Constantinopolitanum attentè legerit, eum cogniturum verißimam & vnicam fidem, sine qua nemini vnquam ad cœlestem gloriam aditus patebit.

Vbi ergo Græci hæc didicerunt, & inde etiam intellexêre Sanctam Petri Sedem, & quæ ab ea regitur, Catholicam Romanam Ecclesiam, neq; poße errare, et verò ipsam à CHRISTO Domino, ad veram populis doctrinam tradendam, Spiritum sanctum accepiße: facillimum fuit, reliquas nugas, & historias falsas, atq; eas, quæ Latinis obij-

ciebantur, calumnias, vel mendacia diluere.

Primùm enim, quòd Græci aliqui obijcere ausi sunt, post septem prima Concilia Generalia, nullum aliud eße cogendum: Vbinam CHRISTVS hoc dixit? Ecquis alligauit verbum Dei? Quis Spiritum sanctum obmutescere fecit, quin emergentibus erroribus, et hæresibus, Ecclesia vsq; ad extremum huius mundi diem Christianæ concordiæ consuleret, ac per Concilia Generalia, generalibus morbis remedium adhiberet? Verùmtamen cùm Græci viderēt, sine vno Pastore visibili, quem, vt necessariò, ita sapientißimè, CHRISTVS Dominus reliquit Ecclesiæ, sese nunquam vlla poße legitima Cōcilia cogere (quamobrem varijs quoq; dißidijs, & erroribus inter sese dißecti sunt) Romanæ autem Catholicæ Ecclesiæ cernerent auctoritatem suam in cogendis ac confirmandis Concilijs Generalibus integram restare: ac inde factum fuiße, vt plures alias Synodos, sicut dictum

est. post septem illas priores eadem Apostolica Romana Sedes indixerit, ac confirmârit, (quemadmodum item paucos ante annos Synodum Tridentinam aduersus Lutheranam, et alias hæreses) propterea ijdem Græci eo mendacio veritatem tegere voluerunt, quasi septima Synodus aliorum Conciliorum sustulerit, aut (si Deo placet) tollere potuerit facultatem eam, quam Christus ipse Ecclesiæ suæ in perpetuum tradidit.

De rituum diuersitate.

Quòd autem ob varios in Ecclesia ritus, quos prudenter, ratione diuersarum gentium, Apostoli instituerunt, religionem lædi, aut imminui Græci putaßent, si alij in Occidēte quàm in Oriente retinerentur (quamuis etiam in ipso Oriente sint plures, atque diuersi ritus inter Syros, Maronitas, AEthiopes, Armenos, Græcos) id facilè ostensum est orthodoxæ fidei obeße non poße, si vnaquæque Prouincia cum charitate, & vnione seruaret, quæ à suis Apostolis, vel legitimis eorum succeßoribus accepißet.

De Baptismi ceremoniis.

Itaque quod ad Baptismum attinet, qui apud Græcos, & Ruthenos integra corporis immersione, aut capitis perfusione fit in Occidente, vtrobique idem re ipsa est. Corporis enim toti immersioni Sanctus Dionysius Areopagita, & Cyrillus Episcopus Hierosolymitanus: capitis verò perfusioni S. Clemens in Apostolicis constitutionibus testimonium reddunt. Itaque si quis Latinus Græcum infantem, Græco ritu baptizatum, sicut, & si quis Græcus Latinum ritu Occidentalis Ecclesiæ baptizatū rebaptizaret, aut hunc, vel illum fuiße vero Christi baptismo baptizatum non crederet, peßimè crederet, ac peßimè faceret.

De Vnctione Chrismatis Ecclesiast. hierar. ca. 4. Catechesi 3. Mystagog. Epist. ad Episcopos Hispā.

Negāt porrò reliqui Græci eße plus quàm vnam Chrismatis vnctionem, qui error manifestißimus est contra verbum Dei, & S. Clementem, ac constitutiones Apostolicas, & contra S. Dionysium Areopagitam, Cyrillum Hierolymitanum, & S. Melchiadem Pontificem, & Martyrem. Proinde

mirandum non est, si Græci vbi Sacramentum Confirmationis ritè non susceperunt, infirmati sunt in fide, & à Turcis perfidis Christi hostibus pessima quæque adhuc patiantur.

De Diuortio.

Matrimonium ex Christo, sanctaque vniuersali Ecclesia indissolubile est, quamdiù alter coniugum vixerit: Græci autem diuortium ita permittunt, vt superstite altero coniugum, alter vxorē ducere possit: quod mirum non est; cùm diuortium ab Ecclesia Catholica fecerint, cuius coniunctio indissolubilis cum Christo capite per matrimonium designatur, quod D. Apostolus Paulus propterea vocat magnum Sacramentū. Ephes. 5.

De Cœlibatu.

Sacerdotes Græci vxorem ante Sacerdotium ducunt, & in Sacerdotio ea vtuntur. Latini autem cœlibatum seruant; quod quidem melius est, tum ad tractanda Diuina mysteria, vt sint Sancti corpore & spiritu, tum quoniam negocijs temporalibus, & filiorum carnalium propagatione implicari non debent, qui spiritualibus rebus vacantes

superaccincti esse debent ad proximos adiuuandos, Sacramentaque dies, & noctes, viuis, et moribundis ministranda.

De Ieiunio Quadragesimæ.

Aliqui Orientales de ieiunio magno Catholicos abscindere hebdomadam obyciebant, sed facilè fuit illis ostendere, Catholicos, à tempore Apostolorum Petri, & Pauli, vnam integram Quadragesimam accepisse, quam ieiunarent. Quæ quidem vitæ CHRISTI imitationem habet, sicut B. Ignatius scribit ad Philippenses, scilicet, quòd ad Christi Domini exemplum, quicunque id præstare possumus, totidem dies ieiunare debemus. Quòd si quis hebdomadam, & plures quoque dies Quadragesimæ velit adijcere, quibus se ad ieiunium illud melius præparet, id integrum cuilibet relinquitur: sicut & laudabile est (quod etiam plures faciunt apud nos religiosi viri) non vnam tantùm, sed plures Quadragesimas quoque facere. Quòd verò Telesphorus Pontifex Maximus suaserit, vt (quod & ante illius tempora fiebat) septem

Epist. ad vniuersos d. 4. ca statuimus.

hebdomadas plenas ieiunaretur, id Clericis, & Monachis proposuit: quod etiam pleriq; obseruant, quanquam non fuerit, tanquam rigida lex omnibus imposita. Porrò in Ecclesiis Catholicorum per totum Orientem et Occidentem, alij secunda, alij quarta feria ieiunium incipiunt: ac tamen nulli vis inferenda est, dum tamen quadraginta dierum ieiunium expleat, ad Christi imitationem (quãtum hominibus licet) quibus exemplum dedit, vt quemadmodùm ille fecit; ita & nos faciamus. Sic enim S. Ioannes Damascenus in libello, quem de ieiunijs ad Cometam scripsit, postquam de Orientalis ieiunij more, qui etiam in Occidente ex parte seruatur, locutus est, Hæc est, inquit, Regula, & lex Ecclesiæ, quam in sancta Christi resurrectione seruari scimus: sed abundare in bono, & ἐπιδαψιλεύεσθαι τὴν ἀρετὴν *id est, & exuberare virtutem, non est improbandum, sed potiùs Deo & hominibus prudentibus gratum: ita tamen, vt vis nulla fiat, nec imponatur*

necessitas, sed suasio adhibeatur, nunc præsertim in hac temporis difficultate. Vtrumq; enim nunc vtile est, & necessarium, addere ad bonum, & à violentia abstinere Deinde subiungit: Quis iuberet, vt per vniuersum vitæ tempus vnum ieiunium esset? Verùm alius est modus admonitionis, alius legislationis: satis sunt, quæ à Spiritu sancto sancita sunt: νουθετείσθω ἡ προσθήκη τοῦ ἀγαθοῦ *id est, Admoneatur accretio, siue accessio boni. Hæc Damascenus.*

Quin verò, cũ charitas sit finis præcepti Domini, lexq; omnis ad eam referenda sit, nec ieiunium ad destruendam naturam, sed ad perturbationes animi domandas, & ad animum ad cœlestia excitandum institutum sit: propterea ægrotis, & debilibus (si opus sit) dare cibum, qui bene valentibus interdictus est, id nullo cum scrupulo faciendũ est. Vt enim inquit D. Paulus Apostolus, pietas ad omnia vtilis est. 1. Timo. 4. *Tum autem ægrotis cibus non datur, vt cibus, sed vt medicina, quoniam DEus ex al-*

Eccles. 38. *issimis (vt inquit Scriptura) creauit eam. Neq; verò Orientales à Latinis in fide discrepant, quòd non solùm ij longiorem Quadragesimam, quàm Latini, ieiunant; verùm etiam alijs anni temporibus plura videantur habere ieiunia. Quæ enim erat necessaria Ecclesiæ, pro ratione temporum & locorum, siue Apostoli, siue qui ijs successerunt, Spiritu sancto dictante, tradidêre. Nec tamen Latini Græcorum ieiunia improbant, licèt Græci haud semper ea rectè præstant; cùm sæpiùs eo die ieiunij comedant, potationibusq; pluis æquo, vt tua Serenitas scit, indulgeant: ne quis ista specie, ac nomine potiùs, quàm re abstinentiæ, se, atq; alios decipiat.*

Ieiunia Vigiliarum, & Quatuor tẽporũ. *Porrò Latini in peruigilijs Apostolorum, aliorumq; aliquot festorum dierum, vti præsertim Saluatoris nostri, ac Beatissimæ Virginis, ieiunant, quò diem insequentẽ vegetiores orando, pijsq; operibus faciendis, visitandis carceribus, & nosodochijs, consolandis afflictis, inuisendis ægrotis possint impendere.*

pendere. Duodecim præterea dies sunt, qui in quatuor anni tempora distribuuntur (adnumeratis tamen tribus ijs diebus, qui in tempus incidũt Quadragesimæ) quibus iuxta antiquissimum Apostolorum exemplum ieiunant, vt ea fiat ab Episcopis recta spiritualium operariorum Ordinatio, quã ipsimet Apostoli ieiunantes, & orantes fecêre, cùm Paulum, & Barnabam, impositis eis manibus, Sacerdotes creârunt. Actor. 13.

De Ieiunio Sabbathi. *Cùm autẽ Græci, aut alij obijcerent, ex Epistola D. Ignatij ad Philippẽses, & ex Concilio Gangrensi, atq; ex Apostolicis Canonibus, nõ esse Sabbatho, ac die Dominico ieiunandum: Latini illis ostenderunt, eum non ieiunandi Sabbatho ritum, Ecclesijs orientis traditum fuisse, cùm ob Simoniacos in Oriente ortos (qui mundum, à cuius creatione Deus Sabbatho requieuit, opus eius esse negabant) tum quia diuinitus afflati Apostoli prænoscebant, futuros quoq; hæreticos in Oriente Manichæos, Eustachianos, Marcionistas, Lampetianos,*

nos, & Messalianos, qui in Paphlagonia apparuerunt; qui quidem Sabbatho simulatè ieiunabant in contumeliam Resurrectionis CHRISTI, cui Resurrectioni à vespera Sabbathi (vt ait Magnus Leo Pontifex in Epistola lxxxi. Cap.I.) initium constat adscribi. Porrò eam fuisse caussam prohibendi ieiuniũ Sabbathi, Synodus Gangrensis ipsa, & S. Anastasius Patriarcha Antiochenus exponunt, cùm inquiunt, illos Sabbatho, & die Dominico ieiunare, περὶ τὴν νομιζομένην ἄσκησιν *id est, ob simulatam abstinentiæ exercitationem. Porrò quia in Occidente eadem caussa nõ erat, nec illa hæresis vigebat, prohibitum non est, quin ipsa die Sabbathi alium ad finem (de quo mox dicetur) ieiunare, siue à carnibus abstinere cum laude possent.*

De abstinentia feriæ quartę

Cùm etiam aliqui mirarentur, quòd quarta feria Latini non ieiunarent, aut à carnibus non abstinerent; Latini illos docuêre, non deesse apud sese, qui diem illum religiosa abstinentia obseruarent.

Sed vt antiquitus quædam fuêre indicta in commune ieiunia (quæ Synodus Gangrensis appellat εἰς τὸ κοινὸν *tradita) sic fuisse alia non in commune tradita docuerunt, quæ pro ratione locorum, varijs obseruanda diebus, ab Apostolis relicta fuissent. Orienti enim ieiunium quartæ, & sextæ feriæ; Occidenti autem feriæ sextæ, ac Sabbathi; vtriq; verò Quadragesimam, seu ieiunium magnum in commune præscriptum. At verò, vt Orientalis, sic Occidentalis abstinentiæ consentanea rationi caussa est, & decorus in Ecclesia Dei cultus. Apud Græcos quidem quarta, et sexta ferijs, quòd ablatus eis fuerit spõsus: (Feria enim quarta, Domini proditionem pactus est Iudas, Sexta verò crucifixus est pro nobis benignissimus Dominus) sed apud Occidentales feria sexta ob eandem, quæ dicta est, caussam: Sabbatho verò, quòd & in sepulchro latuit; & qui dies erat quietis Iudæis, nobis adhuc fuit doloris; vtq; reliquias illorũ Sabbathismi iam Chri-*

stiani nolle se indicarent; qui & ad diei insequentis Dominici celebrandam festiuitatem, & ad communionem Eucharistiæ plerunq; se præparabant, ac præparant. Porrò tantum abest, vt ob hanc caußam Ecclesia Latina ritum illum Orientis damnet, vt etiam (quod quidem ad eas Ecclesias attinet) eum defenderit, sicut B. Augustinus contra Vrbicum, & Tertullianus Apologetico fecerunt. In quo sicut Ecclesiæ Catholicæ ingenuitatem agnoscere poßunt, ita ijs eßet faciendum, si ab eodem Capite, quod est Christus Dominus, eundem Christi Spiritum se accepiße poßent ostendere. Illud verò discrimen in fide non est, quòd Monachi, & Episcopi Orientales à carnibus abstineant: quodq; Occidentales Monachi (licèt complures eorum carnes non edant) & Episcopi Latini earundem carnium esum sibi non interdicant. Nam neq; Apostoli omnes præter ieiuniorum dies, perpetuò à carnibus abstinuerunt, nec Christus perfectionis

De abstinentia Monachorum & Episcoporum.

omnis

omnis auctor, & fons id fecit: quamuis integrum vnicuiq; reliquerit, vt pro arbitrio suo, dataq; gratiæ cœlestis mensura, id genus vitæ eligeret, cui se idoneum fore censeret, & ad quam capescendam à Domino vocaretur. Quin verò si diuersitas hæc pertineret ad negociū fidei: pertineret item illud, quòd in Ecclesiis Catholicorum per Occidentem, & per Orientem alij in pane et aqua ieiunant, alij piscibus, alij solis herbis, & leguminibus, alij aridis tantùm (quod genus ieiunij Græci vocant ξηροφαγίαν) atq; ex his alij plus, alij minus sumunt, alij rursus vsq; ad vesperam, alij vsq; ad nonam prandium differunt, alij vsque ad meridiem tantùm, & horum pars vsq; ad posteram diem abstinet, pars paululum degustat.

Cùm quidam Græci obstreperent, quòd aduersùs Apostolorum decretū, à suffocato & sanguine non abstineamus, à Latinis edocti sunt, id aduersùs idolorum cultores latum fuiße, qui immolatum, & idolothytum edebant,

De abstinentia à suffocato & sanguine.

aut

1. Cor. 10. *aut calicem, quem Apostolus vocat Dæmoniorum, bibebant: seruandum autem eße, sicut & à Catholicis seruatur, decretum illud, vbicunq; inter gentes, quæ idola adorant, immolatitia sint. Porrò eo decreto immolatitia, non autem reliqua fuiße prohibita, grauissimi testes sunt B. Cyrillus Hierosolymitanus in quarta Catechesi, Iustinus Martyr quæstione XLV. Gregorius Nazianzenus Sermone in sanctum Pascha, Origenes in lib. VIII. cõtra Celsũ, & Magnetes antiquißimus auctor lib. 3. Apologiæ pro Euangelio, contra Theostenem Euangelia calumniantem. Qui omnes summæ auctoritatis Patres in Oriente vixerunt, ne quid dicã de Tertulliano, qui fuit Aphricanus, idipsum in Apologetico antiquißimè comprobans.*

De signo Crucis. *De signo crucis, quòd Rutheni ad læuam finiunt, quoniam Filium ad Patris dexteram considentem ipsi putant ea consignatione designari, quam, cùm Filium nominant, ad dexteram faciunt,*

non val-

non valde laborabimus. Nos enim alteram piam, & mysterij plenam nobis sanctæ crucis signo consignandi consuetudinem habemus: qui vt illorum non improbamus sensum, atq; pietatem (si alioquin absit ab errore) sic laudare nõ possumus, quòd cùm sese ad sinistram signo crucis muniunt, id propterea sese facere putent (sicut à tuis mihi relatum est) quòd ad sinistram Patris Spiritus sanctus aßideat. Est enim, Serenißimè Princeps, de Sanctißimæ Trinitatis mysterio multò altiùs, quàm pro humano captu, ac rebus, quæ sub sensum cadunt, credendum, & iudicandum. Ceterùm nostræ consignationis hæc est ratio, vt cùm eam à capite inchoamus, inde Patrem caput, et fontem omnium bonorum, atq; adeò primarium fontem reliquarum personarum sanctißimæ Trinitatis agnoscamus. Cùm verò tres primos digitos dexteræ demittentes, nomen Filij nominamus, tum eiusdem in ventre Beatißimæ Virginis incarnationem recordamur, qua recor-

 datione

datione testamur mysterium illud æternis temporibus tacitum, Angelis, & mundo, (sicut testatur Apostolus) innotuisse; erga nos verò summum omnium beneficium fuisse collatum. Ad læuam porrò, ac dexteram pectoris partem Spiritus sancti nomen adsciscimus, vt eum à Patre & Filio procedentem, (sicut re vera procedit) ac contra impiam Eunomij hæresim, aliosq; hæreticos, vtriq; consubstantialem, & ab vtraq; distinctam personam confiteamur. Sic autem nos finimus eam consignationem ad dexteram, quòd in Diuinis Scripturis dextera perfectionem significat, nobis autem semper ad perfectionem tendendum sit. Nam & id Dominus Deus potissimùm vult, qui omnia, quantum in se est, perficit.

De ratione pingendi imagines.

Quòd autem Rutheni tui mirentur, nos pijs imaginibus nomina eorum Sanctorum, quos repræsentant, non semper (vt ipsi faciunt) adscribere; scito si nominum illorum adscriptio ideo necessaria est, vt quos Sanctos repræsentent,

ex ea

ex ea sancti illi viri agnoscantur, iam eam haud necessariam esse ijs, qui illas agnoscunt: Catholicis autem primo aspectu innotescere CHRISTVM crucifixum, Beatissimam virginem, et plerasq; alias Sanctorum imagines, quis dubitet? Præterea, si nominis adscriptio necessaria sit, quid illa faciet idiotis legere nescientibus, quales pleriq; omnes sunt Rutheni, cùm potiùs ipsæmet imagines loco literarum, & scripti, idiotis adhibeantur? Quòd si dixeris (vt mihi tui dixêre) in ipsa nominis adscriptione virtutem aliquam consistere, tu sapiens es, qui intelligas in notis eiusmodi nullam, sed in sensu ac viua fide sitam esse vim, atq; virtutem. Ac tamen non improbamus eorum consuetudinem, qui pietate, non superstitione adducti, nomen imaginibus adscribunt, vt alij (cùm quod ignorant, intelligant) ea etiam ratione, pias à prophanis imaginibus dignoscant: quòd sanè crebro Latini quoq; Catholici faciunt.

Errores

ERRORES ALII RVthenorum, qui Orientale ſchiſma ſequuti ſunt; poſtquam Græci ab Eccleſia ſeſe præciderunt.

De fornicatione.



Rrant Græci, cùm dicunt, ſimplicē fornicationem non eſſe peccatū. Dicunt enim contra illud CHRISTI Domini, Math. 15. De corde exeunt cogitationes malæ, homicidia, adulteria, fornicationes, furta, & ſimilia, quæ coinquinant hominem: ac contra illud Pauli 1. Cor. cap. 6. Neq; fornicarij, neq; adulteri, &c. Regnum Dei poſsidebunt. Errant, cùm dicunt, præſtantiſsimum Euchariſtiæ Sacramētum in die cœnæ Domini, nempe feria quinta maioris hebdomadæ con-

De Euchariſtia feriæ quintę maioris hebdomadæ.

fectum,

fectum, excellentioris eſſe virtutis, & efficaciæ, quàm alio quolibet die conſecratum. Eadem enim ſemper eſt virtus Diuini verbi, cùm à Sacerdote iuxta Domini præceptum profertur: Hoc eſt corpus meum. Neq; enim vna plus quàm altera dies, ſed inſtituti, ac voluntatis Dei ratio huic ſancto Sacramento efficaciam, & vim ſuam tribuit, quocunq; tempore id ritè celebretur. Matth. 26.

De cōmunione Peccatorum.

Errant, cùm dicunt, eos, qui ſunt aliquibus peccatis inquinati, corpus CHRISTI Domini non recipere, cùm ad altare Domini acceſſerint. Verè enim illud ſumunt, licet indignè, & ad iudicium accipiant, non dijudicantes corpus Domini, vt Apoſtolus ait. 1. Cor. 11.

De ſecundis nuptiis Mat. 10. & 19. cap.

Errant, cùm primas nuptias admittunt; ſecundas damnant. Si enim alter coniugum mortuus ſit, alter ſolutus eſt, vt iterum poſſit nubere: quod ex CHRISTI Domini verbo manifeſtè colligitur.

De ſalute corporis à Sacramento Extre-

Errant, cùm extremæ Vnctionis Sacramentum ægrotantibus negant, ali-

 quando

mæ Vncti-onis.
Iacob. 5.

quando ad salutem quoq; corporis prodesse, quamuis semper ad salutem animæ obicem non ponentis prosit. Id enim apertè Dei verbo, per Sanctum Iacobum Apostolum prolato, aduersatur, qui de hoc Sacramento loquens, ait: Et oratio fidei saluabit, vel (vt Græcus textus habet) sanabit infirmum, &, si fuerit in peccatis, remittentur ei.

De Vsura.

Errant, cùm peccatum committi negant, si quis ad vsuram alicui det. Dictum est enim à CHRISTO Domino, Mutuum date, nihil inde sperantes: et à Dauide Propheta. Eum, qui pecuniam suam ad vsuram non dederit, in tabernaculo Dei habitaturum. Quamobrem qui dabit ad vsurā, nec resipiscet, is profectò in tabernaculo Dei non commorabitur.

Luc. 6.
Psalm. 14.

De restitutione.

Errant, cùm ad vitam æternam consequendam, non credunt necessariam esse rei furto sublatæ restitutionem. Scriptum est enim: Non furtum facies, &, Facite fructus dignos pœnitentiæ. Et Zachæus ait: Si quid aliquem defraudaui. reddo quadruplum. At verò quonam modo fructus digni pœnitentiæ fient, nisi rei iniustè vsurpatæ fiat ipsius domino restitutio? Itaque pessimè facit Sacerdos, qui pro vsura, furto, aut rapina manifesta, satis esse putet, si oleo simplici raptorem inungens, quem sibi aliquam pecuniæ malè partæ portionem cogat impertire, eundem absoluat, qui tamen coram Deo absolutus non est.

Exod. 20.
Luc. 3.

Luc. 19.

De ratione formandi imagines.

Errant, cùm putant, non licere Christi Domini imaginem sculpi, non intelligētes sculptilia à Deo fuisse prohibita, vt pronos ad idololatriam Iudæorum animos ab eadem auerteret? Verba enim hæc, Non facies tibi sculptile, ad eos pertinebant, qui idola Beelzebub, Dagon, & aliorum dæmoniorum sic adorabant, vt illis etiam immolarent, ac thus offerrent. Ac verò exoriente CHRISTI luce sic idololatria depulsa est, vt iam liceat veri Dei & hominis CHRISTI IESV, Sanctorumq; seruorum suorum memoriam, omnibus

Exod. 20.

pijs modis excitare, & ad mentem reuocare. Quin verò si illis verbis sculptas Sanctorum imagines existimant prohiberi: cur item picturam istarum, quales per multas Rutheni venerantur, non putant prohiberi sequentibus verbis? Neq; omnem similitudinem, quæ vel in cœlo desuper, et quæ in terra deorsum. Cur item D. Nicolai sculptam alicubi habent imaginem, sicut ipsi tua in Russia his oculis vidimus?

De perpetuitate Sacerdotii.

Error item fœdissimus est, cùm demortua Sacerdotis vxore, creditur Sacerdos (si ritè initiatus sit) ampliùs non esse Sacerdos. Cùm enim ab Episcopo character indelebilis Sacerdoti imprimatur (quod omniū Patrum sanctissimorum Occidentis, & Orientis vnanimi fide constat) cur pereunte vxore, suus indelebilis ordo Sacerdoti pereat? An ab vxore forsan Sacerdotium accepit, & non à CHRISTO per Episcopum? An non etiam inter Ruthenos plures Sacerdotes sunt vel Episcopi, vel monachi: qui cùm vxorem non habeant,

habeant, grauissimi testes sunt, Sacerdotium à CHRISTI instituto, non ab vxore pendere? Cùm etiam maximè deceat, vt cœlibatus Christiano Sacerdotio sit annexus.

De spe salutis in schismate.

Porrò omnium errorū is est tum certissimus, tum maximus, cùm extra Romanam Catholicam Ecclesiam Græci, & Rutheni æternam se posse salutem adipisci opinentur. Neque enim verè Christiana Ecclesia est, quæ institutum à CHRISTO ordinem, aut potestatem non habet; nec, si quondam habuerit, adhuc retinet. Si autem quicunq; totam seruauerit legem, offendat autem in vno (vt S. Iacobus ait) factus est omnium reus: sanè qui traditam Petro à CHRISTO Domino potestatem, ac primatum in terris negauerit, aut fallaci fraude cogitauerit ipsam euanuisse, aduersùs quam portæ inferi nunquam erunt præualituræ, iam condemnatus est, etiamsi pleraq; alia omnia credat. Quamobrem apud Deum neque Episcopi, neq; Metropolitæ ij censentur, qui Iacob. 2.

ab eius in terris Vicario Pōtifice Maximo confirmati non sunt: dictum est enim Petro, à CHRISTO Domino, qui veritas est, quiq; non mentitur Deus, Luc. 22. *Confirma fratres tuos. Atqui Ecclesia, quæ erat pascenda, & Episcopi, qui erant sicut fratres confirmandi à Petro, non tantummodò ad Petri, dum viueret, tempora, sed vsque ad mundi consummationem erant duraturi. Quod S. Ioannes Chrysostomus LXXXIII. Hom. in Matthæum innuens, Non dixit (inquit) non negabis, sed, Vt non deficiat fides tua. Cura enim ipsius, & fauore factum est, ne omnino Petri fides euanesceret. Theophylactus item in XX. caput Lucæ, Quamuis, (ait) breui tempore cōcutiendus sis, habes recondita semina fidei: etiamsi folia abiecerit spiritus inuadentis, radix tamen viuet, & non deficiet fides tua. Et Pontifex Maximus Agatho in Epistola ad Constantinopolitanum Imperatorem, quæ in sextæ Synodi quarta actione lecta est, ac posteà in octaua ab omnibus*

nibus comprobata. Hæc (inquit) est veræ fidei regula, quam et in prosperis, et in aduersis viuaciter tenuit Apostolica CHRISTI Ecclesia, quæ per Dei gratiam Apostolicæ traditionis nunquam errasse probatur, nec hæreticis nouitatibus vnquam deprauata succubuit. Quia dictum est Petro, Simon, Simon, ecce Satanas, &c. ego autem oraui pro te, vt non deficiat fides tua.

Iam ex tam insignibus Patribus cernis, sed multò liquidiùs ex sequentibus agnosces, istos tuos, Metropolitam, & Episcopos non legitimè, nec ritè sacra administrare: tuumq; populum tantum satis procul à recto Apostolicæ fidei tramite deflexisse.

Porrò si Occidens, aut Oriens, vllaue alia Christiana pars Orbis in aliquem errorem (vti sæpe factum est) incideret: ecquis sine visibili vniuersalis Ecclesiæ Præposito de fidei quæstionibus iudicabit? Quis delectos à clero, aut à Regibus nominatos confirmabit? Quis schismata tollet? Quis hæreses damnabit? Necessitas summi Pastoris.

bit? Quis (addo) Principes ipſos maiore cum dignitate ad cōcordiam redigeret? Quod tu tanti æſtimaſti, vt ad Pontificem maximum mitteres, quo ille bellum, quod inter te, ac Stephanum Poloniæ Sereniſſimum Regem ardebat, auctoritate, ac ſtudio ſuo interpoſito reſtingueret. Confirma (inquit CHRISTVS) fratres tuos. Quòd ſi ſine confirmatione tua, Senatores tui nec ferre iudicium, nec legitimè adminiſtrare attributas eis Prouincias poſſēt: quis tam erit excors, vt ſpiritualis regni CHRISTI, id eſt, Eccleſiæ Dei viuentis Epiſcopos exiſtimet, vel à terrenis Principibus poſſe confirmari, aut qualemcunq; eorum nominationem apud CHRISTVM valere? Sic verò, ne in vanum curreret, aut cucurriſſet, ipſo-
Galat. 2. *met Paulus Apoſtolus, aſcendit Hieroſolymam ad Petrum, & Iacobum, vt*
2. Cor. 12. *ſuum cum eis conferret Euãgelium: cùm tamen ille arcana Dei vidiſſet, quæ non licebat homini loqui; cumq; nec ab homine, neq; per hominem, ſed à Deo electum*

ctum ſe fuiſſe, fidenter, ac verè teſtaretur.

Basilius. *Sic B. Baſilius, epiſtola Sabino Diacono ad Pontificem Romanum data. Re vera enim (inquit) dignum eſt excellentiſſima illa voce, qua te beatum prædicauit, quod pietati tuæ donatum à Domino eſt. ſcilicet, vt quod adulterinum eſt, à legitimo & puro diſcernas, ac fidem Patrum ſine vlla ſubtractione prædices. Sic Synodus Epheſina ducentorum ex multis, ac varijs Prouincijs Epiſcoporum, in Epiſtola ad Cœleſtinum Pontificem ait: Eſt enim nobis tam eximijs hoc in conſuetudine poſitum, vt fulcra ἐρείσματα Eccleſiarum conſtituatis.*

Cyrillus. *Sic Cyrillus, qui poſteà eidem Synodo, loco ſummi Pontificis Romani, præfuit, ad eundem Cœleſtinum ſcripſit, cùm ad eum, tanquam ad caput Eccleſiæ, de hæreſi Neſtorij referre neceſſarium eſſe duceret. Quandoquidem (inquit) Deus à nobis in huiuſmodi cauſa vigilantiam noſtram poſtulat,* [illegible]

μα.

μακρὰ ἔθη τῶν ἐκκλησιῶν πείθουσιν ἀνακρίνεσθαι τῇ σῇ ὁσιότητι, id eſt, & diuturnæ Eccleſiarum conſuetudines perſuadent, vt cum tua Sanctitate hæc cõmunicentur.

Apoſtolicæ Conſtitutiones. S. Leo.

Sic Apoſtolicam cõſtitutionem quæ in lib. VIII. Clementis cap IIII. ſcripta eſt, ſecutus S. Leo Magnus ſeptimo ad Anaſtaſiũ epiſtolæ capite ſcripſit: De perſona autem conſecrandi Epiſcopi, & de Cleri, plebiſq́; conſenſu, Metropolitanus Epiſcopus ad fraternitatem tuam referat, quodq́; in Prouincia benè placuit, ſcire te faciat, vt ordinationem ritè celebrandam tua quoq; firmet auctoritas. Ac paulòpoſt in eodem Decreto præcepit, vt de electione Metropolitani referant Epiſcopi Prouinciales ad vicarium Pontificis Maximi, Archiepiſcopum Theſſalonicenſem, vt auctoritate ſibi à Põtifice Maximo delegata firmetur. Ex ea enim epiſtola perſpici poteſt, ſummi Pontificis Romani in Eccleſiis Orientis Vicarium fuiſſe (vt ſuprà diximus) Archi-

epiſcopum Theſſalonicenſem, qui nomine Pontificis, tanquam vniuerſalis Paſtoris, tum Prouincias viſitaret longinquas, tum alia conficeret, quæ ratio & neceſſitas poſtulaſſet. Cuius etiam auctoritate, ne propter lõginquitatem vrbis Romæ mora interponeretur, Epiſcoporũ confirmarentur Ordinationes, quæ ſine auctoritate ſucceſſoris B. Petri, fieri non poterant, vt idem S. Clemens eodem in loco teſtatur. Cùm enim B. Petrus ſanciat, vt electionem Epiſcopi à Presbyteris, & populo factam, Metropolitanus, (quem vocat τὸν πρόκριτον) approbet, ſi nihil obſtet; & rurſum idem cũ duobus Epiſcopis Epiſcopum ordinet: ſequitur, vt ex ipſius Petri, & eius ſucceſſoris auctoritate, confirmatio electionis factæ, & auctoritas Ordinationis faciendæ pendeat. Sic Sophronius Hieroſolymitanus Apoſtolicus vir, epiſtola ſua ad Honorium Pontificem Synodica, tempore Imperatoris Heraclij. Apoſtolica (inquit) et vetus traditio inualuit, vt qui ad hierar-

Sophronius.

chiam eliguntur, (Episcopatum intelligit) ad eos, qui in hierarchijs capescẽdis, & administrandis maiores sunt, omnino sincerè referant, quid sentiant, & qua fide sint (vt Paulus illis tradidit) ἄγαν ἀσφαλῶς, id est, valde cautè, ne in vanum currerent, aut cucurrissent. Itaq; subiungit. Huic nos consuetudini seruientes, ad vos θεοσόφους qualis sit fides nostra scribimus περὶ δοκιμὴν id est, vt probetur: Scribimus (inquam) ad vos, qui non solùm nostis discernere ἀπὸ τῶν νόθων τὰ δόκιμα δόγματα id est, legitima dogmata, ab adulterinis, sed etiam περὶ ἀναπληροῦντα ἐλλείποντα, id est, supplere, quæ desunt potestis.

Sic rogat idem Sophronius Pontificem Maximum, vt quàm primùm Synodicam de fide sua acceperit, rescribat literas, quibus exhilaretur ipse Sophronius, euangelizaturus (vt ait) τὴν ὑμετέραν θεόδοτον ῥῶσιν, id est, sanitatem vestram à Deo datam. Sanitatē fidei significauit, imitatus Apostolum, Tit. 1.

lum, cùm ait, vt sani sint in fido.

Sic Petrus Patriarcha Constantinopolitanus idem exemplum imitatus, & Apostolicæ traditionis consuetudinem secutus, de fide quoq; sua ante quingentos annos ad Leonem IX. per Synodicam retulit; petijtq; vt in fide, & sede sua firmaretur, quod & ab eo obtinuit. Petrus Cõstantinopolitanus.

Quæ loca ex plurimis affero, vt videas, nec CHRISTI auctoritatem & ordinem in successoribus Petri desiisse: & intelligas (iterabo eadem, quæ attigi suprà) nisi tui isti Metropolitæ, & Episcopi in fide, & sede sua ab eodem Petri successore confirmentur, eos apud Deum nõn haberi pro Metropolitis, & Episcopis legitimis, aut idoneis impertiendæ cœlestis gratiæ dispensatoribus.

Inde autem factum est, vt cùm Patriarchæ Orientis firmitatem sanitatis fidei suæ, à cœlesti sanitate capitis sui Petri; id est, fidem suam à fide Ecclesiæ Romanæ, tanquam regula, ac forma, Synodicis item literis descripta, accipere desierunt, fidem, vt di-

ctum eſt, ac ſedium auctoritatem, vitæq; ipſius libertatem, facti infidelium mancipia, amiſerint.

Habes, Sereniſsime Princeps, præcipua quædam capita diſcriminis & errorum, quibus Græci, & iſti tui Rutheni inuoluuntur. Quoniam verò, vt dixi, ex quinq; Gennadij Patriarchæ Conſtantinopolitani Tractatibus, quos tibi tradendos curaui, is, in quo de proceſsione Spiritus ſancti à Patre, & à Filio, vt ſummi momenti eſt, ita non facilè ab iſtis Epiſcopis tuis (quòd Theologi non ſint, neq; Academias habes vbi iſta exponantur) intelligeretur, eum ipſe Tractatum in gratiam tuam, ad Dei gloriam, in eum modum et ordinem faciliorem redegi, quem tu huic ſcripto adiunctum videbis. Ipſe tibi Spiritus ſanctus illuceſcat, efficaciſsimaq; deſideria ſuggerat, quibus tot populos, qui tuo imperio ſubiecti ſunt, ad Orthodoxæ Catholicæ fidei lumen adducas.

ANTONII POSSEVINI,

Societatis IESV,

SCRIPTVM.

Magno Moſcouiæ Duci traditum,

Cùm Angli mercatores eidem obtuliſsent librum, quo hæreticus quidam oſtendere conabatur, Pontificem Maximum eſſe Antichriſtum.



ANTONII POSSEVINI, Societatis IESV,

SCRIPTVM.

MAGNO MOSCOVIAE Duci traditum.



Vdio, Sereniſsime Princeps, non ita pridem, id eſt, poſt aduentum ad te meum, ab iſtis, qui Moſcouiæ ſunt, mercatoribus Anglis, traditum tibi fuiſſe librum, quo hæreticus aliquis Pontificem Max. eſſe Antichriſtum conatur oſtendere: te verò ſtatim iuſſiſſe, vt in Rutenicam linguam verteretur. Quod etſi mihi nonnihil doloris attulit, inſidias Satanæ cogitanti; bonam tamen ſpem fecit fore, vt Diuina ſapientia ex Catholicæ veritatis cum hæreticis conatibus quaſi colliſione, ſcintillas aliquas excutiat, ex quibus lux Ruſsiæ ſplendidior, quàm

quanta nunc est, in Dei gloriam erumpat. Nec verò me fugit, quanto odio Lutheri hæreses persequâre, vnde istæ blasphemiæ prodierunt, cùm & tu propter eas enatum fuisse Liuonicum bellum, Stephano I. Poloniæ Regi anno superiore scripseris, & hæ Liuonum reliquiæ, quæ hîc sunt, vbi sese à Sede B. Petri, atque ab Archiepiscopo Rigensi, legitimo eorum Pastore disiunxerunt, patriam, fidem, libertatem, templaq; amiserint: tuq; iusto Dei iudicio, quæ duo templa in hac ciuitate excitârant, ea biennium antè, tuis, vt comburerent, imperaueris. Iam quòd Angli mercatores istas tibi merces obtrudant, sapiens es, qui non solùm Lutherana, sed & Caluiniana labe istos esse aspersos agnoscis. Itaq; quàm limpidam aquam ex lutulento illo hæresum cœno possis haurire, iudicium tuum esto. Quòd si antiquas Synodos, Patrésue integros tibi obtulissent, non eam tibi irrogâssent iniuriam, quam intulêre, dum hac ratione iactare sese, & Anglis suis venditare velint, vel à Caluinianis, vel ab Anabaptistis, & alijs, quorum hîc semina non desunt, ingenium tuum facili momento posse circumferri, hæreticumq; potiùs audire, dicentem,

centem, Sedem B. Petri commutatam fuisse in Antichristi Sedem, quàm Christum ipsum, eam voce & oratione in perpetuum firmantẽ, Synodosq; omnes, ac verè sanctos Martyres, vt firmissimam petram eam agnoscentes, & sanguine ipso testantes. Ac tamen, vt ne desim officio meo, cùm non tantùm de pace, quæ Diuina ope sancita est, quàm de meliore pace, qua cum Deo constringi debemus, ad te à Pontifice Max. missus sim; dicam breuiter, quæ caussæ Anglorum animos à Sede Apostolica auerterunt. Quamuis bona illius Insulæ pars, sic Catholicam retineat fidem, vt indies non desint, qui pro ea martyrium libentes subeant: & verò Collegia nobilium Anglorum alterum Rhemis in Gallijs, Romæ alterum sint, ad quæ cùm confugiant continenter adolescentes, vt auitam fidem discant, & seruent, vtrumq; Pontificijs sumptibus alitur, sicut id, quod Romæ est, Seuerigenus aulicus tuus vidit.

Cùm igitur Henricus Octauus, Rex Angliæ, librum aduersùs Lutherum edidisset, quo eius vesaniam & hæresim confutârat, & proptereà à Pontifice Maximo defensor fidei Catholicæ fuisset appellatus, factum est, vt cor

illius tanquam Salomonis immutatum sit propter mulieres, ob quas deserta fide Catholica sensim in hæreses delaberetur, & manus denique cruentaret sanguine innoxiorum. Monachorum item, & aliorum, ac præcipuè Roffensis, & Thomæ Mori, in fide, ac doctrina, & rebus agendis illustrium. Nam cùm amore mulieris captus, eam in vxorem ducere, ac Caroli V. sororem repudiare ausus, id à Clemente VII. & à sancta Sede Apostolica ratum haberi vellet. nec verò hoc (quoniam Diuino præcepto aduersabatur) obtineret, secessit ab Ecclesia, seque ipsum denique, re à seculo inaudita, caput Ecclesiæ Angliæ constituit. At Deus iustus & verax, quam ementito vxoris nomine in thalamum suum superinduxerat, non multò pòst adulterij conuictam, quanquam & in primis erat adultera, quod cùm ipso Rege adultero concumbebat, qui castam & propriam vxorem deseruerat, capite plecti iussit. Quid verò inde in Insula illa secutum sit, superuacaneum est dicere, cùm ea ad aures tuas sciam peruenisse.

Satis illud fuerit mulierem, quæ nunc Angliæ præest, caput & primatum Ecclesiæ in

Anglia

Anglia vsurpâsse. huncque cæteris titulum ro-
uo prodigio adsciuisse, vt cùm Angli Petrum
Petrique successorem constitutum à Christo Do-
mino restituissent, tandem mulieris, qualis de-
nique illa est, imperio, etiam in ijs, quæ ad reli-
gionem attinent (infausto omine, vt præcipiti
consilio, sed sapientissimo Dei iudicio, qui su-
perbos & astutos comprehendit, in superbia,
& astutia sua) sese subdidêre. Habeant igi-
tur illi suam fœminam pro Pastore vniuersali
Ecclesiæ Anglicanæ. Nos Petri Successorem,
qui à Christo institutus est ouium & agnorum
Christi Pastor, Pastorem visibilem retinebi-
mus. Iam verò quòd ex isto Anglorum libro
colligere poteris, id primùm cogites necesse
est (vt pleraque alia omittam) Antichristi ad-
uentum certis sex signis à Spiritu sancto Di-
uinis in literis fuisse præmonstratum: Prædi-
catione Euangelij in toto terrarum orbe Roma-
ni Imperij defectione, ac desolatione: Enochi,
atque Eliæ aduentu: maxima, eaque euidentis-
sima persecutione, vt iuge altaris Sacrificium
etiam cesset: Antichristi post tres annos cum
dimidio morte, ac mundi totius fine. At verò
nec dum plenitudo gentium intrauit, vt reli-

quæ

quæ saluæ fierent, quamuis in Indias quàm latissimè à Catholicis tantùm lux Euangelij inferatur, & ipse adhuc Reges omnes, & Principes, Rom. Imperij dignitate, Christianus: & Catholicus Cæsar antecellit. Non cessauit Missæ Sacrificium: Non apparuêre Enoch & Elias, quos ipsos venturos, & ab Antichristo interficiendos, vt alij, ita Græci Patres disertissimè dicunt: Origenes, S. Chrysostomus in caput decimum septimum Matthæi, Theodoretus in caput vltimum Malachiæ, S. Ioannes Damascenus, libro quarto, capite vigesimo octauo. S. Irenæus libro quinto. Præterea Pontificis Max. Spirituale regnum iam per Sexdecim fermè secula durauit, nec verò præcisè potest ostendi, qui tres annos cum medio regnauerit, & pro Antichristo sit habitus, quique Christum negans fuisse verum filium Dei, seipsum verum Christum, in lege & Prophetis promissum, haberi voluerit, seque Deum esse affirmauerit. Id enim ipsum facturum, ac propterea falsa editurum miracula cùm Diuinum verbum, tum Patres antiquissimi Græci, præter Latinos testantur: Irenæus libro quinto, B. Cyrillus Hierosolymitanus

Catech. 5. Theodoretus in 2. ad Thessalonicenses Epistola, & alij plerique. Sed & vbinam tria illa extitêre miracula, quæ in eius aduentu futura prædixit S. Ioannes Euangelista. Apocalip. 13. Ignis de cœlo descensus: Imago bestiæ loquens: Mortis & resurrectionis illius effictio, quâ plurimi populi decepti in eum sunt credituri?

Porrò, quonam tempore Romanus Pont. Ægypti, Lybiæ, atque Æthiopiæ Regna inuasit, occupauit, sibi vendicauit, eorumque Reges interfecit; quæ omnia ab Antichristo facienda, Daniel cap. 7 prænunciârat? Quibusue copiis aut Angliam S. Gregorius Magnus Pont. Max. Christo acquisiuit: aliique Pontifices Romani trophæum crucis in gentilium intulêre prouincias, aut etiamnum in Orientis, Meridionales, atque Occidentis Indias, nisi Christi verbo, interimque eò missis operariis inferunt? Quòd si hæretici isti, quorum ingenium est, mendacissima comminisci mendacia, Pontificem Rom. etiam hoc nomine vocant Antichristum, quòd Imperatores, ac Reges aliquos de throno deposuerit, fateantur necesse est, hîc digitum Christi fuisse: cui cùm

data fuisset à Patre potestas in cœlo & in terra, is item illam, quanta satis erat Ecclesiæ administrandæ, & de Tyrannorum iugo in libertatem Catholicæ fidei asserendæ, Diuina liberalitate transfudit. Sed neque propterea Romani Pōtifices ea sibi Imperia, aut Regna vendicârunt, in quæ deiectis pessimis Principibus, Christianos & pios Principes suffecerunt. Sic enim Leonem III. Græcorum Imperatorem Iconomachum, & hæreticum Gregorius Secundus; Childericum Galliæ Regem Zacharias; Henricum IIII. Rom Imperatorem Gregorius Septimus; Othonem IIII. Innocentius Tertius; Fridericum II. Innocentius IIII. deposuerunt: ac non mentiente eo, qui dixit, Quæ ligaueritis in terra, erunt ligata in cœlo, re ipsa omnes imperium amiserunt. Ac si quis alius non amisit, alijs tamen rationibus egregiè pœnas persoluit. At & (vt Gennadius inquit Patriarcha Constantinopolitanus, vtque ante illum Nicephorus testatus est) Nicolaus primus temporibus Photij Græcos excommunicauit, & excommunicationi illi non defuit ista vnum: sed facti sunt captiui (vt is in excommunicatione dixit) inter omnes gentes, tan-

quam

quam Iudæi. Innocentius item primus ante hunc, Eudoxiam Imperatricem ob S. Chrysostomi exilium, excommunicauit, & intremuit eius sepulchrum, donec eo reuocato, excommunicatione à Pont. Max. remissa, constitit tremor ille. Denique Nicolaus quintus cùm Legatis à Constantino Imperatore, qui vocabatur Dragases, ad se missis, literas plenas timoris & horroris dedisset, num vera non protulit? Cùm enim anno M.CCCC.LI eam Pontifex Max. cōscripsisset epistolā, M.CCCC.LIII. capta est Constantinopolis. Et in ea quidem epistola hæc erant verba: Neque verò Græci arbitrentur, Romanum Pontificem ita esse mente destitutum, omnemque Occidentalem Ecclesiam, vt non intelligat, quæ in singulis dilationibus respondendo nugantur: optimè cuncta nouimus. Sed toleramus, in Iesum respicientes, sempiternum Sacerdotem, et Dominum, qui sterilem illam ficum vsque ad annum tertium iussit asseruari, agricola ad excindendam arborem se accingente, quia nullum fructum ferebat, sicut & tertio anno pōst, imperium ipsum concidit.

Hæc cùm ita fuerint, Princeps, vides, qui-

bus ar-

bus armis Sedes Apostolica pertinaces deuicerit, aut correxerit: quamque cohæreant ista cum hæreticorum imposturis, ignorantium, de quibus loquuntur, aut affirmant? Ceterùm quòd eo in Anglorum libro carpitur Pontifex Max. quasi aut Romæ sedeat (quæ Babylon, dum olim omnium gentium erroribus sub perfidis Impp. seruiebat, iure vocabatur) aut Dei verbum non prædicet, cùm tamen de summis Christianæ Reipublicæ negocijs quotidie cum Cardinalibus, Archiepiscopis, Episcopis, alijsque innumerabilibus, ac tecum ipso per me, vel loquendo, vel scribendo, vel ipso pietatis exemplo, continenter veritatem annunciet: aut mandata Dei non seruet (sic enim tui claues Regnorum Petro traditas, ob peccatum fuisse amissas, imperitè responderunt) cùm, si peccato (quod tamen scire sese, iustè dicere nequeunt, an Pontifex Max. committat) Principes autoritatem administrandi perderent, nemo esset, qui in solijs istis iure consideret: aut quòd sibi nimium patiatur honorem deferri: cum, qui politicis Principibus defertur (quia gladium à Deo portant, suasque pro mensura temporariam facultatem in subditos exercent)

is longè

is longè maximus sit; ac tuo nomini necesse sit sexcenties assurgere, multaque alia præstare, quæ nobis quidem incognita pridem, sed & alijs incredibilia videri possint: hæc, inquam, omnia commenta sunt Satanæ, qui mendax fuit ab initio, quique eò spectauit semper, vt Sedem Apostolicam conuelleret, quòd per eam, & non pro hæreses, vnitatem in Ecclesia seruari, & mysteria Dei ritè dispensari, molestissimè ferat.

Nam & propterea non solùm hæretici recentiores, verùm etiam Græci, ante aliquot secula nullum non mouebant lapidem, quamobrem Diuina hæc lux veritatis Orienti non affulgeret.

Restaret, vt diluerem ea, quæ ab istis hæreticis, aut à schismaticis falsò Romanis Pont. ascribuntur, quasi hi aliquando contraria fidei ex ipsa Apostolica Sede docuerint, nisi apud verè doctos luce clarius esset, & ab hæreticis habita fuisse pro hæresibus, quæ Catholica atque Orthodoxa sunt; ac sæpè Antipapis, vel ijs, qui nondum erant Pontifices Max. vel qui adeò nunquam Pontifices Max. fuêre, varias calumnias aspersas fuisse, cùm tamen à veræ fidei Christianæ tramite Rom. Ecclesia

nunquam deflexerit. Itaq; Agatho Pontifex Max quem tu, tuiq; merito suspiciunt, in Epistola ad Constantinum Imp. quæ in 6. Synodo Constantinopolitana Act. 4. perlecta est, & postea 8. Act ab omnibus approbata: Hæc est, inquit, veræ fidei regula, quam & in prosperis, & in aduersis viuaciter tenuit, & defendit hæc spiritualis mater, vestri tranquillissimi Imperij Apostolica Christi Ecclesia, quæ per Dei omnipotentis gratiam à tramite Apostolicæ traditionis nunquam errâsse probabitur, nec hæreticis nouitatibus deprauata succubuit: sed, vt ab exordio fidei Christianæ percepit ab autoribus suis, Apostolorum Christi Principibus, illibata fine tenus permansit, secundùm ipsius Domini Saluatoris Diuinam pollicitationem, quam suorum discipulorum Principi in sacris Ecclesiis fatus est. Petre, Petre, inquiens, ecce Satanas expetiuit vos, vt cribraret, sicut triticum: ego autem rogaui pro te, vt non deficiat fides tua. & tu aliquando conuersus confirma fratres tuos. Consideret igitur vestra tranquilla clementia, quoniam Dominus et Saluator omnium, cuius fides est, qui fidem Petri non defecturam promisit, con-

firmare eum fratres suos admonuit, quòd Apostolicos Pontifices, meæ exiguitatis prædecessores fecisse, semper cunctis est agnitum. Sic Nicolaus primus in Epistola ad Michaëlem: Priuilegia, inquit, istius Sedis perpetua sunt, Diuinitus radicata atq; plantata, impingi possunt, transferri non possunt. Quæ ante imperium vestrum fuerunt, permanent, Deo gratias, hactenus illibata: manebuntq; post nos, & quousq; Christianum nomen prædicatum fuerit, illa subsistere non cessabunt. Ac paulò post: Nam & inter cetera is, per quem nobis præcipuè Priuilegia ista sunt collata, aliquando conuersus audiuit à Domino: Confirma fratres tuos. In quem locum longior essem, si quæ Origenes, Cyrillus, Græciq́ue alij Patres vnanimi consensu scripserunt, adferre vellem. Nam & propterea Theodoretus in Epistola ad Renatum Presbyterum Romanum, Tenet, inquit, sancta ista Sedes gubernacula regendarum cuncti orbis Ecclesiarum, cùm propter alia, tū quia semper hæretici fœtoris expers permansit. Atque ea caussa fuit, cur Orientales Episcopi, sanctiores in rebus fidei, atque in persecutionibus, quas ab Impp &

à Græcis patiebantur, ad Rom. Pontifices cõfugerunt. S. Athanasius ad Iulium, S. Ioannes Chrysostomus ad Innocentium primum, Ignatius tertius ad Nicolaum, Theodoretus ad Leonem, Maximus ad Martinum, & ceteri. Quamobrem litteris à Rom. Pontificibus acceptis, suas Sedes recepêre, & quanta esset à Christo successoribus Petri collata potestas, re ipsa monstratum est.

Verùm enimuerò ceteræ Sedes ac Patriarchatus Orientales non manserunt in fide, quod & Græci ipsi non diffitentur, & Synodi legitimæ planè manifestârunt. In Hierosolymitano enim Patriarchatu Eutychius, Irenæus, Hilarius, Ariani, & Ioannes Origenista, Patriarchæ sederunt. In Antiocheno, Paulus Samosatenus hæresiarcha, Petrus Gnaphæus, Eutychianus, Macharius Monothelita, & alij. In Alexandrino Georgius, & Lucius Ariani, Dioscorus, Eutychianus, Cyrus Monothelita, & alij. In Constantinopolitano Macedonius, Nestorius, Sergius, hæresiarchæ, & plerique alij, qui vsque ad hæc tempora, vbi à sanctæ Romanæ Ecclesiæ gremio sese subduxêre, iugo deniq; Turcico subiecti, nec libertatem,

tatem, nec fidem Orthodoxam retinent.

Ceterùm quod uel in isto Anglorum libro, vel in Chronicis, aut Historijs vestris aduersus Pontifices Rom. scriptum est, scio Serenitatem tuam cordatam esse; cuius aures, aut animus non debet facilè patere obstrepentium calumnijs: cùm neque historias antiquas Græcas, & ab autoribus legitimis conscriptas perlegere potuerint tui, quorum nemo Græcè nouit; nec Latinorum rationes audierint; adeò nec ad Synodos ipsas, quasi ad totius mundi theatrum, Christi verò Domini tribunal, conuenerint, vnde haurirent ea, quæ Isidorus Moscouiæ Metropolita, quoniam ad Florentinam Synodum profectus est, vera esse cognouit, et credidit. Scilicet Græcorum mos fuit, historias, Synodos, & Epistolas Rom. Pontificum corrumpere. In quinta enim Synodo generali adiunctas ab hæreticis epistolas fuisse fictitias Vigilij Pontificis Max. & Mennæ Patriarchæ Constantinopolitani, deprehensũ est in sexta Synodo, Act. 12. et 14. dum acta quintæ Synodi relegerentur, & inuenti tres quaterniones, ab ijsdem hæreticis inserti: sicut & in 6. Synodo ab æmulis Rom. Ecclesiæ

quidquid dicitur aduersùs Honorium Pont. Max vt testatur Anastasius Bibliothecarius in historia sua ex Theophane Isauro Græco. Itaq; S. Leo primus, Epistola 83. ad Palæstinos queritur, à Græcis Epistolam ad Flauianum suam, se adhuc superstite, fuisse corruptam. Et S. Gregorius Papa lib. 5. Epistola 15. ad Narsen asserit, Constantinopolitanos corrupisse Synodum Chalcedonensem; idemq; ait, se suspicari de Ephesina: Codices autem Romanorum longè veraciores esse, quàm Græcorum; Quoniam, inquit, Romani sicut non acumina, ita nec imposturas habent. Deniq; Nicolaus I. in Epistola ad Michaëlem Imp. cùm eum ad Epistolam Adriani I. remitteret: Si tamen, inquit, non falsata, more Græcorum, sed sicut à Sede Apostolica missa est, penes Ecclesiam Constantinopolitanam hactenus cōseruatur.

Atqui constat, Sexta quoq; Synodo absoluta, plures Episcopos iterum ascendisse Constantinopolim, ibiq; Trullanos Canones edidisse, vt præcipuè Rom. Ecclesiam carperent. Quamobrem ex his colligere poteris, si quid tibi à tuis, aut ab istis hæreticis obtruditur, e-

os, cùm puros ac liquidos fontes Patrum antiquorum non afferunt, sic tibi debere esse suspectos, vt in ordinem ipsum à Christo Domino institutum intuens, aliquando seriò animum appellas ad veras Academias fundandas, in quibus istæ errorum tenebræ, à cordibus subditorum tuorum melioribus disciplinis dispellantur. Alioquin Ægyptus fiet Moscouia, nec vnquam feritas istorum populorum mansuefiet, nisi solida fides, & pietas in eam inuehantur.

Sed vt ad Anglos redeam, bene habet, quòd (qui secuti imperitos & mēdaces historiographos, Anglicam mulierem quandam, Ioannis nomine ementito, quæ nunquam fuit, Pontificem Max fuisse dixêre) nunc veram fœminam pro Papa in Anglia colant. Qui si S. Gregorij Magni, à quo fidem Christianam accepêre, libros tibi obtulissent: rem Christianam verè fecissent, tuq; (vt quondam Mauritius Constantinopolitanus Imp.) ex eius Pontificis literis, Apostolicæ Sedis, in æternum permansuræ, veritatem liquidiùs cognouisses. Nunc verò cùm ij intelligant, à Pont. Max. Principes semper ad fœdus aduersùs perpe-

tuos Christi hostes sanciendum, teq; adeò nunc animari, quod ipsum quoq; argumento est, Pōtificem Max. non esse Antichristum: viderint autem, quinquaginta sex ante annos, Basilio patre tuo regnante, per Clementis VII. Legatum, pacem inter ipsum, & Sigismundum I. Poloniæ Regem fuisse compositam; nunc autem iterum non sine Pontificis Max. Gregorij XIII. studio & opera, quam tu ipse, Internuncio tuo ad eius Sanctitatem misso, procuraueras, inter te, ac Stephanum Poloniæ Regem in plures annos difficillimū bellum esse sopitum; Christianiq; sanguinis effusionem, qui viginti duos totos annos fundebatur, non per Antichristum, sed per Vicarium Christi curatum esse, vt cessaret: disrumpuntur Satanas, quiq; sub eo militant, quòd per Sedem Apostolicam D. Petri id tibi officium præstitum sit, quodq; Pontificis Max. nomen in Scythia, Tartarosq; istos inter tuos, non sine laude audiri, atq; pronunciari intelligant; cùm neq; vnquam ab hæreticis, & eorum similibus pax vlla inter Christianos aut verè procurata, aut potiùs impedita fuerit. Ac verò Satanas, qui modicum tempus sibi ad illaqueandas

animas

animas superesse sentit, intelligit implendam esse Christi Domini prophetiam, vt fiat vnum ouile & vnus Pastor. Sic enim & tu, si reliquis Christianis Principibus ad hoc ipsum ouile te adiungeres, seriò Diuinæ gloriæ & Ecclesiæ Christi propagandæ æterna cum dignitate fortissimam operam dares.



ACTA IN CONVENTV LEGATORVM SER.[mi] POloniæ Regis Stephani, huius nominis Primi, & Ioannis Basilij, Magni Moscouiæ Ducis.

PRÆSENTE ANTONIO POSseuino, de Societate IESV, nomine Gregorij XIII. Pont Max. M.D. LXXXI. Mense Decembri.

In Chiuerona Horca, ad Iamum Zapolsciæ, in Moscouia.

ACTA IN CONVENTV LEGATORVM SER.mi Poloniæ Regis Stephani, & Ioannis Basilij Magni Moscouiæ Ducis.



VM Antonius Posseuinus cum Stephano Poloniæ Rege, & Magno Moscouiæ Duce egisset, de mittendis aliquem ad locum Legatis, de pace tractanda, delectus est à Magno Duce Iamus in Zapolscia pagus, Velicoluco viginti milliaribus Germanicis, totidem à Plescouia distans. Qui pagus cùm à Cosacis militibus Regis fuisset anteà combustus, alter pagus habendo Conuentui delectus est, duobus inde miliaribus Germanicis, propior Porcouiam, inter Paderouicium, atque Zapolsciam, vocatus ab incolis Chiuerouа Horca, quæ postrema vox monticulum, sicut altera, id est, Chiuerouа Nobilis cuiusdam familiam designat.

Ad eundem locum in hospitium Antonij Posseuini conuenêre vtriusque Principis Legati, die xiij. Decembris M.D.LXXXI. qui dies B.Luciæ Virgini, & Martyri est sacer.

Legatorum Regiorum nomina fuêre Ianusius Nicolai Sbaraski Palatinus Braslauiensis, Albertus Radziuilius Dux in Olika, & Nieswiz, Curiæ Regis in Lituania Marsalcus, et Capitaneus Cauuensis, vterque Catholicus, præterea Michaël Haraburda Regius Secretarius, Rutenæ fidei, si fides dicenda sit, quæ à fide Catholica aliena est. Hic autem sæpè Legatione ad Moscos, & nonnunquam ad Tartaros functus, valebat vsu rerum, filiumque Collegio nostræ Societatis, quod est Vilnæ, tradiderat instituendum. Accedebat Christophorus Varsauicius, quem Antonius Posseuinus procurauerat à Rege ad conuentum mitti, tum vt Summo Pontifici satisfieret, cupienti, vt in ea pacis tractatione Sueciæ Regis ratio haberetur: tum, vt idem Christophorus tota re cognita, si deinde appetente Vere in Sueciam mitteretur, de Liuonicis arcibus, eo cum Rege, nomine Poloniæ Regis, acturus, non solùm ea componeret, quæ inter Reges illos controuertuntur,

tuntur, verùm etiam Catholicæ religionis negocium promoueret vir nobilis, & Catholicus; ac tum ab Antonio Posseuino de toto hoc Suetico religionis negocio diligenter edoctus, tùm à Stanislao Varseuicio de Societate IESV, apud Sueciæ Reginam iam biennium commorante, eiusdem autem Christophori fratre, docendus.

Mosci autem Legatorũ nomina fuêre, Dux Demetrius Petri Ieletski, Præfectus Cosinensis, & aulicus Magni Ducis; Romanus Basilij Olpherius, Præfectus Coselnensis, & aulicus Magni Ducis, ac frater Michaelis Begini. Mikita Basonka, filius Nicephori Veroscabina, Secretarius Mosci, quem illi Notarium vocant; Zacharias Suiaseua, Vicenotarius.

Fecerat Sacrum Antonius Posseuinus, atque aliquos de suo comitatu Sanctissima Eucharistia pauerat, cùm illicò vtrique Legati ad eum venere: quibus consedentibus, et altero è duobus interpretibus, quos secum ille in Moscouiã adduxerat, stante, pauca præfatus Antonius de sinceritate, qua in tanto negocio esset agendum, quamque simplici oculo in ipsum Christum esset inspiciendum, qui est vera pax nostra, Plenipotentiam

potentiam vtriusq; Legationis, siue mandata, quæ vocant, Procurationis depromi, ac legi fecit. Primi Mosci suam legerunt, cuius verba sunt hæc.

PLENIPOTENTIA LEGATORUM MOSCI, QUÆ RUTENICÈ, ID EST, MOSCOUITICÈ FUIT SCRIPTA.



Diuina misericordia & clementia, quæ nos præfecit in Oriente ex altissimis, quæq; dirigit pedes nostros in viam pacis. Huius ergo Dei nostri in Trinitate adorandi clementia, Nos Magnus Dominus Czarius (sive Rex, aut Imperator) ac Magnus Dux Ioannes Basiliy totius Russiæ, Volodimeriæ, Moscouiæ, Nouogardiæ, Imperator Casani, & Imperator Astracani, Dominus Plescouiæ, & Magnus Dux Smolenscij, Tueriæ, Permiæ, Viatciæ, Bulgariæ, & aliorum locorum,

corum, ac Dominus hæreditarius terræ Liuoniæ, Stephano, Dei gratia, Regi Poloniæ, ac Magno Duci Lituaniæ, Russiæ, Prussiæ, Samogitiæ, Masouiæ, Principi Transsyluaniæ, & aliorum locorum, misimus Legatos nostros Magnos, aulicum nostrum, & Præfectum Casinensem Ducem Demetrium Petri Ieletzki, aulicum nostrum & Præfectum Coselnensem Romanum Basily Olpherium, & Notarium nostrum Mikitam Basenka, filium Nicephori Vereczabina, & Vicenotarium nostrum Zachariam Suiaseua, ad conuentum pacis statuendæ gratiæ, cum Legatis tuis loqui. Et quæcunq; illi incipient de rebus nostris dicere cum tuis Legatis in conuentu, eæ res nostræ sunt. Scriptum in Dominio nostro, in aula Slobodæ arcis, Anno à creato mundo Septimo millesimo, Nongentesimo, Mense Nouembri, Indictione Decima, Dominij nostri 47. & imperiorum nostrorum Rosensis 35. Casanensis 29. Astracanensis 28.

Cùm hæc Plenipotentia fuisset perlecta, visa est infirma, nec sine iusta suspicione fuêre Legati Regij, qui propterea, quas Moscus ad Poloniæ Regem in castra per Zachariam Boltinum

tiuum litteras miserat, legi iusserunt. His significabatur, non defuturum Moscum, quin Legatos, cum integra potestate omnia transigendi, quemadmodum de Mosco Antonius Posseuinus quæsiuerat, esset missurus. Tum Antonius litteras item, quas tum per eundem Boltinum, tum per Andream Apollonium Moscus ea de re sibi scripserat, iam legi iussisset, eodem illæ tenore, quo Regiæ, inuentæ sũt. Præterea, quò Plenipotentiæ Mosci infirmitas dilucidiùs agnosceretur, Plenipotentia Regis à Michaele Haraburda perlecta est, cuius verba hæc sunt.

PLENIPOTENTIA REGIS Poloniæ, quæ Polonicè fuit scripta, vtroq; signo Poloniæ Regni, & Lituaniæ Ducatus, obsignata.

NOs *Magnus Dominus Stephanus, Dei gratia Rex Poloniæ, Magnus Dux Lituaniæ, Russiæ, Prussiæ, Samogitiæ, Masouiæ,*

uiæ, Liuoniæ, Princeps Transsyluaniæ, & aliorum locorum. Notum facimus, his litteris. Magnum Dominum Ioannem Basilij, Dei gratia Dominum Russiæ, & Magnum Ducem Volodimeriæ, Moscouiæ, Nouogardiæ, Casani, Astracani, Plescouiæ, Tueriæ, Iueriæ, Permiæ, Viatciæ, Bulgariæ, & aliorum locorum scripsisse nobis per tabellarium suum Zachariam Boltinum, significando, à Legato Sanctissimi Pastoris Gregorij xiij. Pontificis Max. Romani, Reuerendo Antonio Posseuino scriptum ad se nomine Domini sui, hortante Sanctissimæ Apostolicæ ac pastoralis Sedis auctoritate ad concordiam & pacificationem inter vtrumq; nostrum; vtq; ex vtraq; parte Legatos vnum ad locum mitteremus, qui, eodem Summi Pontificis Legato præsente, pacem inter nos possint constituere. Iuxta quas Legati Pontificis literas, Magnus Dux Legatos suos ad locum certum mittit inter Porcouiam, & Sauolociam, via Velicolucensi à Porcouia ad Iamum Zapolsciæ. Ideò & nos, sanguinis Christiani effusionem nolentes videre, misimus ad eundem locum Iamum Zapolsciæ Legatos nostros, Palatinum Braslauiensem,

R Capita-

Capitaneum Kremenecensem, & Pinscensem, Ducem Ianusium Nicolai Sbaraskis & Marsalcum nostrum aulæ Magni Ducatus Lituaniæ, Capitaneum Caunensem, Dominum Albertum Radziulium, Ducem in Olika, & in Nieswiz, & Notarium nostrum Magni Ducatus Lituaniæ Michaelem Haraburdam. Ac dedimus illis & his litteris nostris plenipotentiam, vt conuenientes cum Legatis Magni Ducis Moscouiæ, inter nos, & Magnum Ducem Moscouiæ, & Dominia nostra de amicitia & concordia colloquantur, & res constitutas litteris, ac iuramentis suis coram Legato Reuerendo Posseuino confirment, & ad effectum, certamq; confectionem, & constitutionem suam adducant. Quæ omnia sumus admissuri, contentiq; futuri, & inuiolabiliter præstituri, quemadmodùm iuxta Senatorum nostrorum consilium, qui eo tempore apud nos fuerunt, Regni Poloniæ, ac Magni Ducatus Lituaniæ, verbo nostro Regio pollicemur, & promittimus etiam pro Successoribus nostris in istis Dominijs, totaq; Repub. hæc omnia iuxta constitutionem, & litteras Legatorum nostrorum firmè, inuiolabiliterq; nos præstituros. Cum

autem ad nos Magnus Moscouiæ Dux Legatos suos allegabit, tum nos Legatorum nostrorum litteris nomen nostrum Regium adscribere, ac signo nostro obsignare, Regioq; iureiurando confirmare, easdemq; litteras cum ijsdem Legatis ad Magnum Moscouiæ Ducem remittere debemus. Eodem modo erga nos, & Successores nostros, atq; erga nostra Dominia Magnus Moscouiæ Dux, successores, atq; illius Dominia se gerere debent. Propterea memoratis Legatis nostris hasce litteras nostras manu Regia nostra subscriptas, & obsignatas Sigillis nostris Maiestatis Regni Poloniæ, & Magni Ducatus Lituaniæ dedimus. Datum in castris nostris ad Plescouiam, Anno Domini 1581. mensis Nouembris die XXX. Regni verò nostri anno Sexto.

Quæ omnia cùm essent perlecta, Legati Regij acriùs vrgebant, vt Mosci pleniora mandata depromerent, ac scirent, sese super fundamento tam infirmo reliquam tractationem non extructuros: atq; ad id Instructionis suæ caput ea de re adhuc perlegerunt. Mosci autem excusare se, quòd is Magnorum Moscouiæ Ducum scribendarum Plenipotentiarum

mos semper fuerit: quodque litteris Magni Ducis ad Regem, & ad Antonium Posseuinum scriptis satis intelligi poterat, sibi plenam potestatem ad omnia conficienda tributa fuisse. Addidêre, cùm res ipsæ, de quibus esset agendum, statim essent ad effectum adducendæ, frustra Regios de plenipotentiæ verbis queri, quam re ipsa, & facto ipsi Mosci essent præstituri.

Cùm lites ex litibus sererentur, nec præsens aliquod remedium cerneretur, Antonius Posseuinus Regios monuit, vt ea de re protestationem facerent; sic enim se eam esse admissurum. Deinde vt in diem sequentem quæstio illa sic differretur, vt tamen nocte ea, quæ primæ diei Sessionem consequebatur, vtrique Legati suarum Plenipotentiarum exempla confestim ad se mitterent; se Deo re commendanda, Moscis priuatim alloquendis, si quam alteram Plenipotentiam haberent, examinandisque ipsarum Plenipotentiarum exemplis impensurũ. Quòd cùm factum esset, neque Mosci aliam haberent Plenipotentiam, die sequenti Legatis vtrisque sic locutus est.

DIE XIIII. DECEMBRIS
Secunda Legatorum sessio.



Vandoquidem Mosci Legati nullam se aliam habere Plenipotentiam dicunt, nec credẽdum sit, Magnum Ducem non agere sincerè, quippe qui sciat fore, vt vniuersus hic tractationis contextus Deo, ac Christianis omnibus innotescat: dicãt, nũ iurabũt, scire sese alias Plenipotẽtiarũ formulas hisce de rebus à Magnis Moscouiæ Ducibus scribi solitas esse. Cũque ab extremo, qui erat Zacharias Vicenotarius, fuisset interrogationem orsus, se ille iuraturum respondit; qui cùm Acta Mosci Secretariæ ad centum annos legisset, nunquam se alias formulas legisse dixit. Quod cùm postea singillatim reliqui assererent, adiecit Romanus Basilij, se ante XX. annos ad Sigismundum Augustum Regem Internuncium venisse, pacemque quinquennij deinde (eiusmodi

litteris patentibus à Mosco Magnis Legatis traditis) fuisse consecutam. Quærenti autem Antonio de Michaële Haraburda, num aliquam earum formularum, vel litterarum vnquam vidisset (expediuisse enim, vt eiusmodi aliquid Magni Ducatus Lituaniæ Secretarius secum attulisset) cùm Haraburda respondisset, nunquam talibus tractationibus, qualis erat hæc, se interfuisse, nec proinde Plenipotentias vidisse: interrogauit Regios Antonius, numquid aliud vellent dicere, antequam, ipse, quid sentiret, exponeret. Perstare se quidem in incepto dixerunt, sed auctoritate Pontificis Max. moueri, vt & tractationem inchoarent, ac verò protestarentur, se priùs hinc non esse discessuros, quàm res ipsæ, quas Mosci essent præstituri, efficerentur. Antonius autem, Cùm, inquit, nihil alterutri parti ex hac tractatione pereat, quæ si in rem conferatur, maxima bona paritura sit; sin dolo malo fiat, in eos perpetuo cum dedecore sit casura, qui erunt in noxa; ac proinde alterutrius Principis sinceriorem agendi rationem maximè sit roboratura, ad rem ipsam iudico esse veniendum, sic, ne ipsa actio iuri alicuius Regiorum Legatorum

torum (quod ad Plenipotentiam attinet) possit esse damno. Intereà verò Legati Mosci sciant à Christianis alijs Principibus nullas eiusmodi formulas Plenipotentiarum solitas esse cōscribi. Tùm conuersus ad Legatos Regios, cùm eos admonuisset, vt cogitarent, num cùm in Iamo Zapolsciæ pacis ista tractatio haud fiebat, præbitura fuisset alicuius turbationis materiam; alterq́ ex Legatis Albertus Radziuilius respondisset, nihil inde oriri posse quæstiones, quin & eodem in pago Iamo pacem posse confici, aut promulgari dixisset, perrexit Antonius: Quando ad victores pertinet legem victis imponere, poterunt Regij Legati conditiones pacis, quam Mosci iam tertio per tres Legationes petiêrunt, primò proponere. Ad ea Palatinus Braslauiensis (gratijs actis Summo Pontifici, atq́ Antonio, quem eius Sanctitas miserat, quòd laborem hunc pacificandi vtriusq́ Principis tàm paternum suscepisset) Liuoniam totam, eam scilicet, quæ in manu esset Mosci, disertè, & grauiter petijt, quæ nisi concederetur, neutiquam se progressuros, nec adeò reliquæ tractationi interfuturos.

Cùm Mosci nimium hoc esse dicerent, mul-

taq; interfererent, quibus Regijs persuaderent, ne sanguis funderetur, & fieret æqualitas, si vellent, vt vera pax, fraternitasq; consequeretur; ad earum autem Liuoniæ Arcium numerum, quas per Antonium Posseuinum se traditurum Magnus Dux tres ante menses promiserat, Gouiam addidissent; ad eaq; omnia rursus Palatinus commodè respondisset: Legati Mosci vrserunt, vt Regij item dicerent, ecquid sese Magno Duci daturos haberent in mandatis. Moscum enim petere Plescouienses Arces, ac reliquas, quæ superioribus annis à Stephano Rege fuerant captæ, Lucum, Velisiam, Sauolociam, Neueliam, Chelmam, & si quæ essent eiusmodi aliæ.

Regij se multum dare dixerunt, qui certam spem Plescouiæ, ac Nouogardiæ potiundæ essent relicturi: qui 40. milliaria ditionis Mosci, quam hoc anno occupassent, in ditionem Magni Moscouiæ Ducis redire permitterent: qui victorem essent exercitum deducturi: qui tot sumptus fecissent, cùm Moscus, quæ per suos Legatos Vilnæ promisisset, non præstiterit, ac tamen ipsi Quattuor arces Plescouienses se Mosco restituturos pollicerentur.

Contrà Mosci, nisi de reliquis arcibus in Liuonia Mosco relinquendis agatur, nihil effici posse: tot Liuoniæ arces non parum constitisse Magno Duci, vt gratis eas dedat: Plescouiam ita esse munitam, vti Regij erant experti, qui si arces illas alias expugnassent, istam nondum cepisse, nec adeò posthac (vt neq; aliâs) expugnaturos. Quæ cum varijs colloquijs totam penè diem vsq; ad noctem adduxissent, instarent autem Regij, vt Antonius illos prorsus in castra, vel ad Regem vellet dimittere, postquàm Mosci de Liuonia tradenda nihil certi aperirent: id verò quoq; studio Regij facerent, vt negocium citiùs conficeretur, se quidem (ait Antonius) illos nocte dimittere, verùm ita, vt omninò postridiè manè redirent, quemadmodùm factum est.

DIEI XV. DECEMBRIS sessio Legatorum tertia.



Vm Regij Legati ex eo Zapolsciæ pago aduenissent, in quo duobus circiter Leucis à Chiueroua Horca commorabantur, Mosci item statim, quia in Chiueroua manebãt,

adfuissent, tota penè dies tribus capitibus rerum agitandis insumpta est. Proposuêre non sine querela Regij, quòd Mosci tempus eximerent, ne Liuoniam totam traderent. Adiecerunt petere se, vt Magnus Dux titulo, iureq́ Liuoniæ cederet: deniq, vt Sueciæ Rex inter pacis conditiones adnumeraretur. Tùm dixerunt, se prætereà, quæ de Plescouiensibus arcibus, Moscicq ditione hoc anno occupata promisissent, Chelmam item arcem, superiore anno captam, reddituros, satis autem multum hoc esse, cùm Regi Poloniæ plures Liuoniæ arces, quas alij cepissent, ista Magni Ducis cunctatione, decessissent. Ceterùm habere se in mandatis à Rege, vt quàm citissimè tractationem istam absoluant: se Antonio Posseuino protestari, diuturniores moras pati non posse, quibus etiam omninò vltra triduum, vel quatriduum eo in loco non sit commorandum.

Ad ea Legati Magni Ducis cùm pleraq; respondissent, quæ superioribus diebus de æquitate seruanda, de elatione animi vitanda, deq́ sanguinis effusione declinanda dixissent, quodq́ ie Regij visuri deniq; essent, super quos tantus sanguis esset casurus. De Sueciæ autem Re-

gi se

ge se nihil habere in mandatis, quod agerent; eum, si velit ad Magnum Ducem mittere de pace Legatos, non frustra missurum. Haraburda autem, qui vnà cum Hornostaio quondam in Legatione ad Magnum Ducem fuerat, cùm nil præter illa, quæ habuisset in mandatis egisset; cogitandum esse sibi quoq; Magni Ducis Legatis, intra fines muneris sibi præscripti manendum, Liuoniæ igitur arces Regijs promiserunt, Pernauiam, Paidanum, Korstinum, Hunteсz, kurstouum, Porcholiam.

Sed cùm Regij totius Liuoniæ restitutionem, tituliq; & iuris ipsius cessionem iterum vrgerent, Antonius Posseuinus, qui anteà nouerat, Legatis Regijs eam non fuisse plenissimã facultatem traditam, de arcibus à Rege captis restituendis, quæ videbatur fuisse peropportuna, quamq; Antonius, antequàm è castris discederet, à Rege petierat; vtruq; autem Legatis de Sueciæ Rege, ac de iuris et tituli Liuoniæ cessione, suæ essent rationes, precatus Legatos per Christi sanguinẽ, pq; id, quod erga Sanctã Apostolicã Sedẽ obsequiũ ostendebãt, vt in tãta re nihil præcipitis deliberationis adhiberetur: petijt, num tantisper ijs de rebus sibi cogitare

lice-

liceret, dum ad rem aptiùs, atq; ad pacis solidioris compositionem expeditiùs posset respondere. Cui cùm annuissent, tum ille, crastina diei Sessione vacabit. De Liuonia verò tota reddenda, cùm Magni Ducis Legati iam sex alias arces obtulerint, dicant autem Regij, nil se aliud dicturos, nisi arces reliquas tradant; cumq; vtriq; non satis se aperiant: suas excutiant Instructiones, & videant, quid, & quantum possint præstare, vt ad sequentem sessionem parati, ac sine vlla tergiuersatione ab eo, quod æquissimum est, accedant.

Discedentibus Regijs, cùm Magni Ducis Legati ad multam noctem (quod sæpæ faciebant) apud Antonium mansissent, deq; Liuonia quid in mandatis haberent, liquidiùs, ac fidenter ei roganti (quantum ad pacem citiùs faciendam expediret) aperuissent, data ei facultate, vt ad Ioannem Zamoscium Regni Poloniæ supremum Cancellarium, & generalem Capitaneum de tota re citatis equis perscriberet, cui integerrimam rei conficiendæ potestatem Rex tradidisset, missæ eâdem nocte litteræ sunt in castra: ad quas cùm tardiùs responsum peruenisset (quatriduum enim effluxit)

multum fuit Antonio, quod ageret in eximenda Moscis suspicione de Regijs, hisq; vix excusandis, quòd qui scripto plenissimam se potestatem ad omnia habere dixissent, inde plenior Moscorum esse illa videretur, quæ paucioribus verbis esset comprehensa. Biduo itaq; dilato, cùm Regios monuisset Antonius, vt colloquio interessent, in quo saltem de Rege Sueciæ agi posset, die 14. omnes apud eundem de more conuenerunt.

DIEI XVIII. DECEMbris Sessio quarta.



ANtonius Posseuinus, cui à Legatis ad cogitandum delata res erat, fateri se inquit, maioris id esse momenti, quàm fortasse putaretur, quòd de Sueciæ Rege, deq; cessione tituli, iurisq; Liuoniæ petebatur à Regijs. Et à Pōtifice quidem Max. se habuisse in mandatis, vt ea de re Sueciæ Regis, tanquam Sanctæ Sedis amici, ageret: quod quidem Stariciæ cum Magno Duce tàm eius

S.^tis, quàm Stephani Regis nomine quinquies diligenter egisset, nec Magno Duci displicuisse, vt in Sueciam (quemadmodùm fecerat) litteras de tota re mitteret. Nunc videri, ubi Stephanum Regem nulla ratione posse istud officium pro affine, ac fratre suo deserere, cùm etiam occasionibus futuri belli præcidendis, valde id esset commodaturum. Proinde si quid Magni Ducis Legati haberent, quod responderent, se, priusquam aliud aliquid diceret, libenter auditurum.

Mosci responderunt, se nihil (vt dixerant) à Magno Duce ea de re in mandatis habuisse, id autem per Legatos Suecos agi posse: quærere verò se de Regijs, num haberent à Sueciæ Rege Plenipotentiam vllam. Quòd cùm negassent, Quid (aiunt) igitur vultis agi de negocio hoc, in quo etiamsi nobis aliquid agere licuisset, nihil tamen solidi confici posset, præsertim quòd & alia inter nostrum Magnum Dominum, ac Sueciæ Regem controuertuntur? Nam præter Liuoniæ arces, Coreliamq;, & Iuanchorod, Iamam, ac forsan alia, hoc biennio occupauit. Tum Antonius Regiorum erga Sueciæ Regem studio commendato, Moscorum

rum item responso audito, cui non facilè poterant Regij respondere, id vnum restare dixit, vt tempus saltem intercederet, quo inter Sueciæ Regem, & Magnum Ducem per Legatos (si ij noluissent) inuicem agi de tota re posset. Cùm verò Mosci ad ea nihil respondissent, quippe quibus neq; hoc fuisset à Magno Duce mandatum, ad alia vt progressus fieret (ijs modò negocijs omissis) vnanimes omnes Legati consenserunt. Atq; eò magis Regij, quòd in mandatis habuerant, ne si Suecus excluderetur, propterea à pace facienda desisterent. Cùm verò de titulo, & iure Liuoniæ tradendo, Mosci Legati dicerent, se nihil prorsus habere, quod agerent; nec videri æquum, vt ex Liuonia prorsus eorum Princeps eijceretur, necdum verò è castris aduenissent à Zamoscio litteræ, quas Antonius, Legatiq; Regij expectabant, vt de primario negocio aliquid statuerent, finis ei Sessioni impositus est.

DIEI XX. DECEMbris V. Sessio.



VM post superiorem Sessionem, Stanislaum Zolkeuiũ Palatini Belzensis filiũ, et consanguineum suum Zamoscius ad Antonium cum litteris credititys misisset, q̃ eundem significasset, ob bonũ pacis posse Magni Ducis Legatis tradi Nouogardiam Liuonicam, duasq; alias Liuoniæ arces, quibus versus Naruam, & mare Moscis liber aditus pateret, dum arces à Rege captas, Velicolucum, Zauolociam, Neuelam, Velisiam in Regis potestate sinerent. Quin item Velicolucum restitui posse (nisi omnino secus fieri pax posset) dùm tamen nihil in Liuonia daretur Moscis: sperare enim se, quamuis ea de re mandatum à Rege non haberet, Ordinibus tamen, ac Regi id omne probatum iri. Antonius nouo hoc consilio non mediocriter solicitus fuit, tum quia Zamoscius chirographum nullum miserat, quo chirographo (cùm ferè ad Antony fidem, atq; iudicium, vt dicebat Zolkeuius, ea vel arcium in Liuonia traditio, vel restitutio Velicoluci referretur) aut ritè in rem conferri negociũ posset, vel

set, vel si Regno Poloniæ aliquas do istius rei reddenda ratio fuisset, id liquidò fieri posset. Quòd si posteà id consiliũ aut mutatum (quod non semel alys in rebus Antonius erat expertus) aut à Regijs Legatis fuisset non leues ob causas impeditum (neq; enim sibi quicquam à Rege ea de re præscriptum esse dicebant) Antonius inani promisso lactasse, aut adeò decepisse Magni Ducis Legatos videretur; quod quidẽ Diuino in Moscouia cultui promouendo admodùm esset incommodaturum. Accedebat iterata sæpißimè à Rege petitio vniuersæ Liuoniæ, cuius ne spithama quidem cedere posset, licèt vellet. Ad quod Decreto ordinum Regni, & iureiurando Regem teneri, cùm alias, tùm disertißimè à Regys Legatis identidem dictum fuit.

Ac Antonius quidem à Rege, Zamoscioq; paucos ante dies per litteras petierat, num si tota Liuonia Moscus cedere nollet, sibi in Moscouiam redituro procurandum esset, vt Magni Ducis Legati Varsauiam ad futura Martij mensis Comitia venirent: sic enim rectiùs ab Ordinibus Regni aut ei Decreto posse derogari (quatenus Liuoniæ nonnihil Magno Duci con-

cederetur) aut si è Repub. iudicaretur, vt in belli continuandi proposito perstaretur, tùm Legati Mosci, consensum Regni ipsis oculis cernentes, faciliùs ad propositas pacis conditiones descenderent; hyeme interim bellici negocij inchoati persecutionem haud eximente.

Verùm Zamoscius litteras idibus Decembris datas, & eâdem ipsa die per alterum tabellarium redditas, qua idem Zolkeuius cum breuibus illis alteris credititijs venerat è castris, Antonio scripsit, nihil opus esse, vt de mutando Decreto ageretur. Stare enim Regis, & Ordi um sententiam: si nolit Moscus assentiri toti Liuoniæ tradendæ, rem armis esse decernendam. Itaq; tota re cum Legatis Regijs communicata, hi iudicârunt, à se de Liuoniæ arcibus nihil agi, atq; adeò omninò proponi debere: Legatos enim Mosci, quibus satis erat persuasum, Stephanum Regem integram Liuoniam velle, quiq; iam non minima præbuerant argumenta eius restituendæ, in spem venturos, alia quoq; Magno Duci à Stephano Rege relictum iri; resq; Regias proinde peiore esse in statu, quàm anteà V; de pacis cõpositio extrahi posset, præterquàm quòd, cùm eas arces voce tan-

tùm Zolkeuij Zamoscius offerret, tutum Regys non esset, vt eas nomine Regis Mosco pollicerentur. Itaq; cùm Zamoscio rescribendum esse existimassent, Antonius quoq; sequentes litteras ad eum misit: multa, quæ maximè ad celerem, & honorificam pacis confectionem spectabant, si ad rem, non amissa tanta occasione, veniretur, per eundem Zolkeuium significans, quæ litteris non erant committenda. Sic igitur Sessionis illius pars priuatæ huic tractationi, antequàm Legati Mosci aduocarentur, extracta est.

EPISTOLA IO. ZAMOscij, supremi Cancellarij Regni Poloniæ, & generalis Capitanei, ad Antonium Posseuinum.

QVæ D. Vestræ de eruptione Moscorùm, deq; illorũ castigatione scripsi, vera sũt. Quæ verò de indicio Petri Koltowski verè scripta significantur, vera vt sint, magis opto,

quàm arbitror. Nam nisi pax coibit, hostem ego quæram, nisi me ipse quæsiuerit. Sed hæc satis. Litteras D. Vestræ summa celeritate mitto ad Regiam Maiestatem. Frustra tamen, vt ego iudico, de cedendo aliqua Liuoniæ parte in Comitijs deliberaretur. Nemo enim patriæ benè in futurum prospiciens, vel in Conuentu etiam ipso Regni, de ea decedere suadebit; re iam ad extremum adducta, vt aut nobiscum hostis pugnare necesse habeat, aut de hac vrbe periclitari, & vnà de tota Liuonia, occupante etiam illam altera ex parte Sueco, Album lapidem oppugnante; premente Pernauiam & Felinum; ita vt vix illa iam Moscus non amiserit, sed de Derpato saltem laborare videatur. Ordines verò quid? Vel ad educendum in posterum militem plus sumptuum impenderent, quàm in hunc deductum iam, & in supplementum inde vel ad Augusti. At quæ interim tentari possunt? Hostis verò instructus omni apparatu ex cõmercijs marinis, quàm erit posteà potentior? Audio istos bonos Legatos Moscorum cunctari. Si expectãt nouam informationem, iam illam habebunt per tabellarium hunc, quem eò iussi deduci. Quàm

grauiter

grauiter verò rem gerentem? Cùm diceret ire se Porchouiam, & inde Zapolsciam cum litteris ad D. Vestram, iam tamen tandem versùs Plescouiam, deflectens de itinere Porchouiensi, cùm ductores Nouogardia haberet, processerat, vt octo saltem milliaribus à Plescouia abesset, noctuq́; non die, iter faceret, & cùm in nostros incidisset, & in viam Porchouiensem reduceretur, vnum ex suis, dato illi equo, sub cuius sella ad Legatos à Principe insutas litteras habebat, fugere iusserit, inde etiam alios tres comites contra fidem datam fugere iusserit. Hæc certè inquirenda & dijudicanda diligenter erant priùs, quàm pro nuncio, non pro perduelle haberetur. Veruntamen apud me vel vmbra Iuris gentium plus valuit. Itaq; vel adhibitis ductoribus, à me ad locum conuentus mittitur, Ex nouis istis litteris, quas affert, & præsertim tam diligenter occultatis, credo quòd ad exitum quemuis isti tractatus faciliùs deducentur. Apollonius iam fœliciorem quàm nos vitam viuit. Scribam Russicum vnum tantùm in castris habeo. Commendo me fauori D. Vestræ. Datum ex castris ad Plescouiam, die xiii. Decembris. Anno Domini, 1581.

Alia

ALIA EPISTOLA ZAMOSCIJ SUPREMI CANCELLARIJ REGNI POLONIÆ, & GENERALIS CAPITANEI AD ANTONIUM POSSEUINUM.

Mitto ad D. Vestram consanguineum meum D. Stanislaũ Zolkiewski, Palatini Belsensis filium. Ex eo D. Vestra de eo, quod à me scire vult, cognoscet. Ei verò non solùm dicenti fidem adhibere debet, sed etiam, si quæ cum illo communicabit, prorsus tacita fore pro certo confidat. Hoc illi ita prorsus futurum esse spondeo. Commendo me D. Vestræ. Datum ex castris ad Plescouiam, die 17. Decembris. Anno 1581.

ANTONII POSSEVINI RESPONSIO AD EUNDEM IO. ZAMOSCIUM.



Ac ipsa die binas à V. D. Mag.ca litteras accepi, alteras ab eo, qui tabellarium ad me Magni Ducis adduxit, commoratũ in itinere, seu alibi, integros Octo dies, alteras à D. Stanislao Zolkiewski consanguineo V. Mag.tiæ, qui ea, quæ Legatis Regiis, ac mihi videntur expedire, fusius referet. Ad quæ si V. Mag.tia scriptum, chirographo, signoq; suo obsignatum, nobis miserit, progrediemur in incepto, non sine spe perhonorificæ pacis. Sin minùs, in optimam partem accipiet, quicquid erit deliberandum à nobis, cùm etiam nobis ratio reddẽda sit actionum nostrarum Reipub. isti, Pontifici Max. Magno ipsi Moscouiæ Duci, ceterisq; forsan Principibus: ne quid dicam de nostro ordine, cuius tot certè pignora, & obsides habet Polonia, vt etiam ijs, eorumq; bono nomini maximè consulendum sit.

Porrò scio V. Mag.tiam. pro sua perspicaci prudentia, optimè iam intellexisse, quantoperè expediebat, vt quàm instructionem manu

sui scriptam Legatis Rex pollicitus fuerat, ea vt ipsis traderetur; sic verò reliqua discuterentur, vt hoc rigidissimo tempore tanti boni confectio nulla cunctatione interturbaretur. Meam fidem probari V. Mag.tiae sic gaudeo, vt sperem, nunquam illi iure improbatum iri. IESVS dexteram, & cor V. M. Illustrissimae cœlesti praesidio muniat. Ex Kiuerona Horca, die XX. Decembris, nocte. 1581.

Porrò euocati ad conuentum Mosci, grauissimè conquesti sunt (id quod saepè alijs quoque in rebus fecerant) quòd in ipsa pacis tractatione tanquam captiui tenerentur; sanguis passim funderetur; sibi bona, hominesque raperentur: quodque Magni Ducis tabellarius, qui litteras ad Antonium, & ad eos attulisset, in castra ductus; eius verò comites passim interfecti; itineris autem ductoris eorum, rustici cuiusdam, lateribus (vt solent) faces ad confessionem extorquendam admotae fuissent: deinde, cùm è castris huc ad Antonium rectà à Zamoscio missus & scriberetur, & diceretur, triduum tamen apud Praefectum equitum Zebridouium valde nobilem, ac probum, & fortem Polonum, mandato Legatorum Regiorum, fuisse

fuisse detentum: denique post tot dies, litteras Magni Ducis vix redditas esse. Itaque, cùm nunquam se ad conuentum ex Moscouia venturos fuisse dicerent, nisi Pontificis Max. eiusque, quem miserat, Antonij fidei Magnus Dux credidisset, cupere se aiebant potiùs discedere, quàm ista indignitate, hostilibusque modis rem ampliùs agere. Cùm autem Regij rem excusare, rationesque eas afferre incepissent, quas Zamoscius ad Antonium scripserat: Antonius, qui & tabellarium priùs interrogasset, & octiduum in itinere detentum (caussa nescitur) cognouisset; videret autem, ex dilatione reddendarum litterarum, cùm vel Rex, vel Moscus aliquid essent scripturi, magnum negocio conficiendo incommodum posse creari; se iam, inquit, Legatos vtrosque non tantùm ob Pontificis Max. auctoritatem (cui quicquid se deferre saepiùs dicebant, id quidem Deo acceptũ esse, à quo eam auctoritatem accepisset) verùm in primis ob Christi sanguinem obnixè rogare, ne varijs euentibus, quos subinde Satanas esset excitaturus, rem ipsam expositam desererent; quae quanto magis protraheretur, tanto plus Christiani sanguinis effunderetur:

 porrò,

porrò, in se ipsum totum id, quod acciderat (si quid eiusmodi fuisset, quale Mosci dicebant) sic suscipere, vt vel cum Rege, vel cum Magno Duce debitum omne officium, si necesse fuisset, in tempore esset præstiturus.

Tum pacatioribus animis ad rem ventum est, cuius ea summa fuit, Legatos Regios vnica, & extrema propositione (vt Mosci cognoscerent, quantopere à fundendo sanguine Rex abhorreret) è quattuor arcibus, quæ superiore biennio de Mosco fuerant captæ, vnam adhuc, quam iudicasset Antonius, sese tradituros; dum illi tota Liuonia cederēt, Sebiessumq; arcem Polociæ propinquam, traderent. Cui de Sebiesso petitioni cùm se Mosci nō assensuros dicerent, quòd arx ea non spectaret ad Liuoniam: cumq; omnes arces à Rege captas repeterent, ac se quidem etiam vnam aliam Liuoniæ arcem addituros dicerent, quæ Lais vocaretur: Regij eam in manibus Sueci esse asserentes, ne verbo quidem addito, surgentes discesserunt, eiusq; diei Sessio soluta est.

Diei

DIEI XXII. DECEMbris, Sessio VI.



Cum eiusdem generis pleraq; fuissent dicta, quæ superioribus diebus Legati inuicem obiecerant; nec semel Mosci Liuoniam non à Regibus Poloniæ, sed ab Episcopis, & ordine Teutonico cepisse eorum Principem, dixissent: Regij verò (quod & Mosci faciebant) ipsam ob Sedis Apostolicæ, Pōtificisq; Max reuerentiā, iam multis rebus cessisse dicerent; Antonij iudicio se staturos, vt vna è duabus arcibus Velicoluco, & Sauolocia, adhuc Magno Duci redderetur, superuenit Petronius nobilis Polonus, missus à Zamoscio ex castris, hisce cum litteris, quas Antonio scribebat.

IO. ZAMOSCIVS CANcellarius Regni, & Capitaneus generalis Antonio Posseuino.

Etsi

Etsi iam anteà miserim ad D. Vestram Zolkeuium, per quem illi aperui, quid id sit, quod in Liuonia concedi possit Mosco, & quibus modis concedi possit. tamen posteà venit mihi in mentem scripto comprehensum D. Vestræ mittere, quemadmodùm mitto Reliqua D. Vestra cùm ex eodem Zolkeuio, tùm verò in primis ex Dominis Legatis cognoscet. Benè valeat D. Vestra. Datum ex castris ad Plescouiam, die 19. Decembris. Anno Domini. 1581.

Conditiones primæ.

Si maneat penes Regiam Maiestatem Velicolucum cum arcibus Zauolocia, Neuelas siq; Sebiessum Regi à Mosco traditum fuerit, Velisium item penes Regiam Maiestatem relictum fuerit, de quo nunc moueri quæstio à Legatis Mosci non debet, cùm in antecedentibus tractatibus non repetitum fuerit, siq; eius rei concludendæ statim, non mittendo pro alia informatione ad Principem suum (atq; hoc propterea, ne interim Pernauia pereat, quod D.

Vestræ

Vestræ saltem scriptum velim) Legati Moscouitici facultatem habuerint, audebo illi concedere in Liuonia arces Nouogrodecam Liuonicam, Serenescum, atq; etiam arcem Lais cum arcibus Ostroro, Chelm, Crasnohorodek, Voronetz, Vielia.

Conditiones secundæ, & vltimæ.

Si non habuerint facultatem Moscorum Legati, statim (non mittendo pro alia instructione ad Principem suum) acceptis arcibus Nouogrodeco Liuonica, Serenesco, & Lais, cedere Regiæ Maiestati Lucum, Zauolociam, Neuelam, Velisium; dare Sebiessum, vel saltem demoliri: neq; etiam à Reg. M.te illis per me concedi possunt Arces, Nouogrodeca Liuonica, Lais, & Serenescum; sed retenta tota Liuonia pro Regia Maiestate, & tradito, vel demolito Sebiesso, retentisq; Zauolocia, Neuela, & Velisia (id quod Reg. Maiestas D. Vestræ, & mihi crediderat) adijciat Mosco Velicolucum ad Arces Chelmam, Ostrouiam, Crasnohorodkum, Voronecium, Velliam, vt

hæ ar

hæ arces cum Velicoluco ipsi reddantur, retenta pro parte Regis omni Liuonia cum Nouogrodek, Sereneskac Lais, & supra, scriptis arcibus, Zauolocia, Neuela, Velisio, traditoq; vel demolito Sebiesso.

Quæ conditiones, quoniam Antonio non reddebantur à Legatis Regijs, videbat ille sibi dari tempus, quo de ipsa restitutione Velicoluci, & Sauolociæ cogitaret, ij verò paratiores ad conuentum postridie redirent, perlectis ijs litteris, quas ad eos idē scripserat Zamoscius.

DIE XXIII. DECEMbris, Selsio VII.



Redditis Antonio conditionibus de pace à Legatis, etsi posteà neq; ad respondendū Zamoscio videbat sibi spacium dari, quod Petrouij discessum ipso in momento tēporis, quo conditiones tradiderant, vrgebant; tùm ne dies illa frustra efflueret, actum est cum Moscis, num Sebiessi (quæ in agro Polocensi

censi arx est) restituendi, numue permutandi cum arcibus quibusdam Liuonicis, quas Regis nomine Zamoscius offerebat, potestatem haberent. At illi, cùm quod ad Sebiessum pertinet, dicerent, denique illam se combusturos, si Stephanus Rex Drissam combureret; reliquas verò à Rege captas arces non posse non haberi ab Antonio (comprobantibus Regijs, nec improbantibus Moscis) dicta sententia est, vt Velicolucum Magno Duci redderetur, si tota ille Liuonia cederet, Sauolocia verò Regi relinqueretur. Nec penè aliud quidquàm ea in sessione actum est, nisi quòd ex tribus arcibus, quas in Liuonia Regij offerebant, Serenescum dicebant esse in manu Sueci; & Michael Haraburda Moscis ostendit, quanta ex Liuonia, qua cessuri essent, commoda ad Magnum Ducem essent peruentura, si pax componeretur.

Eâdem die, cùm Mosci priuatim se contentos esse Nouogardia Liuonica, & Kerepecio si reliquæ tres arces Sauolocia, Neuelia, Velisium sibi traderentur; ac denique ijsdem, si tantùm Nouogardia, & Kerepecium Magno Duci relinqueretur: venit alter à Cancellario Zamoscio

moscis cum litteris, ac tertys conditionibus, quarum exemplum hoc est.

IO. ZAMOSCIVS ANtonio Posseuino.

DE ijs rebus, de quibus ad me retulit D. Vestra per Dominum Zolkiewski, scripsi D. D. Legatis, vt cum D. Vestra communicent. Difficultatum, quæ de ijs intercesserunt, explicatio tanto magis impedita est, quòd quarundam earum Moscus in prioribus tractationibus (vt Velisy) nullam mentionem fecisset. Sed hæc plenius D. V. ex D. D. Legatis intelligat, quibus etiam Chirographa mea, vt voluerunt, misi de ys, quæ concedenda putaui. Commendo me amori D. V. Datum ex Castris ad Plescouiam, die 22. mensis Decembris. 1581.

Conditiones postremæ.

AD extremum audebo & hoc, propter bonum pacis, & ne labor D. V. præsertim cùm nomine summi Pontificis susceptus sit, in irritum

irritum cadat, non dando arces Nouohorodek Liuonicam, Lais, Serenescum, sed his, & tota Liuonia retenta pro Regia Maiestate, retentoque Velisio, dato Regi, vel de molito Sebiesso: concedendo Velicolucum, Zauolociam, Neuelum, Chelmam, Ostrouium, Voronecium, Krasnohorodum, Veliam, Principi Moscorum.

Quæ conditiones nisi accipiuntur, iam liquebit, Deum nobis nolle pacem hoc tempore concedere. Etenim quod amplius facere valeam, vel audeam, nihil prorsus (testor Deum) habeo. Nec verò tàm D. Vestræ causa, de cuius optimo studio, et sinceritate & Regia Maiestas, & ego, optimè persuasi sumus, quàm vt conscientiæ meæ, pro debito meo erga Reg. Maiestatem, & patriam satisfaciam: obtestor D. V. per Deum viuum, perque filium eius IESVM, cuius D. V. tremenda mysteria tractat, ac nomen gerit, vt ad nullas conditiones grauiores, quæ illi conceduntur, descendat, si leuioribus rem euincere poterit.

Quæ cùm essent perlectæ, re tota cum Regijs communicata, iudicatum est, vt quando Mosci tota Liuonia promittebant sese cessuros, eædem postremæ conditiones haud simul proponeren-

ponerentur. Itaque varijs de caussis, in diem Natiuitatis Domini sanctissimam, Sessio dilata est.

DIE XXV. DECEMbris, Sessio VIII.



Vm Antonio Mosci priuatim scripto schedulam dedissent, qua vna Nouogardia in Liuonia, à Rege Magno Duci, & vna Velisio à Magno Duce Regi relinquẽda, se fore contentos affirmabant, Regij Rzouam vberem agrum, ad Sauclociam quondam spectãtem, se Moscis daturos adhuc vltra Velicolucum dixerunt. Quam cùm Mosci respondissent ad Zauolociam attinere, denique Regij Antonio integrum relinquerent, vtram è duabus arcibus Neuelia, & Sauolocia, Moscis reddere voluisset: et rei consultandæ cum Moscis, (quando Regiorum quoque rationes audiuerat) noctis spatio petito, Sessio dimissa est. Porrò eâdem nocte insequenti, cùm Moscouia superuenisset à Magno Duce, maximis itineribus, tabellarius, cum responso ad litteras, quas Antonius ad eum è Biscouicio paucos ante dies scripserat, Mosci item Legati alias accepissent: eorum rogatu à Regijs Antonius obtinuit, ut insequens dies vacaret: qua tamen & cum Moscis accuratissimè actum est, si qua iniri ratio posset, vt pax coiret; & eædem Mosci litteræ ad Regios missæ sunt ab Antonio, ne quid officij prætermitteret, quo vtrique parti satisfieret. Sed cùm Mosci Legatis Antonius dixisset, si ij à Principe suo metuerent, ne quid inconsultiùs agerent, si Neueliam, & Velisiam Regi relinquerent, se caput ipsum omni periculo obiecturum coram Magno Duce, ne tanti boni confectio intermitteretur; iique sanctè iurarent, se id efficere non posse: adderent autem, si decem quisque capita haberet, ea vnicuique omnia sibi redituris amputatum iri à Mosco: propterea Antonius ad Zamoscium citatis equis tabellarium misit, qui nouissimas conditiones afferret; dieque insequenti Legati Regij ex condicto redierunt.

Die XXVII. Sesſio IX.



Bi Antonius vtroſq; Legatos hortatus eſt, vt ea die, quæ terminando conuentui à Regijs præſcripta erat, pax fieret, omniaq; officia ad id adhibita, fuſiùs anteà Regijs expoſuiſſet: Regij dixerunt, perſtare ſe in eo, quod propoſitum erat Exercitum duobus menſibus propè Pleſcouiam ab Antonio fuiſſe retentum, ſpe pacis, quam offerebat: nunc ſeſe reuocari in caſtra; nec debere vltra progredi, quibus eſſet ratio reddenda Regi, et Reipub. cui iurauerant. Ad extremum, proteſtari ſe coram ipſo Antonio, quòd per ſe non ſtetiſſet, quin pax coiret; petere deniq; ab illo, vt Comitiorum tempore, quæ Varſauiæ in Martium menſem erant indicta, quo tempore forſan ex Moſcouia eò Antonius eſſet rediturus, velit Reipub. ac Regno eorum fidem teſtari. Itaq; ſe Moſcis valedicere, ac dare dexteras, idem cum Antonio ſequenti die ſaltem per litteras facturos.

Tùm Moſci paucis (ſed quæ altum dolorem oſtendebant) conuertere ſe ad Antonium, dicereq; ſe ad mandatum ipſius Liuoria ceſſiſſe. Michaelem Haraburdam intelligere nunc, an vera ea fuiſſent, quæ dixiſſet initiò, cùm ad Liuoniam tradendam illos hortaretur, inquiens, Ea trabe Liuoniæ ſubmota, complanatum iri viam ad reliqua omnia ſeſe quidem Liuonia cedere, & feciſſe, ac non loqui; Regios autem loqui, & non facere: proinde ſe item Deum teſtari, per ſe non ſtetiſſe, quin pax fieret; viderent, ſuper quos tantus ſanguis eſſet caſurus. Demiq; vbi quædam Michael Haraburda ijs reſpondiſſet, quæ anteà quoq; fuerant dicta, Antonius ſibi quidem eſſe dixit optatiſſimum, vt pax fieret; verùm cùm neutram partem cogere poſſet, vt fidei erga ſuos Principes debitæ deeſſet, nunc quidem videri ſibi, vt Sauolocia à Stephano Rege reſtituatur, quandoquidem necdum ſententiam de ea pronunciaſſet: ceterùm ſperare ſe, aut eandem pacem deniq; ſecuturam, aut niſi ſequeretur, tempus nondum appetiiſſe, vt eadem eſſemus digni. Quòd ſi propter duas eiuſmodi arces neutri cedere vellent, viderent Regij, num de-

cem dierum interuallum Moscis possent concedere, vt à Magno Duce, sicut petebant, responsum ea de re acciperent.. Quod cùm se posse concedere Regij negassent, tum Mosci se Derpati restitutionem, & alia supra id, quod poterant, pollicitos fuisse dixerunt: dolere modò, quòd cùm penè quadraginta arces reddendæ sint, ob duas tantum, pacis vinculum esset dissoluendum. Regij verò, Quando, inquiunt, supra id, quod potuistis, promisistis; adhuc & hoc facite: vos de vna, nos de altera ex duabus, de quibus controuersia est, Antonij iudicio stemus: & vos magno Duci, nos Regi deniq;, ea re in nos suscepta, rationem reddamus. Hic cùm Antonius obsecrasset Regios, vt Moscis ad deliberandum noctem eam adhuc concederent: Regij assenserunt, ea lege, vt dicerent, si ijs ab Antonio significatum fuisset ante diem, Moscos ei rei posse assentire, crastina die redituros; sin minùs, sese discessuros omninò.

Nocte insequenti cùm se Mosci aperuissēt, se nulla ratione Velisio posse cedere, sed si Regij vellent, se reliqua omni Liuonia cessuros; tantùm Nouogardiam retinerent, & Regij Velisium,

lisium, dum ab vtroq; Principe responsum expectaretur, eaq; res nec damno, nec fraudi alterutrius partis cederet: conuentus solutus est. Quæ verò cum Legatis, & alijs Antonius præstitit, vt adhuc pacis tractatio staret, ea ex litteris scriptis ad Regios, atq; ad Regem, intelligi possunt: quæ quidem non minimi sunt momenti, ad totum rei statum cognoscendum.

DIE XXVIII. DECEMBRIS, Sessio X.



Vm ea die Regij iam sese in viam daturos dixissent, & Mosci bis eius diei nocte superiore, cum lachrymis, diu apud Antonium fuissent, vt de Velisio, quid esset deliberandum, quærerent (si enim Regi relinqueretur, sibi ab suo Principe vitam ademptũ iri: sin pax ob vnam illam arcem haud componeretur, intelligere se, nouo bello repetito, maximam fore sanguinis effusionem) Antonius nullam sibi rationem superesse dixit, post tot

alias omnes tentatas, nisi vt ipse, quò Legatorum vitæ parceretur, vnicuiq; illorum chirographum signo, quo vtebatur, suo munitum traderet, quo fidem faceret, se illos ad eam deliberationem adegisse; ceterùm se Mosco caput suum allaturum, vt faceret, quod vellet, si quid, ad noui belli continuationem præcidendam, audacius factum ab Antonio fuisse iudicasset. Porrò nisi aliud consequi posset, se à Regijs tentaturum, vt Velisium solo æquaretur. Tum Mosci se, salutem suam, Velisium deniq; ita, vt saltem euerteretur, relinquere in manu Antonij dixerunt: tantùm recordaretur, vt apud Magnum Ducem hæc res ne sibijpsis interitum afferret. Quæ cùm acta essent, superuenêre Legati Regis, abituri longiùs, & Antonio primùm valedicturi, sed tota re audita, ipsi iam se Velisium tradere Antonio polliciti sunt, cui esset integrum eò imponere, qui ex eius comitatu erant, vt deniq; vel Regi relinqueretur, vel id fieret, quod iudicasset. Sibi autem non esse de vita dubitandum, si ea in re facerent, præter Regis mandatum: sed dignitatem suam in magno futuram discrimine, nisi ipse Antonius & Regi, atq; in futuris Varsauiæ Comitijs, in se hoc totum ad boni publici

compositionem suscepisse, publicè testaretur. Quod cùm se facturum Antonius recepisset, instauratus est conuentus: ac cùm Regij peterent, vt Sebiesum Regi traderetur, Mosci dixêre, Velisium se integrũ relicturos, si Sebiesum stet; si verò Derpatum Magno Duci, relictũ fuisset, tũ esse contentos, vt Sebiesũ à Magno Duce, Drissa à Rege cõburerẽtur. Qua de re cùm magna esset altercatio, in posterum diẽ reiecta est, eo consilio, à Regijs tractatio, vt interim per tabellarium à Zamoscio ex castris mentem Regis liquidiùs exquirerent.

Deinde, cùm Regijs quærentibus Mosci respondissent, se plenissimam potestatem habere, arces Liuoniæ tradendi, quæ quidem in manu Magni Ducis, non in manu Regis Sueciæ essent, adiecerunt Legati Regis: Quandoquidẽ sæpissimè scriptum, & actum per Legatos, & Internuncios, iteratumq; est, Stephanum Regem totam Liuoniam petere, dicerent Legati Magni Ducis, num vellent titulo, iureq; ipsius cedere omninò, necne: id nisi facerent, relictum iri scintillam ad nouum bellum excitandum, cùm quas arces Sueciæ Rex cepisset, eas vel pacatè ab ipso, vt ab affine suo, Stephanus

esset obtenturus, vel deniq; alia ratione procuraturus. Ac nisi nunc Moscus iureiurando Liuonia integra cessisset; easdemq; arces à Suecia Rege repetere bello vellet, liquêre, ad arma inter Stephanum, & Moscum ventum iterum iri.

Quæ cùm Antonius alijs rationibus comprobasset, ac dixisset, eos auidiùs, ac veriùs pacem expetituros, qui futuræ contentionis radices diligentiùs euellendas curarent: Mosci responderunt, sese in litteris de pace nomina omnium arcium scripturos, quæ sunt in manu Magni Ducis; earum ius possessionemq; Regi tradituros; rem totam iureiurando confirmaturos: desinerent autem Regij ea petere, quorum Mosci nullam haberent potestatem, nec possessionē retinerent: de Rege Sueciæ, ne verbum quidem inseri posse in litteris de pace conficiendis.

Ad ea Antonius, Si contingeret, inquit, vt eandem arcem Rex, Moscusue bello peteret, certè prouidendum est, (si de reliquis mutuo consensu à Legatis decerni queat) ne reliqua Liuonia, quæ Regis erit, totumq; ipsum Poloniæ Regnum, Magnusq; Ducatus Lituaniæ,

Prussia item propterea à Mosco inuadatur, sicuti item neq; Regi in Mosci ditionem erit propterea cum exercitu inuadendum.

Tùm Regij rogârunt Antonium, vt protestationem ea de re admitteret, ac chirographo, & signo suo obsignaret: quam cùm Antonius ita se admissurum respondisset, vt neq; ipsi Regi, nec Magno Duci, nec vlli omnino hominum præiudicaret, vel quidquam iuris adimeret; tùm adiecit, se illa cum protestatione sententiam laturum (id quod etiam eâdem hora faciebat) vt ea iuris, titulíue protestatio alterutri iusta, vel sufficiens belli caussa esse non posset: se quidem (quod etiam per Legatos effici poterat) cum vtroq; Principe pacatè attentaturum, vt quàm minima ea de re contentionis, ac fortasse nulla, in posterum relinqueretur.

Regij verò cùm verbotenus per Michaelem Haraburdam protestationem pronunciassent, posteà, vt scripto constaret, ab Antonio petierunt: quæ cum Regijs tradenda nō videretur, nisi (quod etiam in castris Antonio dixerat Rex) Moscis integrum tantundem faciendi relinqueretur; disertè Regij Moscis adhuc pro-

testati sunt, Regem eas omninò arces velle, quas Sueciæ Rex bello cepisset.

Ventum est posteà ad arcium tormenta, quæ in Mosci manu essent, vt cum quibus arces fuissent captæ, restituerentur; quod quidem anteà Mosci Legatos alios, qui Vilnæ fuerant, Regij promisisse dicebant. Ad quæ cùm Mosci responderent, Aulicos Nouogardia sese illicò euocaturos; nec de tormentis, si Regij tantundem facerent, magnam futuram difficultatem: altera in alteram insequentem diem Sessio indicta est.

DIEI XXIX. DECEMbris, Sessio XI.



A in Sessione Mosci orsi sunt à Sebiesso, de quo diu multùmq; agitata res est. Regijs vrgentibus, ea vt res ad Antonium deferretur, qui cum vtroq; Principe ageret; pax interim firmaretur: Moscis autem iterantibus, in gratiam Antonij à se Velisium concessum

cessum fuisse, nec iam dicere se vt combureretur, sed integrum Regi maneret; porrò à Regiis semper aliquid peti. Quamobrem (aiebant) vt ferreus globus, nisi eximatur è corpore, corpus putrescit: ita Sebiessi negocium nisi absoluatur, totam pacis tractationem infecturum, ac turbaturum. Quòd si deniq; Regij id suspendi ad tempus velint, permitterent, vt Magnus Dux consuleretur, ne qua restaret in posterum litis occasio. Antonio autem Regiorum sententiam probanti, atq; vrgenti, vt reliqua conficerentur, illud differretur (expectabatur enim, quæ superiùs dicta est à Zamoscio responsio, & Regis mentem quadantenus ea de re Antonius nouerat) Mosci Regijs obiecêre, non effici, quod per Zachariam Boltinum Magno Duci, de exercitu ab obsidione Plescouiensi deducendo, promissum fuerat. Id enim se facturum aliquot intra dies, Antonio pollicitus fuerat Rex. At Regij dixere, Antonio promissum fuisse, ne irruptio tentaretur: exercitum autem, quàmprimùm pax facta, conditiones scriptæ, iureq; iurando firmatæ fuissent, deductum iri. Deniq; cùm de ratione tradendarum arcium Regij agerent, Mosci. Nobis altum

tum sapere, Magnus Dominus noster haud mādauit. Vt enim Princeps Christianus est, ita Christiano more, sincereq; vt nos gereremus, iussit; quod & facimus vobiscum, quasi cum fratribus nostris. Itaq; scitote, quàm primùm aliquid de Sebiesso statuerimus, Nouogardiam mittemus, aulicos nobis dignitate non impares euocaturi; quorum item vnus Palatinus est Porcouiensis, Ioannes Zerebuoun, quibus arcium tradendarum facultas demandata est.

Actum est deinde à Moscis, ne rustici in Lituaniam abducerentur; quod Regij prohibitum fuisse dixerunt à Rege, ac proinde negocium pacis esse quàm primùm absoluendum, vt istiusmodi reliqua ne acciderent.

Tum ad Beatissimæ Virginis annunciatæ diem, cùm Mosci dicerent, arces esse tradendas, (id, quod Regij recusârunt) de tormentis vicissim vtrinq; reddendis actum est, in quibus, nempè, Regis, vel Magni Ducis essent insignia, vel inscriptiones.

Deinde ventum est ad captiuos: Moscis petentibus, vt liberaliter omnes vtroq; à Principe dimitterentur; Regijs negantibus, aliter id effici posse, quàm quomodo Rex Antonio exposuisset.

posuisset. Id autem erat, vt miles pro milite, centurio pro centurione, Palatinus pro Palatino permutarentur: si qui superessent, ij vel pecunia redimerentur, vel cum Liuonibus aliquibus, qui essent in Moscouia, compensarentur. Insuper adiectum est à Regijs, mercatores esse liberandos à Mosco, quos præter omne ius, moremq; Christianum, ac præter constitutiones, & litteras, quæ aliâs inter eos Principes scriptæ fuerant (ne quid, orto bello, mercatoribus damni inferretur) Magnus Dux detinuisset, & haberet captiuos; præsertim Zareski, & Martinum Mammonicium Vilnenses, quos nominatim dimitti Rex volebat. Tum Mosci, sanguinem Christianum non esse pecunia redimendum dixerunt: mercatores autem non fuisse captiuos, neq; asseruatos in vlla custodia; Pristauum tantum illis adhibitum fuisse, quos, ne quid damni acciperent, curaret. Quæ cùm essent dicta, & ad vesperasceret, reliqua in futuram Sessionem reiecta sunt.

Dici

DIEI PRIMÆ ANNI 1582. Sesio XII.


osci, cùm multam noctis partem demorati eßēt apud Antonium, eum rogârunt, vt omnino (si gratißimam rem facere Magno eorum Domino vellet) curaret in litteris, quæ erant de pace scribendæ, vt ille Czar Casani, & Astracani diceretur: præ hoc, nihil arces pendere Magnum Ducem, quas Regi eßet traditurus Hanc occasionem nactus Antonius multa illis exposuit de vno Christianorum Imperatore; quam dignitatem Sedes Apostolica confirmaret, quamq́ ex Oriente, vbi Ecclesiæ Catholicæ minùs fidi Imperatores Byzantij eße cœperunt, in Occidentem transtulerat. Si Moscus iusto titulo vocari, atq́ honoribus legitimis decorari velit, ageret primùm cum Pontifice Max. ea ratione, qua reliqui Christiani Principes agunt, qui non ignorant, non eße tantam rem Casanum, & Astracanum, vt nouus titulus quasi alterius Cæsaris, Imperatoris, vel Regis addatur. Si Cæsar id fecerit, sciri vocem istam Czar non Cæsarem, sed aliquid aliud à Tartaris vsurpatum, quasi Regium titulum designari. Ad ea Mosci. Honorium, & Arcadium Roma Volodimero primo Moscorum Principi coronam Imperatoriam misiße: Pontificem Max. per Cyprianum quendam Episcopum id confirmaßes ac reliqua eius generis. Quibus Antonius cùm respondißet, Quingentis annis Honorium, & Arcadium præceßiße Volodimerum: dixere (nescientes, quid dicerent) fuiße alios quosdam Honorium, & Arcadium, qui eo tempore vixißent. Tum iterum vrserunt Antonium, vt quandoquidem vocaßent vniuersæ Christianitatis Pastorem Pontificem Max. vellet item operam dare, ne hoc titulo Rex Principem suum fraudaret, atq́ item, ne illi titulus Liuoniæ periret. Quibus Antonius: Quod Pastorem Christianitatis vniuersæ vocare velitis Pontificem Max. id quidem rectè habet, cùm id Christus Dominus instituerit, Pontifice Max. minimè id curante (nisi quatenus id Ecclesiæ vnitati, ac Dei gloriæ in-

seruit) ceteroquin se Seruum seruorum Dei vocante: at Principi vestro Liuoniæ titulum reseruare, à quo arces Regi traduntur, quænam ista veritas esset? Si mihi istam vestem tradideris, eaque cesseris, num vestis Dominus amplius verè vocaberis?

Hæc igitur cum citrò vltroque dicta essent, quæ posteà lucem reliquæ tractationi afferēt, cumque Regij ad indictam Sessionem rediissent, de Sebiesso, deque futuræ pacis tempore actum est. Ac Sebiessum quidem vt Magno Duci maneret, Legati Regij assenserunt: pax autem vt ad octo annos duraret, ea die Mosci contenti fuêre, asserentes, sese nocte insequenti cogitaturos, si quid amplius addere possent. Deinde, cùm Regij petiissent, ne qua rusticis, qui Regi iurassent, damnum à Mosco inferretur, Mosci pro eo libenter suam sese fidem interpositUros dixêre. Cùm verò ad arcium reddendarum rationem ventum fuisset, dictumque esset, vt Derpatum, ac reliquæ munitiores arces redderentur, nec in ea re viderentur inuicem Legati discrepare, petiêre Mosci, vt deducendis Vladicis, ac Poppis (qui sunt eorum Sacerdotes) ceterisque omnibus, ac præsertim imaginibus

ginibus piis auehendis, præsidium Regium adderetur, ne in Regis Sueciæ manus inciderent. Quod cùm Regij non omninò concederent, Antonius, æquum esse, vt tutò deducerentur, respondit: eò magis, quòd Moscis permittere nolebant, vt cohortes aliquas eò mitterent, quæ suos prosequerentur: sicque finis Sessioni impositus est.

DIEI SECVNDÆ IANuarij, 1582. Sessio XIII.



Regis Legati Palatinus, & Michael Haraburda soli ea die ad conuentum rediêre, Alberto Radiuilro domi ex morbo (vt dixerunt) manente. Cùm verò Antonius de iis quæsiuisset, num, si quid eo absente decerneretur, id ratum esset futurum, atque annuissent, euocati sunt Mosci; qui ab Antonio interrogati de pacis tempore, annum adhuc addidêre, vt pax nouem in annos duraret. Quod tempus Regij quoque admiserunt.

Deinde cùm Regij, à Zamoscio præmoniti, rogaßent Moscos, vt tota Liuonia cederent, clausulamq́ in litteris inserere vellent, quæ Moscos eo perducerent, vt etiamsi disertè vniuersæ Liuoniæ ceßio non exprimeretur, id tamen poßet intelligi. nec verò ambigui istiusmodi rationem probaret Antonius; quin potiùs, diceret, eis priuatim, petite liquidißimè Liuoniã totam, quàm vt futuros fratres videamini circumueniße: Mosci responderunt, Nos ante quinq́ dies respondimus, Liuonia integra, quæ in Magni Ducis potestate sit, integrè nos ceßuros: quæ verò arces in Regis Sueciæ manu sunt, de ijs nullum nos verbum facturos. Quòd si nouas subinde res comminiscentes, tẽpus extrahitis, annus erit, cùm tractationem pacis haud absoluemus. Ac quidem Michael Haraburda, Regiorum nomine, protestatus fuerat, protestationemq́ eam, de qua dictum est, admitti ab Antonio petierat; ita vt ea res iam eßet definita: Michaelq́ ipsam protestationis formulam Antonio tradiderat, quam posteà repetijt. quanquam eiusdem exemplum Antonius retinuit. Id verò totum à Regijs ex instructione, chirographo, signisq́ Regijs obsignata

signata factum fuerat: cùm inde omnis absoluendæ paci mora eßet abrumpenda, si Mosci titulo, iureq́ Liuoniæ cedere voluißent.

Et Antonius quidem, dum sermones ex sermonibus sererentur, Legatis Regijs dixit: Videri sibi, quandoquidem eò res eßet perducta, nec anteà forsan satis maturè prouisa, vt arces omnes, quas Magnus Dux obtineret, fines, iusq́ earum omnium nominatim scripto mandari, & tradi curarent; ceteras, si quæ item ad id tempus eßent in manu Mosci, etiam traderent, quandocunq́ eas à Mosco retineri, compertum fuißet: in litteris autem operam (si vellent) adhiberent, ne Liuonici Dominij titulus Magno Duci adscriberetur: ceteris rebus satis, ex animo, & ex instructione Regis fuiße prospectum.

Deinde Legati, cùm inter sese de finibus Liuoniæ decernendis egißent, Moscíq́ eam rem in aduentum Legatorum de pacis confirmatione reijcerent: instítêre Regij, vt id totum inter sese, ne qua controuersiæ radix restaret, constituerent. At Mosci, Si quid, inquiunt, minùs commodè constituere potuerimus (quandoquidem fines omnes haud scimus) id ad Principes

cipes

cipes nostros referemus. Tum vt fines Plescouiæ ij eßent, qui fuerunt antiquitus, vtraq; pars consensit.

Porrò quærentibus Regijs, vt etsi Sebiessum Magno Duci, ac Velisium Regi manebant, vtriq; tamē Principes inter sese, de earum permutatione, hoc anno agere per Legatos poßent: Mosci nulla se ratione id velle in litteris de pace scribi responderunt. sed vt liquidò Magno Duci Sebießum maneret, cùm item Velisium Regi liberè ipsi conceßißent.

Sed Regij, qui obtenta Velisio putabant se quoq; vniuersæ Liuoniæ ceßionem poße adipisci, reuocata tractatione, tempus eximere cœperunt; primoq; arcium numerum, ac nomina, quas Moscus adhuc retinebat, petierunt, quas Mosci illicò nominârunt; deinde earum, quas Rex Sueciæ cepißet; deniq; se cum Duce Alberto Radiuilio ea de re acturos dixerunt, atq; ad diem posteram Seßioni interfuturos.

NOMINA ARCIVM A Mosco tradendarum.

Lenwardt, Strowna, Asteradt, Kokenhaus, Krysbork, Borzun, Kudun, Czestuin, Luza, Rezica, Wleca, Volodimerecz, Roroni, Gorota, Trykat, Alyst, Perkol, Salacz, Nouogardia Liuonica, Kerepiecz, Derpt, Mukow, Randek, Rynbol, Conbol, Caulecz, Curslow, Lais, Taruas, Polczew, Paida, id est, Lapis albus, Vilian, Pernauia vtraq;.

NOMINA ARCIVM quæ in manu Sueciæ Regis sunt.

NArua, Serenescum, Adesum, Tolsczabora, Rakoboz, Kolywan, Paidca, Kolower, Lihower, Apsel, Vyholumisa.

DIE V. IANVARII, Sesio XIIII.



Bi Legati vicißim conquesti sunt, Mosci quidē, quòd Regijs rem protrahentibus, interim rustici, captiuiq; à Polonis, & Lituanis abducerentur, vacuaq; regio circumquaq; relinqueretur, & incendio absumeretur: Regij verò, quòd Mosci tempus extrahentes, neq; ad rem, qua de agebatur, venientes, effusi sanguinis erant causa, qui tanto magis erat effundendus, quanto magis ipsi pacis conditiones non admitterent. Addidêre Regij, rusticos, & captiuos haud abduci, sed in hyberna, castraq; cuiq; militi aßignata deduci.

Inde de Serenescio arce Liuoniæ actum est, quam Mosci à Sueciæ Rege occupatam, Regij à Magno Duce retineri dicebant. Qua de re cùm veritas non constaret, Regij eam sese omnino velle dixerunt, quam sese tradituros Mosci responderunt, nisi Regis Sueciæ in ea præsidium fuißet.

Posteà nomina vniuscuiusq; arcium, quæ adhuc in potestate Mosci sunt, repetita sunt à Regijs: earum item, quæ in Regis Sueciæ ve-

nerant manus. Ad extremum, cùm Legati de verbis potiùs, quàm de re litigarent, sic constitutum est, vt Mosci, quidquid in Liuonia Magnus Dux haberet, id cum arcibus, pagis, agro, atq; adeò rebus alijs immobilibus, ad eas pertinentibus, Regi traderent: Rex Magno Duci arces à se captas (præter Velisium) quæ quidem fuißent Magni Ducis, cum pagis, agro, rebusq; alijs immobilibus, ad eas spectantibus, restitueret: intereà neutri, quamdiù pacis tempus duraret, vel Mosco aduersùs Velisium, atq; Liuoniam, vel Regi aduersùs Lucum, Sauolociam, Neueliam, Chelmam, Sebesium, ac Plescouienses arces eße bellum innouandum. Quæ vt ab Antonij Amanuensi, & interprete scriberentur, vtriq; Legati petierunt.

Præterea cùm de ratione, temporeq; tormentorum, Vladicarum, Popporum, imaginum ex arcibus auehendarum, Regijq; exercitus ex Plescouiensi obsidione deducendi, multa contentio fuißet, ac dies ad noctem inclinaßet, relata earum rerum deliberatio est in sequentis diei Seßionem.

DIE S.mæ EPIPHANIÆ Sesſio XV.



CVm qui Nouogardiã à Magno Duce fuiſſent miſſi, vt redderent arces, inde abiiſſent, Regiis ea de re ſciſcitantibus, Moſci responderunt, alios à Magno Duce ei negocio fuiſſe aſsignatos: itaq; vbi pax coiuiſſet, nullam reſtituendis arcibus moram interpoſitum iri.

Deinde verò cùm primùm ad eas arces ventum eſſet à Regiis, aulicisq; Magni Ducis, ex vnaquaq; octo dierum ſpacio Palatini, Vladicæ, Poppi, mercatores, imagines, cum eorum bonis mobilibus exirent: frumenta, & alia eiuſmodi, niſi eo tempore auehi poſſent, redeuntibus aliquibus Moſcis aſportatum iri.

Omnium porrò arcium, quæ in Liuonia Regi tradendæ erant, reſtitutio, intra octo hebdomadas, ab ea die, decreta eſt; quo in ſpacio, Regii ſuas Moſco item eſſent redditurí.

Cùm

Cùm verò iterum de tormentis actum eſſet, vtriq; Legati conuenerunt, vt interpoſito iureiurando, atq; oſculo crucis, tormenta cum arcibus capta reſtituerent. Michael autem Hsraburda Regis, & Mikita Baſſenka Magni Ducis Secretarij, eorum tormentorum nomina, & numerum, chirographo munita, deſcriberent, ac viciſſim traderent.

Regij deinde Antonio proteſtati ſunt, Sereneſcum velle ſeſe à Moſcis, quod hi (vt anteà) dicerent, eſſe in manu Sueciæ Regis.

De captiuis magna rurſus diſceptatio fuit, Moſcis negantibus pecunia, arcibusúe redimendum eſſe Chriſtianum ſanguinem, quòd Regij duas arces, Sebeſium, atq; Opocam, propterea petiuerant. At rurſus Regys obiicientibus, Magnum eorum Ducem quondam Vſuiatum, & Ieſeriſcium arces à Rege Poloniæ ad captiuos redimendos petiuiſſe: ipſumq; adeò Ducem nõ ſolùm pro Chleboucio nobili Lituano tres captiuos, verùm etiam pecuniam, vti de aliis faciebat, voluiſſe. Ad extremum igitur, vt ea tota res per Legatos cum vtroq; Principe ageretur, conſtitutum eſt, cùm Antonius, cui eam rem deferre Regij voluerant, id omninò

non

non expedire respondißet, quippe qui (in castris expertus, Regi, qui Moscum captiuum ei promiserat, non fuiße obtemperatum) indicauit, si qui à tot externis Mosci aliò fuißent abducti, Magno Duci non redderentur, eam rem Pontificis Max. nomini, ac fidei incommodè ceßuram.

Denique cùm Mosci vrgerent, vt Rex primò Legatos suos ad pacem firmandam in Moscouiam mitteret; Regij verò dicerent, sat eße, si vtriusque Principis Legati ad fines vtriusque ditionis, eodem tempore venientes; alteri ad Regem, ad Moscum alteri procederent, aut etiam Regis Legati Smolenscium primò venirent: nec verò Mosci hoc probarent, quòd suos eße istarum rerum imperitos dicerent, nihil in ea Seßione statutum est. sed in futuram reiectũ.

Eàdem die, cùm Magnus Dux ad Antonium, & ad suos Legatos litteras misißet, cum altera validiore Plenipotentia, id Antonio ac Regijs fuit argumento, eum de pace serio agere. Ea verò perlecta est in ipso Legatorum consessu, quæ ita habebat.

EXEMPLVM SECVNdæ Magni Ducis Plenipotentiæ.

Diuina gratia, ac clementia, qui nos præfecit in Oriente ex altißimis, quique dirigit pedes nostros in viam pacis. Huius ergo Dei nostri in Trinitate adorandi clementia, Nos Magnus Dominus Imperator, atque Magnus Dux Ioannes Basilius, totius Rußiæ, Volodimeriæ, Moscouiæ, Nouogardiæ, Imperator Casani, & Imperator Astracani, Dominus Plescouiæ, & Magnus Dux Smolensciæ, Tueriæ, Iuerjæ. Permiæ, Viatciæ, Bulgariæ, & aliorum. & Dominus hæreditarius terræ Liuoniæ &c. Stephano Dei gratia Regi Poloniæ, & Magno Duci Lituaniæ, Rußiæ, Prußiæ, Masouiæ, Samogitiæ, Principi Transsyluaniæ, & aliorum &c. Scripsit ad nos Gregorij xiij. Papæ Romani Nuncius, Antonius Poßeuinus de pacis constitutione, ne inter nos sanguis Christianus funderetur, et bellũ vt cessaret, vt Legatos nostros ex vtraque parte inter

nos ad vnum locum mitteremus, qui præsente illo Pontificis Nuncio inter nos pacem, & fœderis constitutionem constituere poßent. Itaq; nos propter pacem Christianam misimus Legatos nostros, Aulicum nostrum, & Præfectum Casinensem, Ducem Demetrium Petri Ioletzki, Aulicum nostrum, & Præfectum Coselnensem, Romanum Basily Olphertum, et Notarium nostrum Mikitam Baßenka, Nicephori filium Verescazabina; & Vicenotarium nostrum Zachariam Suiazeua, ad Zapolscy Iamum, vel ad aliquem alium locum, qui aptus erit inter Porcouiam, & Zauolociam ad conuentum, pacis statuendæ gratia, data illis plena instructione, vt conuenientes cum Legatis tuis, inter nos, & te Regem Stephanum de bono opere, & de pace Christiana coram Papæ Nuncio, quæcunq; illi concludent, & ad pacis constitutionem ex vtraq; parte constituent, litterisq; fœderis & crucis osculatione confirmabunt, immobiliter, secundùm constitutionem illorum, tenere debeamus. Et quos tu Rex Stephane Legatos tuos ea de causa ad nos allegabis, nos litteras Legatorum nostrorum nomine nostro scribere, & signo nostro obsignare

debemus

debemus, easdemq; litteras osculatione nostra crucis confirmatas, per eosdem Legatos tuos ad te Regem Stephanum mittemus. Tu autem Rex Stephane eodem modo, cùm ad te Legatos nostros allegabimus, easdem Constitutionis litteras nomine tuo scriptas, & signo tuo obsignatas, per Legatos nostros ad nos mittere debes. Propterea has litteras fidei Legatis nostris sub signo nostro dedimus, scriptas in dominio nostro, in aula arcis Moscuæ, anno à conditione mundi Septimo Milleßimo, Nongentesimo, mense Decembri, Indictione 10. Dominiorum nostrorum 47. Imperiorum nostrorum Rosiensium 35. Casani 29. Astracani 28.

DIEI VII. IANVARII, Sessio XVI.



VM iterum Legati omnes adfuißent, tempus Legationibus ad vtrunq; Principem mittendis decretū est; ad S.mæ Trinitatis festum diem Regijs in Moscouiā

ad B.mæ

ad B.^mæ Virginis assumptionem Moscis ad Poloniæ Regem. Vt verò quæstio de captiuis per Legatos ipsos cum iisdem Principibus tractaretur, in idem tempus relatum est.

Tum primò latenter, deinde apertè, atque accuratissimè à Moscis actum est, vt eorum Princeps in litteris hisce nominibus inprimis appellaretur, Dominus Magnus Imperator, Magnus Dux &c. Quod cùm constanter Regij recusassent, Antonius autem cùm sæpè, tùm illa, quæ præcesserat, nocte à Moscis ea de re tentatus, illis idipsum dissuasisset, quòd vnum tantum Imperatorem Christianum agnoscerent, neque eæ appellationes sine Pōtificis Max. auctoritate valerent, qui Cæsari Romanorum nunquam passurus esset, vt eiusmodi iniuria afferretur, Mosci ab ea petitione destitêre. Ac tùm, vt Czar Casani, & Czar Astracani scriberetur, egregiè vrgebant, id quod neque obtinuerunt: Regijs negantibus, Moscis asserentibus, ab Sigismundo Augusto eo nomine Moscum fuisse appellatum. Ad quæ cùm Antonius quæreret, cur Mosci easdem litteras haud attulerint, ita enim veritati grauius testimonium fuisse futurū: responderunt, id sibi

id sibi excidisse, Michael autem Haraburda antiquas, ac signis munitas fœderum litteras ostendit, in quibus nihil eorum nominum erat adscriptum. Sicque Sessio finita est.

DIEI VIII. IANVARij, Sessio XVII.



CVm Mosci acriùs iterū vrgerent, vt iisdem saltem nominibus Czar Casani, & Czar Astracani Magnus Dux appellaretur, ac denique negocium hoc ad Antonium referrent; Regij verò cùm nihil ea de re se à Rege habuisse in mandatis dixissent, ac tùm id ab eodem Antonio agi posse cum Mosco, ad quem erat rediturus: Antonius conuersus ad Moscos dixit, tres superesse rationes, quibus hac de re aliquid agere se posse intelligeret. Vnam, qua Regij Moscum Casani, & Astracani Dominum vocarent, quod Mosci non curare visi sunt; licèt id Regij admiserunt, qui dicerent, nunquam in animum inducere protuisse

Poloniæ Reges, vt titulo Tartarico, vel Turcico, qualis erat ille Czar Tartaricus, à Christiano Christianus Princeps appellaretur. Alteram, vt Mosci ea de re protestationem facerent, quam sine alterutrius Principis iniuria, & sine pacis ferè confectæ impedimento, Antonius esset admissurus: quas tamen protestationes ignorare se, nec in vsu esse apud se, Mosci dixerunt. Tertiam, qua ille pollicebatur, id ea in re cum Rege, ac si opus esset, cum Pontifice Max. curaturum, quod fidum, ac Christianum hominem deceret. Posteà conquestus est cum Moscis Antonius (quando illum adhuc mirificè hac de re vrgebant) quòd nec Magnus Dux sibi quidquam eius generis Stariciæ mandasset, cùm pleraq; alia diligenter per suos Senatores secum egisset; nec verò sibi in castra ad Plescouiam scripsisset, cùm litteras de alijs grauissimis rebus ad pacem spectantibus misisset; quodq; Legati Mosci id eò vsq; abditum in pectore celassent. Itaq; eorum esse culpam, si iam tempus ei rei tractandæ effluxisset. Quamobrem Mosci, vt sine ijs titulis Regiæ litteræ conficerentur, permiserunt. Hæc cùm acta essent, instare cœperunt,

vt saltem Smolenscij, qui Magnus Ducatus olim à Moscis de Lituanis captus, in eorum est potestate, titulus in litteris Mosco adscriberetur. Quod Regij constanter negârunt, dicentes, sese morem scribendi antiquum seruaturos. Atq; ita vtrinq; discesserunt.

DIEI IX. IANVARII, Sessio XVIII.



Cvm eam diem litteris de pace relegendis, atq; emendandis Legati (absente Alberto Radziuilio) impendissēt, actum est, vt arcium nomina, finesq; de more antiquarum fœderis litterarum singillatim scriberentur. Cui rei à Regijs petitæ (vti ferè in alijs omnibus rebus, facere soliti erant) cùm Mosci aduersarentur, ac generatim quidem scripturos se pollicerentur, ne Lituania, vel Liuonia contra Moscouiam, neúe hæc contra illas bellum gereret: vrgentibus tamen tum Regiorum, tùm Antonij rationibus, tandem assenserunt,

nempe, se scripturos, ne quid Moscus contra vllam Lituaniæ arcem Chiouiam, Caneuium, Czerkasiam, aliasq; finitimas, neue contra Liuonicas arces, quibus cesserat: Rex item, ne contra alias Mosci arces hostile quidpiam ageret: & fines, qui erant antiquitus, ijdem vtriusq; Principis ditioni, arbibusq; essent. Sic huic Sessione fine imposito, sequens dies describendis de pace litteris fuit decretus.

DIEI X. ET IX. IAnuarij Sessiones.



Egij, quoniam examinandis Moscorum litteris de pace biduum illud impenderant; viderent autem in Regis, & Magni Ducis Plenipotẽtijs disertè contineri, vt omnia, quæ ad pacem spectarent, coram Antonio agerentur, atq; adeò conficerentur (quæ verba nisi in litteris insererentur, inualidam eam tractationem futuram putabant) magna inter eos & Moscos fuit contentio, cui tamen Mosci denig

niq; cesserunt. Cùm verò iam omnia putarentur esse confecta, Mosci ad litteras addi petiuerunt, ab eorum Magno Duce non solùm arces, quibus cedebat, verùm etiam Rigam, & Curlandiam, quas nunquam ille possederat, Regijs tradi; ab his ita repulsi sunt, vt cùm nulla ratione Mosci rationi cedere vellent, crastina die vt discederent, iussi sint. Tùm Regij, per se non stare, quin Summo Pont. iussis omnibus in rebus obedirent, Antonio protestati sunt. Ac quidem eò spectasse Moscus intelligebatur, vt semper aliquid sibi restare iuris ea cessione in Liuonia videretur quasi eam ad tempus decennij tantummodò traditam, quo tempore pacta fuerat pax, deinde repetere posset. Augebat suspicionem iustam Regijs, quòd biduum, qui ad euocandos Nouogardia Palatinos tabellarius à Moscis fuerat designatus, is adhuc retinebatur, moras nectentibus, nec aliquid afferentibus, nisi quòd adhuc litteræ non essent confectæ, de quibus nulla penè controuersia restabat. At postquàm abire iussi sunt, vnus primò, deinde alter, deniq; omnes simul ad Antonium rediêre, modò se aientes non habere in mandatis, vt sine illa scriptione

Rigensis traditionis pax coiret, modò se non esse eiusmodi suo sub Principe, quales ceteri sunt subditi, cùm ne syllabam quidem præscripti mandati possent ipsi immutare: petere deniq; decem dierum tempus, quo à Mosco responsum acciperent. Ad extremum, quærere de Antonio consilium, quid facerent. Tùm Antonius (cui circuitio, illa in reliquis tractationibus vsurpata, iā se prodebat apertiùs) veritus, quin ea omnia fierent ad exercitum Regium ea spe lactandum, & fatigandum, dixit, aut scripto pollicerentur, in omnibus, quæ acta essent, sese assensuros, nil de Riga quæsituros; aut hac ipsa nocte ad Legatos Regios esse eundum, & litteris de pace lectis postridie eius diei iureiurando pacem sanciendam: sin minus, Regios omninò abituros. Tùm illi (vt solebant) velle deniq; facere, quidquid dixisset Antonius; nil de Riga quæsituros; noctem scribendis litteris insumpturos: vnum se Michaelem Haraburdam cupere, qui eas videat. Ad quem cùm misisset Antonius, non solùm is, sed Palatinus Braslauiensis ab eo, ad quem recesserant, pago, paulò post initium noctis ad Antonium rediêre: qua ferè

tota, sicut etiam insequenti die, examinandis ijsdem de pace litteris insumpta, petitum ab Regijs est (Antonio illis in memoriam reuocante) num Mosci vellent in litteris inserere, ne quid rusticis, qui ad Regem defecissent, damni à Mosco, post compositam pacem, inferretur: Quod Mosci abnuerunt, sed dextra Antonio data, eidem, ac Legatis polliciti sunt, nihil ijs ab suo Principe damni illatum iri: quos esse tanquam oues; & metu, ac cæde aliorum, non improbitate territos, iureiurando sese Regi obstrinxisse cognoscerent. Tùm in decennium decreta pax, altero ad nouennnium anno addito. Mosci verò petierunt tormentorum nomina, & numerum eorum, quæ essent in arcibus à Rege captis, de quibus anteà fuerat actum. Quorum cùm vnius tantùm Neueliæ Catalogum deprompsisset Palatinus Braslauiensis, ac Mosci tùm vrgerent, vt omnium traderetur, quemadmodùm ipsi omnium suorum attulerant: missi sunt, qui id celerrimè procurarent; meliore quidem causa Regijs, sed minore, quàm Mosci fecerant, prouidentia, & diligentia, non sine causæ periculo, vtentibus.

DIE XV. IANVARII, Sessio vltima.



Vm eo biduo, quod hanc diem precesserat, maxima iterum inter Legatos contentio fuisset, Moscis in suis saltem litteris adscribere volentibus, quas Regi arces traderent, eas sese ex Magni Ducis patria, seu terra tradere; id verò Regij fortiter abnuerent, quòd dicerent, eo quasi iure illum vsurum in reliqua Liuonia tentanda, quam Regi haud dedisset: ab Regijs iterum iussi sunt Mosci, vt Moscuam re infecta abirent, nisi vellent ab eo proposito abstinere. Sed cùm Antonium Mosci supplices rogarent, vt suam adhuc operam ea in re interponeret, Regiosq; discessum comminatos retineret: sic eo officio, quantum opus erat, functus, Moscis, vt verba illa è suis litteris eraderent, persuasit. Tùm simul Legati cõuenientes, litteris ipsis adhuc perlectis, ysq;, ac Plenipotentijs suorum Principum inuicem

de more traditis, vt quæ erant Magni Ducis Regijs, quæ huius essent Moscis relinquerentur, schedis item de tormentorum numero, reliquisq; arcium munitionibus, ab vtriusq; Principis Secretarijs, qui conuentui interfuerant, Michaele Haraburda, & Mikita Bassenka subscriptis: cùm Regij ab Antonio protestationem de reliqua Liuonia petijssent, pacem iureiurando, chirographo, crucis osculo, coram Antonio, in eius hospitio sanxerunt. Quod ad Dei gloriam sit, Amen. In Kiuerova Horca, die xv. Ianuarij, 1582.

PROTESTATIO REGIORUM Legatorum, ab Antonio Posseuino admissa.

CVm corã me Antonio Posseuino à S^mo D.N. Pont. Max. Gregorio xiij. ad procurandam inter Serenissimos Poloniæ Regem, & Magnum Moscouiæ Ducem misso, Magni Legati Stephani, Dei gratia, Regis Poloniæ, Magni Ducis Lituaniæ, Russiæ, Prussiæ, Ma-

souiæ, Samogitiæ, Liuoniæ &c. nec non Principis Transsyluaniæ, Ianusius Zbarawski Palatinus Braslauiensis, Capitaneus Krzemenecensis, & Pinscensis; Albertus Radziulius in Oliki, & Nieswiß Dux, Regiæ aulæ in Lituania Marßalcus, Capitaneus Kownensis; Michael Haraburda Notarius Regius in Lituania in loco, Zapolsciæ Iamo dicto, congregati fuißent, habuerunt sermones & tractationes de pace, seu fœdere inter prædictum Serenißimum Regem, & inter Magnum Moscorum Ducem Ioannem Basilij, cùm ipsius videlicet Magni Ducis Legatis, Demetrio Petrouicio Ieleczki, locum tenente Kasrinscij, & Romano Waßieliewicic Olffiroua, locum tenente Kozielscij, cum Mikita Baßenka Notario, & Zacharia Suiczjaczjeo Subnotario: Postulaueruntq́ Serenißimi Regis Legati suo Principi reddi arces omnes, à Serenißimo Rege Sueciæ, sub Serenißimo Magno Moscorum Duce in Liuonia occupatas, hoc est, Rohodziequum, aliâs dictam Naruam, Serencscum, Adozum, Iolsczaboram, Rakobozam, Koliwianum, aliâs dictam Reualiam, Paizam, aliâs dictam Padeza, Koltwirum, Lichowierzum,

zum, Abslum, Wicholumizum, vt Serenißimi Magni Moscouiæ Ducis nomine Magni ipsius Legati renunciarent cunctis, & eas Serenißimo Regi traderent, institerunt. Quibus Serenißimi Magni Moscorum Ducis Legati respondentes dixerunt, nihil eis eße reliquum, quod redderent, quandoquidem Magnus eorum Dominus eas arces non poßideret. Quo nomine Magni Legati Serenißimi Poloniæ Regis solemniter coram me protestati sunt, & Principem suum arces omnes in Liuonia sitas, quas Serenißimus Sueciæ Rex teneret, recuperare velle, & debere affirmauerunt: hoc saltem cauto, vt si Serenißimo Regi cum Serenißimo Moscorum Duce de ijs arcibus disceptandum eßet, vt tantùm de ijs arcibus, quas nunc Serenißimus Rex Sueciæ tenet, lis & disceptatio habeatur. Quod autem ad Poloniæ Regnum, vnà cum Magno Ducatu Lituaniæ, atq́ ad reliquas omnes arces in Liuonia, quæq́ alibi Serenißimo Regi Poloniæ subiectæ sunt, attinet, vt pax, quæ ab vtroq́ sancietur, in omnibus & singulis prouincijs, & arcibus ijs inuiolabiliter seruetur: & vicißim ne à Serenißimo Rege Poloniæ Magnus Moscouiæ Ducatus,

tus, aut aliqua arx, locusue Serenissimo Magno Moscouiæ Duci subiectus propterea infestetur. Quæ quidem omnia litteris pacis Serenissimi Regis Legati inseri voluerunt. Sed Serenissimi Magni Moscouiæ Ducis Legati recusârunt, affirmantes eam pacem, quæ & quamdiu inter Principes sancietur, iureiurando semel firmatam, inuiolabiliter seruari debere. sic à parte Serenissimi Regis erga Magnum Ducatum Moscouiæ, ceterasq; omnes prouincias, et arces eiusdē Magni Moscouiæ Ducis, quemadmodùm à parte Serenissimi Magni Moscorum Ducis erga Poloniæ Regnum, & Magnum Dominium Magni Ducatus Lituaniæ, ac Liuoniæ, omnesq; arces, ad eas, & alias Regni Poloniæ prouincias pertinentes. Præterea suprà memorati Legati Serenissimi Poloniæ Regis, simul congregati cum supradictis Legatis Serenissimi Magni Moscouiæ Ducis, coram me Antonio Posseuino postulârunt ab ijsdem Magnis Legatis Serenissimi Magni Moscouiæ Ducis, vt arcem etiam Serenescum, quæ est in Liuonia, Serenissimo Regi Poloniæ traderent, eiq; perpetuò renunciarent. Ad quod Serenissimi Regis Legatorum postula-

tum Magni Moscouiæ Ducis Legati responderunt, eam arcem Serenescum in Magni Domini sui manibus, aut potestate non esse, ac propterea se, quod non haberent, dare non posse, sed Sueciæ Regem Serenissimum eam arcem occupauisse. Qua de causa Serenissimi Poloniæ Regis Legati coram me Antonio Posseuino protestati sunt, eam quoq; arcem Serenescum de manu vel potestate cuiuscunq; Serenissimum Poloniæ Regem velle recuperare. Nos igitur quantum potuimus, sub beneplacito eiusdem Sanctissimi Domini nostri Gregorij xiij. Pont. Max. ac Sanctæ Sedis Apostolicæ, ad effectum tantùm dictæ pacis, dictas protestationes admisimus, non intelligentes hac nostra protestationis admissione vlla ratione vel supradictorum Regum, & Principum, aut quorumcunq; aliorum iuri, si quod in supradictis locis haberent, vel pretenderent, præiudicare, aut derogare. Datum in Kiuerova Horca pago, ex hospitio meo, die XV. Ianuarij. 1582.

LITTERÆ COMPOSITIONIS PACIS LEGATORUM Magni Moſcouiæ Ducis.

DEi gratia Magni Domini, Czar atq; Magni Ducis Ioannis Baſilij totius Ruſſiæ, Volodimiriæ, Moſcouiæ, Nouogardiæ, Czar Caſani, & Czar Aſtracani, Domini Pleſcouiæ, & Magni Ducis Smolenſciæ, Tueriæ, Iueriæ, Permiæ, Viatciæ, Bulgariæ & aliorum, Domini & Magni Ducis Nouogardiæ, Niſouienſis terræ, Czernihouiæ, Reſaniæ, Roſtouiæ, Iaroſlauiæ, Belozeriæ, Liuoniæ, Vdoriæ, Obdoriæ, Condimiæ, Siberiæ, & aliorum: Nos Magni Domini Legati, ego aulicus Magni Domini, Czar atq; Magni Ducis, & Præfectus Caſinenſis, Dux Demetrius Petri Ieletzki, ego aulicus Magni Domini Czar atq; Magni Ducis, et Præfectus Coſelnenſis, Romanus Baſilij Olphirius: ego Domini Czar atq; Magni Ducis Notarius Mikita Baſſenka Nicephori filius Vereſſczahina; & ego Magni Domini Vicenotarius zacharias Suiazeuius, conueniebamus cum Magni Domini Stephani Dei gratia Regis Poloniæ, & Magni Ducis Lithuaniæ, Ruſſiæ, Pruſſiæ, Samogitiæ, Maſouiæ Principis Tranſyluaniæ, & aliorum, Legatis, bonæ conſtitutionis pacisq; ſtabiliendæ gratia: quoniam mittebat ad Magnum Dominum noſtrum, Czar atq; Magnum Ducem Gregorij xiij. Papæ Legatus, Antonius Poſſeuinus cum litteris ſuis hominem ſuum Andream Apollonium, vt à Magno Domino noſtro miſſi Legati, ad aliquem locum vnà cum Regis Stephani legatis conuenientes, pacem facerent atq; conſtituerent. Itaq; nos Magni Domini, Czar, atq; Magni Ducis Legati, ego aulicus & Præfectus Caſinenſis, Dux Demetrius Petri Ieleczki; ego aulicus & præfectus Coſelnenſis, Romanus Baſilij Olpherius; ego Notarius Mikita Baſſenka, Nicephori filius Vereſczahina, & ego Magni Domini Vicenotarius Zacharias Suiazeuius conuenientes, miſſi & inſtructi à Magno Domino noſtro ad zapolſcij Iamum, inter Porcouiam & Zauolociam, in Velicolucenſi via, cum magni Domini Stephani Regis Legatis, Duce Ianuſio Nicolai Coributouij Zbaraſcij, Palatino Braſlauienſe,

Capitaneo

Capitaneo Krzemenecense, & Pinscense; Domino Alberto Radziuilio, Duce in Olika et Nesvviz, Marschalco curiæ Magni Ducatus Lituaniæ, Capitaneo Cownense, & Notario Magni Ducatus Lituaniæ Michaële Haraburda, constituimus fœdus ad decem annos, à Baptizatione Christi anno septem millesimo nonagesimo ad eandem baptisationem Christi anno septem Millesimo Centesimo: ità, vt Magnus Dominus noster, Czar atq; Magnus Dux, propter bonum pacis Christianæ, iusserit cedere in partem Regis ex terra Liuoniæ arcem Kokenhausen, arcem Skrocono, arcem Linneuardum, arcem Krutzborcum, arcem Borzunum, arcem Czestuinum, arcem Tricatum, arcem Roconum, arcem Wlodimiriolum, arcem Alystum, arcem Gouiam, arcem vacuam Laudunum, arcem Salacium, Ciuitatem Derpatum, Nouogardiam Liuonicam, Kerepecium, Mucouum, Randeham, Rynbolum, Conhotam, Caulecium, Curslouium, Laisium, Iaruasum, Polczeuium, Paidam, id est, album Lapidem, Velium, Pernauiam antiquam, & Pernauiam nouam, cum omnibus bonis ad illas spectantibus, & cum pagis illarum arcium. Præterea etiam

in partem Regis Velisium: terra autem Velisij cum antiquis terminis & finibus, quemadmodùm fuit Vitepscij terra cum Toropecio, terra Vitepscij cum arce Velisio, ad Vitepscium, Toropecij autem ad Toropecium. In partem verò Magni Domini nostri, Czar & Magni Ducis illæ arces, quas ex ditione Magni Domini nostri Stephanus Rex ceperat, arx Velikolukii, arx Neuelia, arx Zauolocia, atq; item Rzouapusta, arx Chelma: præterea quas arces Plescouienses ex ditione Magni Domini nostri Stephanus Rex ademit, Voronecium, Veliam, Ostrouiam, Crasnam, vel si quid aliud posteà ademerit Rex Stephanus aliorum Castellorum Plescouiensium, vti Veruam, vel Volodimirecz, Dubkouium, Viborecium, Vissegrodum, Isborscium, Opokam, Godouiam, Kobilegrodiscze, & Sebecium. Hæ omnes arces in partem Magni Domini nostri more antiquo ad Plescouiam, cum omnibus bonis, et pagis earum arcium cedant. Homines verò, tormenta & commeatus ex vtraq; parte, hæc omnia secundùm constitutionem deducēda sunt, sic, vt cū venerint Magni Domini nostri aulici, qui missi sunt in Liuoniam, homines educere ex arcibus,

Derpato, Nouogardia parua, Paida, Polczeuia, Iaruaso, Perkela, Salacza, Pernaua, & Felino, tùm Regis aulici debent curare congregari equos cum rusticis Lotauis, & vehicula ad deducenda tormenta Magni Domini, quæq; ad ea attinent, commeatum, & Vladicam Derpatensem, imagines, & ornamenta Ecclesiastica, Palatinos, & omnes homines ad deducendos illos, res, bonaq; illorum, prout poterunt exportari. Vbi verò rusticos Lotauos congregauerint, & dederint Magni Domini hominibus, tùm homines Magni Domini septem dierum spacio, res et bona sua in curribus imponere debent, ab eo die, quo equos, & Lotauos dederint. Et vbi septem dierum spacio omnes res suas in curribus imposuerint, exire ex arce cum omnibus Plescouiam debent, quos Lituani prosequi, & deducere tormenta, & homines Magni Domini Plescouiam vsq; debent: arces verò aulicis Regijs, qui ad accipiendas illas missi sunt, reddere debent. Ad hæc & ex postremis, quas cessit Magnus Dux Regi Stephano, arcibus Liuoniensibus, ex Kokenhausen, Skrono, Linnewardo, Krutzburgo, Borzuno, Czestuino, Tricato, Rocono, Wolodimericio, Alisto,

listo. Gauia, Lauduno, Golbima, Rezica, Luza, Wlecha, Kerepecio, Mukouo, Randeha, Rinbolio, Conhoto, Caulecio, & ex Cursłouo præsidium, homines, tormenta, res omnes, & cibaria eodem modo cum Lotauis ad diem certum, & tempus constitutum, Mensis Martij scilicet quartum diem, omnia inde deducere debent, quos Lituani Plescouiam vsq; comitari debent. Tormenta verò Magni Domini in arces illas inducta, cum globis, & pulueribus ex omnibus Liuonicis arcibus vnà cum hominibus eodem tempore deducere debent, secundùm scriptum, quod ex vtraq; parte Legati vtrinq; commutârunt & acceperunt, cum subscriptione manuum Notariorum. Illa autem tormenta, quæ aliqua in arce capta sunt in Liuonia, in ijsdem relinqui debent, secundùm scriptum, quod Legati vtriusq; partis cum subscriptione Notariorum acceperunt. Quòd si verò commeatum, cibaria, vel simile aliquid vna vice cum hominibus simul ex arcibus deducere non poterunt, vel si equos tàm citò non collegerint, ea omnia homines Magni Domini nostri in ijsdem arcibus sub sigillo suo, & custodia relinquere debent, quibus aulici Regij nullum detri-

mentum, vel iniuriam inferre debent: imò cum secunda vice ad ea accipienda venerint, aulici Regij remittere omnia per Lotauos Plescouiam, eodemque modo Lituani deducere debent. Sic etiam & ex illis arcibus, quibus Magno Domino nostro, Czar atque Magno Duci Rex Stephanus cessit ex Velikoluko, Zauolocia, item Rzoua, Pusta, Neuelia, Chelma, & Plescouiensibus castellis, quæ erant in potestate Regis Stephani, eodem modo milites Regij deduci debent, vnà cum tormentis, quæ inuexerat Rex Stephanus. Aulici verò Magni Domini, qui ad capiendas illas arces missi sunt debent congregare subditos illarum arcium cũ equis, et dare aulicis Regijs ad deducenda præsidia, tormenta, & milites prout poterunt exportare: & cùm rustici cum equis congregati, & dati Regijs fuerint, eodem modo Lituani septem dierum spacio omnem commeatum, et quidquid erit, in curribus imponentes, ex arcibus exire, & arces Magni Domini nostri aulicis, qui ad capiendas illas missi sunt, tradere debent, quique Lituanos, tormenta, & commeatum omnem comitari, & deducere debent ex Velikoluko, Chelma, Neuelia, Zauolocia ad

Oserisciũ: ex Plescouiensibus verò castellis ad Nouogrodecam, Liuonicam. Sed tormenta illarum arcium, quibuscum captæ erant, relinquenda sunt in ijsdem arcibus, secundùm scriptum, quod datum est aulicis Magni Domini: tormenta verò, quæ Rex Stephanus induxit, remitti debent, vnà cum militibus. Quòd si vna vice commeatum, cibaria, vel aliquid simile euehere non poterunt, vel si rusticos, equosúe tam citò non congregauerint, residuum illum commeatũ Lituani sub sigillo suo, & custodia relinquere debent, quos posteà secunda vice Magni Domini nostri aulici, congregatis rusticis, & equis, ad arces Lituanorum remittere debent, comitatumque mittere, vt nulla vis, iniuria, detrimentum, & incommodum ex vtraque parte in arcibus inferatur. Quemadmodùm etiam, cùm Magni Domini nostri Czar, atque Magni Ducis milites, Vladica cum imaginibus, Poppis, & omnibus ornamentis Ecclesiasticis, tum Palatini, Nobiles, Sclopetarij, Cosaci, & omnes alij ex arcibus Liuonicis ducentur, his omnibus supradictis, tormentis, & thesauro Magni Domini in via Lituani milites ipsi vel per Lotauos, vel Germanos

nullam iniuriam, vel damnum inferre debent, sed ita comitari, ne in uia interficiantur, vel spolientur, vel vis aliqua inferatur. Et secundùm has litteras constitutionis, Lituani homines Magni Domini nostri ex arcib9 Liuonicis, Plescouiam vsq; cum omnibus rebus integrè, sine vlla iniuria deducere debẽt: nostri verò Magni Domini homines illos Lotauos, equos, & quoscunq; Regios, qui eos Plescouiam deducent, quamprimùm eò perduxerint, illos sine vlla detentione remittere debent, neq; in via insidias struere, vel iniuriam vllam inferre. Ita etiam ex illis arcibus, quas Domino nostro Czar, atq; Magno Duci Rex Stephanus cessit, cùm milites, & omnis commeatus Lituanicus ex illis ducetur, Magni Domini nostri homines in via nullum incommodum, vel iniuriam illis inferre, Lituanos non interficere, spoliare, vel tormenta, commeatumq; adimere, ita vt nulla penitus illis Lituanis iniuria inferatur, sed comitari, & deducere ex ijs arcibus, ad Regis Stephani arces cum equis, secundùm has constitutionis litteras, debent. Hos autem homines Magni Domini nostri, qui Regis Stephani homines comitabuntur, & eos deducent,

tormen-

tormentaq; reuehent, omnes sine vlla iniuria, vel retentione remittere, neq; in via illos interficere, nullasq; insidias illis struere debent. Et secundùm hanc constitutionem Legatorum Stephanus Rex ad Magnum Dominum nostrum Legatos suos magnos missurus est, eodemq; modo Magnus Dominus noster ad Regem Stephanum Legatos suos magnos mittere debet, istarum rerum crucis osculo confirmandarum caussa, & secundùm nostram Legatorum constitutionem litteras fœderis Magnus Dominus noster, & Rex Stephanus conscribere, & inter se commutare debent. Cuius caussa Legatos suos Stephanus Rex ad Magnum Dominum nostrum certo tempore missurus est, ad diem scilicet Sanctæ Trinitatis, anno septem millesimo, Nonagesimo, Magnus verò Dominus noster, ad Assumptionis Beatæ Mariæ Virginis Dei genitricis festum, eodem anno septem millesimo, Nonagesimo. Itaq; donec Legatio absoluetur, inter Magnum Dominum nostrum, & Regem Stephanum, cùm Legati Regij apud Magnum Dominum nostrum fuerint, hocq; iureiurando, & crucis osculo confirmauerint; cùm etiam Magni Domini nostri Lega-

 ti apud

ti apud Regem Stephanum erunt, idemq; illic iureiurando, & crucis osculo confirmabunt, per id omne tempus, ad præfinitos vsq; decem annos, bellum ex vtraq; parte geri non debet. Et inprimis Magnus Dominus noster Czar atq; Magnus Dux in ditiones Regis Stephani ipse cum exercitu suo procedere, Senatores, et Palatinos cum militibus mittere, & loca occupare, aut capere, vllasq; iniurias & detrimenta in finibus, in omnibus locis ditionis Regis Stephani, inferre non debet: ita vt neq; dissidia, nec bella inde oriantur; præsertim hoc pacis tempore non obsidere, aut obsidione cingere arcem Kyouiam, cum omnibus bonis, & pagis; arcem Caneuium, cum pertinentibus; arcem Czerkasum, cum pertinentibus; arcem Zitomerum, cum bonis suis; arcem Ouruciam, cum pagis; arcem Linbecium, cum pagis; arcem Homiam, cum pagis, & pertinentibus; Vuaronecium, Iolesouium, Ierenicium, Koscleualesam, Morozouicium, Lipnicium, Polezanum; arcem Furousm, cum pertinentibus; arcem Mozeram, cum pertinentibus; præterea Beziczum, Brachinum, Reczicam, Horuolum, Streßinum, Cziczerskum, Propoiskũ,

Mohileui-

Mohileuium; arcem Mscislauiam, cum pertinentibus, & bona Chotlouensia, arcem Kryczeuiam, cum pertinentibus, arcem Dobrounam, cum pertinentibus, & bona Horscium, & Romanas arcem Orsam, cum pertinentibus, & pagos Lobauiczum, Mikulina; arcem Vitepscium, & pagos Brusam, & Dreczychuk; arcem Surazum, & pagos Surazenses; Vsuatum, & Oseriscium, arcem Velisium, arcem Polociam, cum castellis, pagis, & bonis pertinentibus; arcem Kopiã, arcem Krasny, arcem Vlam, arcem Iuroilam, arcem Dryssam, arcem Kopcum, & Desna, arcem Kosianum, arcem Sitnam, arcem Neßczerdum, arcem Socolum, & ad Polociam pertinentia, arcem Lukomliam, cum pagis; arcem Bielmakow, cum pagis; arcem Vsaczam, arcem Lobedkam, & Polocenses pagos, Mosnicouium, Neporotouicium, Verbilouam, Slobodam, Kubcium, Viasnium, Clinum, Zamosnum, Iscium, Neuedreum, & Horodisczum, Kreczetam in lacu Othulouio sitam; Nacuhonum, cum pertinentibus; arcem Druiam, cum pertinentibus; arcem Ißkauum, cum pertinentibus. Adhæc Magnus Dominus noster, Czar, atq;

X 5 *Magnus*

Magnus Dux Ioannes Basilij Russiæ, nulla bella, impedimenta, & iniurias inferre, neq; aduersus Curlandiæ terram bellum gerere debet; nec non arces in terra Liuoniæ, arcem Rigam maiorem, & arcem Rigam minorem, arcem Dalenum, arcem Kircholmum, arcem Kokenhausen, arcem Skrowno, arcem Linnewardum, arcem Krutzborcum, arcem Iskilum, arcem Radohosium, arcem Dunemundam, arcem Iuesum, tres arces Kremonum, item Iuraniam, Ireidenum, Ziguoldum, arcem Sonselum, arcem Nitouam, arcem Iurenborcum, arcem Narbium, arcem Rosenbecum, arcem Rosenum, arcem Lemsinum, arcem Moianum; arcem Litoperum, arcem Kesiam, arcem Orliam, arcem Niewhenam, arcem Pebalgum, arcem Skuinam, arcem Zerbenum, arcem Smilitinum, arcem Borzunum, arcem Czestuinum, arcem Tricatum, arcem Rowny, Horodisczũ, Laudunum, Horodisczum, Holbinam, arcem Rezicam, arcem Luzum, arcem Vlechum, arcem Volodimericium, arcem Ilisenum, arcem Pletenbercikum, arcem Alystum, arcem Vekelum, arcem Nouogrodecam Liuouicam, arcem Kerepecium, arcem Gouiam, Kursloui-

um, ar-

um, arcem Iurienum, Mukouum, Randekum, Rynbolum, Conhotum, Caulecium, Laisium, Borcholmum, Polczeuiam, Paidam, Viltanum, Iaruasum, Pernouam antiquam, & Pernauam nouam. Fines autem omnium arcium iidem, vt antiquitus fuêre, esse, & permanere debent. Eodem modo etiam Magnus Dominus Stephanus, Dei gratia, Rex Poloniæ, & Magnus Dux Lituaniæ, ipse cum exercitu suo contra Magnum Dominum nostrum, Czar, atq; Magnum Ducem Ioannem Basilij Russiæ, & terram, dominiaq; ipsius bellum gerere, Senatoresq; & Palatinos cum militibus mittere; loca denique in dominio Magni Domini nostri occupare, vel oppugnare, & finitimis nullam iniuriam, detrimẽtumúe hoc pacis tempore inferre non debet; neq; bellare, vel impedire Magni Domini nostri terram Moscouiæ totam, & Nouogardiam magnam, pagos, & ad eandem pertinentias arcem Plescouiam, & castella Plescouiensia; Opokam, Crasnam, Ostrouiam, Veliã, Voronecium, Isborsciũ, Vdouam, Kobiliũ, Vrnam, Dubkouiã, Viszehorodum, Volodimericiũ, & pagos Plescouienses, cũ terra Plescouiensi tota, arcem Sebesium, cũ

pagis,

pagis, arcē Tueriā, terramq́ Tueriensem totā, arcem Pereslanum Resaniensem, & Resaniensem terram totam, arcem Pronskum, terrāq́ ipsius non vastare, neq; illi bellū inferre debet. Prætereà idem Magnus Dominus Stephanus Dei gratia, Rex Poloniæ, & Magnus Dux Lituaniæ, & has arces Magni Domini nostri eodem pacis tempore infestare non debet; arcem Kilska, cum pagis; arcem Puteilam, cum pagis; arcem Nouogardiam seueriensem, cum pagis; arcem Radohosczum, cum pagis; arcem Czernihouium, cum pagis; arcem Starodubum cum pagis; arcem Poczepam, cum pagis; arcem Poczepouthori, cum pagis, pagosq́ Sulesium, Babocium, Suetilouicium, Holodnum, Scarbouicium, Lapecium; arcem Caraczeuium, cum pagis, pagosq́ Chotemliam, Snoroscium, Choroboutium, Milinium, Dracouium; arcem Irubczescum, cum pagis; arcem Mosalscum, cum pagis; arcem Serpaicum, cum pagis, pagosq́ Zamosam, Iucharczeuam, Dusnam, Dhominicium, Pohostum, Mosczinum, Demenum, Horodenuum, Wrepeictum, Snopohum, Couilnū, Sariam, Lazoreuam, Horodisczam, Blezeuicium, Lubunum, Danilouicium; arcem Bransl-

kam,

kam, cum pagis, pagosq́ Solouicios, Prikladneuium, Pancinum, Theodoreuium, Osouicum, Kopinicium, Suchozium, Wszechlaulium, Doronnium, Zernium; arcem Roslauliam, cum pagis; arcem Smolenscium, cum itineribus, pagis, & omnibus pertinentibus, pagosq́ Ielouicium, Eoluanicium, Lazoreuiczinum, Pustosielium, Romanouium, Koporkouicium, Molechnam totam, & quidquid ad eam pertinet. Et Petrouij Derzduiam, Lotouam, zuerouicium, Dubrouienscij Putium, Catinum, Caspliam, Doreczíam, Radisczuniam; arcem Msczenscum, cum pagis; arcem Opakouiam, cum pagis, pagosq́ Zalrdouiam, Nedothodouiam, Biscouicium, Lyczinum; arcem Viasmam, pagosq́ ad illam spectantes; arcem Drohobuscum, & pagos ad eam antiquitus pertinentes; arcem Beliam, cum omnibus bonis ad eam spectantibus, Werchouia, & Bolsouia, et Septouio, & Monimdoua Sloboda; arcem Velikolukum, & pagos Velikolucenses, Dolisiam, Beresauiam, Vsuiam, Lowcium, Vesnibolohum; arcē Chelmam, & pagos ad illam pertinentes, Velilam, Lopasticam, & Buicium; arcem Zauolociam, Rzouampustam, & Rzouenses pagos; arcem

Neueli-

Neueliam, arcem Toropecium, & omnes pagos Toropecienses, Dancouium, Luibutum, Dubnum, Roznum, Turum, Biberouam, Starczeuiam, Nezelsciun, Plauetscium, Zezetscium, Oserecіam, Cazarmowsczinum. Fines autem his omnibus arcibus ij, qui antiquitus fuerunt, esse debent: & hæc omnia ex vtraq; parte, secundùm has constitutionis litteras nostras, & nostrum iuramentum, crucisq; osculum, firmiter, & inuiolabiliter seruari debent, quodq; ipsi crucis osculo confirmantes, & literas pacis commutantes, hoc fœdus ita tenere debent. Legatis verò, qui à Magno Domino Stephano Rege, ad Magnum Dominum nostrum Czar atq; Magnum Ducem mittentur, venire, & redire ad Regem Stephanum, sine vlla retentione, cum omnibus hominibus, & bonis ipsorum secundùm litteras patentes Magni Domini, liberum erit. Et quando ad Magnum Dominũ nostrum Stephanus Rex Legatos suos miserit, tùm Stephanus Rex illis Legatis suis plenam Instructionem de Captiuis liberandis, & qui sunt in Lituania Captiui Magni Domini nostri, quomodo liberari debeant, dare tenebitur. Quòd si aliqua iniuria, inter finitimos incolas

incolas intereà temporis ex vtraq; parte orta fuerit, tùm Palatini, & locum tenentes Præfecti, vbiq; in finitimis arcibus, per omnes ditiones ex vtraq; parte, intra id temporis spacium de illis iniurijs inuicem mitti, qui iustitiam ex vtraq; parte administrare, & malos punire debent. Supra hæc omnia nos Magni Domini, Czar, atq; Magni Ducis Ioannis Basilij Russiæ, legati, ego aulicus & Præfectus Casinensis, Dux Demetrius Petri Ieleczki; ego aulicus, & Præfectus Coselnensis, Romanus Basilij Olpherius, ego Notarius Magni Domini, Mikita Basßenka Nicephori filius Verßczahina, & ego Magni Domini Vicenotarius, Zacharias Sniazenius, cum Magni Domini Stephani, Dei gratia Regis Poloniæ, & Magni Ducis Lituaniæ Legatis, Duce Ianusio Nicolai Zbaraski, Palatino Braslauiense, Capitaneo Krzemenecense, & Pinscense; Domino Alberto Radiuilio, Duce in Olyca, & Nieswiz, Marschalco curiæ Magni Ducatus Lituaniæ, Capitaneo Cownenses & Notario Magni Ducatus Lituaniæ Michaële Haraburda, pacem conclusimus, & litteras constitutionis conscripsimus, signaq; nostra ijsdem subappendi.

subappendimus, litterasque vicißim accepimus & crucis osculo confirmauimus. Præterea quoque crucem super his omnibus osculati sumus, quòd præter has constitutionis litteras inter Magnum Dominum nostrum Czar, atque Magnum Ducem, & Magnum Dominum Stephanum Poloniæ Regem, & Magnum Lituaniæ Ducem, res aliter fieri non debent. Et de hac pacis constitutione conclusionem fecimus, & crucis osculo confirmauimus, coram Legato Gregorij Papæ xiij. Antonio Poßeuino. Scriptum in Iamo Zapolscij, Anno septem millesimo, Nonagesimo, Mense Ianuario.

SVBSCRIPTIO CVM SIGILLIS.

Ego Magni Domini, Czar, atque Magni Ducis Notarius, Mikita Baßenka Nicephori, filius Vereßczahina, has constitutionis litteras manu mea subscripsi.

Ego Vicenotarius Magni Domini, Zacharias Suiazeuius, has constitutionis litteras manu mea subscripsi.

Et scriptæ hæ constitutionis litteræ in duobus folijs coniunctis, conglutinatis, infraque scriptum: Notarius Baßenka Verescz ahina.

LITTERÆ COMPOSITIONIS pacis Legatorum Serenißimi Poloniæ Regis.



NOs Magni Domini Stephani, Dei gratia, Regis Poloniæ, & Magni Ducis Lituaniæ, Rußiæ, Prußiæ, Maßouiæ, Samogitiæ, Liuoniæ, Principis Transyluaniæ, & aliorum, Legati, Dux Ianusius Nicolai Corbutouicza, Zbaraski, Palatinus Braslauiensis, Capitaneus Krzemenecensis, & Pinscensis; Albertus Radiuilius Dux in Olyca, & Nieswiz, Marschalcus curiæ Magni Ducatus Lituaniæ, Capitaneus Cownensis, & Michael Haraburda, Secretarius Regiæ Maiestatis Magni Ducatus Lituaniæ, secundùm mandatum Magni Domini nostri conuenimus cum Magni Domini Ioannis Basilij, Dei gratia, Domini Rußiæ, & Magni Ducis Volodimeriæ, Moscouiæ, Nouogardiæ, Casaniæ, Astracaniæ, Plescouiæ, Iueriæ, Tueriæ, Permiæ,

Vitciæ, Bulgariæ, & aliorum, Legatis, aulico & Præfecto Casinense, Duce Demetrio Petri Ieleczki, aulico & Præfecto Coselnense, Romano Basilij Olpherio, Notario Mikita Baßenka, Nicephori filio Verßczabina, Vicenotario Magni Domini Zacharia Suiazeua, de pace, & bona collocutione. Miserat enim ad Magnum Dominum Ioannem Basilij, Dei gratia, Dominum Rußiæ, & Magnum Ducem, Sanctißimi Papæ Romani Gregorij xiij. Legatus, R. P. Antonius Poßeuinus cum litteris hominem suum Andream Apollonium, vt cum Magno Domino nostro Stephano Rege, & Magno Duce, mißis ad aliquem locum Legatis suis, pacis constitutionem facerent. Itaq; nos Magni Domini Stephani Regis Legati, Ianusius Nicolai Zbarascius, Palatinus Braslauiensis, Albertus Radiuilus, Marßalcus curiæ, & Michael Harabarda Notarius, conuenientes in Iamo Zapolscij, inter Porchouiam, & Zauolociam, in Velicolucensi via, cum Magni Domini Ioannis Basilij, Dei gratia, Domini Rußiæ, & Magni Ducis Legatis, aulico et Præfecto Casinense, Duce Demetrio Petri Ieleczki, aulico & Præfecto Coselnense, Romano Basilij Olpherio, cum socijs, fœdus ad decem annos, à Baptizatione Christi anno septem millesimo, nonagesimo, ad idem festum Baptizationis Christi anni septem millesimi centesimi, super his sanximus: Quòd Magnus Dominus noster Stephanus Rex propter pacem Christianam iußerit cedere Magno Domino Ioanni Basilij Domino Rußiæ, & Magno Duci arces, quas Magnus Dominus noster à Domino, & Magno Duce ceperat, arcem Velikolucum, arcem Neueliam, arcem Zauolociam; item Rzouampustam, arcem Chelmam, cũ omnibus pagis, & alijs ad illas arces pertinentibus; & Plescouiensia castella, Voronecium, Veliam, Ostrouiam, Crasnam, & quidquid nunc Magnus Dominus noster ex arcibus Plescouiensibus acceperit, vti Vieuiam, Volodimericium, Dubkouium, Veszegrodum, Viborecium, Isborscium, Opokam, Gdouiam, Kobilegrodißcum & Sebestium, hæ omnes arces in partem Magni Domini & Magni Ducis, more antiquo, ad Plescouiam pertinere debent. Et in partem Magni Domini nostri Stephani Regis Poloniæ, & Magni Ducis Lituaniæ, Magnus Dominus Ioannes Basilij, Dei gratia,

Dominus Rußiæ, & Magnus Dux, iußit Legatis suis cedere in terra Liuoniæ arcem Kokēhausen, arcem Skrounam, arcem Linnewardum, arcem Krutzborcum, arcem Borzuaum, arcem Czesluinum, arcem Tricatum, arcem Rownum, arcem Volodimericium, arcem Alistum, arcem Hunam, Horodisczum, Ludunum, Horodisczum, Holbinum, arcem Rezicam, arcem Luzum, arcem Vlechum arcem Percolam, arcem Salaczum, arcem Ioricuum aliâs Derpatum, Nouogardiam Liuonicam, Kerepectum, Mucouiam, Randekum, Rinboliam, Conhotum, Cauletam, Kursloutam, Laisum, Taruasum, Poluzeuiam, Paidam, aliâs album lapidem, Vilianum, Pernauiam antiquam, & Pernauiam nouam, cum omnibus bonis, ad eas pertinentibus. Prætereà in partem Magni Domini nostri Velisium ceßit, vna cum Vitepscij terra, cum arce Velisio ad Vitepscium, & terra Toropecij ad Toropecium ipsum. Terræ autem Velisij antiqui fines eße debent, sicut erant terræ Vitepscij cum Toropecij terra. Homines verò, & tormenta, commeatusque ex arcibus vtriusque partis deducenda sunt secundum constitutionē: ita vt cum venerint

nerint illuc Aulici Magni Domini nostri, qui Velicolucum, Neueliam, Zauolociam, item Rzouampuslam, Chelmam, & ad Plescouienses arces, quæ sunt in potestate Magni Domini nostri, ad deducendos homines, milites, tormenta, quæ Magnus Dominus noster illuc induxit, & omnem commeatum mißi sunt; tùm Magni Domini, & Magni Ducis aulici mißi ad accipiendas illas arces ab aulicis Magni Domini nostri, congregatis equis, & curribus, eos aulicis Magni Domini nostri ad auehenda tormenta, pulueres, & globos commeatumque omnem, milites, Palatinos & vniuersos homines illos, & bona illorum, prout exportari poterunt, dare debent. Et cum rustici cum equis congregati, & dati fuerint, tùm homines Magni Domini nostri septem dierum spacio ab eo die, cùm currus dati fuerint, in eosdem omnia imponere, & post septem dies ex arcibus exire, arces verò & tormenta Magni Domini, & Magni Ducis aulicis mißis ad accipiendas illas reddere debent: qui acceptis arcibus, homines Magni Domini nostri, et tormenta ex arcibus Velikoluki, Chelma, Neuelia, Zauolocia, ad arcem Magni Domini nostri

Oseriscum ex Plescouiensibus verò arcibus ad Nouogardiam Liuonicam comitari, & deducere debent. Tormenta verò vetera, quæ in arcibus iis, cùm captæ sunt, fuerunt, relinquenda, & reddenda sunt cum arcibus Magni Domini, & Magni Ducis aulicis, secundùm scripta aulicis data. Inuecta verò tormenta, quæ Magnus Dominus noster in easdem arces induxit, deducenda sunt vnà cum hominibus, secundùm scripta, quæ Legati vicissim inter se cum subscriptione manuum Notariorum commutârunt. Quòd si aliquem commeatum, cibaria, vel aliquid simile ex arcibus vna vice ob penuriam hominum, vel equorum euehere non poterunt, id residuum quidquid restabit, homines Magni Domini nostri sub sigillo suo, & custodia in iisdem arcibus relinquere, Magni verò Domini, & Magni Ducis homines huic custodiæ, commeatuiq; nullam iniuriam, damnūq; inferre, sed secunda vice Magni Domini, & Magni Ducis aulici, congregatis rusticis, & equis, commeatum illum, & quicquid relictū fuerit, ad arces Magni Domini nostri Oserisscum, & Nouogardiam Liuonicam remittere, & deducere debent. Eodem modo & ex illis

arcibus, quas Magno Domino nostro Magnus Dominus, & Magnus Dux cessit, cum venerint aulici Magni Domini, & Magni Ducis, missi ad deducendos ex arcibus Liuonicis homines, ex Derpato, Nouogardia Liuonica, Paida, Polczeuo, Taruaso, Laiso, Percolia, Salaczo, Pernaua, Vilia, tùm Magni Domini nostri aulici rusticos Lotauos, cum equis, & curribus ad deducenda Magni Domini, & Magni Ducis tormenta, pulueres, globos, commeatum, Vladicam Derpatensem, imagines, et ornamenta Ecclesiastica, Palatinos, & omnes homines, illorumq; bona, vt poterunt, exportari, congregare debent. Et cum iam rusticos & equos congregauerint, tum Magni Domini, & Magni Ducis homines ab eo die, quo equi dati fuerint, septem dierum spacio, omnia curribus imposita ex illis arcibus cum omnibus rebus suis Plescouiam ire, arcesq; Magni Domini nostri aulicis ad accipiendas illas missis tradere, nostri autem Magni Domini homines Magni Domini, & Magni Ducis tormenta, & homines cum omnibus bonis illorum Plescouiam comitari, & deducere debent. Deindè ex vltimis arcibus Liuonicis, quas Magnus Domi-

nus, & Magnus Dux, Magno Domino nostro Regi, & Magno Duci cessit, vti ex Kokenhausen, ex Skrowno, Lenwardo, Krutzborco, Borzuno, Czestuino, Tricato, Rouno, Volodimerecio, Alisto, Gouia, Lauduno, Holbino, Rezica, Luza, Wlectto, Kerepecio, Mukouia, Randebo, Rinholia, Conhoto, Cauleto, & Curslouia, homines, & commeatum omnẽ eodem modo cum rusticis Lotauis ad tempus certum, ad diem quartam mensis Martij deducere, & euehere debent. Quos Magni Domini nostri homines, tormenta, homines, & omnia comitari, & deducere Plescouiam vsq; debent, tormenta verò inuecta, pulueres, & globos ex iysdem arcibus Liuonicis, vnà cum hominibus, eodem tempore secundùm scripta, quæ inter se vicissim Legati acceperunt, cum subscriptione manuum Notariorum, Magni Domini, et Magni Ducis Notarij Mikitæ Bassenca Veresczabina, & Zachariæ Suiazeuij Vicenotarij, Magni verò Domini Regis, & Magni Ducis Notarij Michaelis Haraburdæ deduci debent. Sed illa tormenta, cum quibus arces Liuonicæ captæ sunt, secundùm scripta, quæ itidem Legati vicissim inter se cum subscriptio-

scriptione manuum Notariorum acceperunt, in iysdem arcibus Liuonicis relinquenda sunt. Quòd si vna vice aliquos commeatus, ob rusticorum, vel equorum penuriam, ex istis arcibus euehere non poterunt, hos Magni Domini, & Magni Ducis homines in iysdem arcibus, cum obsignatione, & custodia relinquere, Magni autem Domini nostri homines huic commeatui, custodibusq; nullam iniuriam, vel damnum inferre, sed secunda vice iydem Magni Domini nostri homines illos Magni Domini, & Magni Ducis hominum commeatus comitari, & Plescouiam vsq; deducere debent. Insidiæ autem, iniuriæ, detrimenta, & damna in omnibus arcibus ex vtraq; parte fieri non debent, cùm homines Magni Domini, & Magni Ducis ex arcibus Liuonicis, Vladicam Derpatensem cum imaginibus, & omnibus ornamentis Ecclesiasticis, Poppos, & pertinentia ad Ecclesias, Palatinos, & filios nobilium, sclopetarios, Cosacos, & vniuersos homines euehere, & educere incipient. His omnibus supradictis, Vladicæ, & alys in via Magni Domini nostri homines nullam iniuriam, damnum, incommodumue inferre: sed ne per Lotauos, vel

Germanos interficiantur, vel spolientur, curare debent. Secundùm has constitutionis litteras, Magni Domini nostri Regis, & Magni Ducis homines, & tormenta, ex arcibus Liuonicis deducta, Plescouiam comitari, & per eosdem Lotauos deducere debent. Hos verò homines Magni Domini nostri, qui eos comitabuntur, & Lotauos, qui illos Plescouiam ducent, quàm primùm Plescouiam attigerint, sine vlla retentione iterum remittere, nec iniuriam, damnumq; illis inferre, nec interficere, vel insidias illis struere debent. Eodem modo illis Magni Domini nostri hominibus, cùm ex his arcibus, quas Magnus Dominus noster Rex, & Magnus Dux, Magno Domino, & Magno Duci cessit, ducentur, nulla iniuria, vel damnum in via à Magni Domini hominibus inferri: & nec interficere illos, neq; spoliare, nec tormenta auferre, nullumq; penitus illis incommodum inferre debent; sed comitari, & deducere illos ad Magni Domini nostri, & Magni Ducis arces secundùm has constitutionis litteras debent; & illos quicunq; comitabuntur, & ducent Magni Domini nostri homines, iterum sine vlla offensione, vel iniuria,

vt in

vt in via damnum aliquod illis non inferatur, neq; interficiantur, remittere debent. Et secundùm hanc nostram constitutionem, Magnus Dominus noster Rex, & Magnus Dux, ad Magnum Dominum, & Magnum Ducem Legatos suos Magnos missurus est; eodemq; modo Magnus Dux ad Magnum Dominum nostrum Legatos suos magnos, eius rei crucis osculo confirmandæ causa, mittere debebit. Secundùm has nostras constitutionis, & fœderis litteras Magnus Dominus noster Rex, & Magnus Dux, cum Magno Domino, & Magno Duce vicissim commutare debet: Legatosq; suos Magnus Dominus noster, ad Magnum Dominum, & Magnum Ducem missurus est, ad tempus & diem certum, festum scilicet Trinitatis sanctissimæ proximè futurum, anno septem millesimo Nonagesimo, & Magnus Dominus atq; Magnus Dux eodē modo Legatos suos mittere debet ad Magnum Dominum nostrum, ad tempus, & diem certum, nempè Assumptionis purissimæ Dei Genitricis futurum festū, eodem anno septem millesimo Nonagesimo. Et quousq; Legatio inter vtrumq; Magnum Dominum absoluetur, & à Magnis

Dominis

Dominis crucis osculo confirmabitur, per id omne tempus (vt & postea ad constitutos vsq; decem annos) bellum ex vtraq; parte geri non debet. Quapropter ipse Magnus Dominus noster Rex Poloniæ, atq; Magnus Dux Lituaniæ, contra Magnum Dominum Ioannem Basilij, Dei gratia, Dominum Rußiæ, & Magnũ Ducem, terram, & Dominia ipsius bellum gerere non debet; ipse cum exercitu non procedere; neq; Senatores, & Palatinos suos mittere; loca non occupare, nec poßidere; in finibus deniq; bellum, & discordias non mouere, nullasq; iniurias inferre: non bellare, neq; impedire, per omne id fœderis tempus, Magni Ducis Moscouiæ terram totam, Nouogardiam magnam, & pagos Nouogardienses, terramq; Nouogardiensem totam; arcem Plescouiam, et Castella Plescouiensia, Opokam, Crasnum, Ostrouiam, Veliam, Voronecium, Ishorscium, Gdouiam, Cobiliam, Vreuiam, Dubkouiam, Visʒegrodum, Volodimericium, & pagos Plescouienses, terramq; Plescouiensem totam; arcem Sebesium, bonaq; Sebesiensia, arcem Tueriæ, & terram Tueriensem totam; arcem Preslauliam Resaniensem, & terram Resa-

niæ to-

niæ totam, arcem Pronsciam, & Pronsciæ terrã totã. Sic nec bellare, neq; aliqua re impedire debet Magnus Dominus noster Rex Poloniæ, & Magnus Dux Lituaniæ Stephanus has arces Magni Domini Ioannis Basilij, Dei gratia, Domini Rußiæ, & Magni Ducis, toto fœderis tempore, arcem Rylsciam, cum pertinentibus; arcem Putimliam, cum pagis; arcem Nouogrodecam Seueriensem, cum pagis; arcem Radohoscium, cum pagis; arcem Czernihouiam, cum pagis; arcem Starodubum, cum pagis, arcem Poiam, cum pagis; arcem Popeuihoriam, cum pagis; pagosq; Zalesiam, Babicium, Suetilouicium, Holodnam, Scarbouicʒum, Lapicium; arcem Caracʒeuiam, cum pagis; pagosq; Chotimbium, Snouiam, Choroborum, Mglinum, Drocouiam. arcem Trupcʒeßcum, cum pagis; arcem Mosalscium, cum pagis; arcem Serpiscium, cum pagis; pagosq; Zamosnum, Iuchacʒeuiam, Degnam, Hominicium, Pohosticiam, Moßcʒinam, Horodecʒnam, Vʒipericium, Snopotum, Coulnum, Suiam, Laʒareuam, Horodißcʒam, Blizeuicium, Kubolouicium, Danilouicium; arcem Branscium, cum pagis, pagosq; Solouicios, Prikladnam, Paci-

nam,

nam, Iridorownam, Osoucum, Copinicium, Iucharum, Vsiestaulum, Voronium, Zirinum; arcem Roslaukam, cum pagis; arcem Smolenscium, cum itineribus, pagis, & bonis pertinentibus, pagosq; Ieloucium, Boluanicium, Lazorewsiczinam, Pustosieliam, Romanouiam, Copotkouicium, Molochnam, & ad eos pertinentia, & Petrouij Dzersauiam, Cutouiam, Izucreuiciam Dubrouiensem, Putiam, Catinā, Casparium, Poreczam, Rudiszticzeiam, arcem Mscenscum, cum pagis Horodisczum, Dmitrouezium, arcem Mescescum, cum pagis, arcem Opokonam, cum pagis, pagosq; Zalidouiam, Niedochouiam, Biscouicium, Lyczanam; arcem Viazmam, pagosq; Viazmæ; arcem Dorohobuziam, & pagos Dorohobuziæ, quodq; antiquitus ad illam spectat; arcem Belam, cum pagis, & Verchouiam, & Bolsseuiam, Soptouiam, Monouidouiam, Slobodam, arcem Velikolucum, pagosq; Velicolucenses, Dolicam, Beresaiam, Vsualowcum, Vesnam, Bilobam; arcem Chelmam, pagosq; illius, Velilam, Lopasiciam, & Buzcam, arcem Zauolociam, item Rzouampustam, & pagos Rzoniæ arcem Neueliam, arcem Toropeciam, &

omnes pagos Toropeciæ, Daucouiam, Lubutā, Dubnam, Roznam, Ihuram, Bibiumam, Starcouiam, Nizelsciam, Plauitsciam, Zizetsciam, Ozeretciam, Casarinouiam. Fines autem omnibus arcibus, more antiquo, vt ante fuerunt, esse debent. Eodem etiam modo Magnus Dominus Ioannes Basilij, Dei gratia, Dominus Russiæ, & Magnus Dux ipse contra Magnum Dominum nostrum Stephanum, Dei gratia, Regem Poloniæ, & Magnum Ducem Lituaniæ, & omnia Dominia, & terram ipsius, exercitum suum cum Senatoribus, vel Palatinis mittere, locaq; & bona occupare, & possidere non debet; nec in finibus vllibi locorum pugnare neq; iniuriam, & damnum, impedimentaq; facere hoc fœderis tempore contra totam terram, & arces eius; vti contra Kyouiam, cum bonis, & pertinentibus ad eam; arcem Caneuiam, cum pertinentibus; arcem Ozerkassum, cum pertinentibus; arcem Zitomerum, cum pertinentibus; arcem Liubeczum, cum pertinentibus; arcem Homiam, cum pertinentibus, & pagos Vuarouicium, Telesouicium, Terenniczum, Coseleualesum, Murozouicium, Lipinicium, Polesanum; arcem Turo-

uim, cum pertinentibus, arcem Mozyrum, cum pertinentibus, bonaq; Bezychum, Brachiniam, Recziczam, Horuoliam, Streßimum, Czieczerskum, Propoiskum, Mobileuum, arcem Mscislauam, cum pertinentibus, pagosq; Chotlauiciæ; arcem Kriczeuiam, cum pertinentibus, arcem Dubrounam, cum pertinentinentibus, bonaq; Horscium, & Romanouia; arcem Orsam, cum pertinentibus, pagosq; Lubauicium, Mikulinum; arcem Vitepscium, pagosq; Drusam, Dreczidluk, arcem Surazum, pagosq; Suraziæ, Vsuiatum, Oseriscezum; arcem Velisium, & arcem Polociam, cum suis arcibus, & pagis; arcem Copiam, arcem Krasnum, arcem Vlam, arcem Turouliam, arcem Dryßam, arcem Kopcam, & Dzißnã, arcem Kosianam, arcem Sitnam, arcem Neßczerdum, arcem Sokolum, & ad Polociam pertinentia, arcem Lukoliam, cum pagis; arcem Bielmacouiam, cum pagis; arcem Vsaczã, arcem Liebedkim, & Polocenses pagos, Nosnicouium, Nieporotouicium, Verbilouã, Slobodam, Cubcum, Viaznum, Clinum, Zamosnum, Iscium, Neuedrium, & Horodiscezum, Creczetum in Otulouo lacu situm arcem Diuiam, cum

am cum pagis, arcem Ikasuam cum pertinentibus. Præterea Magnus Dominus Ioannes Basily, Dei gratia, Dominus Rusiæ, & Magnus Dux non debet pugnare, nulloq; modo impedire Curlandiæ terram totam, arcesq; in terra Liuoniæ, arcem Rigam maiorem, arcem Rigam minorem, arcem Dalenum, arcem Kirchholmum, arcem Kokeihausen, arcem Skrownam, arcem Linwardum, arcem Krutsborcum, arcem Iskilum, arcem Radopsum, arcem Dunemunam, arcem Iuesum, tres arces Cremonum, item Turainam, Treiedenum, Zegualdum, arcem Zonselum, arcem Nitouam, arcem Iuerborcum, arcem Narbeium, arcem Rosenbecum, arcem Rosenum, arcem Lemsinum, arcem Moianum, arcem Letoperum, arcem Kiesiam, arcem Orliam, arcem Niewhenam, arcem Pebalgum, arcem Skuinam, arcem Serbenum, arcem Smiltinum, arcem Borzunum, arcem Czesluinum, arcem Triiatum, arcẽ Rownam, arcem Sczalendunum, arcem Sczaholbinum, arcem Rezicam, arcem Luzam, arcem Vlechum, arcem Volodimericium, arcem Ilisenum, arcem Plettenbergum, arcem Alistũ, arcem Vekerum, arcem Vekeliam, arcem No-

uogar-

uogardiam Liuonicam, arcem Kerepecium, arcem Gouiam, & Curslouum, arcem Derpatum, Mukouum, Randehum, Rynholam, Conhotum, Cauletum, Laisum, Borcholmum, Polczeuiam, Paidam, Viliam, Iaruasum, Pernauiam antiquam, & Pernauiam nouam. Fines autem omnibus arcibus debent esse, vt antiquitus fuerunt. Et hæc omnia firmiter ex vtraque parte teneri debent, secundùm has nostras constitutionis litteras, nostrumque crucis osculum: & quando hæc crucis osculo confirmabunt, litterasque fœderis vicissim mutabunt, secundùm illud, hoc fœdus tenere debent. Legatis autem Magni Domini nostri Regis Poloniæ, & Magni Ducis Lituaniæ, quos mittet ad magnum Dominum, & Magnum Ducem, venire, & redire ad Dominum nostrum, sine vlla retentione, cum omnibus hominibus, & bonis suis, secundùm litteras Magni Ducis patentes, liberum erit. Et cùm Magnus Dominus Stephanus, Dei gratia, Rex Poloniæ, & Magnus Dux Lituaniæ, mittet Legatos suos ad Magnum Dominum, Dei gratia, Dominum Russiæ, & Magnum Ducem, tum Magnus Dominus noster Legatis suis de captiuis liberandis

plenam

plenam Instructionem dare debebit, quánam ratione captiui Magni Domini, & Magni Ducis, qui sunt apud Magnum Dominum nostrum liberari possint. Ad extremum, si acciderit aliqua iniuria, vel damnum finitimis hominibus, tùm ex vtraque parte Palatini, Locum tenentes, & Præfecti ex arcibus finitimis ad id tempus, de omnibus iniurijs inter se mittere, iustitiamque ex vtraque parte administrare, malos, et noxios punire debent. Supra his omnibus, nos Magni Domini Stephani, Dei gratia, Regis Poloniæ, & Magni Ducis Lituaniæ, Legati, Dux Ianusius Nicolai Coributouicz Zbarascius Palatinus Braslauiensis, Capitaneus Krzemenecensis, & Pinscensis; Albertus Radiuilius, Marschalcus curiæ Magni Ducatus Lituaniæ, Capitaneus Cownensis, & Michaël Haraburda Notarius, cum Magni Domini Ioannis Basilij, Dei gratia, Domini Russiæ, & Magni Ducis Legatis, aulico & Præfecto Casinense, Duce Demetrio Petri Ieleczki, aulico & Præfecto Coselnense, Romano Basily Olpherio; Notario Mikita Bassenka, Nicephori filio Veresszczahina; Vicenotario Zacharia Suiazeuio, de pacis constituti-

 one

one conclusionem fecimus, litterasquȩ constitutionis conscripsimus, & sigillis nostris muniuimus. Præterea & manu sua Michaël Haraburda Secretarius subscripsit; litteras etiam vicissim inter nos mutauimus, crucisquȩ osculo confirmauimus, crucemquȩ supra his osculati sumus, quòd præter has cõstitutionis litteras nostras, inter Magnum Dominum Stephanum, Dei gratia, Regem Poloniæ, & Magnum Ducem Lituaniæ, & Magnum Dominum Ioannẽ Basily, Dei gratia, Dominum Russiæ, & Magnum Ducem, ex vtraquȩ parte nihil aliter fieri debet. Hancquȩ pacis constitutionẽ conclusimus, et crucis osculo confirmauimus, in præsentia, et coram Legato Sanctissimi Pont. Romani Gregorij xiij. Reuerendo Antonio Posseuino. Scriptum in Zapolscy Iamo, anno à condito mundo septem millesimo Nonagesimo, mẽse Ianuario, A natiuitate verò Christi Saluatoris nostri M. D. LXXXII.

Hæ litteræ subscriptæ sunt manu Michaëlis Haraburdæ, Secretarij Magni Domini Stephani, Regis Poloniæ, & Magni Ducis Lituaniæ,

niæ, ita videlicet: Michael Haraburda, has cõstitutionis litteras manu sua subscripsit.

In coniunctis verò folijs, notatum ex alia parte, Notarius Michael Haraburda.

FINIS.

EPISTOLAE

GREGORII XIII. PONT. MAX. STEPHANI PRIMI

Poloniæ Regis, Ioannis Basilij, Magni Moscouiæ Ducis, & aliorum.

Quæ citro, vltroq; commeârunt, dum Antonius Possevinus Legationes ad eos obibat.



EPISTOLÆ DE MOSCOVITICIS REBVS.

Gregorius xiij. Pont. Max. Stephano Primo, Poloniæ Regi.



Harissime in Christo fili noster, salutem, & Apostolicam benedictionem. Misit proprium ad nos Legatum Moscorum Dux cum litteris, et mandatis, qua de re curauimus M.tem tuam certiorem fieri, per Nūcium nostrum. Remittimus Legatum, cumq; eo dilectum filium Antonium Posseuinū, Theologum, & Sacerdotem Sodalitatis Iesu, prudentia, & fide spectatissima, multisq; in rebus nobis probatum, atq; ad grauissima quæq;, Dei gloriæ, & communis boni causa, tractanda paratissimum, aptissimumq;, & tuæ M.ti

optimè cognitum, qua etiam de causa, ipsi eius opera ad hoc negocium libentissimè vtimur. Cupimus igitur, vt eius verbis omnem fidem tribuas, super negocio pacificationis, tantopere à Mosco expetitæ, superq; fide, quam idem Moscus postulat Legato suo cōcedi, securè ad se redeundi; qua etiam fide idem Posseuinus indigebit: denìq; super omnibus rebus, de quibus tecum aget nostro nomine. Datum Romæ apud S. Petrum, sub annulo Piscatoris, die XV. Martij, M. D. LXXXI. Pontificatus nostri anno nono.

GREGORIVS XIII. PONT. MAXIMVS.

Ioanni Basilij, Magno Moscouiæ Duci.

Dilecte fili, &c. Salutem, & Apostolicam benedictionem. Ex litteris Nobilitatis tuæ, quas nobis reddidit Thomas Seuerigenus, Orator tuus, atq; ex ipsius sermone cognouimus ea, quæ nobis significare voluisti. Lætatisumus, gratiasq; agimus Deo, cuius impulsu

factum

factum est, vt Princeps tam magnus, ex regionibus tam remotis, & per litteras, & per Legatum nos salutaret, maiorumq; suorum, clarissimæ memoriæ Principum consuetudinem referret. Extant enim apud nos multæ illorum litteræ, atq; vtrinq; responsa, summa vtriusq; partis cum voluptate, & officiorum commemoratione, reddita. Quæ postulas (quantum quidem auctoritate, atq; opera efficere poterimus) erunt semper tuæ Nobilitati à nobis paratissima. De fœdere eò libentius agimus, quò magis agnoscimus nostri officij, ac muneris esse, curare, vt Christianorum Principum vires quàm coniunctissimæ sint. Mittemus etiam, vt postulas, aliquem ex nostris cum Thoma: curabimusq; vt possint quàm breuissimo itinere illæsi, atq; ab omni viæ iniuria tuti, ad te peruenire. Quòd autem attinet ad Poloniæ Regem, vt eum à Turcarum, Tartarorumq; aduersus Christianos fœdere deterreamus, nihil opus esse arbitramur: nunquam enim de tali fœdere aliquid audiuimus, aut coniectura suspicari potuimus. Et quanquam hoc tempore nullum gerit cum perfidis bellum, tamen hoc illi cum ceteris Christianis Principibus commu-

 ne est:

ne est. quos constat esse animo erga Christianam Rempub. optimo; multis autem grauissimisque necessitatibus impediri, quò minùs possint suo summo desiderio satisfacere De præsenti bello nihil certum iudicare possumus: iam enim biennium est, cùm ipse quoque Rex Publico scripto testatus fuit, summa sese necessitate coactum, ad suscepisse, caussasque per multas attulit. Quia verò nullo nostro merito, summa autem Dei benignitate, impositum Vniuersalis Ecclesiæ pastoris, Christique Vicarij munus sustinemus, mittemus ad Regem, vt omnia comperta habeamus: quæ verò cognouerimus, ea omnia per eum ipsum, quem ad tuam Nobilitatem mittemus, tibi significari curabimus. Offerimus autem vtrique vestrûm nostram auctoritatem, atque operam, si ea vti volueritis in vestris dissidijs componendis, vnde etiam cesset tanta Christianorum strages. Sic enim existimamus, vos minimè recusaturos rectum: æquumque vestris priuatis rationibus anteponere: et, si qua iniuria occupata sunt, restituere. Rebus autem inter vos compositis, tum verò possent Christianorũ arma omnia in communes hostes conuerti: quod quidẽ, dum inter vos dimi-

catis,

catis, neque communi caussæ succurritis, sperare non licet. Sed nulla potest esse maior, quàm fidei, & religionis coniunctio: hæc enim non humana continetur charitate (quæ quidem tenuis, mutabilisque est) sed Diuina. Vna autem Ecclesia est; vnus Christi grex; vnus, post Christum, in terris eius Vicarius, & Pastor vniuersalis. Hunc verò sancti Patres, & Ecclesiæ Doctores, œcumenicaque Concilia omnia, Romanum Pontificem esse agnoscunt, & prædicant. idque etiam in Concilio Florentino (iam sunt anni centum ferè, & quinquaginta) totius Græciæ Episcopi, cumque ijs vnà Palæologus Imperator Constantinopolitanus, qui tum ei concilio interfuit, apertissimè, libentissimeque professi fuerunt Qua in sententia vtinam permanere voluissent: nunquam enim in tam graues miserias incidissent. Nunc autem, dum sese Romanæ Ecclesiæ, ac Pontificis complexibus subtrahere voluerunt, intolerabile immanis Tyranni iugum subierunt. Hoc igitur firmissimo sanctæ religionis vinculo dirempto, necesse est, ceteras coniunctiones tenuissimo, atque ad diuturnitatem breuissimo humanarum rationum nexu contineri. Hoc vt tecum diligen-

tissimè

tiſſimè cogites, noſtramq́ in hac cohortatione charitatem, & tuæ, tuarumq́ Prouinciarum (quas permultas, & populorum refertas eſſe non ignoramus) ſalutis ſtudium agnoſcas, Deum aſſidue precamur, tuamq́ nobilitatē, quātum poſſumus, rogamus. Hæc vna ratio eſt Chriſtianorum omnium vires, atq; animos tibi in perpetuum deuinciendi: certiſſimas, & clariſſimas ex Chriſtianorum hoſtibus victorias, ac ſempiternas à Deo coronas in cœlo referendi. Mittimus ad Nobilitatem tuam volumen Concilij Florentini, ex Archetypo ipſo, quod apud nos eſt, fideliſſimè exſcriptum rogamus, vt id legas, à tuisq́ Doctoribus quàm diligentiſſimè legi mandes: magnum hinc Diuinæ erga te gratiæ fructum ſperamus. Hoc enim vnum cupimus, vt cum hac ſancta, & Apoſtolica ſede quàm coniunctiſſimus ſis religione, & charitate. Cetera omnia erunt tuæ amplitudini à nobis, atq; ab omnibus Chriſtianis Principibus paratiſſima. Omnia fuſiùs cognoſces ex dilecto filio Antonio Poſſeuino, Theologo inſigni, & Sodalitatis Ieſu Sacerdote; nobis, magnisq́ Chriſtianorum Principibus (apud quos eius opera prudentiſſima multis, maximisq́ in

rebus ingenti cum fructu vſi ſumus) probatiſſimo, nobisq́ in primis charo, quem ad te mittimus. Cupimus, vt eum libenter videas, audiasq́, & commendatiſſimum habeas id enim pollicetur humanitas tua. Quòd ſi ea, quam diximus, quamq́ incredibiliter optamus, religionis coniunctio, Deo adiuuante, fuerit inter nos conſtituta, hacq́ ipſa de cauſſa Legationem ad nos miſeris, dignam hoc negocio tam graui, tam neceſſario, tamq́ à nobis, atq; ab vniuerſa Eccleſia exoptato: nos quoq; clariſſima legatione, & omni honore, quo magnos Chriſtianæ Reipublicæ Principes amplecti conſueuimus, noſtram paternam erga te charitatem teſtificabimur. Datum Romæ, apud ſanctum Petrum, ſub annulo Piſcatoris, die xv. Martij, 1581. Pontificatus noſtri anno Nono.

GREGORIVS XIII. PONT. MAXIMVS.

Ioanni, Ioannis Magni Moſcouiæ Ducis filio primogenito.

Dilecte fili, &c. Salutem, & Apoſtolicam benedictionem. Libentiſſimè am-

plexi sumus hanc opportunitatem ad tuam Nobilitatem scribendi, teque salutandi, per dilectum filium Antonium Posseuinum, Theologum insignem, ac Sodalitatis IESV Sacerdotem, ac prudentia spectatissima, quem ad clarissimum, & potentissimum virum, Patrē tuum mittimus. Speramus has litteras, & salutationem non ingratam tuæ Nobilitati futuram: proficiscitur enim à charitate paterna, atque ab optimo desiderio salutis tuæ, & gratiæ, quam tibi à Domino precamur toto pectore. Hæc enim sola expetenda est; humanæ enim res omnes, quamuis maximæ, fluxæ sunt, & caducæ, breuissimoque momento conuertuntur, atque intereunt: sola Diuina autem gratia, est fons ille aquæ viuæ, salientis in vitam æternam, quam pollicetur Dominus se tributurum iis, qui eum agnoscunt, atque vt oportet colunt. Hanc igitur tuæ Nobilitati optamus, & precamur, qua nihil amplius, & præstantius optare, & precari possumus. Speramus etiam te, pro tua humanitate, libenter Posseuinum visurum, eiusque verbis omnem fidem tributurum. Erit id nobis gratissimum. Datum Romæ, apud S. Petrum, sub annulo Piscatoris, die xv. Martij, 1581. Pontificatus nostri anno 9.

GREGORIVS XIII. PONT. MAXIMVS,

Theodoro, Ioannis Magni Moscouiæ Ducis filio.

DIlecte fili, &c. Salutem, & Apostolicam benedictionem. Mittimus ad virum clarissimum, & potentissimum, Patrem tuum, dilectum filium Antonium Posseuinū, Theologum, & Sacerdotem Sodalitatis Iesu, doctrina, fide, prudentia, integritate spectatissima, nobisque his nominibus inprimis charum. Mandauimus ei, vt has nostras litteras tuæ Nobilitati redderet, eamque quam ascribimus, & à Domino precamur, salutem, & benedictionem, coràm etiam diceret nostris verbis. Debemus nos quidem amplecti paterna charitate omnes Christianos, inprimis verò principes potentissimos, possunt enim multis, maximisque in rebus prodesse Ecclesiæ Dei. Huius verò charitatis nullum possumus aliud certius argumentum afferre, quàm in optandis Nobilitati tuæ non his terrenis, & caducis bonis, quæ neminem possunt beatum reddere, sed permanentibus, & sempiternis illis, quæ nos effici-

unt filios Dei, & cohæredes Domini nostri Iesu Christi. Speramus has litteras, atque aduentum Posseuini tibi non ingratum futurũ, quæque ex Posseuino cognosces, te libenter auditurum: omnia enim exponet mandato nostro. Deus benedictus adsit Nobilitati tuæ sua gratia. Datum Romæ, apud Sanctum Petrum, sub annulo Piscatoris, die XV. Martij, 1581. Pontificatus nostri, anno nono.

GREG. XIII. PONT. MAXIMVS, Magnæ Ducissæ Moscouiæ.

Dilecta in Christo filia, &c. Salutem, et Apostolicam benedictionem. Non putauimus omittendam esse hanc opportunitatem scribendi ad Nobilitatem tuam, per dilectum filium Antonium Posseuinum, Theologum eximium, & Sodalitatis Iesu Sacerdotem integerrimum, nobisque in primis charum; teque & per has litteras, & per ipsum etiam salutandi. Hanc ipsam verò, quam ascribimus salutem, & benedictionem, tibi, viro tuo, filijs, vniuersæque ditioni tuæ à Domino Deo nostro preca-

precamur. Nihil enim est, in quo meliùs possimus nostram paternam erga vos charitatem significare. Humana enim omnia, quamuis amplissima, caduca, & fugacia sunt. sola Diuina gratia, & charitas potest nos ad eam beatitudinem perducere, ad quam facti sumus. Speramus hunc nostrum animum tibi gratum futurum. Cetera exponet Nobilitati tuæ Posseuinus noster; cupimus, vt eius verbis omnem fidem tribuas. Datum Romæ, apud Sanctum Petrum, sub annulo Piscatoris, die XV. Martij, 1581. Pontificatus nostri anno nono.

IOANNI BASILII MAGNO MOSCOVIAE DVCI. Antonius Posseuinus.

Credo iam Serenitati tuæ innotuisse, Pontificem Maximum, Sanctæ Catholicæ Romanæ Ecclesiæ Pastorem, Gregorium tertiumdecimum omni humanitate excepisse Romæ Thomam Seuerigenum aulicum tuum, quem cum litteris tuis ad eum misisti, vnà cum tribus, vel quattuor famulis tuis. inter quos erat ille,

ille, qui isthic vocatur Theodorus Popler. Scribebat autem Serenitas tua Summo Pontifici inter alia, vt ipse ad Poloniæ Regem, & ad Serenitatem tuam aliquem mitteret, qui & cum illo ageret de vitanda Christiani sanguinis effusione, ac tecum posteà (sicut & cum alijs maximis Principibus Christianis) de fœdere aliquo tractaret, ad infensissimos Christi Domini hostes expugnandos. Quæ omnia, cùm Summo Pontifici semper cordi fuerint, libenter aggressus est, quæcunque tua Serenitas cupiebat; meque ad Rodulphum Romanorum Imperatorem, atque ad Poloniæ Regem misit, vt ab hoc intellectis rebus, quæ ad mutuam conciliandam pacem, ac beneuolentiam facerent, properarem ad Serenitatem tuam: cum qua, si tibi placuerit, habeo etiam alias res, quas eiusdem Pontificis Maximi, et aliorum Principum nomine agam, quæ quidem ad propagandam Dei gloriam, celebrandamque perpetuò pietatem tuam pertinent. Cùm autem Vilnam peruenissem, audiui ad Serenitatem tuam à Rege Poloniæ missum fuisse Internuncium de pace, qui quidem esset quàm primum rediturus. Itaque dum ego cum Rege Poloniæ cœpi agere de ijs,

quæ ad dignitatem tuam spectant, dumque ille Internuncius expectatur, veni Dzisnam (quò ipse etiam Rex præcesserat) vt ad Serenitatem tuam has statim litteras mitterem; quibus reuerenter (vt facio) te rogarem, vt mihi Serenitas tua fidem publicam pro me, & vndecim alijs itineris mei comitibus, mittere subitò dignaretur. Cùm enim tu, pro tua sapientia, in tam longo itinere cogitaueris eundem Thomam Seuerigenum, vnà cum alijs quattuor tantùm, ad Summum Pontificem mittere; ne scilicet, si multò plures fuissent, suspicionem aliquibus Principibus, & Prouincijs iniecissent, aut impediti fuissent ita Pontifex Maximus me cum paucis, easdem ob caussas, ad tuam Serenitatem mittendum existimauit; sperans, compositis rebus, quæ inter Serenitatem tuam, & Poloniæ Regem controuertuntur, fore, vt tua Serenitas ad ipsum Pontificem Legationem ampliorem, & Pontifex ad te honorificentissimam possit mittere. Ceterum habeo à Rodulpho Romanorum Imperatore fratre tuo litteras testes mei (nec enim semel à Summo Pontifice ad eum missus sum) vt possit Serenitas tua cognoscere, me in tuis rebus

omnem fidelißimā operam præstiturum, qualem decet esse, qui Diuini nominis propagationem cupit, per tam potentem Principem, quantus es tu, & à Principibus Christianis haberis: Habeo etiam quædam pia dona, quæ tuæ Serenitati Pontifex Maximus amoris erga te sui caußa mittit. Sed & quot vel donis, vel officiis prosecutus sit ipsum Thomam Seuerigenum, ex ipso cognoscere poteris, qui Praga ad mare discesśit, priusquam ego illhinc proficiscerer, quòd nondum venerant litteræ fidei publicæ à Rege Poloniæ, quibus poßet mecum per Poloniam in Moscouiam venire. Litteras autem, quas ille idem Thomas Venetiis Serenitati tuæ scripsit, ad te mitto, cum alteras, quas mihi Pragæ dedit, sim ipse, Deo adiuuante, allaturus. Rogo igitur iterum Serenitatem tuam, vt Orsam quàm primùm iubeas ad me candem fidem publicam pro me, & meis vndecim mitti: Diuinamq; maiestatem precor, vt te omni cœlesti misericordia cumulet, atq; diutissimè ad sui sanctißimi nominis gloriam imperantem faciat. Dzisnæ in Russia, die ix. Iulij. Anno à Christo nato 1581.

Stepha-

STEPHANO I. POLONIAE REGI,

Antonius Posseuinus.

IS, qui Regiæ Maiestati Vestræ has litteras reddet, nobilis est Rutenus, quem, apud nostros Vilnæ litteris operam dantem, in Moscouiam adduxi, vt præter alterum hoc quoq; interprete vterer. Qui cùm mihi fidelem præstiterit operam, peneq; omnibus rebus interfuerit, eum Vestræ Maiestati præmitto. Quam demißè rogo, vt per ipsummet, atq; per eos, quos meæ, ac meorum, inter equites quoquouersum discurrentes, tutelæ Vestra Maiestas, isto in statu rerum, putabit esse necessarios, dignetur iubere, vt litteræ tuti commeatus afferantur: quibus etiam alter Moscus nobilis, qui à meo Pristauo ad D. Palatinum Vilnensem mittitur, ac ceteri qui me deducunt, venire, ac statim tutò redire poßint ad suos. Ceterum quæ pluribus scriptis, nec vno colloquio, cum Magno Moscouiæ Duce, eiusq; Senatoribus egi, ea referam V. Maiestati. Quod vt facili-

Cc ùs, præ-

ius, præter alia ad meæ missionis rationem spectantia, efficere possim, dignabitur dispicere, quinam mihi locus, nec incommodior, nec valde procul à tentorijs M. V. erit assignandus. Hoc enim præter alia pro singulari beneficio agnoscam. Reliqui autem Magnum Ducem xiiij. die huius mensis, in oppido Staricia ad Volgam, plùs minùs quadringentis passuum millibus hinc distante, qui mihi discessum paranti, assurgens, in suo illo procerum, & aulicorum consessu, alta voce dixit: Tu Antoni, qui à Pontifice Maximo de pace missus es, quemq́ redeuntem ad nos expectabimus, nostro nomine te inclinabis Stephano Poloniæ Regi. Posteà cùm iam Starıcia 150. milliaribus Italicis processissem, misit ad me magnis itineribus volumen haud breue, quo mihi præter illa, quæ præsenti exposuerat, scribebat alia, quæ cupiebat vt scirem, ac præsertim quædam, quibus ad aliqua possem respondere V. Maiestatis epistolæ, quam à Matthæo Preworski allatam, mihi latinè descriptam, per Senatores anteà iusserat tradi. Sed & alia non pauca mihi, tum eius nomine, tum alias ob caussas, referenda sunt Maiestati V. Hoc vnum addo,

Magnum

Magnum Moscouiæ Ducem, triduò postquàm ab eo discessi, ad Trinitatis Monasterium, celebre apud hanc gentem, religionis (vt aiebant) caussa, inde Lobodam parasse profectionem: inde verò paulo pòst Moscuam Regiam suam petiturum, quæ duodecim tantùm leucis ab oppido Loboda abest. Maiestati V. Regiæ omnia prospera, & fausta ex animo à Deo Opt. Max. precor. Ex Bor pago, ad fluuium Szolonam, Plescouia distante (vt incolæ referunt) paulo plùs centum milliaribus Italicis, die XXVI. Septembris. 1581.

STEPHANVS I. POLONIAE REX.

Antonio Posseuino.

PErgratum nobis fuit, de reditu ad nos P. Vestræ cognoscere, quæ vt quanto ociùs properet accedere, etiam atq; etiam hortamur. Coràm omnia, quæ erunt, cognoscemus. Litteras passus mittimus Vestræ Paternitati, quibus cautum est vniuerso P. V. comitatui, atq; ipsis etiam Moscis, qui vnà veniunt. Cum ad

primas

primas custodias Paternitas V. accesserit, poterit eos Moscos, qui redire volent, tutò à se dimittere: qui volent vnà accedere, id etiam summa cum securitate facient. Nos cùm in propinquo Paternitatem V. intelligemus, et nostros, qui eam pro dignitate accipiant, obuiàm mittemus, ac vicinum Pat. Vestræ locum diuertendi apud nos, sponte nostra concedemus. Bene valeat Pat. Vestra, ac salua veniat. Datum ex castris nostris ad Plescouiam, die XXIX. Septembris, Anno Domini 1581. Regni verò nostri anno sexto.

IOANNI BASILII, MAGNO DVCI MOSCOVIAE,

Antonius Posseuinus.

CVm Dei clementia saluus ad exercitum Stephani Poloniæ Regis peruenissem, nihil mihi potiùs fuit, quàm vt de ratione omni pacis conficiendæ cum eo agerem, qui diù me de rebus, quas tua Serenitas cupiebat, loquentem, & in frequenti suo Senatu, & priuatim audiuit. Primùm autem, etsi grata fuit illi nunciatio,

natio, qua mihi discedenti significasti, vt tuo eum nomine salutarem: miratus est tamen cum suis Senatoribus vehementer, eas te arces nolle in Liuonia dedere, quas tui ipsius Legati, tuo nomine, Vilnæ promisissent. Cùm verò, quascunque poteram, rationes attulissem, quibus à fundendo Christiano sanguine desisteretur, nō solùm Rex ipse Stephanus, verùm sanè (vt tibi sincerè omnia dicam) omnes ita mihi responderunt, vt nihil mihi restare aliud agendum existimauerim, quàm, vt ipsum Deum enixè orarem; deinde verò, vt domesticum hunc nostrum hominem ad te quàm citissimè allegarē, qui te de omnibus sincerè faceret certiorem. Summa igitur earum rerum, quas mihi Stephanus Rex ostendit, hæc fuit: se (quod anteà tibi ipse indicaueram, quodq; ille postrema sua epistola declarauit) nullis vnquam pacis conditionibus, nisi prioribus, quas tibi indicauerat, assensurum. Quod quidem eo tibi magis faciendum esse dicunt, quò vides; quanto plus restitutionem illarū Arcium distulisti, tantò faciliùs magnam earum partem venisse in manus Stephani Regis. Regem autem Sueciæ Naruam (de qua penè sola erat in pace absoluenda

cum tuis Legatis controuersia) & Iuanohorod, Lapidem album, aliasq; munitas arces cepisse; qui dum tu à Poloniæ Regis exercitu, ex multis certè nationibus instructo, in hac regione oppugnaris, in tuas quoq; ille, alia ex parte, interiores regiones sit progressurus, nisi cum Stephano Rege quàmprimùm pacem firmaueris. Præterea intelligunt, videre te Plescouiam peramplam, et inter omnes ciuitates tuas præcipuam in summo periculo versari, cui nisi pacis beneficium ijs conditionibus admiseris, quæ tibi proponuntur, grauissimum aliquod damnũ sit euenturum: cum præter trucidata præsidia, quæ in eandem ciuitatem immittebas, captum insignem Ducem Mikitam Chrostouitum (quem ego his oculis vidi, ac de quo egi, vt in honesta custodia vnà cum famulo liberiùs tractaretur) hac quoq; nocte, dum hæc scribo, milites tui, qui Nouogardia venientes in eam ingredi tentârunt, fuerint profligati, ac multi capti. Populus autem ipse Plescouiensis, vt multus est, ac circumquaq; ab Regis exercitu obsessus, ea patitur, quæ pro sapientia tua potes intelligere. Et sanè multos quotidie displosionibus tormentorum Regiorum, & morbis,

animiq;

animiq; mœrore in Ciuitate mori, relatum est mihi, sicut & plures in agris hostilem gladium expertos fuisse, his oculis vidi. Qui, quoniam subditi tui sunt, eorumq; tibi ratio reddenda est Deo, vide, an facili negocio velis eorum saluti consulere; nempe, si Stephano Regi ea, quæ à te petit, tradas. Quod quidem nunquã tibi, vt faceres, proponerem, si alias rationes perspicere potuissem, quibus in tuo proposito, cum tuorum incolumitate, tuaq; cum nominis existimatione, stares. Veruntamen etiam id te mouere maximè debet, quòd, quantum ex amicis meis, Pontifici Maximo fidelissimis, intelligere potui, Stephanus Rex in Moscouia, tuaq; reliqua ditione & hyemare, & bellum quoquouersùm inferre statuerit. Qui propterea ex ciuitate Riga, magnam vim tormentarij pulueris, & globorum aduehi huc iussit, ac supplementa alia militum externorum ante quartum abhinc diem expectat. Illud certè verissimum est, non solùm Regem cum primarijs penè omnibus domos sibi ligneas in castris excitasse, in quibus aiunt, totam hic hyemem (si opus sit) sese traducturos, & in tuas vlteriores regiones excursuros: verùm etiam militem

reli.

reliquum, fossas sibi excauasse, quo frigus noctu sustineat, diem autem bello faciendo insumat. Iam verò & illud addunt, te pro tua prudentia intelligere, quid tantus Regis Stephani exercitus triennio, iam omnibus belli laboribus, & victorijs assuetus, efficere possit, cùm præsertim difficiliores omnes vias superauerit, tormenta maxima inuexerit, arcesq; in ditione tua tot ceperit, vt vndequaq; commeatus, militemq; recentem ad se queat adsciscere: soluto verò gelu non iam mense Iulio, vel Augusto anni insequentis, ex Polonia, Lituaniaue sit castra aduersus te moturus, sed ex Imperij tui visceribus. In quod cùm sine vllo impedimento peruaserit, quid facturum inquiunt, si iam in perujserit, & vltra ipsos Moscuæ campos expatentes, equitatus bonam partem educere voluerit? Quid illum sanè facturum inauditi, etiamsi Plescouiæ obsidio protraheretur, quam propugnaculis quibusdam, cingere decreuit: quanquam & eam omnibus viribus expugnare nitetur, nisi de tota re deliberaueris, mihiq; responsum citissimum miseris. Nam vt Rex hinc priùs deducat exercitum, quàm tu aliunde præsidia reipsa deduxeris, nulla ratione ei

potui persuadere. Quin verò, cùm illum heri diligenter rogaßem, vt à tanti populi, quantus Plescouiæ est, cæde abstinere iuberet, si ad Ciuitatis expugnationem veniretur (quòd innocenti populo eßet parcendum) id se quidem percupere significauit, sed (quod res est) futurum eße difficillimum, dixit; quòd miles ipso oppugnationis ardore inflammatus, ne sibi quidem, si velit, queat temperare. Quamobrem, obsecro te, Serenißime Princeps, vt cogites, num propter illa, quæ iam ampliùs non habes, expediat, vt reliqua in discrimen voces. Quæ quidem (cùm in tua manu positum sit, vt illa integra serues) si eadem, qua vsus es, cunctatione in hostium tuorum manus peruenirent; audent isti Regij sibi polliceri futurum, vt populi tui non solùm animis, ac voluntate, verùm etiam rebus, ac corporibus ipsis à te ad istos alios Reges dilabantur. Quæ omnia cùm cognouißem, cœpi alijs pluribus rationibus Stephanum Regem vrgere, vt saltem ad te, quemadmodùm cupiebas, vel Legatos suos magnos, vel Internuncium aliquem mitteret, vnde pacis tractatio feruorem hunc bellicum mitigaret. Sed cùm nihil aßequi poßem; quòd eximendo

gerendi belli tempori hæc diceret à te requiri, sicut triennij superioris tractatio docuit: tandem Deo adiuuante, animum illius, auctoritate Pontificis Maximi, permotum, inflexi, vt si tuos Legatos aliquem ad locum, non adeò procul hinc dissitum, sed vel in Regione Nouogardiensi, aut alibi situm, quàm primùm mitteres, ille suos statim sit missurus. Sed id petit omnino, vt quàmprimùm absolutissimam ijsdem Legatis tuis facultatem conferas transigendi, paciscendi, ac quæcunq; alia decidendi, præsidiaq; ex arcibus statim deducendi: quam ipsam facultatem quod ad Stephanum Regem attinet, curabo, vt primarijs quoq; Legatis suis ille impertiat. Ego verò, pro eo amore, quo te Summus Pontifex prosequitur (quã tibi fidem ad hæc iterum tractanda pollicitus sum) præstabo, vt eundem ad locum cum Legatis tuis me conferam, rebusq; constitutis ad te reuertar: cetera acturus, quæ ad Dei gloriam propagandam, tuumq; decus amplificandũ maximè spectant. Ceterum quod ad commercium & negociationes pertinet, quas, si tibi Liuonia esset cedendum, putabas à Stephano Rege posse prohiberi; nec verò cum Christianis

Principibus, ac Pontifice Maximo eam amicitiam, quam optas, coli ego, Deo ipso aspirante, quàm firmissimis conditionibus potero, curabo, vt cum tuis Legatis caueatur, ne vnquam ad te Principibus illis, vel item quibusuis mercatoribus, à te, atq; à tuis ad illos, tutus per Lituaniam, Poloniam, eamq; Liuoniæ partem, quæ ad Stephanum Regem attineat, non pateat aditus. Quod ipsum ij quoq; Principes Christiani, ac præcipuè Pontifex Maximus, vt sanctum, illibatumq; sit, facile à Poloniæ Regibus obtinebunt. Quin verò, cùm (Narua, & alijs arcibus, atq; adeò Wica satis magno Liuonicæ oræ maritimæ, Pernauiam vsq;, tractu, vna cum arcibus Lode, Leal, Fekel, & Hapsel, à Serenissimo Sueciæ Rege captis) hi videant, penè omnem tibi commeandi, vel merces importandi in Moscouiam aditum esse terra, mariq; interclusum; in ipsis autem oculis tuis victorem Stephani Regis exercitum cernant, qui iam Plescouiæ, & Nouogardiæ itinera & vias omnes præcludit: conijcere potes, quantum tibi, ac tuis omnibus rebus accedet, si eosdem cådem, quam dixi, facultate absoluta Legatos citissime miseris (quod vtinam & cum Sueciæ

Rege quàmprimùm faceres) meum verò hunc hominem statim remiseris; quasque mihi litteras scribes, easdem etiam per alterum tuum afferri mihi curaueris, vt si quid alterutri in itinere contingeret, tanti boni confectio ne differretur.

Quod autem attinet ad reliquas arces, quas extra Liuoniam Stephanus Rex in ditione tua cepit, itidemque bellicos sumptus, quorum Vilnæ cum tuis Legatis mentio facta est, ac de quibus tibi Stephanus Rex vltimis suis litteris scripsit, non desinam cum illo agere; nec de spe decidi, quin, ob Pontificis Maximi authoritatem, & gratiam, aliqua de illis sit remissurus. Sed & post octo dies, si potero, mittam ad Palatinum Nouogardiensem alias ad te litteras, quibus intelligas, quid mihi à Stephano Rege responsum erit ad illa, quæ ex arce Staricis mihi ad illius litteras scripsisti. Interea scito, me post biduum hinc dimittere P. Paulum nostrum cum ijs litteris, quas mihi ad Pōtificem Maximum, aliosque dedisti: nec desinam hîc captiuos Moscos officijs Christianis, pecunia, ac quibusuis potero solatijs iuuare. Quod vt perpetuò facerem, & Christiana charitas,

ritas, & benignitas erga me tua continenter impellit. Ex castris ad Plescouiam, mense octobri, 1581.

Ioanni III. Sueciæ Regi, Antonius Posseuinus.

QVòd ex Magni Moscouiæ Ducis ditione M.^tis V. me nunquam posse litteras mittere existimaui, ac tamen nunc facio; eò mihi iucundius est, quòd V. M.^tas intelliget, quacunque in regione sim, in ea me operam dare, vt benignitatis V. M.^tis erga me sæpiùs collatæ memoriam gratissimam seruem. Nam & apud ipsum Magnum Ducem, cùm Staricie, (quæ ipsius arx est) Moscua ipsius Regia triginta sex milliaribus germanicis distantis, mensem commoratus fuissem, sæpeque cum eo, eiusque consiliarijs egissem, incidi peropportunè in sermonem eum, qui mihi à summo Pontifice, atque adeò ab hoc Ser.^mo Poloniæ Rege anteà iniunctus, spectabat ad pacem statuendam. Quam Princeps ille non tam cum hoc Ser.^mo Rege, quàm cum V. M.^te cupere quidem visus est,

est, ac tamen si pacis aliqua inter V. M.tem, et ipsum Principem tractatio esset futura, ea vt per Legatos V. M.tis cum illo ageretur; quibus fidem omnem publicam, tutiq; atq; honorifici commeatus, siue passus litteras se traditurum pollicitus est. Ego verò, qui probè nôram, quid ille V. M.tis Legatis intulerat; quidq; sæpè de eodem principe, V. mihi M.tas referre dignata fuerat; respondi, mihi nunquam credibile videri, vt priùs V. M.tas Legatos ad illum suos allegaret, quin suos ipse præmisisset isthuc, quos tutò & clementer acceptum iri pro certo habebam. Quippe, qui pro Pontifice Maximo, Regis autem Catholici, atq; adeò Rodulphi Cæsaris rebus (qui sororem nuptui cupiebat V. M.tis filio tradere) cùm non semel legatione functus isthuc fuissem, eram expertus qua fide non ipsos tantùm Pontificis, aliorumq; Principum Legatos, verùm etiam ipsos Tartaros M.tas V. solebat excipere. Sed cùm ille tùm per Consiliarios suos, tum per Michaëlem Andreæ Beginum, Senatorem inter præcipuos suum, hac de pace agi se velle, mihi quinquies indicasset; ac propterea de me quæreret, num ego iussu, vel impulsu V. M.tis pacis ali-

quas

quas conditiones afferrem, respondi (id quod res erat) nihil prorsus à V. M.te mihi mandatum fuisse; Pontificem verò Maximum, qui cum summa V. M.ti intercedit necessitudo, mandasse, vt cùm mihi de pace inter Ser.mum Poloniæ Regem, atq; ipsum Magnum Moscouiæ Ducem esset agendum, V. M.tas non prætermitteretur, sed ea, quæ decet, dignitatis, & quietis Regnorum istorum ratio haberetur. Accessisse Ser.mæ Poloniæ Reginæ preces, Ser.mo eius coniugi Regi ea de re oblatas, ne si pax inter eius M.tem & Moscũ sanciretur, V. M.tas excluderetur: sicq; eadem pace tres inter Potentissimos Principes, ac Reges stabilita, V. M.tas pietatem latiùs restitueret; Christiani autem reliqui Principes, ipsorum exemplo, aduersus Christiani nominis hostes arma conuerterent. Quod quidem à Summo Pontifice rogauerat Moscus, ac postremò eius S.ti idipsum litteris suis testatus est, se quàmprimum pace absoluta confecturum. Ergo cùm hæc acti essent, quæsiuit de me Moscus, ecquid ipse de tota re cogitarem: an verò, si quas cepisset V. M.tas arces, easdem restituere vellet? Fore enim, vt ita cum V. M.te pacem veram coleret

Tum

Tum ego; Quoniam mihi rationes Ser.mi Regis Sueciæ ignotæ sunt, audio verò eum sub signis copias habere victrices, si quid mihi tu, Princeps, proposueris, vnde tractationem istam ordiar, id persequar, nec eum Regem pacē detrectaturum spero, si ad iustas conditiones veniatur. Ad hæc idem ipse Michael Andreæ Beginus, Mosci Consiliarius, ad me confestim à Principe remissus, Vide, inquit, Antoni, quanam hoc ratione effici possit. Nam vt Princeps meus ad Sueciæ Regem mittat Legatos, id nequaquam decet. Soliti enim erant aliquando Sueciæ Reges, aut ipsa Finlandia Plescouiensibus, aut Nouogardiensibus, qui sunt imperio nostri Principis subiecti, tributum pendere. Ego verò, inquam, id nescio: hoc vnum scio, me duorum millium annorum historias legisse, quibus constat, Regnum illud semper habuisse Reges, qui nemini subderentur. Scio item Catholicum Regem ac Cæsarem, vti & Summum Pontificem, non ita multò anteà ad eum misisse Legatos: præterquàm, quòd si ratio habenda est Serenissimi Regis Sueciæ, vxoris, & filij, & illa ex Regis stemmate orta est, & Princeps iam grandis natu est, cur, qui inter

inter Christianos principes primarij sunt, virgines suas non detrectant nuptui dare. Itaq; quando nec Ser.mus Sueciæ Rex fortaßis huc missurus est Legatos suos, nec tu videris in id propendere, vt mittas tuos: scribam ego per me ipse eidem Regi, cui Summus Pontifex non semel literas misit, quibus eum rogabat, (quod hactenus benignißimè fecit) mihi vt omnem in omnibus fidem adhiberet. Quod cùm Moscus non solùm non abnuißet, sed vt animi sui propensionem ostenderet, addidißet, Mihi, quidquid pro eiusmodi rebus tractandis, aut hominibus mittendis expendißem, se libentißimè repensurum: existimaui mihi faciendum, pro eo ac debeo, vt V. M.tem quàm primùm de omnibus certiorem facerem, tentaturus quacũq; ratione poßem, vt hæ litteræ ad V. M tis manus, quàm citißimè hoc anni tempore fieri poterit, perueniant. Cùm autem ipsius Mosci rogatu ex Staricia ad hunc Serenißimum Poloniæ Regem in castra venirem, nuncius mihi allatus fuit, de Narua ab exercitu M.tis V. capta, tùm de Iuanohorod, Albo lapide, totaq; Vica, quæ ferè Pernauiam cum alijs arcibus attingit, eadem fœlicitate in potestatem Vestræ

Maiestatis redactis. Quæ omnia ad eam pacis tranquillitatem in istis V. M.tis Regnis cõparandam, non mediocre esse allatura momentum putantur: cùm vel ipse Moscus ad æquiores conditiones descensurus sit; & quòd ad Ser.mum Poloniæ Regem attinet, faciliùs cum eo, summa animi in gerendis negocijs moderatione fertur, res illas veteres, & si quæ restant adhuc, quas mihi V. M.tas olim referre dignata est, vel forsan alia, quæ noua tractatione egebunt, transigere poterit. Quod cùm factum fuerit, videor mihi intueri animo igniculos illos pietatis, qui à Spiritu sancto, in V. M.tis corde non semel excitati sunt, in flammam ingentem erupturos, quæ tenebras istas errorum dispellat, pietatiq; locum auitum, gratissimi erga Deum animi ergò, restituat; sicq; Regnum illud, quod est omnium maximum (nempe, sempiternum) V. M.tas sibi, ac populis suis comparet. Ceterùm, cùm apud eundem Magnum Moscouiæ Ducem duos Ordinis nostri reliquissem, pollicitus ei sum, me quàm primùm, (sicut Deo volente faciam) ad eum rediturum, vt reliqua ad bonum commune, religionemq; Catholicam spectantia, si non absoluero, saltem firmiùs insinuem.

Nam & pro externis, atq; pro ijs, quos Summus Pontifex, Venetiq; mittent in Moscouiam, fidem publicam, mihi dedit, quibus in eius ditione Catholicam religionem colere, & Sacerdotes habere Catholicos possint. Dona item Sebellinarum pellium Summo Pontifici, per hominem è nostris misit; meq; à finibus regionũ suarum vsq; ad eius aulam, honorificentissimè in Pontificis Maximi gratiam deduci iussit, conuiuioq; splẽdidissimo, omnibusq; humanitatis officijs accepit. Quæ vti vera sunt, ita nolui non ea scribere V. M.ti, vt intelligat, potentem esse Deum, qui inflectere animos quantumuis duros queat, quiq; soleat in multa patientia expectere etiam Moscos, vt resipiscant.

Quod autem ad hoc negocium spectat, dispiciet M.tas V. nunquid mihi, si quid aliud effici anteà non posset, mandare velit, quod sincerissimè, & fidelissimè agam: num verò aliquem vtriusq; ditionis finitimum locum designari expediret, vt communicato cum hoc Rege negocio, Legati, & Mosci, & qui à V. M.te mitterentur, sic conuenirent, vt pax inter omnes statui posset. In qua si quid Pontificis Ma-

ximi auctoritas vsui esse V. M.tis commodo poterit, video, non minimum pondus apud eum Principem hanc esse habituram. Quoniam verò credo post duos menses fore, vt ad Regem Poloniæ Ser.mum reuertar, summoperè autem cupio pro eo, quod mihi Pontifex Maximus mandauit, toti huic negocio coronidem imponere: obsecro V. M.tem, vt mihi animum suum per litteras quàm primùm aperiat. Ad eas verò litteras, quas per Sacerdotem è nostris à Pontifice Maximo, & à Ser.mo Poloniæ Rege de mense Iunio Vilna V. M.ti misi, non dubito, quin responderit, quinue paullò post de ijs aliquid sim accepturus, quod eius Sanctitati quàm primùm mittere possim. Ex castris ad Plescouiam, die XX. Octobris 1581.

Ioannes Basilij Magnus Dux Moscouiæ.

Misericordia, & benigna clementia Dei nostri, qui nos in Oriente ex altissimis præfecit, quiq; dirigit gressus nostros in viam pacis, eius Dei nostri in Trinitate benedicti gratia, à Magno Principe, Imperatore, & Magno

gno Duce Ioanne Basily, Wlodimiriæ, Moscouiæ, Nouogardiæ, Imperatore Casanico, Astracanico, Principe Plescouiensi, Magno Duce Smolenscensi, Tueriensi, Tuchoriensi, Piermiensi, Wiatciensi, Bulgariensi &c. Domino & Magno Duce Nouogardiensi, terræ Nisouiensis, Czernouiensis, Rezaniensis, Rostouiensis, Iaroslauiensis, Bialoiezoriensis, & Domino hæreditario terræ Liuonicæ, Vdoricæ, Obdoricæ, Condinicæ, & totius terræ Seueriensis, & Seberscensis terræ Principe, & aliarum multarum terrarum Domino.

GREGORII XIII. PONTIFICIS MAX. NVNCIO, Antonio Posseuino.

Scripsisti ad nos litteris tuis per hominem tuum Andream, venisse te in castra Stephani Regis incolumem, et cum Stephano Rege, ac Senatoribus, quæ nostra Maiestas præscripsit, locutum fuisse, ac priuatim ab eis interrogatum, atq; auditum: Stephanum autem Regem respondisse, & omnes Senatores dixisse,

xiſſe, aliud tibi non eſſe in primis faciendum, quàm vt Andream Apollonium tuum ad nos mitteres, qui nos de omnibus rebus certiores faceret, quas tibi Rex Stephanus reſpondendo dixiſſet. Te autem de Legatis Lituanicis Regi Stephano perſuaſiſſe, vt eos ad nos Stephanus Rex mitteret, vel Internuncium: quod cùm aſſequi non potuiſſes, Regem Stephanum, in gratiam Pontificis Maximi Gregorij XIII. tibi acceſſiſſe, vt nobis Legatos ſuos ad aliquem locum (nobis idipſum facientibus) mitteret.
Quam ad rem, tibi à Gregorio XIII. Pontifice Maximo mandatam, nos quoque hortaris; vt, ſcilicet, propter pacem Chriſtianam noſtros Legatos mittamus, non procul à nobis, in terram Nouogardienſem, aut aliò, data illis plena inſtructione: Rex verò Stephanus ad eundem locum mittat Legatos ſuos, pacis ſtatuendæ gratia: tu autem ad eundem locum ad Legatos noſtros cum Legatis Regijs venias, & agas nobiſcum de omni bono Chriſtiano, ac de pacis compoſitione. Quamobrem tuum Andream Apollonium miſiſti, vt eum audiamus. Nos igitur, vt ſumus Princeps Chriſtianus, ſemper optauimus, vt inter nos, & Stephanũ

Regem, ſanguinis ceſſaret effuſio, & initiò id voluimus: qua de re tibi, Antoni, omnia diſertè expoſuimus, ac poſteà vberrimas litteras dedimus: cur, ſcilicet, inter nos, & Stephanum Regem ſanguinis copioſior facta ſit effuſio. Propter pacem autem Chriſtianam, & tuam admonitionem, & iniunctum tibi munus à Pontifice Maximo, & nunc, & poſteà volumus, vt Chriſtiani ſãguinis effuſio inter nos, & Stephanum Regem ceſſet. Quare, & ad conuentum, quà Velicolucum Nouogardia eſt iter, inter Porcouiam, & Zauolociam, ad Iamum Zapolſcij pagum, Legatos noſtros mittimus: data illis plena inſtructione de omnibus ijs rebus, de quibus ad nos ſcripſiſti, loquendi, ac loquendo, & tractando ea confirmandi, quæ inter nos, & Stephanum Regem æquum eſt conſtituere. Tu verò, Antoni, Stephano Regi loquere, ac perſuade, vt Pleſcouia diſcedat, & exercitum ſuum vbiq; prohibeat ſanguinem Chriſtianum effundere. Nos etiam exercitum noſtrum per omnia loca idem facere iubebimus, & ne prælium committatur vllũ, præcipiemus, quamdiù noſtri Legati cum Legatis Stephani Regis in conuentu mutuo aliquid

rectè constituerint, vt ex vtraq; parte effusio sanguinis Christiani cesset. Misimus autem per Zachariam Boltinum, antequam Legatos nostros mitteremus, ad Stephanum Regem fidei publicæ litteras, propter Legatos Stephani Regis. Tu itaq;, Antoni, iuxta præceptum Pontificis Maximi, cum Legatis Stephani Regis venias ad eundem locum, inter nos, & Stephanum Regem, cum nostris Legatis pacem compositurus: & cogites, quánam ratione tuis consilijs, effusio sanguinis Christiani inter nos in Christianitate cesset, resq; ad pacem deducatur, & in posterum quoq; fiat immobilis.

Ac quàm primùm noster prodromus, cum nostris fidei publicæ litteris, ad Regem Stephanum venerit, Rex quoq; Stephanus eundem prodromum, cum litteris publicæ fidei pro Legatis nostris, quàm primùm remittat, quas litteras nostri sequentur Legati; & cum Stephani Regis Legatis, ac nostris, inter Porcouiam, & Zauolociam, concurras ibidem, negocia pacis tractaturus, & constituturus. Interim nostri Legati cum nostra instructione, & plena præceptione, eunt celeriter Nouogardiam, expectaturi Nouogardiæ Stephani Regis litteras

pasßus:

pasßus: litteras autem fidei nos per Legatos nostros mittimus, vt sciatur, ea quæ in conuentu illo egerint Legati nostri, cum Legatis Stephani Regis, esse voluntatis nostræ. Stephanus quoq; Rex Legatis suis similes fidei litteras tradat, quibus liqueat, ea, quæ egerint Legati eius, cum Legatis nostris, esse voluntatis Stephani Regis: vt & nostris, & Stephani Regis Legatis tecum, qui Legatus es Pontificis, in conuentu illo, de omnibus negocijs statuere, & cõfirmare liceat, quò inter nos in posterum firma, fraterna amicitia, & societas cum Stephano Rege stabiliatur immobiliter. Scriptæ in Imperio nostro, in aula Slobodiensi, anno 7090. mensis Octobris die 23.

Ioanni Basilio, Magno Moscouiæ Duci, Antonius Posseuinus.

MIsi Ser.ti tuæ, cùm primùm ad Stephanum Regem perueni, Andream Apollonium nostrum, cum litteris meis, quibus significabam, quantoperè tuis rationibus consul-

turus

turus esses, si quàm citissimè ad propiorem locum, quàm Moscua sit, Legatos mitteres tuos. Quem ad locum darem operam diligenter, vt suos item Legatos Stephanus Rex mitteret: cũ quibus omnibus ipse quoq; Deo iuuante, ad pacis tractationem absoluendam conuenirem. Verùm, quoniam pollicebar etiam Ser.ti tuæ, me quàmprimùm aliquid responsi à Stephano Rege elicere potuissem, ad ea, quæ mihi in itinere ad eius epistolam rescripsisti, id ad te missurum: litterarum autem earundem alterum exemplar statuebam ad te mittere, quas per Andream Apollonium misi, vt si quid illi, vel inter militum excursiones, vel in reliquo itinere accidisset, ad te tamen meæ peruenirẽt: neutrum sanè præstare potui, quamuis id sedulò curauerim. Nec enim Stephanus Rex respondere aliquid voluit responsioni tuæ, inquiens, ista terendo tempori inseruire: cùm bellum reipsa, non verbis, sit omnino continuandum; aut si ad iustas pacis conditiones descenderis, pacem ipse stabilem, ac firmissimam, non vllam autem aliam amplecti velit. Intereà verò, dum hæc agerem, superuenerunt in hæc castra noui milites, atq; alius puluis, & globi

tor-

tormentarij: quare in Ciuitatem ipsam Plescouiam iterum summo conatu irrumpere statutum fuerat. Sed pro viribus egi, ne id hactenus fieret: Summi primùm Pontificis vsus auctoritate; deinde sistens me quasi Vadem ipsi Stephano Regi, te ea, quæ mihi à te, ac tuo nomine à Senatoribus tuis promissa sunt, nulla arte, vel cunctatione, sed Christiana sinceritate sic esse præstiturum, vt reliquis omnibus Christianis Principibus nulla vnquam fidei, vel promissionum tuarum suspicio iniici possit: mihi autem Tabellarium meum cum celeri responso te remissurum. Qui quoniam ad hanc vsq; diem non venit (quæ quidem dies isti itineri faciendo, homini præsertim currenti, satis ipsis esse futura putabatur) angor animi vehementer, quòd cùm me non satis veracem suspicari possint, fortassis iam minorem in ipsa pacis tractatione fidem adhibebunt, quæ tamen tuis rebus non inutilis futura videbatur. Quòd si tu ea respondisti, quæ maximè ad tranquillitatem rerum tuarum comparandam respondisse te credo; meus verò Tabellarius quàmprimùm redierit, enitar id, quod Summo Pontifici, ac mihi optatissimum est, ne Christianus san-

[illegible]

guis amplius effundatur. Sin minus, audio, non solùm, vel nunc, vel primo Vere maximã stragem hominum futuram, verùm etiam, quod anteà tibi scripsi, huius exercitus latissimam in tuas pacatas regiones excursionem ac vastationem. Quod rursus prædictum tuæ Ser.ti volui, ne Pontificis Maximi studium, aut operam meam tibi vnquam defuisse, (si quid secus acciderit) intelligas. Scito autem, me certè difficillimè consequi potuisse, vt has tibi litteras mitterem: misisse autem in Sueciam alias litteras, vt ordiri ex me pacis illam tractationem possem, quæ dignitati & quieti tuæ sit, (vt spero) commodatura. Deus te sua gratia, & cœlestibus donis vberrimè cumulet. Ex castris Stephani Regis ad Plescouiam, die 22. Octobris, 1581.

Ioanni Basilij, Magno Moscouiæ Duci, Antonius Posseuinus.

ANdreas Apollonius, quem Ser.ti tuæ cum meis litteris miseram, heri cum Zacharia

charia Boltino Internuncio tuo redijt, quorum vterq; mihi litteras tuas, pietatis, ac pacis desiderij plenas reddidit, quæ me in Christo Iesu magna lætitia affecerunt: cùm tu ob Dei honorem (sicuti Christianum Principem decet) Christianorum Pastoris Gregorij XIII. auctoritatem magnifacias, & consilium de pace, ac fœdere cum Christianis Principibus ineundo libenter sequaris. Ego verò ipsas Ser.tis tuæ litteras statim perlegendas Stephano Regi curaui: quem, anteà pluribus rationibus, & ipsa Pontificis Maximi auctoritate permotũ, ne amplius sanguinem funderet, nec maiore hominum cæde expugnationem Plescouiæ tentaret, nunc Boltini tui aduentu, ac reditu ipsius Apollonij mei, faciliùs adduxi, vt ad omnia quæ æquissima futura sint, se attemperet. Quamuis nulla ei ratione persuaderi potuerit, vt exercitum ex tua ditione deducat, priusquã sincera, & immobilis pax fiat. Sæpè enim pro certo mihi affirmauit; nisi pax fiat, se hac hyeme in istis prouincijs exercitum, cum generali eius Duce Ioanne Zamoscio, magno Regni Poloniæ Cancellario, relicturum: Philonem autem Velicoluci cum magna militum manu, ce-

terosq; Præfectos alias in arces, vicinas impositurum: se verò, excursurum in Lituaniam ad maiores copias comparandas, quas primo vere in regiones tuas interiores inducat. Quamobrem quantò maturiùs accedent Legati tui magni ad locum, à te conuentui Legatorum, & mihi assignatum, & ad proponendas eas, quæ sperantur, pacis conditiones, tantò minùs vastationis fiet, aut sanguinis fundetur: restituesq; his omnibus regionibus tuis optatam, ac certè necessariam tranquillitatem. Vt verò Legati tui magni Zapolsciam tutiùs veniant, curaui, vt statim Boltinius tuus vnà cum fidei publicæ litteris, Stephani Regis remitteretur. Ego verò Nouogardiam vnà cum Boltino mitto Basilium Zamoscium, quem Senatores tui nouerunt, vt quàm citissimè ad me litteras à Palatino Nouorgardiensi, vel à Legatis tuis magnis afferat: quibus certior fiam, quo loco & die eos in itinere conuenire potero, ac cum ijs agere de ratione, qua ipsi quoq; Stephani Regis Legati, sine impedimento, aut damno, cum ijs quamprimùm conueniant, cum quibus ipse operam, & officium meum omnibus (vt mihi scribis) consilijs ad pacificationem sedulò interponam.

terponam.

terponam. Quapropter vbi Basilius meus redierit, statim me dabo in viam Porcouiam versùs, vlteriusq; progrediar, vbicunq; intelligã, id pacis celeriùs conficiendæ negocio magis expedire. Intereà tuam Ser.tem precor, vt sibi persuadeat, me nullum fidelissimæ, ac Christianæ sinceritatis officium prætermissurum, quod huic Rei statuendæ, ac Christianæ paci confirmandæ conducere posse existimabo. Dominus Iesus Ser.tem tuam, cum omnibus tuis fœlicissimam reddat. Ex castris ad Plescouiam, die XVI. Nouembris 1581.

STEPHANVS POLONIAE REX, IO. BASILII, MAGNO DVCI MOSCOVIAE.

Ex Ruteno idiomate.

A Magno Principe, Dei gratia, Stephano Rege Poloniæ, et Magno Duce Lituaniæ, Russiæ, Prussiæ, Masouiæ, Samogitiæ, Liuoniæ, & Principe Transsyluaniæ &c. Ioanni Basilij Principi Russiæ, et Magno Duci Wlodimiriensi, Moscouiensi, Nouogardiensi, Casanensi,

sanensi,

sinensi, Astracanensi, Plescouiensi, Tueriensi, Permsciensi, Wiatsciensi, Bolcharieñsi &c.

Dedisti ad nos litteras per prodromum tuum Zacharium Boltinum, significans, misisse ad te Sanctissimum, & Maximum Pastorem Gregorium XIII. Pontificem Romanum, Nuncium suum, Antonium Posseuinum, qui certiorem te per litteras fecerit de ijs rebus, de quibus ad pacem nobiscum statuendam est locutus. Te verò pacis Christianæ gratia tuos Legatos allegasse, ad conuentum habendum inter Porcouiam, & Sauolociam, via Veliculucensi, ad Iamum Zapolscy, data plena illis instructione, de omnibus rebus statuendi, & cõfirmandi. Litteras quoq; fidei per eosdem mittis, tuæ voluntatis illa esse declarans, quæ tui Legati cum nostris egerint in eo conuentu. Nos verò hortaris, vt ad eundem locum cum eiusmodi litteris nostros mittamus Legatos: quo & nostris, & tuis Legatis cum Nuncio Sanctissimi, & Maximi Pastoris Pontificis Romani P. Antonio Posseuino, in conuentu illo de omnibus rebus loqui, & confirmare liceat: vtq; nos Plescouia discedamus, & exercitum nostrum ab effusione sanguinis Christiani prohibeamus

beamus, id quod fieri non potest, antequàm inter nos, & te confirmatio fraterni amoris, & amicitiæ sanciatur. Nos autem vt semper, ita & nunc animum nostrum voluntate Dei omnia scientis obfirmamus, vt cum principibus Christianis, ac tecum, ob Resp Christianæ bonum, amicè, ac tranquillè viuamus, & effusionem sanguinis Christiani vitemus: quam ad rem nũquam, sine iusta causa, accedere voluimus. Quare & sæpiùs tibi disertè declarauimus propensionem nostram ad pacem, propter Christianam tranquillitatem; siquidem tu, quod ad te attinet, sincerè ac iustè accesseris. Iam verò, post tuam ad nos Internuncij allegationem, eâdem erga pacem Christianam propensione nostra, mittimus Legatos nostros eum ad locum, quem tu designasti, Iamum Zapolscij, inter Porcouiam, & Zauolociam, dedimusq; ijsdem integram instructionem, ac facultatem de omnibus rebus, quibus pacem statuere, & reliqua omnia componere, atq; ad exitum perfectum deducere, ac concludere, ita vt par erit; valeant. Litteras quoq; fidei publicæ, Legatis tuis, per eundem internuncium tuum Zachariam Boltinum, mittemus, quales habere voluisti;

luisti, quibus liberè eò veniant, atque inde redeant, vnde voluerint. Quod autem scripsisti, vt Plescouia discedamus, & exercitum nostrum ab effusione sanguinis prohibeamus, id quod etiam à nobis P. Antonius Posseuinus nomine Summi Pontificis diligenter petijt (vt scilicet in gratiam eiusdem Summi Pastoris Romani Pontificis id faciamus) nos id, quemadmodùm decet, maximi facientes respondimus, & indicauimus, quid in hac re præstare poterimus: illud intereà curantes, ne nobis ipsis, & actionibus nostris detrimentum aliquod conciliemus. Ac tamen hoc in eo præcipuè situm est, vt tui Legati quàm primùm ad locum à te assignatum, cum plena facultate, et instructione approperent, cũ ijs conditionibus, quibus acquiescere possimus: cùm & nos nulla mora interposita, Legatos nostros eodem mittamus, dimittamus autem illico tuum istum celerem Internuncium. Ex Castris nostris ad Plescouiam, Anno à Christo nato 1581. mensis Nouembris, die XVI.

Ioanni

IOANNI ZAMOSCIO Antonius Posseuinus.

QVatriduò postquàm è castris discessimus, huc venimus; cùm is, qui comes itineris fuerat nobis adiunctus, imperitus harum viarum, per flumina periculosa, diuersasque vias nos circumduxisset. Præierat enim D. Zebridouius, vt equitatum obuiam Moscis Legatis præmittendum cogeret. Sicque Diuina prouidentia eò nos tutiùs deduxit, quàm si eos equites habuissemus, qui nobis fuerant attributi. Sed bene habet, quòd Cosaci longiùs aberant. Postridie eius diei, quàm huc venimus, superuenêre Legati Regij, heri verò, inclinata iam die, D. Zebridouius Opacam versùs ad Soletz equitatum præmisit, cùm per varios tabellarios, ne aliquam Mosci suspicionem conciperent, eos admonuissem, vt propè Biscouicium nos esse intelligerent: quo in loco ne soli commoraremur, ac verò tantisper hic maneremus, secuti sumus Illustris Palatini Braslauiensis consilium: qui cùm isthuc tabellarium mitteret, nolui non pauca hæc scribere; simul rogans,

V. D M. vt iubeat eum Cosacum (quem Nougardiam à me missum, Mosci suspicati sunt falsò, auctorem fuisse Psagæ comburendæ, & cædis ingentis patrandæ) ad nos Zapolsciam mitti, quemadmodùm Ser.mus Rex mihi se facturum pollicitus est. Neq; enim ipsi causæ, de qua conueniemus, parum commodabitur. Cæterùm non despero bonum futuræ tractationis nostræ exitum, quod etiam istis in castris hæretici Ministri, quos summoperè odit Deus, nō ampliùs perstrepent: qui neq; à Deo sunt missi, nec vllam verbi Dei prædicandi auctoritatem habent. Quod si effecerit V. D. M. sciat eum, qui finxit oculum, quiq; nostras actiones, & cogitationes intuetur, atq; altissimè considerat, non defuturum ijs cœptis, quæ ad ipsius gloriam sincerissimè referentur. Vt verò semper de salute V. D M. sollicitus sum, ita obsecro eam enixè, vt sibi non tam forsan ab hostibus, quàm ab alijs caueat. Quid me ita scribere faciat, si quærat, equidem neminem possem prodere, sed res est plena timoris amor & reuerentia, qua interiore eam in Domino prosequor. Vtinam Deus illam omnibus verìs donis, & solidissimo honore cumulatam diutissimè

tissimè seruet incolumem. Amen. Ex Monasterio B. Virginis, quod iam Monasterium non est ampliùs, in Koroczinitzi die V. Decembris 1581.

Ioanni Basilij, Magno Moscouiæ Duci, Antonius Posseuinus.

Magni Ser.tis tuæ Legati, qui huc in Pagum Biscouicium heri peruenerūt, in quo eos expectabam, tibi significabunt, quid satis longi inter nos colloquij hesterna die fuerit. Ego verò, vt debito Legationis & officij erga te mei satisfacerem, antequàm hinc longiùs discederem, existimaui mihi faciendum, vt non solùm me tibi reuerenter inclinarem, omniaq; à Deo bona Ser.ti tuæ precarer, verùm etiam instructionis eius exemplum ad te mitterem, quam mihi Stephanus Rex suo chirographo signoq; munitam tradidit, cùm ab eo nouissimè discessissem ex castris. Ex hac enim, quinam sit eiusdem Regis de pace animus propemodùm intelliges, facileq; cognosces, nihil à me præ-

termissum fuisse, quo illi suaderem, vt exercitum ex regione tua, pace quàmprimùm composita, deduceret. Verùm enimuerò, vt dubito, vel peccata hominum, diuturnius, & grauius flagellum commerita, bellum producent; aut nisi pro ea, quæ in pectore tuo residet pietas, deliberes de aliquibus rationibus tuis adhuc potiùs remittere, quàm vt Christiani sanguinis plus effundatur; vel deniq;, nisi Deus ipse, multiformi sua sapientia, Stephano Regi liquidius declaret, nolle se, vt hoc bellum continuetur: erit mihi, ceterisq; fidelibus tuis plùs quàm putabatur laborandum; præsertim si Stephanus Rex primo vere exercitu aucto, Regeq; Sueciæ altera ex parte eodem tempore bellum gerente, pergat in incepto. In quo, si nihil aliud promoueretur, certè miserandum, & horribile spectaculum erit, quidquid vbiq; Nouogardiam vsq; (ne dicam vlteriùs) cernitur. Templa enim diruta, vel in equorum stabula conuersa sunt, vbi saltem Diuini nominis laudes exaudiebantur. Imagines piæ in ignem impiè proiectæ, vel scommatis, & ludibrio ab ijs habitæ, qui Cœlites ipsos vix membra esse Christi agnoscunt. Hominum, & puerorum

cadauera passim iacent, & ab ipsis iam equis in itinere atteruntur. Nec desunt vtriusq; sexus imbellium rusticorum cædes, & raptus, ad quos rusticos in syluis venandos, relicta ferarum venatione auidissimè discurritur. Virgines stuprantur, & turpius etiam violantur. Incendia verò latissima visuntur, incredibili cum tuæ ditionis vastatione, quæ vbiq; agricolarum, & iumentorum defectu iam syluescit, nullo cum fructu; difficiliore autem ad multos annos aduenarum commercio cum tuis. Quæ quamuis ipsi Stephano Regi summoperè displiceant, nec propterea cum ijs, quos copijs præfecit, desistat, his rebus omnia, quæ potest, adhibere remedia: difficillimum tamen est, tã ingentem exercitum, ad quem plurimi concurrerunt externi, ac voluntarij milites, in vastitatibus istis in officio continere. Sed & ego eadem, quæ Magni tui Legati, Ser.tis tuæ nomine, mihi narrârunt, ac multo quidem plura, voce ac scripto retuli. Verùm quod ante triennium in Comitijs Regni Varsauiæ de obtinẽda Liuonia decretum est, promissæq; à tuis Legatis magnis postremæ conditiones, Vilnæ: sũptus quoq; bellici, quos propterea hoc etiam an-

no fecisse se, Stephanus mihi Rex obiecit: expugnatæ verò à Sueciæ Rege non paucæ arces, quas tu obtinebas: copijs autem, quas Stephanus Rex in Castris ad Plescouiam reliquit, stipendium persolutum, & ad annum vsque assignatum ad bellum continuandum: dubiũ porrò, in quo animus Regis versatur, ne semper noua belli materia præbeatur, nisi Liuonia tota cesseris: ac iusiurandum ab eo, cum Regno inauguraretur, præstitutum, de Liuonibus in libertatem asserendis: quodque tu (vt dicunt) fœderis tempore, anteà quidem Sigismundo Augusto Rege, Polociam; deinde Henrico Rege, Pernouiam inuaseris; nec verò videatur futurum, vt data occasione conquiescas, & à bello abstineas: rationes illæ sunt, quibus sibi in proposito omninò perstandum Stephanus Rex dicit; asserens, quamuis hactenus Plescouia à se capta non sit, obsidione tamen ita se illam pressurum, vt in suas manus veniat, nisi quàmprimùm pax componatur. Scire enim se magnas Ciuitates, vt sanguinis effusioni parcatur, hac ratione esse expugnandas: cùm & fælicis memoriæ auus tuus, ipso quidem (vt aiunt) fœdere vigente, Nouogardiam non vnius anni, sed

septennij obsidione redegerit in suam potestatem. Quamobrem si post omnem diligentiam, & fidelissimam certè sinceritatem à me adhibitam, Stephani Regis Legati magni ad eas conditiones non potuerunt descendere, quas tu cuperes: vel tui Legati magni à te non attulerunt ampliora mandata, quàm ex eorum sermone hactenus videor mihi potuisse colligere: ipse, tua cum gratia & voluntate, Deo iuuante, excurram ad te, vt si quid aliud iniri consilij queat ad reliqua absoluenda, id, eodem volente Deo, fiat. Idcirco tuam Ser.^tem rogo, vt vbi apud nos actum de tota re fuerit, digneris iubere, mihi vt ad Ser.^tem tuam redeunti benignus, ac tutus ille additus pateat, quem fidei publicæ litteris Pontificis Maximi Legatis, ac Nuncijs pollicitus es. Iesus tuam Ser.^tem omni gratia, & benedictionibus cumulet. Ex Biscouicio pago, duobus milliaribus Germanicis prope Porcouiam tuam, die VII. Decembris, 1581.

STEPHANO POLONIAE REGI.
Antonius Posseuinus.

EX Corocinicio, vbi Monasterium erat, scripsi ante quatriduum M.ti Vestræ: deinde in Biscouicium pagum, Mosci Legatis, & mihi assignatum, me contuli, cùm ex itinere Percouienses egregiè nos ferreis globis ex turribus salutassent. Postridie verò, cùm eò perueni, Legati Mosci satis maturè, ne expectato quidem Opocæ Regio M.tis V. equitatu, superuenêre. Qui me Magni Ducis nomine (vt solent) pluribus verbis consalutantes, accuratè interrogârunt, ecquid à V. M.te de pacis conditionibus deliberatum fuisset. Ad quæ, cùm id, quod res esset, respondissem; ceterùm præter Liuoniæ restitutionem, ac quædam alia, arces nempe captas esse retinendas, ob bellicos sumptus; nescire me si quid aliud V. M.tis Legati haberent in mandatis: interdum identidem vnum illud verbum proferebant. Veliki, Veliki, magna sunt hæc. Cùm verò paulo pòst sese venisse ea cum potestate referrent, vt eadem, quæ M.ti V. attuleram, firmarent, & ad effectum adducerent; ego autem dixissem, nisi Liuonia cederent, nulla me ratione intelligere, quorsum vtrisque Legatis, ac

mihi

mihi aliquò esset conueniendum: illicò Beginus, Andreæ Begini frater, secundus Legatus subdidit; Et est quiddam aliud, quod afferimus quod cùm à me petiissent vt reticerem, nec verò præ illo, quod à V. M.te petitur, magni momenti sit, spero M.tem V. in bonam partem accepturam, si tantisper illud reticuero, dum in conuentu proponetur. Sic enim expedit, vt fidem meam illis præstem, quam illibatam V. quoque R. M.ti seruabo. Præscriptos autem illis in proponendo gradus, (ne dicam terminos) fuisse, ex eo etiam intellexi, quòd nonnunquam ijs exciderunt hæc verba, suo more loquentibus: Quandoquidem, Antoni, Princeps noster demissior factus est, elatos autem deprimit Deus: æquum est, vt Stephanus Rex modum imponat suis petitionibus: tu verò, si qua in re videris hærere nos pertinaciùs, de ea nos admoneas. Sed vt prorsus Liuonia Magnus Dux cedat, cui & commercia cum alienis gentibus, ac præcipuè amicitia cum Summo Pontifice, & Christianis Principibus colenda sit, fieri non potest. Sed Stephanus Rex contentus sit ea, quæ tradetur, parte, ne, cùm totum voluerit, ne partem quidem illam fortas-

sis po-

sis posteà consequi possit. Quid verò adhæc responderim, quidq; consilij in repræsenti ceperim, cùm illi Tabellarium de suo in Biscouicium aduentu, Magni Ducis mandato, in Moscouiam essent missuri; cognoscet V. M.tas ex adiuncto litterarum exemplo, quas eidem Magno Duci misi: vt si longior noster Legatorum conuentus haberetur, ipse adhuc ad alias conditiones Legatis suis proponendas adigeretur, paxq; Deo iuuante, quamprimùm fieret. Postridie autem eius diei, cùm ad hunc pagum veniremus, male habebat illos, quòd neq; in Porcouiam arcem ingredi, neq; necessaria capere possent. Verùm deniq; rationibus, ut necessitati paruerunt: quòd nec dum pax esset, nec fidei publicæ litteræ à V. M.te acceptæ, quibus illi nitebantur, eò spectarent, vt eo prætextu obsessis aut opem, aut consilium aliquod afferrent. Cùm verò de ijs quæsiuissem, num si paucorum dierum ipse inducias inter exercitum V. M.tis, & obsessos tentassem, id ipsi Magni Ducis nomine ratum habere possent; sic quidem, vt interim nemo ex obsessis arcibus egredi, nemo in eas ingredi posset: se eiusmodi facultatem non habere dixerunt. Quamobrem

posteà

posteà nihil mihi negotij ampliùs facessiuere, cùm sæpe viderētur anteà mirari, cur V. M.tis exercitus tempore tractandæ pacis aliò non duceretur. Sed & cùm occasione oblata innuissem, inaudiuisse me, à V. M.te propositum fuisse, vt Serenissimus Sueciæ Rex inter ipsas pacis conditiones admitteretur, haud commodè responderunt. Quamobrem credo vix eam rem habituram inter reliqua locum. Porrò hîc biduum substitimus, quòd Legati V. M.tis, antequam huc peruenissemus, litteras mihi scripsissent, quibus Iamum in Zapolscia combustum fuisse, cœnobium autem esse in ditione V. M.tis significabant, cui rustici isti iam iureiurando erant obstricti: in quo nisi Mosci vellent conuenire, Paderouicium saltem pagum deligerent, procul hinc tredecim passuum millibus, quem ad locum omnes conuenturos dicerent, licèt octo, decemúe tantùm domus in eo extarent. Cui rei cùm Legati Mosci statim assensissent, qui in ditionem V. M.tis se ingredi non posse affirmassent, admoniti à Ducibus, seu præfectis quibusdam equitum Polonis, qui huc nos adduxerant: Bolcinum hinc quattuor Verstis abesse, commodum, &

cuius

cuius in vicinia non rari sunt pagi, proposuêre Legatis V. M.tis locum illum; si vellent, eò se ituros, sin minus Padcrouicium ab illis propositum se petituros. Quorum dum responsum expectamus, quòd hodie ad priores meas litteras miserunt, immutata eorum consilij ratio est, vt scilicet in Iamum eamus: quò quidem licèt statim Mosci me andito statuerint summo mane crastina die proficisci, non potui tamen non dolere, vel immaturè res prouideri, vel alijs tribui, quod in eosdem aptiùs cadit. Mitto autem V. M.ti & eorum Legatorum V. M.tis schedam, ac quidquid illis respondi. Quòd si fortaßis illi dubitârunt, istos Magni Ducis Legatos, propiùs quàm par erat futuros eße Porcouiæ, id prospectum (antequam ipsimet aliud proponerent) oportuit. Sed fortaßis posthac ista melius prænoscent, atque in rem conferent.

Iam cùm nobis crastina die, vel perendie cum Legatis V. M.tis conueniendum sit; possimq; vereri, Liuonia vniuersa Moscum non ceßurum: obsecro V. M.tem, vt me quàm citißimè certiorem faciat, num si soluto conuentu Liuonia cedere noluerint, ego in Moscouiam

rediens ex me agere debeam, vt Moscus vel hos, vel alios Legatos Comitiorum tempore Varsauiam ad V. M.tem remittat; an verò hinc id ipsum Mosco à me scribendum sit, vt hosce Nouogardiæ tantisper detineri iubeat, dum tempus veniendi appetat. Negocium enim hoc, quod ad Decretum Reipublicæ de obtinenda Liuonia pertinet, priusquàm arma deponãtur, aut tum habebit liquidiorem declarationem, aut Moscos Varsauiæ præsentes ad solidiorem deliberationem adiget, si Ordines Regni in eodem perstantes viderint. Vestra porrò M.tas sapiens est, quæ nouit momenta temporum, quæq; cernit, quantam in Regno suo molem habeat rerum aliarum explicandarum, quibus statuendis non minore iureiurando obstricta est, quàm Liuoniæ obtinendæ; quam tamen fortaßè Deus ijs tradere totam non vult, qui sese tradere totos in eius obsequium nolunt. Ipse V. M.ti vberrimam suam gratiam, ac deniq; cælestem gloriam impertiat, quæ plus omnibus Regnis, ac Mundo ipso exoptanda est. Ex Czißenka pago, die XI. Decembris 1581.

LEGATIS REGIIS POLONIAE,

Antonius Posseuinus.

ANte horam accepi schedulam Vestrarum ILL. DD. quæ mihi significant, sese omnino statuisse non progredi vltra Iamum Zapolsciæ pagum, quidquid anteà secus deliberassent, atque adeò ipsæ nobis diligenter eò iter facientibus propösuissent, de Paderouicio pago potiùs deligendo: quandoquidem, vt scribebant, Iamum à Cosacis sic erat combustum, vt ne stipes quidem equis alligandis circumquaque reperiretur, nec verò in tota illa vicinia, quidquam esset, quod hoc mense Decembri nobis tegendis, hominibus verò, & equis sustentandis haberi posset ad manum. Quæ noua DD VV. Illustrium deliberatio licèt visa sit non vsquequaque commoda, facillimè tamen Magnis Mosci Legatis persuasi, vt crastina die summo mane, cùm hac hora iam aduesperascat, Paderouicium versùs vnâ mecum se in viam dent, eò verò vlterius proficiscantur, quò magis VV. DD Ill. collibebit.

collibebit. Nam quod ad me attinet, in cuius gratiam se Paderouicium, ne mihi deesset hospitium, delegisse nunc denique scribunt; non est quòd valde doleant, cui & reliqua, & bonus itineris Dux sic pene hactenus, inter medios exercitus, & globorum ferreorum eiaculationes defuerunt, vt nisi in vnam ipsius Dei voluntatem inspicerem, mentemque Pontificis Maximi optimam præ oculis haberem, quæ tota nullum ad priuatum commodum, sed ad Christianam pacē spectat, alia quoque mihi iustior immutandi consilij ratio subeunda erat. Quòd verò VV. DD. ILL. pertinacia horum Mosci Legatorum fieri putant, quò minùs in Iamum rectà processerint, certè vt ne quidem pro sexcentis Poloniæ Regnis mentiar, ita fateor in hac eorum bidui commoratione nullam noxam, ac ne minimam quidem pertinaciæ suspicionem me in illis agnouisse: cùm neque in Spaga, vel Solcez expectato Regio equitatu (qui per duos Tabellarios illis fuerat promissus) statim acceptis litteris meis in Biscouicium magnis itineribus Nouogardia accurrerint; nec ipsi quidquam, nisi ex litteris, ac proposito VV. ILL. DD. decreuerint. Quantoperè verò Iuri gentium (ne

dicā, pietati Christianæ, ac Regiæ) consulatur, quòd illi mecum inter Cosacorum stationes, & militum aliorū, à quibus semper aliquid illis adimitur, relinquuntur, nullo cū præsidio, nullo item pro equis saltem collecto pabulo, quod saltem pecunia posset comparari, cùm nulla eis facultas danda sit, vt sibi necessaria excurrendo conquirant, iudicium esto VV. DD ILL. Præterquàm, quòd si vera sunt, quæ nobis de Iamo ipsæmet à nemine requisitæ scripserunt, non video, quantoperè ad rem faciet, vt sub dio maneamus diem ac noctem equites pene sexcenti. vel si Legati procul ab se aberunt, quantum temporis breuissimis hisce diebus deteretur, antequàm simul ad me conueniant: cùm vt celerrimè res expediretur, & Ser.mus Rex, & ratio temporis, & reliqua omnia postulare videantur. Vt vt igitur res habeat, venimus Deo Duce, qui iam vnicus (vt ita dicam) Pristauus est noster, cùm interim nihil amissum temporis sit eliciendis ijs rebus, quas paci tractandæ non incommodas fore, VV. DD. ILL. intelligent. IESVS VV. DD ILL. sua sapientia, & desiderio sincero suæ sanctissimæ voluntatis impleat. Amen. Ex Czyssenki pago, die XI. Decembris, 1581. Ad vesperam.

IOANNI ZAMOSCIO, Antonius Posseuinus.

PAucas ante horas accepi litteras V. D. M. octauo huius mensis datas, quibus eò breuius respōdebo, quòd quæcūq; Ser.mo Regi scribo, sic mitto ad V. D. M. manus, vt & ea perlegere; ac si quid ei venit in mentem, proponere eius M.ti queat: ad quam non dubito, quin statim easdē omnes meas obsignatas proprio in fasciculo sit missura. Quæ autem mihi scribit V. D. M. de cæsis quibusdam sub ipsis Plescouiæ mænibus, & captis decem nobilibus, quorum primarius Petrus Koltowski aiebat, copias cogi ad Nouogardiam, ferendæ opis Plescouiæ caussa, eadem Legatis Mosci legenda curaui. Ipsi verò mirari, quid istud esset de copijs, quæ cogerentur. Quicquid autem id sit, certè huiusmodi litteræ, si identidem ad me mittantur, quæ vera contineant, incommodæ nō sunt eliciendis hominum sensibus, si qui latent adhuc interiùs, vt tandem pax, CHRISTO Domino, qui nostra pax est, adiuuante constituatur.

Rogo autem V.D. M.cam vt per D. Schortium iubeat quæri, quænam spes valetudinis sit in meo Andrea Apollonio, quem isthic sub patrocinio M.tis V. reliqui iacentem. Qui si sine magno salutis discrimine ad me mitti posset, is mihi pernecessarius esset. Sin ille attritis adhuc est viribus, obsecro V. M.tiam vel adolescentem illum ad me quàmprimùm mittat, qui litteras Mosci mihi scriptas in itinere ex Ruthenico idiomate in Polonicum vertit, vel aliquem alium fidum tractandis, & Ruthenicè interpretandis rebus. Vnus enim Basilius si in morbum incideret, quo interdum laborat, non haberem, qua ratione negocia promouerem. De quibus si quid statuetur, certè allato mihi isto subsidio, neq; à Deo præmium V. M.tis deerit, nec ego istius beneficij memoriam vnquam deponam. Deus interim cor, ac dexteram V. M. Ill.mæ semper muniat cœlesti suo præsidio. Ex Cissenka pago, propè Porcouiam tribus milliaribus, ad noctem die XI. mensis Decembris, 1581.

STEPHANO POLONIAE REGI,
Antonius Possevinus.

SEcundas herì ante diem litteras meas, postquàm ex castris discesseram, misi V. M.ti Regiæ, quibus quicquid vel Mosci Legati mecum egissent, vel ipse Magno Duci Moscouiæ scripsissem, vel deniq; quid V. M.tis Legati subinde mihi significassent, continebatur. At cùm heri quattuor fermè milliaria processissemus, Legati Mosci ad hospitium meum conuenerunt, de tota ratione tractandæ pacis quæsituri, cum quibus ad multam noctem colloquio producto, eiusdem capita summatim V. M.ti scribam, cùm & eadem (vti quoq; omnia alia) V. M.tis Legatis hodie sim ostensurus. Sic enim paratiores erunt, ac breuiore compendio tractatio absoluetur. Porrò summa hæc fuit, vt Deo se ex animo commendarent, in tanto negocio ad exitum promouendo: quod vt fieret, comitatui meo, præter reliqua, orationes & Sacramenta hodie indixi. Qui sincerius agerent, Diuinamq; voluntatem rectius spectarent,

rent, ijs tandem à Deo vel pacem, vel victoriam dixi adiudicatum iri. Me à V. M.te discedentem habuisse Instructionem quandam, quam Ruthenicè versam eis non minùs ostendere volebam, quàm feci cum V. M.te de litteris ijs, quas mihi Starnicia profecto Magnus Dux in itinere misit. Ex ea illos posse cognoscere (ne tempus frustra teratur) quorsum V. M.tas spectet. Itaq; & ipsi sua sic comparēt, vt ne in disceptationibus, vel altercationibus dies consumantur. Tum illi altiùs ordiri sua: Liuoniam ab origine Mundi pertinuisse ad magnos Moscouiæ Duces: Principem suum abstinuisse à comittendo prælio his annis, atq; adeò nunc abstinere, ne sanguine populi sui, & subditorum V. M.tis fuso, Turca se ad Moscouiam, Poloniamq; capiendam facilè insinuaret: viginti annis non expugnaturam V. M.tem arces, quas petit, si singulas copijs obeat suis. Vidisse V. M.tem, aliam in alijs arcibus, aliam in Plescouia, & eiusmodi ciuitatibus expugnandis rationem esse: Plescouiæ ad quindecim annos esse cibum, & commeatum: Habere V. M.tem exercitum ex varijs nationibus conflatum, qui cùm stipendio, non voluntariè seruiat, Reipublicæ istius ea ratione exhauriri ærarium. Quod vbi prorsus exhaustum sit, scire Magnum Ducem, quàm facilè illi esset victorias suas cumulare, nisi mallet fundendo sanguini parcere. Ad extremum, se rogare, vt æquus velim esse iudex, ac si cui rei pertinaciùs inhæserint, eos vt dimoueam, paratos se ad ea omnia, quæ æquissima sint, dum V. M.tas æquitate contenta sit; vtq; Mosco reliqua sint, quibus amicitiam cum Principibus Christianis foueat. Respondi autorem illis me esse, ne quid de Liuonia, ab origine mundi Moscis subiecta, Legatis V. M.tis dicerent: ne Moscorum quidem imperium fuisse ab origine mundi. Liuoniam Catholicam fuisse, ac proinde ad Principes Catholicos initiò semper attinuisse. vbi hæresibus discerpta est, discerptam item iustissimo Dei iudicio fuisse, vt nemo hactenus gloriari potuerit, eam se totam obtinuisse: obtenturum denìq; eum totam, cui in oculis Dei cor sit, illam seriò ad auitam, & vnam fidem redigere. Magnum Ducem rationes omnes mihi suas scripto, penitioresq; formulas, ex Regestis deprompsisse, quibus putabat sibi summum in ea ius esse; sed reuera vix aliquid solidi com-

pertű fuisse, quod validis rationibus V. M.tas non euicerit. Quod à prælio abstineat, vt sanguini parcatur, id esse pium, sed secus Polonos illam abstinentiam interpretari. Tot enim Moscis cæsis superioribus annis, arcibusq; & captiuis in V. M.tis manus redactis, non restare Magno Duci, quibus vel exercitum audeat credere, vel adeò iustum exercitum possit conscribere. Liuoniam verò difficilem expugnatu non videri, cùm Serenissimus Sueciæ Rex, Dux item Magnus, atq; adeò vel vnus nescio quis Buringus, arces illas quotidie capiant. Quòd si V. M.tas Plescouiam caperet, quam re vera generali irruptione, vel assultu non tentauerit quidem adhuc, futuram denique difficillimam omnem pacis tractationem. Alias, quas dicerent arces esse captas, eiusmodi fuisse plerasq;, vt fortissimè dimicauerint Mosci milites, nec verò, vt dicebant, consederent, sed vel in medijs flammis, ad extremum vsq; spiritum, vel à globis tormentorum frustillatim discerpti, illas tuerentur. Quod Plescouiæ tantus esset commeatus, aliud Plescouienses ipsos dicere. Quòd variarum nationum exercitum V. M.tas comparauerit, id studio fecisse, vt Regni sui

vires semper integras retineret. Polonicum autem ac Lituanum equitatum, cùm in Moscouia æstatem & hyemem ex hostico viuat, relinquere vberiores, et intactos agros suos, sicq; nihil roboris ex hoc bello Reipublicæ Polonicæ decedere. Quòd ærarium exhauriatur, id tota re perpensa secùs accidere. Quod enim in ocio Poloni nobiles expendunt, id libentiùs vtilius'q; propagandis Reipub. terminis velle eos impendere: cùm etiam, qui sumptus in res alias fiunt, ij in mercatorum externorum cedant vtilitatem; qui verò in ipsos milites vel Polonos, aut Lituanos fiunt, hi in propriam domum, & Reipublicæ ipsius vsum conuertantur. Quòd de meo iudicio requirunt, si liberrimus essem iudex, faciliùs rem confici posse. Sed quando V. M.tas victorem in hostico habet exercitum; nec vult semina serendi belli restare: nescire me, quantum mihi efficere liceat præter ea, quæ fortassis alijs quibusdam in rebus auctoritate Pontificis Maximi complanari poterunt. Hoc vnum scire me, neutri parti, nisi quæ optima esse intellexero, me esse adiudicaturum. Denique Magnum Ducem per suos Legatos Liuoniam promisisse; quam si seriò

promittebat, cur promissum non præstat? Quòd nisi seriò, sed arte ad tempus eximendum, pollicebatur; ne mirentur, si Deus, quod sincerè non agitur, id sincera iustitia puniat. Hic nocturni huius colloquij exitus fuit, mirantibus Legatis, in rationum istarum angustias sic sese fuisse coniectos, vt sanè vix responderint. Intereà, cùm media nox appeteret, Legati V. M.tis mihi scripserunt, num velim, vt huc ad nos duobus milliaribus procul Zapolscia, venirent: cupere se ordiri hodie tractationem pacis. Qui litteras mihi attulerunt, dixère, in agris, si procedamus, vtrisque Legatis esse hoc tempore manendum. Quid ipsis Legatis responderim, quos hoc diluculo expecto, cognoscet ex litterarum mearum exemplo, quas ad illos ea ipsa huius noctis hora misi. Reliquum quod agetur, accuratè, ac singillatim V. M.ti significabo, sperans eam mihi sensum animi sui exposituram, si quid erit aliud mihi in Moscouia tentandum, cùm illuc, Deo dante, rediero. Deus V. M.ti omnia faustissima concedat. Ex itinere versùs Ianum Zapolsciæ, die XII. Decembris. 1581.

Ioanni

IOANNI ZAMOSCIO
Antonius Posseuinus.

QVæ, antequàm omnes Legati conuenerunt, mecum iterum egère, cognoscet V. D M. ex ijs litteris, quas huic adiunctas fasciculo mitto Regi Ser.mo. Quæ verò posteà sunt hoc biduo inter Legatos, me præsente, consecuta, ea pertinent ad duo capita: quorum alterum spectat ad Plenipotentiam vtriusque Legationis; alterum ad ea, quæ vtrique Legati hodie proposuerunt. Plenipotentia Moscorum simplicissima visa est, ac præ Regia satis infirma, ne dicam, suspicionis plena. Hæc enim verba continet: Misisse Magnum Ducem Legatos suos, vt, pacis statuendæ causa, cum Legatis Regijs colloquantur in conuentu; & illas res, esse res Magni Ducis. Auctor igitur fui, vt quas Regi, mihique, per Boltinum Magnus Dux litteras scripserat, eæ ipsis perlegerentur; quibus significabat, Legatos mitti plenissima cum potestate ad omnia transigenda, conficiendaúe. Vbi res diu disceptata est, Regijque Legati hærerent (quòd super infirmo

funda-

fundamento tractatio hæc pacis nec niti, neq; extrui debebat) dixi, restare duo, quæ eßent facienda, tum vt coram me de tota re protestarentur; tum vt mihi vtraq; pars Legatorum exempla suarum Plenipotentiarum traderet. noctem insequentem, re Deo commendanda, & consultanda; deniq; Legatis Mosci interrogandis accuratiùs, num aliquam alteram Plenipotentiam solidiorem haberent, me insumpturum. Quod vbi factum est, præsentibusq; Regijs Legatis singillatim vnumquemq; Moscorum Legatorum quærerem, num semper eiusmodi patentes solitæ sint à Magno Duce tradi, idq; vellent iureiurando affirmare: Zacharias Vicenotarius se id facturum, inquit; qui cùm Mosci Secretariæ Acta cẽtum annorum legerit, alias nunquam Plenipotentiarum formulas se, quàm istas, legiße, affirmauit. Mikita autem notarius, vnus è Legatis, idem asseruit: quod & postea Romanus Basilij, qui aliquando ante viginti annos ad Sigismundum Augustum fuerat missus: ac deniq; Demetrius Dux, Legationis Princeps, testatus est. addens, sese vt Christianos Legatos venire ad hoc negocium integerrimè conficiendum. nihil o-

pus fo-

pus fore ad Magnum Ducem aliorum internũciorum remißione; In litteris Magni Ducis ad Regem, & ad me scriptis, extare suæ Plenipotentiæ expositionem; Visuros nos, si pax conficiatur, ad effectum omnia deduci. Ego, qui viderem multum teri temporis, nec præsentius aliquod, ipsa protestatione Legatorum Regiorum, eße remedium: testatus ipse Moscis, perpetuo illis dedecori hanc rem, si qua subeßet calliditas, futuram, quippe, quæ innotescere omnib. Principibus Christianis debebat, nisi ad rem veniretur. Nihil enim vel induciarum, quæ nondum eßent, rationi, vel exercitus deductioni, Serenißimo Regi ex hac tractatione perire: quæ alioquin, si bonum haberet exitum, multa bona parere poßet, sin in irritum caderet, ius Regium apud omnes eßet roboratura. Sic Regijs Legatis fatentibus, se Pontificis Max. authoritate, meoq; consilio ita moueri, vt tamen vellent, antequam ab hac tractatione discederent, certò sibi, quæ de Plenipotentia Mosci pollicebantur, in rem conferri; ad alterum, de quo dixi caput, ventum est.

Id fuit de Liuonia tota, quæ erat in manibus Mosci, petenda, de arcibus superioribus annis

captis,

captis, de Rege Sueciæ Ser.^{mo} inter conditiones pacis admittendo. Quæ cùm prudenter Palatinus Braslauiensis, ac cum dignitate proposuisset, multaq; vltro citroq; dicta fuissent, Moscis præsertim vrgentibus, neq; se posse tota Liuonia cedere, nec verò, si possent, debere Legatos Regios ea reticere, quæ ipsi contrà vellent Magno Duci reddere, aut tradere, dies integra his colloquijs exempta est: cùm Regij Legati respondissent, Arces, quæ ad Plescouiam pertinerent quattuor, iam captas, se tradituros, si tota Liuonia cederetur. Tum in eo perstare Mosci, si Regij Legati dicerent, an reliquas omnes arces à Rege Ser.^{mo} superioribus annis captas reddere possent, se hac nocte cogitaturos, quid responsuri crastina die essent. Addidi ipse Ser.^{mum} Regem non parum esse traditurum, qui Plescouiam, & Nouogardiam, non sine magna spe earum potiendi, esset relicturus: qui vnà cum Plescouiensibus arcibus, triginta milliaria Germanicæ ditionis Mosci, in quam hoc anno processum erat, (ab exercitu Regio finibus, vsq; penè Plescouiam, propagatis) si exercitus deduceretur, restiturus esset. In qua vbere regione si Cosacis varia

loca

loca distribueret, eorumq; quasi Colonijs deductis varias arces excitandas traderet, ab ijs perpetuò omnem interiorem Mosci regionem turbatum iri. At, vt Velicolucum, Velisia, & aliæ arces traderentur, id esse pene plus, quàm ipsum, quod Magno Duci Liuoniæ restat in Manibus. Cùm ergo Legati Regij discederent, (me cosorante, ne discederent; quod ita factum oportuit) in diem crastinum ea lege huc redituri ad me, vt liquidissimè, quid vnaquæq; Legatorum pars haberet in mãdatis, exponeret: detinui Moscos apud me, re cum Legatis Regijs communicata, vt aliquid certi V. M. D. scriberem, quandoquidem nec Mosci Regijs omnino sese volebant aperire, & Regij Moscis testabantur, sibi non esse mandatũ, vt arces superioribus annis captas vlla ratione redderent. Cùm verò mihi dixissent, Ser.^{mum} Regem iam Vilnæ fortassis esse: Vestræ autem M. D. plenissimam esse relictam harum rerum deliberationem, scribendũ de tota re liquidiùs mihi ad ipsam per certum Tabellarium existimaui. Sciat autem me ex ipsis Moscis, qui Regijs Legatis abeuntibus, apud me fuerunt, hæc cognouisse Magnum Ducem, nempe,

pe, illis

pe, illis mandasse, vt nulla ratione arces, superioribus annis captas, Regi Ser.mo relinquerent, si Liuonia tota esset iis cedendum, hoc est, arcibus, quæ in Mosci ditione sunt. Ac ne Neuelium quidem se R. M.ti relicturos, de qua difficillimum esse dixi, vt vnquam Rex ei restituendæ aßentiatur. Tum verò me entixè, identidemq; rogârunt, vt quatuor, sexue arces, saltem ad titulum in Liuonia retinendum, omnino relinqui Magno Duci procurarem. tũ enim me posse pacis spem Regi Ser.mo dare. Deniq; petierunt à me, vt eorum diligẽtiæ, ac quanto studio rem sui Principis agant, Magno ipsorum Duci, non solùm scripto, verùm etiam ipso in reditu meo, velim testimonium reddere. Quæ si seriò dicunt, vt mihi (nescio, an fallor) verisimile sit, obsecro V. D. M. vt non minorem mihi, quàm Mosci faciunt, adhibeat fidem, quò tota res ad Dei gloriam quàmprimùm confici poßit. De arcibus autem, quæ superioribus annis captæ sunt, vt aliquæ in Regis potestate maneant, curatur. At verò nisi omnino poßent retineri, quæso V. M. D. per sanguinem Christi, ne nimium volendo, cuncta amittamus; præclarißimaq;

occasio elabatur è manibus, statuendæ Reipublicæ, ac tot Liuoniæ arcium aßequendarum, & alia meliora aggrediendi: Exercitum verò nõ solum victorem, sed sapientis Imperatoris exercitum in arces Liuonicas sic deducendi, vt Diuinum eò nomen, cultusq; Catholicus, duplici, cùm Regiæ M.tis, ac V. M. D. laude inferatur. Ceterum, quæ arces in Liuonia à Moscis petantur, ex schedula, quam modò mihi Mosci Legati per Vicenotarium Zachariam miserunt, nocte ad gallicinium inclinante, videbit; quam schedulam mitto, ab eis Rutenicè scriptam, ad V. M. D. Ad quæ omnia celerrimo, ac planißimo responso opus est, si citò in meliora hyberna exercitum suum cum gloria deduci velit.

Sed est quiddam non magni momenti, de quo V. M. D. rogatam in Domino velim. Andreas Apollonius, post reditum ex Moscouia suum, incidit in febrim, ex eaq; istbîc in castris, antequàm discederem, sanctißimis omnibus Sacramentis expiatus, ad Christum post meum discesum abiit; adolescens optimè de Repub. meritus, proq; ipsa, & pro perhonorifica pacis tractatione, tanto itinere ter confe-

cto, perfunctus. Quod igitur ille præmium à R. M.tc sperabat, id non dubito, opera & studio V. M. D. aliquibus, qui eum proximè consanguinitate contingunt, cùm non adeò diuites sint, datum iri. Id quod enixè V. D. M. rogo. Quod si fidum alterum Interpretem Ruthenum, ob reditum in Moscouiam meum, sicut anteà scripsi, assequi potero, maximam habebo gratiam V. M. D. quæ nouit, hæc me non nisi ad Dei gloriam propagandam, Remq; istã publicam, si quo possim officio, cum Diuina gratia demerendam expetere. Hæc verò omnia vtì Ser.mo Regi scio esse mittenda à V. M. D. ita non dubito, quin me apud ipsam M.tcm R. excusatura sit, si minùs alias meas ad has litteras adiunxero. Approperat enim Tabellarius. & hæc satis futura videntur. Deus V. D. M, sua gratia cœlesti impleat. Ex Kiueroua Horca pago, propè Paderouicium, & Zapolsciam, nocte diei insequentis XV. Decembris. 1581.

STEPHANO POLONIAE REGI,

Antonius

Antonius Posseuinus.

QVartæ hæ sunt litteræ, quas post discessum è castris meum, scribo R. M.ti V. minùs vberes futuras, quòd alijs litteris omnia ferè perscripserim, ac præsertim ante triduum ijs, quas Magnifico D. Cancellario scripsi. Quas omnes peruenturas ad manum V. M.tis puto, antequam hæ reddantur. Colloquij porrò Legatorum, quod ab huius mensis XIII. vsq; in hanc diem quotidie penè apud me est habitum, nondum is fuit exitus, qui optandus est. Mosci enim perstant in eo, vt arces, à V. M.tc superioribus annis captæ (Polocensis, & quæ ad eam attinent, haud petuntur) omninò eorum Magno Duci reddantur. Reliquas Liuoniæ omnes, quæ sunt in potestate Magni Ducis, etsi ita se tradituros asserunt, vt aliquas sibi cupiant retinere, bona tamen spe sum, V. M.ti deditum iri. Sibi autem (me quærente) responderunt mandatum fuisse, nulla vt interposita mora reddant. De Neuelia quantumcunq; difficultatis, ac deinceps de Velisio, Velicoluco, & Zauolocia priuatim illis obiecerim, quòd nulla ratione restituendas cre-

dam: nunquam tamen quantalibet industria vsus, potui elicere, vt eas eſſe V. M.ti relicturos dicerent; præſertim ſi arcibus omnibus, quas habent in Liuonia, ceſſerint. Hæc res fecit, vt Legati V. M.tis alterum, alterum ego vnà, Tabellarios ad Magnificum D. Cancellarium miſerimus, à quo planiſſimè de V. M.tis animo certiores fiamus. Quòd autem tractationis huius abſolutionem vrgeant Moſci Legati, quodq́ nulla fore opus ad Magnum Ducem remiſſione, mihi ſæpè aſſeuerauerint, non omnino circuitionis, aut calliditatis ſigna eſſe videntur. Sed craſtina die, vel perendie, omnia erunt (Deo dante) liquidiora, quæ forſan, priuſquam hæ iſthuc veniant, à D. Cancellario citatis equis mittentur. Ego huic aurigæ diſcedenti nolui nihil litterarum dare ad V. M.tem, quam Deus omnibus bonis, & æterna fælicitate cumulet. Ex Kiuerou̇a Horca, prope Zapolſciam pago, die XVII. Decembris. 1581.

IOANNI BASILII, MAGNO MOSCOVIAE DVCI,
Antonius Poſſeuinus.

Scripſi

Scripſi Ser.ti tuæ ex Biſcouicio: poſtea vnà cum Magnis Legatis tuis huc in Kiuerouam Horcam venimus propè Zapolſciam, cùm Iamum à te Legatorum conuentui aſſignatum à Coſacis, ita combuſtum fuiſſet, vt ne lignum quidem supereſſet, cui equi alligari poſſent. Incepimus, Deo adiuuante, de pace agere, in qua licèt magna à Magnis Legatis tuis diligentia adhibeatur, vt quàm primùm abſoluatur, Legatiq́ Magni Stephani Regis varias rationes afferant, cur ea, quæ petunt, obtineant, nondum tamen potuit ſtatui aliquid certi. Quod tamen intra biduū, vel triduum ſpero Dei gratia futurum, non ſine aliqua ſpe pacis. Tunc verò tuæ Ser. ſcribam fuſiùs, ipſeq́ omnia fideliſſimè ſcripta feram, quæcunq́ acta ſunt: ſperans Deum, qui percutit & ſanat, ex hoc tam diuturno bello, multò diuturniorem, ac tranquilliorem pacem pariturum, pietatiq́ tuæ occaſionem præbiturum, quò multò latius Imperij tui terminos propages, quàm fortaſſè nūquam potuiſſes, niſi iſta vexatione Diuina prouidentia oſtium tibi ad meliora aperuiſſet. Ceterùm cùm Magni Legati tui omnem mihi,

 ac meis

ac meis in hac vastitate, atque omnium rerum penuria, humanitatem, ex tuæ Ser.tis mandato, & benignitate exhibeant, summas tibi nomine Summi Pontificis, & meo gratias ago; petoque tuæ Ser.ti à Sanctissima Trinitate perpetuam remunerationem, & ad omnia bona fœlicissimum exitum. Ex Kiuerou Horca pago tuo, propè Zapolsciam, die XVIII. Decembris, 1581. media nocte.

IOANNI BASILII, MAGNO MOSCOVIAE DVCI, Antonius Posseuinus.

GEorgius Puzik, Tabellarius Ser.tis tuæ heri huc peruenit, litterasque mihi reddidit tuas, quibus significabas, epistolam illam tibi meam redditam fuisse, quam per Basilium Zamascium ad te Nouogardiam miseram. Cùm verò mihi iubeas, vt firmam inter te, & Stephanum Regem pacem efficiam, cognosces, vt spero, posteà, quantoperè in id omnibus viribus, Deo iuuante, intenderim. Iam verò apud me vtrique Legati Magni tùm Stephani Regis, tùm tui, quinquies conuenêre, totos integros

penè dies singulis tractationibus impendentes: cùm quotidiè non desinant Legati tui priuatim ad me adire, deque omnibus ijs rationibus agere, quibus cesset Christiani sanguinis effusio. Cùm autem triplicem, eumque difficillimum nodum Legati Regis proposuissent, do operam, Deo iuuante, vt dissoluatur. Nam Sueciæ Rex, quem inter pacis conditiones Summus Pont. et Stephanus Rex cupiebant admittere, cùm ab illo Rege nemo conuentui ablegatus esset, nec verò Stephani Regis Legati à Sueciæ Rege quidquam in mandatis habere sese respondissent, factum est, vt tractandum inter te, & Regem illum, negocium hoc sic differretur, ne tamen pacis confectio impediretur. Accedebat Stephani Regis altera conditio, vt titulo, iureque Liuoniæ cederes vniuersæ: qua de re egi diligenter, vt Regij Legati aut rem meo iudicio differrent, aut si nollent, non propterea tamen reliqua pacis tractatio non procederet. Mouebo autem, Deo adspirante, omnem lapidem, ne rebus alijs complanatis, hic nodus aut paci explicandæ impedimentum, aut adeò tibi afferat damnum. Sed & tertius reliquus est, isque perdifficilis, in quo versamur, non solùm de

tota Liuonia, quam nunc obtines, Stephano Regi tradenda, sed de ijs quoq; eidem arcibus relinquendis, quas hoc biennio superiore cepit, Velicolucum, Neueliam, Velisium, Zauoloci-am. Ac quidem reliquas iam, quæ ad Plescouiæ ditionem attinent, Chelmamq; arcem, cum eo, qui ad has spectat, agro vniuerso, cuius tractus est multarum leucarum, tradere Ser.ti tuæ contenti sunt. Veruntamen quòd ad illas alias pertinet, cùm Legati tui Magni affirmarent, nulla sibi ratione licere absq; ijs arcibus pacem facere, misi ad Poloniæ Regni Cancellarium, cui à Stephano Rege, summa de his rebus facultas relicta est, vt Regios Legatos litteris suis vrgeret, ad eas vel omnes, vel aliquas, aut eam saltem arcem restituendam, quæ mihi videretur rationibus tuis aptiùs conuenire.

Quod extremum, cum difficillimè obtinuissē, se quidem è quatuor illis vnam, pro meo iudicio, reddituros dixerunt, sed ita, vt Sebesium arx in agro Polocensi à te Stephano Regi traderetur, in quo cùm perstitissent, atq; à conuētu quasi non ampliùs redituri discessissent, misi ad eos hac media nocte, qua hæc tuæ Ser.ti scribo, vt nulla ratione ex eo pago discederent,

vbi duabus abhinc leucis commorantur in Zapolscia, verùm ad me cras saltem redirent, quod eos quidem propter Summi Pont. auctoritatem spero esse facturos. Etsi autem intelligo Satanæ, totius boni perturbatoris, antiquissimum esse, vt qui homicida fuit ab initio, is Christianum sanguinem maximè sitiat: de immensa tamen Christi Iesu bonitate spero eum non præualiturum. Intereà ego alterum in castra ad Cancellarium Regni Poloniæ misi tentatum, num aliquam aliam arcem Stephanus Rex reddere decreuisset, mihi verò quàm planissimè sensum Regis aperiret: ac, si opus esset, vt citatis equis ad Stephanum Regem litteræ mitterentur, id fieret; ne ampliùs in summis hisce ærumnis, quas ipsi passim conspicimus, populi tui penitus conficerentur. Quòd si post triduum, quo is, qui in castra missus est, redibit, & afferet ea, quæ Magni Legati tui cupiunt, ac diligenter curant, gratias agemus Deo, in cuius nomine pax fiet. Sin verò absq; ijs arcibus Liuoniam tradere tui Legati non poterunt, enitar, quoad eius fieri poterit, vt quemadmodùm mihi scribis, responsum à tua Ser.te expectetur. Quanquam vereor, quin,

si res longior fiat, Stephanus Rex, qui iam ad nouas copias comparandas Vilnam profectus, quiq; nouissimè cõmeatum Riga vehi in castra propè Plescouiam iussit, vbi viderit Ianuariũ, & Februarium menses elabi, spe noui belli nullis, nisi tibi semper iniquioribus conditionibus, pacem amplius nolit. At et Legati eius frequenter obyciunt, plures ab alijs iam Liuoniæ arces esse captas, quas modò tua culpa, cùm superiore anno tradere noluisses, assequi nequeant: se verò, si captas à Stephano Rege arces omnes tibi reddant, id plus regionis complecti, quàm quidquid eis ex Liuonia traditurus sis. Quamobrem vt tibi (quod semper feci) animũ meum ingenuè aperiam, si spem aliquam concipere potuissem, vnam vel alteram quantulascunq; arces in Liuonia me à Stephano Rege pro te posse obtinere, quibus recta liber tibi ad Liuonicum mare aditus patuisset, eas maluissem, quàm omnes penè reliquas illas, quas Stephanus Rex superiore biennio cepit. Ita enim è Liuonia pedem prorsus haud extulisses: præterq; aliquem Liuoniæ titulum, Liuonicum littus, fouendæ Christianorum Principum, ac præcipuè Summi Pont. amicitiæ, externisq;

mercatori-

mercatoribus, qui tuæ sunt ditioni haud inutiles, tibi non fuisset ademptum. Sed quando hactenus Legati tui mihi non indicârunt, aliquam eiusmodi à te fuisse concessam potestatem, vt ipse hanc rem cum Legatis Stephani Regis tentarem; nempe, an Liuonicam Nouogardiam, quam petis, atq; alteram similem (Derpatum excipio, de qua tibi relinquenda nunquã Stephanus Rex, eiusq; Senatores quidquam voluerunt audire) tu verò earum loco arces, quas Rex cepit, Sauolociam, Velisiam, Neueliam etiam ipsi Stephano Regi relinqueres: propterea nescio, quid de pace sperem: etsi id sincerè testari possum, me vsq; ad mortem, Deo miserante, laboraturum, vt ea firmissima fiat. Sed & cùm Stephanus Rex Sebesium petat, id si tui Legati dare noluerint, erit certè, vt mihi videor inaudire, pernecessarium, vt eo deleto, ager qui ad eam arcem pertinet, Stephano Regi, si pacem volueris, tradatur. Porrò ad hæc omnia, petunt Regij Legati, vt rusticis, qui Regi ob belli metum, tantamq; stragem iurârunt, ex tua ditione, ea cùm ad te ob arces Plescouienses, siue ob aliquam aliam redibit, omnino parcas. Quod etsi non dubito

Ser.tem

Ser.[tem] *tuam facturam, obsecro te tamen, vt ei, quod ego hac in re tuo nomine cum Legatis tuis, Stephano Regi spondebo, acquiescas. Quod & vt faceres de captiuis tam Liuonibus, quàm alijs, quos idem Stephanus Rex petit, vehementer opto: cùm idem Rex, præter alios plures, habere se ad Ducentos Moscos nobiles captiuos mihi dixerit, ex quibus iure plùs quàm Ducenta florenorum millia petere possit. Et sanè ex illorum captiuitate putat accidisse, vt iustas tu copias bellumúe instituere nequeas: cum etiam multos Rex Sueciæ ceperit, paucosq; ante dies Ioannes Zamoscius alios in paratas equitum insidias ex ipsa Ciuitate Plesconiensi pertraxerit, atq; vnà cum Petro Koltowski in potestatem redegerit. Caput igitur hoc est, me fidelissima sinceritate huic negocio non defuturum. Itaq; & tu, cùm mihi respõdebis, nisi composita pax erit, amplissimam Legatis tuis, mihiq; eius statuendæ facultatem mitte. Cæterùm scito, Pontificem Max. Gregorium XIII. te ex animo, ac omni paterni amoris officio salutare. Te verò etiam atq; etiam rogo, vt Sacerdos, quem apud te reliqui, mihi de statu suo quàm primùm scribat, quem*

tuæ pietati cum altero nostro Michaele commendo. Sanctissima Trinitas omnibus te bonis cumulet. Ex Kiuerona Horca, die XXI. Decembris, 1581.

IOANNI ZAMOSCIO,

Antonius Posseuinus.

D. *Petrouius cum litteris V. D. M. huius mensis Decima nona die scriptis, peruenit ad nos nudius tertius, atq; paulo post à Regijs Legatis ad pagum vbi delegerunt hospitiũ, abductus, redijt heri ad me post meridiem; inquiens, se ab ipsis Legatis responso ad V. D. M. accepto, in castra properare; si quid vellem darem, se rectè redditurum. Miratus sum nonnihil, neq; mihi chirographum V. D. M. de arcibus Magno Duci in Liuonia relinquendis, traditum: nec aliquid communicatum earum rerum fuisse, quas V. D. M. scripsit Legatis, eos inprimis esse mecum communicaturos. Itaq; cùm ijdem Regij Legati superuenissent, rationibus ijs adducti, quas D. Petrouius audiuit, tandem chirographa duo deprom-*

pſere de ſinu, mihiq; ad quẽ mittebantur, reddidêre. Tum auditis ijs, quæ à Moſcis elicueram, meq; non mediocriter affectum animaduertentes, quòd præter quædam alia, triduum Moſci Tabellarius non ſine leui totius cauſæ incommodo detentus fuiſset, antequam Magni Ducis litteræ, & eæ, quas mihi V. D. M. xiij. Decembris ſcripſerat, redderentur, ad pagum ſuum reuerſi ſunt, aliquid (vt puto) ad reliquas litteras adiecturi, quas pridie eius diei ſcripſerant. Ac certè, quod ignorat medicina, non ſanat: neq; vnquam peperit aliquid boni mixta ſuſpicione diffiſio eorum, qui trepidant, vbi non ſolùm timendum non eſt, verùm adeò, vbi ſinceriſsimam operam non ſine fructu experiuntur. Ceterùm, quod ad rem attinet, vt illi conſilio meo Moſcis heri dixerũt, deniq; nihil de Liuonia ſibi agendum amplius eſſe, niſi prorſus totam redderent: ego verò communi conſilio, Moſcis Lucum obtuliſsem; ad Moſcum autem cùm adiunctas huic epiſtolæ litteras ſcripſiſsem, quàmprimùm V. D. M. animum mihi D. Zolkeuius aperuiſset; idq; propterea feciſsem, ne quid moræ negocio abſoluendo adderetur, quòd Legati Moſci ar-

ces à Rege captas cum aliquibus Liuoniæ arcibus permutandi mandatum habere ſe, noluerũt vnquam (vt fecêre poſteà) mihi indicare: aduocaui eos diluculo, quo hæc ſcribo, ad me, quantaq; potui induſtria oſtendi, ſi vnguem tãtummodò terræ poſsem ijs in Liuonia obtinere, debere illos optatiſsimè arces illas Regi Ser.[mo] relinquere, Sauolociam, Neueliam, Veliſium, Lucum, me tantum apud Deum, & V. D. M. egiſſe, vt deniq; nonnihil illis Liuoniæ poſsem offerre. Quod tamen ſenſim, ac tanquam meo ipſius tantummodò iudicio proponens, neq; hæc ſcire, quæ ageremus, Regios Legatos dicens: inſinuaui, quid mihi videretur ad rem Magni Ducis valde attinere; nempe, vt ſi Moſci Nouogardiam Liuonicam, & Sereneſcum obtinerent, ij de illis arcibus Sauolocia, Veliſia, Neuelia, Luco nil amplius peterent. Deniq; item Lais adieci, vltimam inquiens hãc eſſe rationem quam pacis conficiendæ cernerẽ; itaq; aperirent candidiſsimè animum. Quòd ſi tantam gratiam abnuerent, teſtari me coram Deo, hac ipſa hora, Deum ipſum omnem gratiam in Regis exercitum conuerſurum, qui facilè, quæ Magnus Dux haberet in Liuonia, eſ-

ſet (vt alij quoq; iam faciunt) capturus: Pleſcouiam autem obſeſſam ad ſe redacturus, atq; in Moſcouiam copias inducturus, quæ ſunt ſub ſignis: Legatos porrò Moſci, qui mihi vulnus haud oſtendiſſent, cui medicinam potuiſſem afferre, rationem effuſi ſanguinis eſſe Chriſto Iudici reddituros. Conſternati, atq; identidem me rogantes, vt tantiſper vellem adhuc paucis eos audire, ſeſe mihi vel iuramento, & crucis oſculo nihil celaturos, hæc addiderunt. Primò, ſi eorum ſingulis Decem capita eſſent, ea ſibi amputatū iri, ſi quid Principis ſui prætergreſſi fuiſſent, quod in mandatis non haberent: ſe mihi hodie ſuam oſtenſuros Inſtructionem fidentiſſimè. Tria ſe coràm Deo videre, quibus pax, quam vel ſuo ſanguine expetunt, coire poſſit. Inprimis, ſi tota prorſus Liuonia, quam habent in manibus, cedendum ſit, id ſe illicò, ne ſpithamam quidem retinentes, facturos; ſi quas Stephanus Rex arces cepit, Lucum, Velißium, Sauolociam, Neueliam, cum Pleſcouienſibus, Magno Duci reſtituerit. Si velit hoc Rex; ſeſe, ſi ipſi Sauolociam, & Lucum, atq; item Nouogardiam Liuonicam, & Kerepecium obtineant, ceſſuros reliqua Liuonia, &

nia, & Neueliam, atq; Veliſium Regi relicturos, Sebeſium verò habere in mandatis, vt cōburatur, ſi Rex Driſſam combuſſerit: ſines verò Pleſcouienſes, & Polocenſes antiquum in ſtatum redeant. Sic & Derpato, de quo ſæpiſſimè, & efficaciſſimè me vrſerant, cedunt. Niſi Rex his conditionibus aſſentiat, nullam ſibi reſtare rationem aliam, quàm vt ad ipſum Magnum Moſcouiæ Ducem ſcribatur, à quo decem dierum ſpacio reſponſum pollicentur. Ad extremum contendere, vt omninò pacis abſolutionem procurem. Inter loquendum autem dixère, Sereneſcum in Sueciæ Regis manibus omninò eſſe: Lais arcem eſſe in media Liuonia, circumquaq; alijs arcibus ſeptum: Kerepecium eſſe arcem haud munitam, ſed tamen audio à D. Petrouio, in poteſtate eſſe eam Ducis Magni, Regis Daniæ fratris: de qua reſtituenda diſpiciet, quid effici queat, vt promiſſum præſtemus. Itaq; hoc illud eſt, quod ad hanc vſq; horam, Deo iuuante, efficere potui. Reſtat autem, vt quàm planiſſimè ad omnia, & quàm citiſſime V. D. M. nobis reſcribat, ac tandem aliquos ex his admoneat, vt vel ſeriò, & in tempore mecum agant, aut

liberali-

liberaliter ipſimet per ſe tentent, quæ effici poßint. Petij verò à Legatis Moſci, mihi vt ſub iureiurando fiderent, num vna arce deniq; Sauolocia, vel Luco futuri eßent contenti, ſi reliqua fierent, non autem duas illas omnino acciperent: reſponderunt, ſe certißimè nequaquam poße; eße ea extrema, quæ haberent in mandatis. Itaq; & eadem itero, vt enixè à V. D. M. contendam, vt ita ſcribat, vt non reſtet ambigendi locus, vel de Sebeſio (ſiue ager, necne eius reddatur) ſiue Driſſa, necne cõburenda ſit. De captiuis, ſi qui in manibus Regijs ſuperfuerint, qua ratione illi vel redimendi, vel reddendi ſint, deq; alijs, liberrima, & pleniſſima Legatis facultas tradatur. Tùm de modo reſtituendarum arcium, aliaq; faciendi, quorum hac nocte hanc formulam concepi, vt V. D. M. eam in tempore perpendens, liquidò mihi animum ſuum aperiat. Offero V. D. M. mea officia, precatus à Diuina bonitate ſalutem, & omnem fælicitatem. Ex Kiuerоua Horca, die XXIIII. Decembris, 1581.

IOANNI ZAMOSCIO

Antonius Poſſeuinus.

Nudius

NV dius tertius ſcripſim⁹ omnes V. M.tiæ per D. Petrouium. Et erat meridies, cùm hinc Regij Legati diſcedentes, indicârunt haud expedire, vt Moſcos alloquerentur, poſtquàm vnam tantùm ante horam tertias pacis conditiones à puero V. M.tiæ accepißemus. Dilata igitur in heſternam diem res eſt, eo conſilio, vt ſi quid ex Moſcis interim elici potuiſſet, fieret; heri verò res ipſa liquidiùs illis declararetur. Vſus ipſe induſtria, vt Moſcorum conſilium reſcirem, vt quàm minima difficultas conficiendo negocio reſtaret, ſcripto (ad vitanda poſtremò ſubterfugia) petij ea, de quibus omninò ſe deliberaße, ac poße conficere dixerant. Cùm autem heri manè hæc Regijs Legatis innuißem, ipſi hodie ſeſe diſceſſuros dixerunt, nec penè, quod aliud dicerent, habere. Quod fieri benè reſpondi, ſi quidquid XXII. die huius menſis V. D. M. ad nos ſcripſerat, vel totum, vel ex parte, (ſicut polliciti fuerant) Legatis Moſci propoſuiſſent. Cùm dicerent Regij Legati, ſe à mandato Regis pendere, nec ijs conditionibus ſeſe permoueri, quas V. D. M. ſcripſerat, reſpondi,

 credere

credere me, à V. D. M. sciri, & sincerissimè proponi Regiam voluntatem, negocium, quod cœpimus, nequaquam variationibus posse pertexi. Adieci, me pro certo habere, ipsos, qui iam tertiò hisce de rebus ad exquirendam Regis voluntatem, quæ soli V. D. M. perspecta, & credita erat, in castra misisse, conquestos, plenam sibi re ipsa potentiam non fuisse traditam: non posse non adhibere fidem V. M.^{tis} sed id vel aliunde (quia nouas se ex castris litteras accepisse dicerent) vel ex seipsis aliquā ob caussam id modo consily in mutando proposito, siue ad rem, siue ad speciem, cepisse. Quasi hoc causæ conduceret, aut mecum, si Deo placet, esset necessarium: qui si aliud egissem, quā quod summo conatu promotum est hactenus, non eò forsan redacta res esset; vt proximam (si vellemus) pacem haberemus. Nisi adhuc altiores in Moscis latebræ sint, quàm quantacunq; circumspectione vestigare potuerim. Porrò non Moscos, sed ipsos Legatos Regios hactenus mea opera vsos, vt diem de die cum aliqua dignitate ducerent, donec à V. D. M. liquidiora subinde responsa accepissent. Sic deniq; eos rogans obnixè, ne tantæ rei honorificum

cum

cum exitum impatientia desererent, aut si discedere statuissent, non id toties Moscis, sine effectu comminarentur: qui forsan ea de causa suspicabantur, Regys licere aliquid, vltra id, quod obtulerant, concedere, dixerunt, meo sese heri vsuros consilio, hodieq; Rzeuam, & arcem vnam è duabus, Neuelia, & Sauolocia Moscis ad meum arbitrium propositurος sicut & fecêre. At Mosci mirati, Rzouam seiungi à Zauolocia, eamq; diuisionem maiori ostentationi tribuentes, non abnuerunt tamen, vt sententiam meam de alterutra illarum arcium in hodiernum diem (quod Regys Legatis à me petentibus feci) reijcerem. Mosci autem cùm mihi Instructionis suæ capita ostendissent, atq; aliarum forsan mitiorum pro Rege conditionum tanquam extremam schedam tradidissent, quidquid voluerunt Legati Regis ea de re à me audire, id omne illis retuli. Schedæ verò ipsius exemplum vnà cum eius versione mitto V. D. M. Nunc si à Moscis amplius aliquid extorqueri poterit, quod ego etiam hac nocte (nulla re adhuc de sola Velisia Regi relinquenda illis à me communicata) summo studio tentaui: hodie sciemus, si hodierna tan-

tùm

tùm dies dissoluendo conuentui restat, vt Legati Regis dixerunt. Qui si ob vnam arcem vel Nouogardiam Liuonicam Mosco, vel Velisiam à Moscis liberè Regi relinquendam, paci nunciũ remittere cogantur, ibo, quò Ser.^mus Rex mihi concessit, in Moscouiam alijs de rebus; mihi certissimè persuadens, Dominum oculum multò meliora, quàm nos multò anteà prospexisse, alterutri autem Principi (ne dicam vtriq;) ex belli continuatione, immensæ suæ sapientiæ, atq; iustitiæ vias, facto potiùs, quàm dicto ostensurum. Itaq; fiat sincerissimè sola eius voluntas, & gloria.

Intereà verò non mentiar, si dixero, nonnihil me ægrè sensisse variationes istas, quas etiam Mosci possint vereri, habere speciem licitationis. Sed vt ista minimi momenti sunt, nisi caussa Reipub. non mediocriter lædatur, facilè fero, & feram omnia. Vtinam verò fuisset hîc V. D. M. vnica die: pacem habuissemus. Ac tamẽ siue hoc, siue alio tempore (quidquid Satanas sanguinis humani sitiat, & oblatam Regi præclarissimam occasionem benè merendi, suosq; cum ipsa Repub. promouendi ad multò maiora, inuideat) non desinam sperare

meliora: licèt intereà videam, pro vna arce, quæ alterutri negatur, plures indies in Liuonia cadere in alienas manus; reliquis autem cõsilijs non defuturas graues difficultates.

Quòd si pax componi hodie aut cras posset, duo mihi venerant in mentem, alterum vt eliminandam pacis conditionum, quæ scripto prodire debent, formulam V. D. M. proponeremus, ne quid in ipso rerum exitu moræ interponeretur. Quam quidem formulam cum Regys Legatis tentaui conferre, sed mirum discedendi desiderium ostenderunt. Quamobrem vt debito meæ conscientiæ satisfaciam, eam mitto V. M.^tiæ, cùm antequã cum Legatis conuenturus sim, dixerit mihi D. Palatinus, vt V. M. scriberem, ad quem puer confestim approperet. Alterum autem est de D. Varseuicio à V. M.^tia ad Ser.^mam Reginam mittendo, qui illam faciat certiorẽ, quanta à Ser.^mo Rege in hoc conuentu ratio habita sit Ser.^mi Sueciæ Regis, atq; eam animaret ad scribendum de tota re Ser.^mæ Sueciæ Reginæ, tùm nomini item Ser.^mi Regis nostri consuleret. Sed & eidem D. Varseuicio, vt post Suetica ista negocia maturiùs à Rege, ac Senatu tractata,

forsan erit in Sueciam traijciendum: quod aliquam gratiam, et auctoritatem eo ab Rege, non incommodam celeriori expeditioni, conciliaret.

Sin autem pacem haud assecuti fuerimus, videat, si quid mihi in itinere scribere voluerit, in quo meæ fidei satis probatæ nunquam deero, tùm ergà Regē Ser.^mam, tùm certè ergà V. D. M. cui faustissima futuri anni initia, & progressus exopto. Ex Kiuerona Horca, die xxvi. Decembris, 1581.

IOANNI ZAMOSCIO,

Antonius Possevinus.

QVod mihi in scribendis alijs exciderat, hoc erat. Mosci, cùm heri ad multam noctem à me sæpissimè, quod anteà fecerant, petijssent, vt si nulla pacis alia ratio esset, decem dies, de quibus anteà V. M.^tix scripsi, assequi possent, vt ad Magnū Ducem rescribere possent, ac responsum habere: cumq; eam spem prorsus illis ademissem, quin verò item adiecissem, paratos esse equites, qui eos crastina die reducant in Moscouiam, sæpe ingemiscentes, se

tes, se Deum testari dixerunt, per se non stare, quin plùs quàm æquis conditionibus pax coijsset: sperare se, eiusdem patrocinio Virginis Mariæ, ob cuius honorem, & templum, ipsam tantùm in Liuonia Nouogardiam Liuonicam peterent, Deum non minus pro Moscis pugnaturum, quàm ex arce Petzuri fecerat, vbi eadem B.^ma Virgo magna habetur in veneratione. Doluisse autem vehementer, Magnum eorum Dominum, quòd Derpatum sibi esset restituendum, in quo cùm cultum Diuinum instituisset, Vladicam, Poppos, & Archipoppos constituisset, videbat fore, vt statim Lutherani, & alij hæretici ibi pedē essent fixuri, & templa, piasq; imagines, vt passim fecerant, demolituri. Verumtamen, ne sanguis Christianus funderetur, cessisse Magnum Dominum ei desiderio: sed Deum iustum Iudicem, qui aufert, & statuit Regna, esse ista vlturum, in quem caussā suam omnino reiecerant; cùm tandem non minùs futurus esset in armis Magnus Dux, quàm Stephanus Rex fuisset. Respondi, Stephanum Regem, & V. D. M. plurimosq; Polonos esse Catholicos, stare sententiam Regni, ne quid eiusmodi aduersùs tem-

pla, Sanctorumq; debitam venerationem consequatur, sed rectiorem adhuc cultum, id est, Catholicum in Liuonia esse statuendum. Quæ cùm dixissem, subijt animum meum cogitatio, num inter pacis conditiones ea inferenda esset, tum ad indicandam Mundo Ser.^mi Regis pietatem, tum vt milites, in præsidia imponendi, ab eo cohiberentur, quod certè Christianos, atq; adeò Ethnicos haud decet. Ceterùm, cùm illos acriter admonerem, ne sinerent item ipsi vnam ob arcem occasionem sibi adeò commodã elabi, mitiùs responderunt. Quare in negocium incumbendum ea ratione, qua scripsi omnino est, ac omnis cunctatio, rebus iam satis complanatis, tollenda est.

IOANNI ZAMOSCIO,

Antonius Posseuinus.

D. Thomas reddidit mihi litteras V: D. M. eò iucundiores, quòd intellexi, Nouogardiæ Liuonicæ, cæterisq; in arcibus non periturum cultum Deo debitum, ac B.^mæ Virginis venerationem fore cordi V. D. M. cùm primum

mum

mum Liuonicæ illæ arces R. M.^ti tradentur. Ceterùm de Velisio caput meum Legatis Mosci obtuli, vt illam arcem Regi relinquerent, me inquiens, vel ipso vitæ meæ discrimine Mosco purgaturum illos, si quid hac in re mandatum Principis sui prætergrederentur. Post multa eò ventum est, vt Velisium integrum maneat Regi: sed, vt Sebesium stet item integrum Magno Duci, nisi Velisium habeant, aut euortatur. Iam cùm ego mentem Ser.^mi Regis hac de re perspectam nonunquam habuerim, spero id negocium nobis non exhibiturum, si alia successerint, vt cras fortassis in nomine IESV absoluentur. Stet Regi Drissa, Sebesium Magno Duci, de quibus, Deo dante, in reditu in Moscouiam meo agam, si qua ratione potuero euincere, vt viua voce, rationes illum meæ ad vtramq; arcem solo æquandam permoueant. Quòd si pax fiet, illico Porcouiensis Palatinus Porcouia, & quinq; alij Nouogardia magna, vnius diei, ac noctis spacio, accersentur, vt arces Liuoniæ dedant, captas autem à Rege accipiant, datis à V. D. M. fidelibus viris. per quos ista peragantur. Aiunt autem Mosci distare Sebesium Drissa centum Verstis. Si

stis. Si

stiis. Si stetisset ijs Derpatum, concessuros fuisse, vt Sebesium solo æquaretur. Quod si quid lucis amplioris ad ea, formulamq́ conditionum, à me missam, à V. D. M. accepissem, aliqua forsan, ad expediendum celeriùs totum negocium, his litteris addere potuissem. Sed non dubito, quin omnia Legatis perscripta sint: Hoc vnum dicam, sperare me de M.tia V. etiam iussuram, vt maturè Cosaci, & reliqui illi ad sanguinem fundendum proniores, si cibũ, & alia velint, iam à pueris, & imoxijs, nec militaribus hominibus manus abstineant: ne dum putant incutere hosti terrorem, desperationem inferant, læsaq́ patientia, fiat furor. Quòd si V. M.tiæ visum fuerit, vt hinc in castra nobilis aliquis Moscus mittatur, qui, post iuramento Legatorum sancitam pacem, Plescouiensem Palatinum de tota re, euocato ex ipsa ciuitate aliquo, coram V. D. M. certiorem faciat, id forsan rationibus ipsius exercitus non erit incommodum. Cùm verò Mosci instent, vt captiui liberaliter omnes tradantur, eaq́ res ad me à Legatis Regijs relata adhuc habeat difficultatem, quòd Mosci disertè, ac planè in litteris velint, sine alia dilatione fieri: vide-

at V. D. M. quid Christianam pietatem deceat. Equidem, puto, præstaret, vt qui sunt in castris captiui, vel mecum venirent, vel certè candidè efficeretur, ne aliquò ab militibus ablegarentur. Sic fideliùs cumulabit victorias Deus ijs, qui fidẽ sincriorẽ seruabunt. Ac quidem hoc anni initio conclamata pace, partium V. D. M. esset, vt in die Epiphaniæ iam appropinquantis, plurimi ad gratias Deo agendas, Sanctissimumq́ Sacramentum sumendum adducerentur: vt iam Polonicum Regnum, noui anni & exitus incremento, maiora benedictionum cœlestium, percipiat incrementa. IESVS V. D. M. cor, & dexteram Diuinis numeribus ditet. Ex Kiuerona Horca, vltima die Anni, 1581.

STEPHANO POLONIÆ REGI,

Antonius Posseuinus.

QVas mihi Regia M.tas V. Duneburgo litteras scripsit, eas heri accepi, cùm non ita multò pòst, alias à Magno Moscouiæ Du-

ce accepissem, quas hac nocte, sicuti reliquas omnes, (ternas enim hîc accepi) Legatis V. M.tis legendas misi. Ex ijs autem, quarum exemplum ad V. M.tem mitto, cognoscet, quantum mihi pergat Princeps ille calcar addere, vt pacis compositionem procurem: quæ (nisi aliud latet, quod mihi ignotum sit) intra biduum, triduumúe certis conditionibus statuetur, ita; vt M.ti V. Moscus tota, quam habet in manibus, Liuonia cedat, Velisium item relinquat; tormentorum partem ijs in arcibus quondam de Polonis captorum restituat; intra octo hebdomadas arces illas omnes Liuonicas dedat, quæ in eius potestate sunt; ab ipsaq; Ciuitate Derpatensi incipiat. V. verò M.tas Lucum, Sauolociam, Neueliam, Chelmam, quasq; Plescouienses arces superiore anno cepit, cum ijs tormentis, quæ erant Mosci, Mosco restituat: exercitum Plescouia deducat, atq; ad nouem annos pax vtrinq; sit: quãuis vt hæc sit longior (cùm, quas dixi, à Magno Duce litteras accepero) tentaturus sim. Restat nodus de captiuis. Secus enim, quàm in castris statutum fuerat, nobisq; V. M.tas dictauerat, Legati Regij dicunt fieri nouo mandato accepto) oportere,

tere. Hodie verò altera, in Legatorum conuentu, Plenipotentia lecta est, quam Moscus misit, admonitus, primam inualidam esse. Missum est enim hinc ad ipsum Plenipotentiæ V. M.tis exemplum, quod ego tradideram Moscis. Cùm verò ex aliarum litterarum exemplo, quas mihi Moscus paucos ante dies misit, sit adhuc V. M.tas planiùs intellectura, quod ipsi ex Biscouicio scripseram, propterea non est, quòd longiùs respondeam litteris V. M.tis quibus dignatur me vrgere, vt curem à Mosco, quidquid habet in Liuonia, liberè tradi. Exemplum verò nouissimæ Plenipotentiæ, quam Moscus misit, nisi Magnifici Domini Cancellarij puer, qui in Castra approperat, poterit expectare, per alterum isthûc rectà venturum confestim, Deo iuuante, mittam. Nunc, quod ad ipsam tantæ victoriæ absolutionem spectat, fortissimo, & Christiano Regi fidenter proponam. Derpatum primaria ciuitatum Episcopalium est, quam Deus V. M.ti tradidit, earum inquam, quæ nunquam in Regum Poloniæ potestate fuerunt. In ea iam intellexi, quodnam V. M.tis consilium fuit; quasq; litteras ad Pont. Max. scripsit; quidq; mihi idẽtidem

tidem dicere dignata est, cùm & Episcopum Catholicum, & Collegium, atque eius generis pleraque omnia Derpati, & alibi statuisset imponi. Id igitur eò erit faciliùs V. M.[ti], quòd, è quibus reditibus Vladica, Poppi, atque Archipippi à Mosco attributis alebantur, ex ijs, cùm illi nunc reuocentur in Moscouiam, Diuinus cultus ritè restitui poterit. Verùm quoniam N. hæretico ad sua redeunte, nouit M.[tas] V. quantum non alteri modo Collegio nostro, sed vniuersæ Catholicæ religioni impedimenti illatum sit, obsecro V. M.[tem] per misericordiam Christi, per quem Reges regnant, vt cùm sincerum, neque nutantem Catholicum toti Liuoniæ præfecerit, tùm arcibus eos præficiat, à quibus nomen, Ecclesiaque Dei non blasphemetur. At verò Derpati nemo (quod sciam) aptior videretur, quàm D. Zebridouius, qui sexennium, magno animo, magnis sumptibus, summa fide Catholica V. M.[ti] inseruiuit, præter eius patris antiquiora erga Remp merita. Quẽ Zebridouium etsi in castris noueram, quòd Lublini Collegium de Societate nostra cùm instituisset, in ipsa penè acie diligentissimè me vrgebat, vt in eam vineam satis incultam operarios

rios quàm primùm mitti curarem: interiùs tamen eius pietatem cognoui, cùm mihi adhibitus est in hoc itinere comes, & dux; tempore autem huius conuentus fidissimam Reip. ac verè Christianam operam præstitit. Hunc ergo de Christiana nota V. M.[ti] commendo, testatus Deum, neminem hac de re mecum esse locutum, priusquam me rem Deo commendante, id mihi ipsi venisset in mentem. Quòd si V. M.[tas] id effecerit, paxque hæc videbitur non infirmis fũdamentis niti, audebo in reditu ex Moscouia meo, rogare V. M.[tem] R. vt Ill.[mum] D. Andream Batorium paret ad eam vel legationem, vel missionem, quam in castris V. M.[ti] scripto, ac voce proposui Id enim quantæ Dei gloriæ, dignitatique Ill.[mi] illius Principis, & Liuoniæ firmitati futurum sit, non dubito, quin optimè V. M.[tas] intelligat. Quam hoc noui anni initio, omnibus Diuinæ sapientiæ donis augeri percupio, atque à Deo contendo. Ex Kiuerova Horca, die S. Epiphaniæ aduesperascente. 1582.

ANNAE REGINAE POLONIAE.

Antonius Possevinus.

CVm à Ser.mo Rege in Moscouiam proficiscerer, id quod mihi à Summo Pont. atque ab eius M.te R. de Ser.mo Sueciæ Rege mandatum fuerat, vt inter pacis conditiones adnumeraretur, egi diligenter. Cùm verò ex castris ad Plescouiam ad hunc Legatorum conuentum, qui hîc me præsente (sicut vterque Princeps statuerat) habitus est, venissem, R. M.tem rogaui, vt D. Christophorum Varseuicium huc mitteret, qui cùm huic ipsi conuentui interesset, caussam item Ser.mi Sueciæ Regis sic ageret, vt & ille, & Ser.ma Sueciæ Regina intelligerent, quantũ ponderis habuerit V. M.tis apud Ser.mum Poloniæ Regem commendatio, vt ne ille in hac tractatione pacis intermitteretur; sicut non semel (ac quidem accuratè) à Regijs Legatis, atque à me ipso (sicut & anteà in Moscouia) tentatum est. Veruntamen, quoniam ad Summi Pontificis, Regiique huius Ser.mi litteras ea de re quidquam responsum non est; nec D. Pontus à Guardia, ad quẽ è castris, Rege ipso Ser.mo consentiente, litteras in Liuoniam miseram, mihi quidquam rescripsit; nec verò haberemus, quid Mosci Legatis responderemus, cùm nobis obijcerent, neminem in Conuentu Legatorum esse, qui pro Ser.mo Sueciæ Rege de pace aut ageret, aut Plenipotentiam haberet: propterea nihil certi effici potuit, nisi quod idipsum mihi Legati Mosci responderunt, quòd Moscus ipse Stariciæ responderat, nempe, si Ser.mus Sueciæ Rex Legatos de pace in Moscouiam mitteret, eos honorificè acceptum iri. Ego verò, qui hæc prænoueram, ac Ser.mo Regi prædicens, proposueram, expedire, vt D. ipse Varseuicius ad Conuentum veniens, primo Vere in Sueciam mitteretur, testaturus hanc Ser.mi Regis diligentiam, existimaui mihi faciendum, vt etiam curarem (quemadmodùm nunc facio) vt idem ipse D. Varseuicius ad V. M.tem allegaretur, quam de omnibus rebus faceret certiorẽ. Vestra autem M.tas posset in tempore Ser.ma Sueciæ Reginam præmonere (& id quidem duobus itineribus) vt Ser.mum eius coniugem permoueret ad ea, quibus cum Regno Poloniæ reliquæ difficultates possent complanari, ne grauius in Liuonia bellum inter duos Reges ex-

ardesceret. Quamobrem ipse quoque D. Varsevicius si in Sueciam traiecerit, erit à V. M.te iis de rebus docendus, quæ ad reliqua negocia spectant. Neque enim dubito miri posse in Comitijs rationes, quibus ei, quod Ser.mo Regi Sueciæ debetur, satis fiat: vt ille item se mitiorem reddat ad id concedendũ, quod Ser.mus Rex ob Reipub. bonum, & commodum cupit. Quæ ad Comitia si venire potuero, fidelissimi hominis hac in re, vti Summus Pontifex iussit, operam præstabo, commendans me interim pijs V. M.tis orationibus. Quam Deus omnibus bonis cumulet in æternum. Ex Kiuerοua Horca, die XIII. Ianuarij, 1582.

STEPHANO POLONIAE REGI,
Antonius Possevinus.

Ill.mus D. Albertus Radiuilius redit ad R. M.tem V. ea relaturus, quæ in Legatorum conuentu acta, & Deo miserante, absoluta sunt. Acta verò totius tractationis, quæ in ordinem gessi, feram ipse (si Diuinæ voluntati placuerit) V. M. Ea enim credo posteris

vsui fore; sicut & rerum tractatarũ firmitati, spero, non incommodabunt. Cùm verò ista ætate Ill.mus D. Albertus Radiuilius rem publicam Catholicè, ac prudentissima fide, in hoc negocio, administrauerit; non dubito, quin ille alijs tractationibus vtilissimus futurus sit: M.ti autem V. ostensurus, Deum non ætate, sed religione Catholica, & prudentia metiri hominum ingenia, eaque ad sui gloriam adhibere libenter: V. porrò M.tem plures in Polonia, & Lituania habituros, qui rem publicam Catholicè administrent, si etiam adolescentes eiusmodi ad eam nonnunquam adhibuerit. Iesus V. M.tem R. plurima, eaque solidissima fœlicitate cumulet. Ex Kiuerοua Horca, die xiiij. Ianuarij, 1582.

STEPHANO POLONIAE REGI,
Antonius Possevinus.

Quamuis per D. Ill.mum Albertũm Radiuilium, scripserim V. M.ti, non potui tamen has litteras denegare D. Michaeli Haraburdæ, qui eas à me modestissimè petijt.

Eò verò spectant, vt pro ipsa veritate, sincerè (non in gratiam ipsius) officio animi grati, & Rempub. Regnumq; istud amantis satisfaciam. Is igitur vt vsu rerum, & Moscorum cognitione valuit, certè permultùm toti huic pacificationis commodauit. Sed ad omnia accessit, quòd cùm coram me Legati omnes osculo Crucis pacem sancirent, illeq; de fide sua Rutena à Moscis admoneretur, ne Crucem nostram, sed Moscorum oscularetur, maluit veritatem, & dignitatem V. M.tis, in magna corona hominum, anteferre ipsi opinioni suæ, à qua forsan Deus illum ad Catholicam religionem vocabit. Ego sanè clementiæ V. M.tis ipsum enixè, & humillimè commendo. Deus V. M. omnibus bonis cumulet. Ex Kiuerouą Horca, die XV. Ianuarij, 1582.

IOANNES ZAMOSCIVS,

Antonio Posseuino.

QVòd hæc pars orbis Christiani pacificata sit, in primis Deo Opt. Max. gratias ago, cuius nutu hæc omnia geruntur: inde verò

D. Vestræ gratulor, & gratias habeo, quòd & hoc negocium per illam perfectum sit, & quòd vtriusq; partis causa tantum laboris susceperit. Ego etsi fatear, me non ita esse pusillanimem, vt leuiter quamuis rem incipiam, & leuiter pòst statim deseram: tamen non ita feror ad bellicum negocium, vt sanguine potissimùm Christiano fundendo, gloriam mihi parare velim, cùm non desint occasiones aliunde, si possim, quærendæ. Faxit Deus Opt Max tùm in Moscouia, tùm in Oriente, vt reliqua illi pari fœlicitate succedant. Non dubitet D. V. me operam daturum esse, vt in ordinanda prouincia Liuonia, cultus Dei Opt. Max. à R. M.te cura in primis habeatur. Rogo, si D. V. à sancta Sede Apostolica facultatem habeat indulgendi, vt in Ecclesiis pristinis Liuoniæ, ab initio in vsum religionis Catholicæ extructis, deinde verò in illa casuum varietate, quæ Liuoniam exercuit, in aliorum, et schismatis, & hæresum vsus conuersis, liceat Sacerdotibus meis sacra celebrare, eiusq; indulti literas quàm primùm mihi mittat. Teneor enim cupiditate, in Ecclesia Episcopali Derpatensi, cum exercitu vniuerso immortali Deo

pro beneficijs acceptis gratias agere. Vehementer etiam rogo, si fieri potest, perficiat D. V. vt à Magno Duce Moscouiæ scire possim, si quando contra illos (scit D. V. quid dico) aliquid tentabit, siue hoc, siue altero, siue tertio anno, modò sciam. Commendo me beneuolentiæ D. V. Datum ex Castris, ad Plescouiam, die XVIII. Ianuarij, 1582.

IOANNI ZAMOSCIO,

Antonius Posseuinus.

HAc ipsa hora litteras V. D. M. accepi, scriptas vndeuigesima huius mēsis. Quod autem mihi scribit, se (vt Christianum exercitus Imperatorem decebat, gratias Deo, ab vniuerso exercitu egisse, postquam isthûc allatus est nuncius pacis, me quidem summo gaudio affecit: sed certè meam spem non fefellit, reminiscentem, quo feruore preces in tentorio ad Deum fundebat, cùm isthic essem, quidq; mihi iucundissimo in illo itinere, quod Vilna Dzissnam fecimus, de pietate propaganda non semel sapienter significauit. Quòd verò aliquem

quem fuisse suspicatur, qui eam minùs hanc pacem optasse iudicauerit, fortassè plus V. D. M. ex alijs resciuit, quàm quòd ego facilè patiar ista mihi à quoquam instillari. Colloquia enim aduersus absentes, ac porrò erga talem, & tantam personam (Deus nouit) me nec libenter admittere, & verò omni Christiana libertate retundere. Quod autem mihi pollicetur, se Diuinam rem in Liuonia promoturam, id cùm mihi summæ voluptati est, tum maximos, & acutos stimulos adjciet, vt, quacunq; possim ratione, celeberrimam Summo Pontifici, & (audeo dicere) posteritati, quantuluscunq; sim, memoriā V. D. M. relinquam. Nam & V. D. M. hasce, quas modò litteras accepi, mittam post biduum eius S.ti, & alia conabor præstare, ex quibus certè gratissimi erga illam obsequij argumenta cognoscet. Nunc verò, quod attinet ad facultatem indulgendi, vt in Ecclesijs pristinis (vt scribit) Liuoniæ ab initio in vsum religionis Catholicæ extructis, deinde verò in illa casuum varietate, quæ Liuoniam exercuit, in aliorum errorum vsus conuersis, liceat V. D. M. Sacerdotibus in Ecclesia Derpatensi, pro beneficijs acceptis gratias

gratias Deo omnipotenti agere: sanè eandem in tota Liuonia facultatem mihi ante triennium Pontifex Max. diuinitùs motus dederat, quā nunc libentissimè Sacerdotibus V. D. M. impertio. Ac vt id ipsum, quod petit, Nouogardiæ Liuonicæ, alijsq; in Liuoniæ Ciuitatibus, & templis omnibus fiat, concedo, vbi inuocato salutari Dei nomine, & aquæ benedictæ aspersione templa ritè sanctificauerint. Vt verò item tantisper, dum in Lituaniam redeo, eadem facultate, quam habeo ad absoluenda hæreticorum peccata, nexusq; omnes in foro conscientiæ, possint adhibere, etiam hanc id id vsq; tempus ijsdem V. D. M. Sacerdotibus auctoritate Sanctæ Sedis Apostolicæ mihi concessa tribuo. Quo tempore forsan nouam hanc facultatem R. D. Episcopus Massarensis Nuncius Apostolicus vel tribuere poterit, vel à Summo Pont. obtinebit. Hoc enim iam ad sui muneris, & Legationis propriam rationem spectabit, cùm Liuonia in Ser.mi Regis potestatem concesserit: Pontifex autem Max. mihi in alijs Prouincijs, & Regnis, in quibus Catholici Episcopi non sunt, facultates satis amplas concesserat, & quidem tum, cùm Mo-

scouiam,

scouiam, aut partem istarum Prouinciarum aditurum me nunquam cogitassem. Vt facilè sit intelligere Diuinæ prouidentiæ oculum multò anteà Vicarij sui menti illabi, quàm res ad exitum adducantur: Dominumq; mirum fecisse hæc omnia, & eum nos in benedictionibus præuenire solitum, cui gloria sit in æternum, Amen. Iam de eo, quod V. D. M. cupit, vt à me in Moscouia, Orienteq; possit promoueri, vbi ad Moscum rediero, agnosco Christiani Principis, id est, V. D. M. animum: qui si cœptis Pōtificis Max. apud Ser.mum Regem, atq; alibi (sicut pro certo habeo) mihi affuerit, non minima de Dei bonitate spero. Est autem multiformis sapientia Dei, quæ si creaturarum suarum cooperationem sedulam cernit, non sinit se in bono vinci, sed ita per pauperes, ac simplices quoq; negocium suum, vti fecit in Indijs, promouet, vt verum appareat id, quod dixit Apostolus: Quod infirmum est Dei, potentius est omnibus hominibus, & quod stultum est Dei, sapientius est omnibus hominibus. At verò quod deniq; V. M. Ill.ma petit à me, vt perficiam, vt ipse à Magno Duce scire possit, si quando contra N. N. aliquid

tentabit,

tentabit, siue hoc, siue altero, siue tertio anno: id, Deo dante, præstabo, referamq; ipse (vt credo) non multò pòst D. V. M. quæ cum illo ea de re deliberata fuerint. Iesus V. D. M. omnibus donis cœlestibus cumulet. Ex Chiuerova Horca, die XXI. Ianuarij, 1582.

IOANNI ZAMOSCIO,

Antonius Posseuinus.

QVòd ex Biscouicio V. D. M. scripsi, vrgeri me identidem ab his Mosci Legatis, vt curarem exercitum isthinc deduci, idipsum multò magis scribere nunc possum: cùm nulla dies interfluxerit, quin me ijsdem iteratis petitionibus tantùm non oppresserint, siue quod suspicarentur, arcibus Liuoniæ restitutis, mansurum tamen isthîc exercitum, sicuti dixerunt: siue quòd videri velint occasionem capere, qua Domino suo gratificentur, si diligenter minuta quæq; colligant, & ea referant. Ad extremum igitur, cùm omnes Legati, me hodie conuenissent, vt V. M. Ill.mam pro vltimo (vt dicebant) meo erga Principem suum obsequio, & officio,

& officio, rogarem de copijs hinc deducendis: dixi id quidem me (sed nulla necessitate) facturum, quippe qui scirem iam pridem tormenta maiora fuisse præmissa; equites verò qui varias hoc in itinere stationes habuissent, dare sese iam in viam, vt in castra omnes ad profectionem conuenirent: commoratos porrò aliquandiu, tum ne Cosacos retrò relinquerent, sed præmitterent, sicuti factum fuerat, tùm vt tantis copijs castra moturis ordine ij succederent, quicunq; vel ob pabulum, vel propter aliam belli rationem, varijs in locis substitissent. Cùm autem ijdem Legati Mosci mecum hodie conquesti fuissent, quòd quem Plescouiam miserant, Petrum Pinum, is per M. D. V. nequiuerit in eam ingredi, nec verò ab ipsa V. D. M. concederetur, vt reliqui Tabellarij Plescouia ad Magnum Ducem proficiscerentur, respondi id à me falsissimum esse putari. De Petro Pino si quid mihi significassent, cùm eum miserunt, facilè fuisse futurum, vt aditus illi patuisset in eam ciuitatem, cùm id V. D. M. rogassem. Veruntamen, quoniam fortè latenter illum miserant, iustas dubitationes ingeri potuisse, cur ille non ingrederetur. Cete-

rùm

rum scire me, Plescouienses illos Boiaros, à V. D. M. acceptos optimè fuisse: mercatores autem, qui erant obsessi, libera iam tractare commercia, vel commutationes in castris, & alia eiusmodi, quæ tandem ipsi non negârunt. Postremò illos seriò, ac sæpè cohortatus, ne dum vellent videri boni Principis sui ministri, aliquid scriberent, aut effutirent, quod veram inter Sereniss. Regem, & Moscum amicitiam lædere posset, cui tamen rei haberem quod opponerem. Pollicitus sum, me V. D. M. scripturum, vt quidem facio penè inuitus: sed in optimam partem prudentissimus Dominus id sic accipiet, vt fortassis mei misereatur adhuc inter eos commorantis, quibus exercere alienam patientiam sua impatientia, sapere est. Porrò Biscouicio litteras misi V. M. Illustrissimæ, vnà cū fasciculo, quem de optima ipsius voluntate R.mo Apostolico Nuncio ad Summum Pon. mittebam. Obsecro autem iterum illam, vt Orsæ præfecto iubeat, vt quàmprimùm ad fines Regni ex Moscouia rediero, non cunctetur, ductores itineris, quos petam, mittere, pro quibus vbique satisfaciam: habeat verò in mandatis, alijs præfectis vt scribat, eosdem

eosdem vt parent, cùm subinde in itinere processero. Filius Magni Ducis primogenitus, vt dudum erat rumor, diem obijt: Idem Palatino Nouogardiensi accidit. Hic, aut in Bor pago, vltra Psagam, nullum Mosci exercitus vestigium cernimus. Perendie Nouogardiam cogitamus, quò nobiles ad nos excipiendos Magnus Dux præmisit. DEVS V. M. Ill.mæ gressus, & conatus omnes, ad sui gloriam nominis, ad exitum perducat. Ex Bor pago, sub initium noctis, die XXIX. Ianuary, 1582.

IOANNES ZAMOSCIVS,

Antonio Posseuino.

DE cultu Diuino in Liuonia propagando, audeo D. V. promittere, R. Maiestatem diligenter laboraturam. Nec meum studium, & opera qualiscunque desiderabitur. Deus autem Opt. Max, per misericordiam suam causæ suæ non deerit. Res prorsus longè iucundissima mihi accidit, quòd D. V. potestatem Sacrorum celebrandorum in Ecclesijs Liuonicis indulserit: Deo in primis, ac deinde S.

D.N.

D. N. & D. V. gratias ago: ac etiam de illo, quod vltrò addidit, de lapsis, ad veritatem reuertentibus, ab ijsdem Sacerdotibus absoluendis. Faxit Deus, pro immensa sua bonitate, vt hoc in exercitu aliquorum corda moueat. Quòd verò Herbesti etiam nostri opera in meo Zamoscio inutilis prorsus non sit, D. V. ex eius litteris, quas ad illam mitto, cognoscet. Laus sit Deo immortali. Non dubito D. V. effecturam, vt saltem sciam, quid ille Princeps, & quando facturus sit. Ego enim molirer fortaßis aliquid sub id tempus, et vel de meis priuatis viribus, & facultatibus aliquid parum fortaßè, sed non prorsus tamen pusillum, conferrem. Venerat huc in castra D. Laurentius Cognolus, vir elegans, quem ego, propter eam nationem, cui debeo, humanißimè, vt hoc loco potui, habui. Mirabar tamen à D. Ponto, ita mißum fuiße, vt ad R. M.tem litteras ferret, nec eas quidem à Ser.mo Sueciæ Rege, sed ab ipso Ponto: Legationem autē ad me obiret, inde verò ad Conuentū Zapolienſem cum progredi me sineret vellet, inscia, & præterita S. R. M. Domino meo, Respondi D. Cagnolo, vel ire debere ad R. M.te

Dominum

Dominum meum, vel mittere me ad eius M.te relaturum quoq; eſſe. quòd cùm iam nullum à Ser.mo Rege Sueciæ post suum aduentum in castra venturum sperasset; nihil etiam nunc mandatorum mihi dediſſet. nec me quoq;, cum Minister sim, inconsulto Domino, quicquā facere oporteat. Itaq; mißo ad R. M.tem Tabellario, cui ego meum ductorem adiunxi, ipse Naruam reuersus est. Credo autem ego D. V. & ad Ser.mum Regem, & ad Ser.mam Reginam mißiße D. Varseuicium, & ad Regiam M.tem, et quid à D. V. deinceps fieri cupiat, retulisse: & hoc, quod ad me D. V. scribit, et ipse ad eius M.tem referam. Habebit igitur D. V. de eo R. M.tis litteras, vel in media Moscouia. Etenim non puto Magnum Dominum R. M.ti, vt ad D. V. mittat litteras, non permißurum: cùm in ipsa castra R. M.tis, ipsius ad D. V. Tabellarij identidem liberè ventitaßent. Cuperem scire, quod in tempus D. V. in Lituaniam reditus incidet, vt de Legatione obedientiæ, ad S. D. N. sub illud tempus mittendæ, tanto commodius cum R. M.te conferre poßim. Faciat igitur D. V. me certiorem. D. Zebridouius iam à me est commen-

 datus

datus R. M.ti de meliore nota, & meminit quid benigni responsi à R. M.te tulerit. Deinceps etiam illi non deero. Commendo me beneuolentiæ D. V. Datum ex castris ad Plescouiam, die XXIII. Ianuarij, 1582.

IOANNI ZAMOSCIO,
Antonius Posseuinus.

CVm quinta decima huius mensis die, ad Magnum Ducem Moscouiæ venissemus, redditæ mihi sunt ab Andrea Solcanouio eius Cancellario litteræ, quas vltima Ianuarij V. Ill.ma D. mihi scripsit. Ex ijs autem omnia, quæ Ostrouiæ, atque alibi aduersus Regios milites contigissent Magnus Dux, & eius Senatores cognouêre. Cùm autem tum de ijs, tùm de alijs rebus fusiùs cum ipsis egerim, existimauit eius Serenitas (me proponente) sibi faciendum, vt quàm primùm Plescouiam nobilem cum litteris suis allegaret, ex quarum exemplo (quod his erit adiunctum) intelliget, quantoperè ei cordi sit, non solum, vt pax, Diuina ope sancita, nõ violetur, verùm etiã, vt & tormenta Ostrouiæ, iussu V. D. Ill.mæ relicta in Re-

giam ditionem statim deducantur, ac verò, qui è Moscis fuerunt in noxa, qua digni fuerint, pæna plectantur. Veruntamen, quoniam & multa post pacem à militibus Regijs in Magno Smolescensi Ducatu commissa fuisse conquestus est (quæ tamen putat, culpa Ser.mi Regis, aut V. D. Ill.mæ non accidisse) æquissimum est, vt par pari referatur: nempe si quis ex arcibus ipsius abductus est, illicò liberetur, resque aliæ quoad eius fieri poterit, restituantur. Eam ob rem Magnus Dux, petenti mihi schedam earum querelarum, tradi iussit, quam Ser.mo Regi, Vestræque D. Ill.mæ mitto. A quibus non dubito, id responsum re ipsa citissimè dabitur, quod scio ex Regio, et fraterno erga Magnum Ducem amore profecturum. Quoniam verò inter illa, quæ mihi R. M.tas cum Magno Duce tractanda mandauerat, alterum erat negocium; N. N. alterum autem, vt Matthias Przeworski liberè remitteretur: hunc quidem iam esse non ita multò antè remissum, hodie mihi Senatores retulêre. Illud autem de N. N. etsi nondum concoctum est, aliquem tamen exitum habiturum spero, cum pro sua sapientia Magnus Dux intelligat, quantoperè

præstet pecuniam Moscis contra N. N. quàm N. N. contra Christianos tradere, quibus nihil antiquiùs est, quàm opibus Christianorum Christi fidem delere, lateq; omnia, quæ ad eius nomen pertinent, vastare atq; incendere. Rem itaq; totam sic vrgebo, vt non desperem, sic ab vtroq; Principe suscipe posse, vt & gens illa ab vtriusq; finibus longiùs arceatur, & id perpetuæ paci inter vtrumq; Principem fouendæ magnoperè sit commodaturum. Iam de mercatoribus, qui hîc detinebantur, egi, præsertim de Vilnensibus, de quibus in conuentu Legatorum itidem, me præsente, actum est. Ac etsi Magnus Dominus nondum hac de re omnino mihi respondit (quod hoc ipsum hodie tantùm ei proposui) haud tamen vereor, quin statim dimittantur, cùm ij ad bellum non attinuerint, nullamq; ob noxam diutiùs hîc hæserint. Sed et, cùm id fiet, confido fore, vt R. M.tas non sinat se istis officijs in liberandis captiuis facilè vinci. Ex quibus cùm aliquorum mihi liberationem in Castris dignata esset polliceri, iam sperandum est, pace confecta, restitutisq; inuicem arcibus, faciliùs effectum id negocium iri, ne expectato quidem Legatorum aduentu,

in quem

in quem reiecta ea tractatio erat. Quod quidem vt fiat per D. V. Ill.mam, enixè contendo. Cetera Deo volente, quæ spectant ad pietatem propagandam, cum Rege Serenissimo non multò pòst me acturum spero. Litteras interim, quas ad R.mum D. Nuncium scribo, cùm senas ab eo hîc vna die acceperim, rogo V. D. Ill.mam vt citissimè ad eum perferri curet. Neque enim Summo Pontifici erit ingratum cognoscere, me iam iterum ad Magnum Ducem rediisse, atq; ab eo non solùm perhonorificè, verùm etiam benignè, cùm ad publicum conuiuium, tùm ad colloquia de pace seruanda, alijsq; hisce rebus admissum fuisse. De sanctis autem reliquijs D. Nicolai, quas per me à Summo Pontifice V. Ill.ma Dominatio petit, vt & de alteris D. Thomæ, nunc Romanis scribo. Quod si frustulum reliquiarum D. Nicolai, quod apud me habeo, ex Moscouia extulero, non negabo (vt reliqua omnia) V. D. Ill.mæ cui à Deo Opt. Max. fœlicissima omnia precor. Moscuæ die XVIII. Februarij. 1582.

STEPHANO POLONIAE
REGI.

Antonius Possevinus.

PAucos pòst dies, quàm huc perueni, scripsi M.ti V. & M. D. Cancellario, ijs de rebus, de quibus agere cœperam cum Magno hoc Duce: quódq; ille cupiebat, quo pax Diuina ope confecta, seruari posset, vt à V. M.te iuberetur, si quod, post osculo crucis sancitam pacem, alicubi fuisset à V. M.tis militibus damnum illatum, id vt, quoad eius fieri posset, sarciretur: se idem curaturum, qui iussisset tormenta M.tis V. ex Ostrouia deduci, eosq; plecti, qui iniustè iniuriam aliquam, vel damnum militibus V. M.tis intulissent. De Tartaris quod agere cœperant, id in aduentum M. V. Legatorum eas ob caussas reiectum est, quas præsens ipse, Deo iuuante, referam. Mammonicium autem, reliquosq; omnes mercatores Lituanos cùm nomine M.tis V. à Magno Domino petijssem, is statim eos liberari iussit, sicq; eos ad triginta, sicut heri mihi per Senatores suos significauit, vnà cum Tabellario præmittit: simul indicaturus, se Legatum ad Pont. Max. mecum, missurum, ac propterea

cupere, vt liber illi per istud V. M.tis Regnū, sic pateat transitus, vt etiam Pristauum, qui illum cum equis deducat, inuenire possim in finibus, licèt ego patentes ad id, vt puto, sat commodas à V. M.te iam mecum huc attulerim. At quoniam meo rogatu, duodeuiginti Hispanos, & Italos, in gratiam Summi Pontificis liberos dimittit, qui ex Turcica tyrannide per Tanaim elapsi, prope Asophum arcem dudum in hac regione, quingentis ab hinc Verstis, in Vrbe Vologda detinebantur, propterea rogo Maiestatem V. vt cum ijs item pari benignitate vtatur, nempe, vt Orsam litteræ mittantur, quibus ille Præfectus admoneatur, vt illos incolumes deducecuret, ac si opus sit, aliquo auxilio foueat. Iam verò, quod ad reliquos captiuos attinet, qui huc ex Lituanis, vel Polonis vigente bello adducti fuerant, facilè fuit, Vestræ Maiestatis nomine, me ab hoc Principe obtinere vt eis liberiores custodiæ paterent, atq; adeò mihi nōnullos itineri meo necessarios concederet, quandoquidē aliqui ex meo comitatu interierant. Quòd si, quemadmodùm spero, Maiestas V. eâdem charitate, qua solet, cogitauerit vicem huic Magno Domino rependere,

& captiui Mosci vt melius, quàm anteà, accipiantur, si qui eos non ita commodè tractarent mādaret, statueret autē, vt pax tanta, hoc item sine coronaretur, id est, vt vtrinq; liberi captiui omnes statim dimitterentur, neq; aliquò extra Regnum abducerentur, faceret opus dignum se M. V. Ceterùm adducam mecum istbuc Magni Ducis Legatum, atq; vbi, quæ opus sunt, egero cum V. Maiestate, me in viam dabo; in quam forsan erit paratus Ill.mus Dominus Andreas, de quo animus meus multo maiora præsagit, quàm audeam dicere. V. M.tem Deus omnibus bonis cœlestibus cumulet. Moscouiæ die IIII. Martij, 1582.

PONTIFICI MAXIMO, MAGNVS MOSCOVIAE. DVX.

MAgnus Dominus Imperator atq; Magnus Dux Ioannes Basilij &c. Scripsimus ad te Gregorium Papam, proximè superioribus diebus, ab eo, quem ad nos miseras, Nuncium tuum Antonium Posseuinum, litteras tuas nos libenter accepisse, easq; pergrato

animo

animo legi nobis audiuisse. Quamobrem, quæ nobis significasti, quæq; nobis dilectus tuus Nuncius Antonius Posseuinus oretenus proposuit, vt amici essemus, vnanimes coniungeremur, omnesq; contra infideles potiùs nos cōpararemus, ea nos omnia libenter audiuimus: ac Nuncium tuum Antonium amantissimè excepimus, eiq; ad omnia tum per nos, tum per Senatores nostros respondimus. Cum te igitur, supremo Pastore, ac Doctore Romanæ Ecclesiæ, atq; cum fratre nostro Rudolpho Imperatore, ac cum omnibus alijs Principibus Christianis amicitia, fraternitate, & mutuo amore cōstringi volumus, ac curare (quemadmodùm et antè tibi per hominem nostrum Thomam Seuerigenum scripsimus) vt Christianismus quietam vitam degat, ac liber sit, & immunis ab omni infestatione: vt & in posterum manus infidelium supra Christianos nō extollatur, sanguisq; Christianus non ampliùs fundatur. At quo tempore à te Gregorio supremo Papa Nūcius tuus Antonius Posseuinus ad nos venit, tū inter nos, & Stephanum Regem bellum gerebatur, & sanguis Christianus fundebatur. Is verò ipse nuncius tuus Antonius Posseuinus

iussu

iussu tuo, Gregorij supremi Pastoris, & Doctoris Romanæ Ecclesiæ, ad nos & ad Stephanum Regem perrexit ire, ac redire, operam dans vt sanguinis Christiani effusionem impediret. Quamobrem factum est, vt Legati ex vtraq; parte conuenientes, inducias decennij inter nos, & Stephanum Regem sanxerint. Cùm verò Nuncius tuus Antonius Posseuinus nunc ad nos rediisset, eum ad Sanctitatem tuam remittimus, vnaq; cũ illo ad te consalutationis & amicitiæ caussa Legatum nostrum Iacobum Molutaninum cum Vicenotario Tissino Basilij. Quod autem nobis de vnione scripseras, nos quoq; eiusdem rei gratia, mittebamus ante aliquot annos ad fratrem nostrum Maximilianum Imperatorem, & ad filium ipsius Rudolphum Imperatorem, Legatos, & internuncios bis, & ter: eademq; de caussa, & frater noster Maximilianus Imperator, & filius ipsius Rudolphus Imperator volebat ad nos mittere Legatos, sed non dum hi hactenus venerunt. Itaq; vbi Legatus tuus Antonius Posseuinus ad te Gregorium Papam supremum vnà cum Legato nostro Iacobo Molutanino venerit, tuq; Gregori Papa, supreme Pastor, &

Doctor

Doctor Romanæ Ecclesiæ, miseris ad fratrem nostrum Rudolphum Imperatorem, & ad alios Christianos Reges, ac Principes, ac constitueris; quanam ratione nos tecum, Gregori Papa supreme, & per te cum alijs Principibus Christianis, possimus ad hoc ipsum vnanimes coniungi, deq; tota re Legationem alteram miseris: nos, quàm primùm Legati vestri ad nos venerint, à Senatoribus nostris cum illis constitutionem fieri præcipiemus, ijs de rebus, quemadmodùm decebit. Deinde quod pertinet ad alias res, quas nunc Legatus tuus Antonius Posseuinus proposuit, his omnibus de rebus, & nos ipsi respondimus, & Senatoribus nostris, Senatori, & Præfecto Nouogardiensi Mikitæ Romani, qui fuit filius Georgij Zacharinæ, cum socijs, mandauimus, vt Antonio responderent. Quod autem misisti nobis per Legatum tuum Antonium librum Synodi Florentinæ, Græca lingua editum, eum librum nos à Legato tuo Antonio Posseuino libenter accepimus. Quod verò de negocio fidei nobis scripsisti, quodq; item ipse Antonius oretenus de eadem fide nobiscum locutus est, nos ea de re cum Legato tuo Antonio locuti sumus. Nunc

verò

verò tu Gregori XIII. Papa supreme Pastor, & Doctor Romanæ Ecclesiæ, perlectis, & intellectis litteris nostris, quas per Legatum nostrum Iacobum Moluianinum, & Tissinum Vicenotarium ad te misimus, eos ad nos remitte, nobisq; omnibus de rebus apertè, & planè litteris tuis perscribe. Scriptum in Imperio nostro, in aula arcis Moscuæ. Anno à condito mundo 7900. mense Martio, indictione decima, Domini nostri anno 48. Regnorum nostrorum Rosiensis 36. Casanensis 30. Astracanensis 28.

ANNA POLONIAE REGINA, Antonio Posseuino.

Reuerende, deuote, nobis dilecte. Pergratum est nobis studium P. V. cùm erga nos, tum erga Ser.mos Suecia Regem, & Reginam, affinem & sororem nostros charissimos. Fuit apud nos Generosus Christophorus Varseuicius, à R. M.te, Domino, & coniuge nostro allegatus, ex quo pleniùs rem omnem cognouimus. Quod ad nos attinet, si bellum il-lud cum hoste semper ex animo deprecatæ sumus, certè sopito eo, nouum rursus inter affines Reges (quod absit) excitari, nihil nobis accidere posset acerbius. Quantum igitur maximè poterimus, contendemus, vt hoc quicquid est, pacatis potiùs rationibus, quàm vllis alijs componi posse inter propinquos Reges videatur. Confidimus etiam, Dominum Deum pacis amatorem, & auctorem conatibus nostris non esse defuturum. Prætereà autem, quicquid D. V. operæ ad eandem rem conferre poterit, postulamus, ne parcat labori, industriæq; suæ. Qui enim inter M.tes istas pacem confecerit, is demum bello Moscouitico finem imposuerit. Commendamus nos orationibus D. V. Datum Varsouiæ die III. mensis Martij, Anno Domini 1582.

IOANNI BASILII, MAGNO MOSCOVIAE DVCI, Antonius Posseuinus.

Veni ad Stephanum Regem, deq; captiuis ea egi, quæ cupiebat Ser.tas tua: is verò Legatis suis mandauit, vt tecum ea de re agerent,

rent, paratus id facere, quemadmodùm mihi dixit, quod æquitas, & desiderium pacis conseruandæ requirunt. Postquàm autem cum Rege Stephano Rigæ aliquot dies fui in Liuonia, vt in ea ciuitate, in qua iam ab eodem Rege aliqua Catholicis templa restituta sunt (sicuti & in reliqua Liuonia vt fiat, is ipse Rex Stephanus procurat) veni Vilnam, ac cum eo egi, vt Mosci in libera custodia essent, quamuis nemo eorum ferreis compedibus anteà teneretur. Pecunia item illos quantum potui iuui. Gratias verò tuæ Ser.[ti] ago, Summi Pontificis nomine, quòd ad me miseris nouem ex ijs, qui ex Turcica captiuitate elapsi detinebantur Vologdæ, Itali, & Hispani. At quoniam mihi promiseras te omnes liberè dimissuros, quemadmodùm cum tuis, qui ex deuicta Turcica Classe euaserunt, à Summo Pontifice, à Rege Catholico, & à Venetis factum fuerat: ac tamen præter eos, qui remansêre Moscouiæ, nouem adhuc Vologdæ relicti sunt, quorum nomina tibi mitto, obsecro te, ne velis gratiam, & beneficium tuum diminuere. Cùm enim hi, quos mihi misisti, referent partem suorum comitum in tua ditione detineri, erit omnibus Christianis Prin-

nis Principibus ingratum, cùm audierint, Christianos, quos Deus è manibus Turcarum eruit, à te, quasi in custodia asseruari, nec eis liberum exitum permitti: cùm præsertim omnes Principes Christiani ad redimendos captiuos, etiam inter Turcas, plerumque magnam pecuniæ summam mittant, & erogent. Itaque iterum rogo Ser.[tem] tuam, vt hoc beneficium integrum reddas, vt pollicitus es, atque vt decet Christianum Principem. Ceterùm libenter per Michaelem Protopopum ad te scripsissem, si mihi discessum suum significasset, aut priùs, quã huc peruenissem, ille non abiuisset. Sed quod mihi valde ingratum fuit, id erat, quòd ille, licèt diligenter nos præcesserat, non tamen ante nos ad Regem peruenit. Itaque Rex Legato tuo, & nostris neque aliquos potuit mittere obuiam, neque id præstare, quod alioquin facere hac in re consueuit. Quanquam Legatis, seu Internuncijs, qui ad alia negocia, quàm quæ huius Regni sunt, proficiscuntur, non est moris huius Regni alimenta præbere. Quæ quidem neque Legati Sũmi Pontificis, nec Cæsarei solent accipere, cùm ab ijs Principibus sat pecuniæ suppeditetur ad sumptus quosuis faciendos. Nos interim

rim cum Iacobo Moluenino, & omnibus alys post triduum versùs Germaniam dabimus nos, Deo iuuante, in viam. Cæsar autem benè valet, comitiaq; habuit in Vngaria, habiturus alia mox in Germania. Quas verò litteras Pontifici Maximo, Cæsari, et Venetis per Paulum scripseras, eæ fidelißimè ad eorum manus peruenerunt. Pontifex autem Maximus multas pro salute tua, tuarumq; Prouinciarum orationes indixit, ad quem vbi Diuino beneficio perueniemus, is ad te prolixè scribet, nec vllo officio deerit, quo tibi propensißimam dignitatis, & salutis tuæ voluntatem testificetur. Eam tibi æternam cum rectißima fide, & Charitate, tribuat Dominus IESVS. Amen. Vilnæ die XIIII. Maij, 1582.

GREGORIVS XIII. IO. BASILII, MAGNO DVCI MOSCOVIÆ.

GRegorius Episcopus, Seruus seruorũ Dei. Ioanni Basilij Domino Rußiæ, Magno Duci Moscouiæ, Nouogardiæ, Smolensciæ, Vlodimiriæ, Domino Casani, & Astracani,

multarumq; aliarum Prouinciarum, Principi Magno, & desiderabilißimo, salutem, & omnis gratiæ fructum. Redijt ad nos dilectus filius Antonius Poßeuinus, quem ad te miseramus, vnà cum Iacobo Moluianino Oratore tuo. Facilè perspeximus tum ex tuis litteris, quas & Antonius noster primùm, tum Iacobus tuus nobis reddiderunt, humanitatem tuã. Narrauit etiam idem Antonius multa de tua amplitudine honorificentißimè: inter cetera, quoties ad te adyt, benignißimè se acceptũ esse. De pace cum Rege Poloniæ tantam voluptatem cæpimus, quantam par erat nos capere, potentißimorum Principum coniunctione, & Christianorum populorum, qui anteà magna inter se cum cæde conflixerant, tranquillitate, & incolumitate, optimaq; spe communium virium in Christi hostes cõuertendarum: quo quidem nihil poßet fieri præclarius, nihil Christianæ Reipublicæ salutarius. Gratum verò tibi eße, nos nostram authoritatem, atq; operam in pace conficienda interposuiße; fuit id quidem nobis gratißimum, nihil enim vnquam egimus libentiùs: sed vt summam in eo negocio Dei gloriæ rationem habuimus, sic præ-

mia omnia ab immensa illius misericordia ex-
pectamus: tuam verò tam gratam huius facti
memoriam omni beneuolentia, omnibusq; offi-
cijs complectendam ducimus. Quod scripta
es, quæ postulasti de religione, quæq; tibi pe-
tenti Antonius tradidit, attentè legisti, quodq;
& ex tuis litteris, quas superiore anno ad Ste-
phanum Poloniæ Regem scripseras, cognoui-
mus, perspectum habere te, semper in Eccle-
sia Romana syncerum veræ fidei cultum, vsq;
à Sanctissimis Apostolis ductum viguisse, in-
credibiliter lætati sumus, idemq; hoc tempore
sentire te cupimus: sicut & illud, quòd histo-
riæ produnt, Isidorum Russiæ Metropolita-
num in œcumenica Synodo Florentina agnouis-
se, palamq; professum esse, Catholicam verita-
tem in Romana Ecclesia retineri; ab eoq; tem-
pore Russiam sese cum Ecclesia Catholica Ro-
mana coniunxisse. Magnā igitur in spē venimus,
te, præter ea, quæ pollicitus es, eorū caussa, qui
isthuc venerint, ceteris quoq; in rebus grauiori-
bus facilem futurū, præsertim cùm intelligat,
quàm necessaria, quāq; Deo accepta sit animorū
in ipsius Charitate coniunctio. Quòd verò Chri-
sti Domini hostes tam malè oderis, quodq; in

eorum

eorum perniciem paratissimus es, facis, quod
Christianum Principem, ac tantum Dominum
decet. Vt autem nihil difficile est Deo vince-
re, vel in multis, vel in paucis: sic boni omnes
sperant, nullam te opportunitatem omissurum
esse, non solùm communibus copijs, sed tuis e-
tiam ipsius viribus, atq; armis, tuaq; potentia
monstra illa à Christianorum ceruicibus repel-
lendi. Nos verò non cessabimus de eo, quod
sapienter, magnoq; cum Zelo scribis, cum cete-
ris Christianis Principibus agere, eosq; aduer-
sus communes hostes vocare. Omnibus autem
de rebus amplitudinem tuam suo tempore cer-
tiorem faciemus. Intereà cupimus, vt libros,
litterasq; eas, quas ad te mittet dilectus filius
Antonius, sic accipias quasi à nobis ipsis mit-
terentur. Inter eos enim, quos plurimos habe-
mus, doctrina, & pietate præstantes, vnus est
is, cuius fidem, synceritatē, & zelum plurimi
facimus. Mandauimus etiam ei hoc tempore,
cùm illum in Germaniam, & in Poloniam, re-
mittimus, vt omnibus officijs tibi præsto sit,
omnibus in rebus, quæ ad Dei gloriam, & ad
dignitatem tuam pertinebunt. Quamobrem &
tu, si opus erit, ad eum scribere, & Tabellari-

 os tu-

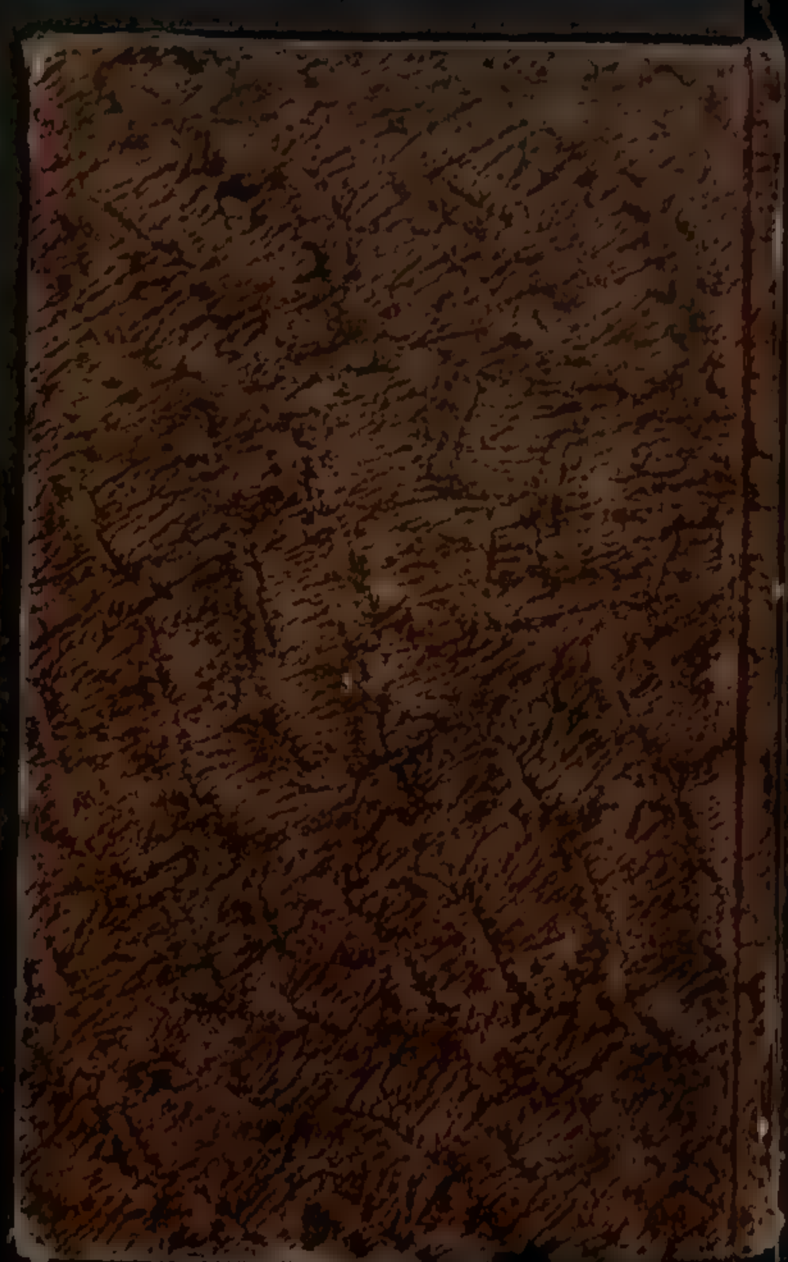
os tuos mittere fidenter poteris, ne quid itineris longinquitas tuo desiderio, & commodis obstare possit. Quod autem iam non unas nobis patentes litteras, fidemq́ publicam misisti, quibus concedis, vt mercatores nostri, & aliorum Principum, cum Sacerdotibus nostris, ad te venire, & liberè isthîc commorari, & tuto ad nos redire, quoties uoluerint, possint: vtq́ etiam possimus, quoties opus erit, tutò aliquos in Asiam mittere: dici vix potest, quã iucundum nobis acciderit. Hoc quoq́ vicissim pollicemur, quoties tibi placuerit tuos huc mittere, eos quàm tutissimè venturos. Pelles, quas misisti, tum superiore anno per Paulum Campanum, tum hoc tempore per Iacobum tuum, accepimus libentissimè: ac mittimus vicissim piam Christi Redemptoris nostri imaginem, quam conseruabis nostræ, sanctæq́ huius Sedis memoriæ caussa. Oratorem tuum à nobilissima Venetorum Republica præclarè acceptum esse, negociationumq́ vtrinque, iam facultatem patere (quæ quidem omnia per Antonium nostrum curari mandaueramus) pergratum nobis accidit. Intereà non cessabimus orare, vt Deus benedictus amplectatur te, tuosq́ omnes,

sua

sua gratia, cumuletq́ omni fœlicitate. Datum Romæ apud S. Marcum, anno incarnationis Dominicæ, 1582. Kalendis Octobris, Pontificatus nostri, anno vndecimo.

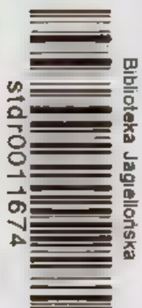
FINIS.










Biblioteka Jagiellońska
stdr0011674

D. Anton Friderich Büschings neue Beschreibung des russischen Reiches nach allen seinen Staaten und Ländern.



Hamburg,
bey Johann Carl Bohn.
1763.

Das
russische Reich.



Das russische Reich.

§ 1.

Es ist nicht nöthig, von den Landcharten vom russischen Reich umständlich zu handeln, weil Herr Prof. Müller im sechsten Bande seiner Sammlung russischer Geschichte ein Verzeichniß derselben geliefert hat, an dessen Vollständigkeit sehr wenig fehlen wird. Ich will nur der merkwürdigsten gedenken. Des berühmten amsterdamischen Bürgermeisters Nicol. Witsens große Charte von dem Norder- und Oster-Theil von Asien und Europa, welche 1687 ans Licht getreten, und zu deren Erläuterung er hernach 1692 zum ersten, und 1705 zum 2tenmal, sein weitläuftiges, kostbares und sehr seltenes Werk, Noord- en Ost-Tartarye, herausgab, hat zwar dem Verfasser ungemein viel Mühe gekostet, ist aber doch voller Fehler, um welcher willen er auch das eben gedachte historisch-geographische Werk unterdrückt haben soll. Sie liegt auch in der Charte zum Grunde, welche unter Eberhard Ysbrand Ides Namen herausgekommen ist. Besser war die Charte, welche Phil. Joh. von Strahlenberg 1731 mit seiner Beschreibung des nord- und östlichen Theils von Europa und Asia, herausgab. Des russischen Staatsraths Kirillow General-Charte vom russischen Reiche, welche 1734 ans Licht getreten ist, war so lange die beste, bis Joh. Matth. Hase seine tabulam imperii russici & Tatariæ universæ auf Kosten der homan-

homannischen Erben mit einer kurzen Erläuterung 1739 herausgab, die in Ansehung der Projections-Art ein Muster einer guten Landcharte ist. Noch besser, aber noch lange nicht vollkommen, sind die Charten vom russischen Reich, welche der Atlas liefert, den die petersburgische Akademie der Wissenschaften 1745 ans Licht gestellet hat, und der in einer General- und 19 Special-Charten das gesammte russische Reich und dessen angränzende Länder nach den Regeln der Erdbeschreibung und den neuesten Observationen vorstellig macht. Er kostet zu Petersburg 4 Rubel, und illuminirt noch 80 Copeken mehr. Von der Generalcharte ist die erste Hälfte unter dem Namen einer Postcharte verbessert gestochen, aber doch ihrer Fehler wegen nicht öffentlich ausgegeben worden.

§ 2. Die Gränzen des russischen Reichs erstrekken sich viel weiter, als die Gränzen des eigentlichen Rußlands. Gegen Norden und Osten macht sie das große Weltmeer; gegen Westen und Süden aber sind sie durch gewisse aufgerichtete Verträge bestimmt. Mit den Schweden sind sie im nystädischen Frieden von 1721, und im åboischen von 1743, und mit den Polen durch gewisse 1667, 1672 und 1717 geschlossene, aber nicht in allen Stücken vollzogene, Verträge ausgemacht. Mit den Türken ist die Gränzscheidung nach dem karlowitzischen Frieden 1701, und im prutischen Vertrage etwas anders eingerichtet, und 1714 vollzogen. 1739 wurde sie im Belgrader Frieden wieder etwas geändert. Die Gränze mit Persien, fängt am Fluß Sulak an, und geht am Fluß Koisa hinauf, bis ans Gebirge. Die übrigen weiter gegen Mittag liegenden

streifenden Völker, als die Caracalpacken, Kasatschia-Horda, Kalmücken und Baschkiren, werden durch Gränzfestungen eingeschränket. Mit China und den Mungalen ist 1727 am Flusse Bura der neueste Friedens- und Freundschaftstractat geschlossen, und 1728 am Flusse Kiächta ausgewechselt worden. Vermöge desselben sind in der südlichen Hälfte des sayanischen Gebirges, und ferner nach Osten zu bis an den Fluß Argun, Gränzzeichen gesetzet worden. Wenn man diese Gränzen auf der Charte betrachtet: so ist klar, daß kein Reich in der Welt sey, dessen zusammenhangende Provinzen der Größe des russischen Reichs gleich kämen; denn das erstrecket sich von Abend nach Morgen vom 40sten Grad bis zum 205ten Grad in die Länge, und von Norden nach Süden auf 15, 20 bis 25 Grad in die Breite, über 300000 geographische Quadratmeilen, wovon 57600 auf das europäische Rußland nach der gemeinen Gränzbestimmung desselben kommen.

§ 3. **Die natürliche Beschaffenheit des Reichs** kann bey der Menge und Größe so vieler Provinzen nicht einerley seyn; es kann daher die eine dasjenige leicht ersetzen, was der andern abgeht. Ueber dem 60sten Gr. der Polhöhe kömmt das Getreide nur an wenig Orten zur Reife, und in den nordlichsten Gegenden giebts keine Baum- und Gartenfrüchte, wohl aber Sträuche, wilde Staudenfrüchte, allerhand Beeren, eine Menge wilder Thiere, Federwild und Fische. Indessen kommen doch zu Archangel unterschiedene Gartenfrüchte gut fort; es giebt auch daselbst noch gutes Hornvieh. In den mittlern Landstrichen ist die Luft nicht nur ziemlich gelinde und gemäßigt, sondern man findet auch daselbst allerhand Baum- und Gar-

Gartenfrüchte, Horn- und ander zahmes Vieh, Acker- und Honigbau, Korn- und Wiesenwachs, Wälder voller Wild, und schiffbare Ströme, die mit den besten Fischen angefüllet sind. In dem untersten und südlichsten Theile ist sehr warme Luft; und ob man gleich daselbst viele wüste Oerter antrifft, so sind doch auch viele andere von Kräutern und Blumen voll, und zu Astrachan und in der Ukraine wächst Taback und Wein. An fischreichen Strömen mangelts auch nicht, noch nach Maaßgebung der Wälder an Wildpret. An Getreide hat das russische Reich einen Ueberfluß, und könnte einen noch größern haben. Eine große Menge Korn wird zum Branntweinbrennen gebraucht. Die Lebensmittel sind im russischen Reiche in einem sehr billigen und wohlfeilen Preise, und insonderheit kostet alles Fleisch wenig. Die Fische Beluga oder Hausen, Sterlede und Citrine (eigentlich Osfetrine, d. i. Störfisch,) sind vortrefflich, und die beyden letztern insonderheit überaus delicat. Störe, Sterlede und Kosteri sind nicht so schwer von einander zu unterscheiden, als einige meynen; denn die Sterlede sind viel kleiner, als die Störe, und die Kosteri unterscheiden sich durch eine größere Menge ihrer knochichten Schuppen, davon sie auch den Namen haben. Salzquellen und heilsame Brunnen sind auch vorhanden. Die Bergwerke geben schönes Silber, darunter auch Gold ist, und das vortrefflichste Kupfer und Eisen, viele andere Mineralien, als das berühmte Marienglas ꝛc. und noch verschiedene Metalle und Edelsteine. Von allen diesen Vortheilen und Herrlichkeiten des russischen Reichs wird sowohl § 10. noch etwas angeführet, als auch bey Sibirien umständlicher gehandelt werden.

Im Winter ist die Kälte in den mitlern und nördlichen Gegenden des Reiches sehr strenge, und die Tage sind kurz; der Sommer aber ist desto angenehmer und heißer, und in den kurzen Nächten ist alsdenn die Demmerung sehr stark. Wenn der kürzeste Tag ist, geht die Sonne

	auf	unter
in Astrachan	um 7 Uhr 48 Min.	um 4 Uhr 12 Min.
Kiew	um 8 U. 7 M.	um 3 U. 53 M.
Moscau	um 8 U. 37 M.	um 3 U. 23 M.
Riga	um 8 U. 47 M.	um 3 U. 13 M.
Tobolsk	um 8 U. 56 M.	um 3 U. 4 M.
Petersb.	um 9 U. 15 M.	um 2 U. 45 M.
Archangel	um 10 U. 24 M.	um 1 U. 36 M.

Wenn aber der längste Tag ist, so ists in Ansehung der obigen Zahlen just umgekehrt; denn sie geht auf in Astrachan um 4 Uhr 12 Min. und unter um 7 Uhr 48 Min. ꝛc. Die allgemeine Beobachtung, daß die weiter nach Osten liegenden Länder viel kälter sind, als die westlichen, wenn sie gleich einerley Polhöhe haben, wird in Rußland sehr bestätiget, und die Ursache davon ist, weil die östlichen Gegenden von Europa und Asia, weiter vom Meer entfernt sind, als die westlichen. Die Kälte ist an einigen endemischen Krankheiten Schuld, greift auch das Gehirn an; denn so wie sie die Menschen, welche eine starke Natur haben, hart macht, also werden hingegen die schwächlichen von derselben toll. Doch schreibt man die Tollheit so vieler Leute nicht bloß der Kälte, sondern auch dem zu, daß die Kinder schlecht verpfleget werden, und zum Theil zu früh Branntewein bekommen. Seit 1718 ist die Newa bey Petersburg am frühesten am 24 Octob. mit Eis beleget,

und

und am zeitigsten am 22sten März, am spätesten aber am 26 April alten Styls davon befreyet worden. Die Flüsse frieren in Rußland und Sibirien gemeiniglich so zu, daß sie anfangen, Eis zu treiben, welches sich endlich stopfet und setzet. Zuweilen, aber selten, werden sie von einer plötzlichen Kälte so dick wie ein Brey, und erstarren hierauf.

§ 4. Reisende können in Rußland sowohl des Sommers, als Winters, insonderheit aber des Winters mit Schlitten sehr geschwind und wohlfeil fortkommen, weil die Pferde der russischen Fuhrleute unglaublich laufen, und die Wege zwischen den vornehmsten Städten, vornehmlich zu Winterszeit, sehr gut sind. Es ist nichts ungewöhnliches, daß man des Winters mit abgewechselten Postpferden von Petersburg nach Moscau in dreymal 24 Stunden reiset, welches doch ein Weg ist, der über 100 deutsche Meilen austrägt. Ein bequemer Schlitten mit einem paar Postpferden zum Vorspanne kostet auf dieser Reise 14 bis 15 Rubel. Zwischen Riga und Petersburg giebt man für 1 Postpferd alle Werst $2\frac{1}{2}$ Copeken, zwischen Nowgrod und Petersburg 1, und zwischen Nowgrod und Moscau $\frac{1}{2}$. Die Postwege, welche nach den Haupt-Oertern führen, sind genau abgemessen, und die Poststationen richtig bestimmt und verzeichnet. Durchs ganze Reich, selbst in dem äußersten Sibirien, ist auf den Landstraßen alle Werst ein Pfahl aufgerichtet, auf welchem die Anzahl der zurückgelegten und noch übrigen Werste steht. Solchergestalt hat man

von **Petersburg** bis **Riga**, über die Städte Narwa, Dorpat und Wolmar, 545 Werste.

von Petersburg bis Wyburg 139, und von da bis
an die Grenzstadt Lille Aborfors 189 Werste.
— — — — Kronstadt zu Lande 47 Werste.
— — — — Moscau, über die Städte Nowgorod, Torschok, Twer und Klin 734 Werste. Dieser Weg geht ungefähr 110 Werste lang gerade zu.
— — — — Smolenſk, über die Städte Narwa, Odow, Pſkow, 838 Werste.
— — — — Archangel, 1150 Werste.

Von Moscau bis Kasan 735, und von Kasan bis Orenburg 508, folglich von Moscau bis Orenburg 1243 Werste. Von Moscau bis Tobolſk 2384, bis Astrachan 1412, bis Archangel über 1300, bis Kiew 890, bis Asow 1268, bis Beigorod 604, und bis Smolenſk 350. Von Riga bis Anadirskoi Ostrog sind 11298 Werste.

Es gehen aber beynahe 7 russische Werste auf eine geographische Meile, oder 20 Werste auf 3 geographische Meilen, oder, noch genauer, eine neue Werste hält 3500 englische Schuhe, und ein Grad des Aequators $104\frac{1}{2}$ Werste.

§ 5. Es hat aber dieses ungeheure Reich nicht 500 Städte, wenn man gleich die geringen Oerter der donnischen Cosaken, welche Stanitzen oder Städtchen genennet werden, mitrechnet; sie sind auch bis auf einige wenige nach, bloß von Holz so unansehnlich erbauet, daß ein Deutscher sie für große Dörfer ansieht.

Die

Die Straßen sind mit Balken und Brettern belegt, und nur einige Städte haben gepflasterte Gassen. Die Anzahl der Einwohner ist auch, in Ansehung der ungeheuern Größe des Reiches, sehr gering. Alle 15 Jahre sollte zum Behufe der Kopfsteuer eine Revision oder Zählung der Bürger und Bauern männlichen Geschlechtes angestellet werden, sie unterbleibt aber gemeiniglich eine längere Zeit, währet auch gemeiniglich verschiedene Jahre lang. Bey der Revision, die 1720 auf Befehl Peters des großen angestellet worden, hat man 5794928 Personen männlichen Geschlechts, welche Kopfsteuer erlegen, gezählet, zu welcher Summe die 1735 gezählten, bey den Bergwerken im casanschen und sibirischen Gouvernement arbeitenden Bauern, mit gerechnet werden. Die neueste Revision ist 1745 angefangen, aber im moscowischen Gouvernement erst mit dem Jahre 1751 geendiget worden. Bey dieser Revision hat man an männlichen Bürgern und Bauern, die Kinder mitgezählet, gefunden,

Im moscauischen Gouvernement = =	2,224903
Im nowgrodschen Gouvern. = = =	684662
Im archangelschen Gouvern. = =	399527
Im bielogorodschen Gouvern. = =	655441
Im smolenskischen Gouvern. = =	246723
Im nischneinowgrodschen Gouvern. =	428677
Im woronesischen Gouvern. = =	681212
Im casanschen Gouvern. = =	1087377
Im astrachanschen Gouvern. = =	10515
Im orenburgischen Gouvern. = =	56840
Im sibirischen Gouvern. = = =	256756
In allen 11 Gouvernements =	6,732633

Z

Zu dieser Summe kommen noch in dem St. Petersburgischen Gouvernement 4303 steuerbare Leute, außer 51755, welche für die Garde zu Pferde Fourage liefern. Also macht die ganze gezählte Summe 6,788691 männliche Köpfe aus. Ich habe aber ein anderes Verzeichniß von dieser Revision, welches nur 6,666284 Köpfe, und also 122407 weniger angiebt. Nach dem ersten Verzeichniß kommen auf den europäischen Theil des russischen Reichs 5,378203, und auf den asiatischen 1,411488 männliche Köpfe, nach dem zweyten kommen auf jenen 5,264962, und auf diesen 1,401322 Köpfe. Rechnet man die Personen weiblichen Geschlechts eben so hoch, als die männlichen, und nimmt also die erste Summe gedoppelt, so kommen 13,577382 heraus. Alle übrige Menschen, sowohl in den angezeigten als übrigen Gouvernements, von welchem Stande und Geschlecht sie auch seyn mögen, rechne ich höchstens auf 4 Millionen, und glaube, daß man die Anzahl aller Menschen nicht wohl höher, als auf 18 Millionen schätzen könne, obgleich einige 20 Millionen rechnen. Im russischen Reiche sind vielerley Nationen, als **Russen**, **Cosaken**, welche aber auch russischen Ursprungs sind, **Samojeden**, **Morduanen**, **Tscheremissen**, **Tschuwaschen**, **Wotiaken**, **Wogulen**, **Permiaken**, **Sirjänen**, **Ostiaken**, **Barabinzen**, **Tungusen**, **Kalmücken**, **Buratten**, **Jakuten**, **Jukagiri**, **Korjäki**, **Kamtschadalen**, **Tataren**, **Finnen**, **Esthen**, **Letten**, **Armenier**, **Indianer**, **Deutsche**, und andere **Europäer** in geringerer Anzahl. Vor Peter I hatte man von den **Russen** einen so schlimmen Begriff, als man nur von einem Barbar haben kann, welcher auch zum Theil nicht

nicht unrichtig war: allein, dieser kluge und große Monarch brachte durch seinen unglaublichen Fleiß, durch Güte und Strenge, eine vortheilhafte Veränderung in ihren Sitten zu Stande. Der lange und strenge Winter, das viele Baden, die harten Speisen, starken Fasten, und die Gewohnheit auf harten Lagern zu schlafen, sind die Ursachen der sehr starken Natur der Russen, deren Härte bey Missethätern zu einer fast unglaublichen Fühllosigkeit steigt. Das gemeine Volk ist selten krank, in Krankheiten aber braucht es drey Heilungsmittel, nämlich Branntewein, Knoblauch und das Bad. Der Branntewein scheint den Russen unentbehrlich zu seyn, weil sie sonst die vielen, langen und harten Fasten nicht wohl aushalten, auch überhaupt bey den schlechten Speisen, welche die gemeinen Leute genießen, nicht bestehen würden: denn diese essen fast nichts anders, als Rüben, Kohl, Erbsen, große Gurken, Zwiebeln, Schwämme, und unappetitliche Fische, und trinken dazu Quas, welches eine Art von Halbbier ist. Das weibliche Geschlecht liebet und brauchet die Schminke so sehr, daß es die Schönheit allein in die rothe Farbe zu setzen scheint; wenigstens bedeutet eine rothe Jungfrau in der russischen Sprache so viel als eine schöne Jungfrau. Die Vornehmen kleiden sich nach deutscher und französischer Art ansehnlich, und lieben den Pracht. Die Kleidung der gemeinen Leute ist nicht so unsauber, als armselig. Die gemeinen Manns- und Weibsleute tragen auf der Brust ein bleyernes, die vornehmen aber ein silbernes oder goldenes Kreuz, welches sie in der Taufe bekommen, und nie ablegen. Die Bauern tragen Bärte. Um den Leib rein und gesund zu erhalten,

pflegen sie sich wöchentlich ein paar mal zu baden, zu welchem Ende man in allen Häusern Badstuben findet; wer aber keine eigene hat, der bedient sich der öffentlichen. Sie finden sichs für sehr zuträglich, aus der Wärme nackt in die Kälte zu laufen, sich im Schnee zu wälzen, und alsdenn wieder in die Badstuben zu gehen. Selbst die gemeinen Leute grüßen einander sehr höflich; ehe sich aber die Russen in ihren Häusern bewillkommen, bezeichnen sich die Ankommenden zuvor mit einem Kreuze, und bücken sich zugleich vor dem Bilde des Heiligen, so in jeder Stube dergestalt hingestellet ist, daß es gleich beym Eintritte in die Augen fällt. Bey Besuchen bewillkommen die Manns- und Weibspersonen einander mit einem Kusse, welche Gewohnheit die Ausländer auch von ihnen angenommen haben. Die ganz geringen werfen sich vor den Vornehmen platt auf die Erde nieder, um ihre Ehrerbiethung zu bezeugen. Die gemeinste Bauart in den Städten und auf dem Lande ist, daß man einen Balken oder Baum auf den andern leget, dieselben an den 4 Ecken verbindet, die Zwischenräume mit Moos verstopfet, und das Gebäude mit dünnen Spänen decket. In den gemeinen Häusern ist in jeder Stube ein Backofen, der den 4ten Theil des Raums einnimmt, und oben platt ist; auf demselben und auf gewissen danebe unter dem obern Boden befestigten Lagern von schmalen Brettern, schläft die ganze Familie ohne Betten. Die Meublen bestehen in 3 Bänken, einem länglichtviereckigen Tische, und 1 oder 2 Bildern der Heiligen. Anstatt des Talglichts oder der Lampen brennen die Bauern lange dünne Späne von Kienholz. Die Stuben sehen wie Rauchkammern aus, weil der in densel

denselben am Backofen befindliche Feuerheerd keinen andern Zug als in die Stube hat; und wimmeln, wenns finster ist, von gewissen Thierchen, welche Tarakanen, auf deutsch Schwaben, genennet werden, und eine Art von Käfern sind. Der beste Rath, sie von sich abzuhalten, ist, daß man die ganze Nacht über Licht brennen läßt. Auf den Dörfern sind die Häuser dicht neben einander gebauet, wie in den Städten.

Die **Bauern** sind Leibeigene, entweder der Krone, oder des heiligen Synods, der Bischöfe, Kirchen und Klöster, oder der Edelleute. Eine mittlere Art von Leuten zwischen den Edelleuten und Bauern, (Bürger sind sie auch nicht,) machen die **Odnodworzi** aus, deren Name Leute, die nur ein Haus haben, anzeigt. So wenig sie einem Edelmann unterworfen sind, eben so wenig ist auch eigentlich jemand von ihnen abhängig: allein, die meisten haben sich nach und nach Bauern angekauft, und sind dadurch den Edelleuten gleich geworden, daher auch jetzt nicht sie, sondern ihre Bauern, das Kopfgeld erlegen. Unter der Kaiserinn Anna Regierung ist eine große Anzahl von ihnen nach der ukrainschen und sakamskischen Linie versetzt, und aus denselben die Landmiliz zur Beschützung dieser Linien genommen worden. Im Gouvernement von Moscau wohnen längst der Occa viele von ihnen, und werden unter einem harten Joche gehalten, sind aber sonst keine dumme, sondern ganz fähige und witzige Köpfe. Der russische **Adel** bestund ehedessen bloß aus **Knjäsen** oder Fürsten, und andern Edelleuten; Peter der Große machte auch **Grafen** und **Baronen**, führete 1714 bey den adelichen Gütern die Untheilbarkeit ein, und gab den Besitzern derselben das Recht, solche nach

Gefallen dem würdigsten unter ihren Kindern zuwenden zu können, welches Gesetz aber 1731 durch ein anderes aufgehoben worden. Peter der Große befahl auch den Edelleuten Kriegs- und Civildienste anzunehmen, und ihre Kinder zur Erlernung nützlicher Wissenschaften und Künste in fremde Länder zu schicken: er verordnete auch, daß in St. Petersburg und Moscau bey dem Senat und dessen Contoir eine gewisse Anzahl Edelleute, die ihrer Dienste entlassen worden, wegen allerhand vorfallender Geschäffte, beständig gegenwärtig seyn sollten. Peter III ertheilte 1762 dem russischen Adel die Freyheit und Erlaubniß, sowohl im russischen Reich, als auch bey andern europäischen freundschaftlichen Mächten, Dienste zu nehmen, und in selbigen zu bleiben, so lange sie wollen, und ihre Umstände es verstatten; jedoch unter gewissen beygefügten Einschränkungen und Bedingungen. Die ehemaligen Bojaren waren ungefähr das, was die jetzigen wirklichen kaiserlichen Geheimenräthe sind. Es bedeutet also das Wort Bojarin nicht einen Edelmann, wenn gleich der Bauer seinen Edelmann aus Ehrfurcht Bojarin nennet. Zur Schlichtung der unter dem Adel vorfallenden Grenzstreitigkeiten hat die Kaiserinn Elisabeth 1755 einen Obergrenzrichter verordnet.

§ 6. Die russische Sprache stammet zwar von der slawonischen ab, ist aber von derselben merklich unterschieden, und in gottesdienstlichen Sachen mit vielen griechischen Wörtern vermehret. Ihre 42 Buchstaben sind großentheils griechisch, so wie man im 9ten Jahrhunderte geschrieben. Weil man aber damit nicht alle Laute der slawonischen Sprache ausdrucken konnte: so nahm Cyrillus, der auch Constantinus heißt,

einige hebräische Buchstaben und andere willkührliche Züge zu Hülfe. Es sind unterschiedene Mundarten in Rußland, als, die moscowische, nowgrodsche, archangelsche und ukrainische, welche letztere mehr vom Polnischen hat. Die sibirische kömmt meistens mit der archangelschen überein.

§ 7. Die Russen sind **griechischer Religion**, welche, den russischen Geschichtbüchern zufolge, die Großfürstinn Olga im Jahre 955 zuerst, und zwar zu Constantinopel, und hernach derselben Enkel, der Großfürst Wladimir, im Jahre 988 angenommen, worauf sich auch seine Unterthanen taufen lassen. Es ist aber merkwürdig, daß in **Constantin Porphyrogenets** Ceremoniis aulae constantinopolitanae, welche Prof. Reiske herausgegeben hat, der Großfürstinn Olga Ankunft zu Constantinopel ins 946ste Jahr gesetzt, und von ihrer Taufe nicht ein Wort gesagt wird, obgleich sonst die geringsten Umstände in diesem Buche ausführlich beschrieben werden. Es ist also noch zu untersuchen, ob Nestors Geschichte von der Zeit der Großfürstinn Olga richtig sey, oder nicht? Daß der Apostel Andreas den Russen das Evangelium geprediget habe, ist unerweislich. Es ist hier nicht der Ort, ihren Lehrbegriff abzuhandeln; wir wollen also nur bey äußern Dingen stehen bleiben. Ihr Privat-Gottesdienst besteht in **Fasten und Bethen**. Sie haben mehrere und strengere **Fasten**, als die Katholiken. Die ordentlichen wöchentlichen Fasttage sind der Mittewochen und Freytag. In den rechten Fastenwochen dürfen sie weder Fleisch, noch Milch, noch Eyer, noch Butter, sondern allein Kräuter, Brodt und in Oel gebratene Fische essen. Die so genannte **Butterwoche**, da

man aufhöret, Fleisch zu essen, aber noch Butter ißt, geht vor den großen Fasten her, die sich nach dem Osterfeste richten, und bis an dasselbe dauren. Petri Fasten fängt allezeit den ersten Montag nach Pfingsten an, und dauret bald länger, bald kürzer, nachdem Ostern früh oder spät einfallt, zuweilen 6 Wochen, zuweilen aber nur 8 Tage; das Fasten der Mutter Gottes fängt beständig den 1sten Aug. an und währet bis zum 15ten; das Fasten des Apostels Philippi ist gleichfalls unbeweglich, nimmt den 15ten Nov. den Anfang, und dauret bis zum 25sten Dec. In der 8ten Woche vor dem Osterfeste, welche, wie gedacht, die Butterwoche heißt, ist das russische Carneval; welches mit Saufen, allerley Ausschweifungen und verschiedenen Lustbarkeiten zugebracht wird, unter die das Herabfahren auf kleinen Schlitten von der schrägen Fläche eines aus Brettern etwa 20 Ellen hoch gemachten, und, durchs Begießen mit Wasser, mit Eis überzogenen Berges insonderheit gehöret. Diese ganze Zeit hindurch muß der Branntewein den Abgang des Essens ersetzen. Am ersten Ostertage küssen sie sich aufs freundlichste, überreichen einander ein gefärbtes oder künstlich bemaltes Ey, und sprechen dabey die Worte: Christ ist erstanden; worauf der andere antwortet: Ja, er ist wahrhaftig auferstanden.

Das Gebeth verrichten die Russen vor ihren in der Stube befindlichen gemalten Bildern, die den Herrn Christum, oder die Jungfrau Maria, oder den heil. Nikolaus, oder sonst einen Heiligen, vorstellen. Sie bücken sich vor denselben zu vielen malen, bezeichnen mit dem Daumen und beyden ersten Fingern die Brust, Stirn und Schulter mit Kreuzen, und sprechen dabey heim-

heimlich das Gebeth des Herrn, und einige andere kurze Gebethe, insonderheit aber und mehrentheils die Worte: Ghospodi pomilui, d. i. Herr, erbarme dich. Sie gehen nicht leicht eine Kirche vorbey, ohne diese Worte auszusprechen, sich zu bücken und mit Kreuzen zu bezeichnen, in welchem Stücke sie sich vor niemands Gegenwart scheuen. Sie richten auch wohl von fern ihr Gesicht nach einer Kirche, und nehmen ihr Bücken und Kreuzmachen vor. Manche, selbst vornehme Personen, legen sich bey Büßungen, oder andern Veranlassungen zur Demüthigung, außen vor den Kirchthüren aufs Angesicht zur Erde nieder, und die, so sich einer Verunreinigung bewußt sind, gehen nicht in die Kirche, sondern bleiben vor der Thüre stehen. An die Glocken wird sehr häufig geschlagen; und weil man den Klang derselben mit für ein Stück des Gottesdienstes hält, so ist ihre Anzahl in den Städten sehr groß: die Schläge klingen aber nicht so gut, wie ein ordentliches Geläute.

Der öffentliche Gottesdienst, welcher ganz in slawonischer Sprache gehalten wird, besteht aus vielen kleinen Ceremonien, weitläuftigen Messen, Gesang und Gebeth der Clerisey, wozu die Gemeine nur die oben angeführten Worte, Ghospodi pomilui, spricht, und zuweilen aus der Vorlesung eines Stücks aus einem Kirchen-Vater. Predigten werden an wenigen Orten und sehr selten gehalten. In den Kirchen sind keine Stühle oder Bänke, sondern die ganze Gemeine steht. Die Clerisey erscheint an hohen Festtagen in prächtiger Kleidung. Das göttliche Wort ist noch selten unter ihnen; denn die slawonische Bibel kostete sonst 20 bis 30 Rubel, ja noch darüber, und war noch

dazu sehr selten zu haben. Allein, mit dem Ausgange des Jahres 1751 gab der heil. Synod eine neue nach dem moscowischen Drucke von 1663 veranstaltete, und mit Einleitungen versehene slawonische Bibel, welche einen starken Folianten ausmacht, heraus, wovon das Exemplar für 5 Rubel verkauft worden. Weil aber wegen geringer Auflage nur wenig Käufer befriediget werden können, so wurde bald darauf eine neue Auflage veranstaltet. Das N. T. mit dem Psalter ist auch zu b. kommen. In die gemeine russische Sprache kann die Bibel nicht wohl übersetzt werden: es kann aber ein jeder Russe, zumal wenn er einigen Fleiß darauf wendet, die slawonische Bibel und was beym Gottesdienste in slawonischer Sprache vorkömmt, leicht verstehen. Gesänge und Gesangbücher haben die Russen gar nicht, sondern in den Kirchen werden von dem Chore der Sänger, welche bey ihnen in Ansehen sind, nur Psalmen abgesungen. Die Instrumental-Musik wird in der Kirche nicht verstattet. Für die jungen Leute, welche zu Kirchenbedienungen zubereitet werden sollen, hat ein jeder Erzbischof und Bischof in seiner Eparchie ein Seminarium, und in verschiedenen Klöstern giebts auch dergleichen. Die russischen Separatisten, welche sich von der orthodoxen griechischen Kirche absondern, und Roskolniki oder Roskolschtschicken, d. i. Abtrünnige, genennet werden, nennen sich selbst Starowerzki, d. i. Altgläubige. In dem eigentlichen Rußland ist diese Parten nicht zahlreich, aber ganz Sibirien ist voll davon, wie denn z. E. viele der Einwohner in Tomsk und Tara derselben zugethan sind, und viele halten sich in Wäldern an abgelegenen Orten auf, und sind niemand als ihren Glaubensgenossen

nossen bekannt. Es sind auch alle donnische und semelnische Kosaken von ihrer Partey. Ihr Ursprung ist um die Mitte des 17ten Jahrhunderts zu setzen, als der Patriarch Nicon einige Veränderungen in Kirchengebräuchen vornahm, und die Kirchenbücher nach den griechischen Urschriften verbessern ließ. Diese Veränderungen und Verbesserungen wollten viele Leute nicht annehmen, sondern gaben alles, was der Patriarch that, für Neuerungen aus. Sie enthielten sich also derselben, und nennten sich Altgläubige. Sie nennen den Patriarchen Nicon den Antichrist, und halten die von ihm und seinen Anhängern verrichtete Priesterweihe für ungültig, geben auch vor, daß in der herrschenden rußisch-griechischen Kirche keine rechtmäßige Folge der Bischofe, kein wahres Priesterthum mehr statt habe. Sie verachten also den öffentlichen Gottesdienst, der von solchen Priestern verrichtet wird; lassen auch durch dieselbigen ihre Kinder nicht taufen, wollen auch das Abendmahl von ihnen nicht empfangen. Kurz, alles, was von der herrschenden Kirche kommt, ist in ihren Augen unheilig. Hingegen haben sie Priester unter sich, von welchen sie behaupten, daß die Priesterweihe durch eine rechtmäßige Folge der Bischöfe, noch von den Patriarchen Joasaph und Joseph her, auf sie gekommen sey. Diese Priester aber halten sich verborgen. Einige sagen, sie hätten einen Bischof, der die Priesterweihe verrichte, und am Fluß Wetluga, der in die Wolga fällt, wohne: andere aber berichten wahrscheinlicher, daß die Aeltesten des Volks, welche selbst Priester seyn müßten, die Einweihung verrichteten. Man beschuldiget diese Leute vieler unerweislichen Dinge. Es ist aber gewiß, daß sie zur Zeit der Verfolgung

den Selbstmord für erlaubt halten. Peter I gedachte sie dadurch zu schwächen, daß er diejenigen, welche sich dafür ausgäben, mit gedoppelter Taxe belegte, und ihnen ein buntfärbichtes Stückchen Tuch auf die Schultern heften ließe: allein, er hat seinen Zweck nicht erreichet. Die von den Schweden eroberten Länder bekennen sich zur lutherischen Kirche, und die Protestanten, welche sich unter den Russen in großer Anzahl befinden, haben, so wie die Katholiken, vollkommene Freyheit des Gewissens und der Religions-Uebung, und in Petersburg, Kronstadt, Moscau, Archangel und Astrachan Kirchen und Prediger. Die Armenier haben allein zu Astrachan öffentliche Kirchen. Die Jesuiten sind 1689 und 1718, und die Juden sind auch aus dem Reiche verbannet; doch meynet man, daß von den letzteren noch wohl manche heimlich übrig wären. Ein guter Theil der russischen Unterthanen ist muhammedanisch, und ein noch größerer heidnisch. Zur Bekehrung derselben hat der heil. Synod durch Verordnung eines eigenen *collegii de propaganda fide* Anstalten gemacht, und die Zeitungen reden oft von vielen Tausenden, welche zum Christenthume gebracht worden: allein aus Gmelins Reise durch Sibirien, 1 Th. S. 267. 334. 335. rc. erhellet, daß viele Gewaltthätigkeit dabey gebraucht worden, und daß diese größtentheils wider ihren Willen getauften Leute von der christlichen Religion einen sehr geringen und schlechten Begriff haben. Da es aber ehemals mit der ersten Bekehrung der Sachsen und anderer Völker nicht viel, oder wohl gar nicht besser zugegangen, nichts desto weniger aber dieselbe der Anfang einer nachmals erfolgten großen Erleuchtung und Besserung gewesen

ist:

ist: so ist eben dieses von den neuen griechischen Christen im russischen Reich, zu hoffen und zu wünschen. Außer den hohen Kirchenfesten werden in Rußland auch jährlich einige hohe Staatsfeste gefeyert, an welchen letztern die öffentlichen Arbeiten noch eher und mehr, als an jenen, unterlassen werden. Im russischen Reich sind 714 Mönchen- und 222 Nonnen-Klöster. Unter denselben sind 10 unmittelbare. Derer Mönche in allen Klöstern sind ungefähr 7400, und derer Nonnen 5600. Die Mönche sind fast alle Leute vom gemeinen Stande. Peter I verordnete 1722, daß kein Mönch unter dem 30sten, und keine Nonne unterm 50sten oder 60sten Jahr angenommen werden solle. Er ertheilte auch 1724 unterm 31 Jänner dem Synod einen Befehl, darinnen er verordnete 1) daß die abgedankten Soldaten, die nicht mehr arbeiten können, und andere wahre Arme, in die Klöster vertheilet, und daselbst für sie Hospitäler erbauet, zu ihrer Bedienung aber Mönche bestellet, und die übrigen Mönche zur Bearbeitung der Klosterländereyen angehalten werden sollten, um sich ihr Brodt selbst zu verdienen: die Nonnen aber sollten theils, so wie die Mönche, die Armen ihres Geschlechts bedienen, theils Waisenkinder erziehen. 2) Daß sowohl zu St. Petersburg als Moscau ein Seminarium für Studirende errichtet werden solle. Diejenigen, welche darinnen bis in ihr 30stes Jahr unterrichtet worden, sollten daselbst wieder Kinder unterrichten. Nach dem 30sten Jahr sollten diejenigen, welche sich dem Mönchenstand gewidmet, (denn die übrigen könnten weltliche Priester werden,) in das newekische Kloster aufgenommen werden, um in demselben zur Probe ein dreyjähriges Noviciat auszuhalten,

ten, aber dabey noch immer fortfahren zu studieren. Diejenigen, welche geweihet worden, sollten sich im Predigen üben, und wenn sie sich durch Fleiß, Geschicklichkeit und gute Sitten hervorgethan, zu Archimandriten bey ansehnlichen Klöstern, zu Directoren des Newskiklosters, und der Seminarien in St. Petersburg und Moscau, ja selbst zu Bischöfen erwählet werden: (denn nach alter Gewohnheit werden alle Bischöfe aus dem Mönchenstande genommen.) Die Aebte in den Mönchenklöstern heißen **Archimandriten**, ein Prior **Igumen**, und eine Aebtißinn oder Priorinn **Igumenja**. Die **Diaconi**, **Popen** (Priester) und **Protopopen** (Erzpriester oder ältesten Priester bey den Haupt- und Kathedralkirchen,) sind in unzählbarer Menge vorhanden. Die Popen werden **Jerei**, und die Protopopen **Protojerei** genennet. In jedem großen Dorfe (**Selo**) ist eine Kirche und ein Priester, und in den Städten ist fast in jeder Straße eine Kirche mit allen ihren Bedienten. Daher findet man in Rußland, 19329 griechische Kirchen, (diejenigen, welche zu den Klöstern gehören, und auch eine große Anzahl ausmachen, ungerechnet,) und 67873 Kirchenbediente. Es ist merkwürdig, daß auf den alten Kirchen im Lande unter dem Kreuze ein halber Mond befindlich ist. Ein Erzbischof und Bischof heißen **Archijerei**, und sind deren 30, nämlich zu Archangel, Astrachan, Belgorod, Casan, Irkutzk, Kiew, Kolomna, Kostroma, Krutizi, Moscau, Nischnei Nowgorod, Nowgorod, Perejaslawl, Pereslawl, Saleskoi, St. Petersburg, Plescow, Resan, Rostow, Smolensk, Susdal, Tanbow, Tobolsk, Tschernigow, Twer, Ustjug, Wjatka, Wolodimer, Wologda, Woronesch. Der Titel eines **Erzbischofs** ist an keine

gewisse

gewisse Eparchie gebunden, sondern kann von dem Monarchen einem Archijerei nach Belieben ertheilet werden. Ein **Metropolit** hat zwar vor einem Erzbischof den Rang, und in Kirchengebräuchen gewisse Vorzüge, in dem Amt selbst aber ist kein Unterschied. In alten Zeiten stund der vornehmste Bischof der russischen Kirche unter dem Patriarchen zu Constantinopel: allein Zar Feodor Iwanowitsch gab den russischen Geistlichen 1589 einen eigenen **Patriarchen**. Diese Patriarchen hatten in der griechischen Kirche den Rang nach denen zu Jerusalem. Im Senat hatten sie den nächsten Sitz nach den Zaren, und gaben zu allen wichtigen Unternehmungen auf Verlangen ihren Segen. Als sich aber dieselben eine gar zu große Gewalt anmaßten, die den Zaren selbst nachtheilig und gefährlich ward: so schaffte Peter I nach dem Tode des letztern 1701 das Patriarchat ganz ab, und erklärete sich zum Haupte der russischen Kirche. Zur Besorgung der Kirchensachen bestellte er anfänglich den ältesten Erzbischof, nämlich den resanschen Metropoliten Stephan Jaworski; 1719 aber verordnete er einen ihm unterthänigen **geistlichen Rath**, welcher der **heiligste Synod**, oder heiligst regierende Synod genennet wird, und in welchem ein Erzbischof den Vorsitz hat. Es kam aber derselbe erst 1721 wirklich zum Stande. Unter demselben steht die so genannte Oekonomie, welche die Aufsicht über die patriarchalischen und andere geistlichen Güter hat; imgleichen die **Roskolniki Pricase**, welche über die wegen der oben genannten Separatisten oder Roskolniken ergangenen Verordnungen wachet, und das Geld hebet, so dieselben für die Erlaubniß des Barttragens erlegen müssen. Alle Geistliche

tragen

tragen Bärte, langes Haar, lange Kleider, und auf dem Kopfe eine hohe und steife schwarze Mütze, von welcher ein langes Stück bis auf den Rücken herunter hängt, oder auch einen großen abhängenden Hut. Die weltlichen Priester tragen außerhalb der Kirche gemeiniglich blaue oder braune lange Röcke. Sie müssen sich verheirathen, und zwar mit einer Jungfer; stirbt die Frau, so kann der Priester weder zum zweytenmal heirathen, noch als Witwer der Pfarre mehr vorstehen, sondern er muß entweder in ein Kloster gehen, und da wird er ein Mönchen-Priester, (Jeromonach,) oder er läßt sich entweihen, und alsdenn kann er wieder heirathen: daher saget man, daß in Rußland keine Eheweiber von ihren Männern besser gehalten würden, als der Priester Weiber. Im 13ten Jahrhunderte haben sich die römischen Päpste insonderheit viele Mühe gegeben, denen Großfürsten ihre alte griechische Religion verhaßt zu machen, und ihnen dagegen die römische anzupreisen: es waren aber diese Bemühungen eben so vergeblich, als die neuern der Sorbonne zu Paris, welche Petern I, als er zu Paris war, einen Vorschlag zur Vereinigung der russischen Kirche mit der römischen überreichte, den er 1718 durch den Archijerei Theophanes gelehrt und klug beantworten ließ. Zuletzt will ich noch anmerken, daß den Erzbischöfen, Bischöfen und Klöstern, vermöge eines 1746 auf kaiserlichen Befehl verfertigten Verzeichnisses 839546 Bauern männlichen Geschlechts gehören, von welchen sie die Einkünfte empfangen. Die Kaiserinn Elisabeth machte am 11 Octob. 1757 eine Verordnung in Ansehung der bischöflichen und klösterlichen Einkünfte, welche K. Peter III durch eine Verordnung

vom 27 Febr. und 1 April 1762 vollzog, und befahl, daß alle Güter des Synods, der Bischöfe, Klöster und Kirchen, künftig unter der Aufsicht des Senats von einem zu Moscau errichteten Oekonomiecollegio verwaltet werden, und die dazu gehörigen Bauern, außer dem Kopfgeld von 70 Copeken, an statt aller vorigen an die Bischöfe, Klöster und Kirchen entrichteten Abgaben, jeder jährlich einen Rubel, geben sollten. Aus diesen Einkünften bestimmte er den Bischöfen und Klöstern einen gewissen jährlichen Gehalt. Allein die Kaiserinn Catharina II hob am 23sten Aug. eben dieses 1762sten Jahres, diese Verordnung wieder auf, und setzte die Geistlichkeit wieder in den Besitz der ihr abgenommenen Güter und Länderenen, verordnete aber, eine besondere Commission niederzusetzen, um den ganzen geistlichen Staat, den Absichten K. Peters des Großen und den Kirchensatzungen gemäß, auf einen festen und dauerhaften Fuß einzurichten.

§ 8. Vor Peters I Zeit war die Gelehrsamkeit in Rußland wenig bekannt: dieser preiswürdige Monarch aber hat weder Kosten noch Mühe gesparet, um der Unwissenheit abzuhelfen, und seinen Völkern eine Liebe zu den Wissenschaften beyzubringen. Er stiftete zu Petersburg eine Akademie der Wissenschaften, hohe Schule und ein Gymnasium, legte noch andere Schulen im Reiche an, berief gelehrte und berühmte Männer aus Deutschland, Frankreich und Holland, sammlete Bücher, und ermunterte seine Unterthanen zu Reisen in auswärtige Länder, in welchen die Wissenschaften blühen. Diese heilsamen Anstalten dauren noch jetzt fort, und verschaffen manchen geschickten und gelehrten Russen. Weil aber nur 3 Universitäten in

dem

dem weitläuftigen Reiche sind, nämlich die petersburgische, kiewsche und moscowsche, die Gelehrsamkeit hier auch überhaupt nur noch in der ersten Blüthe steht: so ist leicht zu begreifen, weswegen der Flor der Wissenschaften in Rußland noch nicht so groß, als in einigen andern europäischen Reichen und Ländern, sey. Die petersburgische Akademie der Wissenschaften giebt nicht nur Sammlungen ihrer Ausarbeitungen heraus, sondern sie verfertiget auch verschiedene Lehrbücher für die russische Jugend, und übersetzet manche gute Bücher der Ausländer in die russische Sprache. Alle Künste steigen in Rußland immer höher, und werden nicht bloß von Ausländern, so sich daselbst aufhalten, getrieben, sondern die Russen selbst thun sich darinnen hervor. Man kann St. Petersburg mit Recht einen Sitz der schönen Künste nennen, wie denn auch eine Akademie derselben daselbst ist, dergleichen auch zu Moscau errichtet worden.

§ 9. Ehedessen bestund alle Arbeit der Russen fast bloß im Ackerbau, Viehzucht, Jagd und Fischereyen, und ihre größte Kunst in der Zubereitung der Juften, worinnen sie ein altes Geheimniß besitzen; in geschickten Handwerkern aber waren sie unerfahren. Seitdem aber Peter I eine Menge fremder Künstler und Handwerker ins Land gezogen, hat sich gezeigt, daß sie zu allen Künsten und Handwerkern Geschicklichkeit genug besitzen, und nur der Anweisung dazu ermangelt haben. Man findet daher Sammt- Seiden- Woll- Leinen- Kupfer- Messing- Eisen- Stahl- Drat- Blech- Gewehr- und Geschütz- Manufakturen und Fabriken, die in gutem Stande sind. Die Tapetenmanufactur zu St. Petersburg, in welcher schöne Stücke

Stücke von haute lice verfertiget werden, verdient besonders genannt und gerühmt zu werden. Es werden Seile und Segeltücher, Papier, Pergament, Glas, Pulver, und viele andere Sachen im Lande verfertiget. 1762 waren in Rußland 26 **Seidenmanufacturen**, in welchen ungefähr 1200 Menschen arbeiteten, und von welchen 6 oder 7 alle Arten von Stoffen aufs schönste lieferten. Die Seide bekommt man aus China, Persien und Italien, und die letztere ist die theuerste. Man färbet die Seide ziemlich schön. In den **Wollenmanufacturen** wird türkische, ukrainische und russische Wolle verarbeitet. Jetzt macht man keine andere Tücher, als grobe, zur Kleidung für die Armee und für Dienstbothen. Das Kriegscommissariat kauft jährlich, vermöge eines Vertrags, den es mit einigen Manufacturisten errichtet hat, 800,000 Arschinen Tuch, jede für 60 Cop. und zahlet für eine Arschine Unterfutter 14½ Cop. Die Leinenmanufacturen sind noch zur Zeit die besten Manufacturen in Rußland, und liefern eine große Menge Leinwand zum Gebrauch im Reich, und zur Ausfuhr: allein man verfertiget lauter grobe Leinwand, und hat noch nicht gelernet, den Flachs und Hanf fein zu spinnen, außer daß man zu Jaroslawl in der zatrapesnowischen Manufactur schöne feine Leinwand webet und bleicht, und 1761 auch zu Moscau einen Versuch in feiner Leinwand gemacht hat, die sehr gut gerathen ist. An Gold- und Silber-Dratfabriken waren 1762 nur 2 vorhanden, und eine davon ist zu St. Petersburg, in welcher das Silber ziemlich schön verarbeitet wird, die Vergoldung aber noch nicht zur rechten Vollkommenheit gekommen ist. Hieraus erhellet, daß man der auslän-

dischen Manufacturen und Handwerker noch nicht entbehren könne. Was die russischen Handwerker verfertigen, kostet zwar nur halb oder nur den 3ten Theil so viel, als was die Ausländischen zu St. Petersburg und Moscau machen: es hält aber auch nur halb oder den 3ten Theil so lange, als der Ausländer Arbeit. Der Schiffbau ist in vortrefflichem Stande. Der Bauer verfertiget sich alles, was er brauchet, selbst.

§ 10. Rußland hat eine Menge brauchbarer **Waaren**, die es an die Ausländer überlassen kann, und führet weit mehr aus, als ein, zieht also jährlich ansehnliche Geldsummen von den Ausländern an sich. Diese **Landeswaaren** sind das theils kostbare, theils nutzbare Pelzwerk von **Zobeln, kreuz = blauen = und weißen Füchsen, Hermelinen, Vielfräßen, Bibern, Lüchsen, Eichhörnern, Bären, Wölfen, Mardern, Fischottern, weißen Hasen** rc. ferner **Juften, Kupfer, Eisen, Marienglas, Talch, Lichter, Wachs, Honig, Potasche, Weydasche, Salpeter, Teer, Leinöl, Harz, Pech, Fischtrahn, Caviar, Stockfisch, gesalzene Fische, Bibergeil, Hausenblasen, lebendiges Vieh, gesalzenes Fleisch, Getreide, Hanf, Flachs, Leinsamen, schmale und grobe Leinewand, grobes Tischzeug, Segeltuch, Callamank, Matten, sibirischer Muscus, Mamontsknochen, Walroszähne, Walrosriemen, Seife, Federn, Schweinsborsten**, imgleichen **Holz, ukrainischer Blättertabak**, u. a. m. Das **Pelzwerk** ist in Petersburg nicht wohlfeil, sondern man kann es in Danzig, Hamburg und Leipzig fast eben so wohlfeil, ja manchmal noch wohlfeiler kaufen, weil unzähliges

zähliges heimlich und folglich zollfrey aus dem Lande gebracht wird, anderer Ursachen zu geschweigen. Bey Sibirien wird von dem Pelzwerke noch verschiedenes gesaget werden. Das rothe und schwarze russische Leder, oder die so genannten **Juften**, (eigentlich **Roufs**ti, in der einfachen Zahl **Rouft**, das ist, ein **Paar**, nämlich Häute, weil allemal 2 zusammen gelegt werden,) können nirgends an Farbe, Geruche und Weichheit so gut bereitet werden, als in Rußland, und die jaroslawschen, castromschen und plefkowschen sind die besten. Außer der Farbe, dem Geruche und der Weichheit, kennet man sie daran, daß sie, wenn sie gerieben werden, stark riechen, und wie verbrannt Leder schmekken. Die rothen Juften sind außer Rußland am beliebtesten. Der **Caviar** wird von dem Rogen des großen Fisches **Beluga** und des **Störs** zubereitet, der vom Beluga ist der beste, und besteht aus 2 Sorten, dem körnichten und gepresseten: jener wird im Herbste und Winter zubereitet, und ist der beste; dieser wird im Sommer gemacht, und nach den südlichen europäischen Ländern verführet. Der körnichte wird eingesalzen, in hölzerne Gefäße eingepackt, in welchen er verschickt, und, wenn er am besten schmecken soll, roh auf Brodt mit Salz, Lauch und Pfeffer genossen wird. Durch die Wärme verdirbt er; daher der frische aus Rußland nicht gut verfahren werden kann. Auf russisch heißt der Caviar **Ikra**. Damit man sehen könne, wie viel Rußland von diesen Waaren jährlich ausführe: so will ich anmerken, daß bloß allein von St. Petersburg jährlich durch die Schiffe ausgeführet worden ungefähr 1214000 Arschinen Callamank, 4000000 Arschinen Linnen, 600000 Arschinen Tisch-

 zeug,

zeug, 400000 Hasenfelle, 70000 Stück Grauwerk, 22000 Pud Wachs, 1500 Pud Hausenblasen, 65000 Pud Flachs, 1 Million Pud Hanf, 100000 Pud Talch, 200000 Pud Juften, 20000 Pud gepreßter Caviar, 6500 Pud Schweinsborsten, ungefähr 300000 Pud Stangen und anderes Eisen, welches dem schwedischen an Güte wenig nachgiebt, 38 bis 39000 Pud ukrainischen Blättertabaks, ꝛc. ꝛc. Hingegen werden wieder eingeführet verschiedene Seiden-Waaren, Zitse und Cattunen, verschiedene Wollen-Waaren, feine Leinwande, Laken, verschiedene Galanterie-Waaren, Franzbranntewein, vielerley Weine, Heringe und andere Fische, kleine Waaren, Gewürze und verschiedene andere Dinge. Im Jahre 1749 belief sich der Werth der Waaren, welche von St. Petersburg ausgeführet wurden, auf 3,184322 Rubel, und der eingeführten auf 2,942242 Rubel. Die Engländer allein holeten für 2,245573 Rubel ab, und brachten für 1012209 Rubel ein. Im Jahre 1755 betrugen die zu St. Petersburg eingeführten Waaren 3,321875 Rubel, und die ausgegangenen 4,550060 Rubel. 1759 sind für 3,530614 Rubel Waaren ausgeführet worden. Den Ueberschuß der Ausfuhr empfangen die Russen in Silber und Gold, davon ungefähr eine Summe von 50000 Rthlrn. in holländischen Reichsthalern bezahlet wird. Wir müssen die Handlung des Reiches noch genauer betrachten.

Der russische Handel theilet sich in den Land- und Seehandel ein, oder in den, welcher innerhalb und außerhalb des Reiches geführet wird. Zum Landhandel gehöret vornehmlich 1) der sibirische Handel, welcher sehr ansehnlich ist. In allen großen Städten

Städten in Sibirien giebt es wohlhabende russische Kaufleute, und in einigen auch Bucharn, welche sich daselbst wohnhaft niedergelassen haben, und jährlich mit Waaren nach Moscau kommen, auch russische und ausländische Waaren nach Sibirien zurückführen. Es reisen auch aus Moscau und andern Städten in Rußland Kaufleute nach Sibirien, vertauschen daselbst Waaren gegen Waaren, oder kaufen sibirische Waaren für Geld ein, und handeln auch mit den Chinesern, Mongalen, Kalmücken und Bucharn. Der Vortheil ist desto beträchtlicher, weil alle Lebensmittel in Sibirien sehr wohlfeil sind, und die Waaren auf den grossen Flüssen fortgebracht werden können, folglich die Fracht nicht hoch zu stehen kömmt. Man versteht aber unter dem Namen der sibirischen Waaren, nicht nur diejenigen, welche Sibirien selbst hervorbringt, sondern auch diejenigen, welche aus China kommen, welche an den Chinesern und Mongalen nach der russischen Grenze zum Verkaufe gebracht, oder von den russischen Caravanen aus China abgeholet werden, und endlich auch diejenigen, welche von den Kalmücken und Bucharn über Sibirien kommen. Es gehöret also zu dem sibirischen Handel (1) **der Handel nach Sibirien selbst**, dahin aus Rußland vornehmlich Juften, gemeines russisches graues Laken, Leinwand, und viele andere sowohl russische, als persische, deutsche, holländische, englische, französische und andere europäische Waaren geführet, und hingegen die eigentlichen sibirischen Waaren, welche mancherley Arten von Pelzwerke, Biebergeil, sibirische Moscusbeutel, Mammontsknochen, Walroszähne und Eisen sind, zurückgebracht werden. (2) **Der Handel nach China**,

vermittelst der Caravanen, die ehedem, vermöge des 1728 mit China geschlossenen Vertrages, alle drey Jahre von der Krone abgeschickt wurden, ist 1762 freygegeben, und einem jeden, der Lust dazu hat, verstattet worden, sowohl an den Gränzen zu handeln, als auch gegen Erlegung des im Tariff angesetzten Zolles und unter Beobachtung der hierüber in dem Vertrage zwischen dem russischen und chinesischen Reiche festgesetzten Puncte, seine Waaren selbst nach Pekin zu senden. Das meiste und vornehmste, was die Russen nach China führen, ist Pelzwerk, wofür sie zurückbringen Kitaika (ein baumwollener Zeug) von unterschiedener Art, Damaste, Atlasse, und andere seidene Zeuge, grünen Thee, Stern-Anis, Moscusbeutel, Tiegerfelle, Pantherfelle, Blumen auf Papier geklebet, Drathblumen, Porzellan, und andere Sachen für gewisse Liebhaber, ingleichen Tabak und Rhabarbar, mit welchen letztern Waaren ehedessen die Krone allein handelte, 1762 aber ist der Handel mit denselben aufs künftige freygegeben. (3) **Der Handel mit den Kalmücken**, welcher von Privatpersonen getrieben wird, aber von keiner besondern Erheblichkeit ist. Sie führen ihnen allerley Sachen von Eisen und Kupfer zu, und bringen dafür Vieh, Lebensmittel, und zuweilen auch Gold und Silber zurück. (4) **Der Handel nach der Bucharey** bringt für baares Geld, oder durch Umtauschung der Waaren, krause Lämmerfelle, bucharische baumwollene Zeuge, indianische Seidenzeuge, und zuweilen kostbare Steine, welche auf den Jahrmarkt nach Samarkand gebracht werden. 2) **Der Handel nach Persien**, über Astrachan und das kaspische Meer, verschaffet rohe Seide und seidene Zeuge, und wird seit

1746,

1746, da er den Engländern genommen worden, von rußischen und armenischen Kaufleuten geführet, aber durch die innern Unruhen in Persien sehr geschwächt. 3) Der Handel mit der Türkey und Italien hat theils seinen Sitz in der donischen Cosaken Hauptstadt Tscherkask, dahin die griechischen und türkischen Kaufleute übers schwarze Meer kommen, theils wird er von den Griechen zu Neschin getrieben. Sie halten zu Taganrog die Quarantaine, verzollen nachher die Waaren zu Temernik, (welcher Ort aus einigen Zollgebäuden am Don besteht,) dem rußischen Reiche, welcher Zoll auf 50000 Rthlr. jährlich einträgt, und führen sie hierauf nach Tscherkask zum Absatz. Ihre Waaren bestehen in griechischen Weinen, Rosinen, Feigen, Mandeln, Baumöle, Reiß, Saffran, Limonensaft, Citronenschaalen. Der Zoll kann auf 20 bis 25 pro Cent eines in das andere gerechnet werden. Sie führen gepreßten Caviar, Butter, Lichter, Eisen, sowohl gegossenes, als geschmiedetes, Juften &c. zurück. Zu Tscherkask ist auch der Sitz des Landhandels der Cubaner und Primer, welche türkische Cattune, baumwollene Zeuge, Saffian, &c. bringen, und Juften, Leinwand, Eisenwaaren zurücknehmen. Zu Temernik wird eine Festung angeleget, welche Swetoi Dimitri genannt und von wilden Steinen erbauet wird. Auch ist daselbst eine rußische Kapelle. Die **Kaufleute** in der Ukraine führen den **crimmischen Tatarn** allerley Arten von Lebensmitteln zu, handeln auch unmittelbar nach Constantinopel mit den griechischen Kaufleuten. 4) Von **Kiew** aus wird nach **Schlesien** mit Hornvieh und Juften Handel getrieben; und aus dem smolenskischen Gouvernement wird, alles

Verbothes ungeachtet, ein starker Schleichhandel nach Königsberg und Danzig unterhalten. Was den Seehandel anbetrifft, so haben ehemals die Hansestädte über Reval und Narwa einen starken Handel nach Nowgrod und Plesfkow getrieben; eigentlich aber ist er angegangen, als die Engländer in der 2ten Hälfte des 16ten Jahrhundertes den Weg nach Archangel gefunden. Man wußte daselbst anfänglich von keinem Wechselcours, als welcher erst ums Jahr 1670 eingeführet worden; das Geld war in Rußland sehr rar, und die Ausländer mußten ihre Waaren gegen die russischen eintauschen, ja den Russen noch Geld zugeben. Die meisten ausländischen Kaufleute wohneten in Moscau, und reiseten des Sommers nach Archangel, wo sie auch ihre Contoirs und Bedienten hielten. Dieß währete bis 1721, da auf Befehl Peters I die Handlung von Archangel nach Petersburg verlegt, und die Ausländer genöthiget wurden, mit ihren Contoirs von Archangel nach Petersburg zu ziehen; da denn unter den Verordnungen auch ein Tarif gemacht ward, der 1733 und 1758 verändert, und in welchem der alte russische Rubel beybehalten worden, nach welchem noch jetzt der Zoll bezahlt wird. Solcher alte Rubel war vor dem jetzigen Jahrhunderte eine eingebildete Münze, welche 100 damalige silberne Copeken ausmachten, die noch einmal so groß und schwer waren, als die nachmals gemünzten. 50 solcher Copeken wurden gegen 1 Species- oder holländischen Reichsthaler gerechnet, und 100 der gedachten Rubel wogen 14 Pf. fein Silber. Dieser Werth gilt noch jetzt im Handel. Alle einkommende und ausgehende Waaren bezahlen den Zoll in Alberts- oder neuen holl. Reichsthalern, und nicht

nicht in russischer Münze; und für 14 solcher Rthlr. muß ein Pf. fein Silber erlegt werden, es sey gemünzt oder ungemünzt. Die ausländischen Kaufleute haben keine Freyheit, ihre einkommenden Waaren bey sich zu Hause, oder in eigenen Magazinen, zu verwahren, sondern sie müssen dieselben in die von der Krone dazu erbaueten Magazine legen, und die Miethe dafür bezahlen. Die in St. Petersburg handelnde Kaufmannschaft besteht aus einheimischen Bürgern und Ausländern; jene dürfen frey im Großen und Stückweise handeln, diese aber dürfen ihre Waaren nicht anders, als im Großen an die Inländer verkaufen; ja es darf kein Ausländer an einen andern Ausländer etwas verkaufen, noch einer von dem andern etwas erhandeln. Der größte Theil der ausländischen Kaufleute zu Petersburg besteht aus Commissionairs, und der geringste aus Kramwaaren und Galanterie-Händlern, die einen eigenthümlichen Handel haben. Jenen werden große Capitalien anvertrauet, und sie können was ansehnliches verdienen, wenn sie sich in keine eigene Handlung einlassen. Die inländischen russischen Kaufleute, welche die Landeswaaren von unterschiedenen Oertern nach Petersburg bringen, auch den größten Theil der ausländischen Waaren ins Land führen, wohnen nicht in Petersburg, sondern an unterschiedlichen Oertern in Rußland, und kommen im May und Brachmonate mit ihren Waaren zu Wasser dahin; im September, October und December aber, da sie ihre Waaren verkauft, und ausländische erhandelt haben, gehen sie wieder nach Hause; die besten und reichsten unter ihnen bleiben gar zu Hause, und senden nur ihre Bedienten nach Petersburg. Alle ausländische Waaren werden

meistentheils auf 12 Monat Zeit verkauft, die russischen Waaren aber müssen bey der Lieferung mit baarem Gelde bezahlt werden: es wäre denn, daß die Russen ihre Zufuhre nicht alle verkaufen könnten, alsdenn wohl eine Vertauschung geschieht; doch selten Gut um Gut, sondern gemeiniglich mit Zugabe von $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{3}$ oder $\frac{1}{2}$ an Geld. Seit geraumer Zeit kaufen die Ausländer die russischen Waaren auch wohl auf Contracte, indem sie den Russen das Geld im Winter voraus geben, und die Waaren im folgenden Sommer für gewisse Preise empfangen. Solche Contracte werden, um mehrerer Sicherheit willen, in die Zollbücher eingezeichnet. Die große Ungleichheit zwischen den aus- und inländischen Kaufleuten, der große Credit, welchen die Ausländer den Russen geben, und manchmal auch die Haushaltungs-Art der Commissionairs, sind die Haupt-Ursachen, daß so große Capitalien für auswärtiger Kaufleute Rechnung in Rußland verloren gehen, welche, seitdem die Handlung von Archangel nach Petersburg verleget worden, sich leicht auf einige Millionen Rubel belaufen. Man muß sich demnach wundern, daß die Handlung, des entsetzlichen Verlustes der Ausländer ungeachtet, dennoch von Jahr zu Jahr so merklich angewachsen ist. Bisher ist der petersburgische Handel noch immer gestiegen. Im Jahr 1744 kamen zu Petersburg 264, im folgenden Jahr nur 195; 1750 aber 272, und 1751 fast 300 Schiffe aus England, Holland, Frankreich, Norwegen, Dänemark, Lübeck, Hamburg, Stettin, Rostock, Kiel, Preußen, Schweden, Danzig u. s. w. an. 1759 sind 723 Schiffe angekommen, unter denselben aber allein 264 schwedische gewesen, welche mit Ballast angekommen sind, und Getreide nach

Preußen

Preußen für die russischen Magazine gebracht haben. Die Engländer bekamen vom Zar Iwan Wasiliewitsch für die Entdeckung der Seereise nach Archangel ansehnliche Freyheiten, die ihnen aber nach und nach wieder genommen, und sie mit andern Nationen in gleiche Klasse gesetzet wurden, und die Enthauptung Königes Karl I machte sie dem zarischen Hofe so verhaßt, daß man ihnen auch ein öffentliches Gebäude zu Moscau, in welchem sie ihre Waaren hatten, wegnahm, und es zu einer Buchdruckerey anwendete. K. Peter I brachte ihre Handlung in Rußland wieder in Aufnahme; sie durften auch selbst ihre Waaren, so wie die einheimischen Bürger, bis Moscau versenden und verkaufen. 1742 wurde zwischen Rußland und England ein Handlungstractat errichtet, vermöge dessen die Engländer mit ihren Waaren durch Rußland bis Persien gehen durften: allein 1746 wurde dieser Handel wieder verbothen, weil der engländische Capitain Elton Mißhelligkeiten verursachte, indem er sich in des Schach Nadirs Dienste begab, und demselben auf der kaspischen See Schiffe bauete. Indessen treiben sie den stärksten Handel nach Rußland, und nächst ihnen die Holländer. Es wird von Petersburg nur allein auf Amsterdam gewechselt, daher müssen die Negotianten aller Orten, die russische Waaren in Petersburg kaufen lassen wollen, ihre Fonds in Amsterdam haben. Alle Ausländer, welche sich zu St. Petersburg setzen, ohne wirkliche Commissionen und genugsamen Credit in Wechseln zu haben, laufen in den dasigen Weitläuftigkeiten große Gefahr, wovon man viele Beyspiele hat. Es hat wohl kein Volk in der Welt eine größere Neigung zum Handel, als die Russen; sie sind auch dabey

auf

auf ihren Vortheil sehr bedacht. Zum Beschluß dieser Materie will ich ein Verzeichniß der Schiffe liefern, welche 1761 in den russischen Häfen angekommen, und aus denselben ausgelaufen sind.

	angekommen.	ausgelaufen.
Cronstadt — —	282	281
Riga — —	1175	1245
unter welcher Anzahl aber viele russische Transport- und Proviantschiffe sind.		
Reval — —	93	92
Pernau — —	55	57
Arensburg — —	31	30
Narwa — —	65	65
Wiburg — —	59	77
Friderichshamn —	43	42
Archangel — —	40	44
Oneschkoe Ustie —	10	9
Hapsal — —	6	6
	1859	1948

§ 11. Die besonderen Arten des russischen Gewichtes sind: **Solotnik**, so der 3te Theil eines Loths ist, und in $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{4}$ und $\frac{1}{8}$ eingetheilet wird; **Pud**, so 40 Pf. und Berkowetz, so 10 Pud ist. Ein Pfund hält 96 Solotnik. Die übrigen Arten haben sie mit den deutschen gemein. Was ihr Längenmaaß anbetrifft, so hält ihre **Arschine**, oder Elle, 18$\frac{1}{18}$ englische Zoll, **1 Werschock** ist der 16te Theil einer Elle, und 3 Arschinen machen 1 **Saschen** oder 1 Klafter aus.

§ 12. Alle **russische Münzen** haben auch Aufschriften in russischer Sprache, einige seltene Ducaten ausge-

ausgenommen, welche mit lateinischer Aufschrift verse-hen worden. An **goldenen** giebts 1) **Imperialen**, welche die Kaiserinn Elisabeth zuerst hat prägen lassen. Ein ganzer gilt 10, ein halber 5 Rubel. 2) **Ducaten.** Außer den Ducaten von 230 Copeken oder 5 Gulden 19 Stüver holländisch, giebts nunmehr auch welche von 2 Rubeln. Die Kaiserinn Elisabeth hat den Preis der unter ihrer Regierung geprägten einfachen Ducaten durch eine Verordnung auf 2 Rubel 25 Copeken gesetzet. Man hat auch gedoppelte Ducaten mit ihrem Bildniß. 3) **Zwey Rubel, Rubel** und **halbe Rubel** in Gold, welche letzteren aber selten sind. Die größte **Silbermünze** ist der **Rubel**, dessen Werth nach dem Wechselcours bald steigt bald fällt. In Rußland gilt er allemal 100 **Copeken.** Es giebt auch ½ **Rubel**, die **Poltinnik** genennet werden, und ¼ **Rubel.** Ein Rubel besteht aus 10 **Gryphen** oder **Griwen**, und 1 **Griwe** aus 10 Copeken. Die Altinen von 3 Copeken sind nicht mehr gangbar; und eben dieß gilt auch von den kleinen und unförmlichen silbernen **Copeken**, hingegen hat man nunmehr silberne 5 Copeken Stücke. Die **Kupfermünzen** sind jederzeit vielen Veränderungen unterworfen gewesen: 1762 hatte man **Fünf Copeken** Stücke, (von welchen Peter III viele zu 10 Copeken umprägen lassen,) **Zwey Kopeken** Stücke (von welchen Peter III eine große Anzahl zu 4 Copeken umprägen lassen,) **Copeken, halbe Copeken,** welche **Denga** oder im diminutivo **Denuschka** heißen, (2 Pfenning) und Viertheil Copeken oder **Poluschken.** (1 Pf.) Von ausländischen Münzen gelten nur die Ducaten, holländische Reichsthaler und die Albertsthaler, oder Kreuz-Burgunder-holländische Thaler. In

Esth-

Esth- und Liefland sollen, vermöge einer kaiserlichen Verordnung von 1757, keine andere, als die damals von der Kaiserinn Elisabeth eingeführten ganzen, halben und viertel Livonesen, welche mit einer lateinischen Aufschrift versehen sind, und an Scheidemünze die auch neu eingeführten vier und zwey Copeken-Stücke von Silber, neben diesen aber die russischen kupfernen ganzen, halben und viertel Copeken, gangbar seyn. Ein ganzer Livonese gilt 96 Copeken. Zuletzt ist noch anzumerken, daß das russische Geld nicht ausgeführet werden darf.

§. 13. Die alte russische Geschichte liegt auch in großer Dunkelheit. Die einheimischen russischen Geschichtschreiber können das erwünschte Licht nicht hinlänglich verschaffen, weil der älteste derselben, nämlich der Mönch Nestor, welcher im 11ten Jahrhunderte und im Anfang des 12ten gelebet hat, in Ansehung der ältesten Geschichte Rußlands nicht zuverläßig ist, außer daß man vielleicht annehmen kann, er habe gute Nachrichten, die bis auf die Ankunft der Waräger in Rußland reichen, vor Augen gehabt. Man weis, daß in dem südlichen Theil von Rußland vor Alters gothische Völker gewohnet haben, die im 4ten Jahrhundert nach Christi Geburt von den Hunnen vertrieben worden. Man weis auch, daß Rußlands nordlicher Theil in alten Zeiten von den Tschudi, (Scythen) das ist, von den Finnen und Esthländern, bewohnet worden sey, nach welchen die Russen den Peipus-See noch heutiges Tags den Tschudzkoi Osero, und die esthnische Sprache Tschudzkoi-Jasik, nennen. Aus Constantin Porphyrogenet de administrando imperio cap. 9. erhellet, daß der Name Rußland im 10ten Jahrhundert einem

einem Strich Landes zugekommen sey, dessen Hauptstadt Kiew gewesen, und dazu auch Tschernigow, Nowgorod, und andere Städte gehöret haben. Die Scandinavier nenneten Rußland im 10ten Jahrhundert **Oestergård**, weil es ihnen gegen Osten lag, auch **Gardarike**, und **Holmgård**, wie aus Snorre Sturlesons hist. reg. Septentr. T. I. P. VI. erhellet. Die Hauptstadt desselben wird von ihnen Aldeiguborg, oder **Aldejoborg**, das ist, Altenburg genennet, und hat entweder am finnischen Meerbusen oder am See Ladoga gestanden. Es scheint auch, daß die Stadt Nowgorod, (Neuburg, Neustadt) im Gegensatz derselben, mit ihrem Namen belegt worden sey. Der Name der **Russen** oder **Rossen** kömmt erst im 9ten Jahrhundert vor. Cedrenus und Zonaras beschreiben die Russen als ein scythisches Volk, welches ursprünglich an dem nordlichen Theil des Gebirges Taurus gewohnet habe. Man kann daraus schließen, daß sie von den **Roxolanen** unterschieden gewesen, ob sie gleich in die von denselben bewohnt gewesenen Länder gekommen sind. Constantin Porphyrogenet merket an, daß die Sprachen der **Russen** und **Slawen** von einander unterschieden gewesen, und in Nestors Chronik werden die **Russen** und **Slawen** auch unterschieden. Weil aber die jetzige russische Sprache mit der slawonischen nahe verwandt ist: so müssen die Russen, nachdem sie sich unter den Slawen niedergelassen haben, derselben Sprache, und diese hingegen von jenen den Namen der **Russen** angenommen haben. Zu welcher Zeit aber die Slawen in den nordlichen Theil des jetzigen Rußlands gekommen sind? ist ungewiß. Die vereinigten Russen und Slawen bekamen im Jahr 892 drey

Brüder,

Brüder, Namens **Rurik**, **Sinaus** und **Truwor**, zu Regenten, welche aus der Ostsee zu ihnen kamen, und von den so genannten **Warägern** waren, von welchen, außer des Herrn Prof. **Müllers Sammlung rußischer Geschichte** B. 1. S. 4. 10. B. 5. S. 384. f. nachgelesen werden kann, *T. S. Bayer* de Varagis, T. IV. comment. acad. scient. imp. Petrop. p. 275. *Er. Jul. Biærner* sched. histor. geogr. de Varegis heroibus scandianis & primis Russiæ dynastis, Stockholmiæ 1743. 4. *Arvid. Mollerus* de Varegia. 1731. *Algot. Scarinus* de originibus priscæ gentis Varegorum. 1743. **Rurik** nahm seinen Sitz zu Ladoga, **Sineus** zu Belesero, und **Truwor** zu Isborsk, welches Schloß unweit Pleskow liegt. Nach dem Tode der beyden letztern, erhielte **Rurik** die Regierung allein. Damals war Nowgorod der großfürstliche Sitz. Rurik starb im Jahr 879, und hinterließ einen unmündigen Prinzen Namens **Igor**, während dessen Minderjährigkeit desselben Vetter Oleg regierete, und im Jahr 880 den großfürstlichen Sitz nach Kiew verlegte. Igors Gemahlinn Olga soll, nach dem Bericht der russischen Geschichtbücher, sich im Jahr 955 zu Constantinopel haben taufen lassen. Beyder Sohn **Swetoslaw** zeugte **Wladimir** den Großen, welcher 980 zur großfürstlichen Regierung kam, als er sich mit der griechischen Prinzeßinn Anna vermählte, im Jahr 988 die christliche Religion annahm, auch dieselbe in seinem ganzen Reich einführete. Nach seinem 1015 erfolgten Tode nahm zwar sein Sohn **Suetopolk** den väterlichen Sitz zu Kiew ein; weil er aber ein Tyrann war, überzog ihn sein Bruder **Jaroslaw** mit Krieg, welcher auch endlich die ganze russische Monarchie an sich brachte.

brachte. Unter der Regierung dieses Großfürsten hat sich die christliche Religion in Rußland erst recht ausgebreitet. Er starb 1054 und theilete die Länder seines Reiches unter seine 12 Söhne. Einer seiner Enkel Wladimir der Zweykämpfer (Monomachus) Wsewolodowitsch regierte von 1112 bis 1125 zu Kiew. Er führete mit dem griechischen Kaiser Alexio Comneno Krieg, und bekam von demselben ein kaiserl. Diadema geschenket, dessen man sich lange Jahre bey Krönung der russischen Großfürsten und Zaren bedienet hat. Sein Enkel, Großfürst Andrei Jurjewitsch Bogolubski verlegte die großfürstliche Residenz 1157 von Kiew nach Wolodimer. 1224 fiengen die Tatarn zuerst an, unterm Chan Tuschi oder Tschutschi, Tschingis Sohn, in Rußland einzudringen, und desselben Sohn Chan Bati bemeisterte sich in den Jahren 1236 bis 40 des ganzen Reiches, Nowogrod ausgenommen. Es nahm sich aber der tapfere und kluge Fürst Alexander, theils noch bey Lebzeiten seines Vaters Jaroslaws, als Erbprinz, theils nach desselben Tode, als nachfolgender Großfürst, des zerrütteten Zustandes seiner Länder nachdrücklichst an. 1241 erhielt er einen vortrefflichen Sieg an der Newa wider die Schweden und den liefländischen Ritterorden, wovon er den Zunamen Newski bekam. 1245 folgte er seinem Vater in der großfürstl. Regierung; und nachdem er dieselbe löblich und glücklich verwaltet, starb er 1263. Bey seinem Begräbniß-Orte sollen sich verschiedene Wunderwerke zugetragen haben, welche nachmals verursachet, daß ihn die russische Kirche mit unter die Zahl ihrer Heiligen gesetzet. Peter I bauete ihm zu Ehren ein prächtiges Kloster an der Newa auf; die Kaiserinn Catha-

rina stiftete nach seinem Namen den bekannten Ritterorden, und ihre beyderseitige Tochter, die Kaiserinn Elisabeth, hat seinen Gebeinen einen prächtigen silbernen Sarg verfertigen lassen, der in dem nach ihm benannten Kloster bey Petersburg, vor einem hohen mit silbernen Blechen (welche die Dicke eines Species-Thalers haben) beschlagenen Ehrenmahle gesetzet worden. Sein zweyter Sohn Dmitri Alexandrowitsch führete die großfürstliche Regierung zu Wladimer, während welcher Zeit desselben Bruder Daniel Alexandrowitsch als ein abgetheilter Fürst zu Moscau lebte. Dieser starb 1 Jahr eher, als jener, welchem Daniels Sohn Jurje oder Georg in der großfürstlichen Regierung folgte; und weil er seinen Wohnsitz zu verändern keine Lust hatte, zu Moscau blieb, woselbst seine Nachfolger auch ihren Wohnsitz genommen haben. Dieses Enkel, **Iwan Iwanowitsch,** ward 1353 Großfürst, und führete den Zunamen eines Beschützers des Glaubens. Nunmehr gerieth Rußland fast ganz unter die Herrschaft der Tatarn und Polen. Endlich schüttelte **Iwan Wasiliewitsch** I oder der Großfürst in der 2ten Hälfte des 15ten Jahrhundertes das tatarische Joch ab, eroberte Kasan, bezwang die kleinern rußischen Fürsten, und fieng an, den Grund zu der heutigen Größe der Monarchie zu legen. Sein Sohn, **Wasili Iwanowitsch,** hatte mit den kasanischen Tatarn viel zu thun, und starb in dieser Unruhe. Desselben Sohn und Nachfolger, der Staats-kluge, aber harte Zar, **Iwan Wasiliewitsch** II eroberte Kasan zum letztenmal, nahm auch Astrakan in Besitz, und richtete in Liefland eine gräuliche Verwüstung an, war aber gegen Polen und Schweden nicht glücklich. Rußland hatte

ihm

ihm viele Verbesserungen zu danken; er zog viele Ausländer in sein Reich. Zu seiner Zeit, nämlich 1553, entdeckten die Engländer den Weg nach Archangel, und Sibirien wurde der russischen Monarchie einverleibet. Seine Schärfe gegen sein Volk war nicht ganz vermeidlich, die Natur desselben erforderte sie; doch ist er auch oft darinnen zu weit gegangen. Peter I setzte das Gute fort, welches er angefangen hatte. Er starb 1584. Sein Sohn **Fedor Jwanowitsch** war der letzte von diesem Stamme, und nach seinem Tode kam Rußland unter den falschen Demetriis in die größte Verwirrung. **Michael Fedrowitsch** brachte 1612 das Haus **Romanow** auf den Thron, und das Reich, wiewohl mit Verlust, zur Ruhe. Sein Sohn **Alexei Michailowitsch** entriß den Polen Smolensk, nebst dem größten Theile der Ukraine. Er hinterließ 3 Söhne von 2 Gemahlinnen. Der älteste **Fedor** war im Kriege wider die Türken glücklich. Seine beyden Halbbrüder **Jwan** und **Petrus** regierten anfangs gemeinschaftlich, nach vielen Unruhen aber übernahm **Petrus** die Regierung allein. Dieser große Monarch, dessen Name, so lange die Welt steht, unvergeßlich seyn wird, vergrößerte sein Reich durch den nystädtischen Frieden mit Liefland, Jngermannland und einem Stücke von Karelien; verbesserte die Sitten seiner Unterthanen merklich; erbauete St. Petersburg, und erwählte diese neue Stadt zur Residenz, legte auch die Städte Olonetz, Takorow, Petrowsk, Cronstadt, Neu-Ladoga und Cathrinenburg, und unterschiedene Festungen an, errichtete eine Seemacht, verbesserte das Kriegs- und Kirchen-Wesen, führete die Wissenschaften und Künste in seinem Reiche ein, ließ ungebauete Gegenden an-

bauen, setzte die Handlung und Manufakturen auf einen bessern Fuß; verordnete einen Nachfolger zu ernennen, nahm den Kaiser-Titel an, und erwarb sich durch seine Thaten mit Recht den Beynamen des Großen. Er starb 1725. Seine erste Gemahlinn **Eudokia Feodorowna** heirathete er 1694, verstieß sie aber, und schickte sie 1699 nach Susdal ins Kloster, woselbst sie als Nonne den Namen Helena bekam, von dannen sie nach Ladoga, und 1725 nach Schlüsselburg als eine Gefangene gebracht und sehr elend gehalten, 1727 aber, da ihr Enkel auf den Thron kam, wieder in Freyheit und kaiserl. Ansehen gesetzet wurde, worinnen sie 1731 gestorben ist. Die zweyte Gemahlinn **Catharina Alexejewna**, mit der er sich 1713 öffentlich vermählete, und die er 1724 zur Kaiserinn krönen ließ, war von ganz geringer Herkunft, aber von vielem Verstande, und folgte ihm in der Regierung. Als sie 1727 starb, bestieg Kaisers Peter I Enkel, der junge **Peter II Alexiewitsch** den kaiserl. Thron, starb aber 1730 an den Pocken, und des Zaren Iwans Tochter, die verwitwete Herzoginn von Curland, **Anna**, wurde Kaiserinn, vermehrete durch einen mit Persien 1732 geschlossenen Frieden das Kaiserthum mit den Provinzen Dagestan und Schirwan, die sie aber bald wieder fahren ließ, war gegen die Türken und crimmischen Tatarn glücklich, und verordnete 1740 bey ihrem Absterben ihren kurz vorher geborenen kleinen Vetter, der Großfürstinn Anna und des Herzoges Anton Ulrichs von Braunschweig-Wolfenbüttel Sohn, **Iwan III**, zu ihrem Nachfolger, welcher aber mit seiner Mutter, der Regentinn, zugleich gestürzet wurde, indem sich die Prinzessinn **Elisabeth**, Kaisers Peter I jüngste Tochter,

ter, 1741 auf den Thron schwung. Diese schloß zu Abo mit den Schweden einen vortheilhaften Frieden, und erklärete ihrer ältern Schwester Anna Sohn, **Karl Peter Ulrich**, Herzog von Holstein, nachdem er die griechische Religion, und den Namen **Peter Fedrowitsch** angenommen hatte, zum Großfürsten von Rußland, welcher ihr auch, als sie den 5ten Jänner 1762 starb, in der kaiserlichen Würde folgete, die geheime Inquisitions-Kanzley aufhob, dem russischen Adel die vorhin nicht gehabte Erlaubniß und Freyheit ertheilte, nach Belieben entweder in kaiserlichen Civil- und Kriegs-Diensten, wie auch in anderer europäischen freundschaftlichen Mächte Diensten zu seyn, oder nicht, und mit dem König von Preußen, an dessen Bekriegung Rußland seit 1757 Antheil genommen hatte, einen besondern Frieden schloß: aber am 9ten Jul. eben dieses Jahres der Regierung entsetzet wurde, seine Gemahlinn **Catharina Alexejewna** zur Nachfolgerinn auf den Thron hatte, und einige Tage hernach sein Leben zu Ropscha traurig endigte. Die Kaiserinn **Catharina II** bestätigte den mit Preußen geschlossenen Frieden, und ließ sich am 3ten October zu Moscau krönen und salben. Ihre Majestät haben vom Anfange ihrer Regierung an, auf die Verbesserung und Aufnahme Ihrer auf das weiteste ausgebreiteten Staaten weise Sorgfalt gewandt.

§ 14. Kaiser **Petrus der Große** gab 1722 am 5ten Febr. eine Verordnung heraus, wodurch die Erbfolge bloß dem Willen des regierenden Monarchen unterworfen wurde. Es ist dieses das einzige geschriebene **Reichs-Grundgesetz** in Rußland, und hat den Titel: **Das Recht der Monarchen in willkührli-**

kührlicher Bestellung der Reichsfolge, und ist von dem Erzbischof Theophanes Procopowitsch abgefasset worden. Die Gewalt des russischen Selbstherrschers ist unumschränkt.

§ 15. Die ehemaligen Beherrscher Rußlands haben sich, bis auf Iwan Wasiliewitsch, in öffentlichen Schriften Großfürsten genennet, gedachter Monarch aber hat sich 1547 zum Zaren und Großfürsten von Rußland krönen lassen. Ein Großfürst heißt auf russisch Weliki Gossudar. Das Wort Zar wird in der slawonischen und russischen Bibel von einem König gebraucht; es werden auch die griechischen Kaiser in den russischen Geschichtbüchern Zare genennet. Die Dolmetscher zu Moscau haben das Wort Zar allezeit durch Kaiser übersetzt, obgleich ein römischer Kaiser auf russisch allezeit Kesar, in den neuern Zeiten aber Zesar genennt worden, und jetzt *Imperator* heißt. Peter I nahm den ihm von seinen Unterthanen angetragenen kaiserl. Titel an, welcher nunmehr von ganz Europa erkannt wird. Es nennet sich also ein russischer Monarch: Kaiser und Selbstherrscher von ganz Rußland. Das Wort Selbstherrscher, auf russisch Samoderschez, ist so viel als das griechische Wort *Autocrator*. Der weitläuftige Titel ist folgender: N. N. Kaiser und Selbstherrscher von ganz Rußland, souverainer Herr zu Moscau, Kiew, Wolodimer, Nowgrod, Zar von Kasan, Astrachan und Sibirien, Herr zu Pleskow, Großfürst zu Smolensko, Herzog von Esthland, Liefland, und Carelen; von Twer, Jugorien, Permien, Wiatken, Bulgarien, und andern Orten mehr Gebieter; Großfürst von Nischnei-Nowgrod, Tscher-

nichow,

nichow, Resan, Rostow, Jaroslawl, Bieloserv, Udorien, Obdorien, Condinien, Kaiser der ganzen mitternachtigen Gegend, Herr der Landschaft Iwerien, der carthalinischen und gruzinischen (georgianischen) Zaren, der kabardinischen, tschirkassischen und gorskischen Fürsten, wie auch vieler andern Landschaften Herr, und souverainer Beherrscher.

§ 16. Das russische **Wapen** war ehedessen wegen Moscau der Ritter und heilige Georg, welcher einen Drachen mit einer Lanze tödtet. Zar Iwan Wasiliewitsch hat zum Reichswapen angenommen, einen schwarzen zweyköpfigen und dreyfach gekrönten Adler im goldenen Felde, welcher einen goldenen Zepter und Reichs-Apfel in den Klauen hält, das Wapen von Moscau auf der Brust hat, und um welchen noch 6 andere Wapen herstehen, nämlich von Astracan, Sibirien, Nowgrod, Casan, Kiew und Wolodimer. Das russische Reich ist seit den Zeiten Iwan Wasiliewitsch I untheilbar. Das weibliche Geschlecht ist von der Regierung nicht ausgeschlossen.

§ 17. Den Glanz des prächtigen Hofes vermehren 3 **Ritter-Orden**. Der erste und vornehmste ist der **Andreas-Orden**, oder das blaue Band, welchen Peter der Große 1698 dem heil. **Andreas**, als Schutzpatron von Rußland, zu Ehren errichtet, und die Kaiserinn Catharina mit den Ordensstatuten und Kleidungen versehen. Er hat sein Ordenszeichen, Devise und Ordenskette. Der andere ist **der Orden des heil. Alexander Newski**, oder das rothe Band, welchen Petrus zwar angeordnet, aber Catharina 1725 zuerst ausgetheilet hat. Er hat auch sein Ordenszeichen und Devise. Das Band ist von dunkelrother oder ponceau

 Farbe.

Farbe. Außer diesen beyden ist noch ein weiblicher Orden, welchen Peter der Große aus Hochachtung gegen seine kluge Gemahlinn Catharina 1714 gestiftet, und ihn nach ihrem Namen den Catharinen-Orden genennet. Das Band ist dunkelroth.

§ 18. In Rußland sind 2 Obergerichte, deren eines die geistliche, und das andere die weltliche Regierung des Reichs besorget: jenes ist der heilige Synod, von welchem schon oben gehandelt worden: dieses ist der dirigirende Senat.

Anmerk. Unter der Kaiserinn Catharina I ertheilte das hohe geheime Conseil dem Senat Befehle, und unter der Kaiserinn Anna das Cabinet. Die Kaiserinn Elisabeth hob das Cabinet völlig auf, und ertheilte dem Senat durch ein Manifest vom 12ten Dec. 1741 eben diejenige Gewalt wieder, die er zur Zeit Peters des Großen gehabt. Die Kaiserinn Catharina II errichtete 1762 abermals ein Cabinets-Ministerium.

Als besondere Departements des Senats sind das Heroldscontoir, und die Kanzley des General-Requetmeisters, anzusehen. Unter dem Senat stehende folgende Collegia und Kanzleyen, von welchen die 3 ersten vor den übrigen merkliche Vorzüge haben.

1) Das Kriegs-Collegium, welches die Ergänzung und Verpflegung der ganzen Armee, (der Garden ausgenommen, welche unmittelbar unter der Kaiserinn stehen,) die Eintreibung der zum Unterhalte der Armee bestimmten Schatzung, und die Beförderung der Officiers, bis auf die Obrist-Lieutenants, welche mit eingeschlossen sind, besorgt. Unter derselben steht: (1) das Generalkriegs-Commissariat, (2) die Artillerie-Kanzley, (3) das Kriegs-Commissariat, (4) die Kriegs-Casse, (5) die Montierungs-Kanzley,

(6) die

(6) die **Proviant-Kanzley**, (7) die **Rechnungs-Kanzley**. In Moskwa hat das Kriegs-Collegium ein besonderes Contoir.

2) Das **Admiralitäts-Collegium**, welches alle das Seewesen betreffende Sachen ohne Ausnahme besorget, und zugleich die Aufsicht über die Waldungen, welche an den großen Strömen liegen, hat. Unter demselben stehen: (1) Das **Generalkriegs-Commissariat**, welches die Bezahlung des Seestaates, Anschaffung des Proviants, und die Casse überhaupt besorget. (2) Das **Equipage-Contoir** hat die Aufsicht über die Magazine, und alles dasjenige, was zur Ausrüstung der Schiffe gehöret. (3) Das **Contoir**, welches den Schiffbau und die Anschaffung der dazu nöthigen Materialien besorget, auch die Aufsicht über die Waldungen hat. (4) Das **Artillerie-Contoir**. Ueberdieß hat die Admiralität ihre besondere Contoirs in Kronstadt, Archangel, Casan, Astrachan, zu Woroneß und Tawrow am Don.

3) Das **Collegium der auswärtigen Affairen**, welches die Besoldung der russischen Minister an den auswärtigen Höfen, die Pensionen, die Beköstigung der auswärtigen Gesandten, welche noch die Auslösung genießen, die Ausfertigung der Pässe, die Abthuung der Irrungen, die sich wegen der fremden Minister äußern möchten, und also lauter Gesandschaftssachen zu besorgen hat. Die Glieder desselben sind der Reichskanzler und Vice-Kanzler, und bey vorfallenden wichtigen Angelegenheiten einige Conferenzräthe. In Moskwa hat dieß Collegium wegen des Empfangs und der Zurücksendung der Gelder ein besonderes Contoir.

4) Das Justiz-Collegium zu Moscau, unter welchem die Sudnoy-Pricas steht, und an welches in Rechtssachen von den Kanzleyen aller Woiwoden appelliret werden kann. Einige Glieder desselben machen zu St. Petersburg ein russisches Justizcontoir aus. Außer demselben ist zu St. Petersburg noch ein deutsches Justizcollegium, welches lauter deutsche gelehrte Mitglieder hat, und die Processe entscheidet, die aus den neueroberten Provinzen durch die Appellation an dasselbige gelangen, und dabey die Consistorial-Gerichtsbarkeit für die Protestanten und Katholiken in Petersburg hat, in welchem Falle aber jederzeit ein Prediger von der Kirche des Beklagten mit zugezogen wird. Von demselben wird bloß an den Senat appelliret, von dem es auch allein Befehle annimmt. Die Russen haben ihr eigenes Gesetzbuch, Sobornoe Uloschenie (einhelliges und gesammtes Recht) genannt, welches Alexei Michaelowitsch 1649 bekannt gemacht hat, und die nachfolgenden Zaren durch Verordnungen vermehret haben. Der Proceß ist summarisch und kurz, und die Strafe hart; vormals aber war sie noch härter. Die Batoggen, Katze und Knute sind berüchtigte Strafen.

5) Das Wotschinoy-Collegium oder die Lehns-Kanzley, welches in Moscau alle Sachen besorget, welche die Landgüter der Privatpersonen und derselben Grenzen betreffen. Von demselben ist zu St. Petersburg ein Contoir.

6) Das Kammercollegium, welches die Hebung aller öffentlichen Einkünfte, die Kopfsteuer und Einkünfte von den Salzwerken ausgenommen, besorget.

get. Von demselben ist zu St. Petersburg ein Contoir, und eben daselbst ist auch ein **deutsches Kammer-Contoir**, welches bloß unter dem Senat steht, und alle Kammersachen in den sämmtlichen eroberten Provinzen besorget.

7) Das **Staats-Contoir**, welches die Ausgabe der öffentlichen Gelder verwaltet, und die nöthigen Assignationen an die Renterey giebt. Unter demselben steht die **Renterey** in Petersburg und Moscau.

8) Das **Revisions-Collegium**, welches die Rechnungen von allen andern Collegien empfängt und untersuchet.

9) Die **Commerz-Berg- und Manufactur-Collegia.** Ersteres hat außer den Geschäfften, von welchen es den Namen führet, noch die Seezölle zu besorgen, und alle unter den Kaufleuten vorfallende Streitigkeiten zu entscheiden.

10) Die **Confiscations-Kanzeley**, welche die Verkaufung der eingezogenen Güter und Sachen, und die Einforderung der von andern Collegien angesetzten Strafgelder, besorget.

11) Das **Salz-Contoir**, welches die Einkünfte von den Salzwerken zu verwalten hat, die in die kaiserliche Schatulle einfließen.

Hiernächst sind noch anzumerken, das **Gouvernement**, die **Münzkanzley**, **Baukanzley**, **Hofkanzley**, die **Kanzley der Akademie**, die **medicinische Kanzley**, unter welcher alle Hospitäler, Apotheken, Aerzte und Wundärzte stehen, und von welcher und der ganzen medicinischen Facultät der kaiserl. Archiater der Präsident ist, und das **Magistrats-Collegium**, unter welchem die Magistrate im ganzen Reiche

che stehen. Es ist aber allenthalben, wo Kaufleute sind, ein Magistrat errichtet, welcher die Sachen der Kaufleute schlichtet.

§ 19. Die **kaiserl. Einkünfte**, welche vor Peters des Großen Zeit sich nicht über 4 bis 5 Millionen Rubel belaufen haben, mögen jetzt ungefähr 14 bis 15 Millionen Rubel betragen. Man muß überhaupt bemerken: 1) daß die kaiserl. Einkünfte der Größe des russischen Reiches nicht gemäß sind; 2) daß die meisten Völker in Sibirien ihren Tribut in Pelzwerk erlegen, und daß das Reich zum Behuf des Kriegsheers Mehl, Grütze und Fourage liefere; 3) daß die Einkünfte zu den Ausgaben des Staates zureichen. Sie fließen vornehmlich aus folgenden Quellen:

1) **Aus der jährlichen Kopfsteuer**, welche man Poduschnoia Dengi, das ist, Seelengeld, nennet, und welche erst 1721 eingeführet worden. Die Bauern der Edelleute bezahlen an die Krone 70 Copeken, die Bürger 120 Copeken, die Tatarn, Tscheremissen und andere Völker im kasanschen Gebiethe 110 Copeken. Die gesammte Kopfsteuer mag etwan 6 Millionen betragen: sie wird aber von vielen nicht abgetragen, daher die Restanten jährlich ansehnlich sind. Zum Behufe derselben wird die oben (§ 5.) angeführte Revision angestellet, und sie wird von allen zur Zeit derselben an einem Orte gezählten Personen männlichen Geschlechtes, folglich von den kleinen Kindern sowohl, als von den erwachsenen und alten, bezahlet. Ein jeder Ort muß bis zur nächsten Revision für die angeschriebene Anzahl männlicher Köpfe stehen oder bezahlen, wenn sie gleich abnehmen, er bezahlet aber auch während solcher Zeit nicht mehr als für die aufgeschriebene

bene Anzahl, wenn diese gleich unter der Zeit vermehret wird. Die muhammedanischen und heidnischen Völker im casanschen und sibirischen Gouvernement erlegen ihren Tribut guten Theils in Thierf.llen.

2) Aus den **Domainen** von 360000 **Bauern**, von welchen jeder jährlich 110 Copeken Kopfgeld bezahlet, welches eine Summe von 396000 Rubeln machet.

3) Aus den **Einkünften der Cabacquen** oder **Schenkhäuser**; denn die Krone hat das Schenkrecht vom Biere, Meth und Korn-Branntweine allein, und hat 1752 die Schenkhäuser, wie auch das Schenken des französischen und Danziger Branntweines, (die Liqueurs ausgenommen,) für 2 Millionen 700,000 Rubeln verpachtet.

4) Aus dem **Zoll** für ein- und ausgehende Waaren, welcher 1758 auf 6 Jahre an eine Gesellschaft für 2,200,000 Rubel verpachtet, solche Verpachtung zwar 1762 vom K. Peter III auf 10 Jahre verlängert, und auch auf die lief- esth- und finnländischen, ingleichen auf die sibirischen und orenburgischen Zölle ausgedehnet, in eben demselben Jahre aber von der Kaiserinn Catharina II aufgehoben, und eine Verwaltung aller See- und Gränz-Zölle für Rechnung der Krone verordnet, jedoch auch eine neue Verpachtung derselben an eine Gesellschaft auf 6 Jahre, beschlossen wurde. Die Landzölle sind 1754 aufgehoben, sie werden aber in allen Seestädten bey der Einfuhre fremder und Ausfuhre einheimischer Waaren, zugleich mit dem Seezoll erleget.

5) Aus den **Salzwerken**, den chinesischen Caravanen, und dem Handel mit Segeltuche, welcher aber auch von andern Privatpersonen getrieben wird.

6) Von

6) Von Stempelpapier, dessen Betrag in die kaiserliche Chatoulle geht. Die Einkünfte von der Münze und den Bergwerken sind auch ganz ansehnlich.

Die ordentlichen Ausgaben des russischen Hofes sind zwar sehr ansehnlich, können aber, wie ich vorhin schon gedacht habe, von den Einkünften hinlänglich bestritten werden. Die vornehmsten sind folgende:

Die Flotte und der Kanal zu Kronstadt kosten jährlich 1 Million 200000 Rubel, welche von den Einkünften der Cabacquen genommen werden.

Die Armee zu Lande kostet jetzt wohl 5 Millionen, welche von der Kopfsteuer genommen werden. 2 Garde-Regimenter bekommen ihren Sold von den Einkünften der Cabacquen, das Regiment Ismailow von den Salzwerken, und die Garde zu Pferde von der sibirischen Pricase.

Dem Land-Cadetten-Corps ist 1762 eine Summe von 126589 Rubeln bestimmt worden, welche von der Kopfsteuer und dem General-Kriegs-Commissariate genommen werden. Das See-Cadetten-corps kostet 46561 Rubel. Das Artilleriecorps empfieng sonst des Jahres 300,000 Rubel: allein seit 1756 mag es wohl wenigstens eine halbe Million Rubel kosten.

Der Hofstaat kostete zur Zeit Peters I jährlich nicht über 50 bis 60000 Rubel: unter der Kaiserinn Catharina ungefähr 120000 R. unter Peter II, 250000 Rubel, unter der Kaiserinn Anna über 400000, und unter der Kaiserinn Elisabeth über 1 Million Rubel.

Man rechnet, daß die russischen Minister an fremden Höfen jährlich ungefähr 100,000 Thaler zu unterhalten kosten.

Die

Die Akademie und Universität in Petersburg zieht aus der Renterey auf Assignation des Staatscontoirs, 53298 Rubel. Außerdem hebet sie aus der Buchdruckerey, Kupferstecherey und andern mechanischen Werkstellen, jährlich ungefähr noch 10000 Rubel, welcher Artikel gar leicht noch einmal so hoch steigen könnte.

Der Hof giebt zum Unterhalte der öffentlichen Apotheken 110000 Rubel, und überdieß müssen die Officiers und Soldaten jährlich ungefähr 40000 Rubel dazu beytragen, welches zusammen eine Summe von 150,000 Rubeln ausmachet.

Anderer kleinen Ausgaben will ich nicht gedenken. Damit die Polizey ihre aufzuwendenden Kosten zur Pflaster, Brücken, Nachtlampen ꝛc. stehen könne, so sind ihr theils die Einkünfte der öffentlichen Schaukeln angewiesen, welche zum Vergnügen des Volkes im Osterfeste in großer Anzahl aufgerichtet, und von demselben fleißig gebraucht werden; theils hebt sie die Grundgelder, welche ein jeder Hausherr für sein Haus und Hof nach der Anzahl der Quadratfaden, die er inne hat, zu erlegen schuldig ist. Alle Civilbediente bekommen ihre Besoldungen von der Einnahme der Kanzley, und die Gouverneurs aus den Pricasen (Kanzleyen) ihrer Gouvernements. Ein Senator bekömmt, als ein solcher, keine Besoldung. Was die Kassen der Kanzleyen übrig behalten, das fließt in das Staatscontoir.

§ 20. Vor einigen hundert Jahren war keine ordentlich eingerichtete Miliz in Rußland, sondern die Edelleute mußten nöthigenfalls aufsitzen, von welchen die vornehmen zu Woewoden und Hauptleuten gebraucht wurden, die geringern aber gemeine Kriegsdienste verrichteten,

richteten, dafür sie eine Besoldung an Gelde, und ein Stück Landes, welches Pomestie hieß, bekamen. Zar Iwan Wasiliewitsch führete eine ordentlich eingerichtete Miliz unter dem Namen der Strelzi ein, welche aber Peter I aufhob, und der russischen Kriegsmacht eine ganz neue und sehr verbesserte Gestalt gab. Seine Nachfolger haben dieselbe noch mehr verbessert, also daß sie in Europa und Asia zu großem Ansehen gelanget ist.

Die gesammte **Landmacht** besteht aus regelmäßigen und unregelmäßigen Truppen. Im Anfang des 1762sten Jahres hatte man zu St. Petersburg ein Verzeichniß, in welchem die ganze Kriegsmacht folgendergestalt angegeben wurde:

I. Regelmäßige Truppen.

1. Die kaiserliche Leibcompagnie —	364 Mann
Peter III schaffte dieselbe ab, und Catharina II errichtete aus derselben eine Chevaliers-Garde von 60 Mann.	
2. Drey Garderegimenter zu Fuß und eins zu Pferde, zusammen —	10168
3. Das Land-Cadettencorps —	822
Dieses ist verringert worden.	
4. Die Artillerie, Ingenieurs und Fuhr-Etat-Regimenter —	39022
5. Sechs Feldkürassier-Regimenter	5670
6. Sechs Regimenter Grenadiers zu Pferde — —	5760
7. Zwanzig Dragoner Regimenter	25022
	86828 Mann.

8. Vier

1 Feldkürassier-Regimenter
20 Carabiniers-Regimenter
18 Dragoner-Regimenter
3 Husaren-Regimenter.
59 Musquetiers-Regimenter
4 Grenadier-Regimenter zu Fuß
25 Bataillons Besatzungen an den Gränzen
4 Bataillons Besatzungen im Innern des Reichs
1. Regiment Bombardier
2. Regimenter Artillerie
2 Regimenter Fuseliers und Mineurs
Einige Regimenter beim Ingenieurcorps und Fuhretat.

	86828 Mann.	
8. Vier Regim. Grenadiers zu Fuß	10004	
9. Sechs und vierzig Regimenter Musquetiers — —	120796	
10. Ein und zwanzig Besatzungs-Regimenter an der Ostsee, und ein Bataillon — —	26373	
11. Uebrige Besatzungstruppen im Reich, nämlich 7 Dragonerregimenter, 28 Infant. Regimenter 2 Escadrons, 4 Bataillons und 1 Grenad. Comp. zu Pferde —	48964	
Zusammen		292965 Mann.

II. Noch rechnet man zu den regelmäßigen Truppen

1. Vier und zwanzig Regimenter Landmilitz von — —	26598 Mann	
2. Vertheilte Compagnien und Bataillons — — —	3044	
3. Vierzehn Husarenregimenter und den smolenskischen Adel —	32781	
Zusammen		62423
III. Kosaken und Kalmücken		295764
Also die ganze Kriegsmacht		6,51152 Mann.

In Ansehung der Besoldung ist zu merken: 1) Daß die Officiers der 20 Besatzungs-Regimenter, welche in den Festungen an der Ostsee liegen, doppelt so vielen Sold bekommen, als die Officiers der andern Besatzungsregimenter. 2) Daß die Officiers aller Feldregimenter 3 mal so viel Gage haben, als die Offi-

ciers der Gouvernements-Regimenter. 3) Daß der gemeine Mann bey den Garden noch einmal so viel Sold habe, als der bey den Feld-Regimentern. 4) Daß die Officiers außer ihrem baaren Gehalte noch eine Anzahl Rationen genießen, die zu einem gewissen Preis angeschlagen sind, und aus den Recruten, welche das Reich stellet, eine gewisse Anzahl Dentschiken oder Knechte zur Bedienung bekommen, zu deren Unterhalte aus der Kriegscasse jährlich etwas gewisses an Geld und Lebensmitteln gegeben wird: ihre Kleidung aber müssen die Herren schaffen. 5) Daß ein gemeiner Soldat außer 3 Tonnen Mehl, $\frac{1}{8}$ Tonnen Grütze, 24 ℔ Salz, und für 72 Copeken Fleisch, (welche Lebensmittel zu 5 Rubeln 74 Copeken angeschlagen werden,) jährlich 11 Rubel weniger 2 Copeken bekommen sollte, daß ihm aber für die Montirung, Arzeneyen, Fleisch, Patronen und Flintensteine 6 Rubel 35 Copeken abgezogen werden, so daß er nur 4 Rubeln 63 Copeken an baarem Gelde bekömmt. Von dem Landcadetten-Corps kömmt bey St. Petersburg Nachricht vor.

§ 21. Vor Peter I hatten die Russen zwar Schiffe, deren sie sich zum Handel auf der weißen See und dem Eismeer, auf der caspischen, asowischen und schwarzen See, und auf den großen Strömen bedienten, aber keine Kriegsschiffe: dieser große Monarch ist also der eigentliche Urheber des Schiffbaues und der Seemacht, so wie er auch die Kauffartheyschiffe verbessert hat. Rußland hat alle Schiffsmaterialien in größtem Ueberflusse, und zu Petersburg und Archangel ansehnliche Werfte. Die Kriegsflotte bestand 1746 aus 24 Schiffen von der Linie, 7 Fregatten, 3 Bom-

Bombardirschiffen, 2 Prahmen, 4 Packetböten, die petersburgische Galeerenflotte aber aus 102 Galeeren, und das gesammte Seevolk aus 10570 Personen, darunter 7701 Matrosen. Jetzt ist sie nicht mehr so stark. Die Kriegsschiffe werden zu Reval und Kronstadt, die Galeeren aber zu Petersburg verwahret. Rußland hat noch keinen rechten guten Hafen an der Ostsee, weil zu Kronstadt süßes Wasser ist, davon die Schiffe verderben. Zu Petersburg ist eine See-Akademie für 300 See-Cadetten. Ein Groß-Admiral hat eines General-Feldmarschalls, ein Admiral eines Generals en Chef, ein Vice-Admiral eines Generallieutenants, ein Contre-Admiral, oder Schout by Nacht, eines Generalmajors Rang und Besoldung. Die Seecapitains sind jetzt wieder, wie zur Zeit Peters I, in 3 Klassen eingetheilet, und haben den Rang als Obristen, Obristlieutenants und Majors der Feldregimenter. Die Lieutenants sind denen Capitains gleich, und die Capitainlieutenants denen Lieutenants.

§ 22. Das russische Reich liegt theils in **Europa**, theils in **Asia**. Der europäische Theil desselben begreift das sogenannte **Groß-Klein- und Weiß-Rußland**, welches die russischen Monarchen bis 1721 im Titel geführet, und sich Selbstherrscher desselben genannt haben. Zu **Groß-Rußland** gehören die heutigen Gouvernements **Moscau**, **Nowgorod**, **Archangel**, **Woronesch**, und **Nischnenowgorod**: zu **Klein-Rußland** gehören die Gouvernements **Kiew** und **Belgorod**, und das russische Antheil an **Weiß-Rußland** besteht in dem **smolenskischen** Gouvernement. Zu diesem

sern europäischen Theil des Reichs kommen noch die von den Schweden eroberten Lande, welche das St. petersburgische, wiborgische, revalsche und rigaische Gouvernement ausmachen. Von Asia ist der ganze nordliche Theil, welcher mehr als ein Drittel dieses Welttheils ausmacht, dem russischen Reich unterworfen, und macht 4 Gouvernements aus, welche sind, das casansche, astrachansche, orenburgische und sibirische. Es ist also das ganze russische Reich jetzt unter 16 Gouvernements vertheilet. Die meisten derselben sind in Provinzen, (denen Woewoden vorstehen) und diese in Districte oder Kreise, (Ujezd) diese aber in kleinere Gegenden, welche man Sasada, Stan, Tret, Guba, Doroga, und Wolost nennet, abgetheilet. Diejenige Landschaft, in welcher die Hauptstadt vom Gouvernement liegt, und die unter keinem Woewoden, sondern unmittelbar unter der Gouvernements-Kanzley steht, wird im engsten Verstande die Guberne genennet. Die Kosaken und Kalmücken, welche in den Gouvernements wohnen, stehen nicht unter den Gouverneurs, und der kathrinenburgische Bergkreis steht nicht unter dem sibirischen Gouvernement.

Anm. Damit die Aussprache der in der geographischen Abhandlung vorkommenden Oerter den Lesern keine Schwierigkeiten verursache, habe ich sie so geschrieben, wie sie ausgesprochen werden. Um gleicher Bequemlichkeit willen füge ich auch folgende Erklärung vorkommender russischer Wörter bey:

Bjeloi, Bjelaja, Bjeloje, weiß.
Gora, ein Berg.
Gorod, eine Stadt.
Gorodischtsche, ein Platz, wo vor diesem eine Stadt gestanden.
Guba, vom Wasser gebraucht, bedeutet einen Meerbusen.

Jam, eine Poststation, da die Pferde gewechselt werden.
Jamskaja, ein Ort oder Flecken, da viel Fuhrleute beysammen wohnen.
Jar, ein steiles hohes Ufer.
Jurten, Hütten.
Kamen, eine Steinklippe.
Kamennoi Gorod, eine mit Mauern umgebene Stadt.
Krasnoi, Krasnaja, Krasnoje, roth, schön.
Krepost, eine Festung. Unter einer Stadt und Festung ist kein anderer Unterschied, als daß letztere befestiget ist, und eine Besatzung hat.
Liman, eine morastige See, aus welcher entweder ein Fluß entspringt, oder in welche sich einer ergießt.
Maloi, Malaja, Maloje, klein.
Monastir, ein Kloster.
More, das Meer.
Niskoi, Niskaja, Niskoje, niedrig.
Nos, ein Vorgebirge.
Nowoi, Nowaja, Nowoje, neu.
Osero, ein Landsee.
Ostrog, ein mit Pallisaden umgebener Ort, dergleichen man in Sibirien häufig findet. Statt einer Ringmauer werden lange aufrecht stehende Pfäle in die Erde gegraben, oder auch hölzerne Brustwehren und Wälle von quer über einander gelegten Balken gemacht. Solche Ostroge fassen nur ganz wenig Häuser in sich, z. E. des Woewoden oder Befehlshabers Haus, die Kanzley, ein Proviant- Zeug- und Pelzwerkhaus, eine Kirche ꝛc. gemeiniglich aber sind noch Flecken oder Dörfer darneben gebauet.
Ostrow, eine Insel.
Pogost, heißt eigentlich eine Kirche, nebst den dazu gehörigen Kirchengebäuden; hiernächst aber der ganze Bezirk, welcher zu einer Kirche gehöret. Die Dörfer, so dazu gehören, werden darnach benennet.
Pricas, eine Kanzley.
Provinzialstadt, (Provincialnoi Gorod) ist ein Sitz eines Statthalters, Unterstatthalters, oder auch eines Woewoden, und hat andere Städte unter ihrer Gerichtbarkeit.

Sawod, ein Ort, wo Erze und Metalle geschmolzen, und allerley Sachen daraus verfertiget werden, z. E. eine Kupfer- Eisenhütte ꝛc.
Sastawa, ein Zollplatz.
Selo, ein Flecken, heißt ein Ort, wo eine Kirche und die dahin gehörigen Kirchenhäuser befindlich sind. Einige gehören Privat-Besitzern oder Klöstern zu.
Sloboden, sind von verschiedener Art. Die Kreis-Sloboden, (Slobody Ujezdnyja) welche in den Kreisen liegen, sind zum Theil den Gebäuden nach besser und weitläuftiger, als manche kleine Städte, aber nicht befestiget. Es wohnen Kaufleute darinnen, die ihren Magistrat und ihr Zollhaus haben. Jamskije Slobody heißen die Oerter, wo die Fuhrleute wohnen. In den sibirischen Sloboden wohnen Bauern, und es können dieselben wie ein Theil eines Kreises angesehen werden, weil darinnen viel Kirchspiele und andere Dörfer, auch in einigen gar Ostroge befindlich sind. In der tobolskischen Provinz bedeutet Sloboda einen mit einer hölzernen Mauer befestigten Flecken; es giebt auch in Sibirien wenig andere Arten von Festungswerken, außer in Tobolsk. Man hat sich nämlich vor keinen andern Feinden, als den Baschkiren, Kalmücken und der Kasatschaborda zu fürchten; und da die Kriege aller dieser Völker bloß als Streifereyen angesehen werden können, die sie zu Pferde vornehmen, und wobey sie alles, was ihnen vorkömmt, mit wegschleppen: so hat man ihnen nur zu wehren, daß sie mit ihren Pferden nicht durchkommen können; denn ihr Gewehr, welches mehrentheils nur in Pfeil und Bogen besteht, kann keine grosse Furcht einjagen.
Sluschiwie, sind irregulaire Soldaten zu Fuße.
Sol, Salz.
Staroi, Staraja, Staroje, alt.
Step, eine Wüste, imgleichen ein flaches dürres Feld.
Swjatoi, Swjataja, Swjatoje, heilig.
Tschernoi, Tschernaja, Tschernoje, schwarz.
Ujezd, ein Kreis oder District, ist weniger, als eine Provinz, und mehr als Stan, Wolost und Pogost.

Ust'ie,

Uſt'je, der Ausfluß eines Stromes.
Welikoi, Welikaja, Welikoje, groß.
Werchnei, Werchnjaja, Werchnoje, ober.
Werſta, ein ruſſiſches Meilenmaß, deren 104½, oder nach gemeiner Rechnung 105, einen Grad des Aequators ausmachen.

I. Der europäiſche Theil des ruſſiſchen Reiches.

Die Grenzen deſſelben gegen Morgen ſind einerley mit den Grenzen zwiſchen Europa und Aſia, welche aber ſchwer zu beſtimmen, auch niemals völlig ausgemacht worden ſind. Alles, was man mit Gewißheit ſagen kann, iſt, daß gegen Süden der Don-Strom ſchon in den älteſten Zeiten zur Grenze erwählet worden ſey, daß das aſtrachanſche und kaſanſche Königreich zu Aſien gerechnet werde, und daß man das werchoturiſche Gebirge gemeiniglich als die Grenzſcheidung zwiſchen Rußland und Sibirien anſehe.

§. 2. Die Meere, ſo an Rußland ſtoßen, ſind oben in der allgemeinen Einleitung zu Europa beſchrieben worden. Die großen Flüſſe, ſo in dem europäiſchen Theile des Reiches vorkommen, ſind folgende:

1. Der Wolga-Strom, welcher vor Zeiten Rha geheißen hat, jetzt aber auch Atel, Edel und Jdel, oder der große Strom, von den Tatarn genennet wird, entſpringt im wolchonſkiſchen Walde, und iſt einer der größten Flüſſe in der Welt; denn er leget einen Weg von 4 bis 500 geographiſchen Meilen zurück, ehe er in die kaſpiſche See fällt. Das Waſſer deſſelben iſt ſehr klar und helle, inſonderheit in der Mitte des Stroms, welche bey der Stadt Saratow iſt. Die Ufer deſſel-

den sind durchaus fruchtbar, und obgleich die untere Gegend desselben wegen der öfteren Streifereyen der Tatarn nicht stark bebauet worden, so hat man doch angemerket, daß die Natur von selbst allerley nützliche Küchenkräuter, und unter andern Spargel von außerordentlicher Größe und besonderer Güte hervorbringe. Das meiste Eichenholz, so in Rußland befindlich ist, trifft man in den Gegenden an, die dieser Strom benetzet. Bey der Stadt Twer, etwa 20 Meilen von seinem Ursprunge, trägt er schon große Lastschiffe. Am Ende des Frühlinges schwillt er vom geschmelzenen Eise und Schnee dergestalt auf, daß er weit und breit austritt, und die größte Ueberschwemmung ist im May und Jun. Diese Zeit nehmen die Schiffer, so die Wolga hinunter nach Astrachan fahren, wohl in Acht, weil sie alsdenn nicht nur über die flachen Gründe, sondern auch über die niedrigen Inseln, welche tief unter Wasser gesetzt werden, sicher hinfahren können. Unter den Fischen, welche dieser Strom hat, sind Sterlede, von welchen die größesten eine gute Elle lang, Severugen oder Osetrinen, Som oder Wels von außerordentlicher Große, Sudak, Sasan oder Karpen, von 20 bis 30 Pfunden, Hechte, u. a. m. Der vornehmste Fisch aber ist der Beluga oder Hausen, der 1 bis 2 Faden lang gefangen wird. Der Rogen desselben, so wie der Ossetrinen, giebt den Caviar, und aus der Schwimblase jenes und seiner Geschlechtsverwandten, wird der Fischleim wie die sogenannte Hausblase verfertiget. Der Fisch Beluga oder Hausen hält sich sehr häufig darinnen auf. Die meisten Fische sind in der Gegend von Astrachan, von deren Menge ihr Wasser oft verdorben wird, und einen tranichten

Ge-

Geschmack bekömmt. In den Mündungen der Wolga werden Seehunde gefangen. Der Wolga-Strom nimmt verschiedene namhafte Flüsse und unter andern die Occa und Kama, auf. In den kaspischen See ergießt er sich 12 geographische Meilen unter Astrachan, durch mehr als 70 Ausflüsse, und in der Mündung sind viel Inseln.

2. Der Don-Strom, lat. Tanais, wird von den Tatarn Tuna oder Duna genennet. Er ist von den Alten unter die berühmtesten Flüsse gerechnet, und mit zur Grenze zwischen Europa und Asia genommen worden. Er fließt unweit Tula aus dem Iwano-Osero, d. i. Johannis-See, anfänglich von Norden nach Süden, und nachdem er sich bey Nowo Pawlowsk im woroneschischen Gouvernement mit der Sosna vereiniget, und ein großes Stück von Westen gegen Osten gegangen, schlingt er sich mit vielen und großen Krümmungen wieder von Norden nach Süden, und fällt in 3 Armen, die sich unterhalb Tscherkask auszubreiten anfangen, unter Asow und Lutik in das asowsche Meer; seine Mündungen aber sind durch Sand so verstopft, daß jetzt nur flache Bote durch dieselben in den See gehen können. Sein Wasser ist kaltlicht, trübe, und also nicht gesund; im Sommer ist er auch sehr seicht und voller Sandbänke. An großen und kleinen Fischen hat er einen Ueberfluß. Er nähert sich dem Wolga-Strome dergestalt, daß er in der kleinsten Entfernung zwar 140 Werste, d. i. 18 bis 20 geographische Meilen von demselben entlegen bleibt; wenn man aber den Fluß Lawla, so sich in den Don, und den Camischinka, so sich in die Wolga ergießt, schiffbar machte, würde nur eine Weite von 4 Werst

 Landes,

Landes, oder einer starken ¼ deutschen Meile, diese großen Flüsse von einander scheiden, und wenn dieß Land durchstochen würde, so könnten sie mit einander vereiniget werden; welches aber doch Peter der Große nicht gar zu thunlich soll gefunden haben.

3. Die **Dwina**, ein großer Fluß, bedeutet so viel als den **gedoppelten**, weil er aus der Vereinigung der beyden Flüsse **Suchona** und **Jug** bey **Ustjug** entstehet. Er theilet sich bey **Archangel** in 2 Arme, und ergießt sich alsdenn ins weiße Meer.

4. Die **Dwina**, oder **Düna**, lettisch **Daugawa**, ein großer Fluß, welcher in Rußland entspringt, Liefland und Lettland scheidet, und unter Riga bey Dünamünde in die Ostsee geht. Wenn das Wasser desselben im Frühjahr hoch ist, wimmelt er von Strusen und Balkenflössen, die aus Rußland, Liefland, Litauen und Semgallen nach Riga gehen. Er nimmt unterschiedene Flüsse, als die **Jllurt**, **Ewst**, **Pers** u. a. m. auf, und macht hin und wieder Jnseln.

5. Der **Dnepr**, bey den Ausländern **Dnieper**, **Danapris**, *Borysthenes*, entspringt aus einem Sumpfe des wolchonskischen Waldes, ungefähr 20 Meilen über Smolensk, geht in vielen Krümmen durch Litauen, klein Rußland, das Land der saporogischen Kosaken, und ein Stück Landes, welches die nogaischen Tatarn vor der Crimm besitzen, und fällt zwischen Oczakow und Kinburn ins schwarze Meer, nachdem er vorher einen Liman (morastigen See) gemacht hat, der 60 Werste lang, und an manchen Orten 2, 4 bis 10 Werste breit ist. Das Ufer dieses Stromes ist auf beyden Seiten fast durchgehends hoch, und das beste Land: sein Wasser aber ist im Sommer eben nicht gesund.

In demselben sind dreyzehn Wasserfälle innerhalb sechszig Wersten, deren Namen verschiedentlich, unter andern aber folgendermaßen angegeben werden: **Rudak** oder **Rodak**, **Surskoi**, **Lochan** oder **Lochanskoi**, **Swonetz**, **Kniäginetz**, **Nenasytetz**, welcher der größeste und gefährlichste ist, **Woronowa Sabora**, **Wolnoi**, **Budilskoi**, **Lytschnoi**, **Tawalschanskoi**, **Wolnoi**: man kann aber doch im Frühlinge, bey hohem und mittlerm Wasser, ledige Fahrzeuge darüber bringen. Bis an den Liman ist er voller Inseln, so daß, wenn man alles zusammen rechnet, er nicht 7 Meilen lang freyes Wasser hat. Er ist überaus reich an Stören, Welsen, Sandern, Karpfen, Brachsen, Hechten, Weißfischen, Karauschen und andern Fischen. Ueber denselben ist keine andere, als die kiewsche Floßbrücke, geschlagen, welche 1638 Schritte lang ist, und vor dem Eisgange, am Ende des Septembers, weggenommen, und im Frühlinge wieder hergestellet wird. Man bedienet sich daher zum Verkehre mit Polen der Fähren. Auf dem Strome sind viele Schiffmühlen.

§ 3. Der großen **Landseen** sind drey:

1. Der **Peipussee** in Liefland, heißt auf russisch **Tschudskoi-Osero**, und ist von Norden gegen Süden auf 10 Meilen lang, und 7 bis 8 Meilen breit. Er hat einen Ausfluß in den finnischen Meerbusen, welcher die Narowa heißt. Mit diesem See hängt der **pleskovische See**, russisch **Pskowskoe Osero**, zusammen.

2. Der See **Ladoga** liegt zwischen dem finnischen Meerbusen und Onega-See, ist 25 Meilen lang, 15 breit, und wird für den größten und fischreichsten in Euro-

Europa gehalten. Man findet Seehunde darinnen. Er hat viel Triebsand, so durch die häufigen Sturmwinde hin und her getrieben wird, und die Küsten seicht macht; daher manche platte russische Fahrzeuge auf demselben verunglückt sind. Diese schlecht eingerichtete und regierte Schiffahrt hielt Peter der Große für eine hinlängliche Ursache, einen kostbaren **Kanal**, der 104 Werste lang, 70 Fuß breit, und 10 bis 11 Fuß tief ist, auf der Südwestseite des Sees in Ingermannland und Nowogrod an und neben dem See anlegen zu lassen, welcher 1718 angefangen, mit verschiedenen Beugungen und Krümmungen von **Schlüsselburg** bis **Neu-Ladoga** in den Fluß **Wolchow** gezogen, und unter der Regierung der Kaiserinn Anna 1732 vollendet worden. Anfänglich gieng er nur bis ans Dorf Kabona, welches an einem Flusse gleiches Namens 44 Werste von Schlüsselburg liegt, und woselbst man in den See geschiffet, wozu die Schleuse noch vorhanden ist. Der Kanal hat 25 Schleusen, und es fallen in denselben die Flüsse **Lipka**, **Nasia**, **Szeldicha**, **Lawa**, **Kabona**, welche vor Anlegung des Kanales in den See Ladoga fielen. Am **Lawa** war nach dem stolbowischen Frieden bis auf den Krieg zwischen Peter I und Karl XII die Grenze zwischen Rußland und Schweden. Längst dem Kanale ist alle Werste ein Pfal aufgerichtet, an welchem die Zahl der zurück gelegten und noch übrigen Werste gemalet ist. Ein Regiment Soldaten ist zur Aufsicht an demselben vertheilet. Er ist des Sommers beständig mit Flössen und Fahrzeugen bedecket, die aus dem Wolchow Flusse in den Neva-Strom gehen, und nach Proportion ihrer Ladung Kanalgeld bezahlen: es fahren aber noch viele,

so

so das Kanalgeld und die Arbeit des Ziehens der Fahrzeuge und Flösse scheuen, ganz glücklich auf dem See. Vom Kanale erblicket man in dem See die Inseln Sarcow, Selency, Kirwer, Tinow, auf welchen einige Fischer wohnen. Aus dem See ergießt sich der Newa-Strom, von welchem nachher soll gehandelt werden.

3. Der See Onega liegt zwischen dem ladogaischen See und weißen Meere, und ist mit jenem durch den Fluß Swir verbunden. Er hat in der Länge 180, und in der Breite 80 russische Werste. Man findet Seehunde in demselben, ob er gleich süßes Wasser hat. Es wurde zwar bey Lebzeiten Peters des Großen ein Entwurf gemacht, wie man die Flüsse Wytegra und Kowscha mit einander verbinden, und dadurch eine Gemeinschaft zwischen dem Onega-See und Belosero, d. i. weißen See, verschaffen könne: allein die Ausführung desselben ist durch den Tod dieses Monarchen unterbrochen worden.

4. Der Ilmen-See bey Nowgorod, welcher 40 Werste lang, und 30 breit ist, und in welchem sich die Flüsse Mista, Lowat und Schelonja, nebst vielen Bächen, ergießen, und aus welchem der Fluß Wolchow entstehet. Dieser See hieß vor Alters Moisk, und beym Jornandes de rebus Geticis heißt er lacus Musianus.

Ich beschreibe nunmehr

1) Die in diesem Jahrhunderte an Rußland gebrachten, und den Schweden abgenommenen Provinzen.

Solche sind

A. Die

A. Die Herzogthümer Liefland und Esthland.

§ 1.

Von diesen Herzogthümern ist bey der kaiserl. Akademie zu St. Petersburg eine neue Charte durch den Adjunct Schmidt verfertiget worden, aber noch nicht in Kupfer gestochen.

§ 2. Das Land, wovon ich jetzt handele, ist ehemals von 3 Völkern bewohnet worden, welche waren die **Liven**, **Letten** und **Esthen**. Nach demselben wurde es in **Liefland**, **Lettland** und **Esthland** (auch **Oestland** genannt,) abgetheilet; Curlands und Semgallen nicht zu gedenken, als welche Herzogthümer bis auf Gothard Kettlern auch mit zu diesem Lande gehöret haben. Der Name **Liefland**, welcher eigentlich dem Districte an der Düna und Ostsee bis Salis, zukam, ist mit der Zeit nicht nur auf **Lettland** ausgedehnet worden, sondern in gemeiner Rede begreift man auch **Esthland** darunter. Wenn man sich aber genau und richtig ausdrücken will, so muß man **Liefland**, oder den südlichen Theil des Landes, von **Esthland**, oder dem nordlichen Theile desselben, wohl unterscheiden, welches ich auch beobachten will. Sonst ist der Name **Liefland** vermuthlich aus dem Namen **Liwonsch** entstanden, welchen die Russen zuerst gebraucht haben, dahingegen die Einwohner selbst ihr Land vor Alters **Widsemme**, das ist, Mittelland, genannt haben. **Esthland** wird auf lettisch **Igaun Semme** genannt.

§ 3. Dieses Land liegt zwischen Curland, der Ostsee, dem finnischen Meerbusen, Ingermannland, Rußland

land und Polen. Die Größe von Norden nach Süden beläuft sich auf 45 bis 50 Meilen, und von Westen nach Osten auf 35 bis 40 Meilen, die Inseln nicht mit gerechnet.

§ 4. Die **Luft** ist rein und gesund; und obgleich der Winter lang und streng, und hingegen der Sommer kurz ist, so ist doch letzterer heiß, und das Sommer- und Wintergetreide kömmt zu rechter Zeit zur Reife. Der **Boden** ist, wenn man gute und schlechte Gegenden in einander rechnet, mittelmäßig gut zu nennen. Die häufigen Moräste können leicht ausgetrecknet, und zu gutem Ackerlande zubereitet werden: da solches aber wenig oder gar nicht geschieht, so machen sie fast noch die Hälfte des Landes aus. Man findet wenige Aecker, die nicht zum Theil wässericht seyn sollten. Die Wiesengründe sind auch meistens wässericht, und geben daher wenig und saures Heu. Die wenigen trockenen Wiesengründe läßt man entweder mit Holz, nämlich Ellernstrauchwerk und etwas Birken bewachsen, welches man abhauet und zu so genannten **Röhdungen** verbrennet: oder man pflüget sie um, führet aus großen Wäldern Fichten- oder Tannenholz, oder auch nur Strauchwerk darauf, leget es reihenweise in Haufen, und Torf darüber, und verbrennet beydes so viel möglich zu Asche, welches man **Kütis-brennen** nennt. Sowohl Rhödung als Kütis tragen im ersten Jahr entweder Weizen oder vortreffliche Gerste, im andern Jahr ziemlich guten Roggen, und im dritten guten Hafer. Manches Land trägt auch noch im 4ten, und das allerbeste noch im 5ten, wiewohl immer schlechteres Getreide. Durch diese Zubereitung wird der Boden auf 15 bis 20 Jahre bis in den Grund

verder-

verderbet. Wenn man ihn nicht brennet, sondern gleich mit Dung versieht, so wird er ein guter Acker; wenn man ihn aber nur pflüget und wohl beegget, so wird er eine vortreffliche Wiese. Sonst sind die Viehweiden schlecht, weil der Boden durch die vorhin beschriebenen Küttisse und Rhödungen mager wird, und der wässerichte Boden wenig und schlechtes Gras hervorbringt. Auf die Gärtneren legt man sich nicht stark. Der Ackerbau könnte weit besser und einträglicher seyn, als er wirklich ist; daher ist in solchen Jahren, da der Getreidebau nicht gut geräth, und in Kriegszeiten, allezeit Hungersnoth mit ihren Folgen eingetreten: in guten Jahren aber wird viel Roggen und Gerste ausgeführet. Diese Getreidearten werden vorher getrocknet, und dadurch wird die Gerste zum Malz, und der Roggen zur Aufbehaltung desto geschickter, also daß er 20 und mehrere Jahre lang in Magazinen aufgehoben werden kann. Auf den Hopfenbau leget man sich sehr wenig, hat also ausländischen nöthig. In Esthland bauet man nicht viel mehr **Flachs** und **Hanf**, als man zur eigenen Nothdurft gebraucht, in Liefland aber ist der Bau von beyden etwas stärker, könnte aber sehr verbessert und vermehret werden. Die vielen **Flüsse**, als die **Düna**, **Aa**, **Salis**, **Embach**, **Pernau** u. a. m. imgleichen die vielen stehenden **Seen**, als der große **Peipus-See**, von welchem oben Meldung geschehen, **Wurz** oder **Worz-Jerw**, welcher 5 Meilen lang und 2 breit ist; der **Lubanische See** u. s. w. sind nicht mehr so fischreich, als sie ehedessen gewesen; weil die Fische am häufigsten in der Laichzeit gefangen werden. Es werden aber in dem rigaischen Meerbusen viele Fische, insonderheit Dorsche, Butten und Ström-

Strömlinge, (eine Art von Heringen,) in großer Menge gefangen, und letztere sind die gemeine Speise der Bauern, welche dieselben einsalzen. Es giebt in Esth- und Liefland 45 Bäche und stehende Seen, in welchen man **Perlen** fischet, doch in Liefland mehrere, als in Esthland. Das Land war vor diesem mit häufigen **Wäldern** angefüllet, in welchen Eichen, Tannen, Fichten und Birken genug anzutreffen waren: sie sind aber nunmehr sehr dünne geworden, woran theils die Bauart der Einwohner schuld ist, die ihre kleinen und großen Gebäude in Städten und Dörfern fast ganz von Holz aufführen, und Balken auf Balken, ohne Fachwerk, legen; theils das oben beschriebene Küttis und Rhödungsbrennen, theils die anderweitige vielfache Verschwendung des Holzes, theils die unzeitige, ungeschickte und schädliche Verhauung der Wälder, theils die Verabsäumung und Unterlassung regelmäßiger und sorgfältiger neuer Anpflanzungen; daher leiden schon viele Gegenden Mangel an Bau- und Brennholz, und andere haben keinen Ueberfluß desselben. Die Tannen wachsen auf Sandgrunde, die Fichten, Birken und Ellernbäume aber auf morastigem Grunde, und die meisten Wälder sind morastige Wildnisse. In unterschiedenen Gegenden ist zwar guter Torf zu finden: er wird aber noch nicht zum Brennen gebraucht. An eßbaren wilden Thieren hat man Elendthiere, (die aber sehr abnehmen,) und Hasen, welche im Winter weiß sind, Birk- Rep- und Morasthühner kann man für wohlfeilen Preis haben. Die Bienenzucht wird versäumet. Die Pferde, welche hier fallen, sind mehrentheils klein und zur Nothdurft des Landes unzulänglich, daher russische, polnische und preußische Pferde häufig

eingeführet werden. Das Rindvieh ist klein; die Schafe sind auch klein und haben kurze und starre Wolle, und die Schweine sind ebenfalls klein. Die Ziegen gerathen am besten. Steinbrüche sind in Esthland häufig, in Liefland aber seltener anzutreffen, auch ist eine Art schwarzen Marmors vorhanden, welcher zu Kaminen gebraucht wird. Man findet allerley Farbenerden, Thon, Gips, und Kalkstein. Die **Hauptwege und Landstraßen** sind schön gebahnet, und alle russische Werst steht ein roth angestrichener Pfahl, an welchem die Zahl der Werste, welche man von einem Hauptorte zum andern zurück geleget, oder noch übrig hat, zu lesen ist. Die Wirthshäuser sind auf dem Lande sehr schlecht, aber die **Postirungen** oder Posthäuser ganz bequem. Von **Riga** bis **Narwa** hat man 400 Werste und 21 **Stationen**, oder **Postirungen**; von Riga nach Pernau 172 Werste und 9 Stat. von Pernau nach Reval 138 Werste und 6 Stat. von Reval nach Habsal 95 Werste und 4 Stat. von Reval nach Narva 196 Werste und 9 Stat. Die Posten sind erst unter russischer Oberherrschaft, auf Ansinnen des kaiserlichen Hofes, von der Ritter- und Landschaft angelegt worden, daher sie auch unter derselben Aufsicht stehen und unterhalten werden, aber wegen des geringen Postgeldes nicht viel Einkünfte geben.

Im Winter wird sowohl der einheimische Handel, als der auswärtige mit andern Landschaften des russischen Reichs, Litauen und Polen, und das Reisen überhaupt, durch die Schlittenbahn ungemein erleichtert und befördert.

§ 5. Ehemals waren viele **Landstädte** und **Flecken** im Lande, die meisten aber sind in den Kriegen und

und Zerstörungen, welche das Land so oft erfahren hat, dergestalt zu Grunde gerichtet, daß jetzt nichts als einige Ueberbleibsel davon zu sehen. Daher findet man in beyden Herzogthümern jetzt nur 9 Städte und Städtchen. Auf dem Lande trifft man selten einen wohlgebaueten, geschweige denn schönen adelichen Hof an. Die Dörfer bestehen aus weit von einander liegenden Bauerhäusern, welche Gesinder heißen.

§ 6. Das Land könnte weit mehrere **Einwohner** ernähren, als es wirklich hat: aber Krieg, Pest und Hungersnoth haben es davon entblößet. Man kann ihre Anzahl aus folgenden Beyspielen schließen. Es werden die Güter hier zu Lande nach der Anzahl der Haken, d. i. der zur Arbeit geschickten Mannsleute von 15 bis 50 Jahren, geschätzt. Nach der schwedischen Revision sollten in beyden Herzogthümern 16000 Haken seyn. In Liefland rechnet man 10 Bauern auf 1 Haken, und schätzet jener Anzahl ungefähr auf 56670. In Esthland werden nur 5 auf ein Haken gerechnet, da nun dieser ungefähr 5000 sind, so machen jene etwa 25000 Bauern aus. Eine geringe Anzahl für ein Land von solchem Umfange. Außer den Einwohnern, welche von den Deutschen, und zum geringen Theile auch von den Schweden, herkommen, sind **Esthen** und **Letten** im Lande, Leute von unterschiedenem Ursprunge und ungleicher Sprache, aber fast gleichen Sitten und Gewohnheiten. Die **Esthen** scheinen mit den Finnen einerley Ursprung zu haben, welches die Uebereinstimmung beyder Sprachen wahrscheinlich macht, die nicht mehr als die schwedische und dänische Sprache von einander unterschieden sind. Sie bewohnen den größten Theil der beyden Herzogthümer. Die

Letten haben vermuthlich mit den Litauern und Curen einerley Ursprung, welches nicht nur der Name, sondern auch die Sprache, anzeiget. Sie wohnen im rigaischen und wendenschen Kreise. Beyde nennet man im Lande die **Undeutschen**, nämlich in Ansehung ihrer Herrschaften, welche Deutsche sind. Sie sind größtentheils von kleiner und mittelmäßiger Größe, stark und dauerhaft, und können die schwerste Arbeit, Frost und Hitze ausstehen. Ihre Häuser sind schlecht, und die Wohnstuben ordentliche Rauchkammern. Sie sind insgesammt Leibeigene, und gehören ihren Herren fast auf eben dieselbe Weise zu, wie den alten Römern ihre Knechte. Ihre Herren sind ihnen weiter nichts schuldig, und lassen ihnen auch gemeiniglich weiter nichts, als was zur Unterhaltung ihres Lebens unumgänglich nothwendig ist. Sie können dieselben nach Belieben vertauschen und verkaufen, von ihren Kindern trennen, und alle andere Gewalt an ihnen ausüben, sie aber nicht am Leben strafen, weil der Adel unter der schwedischen Oberherrschaft über diese Lande, aufgehöret hat, die peinliche Gerichtbarkeit auszuüben. Die Bauern gehen meistentheils in elender Gestalt einher, und leiden vom Frühjahr an bis zur Erndte nicht wenig Hunger. Es ist aber der Zustand der lettischen Bauren ein wenig besser, als der esthländischen; es macht auch der Unterschied ihrer Herren einigen Unterschied in ihrem Zustande. Nunmehr sind auch viele Russen im Lande. Die gemeinsten Sprachen dieses Landes sind: die **lettische, esthnische, deutsche und russische**; auf **Runde**, im rigaischen Meerbusen, wird **schwedisch** geredet und geprediget, und in Reval ist diese Sprache auch gewöhnlich. Die finnische Sprache ist bloß zu

Narva

Narva unter den Dienstboten, welche mehrentheils Finnen sind, gebräuchlich. Die liwische Sprache, welche von den alten Liwen geredet worden, ist noch in der Gegend von Salis gewöhnlich, und mit der esthenischen verwandt.

§ 7. Der zahlreiche Adel besteht größtentheils aus Geschlechtern, die vor Alters mehrentheils aus Deutschland, und zwar insonderheit aus Thüringen, Westphalen, Pommern, Mecklenburg und andern Oertern des niedersächsischen Kreises, ins Land gekommen sind. Einige wenige Geschlechter sind dänischen, schwedischen und polnischen Ursprunges. Jene zur Zeit des Ordens hieher gekommenen Familien, heißen die heermeisterlichen Geschlechter, und deren sind in der liefländischen Matrikel, welche 1747 gemacht worden, 52 gezählt worden. Ueberhaupt hat diese Matrikel 171 damals einverleibt gewesene Geschlechter. Zur Zeit der polnischen Herrschaft haben nicht viele, zur Zeit der schwedischen mehrere, und zur Zeit der russischen, noch mehrere Familien das Indigenat erhalten, welches noch jetzt fast auf jedem Landtage auswärtigen adelichen Geschlechtern ertheilet wird. Es sind wenige Freyherren und Grafen vorhanden, es hat auch der übrige Adel mit ihnen gleiche Vorrechte. Esthland und die Insel Oesel haben ihren besondern Adel, Landesstände und ihre Ritterbank; doch genießen die Familien des einen Herzogthums das Indigenat in dem andern, ohne eine besondere Aufnahme, als worüber sich beyder Lande Ritterschaften vereinbaret haben. Der Adel hat sich fast jederzeit allein auf Kriegsdienste geleget, und die, so dazu nicht Lust haben, sitzen entweder auf ihren Landgütern, und befleißigen sich der Landwirthschaft, oder

sie studiren, um die Landes-Aemter zu verwalten, welche in Landräthen, Landhauptleuten, Landmarschallen, Ritterschaftshauptmännern, Mann- oder Landrichtern, Haken- oder Ordnungsrichtern bestehen, und von der Ritterschaft, jedoch nur an solche, die des Indigenats genießen, vergeben werden. Es ist auch in den Landesprivilegien und Capitulationen, dem eingebornen Adel ein vorzügliches Recht zu allen kaiserlichen Aemtern zugestanden worden. Die Ritterschaft hat unter russischer Bothmäßigkeit von ihren Privilegien nichts verloren, sondern es sind ihr vielmehr alle ihre Rechte und Vorrechte bestätiget, auch die unter schwedischer Regierung eingezogenen Güter (§ 12.) zurück gegeben worden. Die esthnische Ritterschaft hält alle 3 Jahre einen Landtag in Reval, welcher dem General-Gouverneur, oder wenn keiner vorhanden ist, dem Gouverneur gemeldet wird, der ihn vermittelst gedruckter Patente im Herzogthum bekannt machen läßt. Der Anfang desselben wird dadurch gemacht, daß durch Mehrheit der Stimmen ein Ritterschafts-Hauptmann erwählet wird, der so viel als Landmarschall ist, und, wenn er abgeht, die nächste Anwartschaft zu einer Landraths-Stelle hat. Auf den Landtägen wird alles überlegt, was das gemeine Beste und die Vorrechte und Freyheiten der Ritterschaft angeht. Hierauf wird ein Ausschuß bestellt, in welchem auch die Landräthe sitzen, und den der Ritterschafts-Hauptmann zusammen beruft, so oft eine Sache von Wichtigkeit vorfällt, die eine gemeinschaftliche Berathschlagung erfordert. In Liefland wird der Landtag auch alle 3 Jahre gehalten, und auf eben dieselbe Weise als in Esthland angefangen, der Ritterschafts-Hauptmann wird aber daselbst

Land-

Landmarschall genennet. Die Verrichtungen beziehen sich hauptsächlich auf den Landtag, und außer demselben auf die Aufrechthaltung der Privilegien und die Verwaltung der Rittercassa. Wenn die Wahl des Landmarschalls, der durch dieses Amt den Rang und die Würde eines Obristen erhält, geschehen ist, wird zur Wahl der Landräthe, die Generalmajors Rang haben, und aller übrigen Landesbeamten, so viel derselben fehlen, geschritten, und 2 von denen, die von der Ritterschaft zu jedem Amte die meisten Stimmen erhalten haben, werden dem General-Gouverneur zur Bestätigung präsentirt, der denjenigen, für welchen die meisten Stimmen ausgefallen sind, bestellet. Auf dem rigaischen Landtage erscheinen auch 2 Deputirte des Rathes zu Riga, um wegen der Stadtpatrimonialgüter ihre Stimme ertheilen zu können, wenn von Bewilligungen und Abgaben gehandelt wird, welches seit des Ordens Zeit gewöhnlich seyn soll. Außer dem Landtage ist allezeit ein Landrath in Riga gegenwärtig, der alle Monate abgewechselt wird, mit dessen Zuziehung das kaiserliche Gouvernement die bequemsten Mittel zur Vollziehung der kaiserlichen Befehle, ausfindig machet. Derselbe sieht nebst dem Landmarschall darauf, daß nichts den Landesprivilegien entgegen geschehe, und hat die Aufsicht über die Verwaltung der Postanstalten.

§ 8. **Künstler und Handwerksleute** giebts in den Städten, in Vergleichung mit andern Ländern, nicht viele, und auf dem Lande ist ein großer Mangel an Handwerksleuten: der Bauer ist sein eigener schlechter Handwerksmann. Manufacturen sind nicht vorhanden. Die meisten Landesgüter werden roh ausgeführet, und man überläßt den Ausländern die Vortheile ihrer

Verarbeitung, kaufet ihnen auch ihre Manufakturwaaren ab. Der Handel wird durch die Lage an der Ostsee, und die guten Hafen an derselben, durch schiffbare Flüsse, den Peipussee, und des Winters durch die Schlittenbahn, sehr erleichtert und befördert: es treiben auch die Städte Riga, Reval und Narwa einen beträchtlichen Handel, der in Pernau auch gut ist; allein der Handel könnte viel erheblicher seyn, und das Land mehr bereichern, als er wirklich thut. Der innere Handel mit den Landesgütern wird dadurch sehr gehindert und beschwerlich gemacht, daß so wenige Städte vorhanden sind. Wenn der Landmann sein Getreide auf 10, 20 bis 30 deutsche Meilen nach einer Seestadt bringt, so bekömmt er kaum das Fuhrlohn bezahlet, und für das Getreide nichts. Was den äußern Handel anbetrifft, so führet das Land in guten Jahren, und wenn die Ausfuhr des Getreides nicht verboten ist, viele tausend Lasten **Roggen** und **Gerste**, auch Branntewein und Mastvieh aus, und darinn besteht die wichtigste Ausfuhre. Was an **Flachs**, **Hanf**, **Lein**= und **Hanf=Saat**, **Wachs**, **Honig** und **Brettern** ausgeführet wird, bedeutet weniger. Es führet aber Riga auch Güter und Waaren aus, welche es auf der Düna aus der welikolukischen Provinz des nowgrodischen Gouvernements des rußischen Reichs, aus einem Theil des Großherzogthums Litauen, und aus polnisch Liefland, wie auch aus dem angränzenden Curland bekömmt, insonderheit viel Korn, indem die Menge dieses fremden Korns, welches von Riga ausgeführet wird, wohl dreymal größer ist, als die Menge des eigentlich liefländischen Korns. Die Ausfuhr der Landesgüter, und die Einfuhr auswärtiger Güter und Waaren, geschieht bloß auf ausländischen Schiffen.

§ 9.

§ 9. In Riga und Reval sind gute Gymnasia und Schulen, welche aber für diese Herzogthümer nicht zureichen, und eine Universität ist nicht mehr vorhanden, ob sie gleich von großem Nutzen seyn würde.

§ 10. Die Einwohner bekennen sich fast durchgehends zur evangelisch-lutherischen Kirche, doch haben auch die Reformirten und Russen freye Religionsübung. Die Krone giebt zur Unterhaltung der öffentlichen Pfarrkirchen im Lande jährlich 1200 Albertus Rthlr. Nunmehr hat man auch die Bibel in lettischer und esthnischer Sprache.

In **Esthland** stehen alle **Landpfarren**, nebst der revalschen Domkirche, unter der Ritterschaft. Ihrer sind nur einige 40, woraus man auf die Weitläuftigkeit der Kirchspiele schließen kann. Sie sind nach den Kreisen in Probsteyen vertheilet. Das ritterschaftliche **Consistorium** besteht aus einem Präsidenten, (der ein Landrath ist,) den Pröbsten, den Predigern bey der Domkirche in Reval, und einigen andern Assessoren. Außerdem ist noch ein Ober-Appellations-Gericht in geistlichen Sachen, worinnen unter dem Vorsitz des Gouverneurs, nebst einigen Geistlichen, auch einige Landräthe und andere von der Ritterschaft sitzen. In **Liefland**, oder im rigischen **General-Gouvernement**, zählet man über 120 Pfarren, die auch von der Ritterschaft abhangen, der auch die Jakobs-Kirche in Riga zugehöret. Sie stehen unter einem General-Superintendenten, welcher seinen Sitz in Riga hat, von dem Adel vorgeschlagen, und von dem Landesherrn bestätigt wird. Er hat keine besondere ihm anvertrauete Gemeine. Das **Ober-Consistorium** ist auch in Riga, und der Präsident desselben

ein Landrath. Von demselben kann man in vermischten Sachen an das kaiserliche Hofgericht, in bloßen Kirchensachen aber an das kaiserl. Justiz-Collegium zu St. Petersburg appelliren. Jeder Kreis hat einen Landrath zum Oberkirchenvorsteher. Die Prediger in Pernau, Dörpat und andern kleinen liefländischen Städten sind dem General-Superintendenten unterworfen: aber die Städte Riga, Reval und Narwa haben ihre eigenen Consistoria, wie denn auch ihr Magistrat nicht von der Ritterschaft abhängt.

§ 11. Das **höchste** Forum executivum und **Polizeygericht** in **Esthland** ist das **Gouvernement**, in welchem, nebst dem Gouverneur, auch ein Gouvernements-Rath sitzt. Das **Oberlandgericht**, welches jährlich von der Mitte des Jenners an bis gegen Ostern gehalten wird, ist bloß für Justitzsachen, und hat gleiche Verrichtungen mit dem Hofgerichte zu Riga. Es besteht aus dem Gouverneur, als Präsidenten, und 12 Landräthen, die sämmtlich aus der Ritterschaft sind, und Generalmajors-Rang haben. Die Landräthe haben das Recht, die ledigen Plätze in ihrem Collegio durch eine freye Wahl mit andern aus dem Adel zu besetzen, ohne darüber eine kaiserl. Bestätigung einholen zu dürfen; und der älteste von ihnen verwaltet zuweilen das ganze Gouvernement in Abwesenheit des eigentlichen Gouverneurs, wenn der dirigirende Senat zu St. Petersburg es also verordnet. Unter diesem Gerichte stehen die **Manngerichte** und **Hakenrichter**. Der **Hakenrichter** eines jeden esthländischen Kreises hat 2 Adjunctos unter sich, und die Aufsicht über die Wege und Brücken, hebt die Gelder, so auf den Landtagen zum gemeinen Besten von

der

der Ritterschaft bewilliget worden, und hat bey Gränzstreitigkeiten und andern Vorfallenheiten die erste Untersuchung. Ein **Manngericht**, deren allemal 3 sind, besteht aus einem Mannrichter, 2 Assessoren und einem Secretär. Dahin gehören alle Gränz- und Liquidations-Sachen, imgleichen die Untersuchungen und Urtheile in peinlichen Sachen, doch müssen die Urtheile zuvor von dem Oberlandgericht leuteriret werden. Sowohl die **Hakenrichter** als **Mannrichter** bestellet das Landraths-Collegium. Sie werden aus der Ritterschaft genommen, und alle 3 Jahre abgewechselt. Ordentlicher Weise werden aus Adjunctis Assessores, aus diesen Hakenrichter, und aus diesen wieder Mannrichter. Weil diese Gerichte nur zu gewissen Zeiten zusammen kommen: so müssen sich die streitenden Parteyen zuförderst ans General-Gouvernement wenden.

In Liefland ist zunächst die **Gouvernements-Kanzley**, oder die **Regierung**, darinn der Gouverneur, und 2 Regierungsräthe sitzen, zu welchen noch ein Fiscal und 2 Gouvernements-Secretäre kommen. Der General-Oekonomie-Director führet eine besondere Kanzley. Im **Hofgerichte** pflegen 4 Landräthe, aus jedem Kreise einer, zu sitzen, einer als Vice-Präsident, (denn die Präsidenten-Stelle ist fast nie besetzt,) und 3 als Beysitzer, außer welchen noch 7 andere adeliche Beysitzer sind. Gleichwie aber bey Besetzung der Stelle eines Vice-Präsidenten mehr auf vorzügliche Gelehrsamkeit, als auf die Landraths-Würde gesehen wird: also geschieht es auch zuweilen, daß nur 3 Landräthe im Hofgerichte sitzen, welche alsdenn vor dem Vice-Präsidenten den Rang haben. Die **untern Gerichte**

richte

richte bestehen aus Land- und Ordnungs-Gerichten, deren Glieder ihre Assessores haben. Es verhält sich damit eben so, wie in Esthland mit den Mann- und Haken-Richtern. Von allen diesen Gerichten geht die Appellation nach Petersburg an das dortige esth- und liefländische Justizcollegium, und von demselben wieder an den dirigirenden Senat, als das allerhöchste Reichsgericht.

§ 12. Die alte Geschichte dieser Herzogthümer ist voller Dunkelheit und Ungewißheit. Das Heidenthum herrschete hieselbst bis ins 12te Jahrhundert, da die christliche Religion in dem eigentlichen Lieflande bekannt gemacht und eingeführet wurde. Die Veranlassung dazu war folgende. 1158 wurden einige bremische Kaufleute, welche nach Wisby auf Gotland segeln wollten, durch Sturm nach Liefland getrieben, und landeten da an, wo die Düna in die Ostsee fällt, und wo die Einwohner sich Liven nannten. Anfänglich griffen die Einwohner sie an, verglichen sich aber und handelten mit ihnen. Die Bremer kamen immer häufiger zum Handel ins Land, und rückten mit Bewilligung der Einwohner die Düna hinauf, bis 6 Meilen ins Land, und schlugen ihre Hütten auf. In den folgenden Zeiten baueten sie auf einem Berge ein wohlverwahrtes hölzernes Haus zur Niederlage ihrer Waaren; welches die Einwohner Ykeskola, das ist, eine Schule, (d. i. ein Kloster,) nenneten, und heutiges Tages Urkül heißt. Als die Deutschen sich mehreten, brachten sie, vermuthlich 1186, einen Prediger, Namens Meinhard, mit sich, welcher ein Augustiner Mönch des Klosters Segeberg in Wagrien war, der Einwohner Sprache erlernete, und einige zur Anneh-

mung

mung der Taufe bewegte. Die Burg Uxkül wurde von Steinen, und außerdem noch das Schloß auf Dalen gebauet; in jener errichtete Meinhard auch eine Kirche und ein Augustiner Mönchenkloster. Dieser erste Prediger wurde Bischof, und legte den bischöflichen Sitz nach Kerkholm oder Kirchholm. Von der Zeit an ließen sich viele deutsche Familien hieselbst wohnhaft nieder. Um eben diese Zeit, nämlich 1196, that der dänische König Kanut VI einen Zug nach Esthland, bemächtigte sich dieser Provinz, führete den christlichen Glauben ein, und versorgte das Land mit Kirchen und Priestern. Zur Eroberung und Behauptung Lieflands stiftete der Bischof Albert 1201 den Orden der Ritterschaft Christi, welchem Papst Innocentius III die Ordensregel der Tempelherren, und ein Zeichen auf dem Kleide gab, nämlich ein Schwerdt und ein Kreuz, und ihm befahl, dem rigischen Bischofe gehorsam zu seyn. Im Jahre 1206 erhielt der Orden vom Bischofe Albert den dritten Theil von Liefland mit allen Rechten und der Oberherrschaft, welches der Papst Innocentius III, 1210 bestätigte, und die Brüder von Entrichtung der Zehenden und andern Abgaben lossprach. Der erste Ordensmeister war Winno, auf dessen Anordnung alle, so sich in den Orden begaben, in der folgenden Zeit Schwerdt-Ritter oder Schwerdt-Brüder (Ensiferi) genennet wurden. 1237 wurden die Schwerdt-Brüder mit dem deutschen Orden feyerlich vereiniget; und diese vereinigten Ordensritter trugen weiße Mäntel mit schwarzen Kreuzen, daher sie sich Kreuzbrüder nenneten, welche Namen sie aber 1381 mit dem Namen der Kreuz-Herren verwechselten. 1346 trat

der dänische König Waldemar III Esthland an den Orden für 18000 löthige Mark auf ewig ab. 1521 erkaufte der Heermeister Walther von Plettenberg von dem Hochmeister des deutschen Ordens in Preußen die höchste Gerichtsbarkeit in Liefland, und wurde daher nebst allen liefländischen Ständen von dem Eide, womit er dem deutschen Hochmeister verbunden war, losgesprochen; auch nicht lange hernach vom Kaiser Karl V unter die Reichsfürsten aufgenommen. Dadurch erhielten die Liefländer die Freyheit, von ihrem höchsten Landesgerichte an das kaiserl. Kammer-Gericht zu Speyer zu appelliren. Zu eben dieser Zeit nahm auch die Reformation im ganzen Lande ihren Anfang. Um die Mitte dieses 16ten Jahrhundertes fiel der russische Zar Jvan Wasiliewitsch ins Land, und suchte dasselbe an sich zu reißen; in diesen Unruhen begab sich die Stadt Reval und Esthland unter schwedischen Schutz; worauf die Ansprüche dieser Krone auf Liefland, und die Vorrechte, welche Esthland vor Liefland hat, sich gründen; der Heermeister Gothard Kettler trat Liefland an den König von Polen, als Groß-Herzogen von Litauen, ab, (worauf es 1569 auch mit dem polnischen Reiche verbunden ward,) legte sein Heermeisterthum feyerlich nieder, und wurde 1561 der erste Herzog in Curland, doch so, daß er dieses Herzogthum von Polen zu Lehn nehmen mußte. Die Polen nahmen Riga und Letten in Besitz. Nun wurde das Land ein unglücklicher Zankapfel, um welchen sich Rußland, Schweden und Polen an die 100 Jahre, nämlich von 1561 bis 1660, mit vielem Blutvergießen herum geschlagen haben. Im Frieden zu Oliva 1660 wurde es von Polen an Schweden abgetreten, und der Dünafluß

nafluß zur Gränze zwischen dem schwedischen und polnischen Gebiethe bestimmet. 1681 wurde der Anfang gemacht, den 1680 zu Stockholm gemachten Reichstags-Schluß von der Wiedereinziehung der veräußerten Krongüter zu vollziehen, welches dem Adel sehr hart fiel. In dem berühmten nordischen Kriege, welcher im Anfange des jetzigen 18ten Jahrhundertes geführet wurde, litte das Land sehr viel, bis es endlich 1721 im nystädtischen Frieden von Schweden an Rußland auf ewig überlassen wurde. Im 4ten Artikel desselben ist nämlich ausgemacht, daß Schweden dem russischen Reiche, die von den letztern durch die Waffen eroberten Provinzen Liefland, Esthland, Ingermannland, und einen Theil von Carelen, nebst dem Districte von Wiburgs Lehn, mit den Städten und Festungen Riga, Dünamünde, Pernau, Reval, Dörpat, Narwa, Wiburg, Kexholm, und allen übrigen zu ermeldeten Provinzen gehörigen Städten, Festungen, Häfen, Plätzen, Districten, Ufern, nebst den Inseln Oesel, Dagöe und Möen, auch allen andern von der curländischen Gränze ab, an den lief- esth- und ingermannländischen Ufern, und auf der Ostseite von Reval, im Fahrwasser nach Wiburg, auf der Süd- und Ostseite liegenden Inseln, wie solche von der Krone Schweden besessen worden, auf ewig abtrete. Vermöge des 9 und 10ten Artikels verspricht seine zarische Majestät, die sämmtlichen Einwohner der Provinzen Lief- und Esthland, wie auch Oesel, Adeliche und Unadeliche, und die in selbigen Provinzen befindlichen Städte, Magistraten, Gilden und Zünfte, bey ihren unter der schwedischen Regierung gehabten Privilegien,

Gewohnheiten, Rechten und Gerechtigkeiten beständig und unverrückt zu erhalten und zu schützen, auch in solchen cedirten Ländern keinen Gewissenszwang einzuführen, sondern vielmehr die evangelische Religion, auch Kirchen und Schulwesen, und was dem anhängig ist, auf den Fuß, wie es unter der schwedischen Regierung gewesen, zu lassen; jedoch, daß in selbigen die griechische Religion ebenfalls frey und ungehindert ausgeübet werden könne und möge. Schweden suchte zwar 1741 von diesen verlorenen Ländern etwas wieder an sich zu bringen: es gewann aber nicht nur nichts, sondern verlor noch dazu ein Stück von Finnland, und Rußland wurde 1743 durch den åboischen Frieden in dem Besitze seiner Eroberungen bestätiget, bekam auch noch neue Districte von Finnland dazu, die unten angegeben werden sollen.

§ 13. Der Beherrscher dieser Lande nennet sich von denselben, Herzog von Esth- und Liefland. Esthland hat kein Wapen; denn die 3 gekronten blauen Leoparden im gelben Felde, welche gemeiniglich dafür angesehen werden, sind das Wapen der Stadt Reval, in dessen offenem Helm eine gekrönte Jungfrau steht. Das liefländische Wapen ist ein silberner zum Streit gerüsteter Greif, der im rechten Vorderfuße einen bloßen Degen hält, im rothen Felde. Auf der Brust desselben ist der gekrönte Namenszug des regierenden Oberhauptes zu sehen.

§ 14. Die landesfürstlichen Einkünfte von diesen Landen fließen

1. Aus den Domainen, zu welchen viele Haken Landes gehören, welche aber theils verschenket worden, theils an Civilbediente der Krone und Officiers verpachtet

pachtet worden, welche nach dem Unterschiede der Ländereyen von jedem Haken jährlich 40, 50 bis 60 Albertusthaler, und noch wohl darüber, geben.

2. Aus den Regalien. Dahin gehören vornehmlich die Zölle, insonderheit die Seezölle. Die Städte theilen die Stadtzölle mit der Krone.

3. Aus den Abgaben der Unterthanen. Von jedem Haken Landes werden an die Krone an sogenannten Roßdienst- und Stationsgeld 11 Rthlr. Alberts, 3 gr. gezahlet. Sie liefern auch an die Truppen Korn, Grütze und andere Dinge für einen festgesetzten Preis. Die Accise wird von Bier, Branntewein, Mehl und Essig entrichtet, die Städte aber haben Antheil daran. Das Stempelpapier ist schon 1693 aufgekommen. Ganz Lief- und Esthland und das russische Antheil an Finnland zusammen genommen, sollen der Krone in allem jährlich 7 bis 800,000 Rubel eintragen.

§ 15. Unter der russischen Bothmäßigkeit ist das Land in 2 Gouvernements und eine Stadt abgetheilet worden.

I. Das rigische Gouvernement begreift folgende Kreise.

1. Der rigaische Kreis, in welchem

1) Riga, die Hauptstadt des ganzen Landes, am Flusse Düna, soll den Namen von einem Bache oder kleinen Flusse, die Rige genannt, haben, der jetzt Rising heißt, und kaum mehr sichtbar ist. Sie ist zwar nicht groß, aber wohlbewohnet, eine starke Festung, und berühmte und reiche Handelsstadt. Der schwedische König Gustav Adolph brachte sie 1621 unter seines Reiches Bothmäßigkeit, und K. Karl XI erklärte sie nicht nur 1660 zur Hauptstadt des Landes, sondern ertheilete ihr auch den nächsten Rang nach Stock-

holm, und den sämmtlichen Gliedern des Rathes, und ihren künftigen Nachfolgern für ihre Person und so lange sie im Rathe sitzen würden, die adeliche Würde. Die Häuser der Stadt sind fast alle von Steinen erbauet, die Straßen aber sind enge. Die lutherischen Kirchen, nämlich der Dom oder die Marienkirche, St. Jakob oder die Kron-und Ritterschaftskirche, St. Peter, und St. Johannes oder die lettische Hauptkirche, sind ansehnliche Gebäude. Es ist auch eine reformirte und russische Kirche hieselbst. Das kaiserl. Lycäum, (zu dessen Lehrer Besoldung die Krone jährlich 900 Rthlr. Albertus giebt,) und die mit schönen Stipendien versehene Stadtschule, sind in gutem Stande. Man findet hier auch ein altes Schloß, eine feste Citadelle, in welcher die russische Hauptkirche ist, und ein doppeltes wohl versehenes Arsenal, deren eines von der Krone, das andere von der Stadt unterhalten wird. Unter der Kaiserinn Elisabeth Regierung sind die Festungswerke an der Land- und Wasserseite verbessert, und an der letztern zugleich erweitert. In den Vorstädten sind noch 2 lettische und 3 russische Kirchen und ein Hospital für die Soldaten. Ueber die breite Düna führet eine Schiffbrücke. Die Stadt treibt wegen ihres guten Hafens des Sommers mit England und Holland, und unterschiedenen Handelsstädten, des Winters aber, vermittelst der Schlittenbahn, mit andern russischen Provinzen und Polen, einen starken Handel. Der Zoll soll hieselbst jährlich ungefähr 300000 Thaler betragen. Ihre ansehnlichen Privilegien hat die Kaiserinn Anna bekräftiget. Hier ist die Gouvernementskanzley, das kaiserl. Hofgericht von Liefland, das Ober-Consistorium, und der Generalsuperintendent. Die Stadt hält über 100 Soldaten, ein Artillerie-Corps und einige Ingenieurs; und die Unterhaltung der Festungswerke kostet ihr jährlich wohl 20000 Rthlr. obgleich nur die Hälfte darauf verwendet werden sollte. Sie unterhält auch die Casernen für die Besatzung. Was die Geschichte der Stadt anbetrifft, so ist sie 1200 vom Bischofe Albert erbauet, und mit einer Ringmauer umgeben worden. Sie ist nachmals der Sitz eines Erzbischofs gewesen, welcher hier seinen Hof, und die Hälfte der Gerichtbarkeit

übe[r]

über die Stadt gehabt hat, und dem außerdem 16 Schlösser mit 4 Städtchen, und 5 Flecken zugehöret haben. Sie hat viel von Feuersbrünsten und Belagerungen ausgestanden, von welchen letztern insonderheit die russische 1656, die sächsisch polnische 1700, und die russische 1710 zu merken. In der letztgedachten mußte sie sich den sieghaften Waffen Peters des Großen unterwerfen. Unweit der Stadt sind 2 kaiserl. Gärten, deren sich die Einwohner zu ihrem Vergnügen bedienen.

2) **Dünamünde**, eine schöne Festung, 2 Meilen von Riga, am Ausflusse der Düna, woselbst die aus der Ostsee in die Düna einlaufenden Schiffe den Zoll entrichten müssen. Sie ist 1609 und 1618 von den Schweden, 1700 von den Sachsen, (welche sie Augustusburg nenneten,) 1701 abermals von den Schweden, (welche die vortreffliche sächsische Artillerie darinnen erbeuteten,) und 1710 von den Russen erobert worden. Ehemals war sie ein Kloster für Cistercienser Mönche, welches der liefländische Bischof Albert 1201 angeleget hatte.

3) **Dalen**, an der Düna, auf einer Insel, ein Schloß, welches vor Alters der Sitz des Domprobsts des Erzstifts Riga gewesen ist. Es ist hier eine Kirche.

4) **Kirchholm**, an der Düna, lettisch **Sallas pillis**, ein 1180 zuerst angelegtes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

5) **Uerküll**, an der Düna, ist der erste Sitz des ehemaligen liefländischen Bisthumes gewesen, und zuerst 1186 erbauet. Es ist hier eine Kirche.

6) **Lennewarden**, lettisch **Leelwarde**, an der Rumbe, welche in die Düna fällt, ein 1200 erbauetes Schloß.

7) **Rodenpois**, lettisch **Rohpaischas**, am Bache Jegel, ein 1322 erbauetes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

8) **Leemburg**, lettisch **Mahlpille**, ein 1386 angelegtes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

9) **Sontel**, lettisch **Suntascha**, ein 1223 erbauetes Schloß. Es ist hier eine Kirche

10) **Cremon**, an der Treider Aa, ein 1255 erbauetes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

11) **Segewold**, lettisch **Siggulda**, an der Aa, ein 1224 erbauetes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

 12) Trey-

12) **Treyden**, lettisch Turraida, an der Treyder Aa.

13) **Wolmar**, Woldemaria, eine ehemalige bemauerte Stadt und nunmehriger Flecken ohne Magistrat und eigene Gerichtbarkeit. Er liegt an der Aa, und hat vom dänischen Könige Waldemar II den Namen, der 1220 bey diesem Orte die heidnischen Liefländer überwunden hat. Die Stadt ist erst 1283 von dem Ordensmeister Wilhelm von Schauenburg erbauet worden. 1689 brannte sie fast ganz ab.

14) **Walk**, ein geringes Städtchen an der Pöddel, welche in die obere Embach fällt.

15) **Burtnek**, ein Schloß, am See Bur, welcher auch Astijerwe und Beverin heißt. Es ist hier eine Kirche.

16) **Lemsal**, eine ehemalige Stadt und nunmehriger Flecken an einem See, ist 1439 erbauet, und 1747 bis auf 4 Häuser abgebrannt.

17) **Salis**, ein ehemaliges Schloß und jetziges adeliches Landgut an der Mündung des Flusses Salis. Es ist hier eine Kirche. In dieser Gegend wird noch von einigen die alte livische Sprache geredet.

18) **Salisburg**, an der Salis, 2 Meilen unter ihrem Ursprung aus dem See Burtnek, ist ehemals ein Schloß gewesen, jetzt aber ist es ein adeliches Landgut. Es ist hier eine Kirche.

2. Der wendensche Kreis, in welchem

1) **Wenden**, eine 1205 angelegte kleine Stadt, eine kleine halbe Meile vom Flusse Aa, ist ehemals ein ansehnlicher Ort und der Sitz des Ordensmeisters gewesen. Es sind hier auch Landtäge gehalten worden. Jetzt ist sie ein geringer Ort, sonderlich nachdem sie 1748 ganz abgebrannt ist. Als sie 1577 von den Russen belagert und eingenommen wurde, sprengten sich viele Einwohner, aus Furcht vor denselben, mit dem Schlosse selbst in die Luft. 1748 hat der Großkanzler, Graf von Bestuschef Rumin, einige Rechte über dieselbe erhalten, welche er nachher an den damaligen engländischen Residenten zu St. Petersburg, Baron von Wolf, verkauft, der Senat aber hat die

Stadt

Stadt 1760 wieder für einen unmittelbaren und freyen kaiserlichen Ort erkläret.

2) Alt-Wenden, oder Arrasch, Arries, lettisch Wezzazeba, ein Schloß.

3) Ronneburg, lettisch Raunas pillis, ein ehemaliges Schloß des Erzbischofs von Riga, welcher daselbst seinen gewöhnlichen Wohnsitz gehabt hat, nebst einer Stadt ist jetzt ein kaiserliches Domainengut an der Ronne oder Raune, mit einer Kirche.

4) Schmilten, ein Schloß. Es ist hier eine Kirche.

5) Tricaten, an der Abbel, ein 1284 erbauetes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

6) Adsel, an der Aa, lettisch Gaujas pillis, ein 1238 errichtetes Schloß.

7) Marienburg, lettisch Allohksne, ein ehemaliges Städtchen und jetziger kleiner Ort an einem davon benannten See, der weder Stadt noch Flecken ist, woselbst aber einige Handwerksleute wohnen. Es ist hier eine Kirche. Der Ort gehört einem von Vitinghof. Bis 1702 hatte er ein festes Schloß, welches auf einer Insel des Sees stund, und welches in gedachtem Jahr an die Russen übergieng, nachdem sich der Commendant mit der Besatzung in die Luft gesprenget hatte.

8) Schwanenburg, lettisch Gulbene, am See Schwor, ein 1340 erbauetes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

9) Seswegen, lettisch Zehsweine, ein 1399 aufgeführtes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

10) Pebalg, am Bache Bresse, ein 1340 erbauetes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

11) Schuyen, lettisch Skujene, ein 1255 aufgeführtes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

12) Nietau, ein 1277 errichtetes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

13) Jürgensburg, lettisch Jaunes pillis, ein 1257 erbauetes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

14) Erla, lettisch Ehrgli, an der Oger, ein 1341 erbauetes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

15) Bersohn, ein 1340 aufgeführtes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

16) Laudon, an der Eves, wo sie sich mit der Düna vereiniget, ein 1271 erbauetes Schloß. Es ist hier eine Kirche.

17) Lubahn, am See gleiches Namens, ein 1304 aufgeführtes Schloß.

18) Rockenhausen war ehedessen eine bemauerte Stadt und Schloß, beyde aber sind seit 1701 wüste. Es ist hier eine Kirche.

19) Ascherade, lettisch Aiskraukle, an der Düna, eine verwüstete Burg. Es ist hier eine Kirche.

3. Der dorptische Kreis, in welchem auf dem platten Lande esthnisch gesprochen wird, und belegen sind:

1) Dorpat oder Dorpt, oder Derpt, auf schwedisch Dorfft oder Darft, lat. Derptum, Derbatum oder Torpatum, eine Stadt, am Flusse Embecke, welchen die Esthen Emma-Joggi, d. i. Mutterbach, nennen, und der aus dem See Wurz kömmt. Der russische Großfürst Jurji Jaroslaw Wladimiriß hat sie 1030 erbauet, und ihr den Namen Jurjew beygeleget, hingegen die Esthen nenneten sie Tartu: es sind aber die Russen von derselben und dem umliegenden Gebiethe schon 1191 nicht mehr im Besitze gewesen. 1210 wurde sie zum erstenmale von den Ordensrittern besetzet; allein 1221 gieng sie in einem Aufruhre der Esthen und Letten wieder verloren, und wurde auf derselben Begehren von russischen Völkern besetzet. 1229 eroberten sie die Ordensritter zum zweytenmale. Ehemals war die Stadt in einem blühenden Zustande; denn sie war der Sitz eines Bisthumes, eine Mitgenossinn des Bundes der Hansestädte, und trieb einen starken Handel. Unter der schwedischen Herrschaft haben hier zuweilen die Gouverneurs residiret; und das 1630 hier errichtete Hofgericht ist auch hieselbst bis 1700 gewesen. Gustav Adolph legte hier 1632 eine Universität an; und da dieselbige 1656 eingieng, ward sie 1690 vom König Karl XI wieder hergestellet; 1699 aber nach Pernau verleget. Ueberdieß waren die Einwohner in gutem Stande, und die Stadt

Stadt war mit ansehnlichen steinernen Gebäuden gezieret. Alle diese Herrlichkeit ist vergangen, nachdem der Ort durch vielfältige Belagerungen und Eroberungen ganz verwüstet worden. Der Eroberungen in den ältern Zeiten, und in den Jahren 1582, 1601, 1603, 1621 und 1656 nicht zu gedenken, so wurde die Stadt 1704, als sie von den Russen belagert wurde, zerstöhret, und 1708 wurden die sämmtlichen Einwohner von den Russen gefangen weggeführet, die Festungswerker in die Luft gesprenget, und die Stadt verbrannt. Nachdem die Entführten Freyheit zur Rückkehr erhalten, haben sie sich zwar, so gut es ihre armseligen Umstände verstattet, wieder angebauet, und mehrentheils hölzerne Häuser errichtet, es hat sich auch nach dem nystädtischen Frieden die Anzahl der Einwohner ziemlich vermehret, so daß deren anjetzt fast mehr sind, als zu den schwedischen Zeiten gewesen, immassen auch viel Fremde sich hier niedergelassen haben: allein, dadurch ist dem großen Verderben der Stadt noch wenig abgeholfen. Ihre Wälle, Mauern und Thore, fast alle öffentliche und Privatgebäude und Häuser stehen noch mit ihren zerrissenen Mauern wüste, und verfallen von Tage zu Tage mehr und mehr, so daß der Anblick der Stadt recht traurig ist. Es sind bisher nur wenige steinerne Privathäuser, und an öffentlichen Gebäuden nur das Magazin und die deutsche oder St. Johanniskirche wieder hergestellet. Ihre Einwohner, so groß auch derselben Anzahl ist, sind fast durchgehends armselig und dürftig, auch noch nicht in die vorige Ordnung wieder gebracht. Die Universität, so ehemals hier gewesen, und auf eine Zeitlang nach Pernau verleget worden, ist ganz eingegangen. Sonst ist hier eine kaiserliche Oekonomie.

2) **Odempé**, oder **Odenpä**, ein ehemaliges festes Schloß, welches 1272 angeleget worden, jetzt aber ein kaiserliches Domainengut. Es ist hier eine Kirche.

3) **Falkenau**, ein ehemaliges Kloster, jetzt aber ein Domainengut der Krone, liegt an der Embecke.

4) **Lais**, ein ehemaliges festes Schloß, ist jetzt ein Krongut. Es ist hier eine Kirche.

5) **Oberpalen**, ein ehemaliges berühmtes Schloß, ist

jetzt ein Edelhof, bey welchem unterschiedene Handwerker wohnen. Es ist hier eine Kirche.

Anm. Ehemals waren hier die festen Schlösser Rawelecht, Congota, Randen, Ringen, Oldenthorn, Warbeck oder Werbeck, Kirempe, Anzen, Sagnitz, Neuhausen.

4. **Der pernauische Kreis**, in welchem auf dem platten Lande esthnisch gesprochen wird, und belegen sind:

1) **Pernau**, im Kreise und am Flusse gleiches Namens, nahe bey der Ostsee ist eine kleine fast ganz von Holz gebauete Handelsstadt, mit einem Schlosse. Sie enthält kaum 100 Häuser. Es ist oben schon gemeldet worden, daß die Universität von Dorpat eine Zeitlang hieher verleget worden. Das Gebäude derselben wird jetzt zu einem Magazine gebrauchet, und es ist in diesem Städtchen kaum eine mittelmäßige Schule übrig geblieben. Die Festung ist in gutem Vertheidigungsstande. 1710 gieng dieser Ort an die Russen über.

2) **Fellin**, eine ehemalige bemauerte Stadt und jetziger Flecken und Krongut am fellinschen See, ist zuerst 1224 angeleget. Das ehemalige Schloß ist verfallen.

3) **Tarwast**, ein ehemaliges Schloß, ist jetzt ein Krongut, und liegt am Bache Tarwast. Es ist hier eine Kirche.

4) **Karkus**, ein Landgut, ist ehemals eine Stadt und Schloß gewesen. Es ist hier eine Kirche.

5) **Helmet**, ein Landgut, ist ehemals ein Schloß gewesen. Es ist hier eine Kirche.

5. **Die Provinz Oesel**, gehöret mit zu dem rigaischen Gouvernement, ist aber in den meisten Sachen unmittelbar von dem hohen dirigirenden Senat, und dem Reichs-Justizcollegio auch Kammer-Collegii Contoir zu St. Petersburg abhängig. Zu derselben gehören folgende Inseln:

1) **Die Insel Oesel**, Osilia, liegt am Eingange des rigischen Meerbusens, unter Dagbö, wovon sie 1 Meile entfernt ist. Sie ist 14 Meilen lang, und 2 bis 3 breit, stei-

nicht,

nicht, aber doch fruchtbar, und enthält 10 Kirchspiele. Ehemals stund sie unter dem deutschen Ordensmeister, doch mit Vorbehalt der Rechte, welche die Krone Dänemark darauf hatte, der sie endlich gar zu eigen übergeben worden, durch den bromsebröischen Frieden aber an Schweden und durch den nystädtischen an Rußland gekommen ist. Jetzt steht sie unter dem rigaischen General Gouvernement, hat aber ihren eigenen Landes-Hauptmann oder Unterstatthalter, ein Landraths Collegium und einen Ritterschafts Hauptmann. Ehedessen war auf dieser Insel ein Bisthum, welches der letzte eigentliche Bischof, Johann von Münchhausen, 1559 an König Friderich II zu Dänemark verkaufte, welcher es seinem Bruder Herzog Magnus gab, der 1560 Besitz davon nahm. In der darauf belegenen Stadt Arensburg hat der Landes-Hauptmann seinen Sitz. Das ehemalige Schloß Sonneburg, auf welchem zur Zeit des Ordens ein Comthur seinen Sitz gehabt hat, ist längst verwüstet. Den Seefahrern zu gut ist auf dieser Insel eine Feuerbake errichtet worden. Die Insel wird in esthnischer Sprache Sarema und Curresaar, d. i. der Curen Insel, genannt. Da nun die Einwohner derselben von den ältesten Zeiten her die Kaperey getrieben haben: so hält Gruber für wahrscheinlich, daß der Name Corsaire, welcher einen Seeräuber bedeutet, davon herzuleiten sey, der sonst gemeiniglich von den Corsen hergeleitet wird.

2) Die kleine Insel **Moon** enthält ein Kirchspiel.

3) Im rigischen Meerbusen ist die Insel **Runöe**, auf welcher auch eine Feuerbake ist.

II. Das revalsche Gouvernement begreift die Provinz **Esthland**, welche in folgende Districte und Inseln vertheilet ist.

1. Der District **Harrien**, (auf esthnisch **Harjoma**,) welcher wieder in **Ost-** und **West-Harrien** eingetheilet wird. Dahin gehöret

1) **Reval**, esthnisch **Danlin**, lettisch **Dani pillis**, eine feste Handelsstadt, an der Ostsee. Der dänische König Wal-

Waldemar II machte 1218 den Anfang, das Schloß und die Stadt zu erbauen, und zwar an eben dem Orte, woselbst die Burg Lyndanisse, castrum Lyndaviense, war, welche vermuthlich sein Bruder K. Kanut VI auf seinen Kriegeszügen nach Esthland 1194 oder 90 erbauet hatte. Er legte zu gleicher Zeit in derselben ein Bisthum an. Sie wurde 1310 erweitert, und zugleich das Kloster St. Michaelis mit in die Mauern gezogen. Sie hat sowohl, als Esthland selbst, in den alten Zeiten die meisten Privilegia von den dänischen Königen bekommen, vermöge deren der Magistrat die völlige Gerichtbarkeit in bürgerlichen und peinlichen Sachen hat, und das Polizeywesen besorget; die freye Rathswahl ausübet, und alle geistliche und weltliche Aemter besetzet. In den Kirchen, an alten Gebäuden, und sonst findet man das dänische Wapen und dänische Schrift eingeätzet. Die Häuser sind wohl gebauet, und mehrentheils von Backsteinen aufgeführet, die Straßen aber sind etwas unordentlich. Außer den russischen giebt es hier keine andere als lutherische Kirchen und Gemeinen. Die Deutschen haben 4 Prediger, den Superintendenten mit gerechnet, welche nebst 2 schwedischen und 2 esthnischen Predigern, das Stadtministerium ausmachen; der Dom aber, bey welchem 2 Prediger stehen, gehöret der Ritterschaft zu, die daselbst auch ihr Ritterhaus hat. Von dem Stadtconsistorio, welches unter dem Vorsitz eines Bürgermeisters, aus welt und geistlichen Mitgliedern in gleicher Anzahl besteht, gehet die Appellation (welches doch gar selten geschieht,) an den Magistrat, bey dessen Ausspruch es bleibt. Es wird hier jährlich eine Versammlung aller estländischen Geistlichen gehalten, an welcher aber das Stadtministerium kein Theil nimmt. An dem 1631 gestifteten kaiserl. und Stadtsgymnasio stehen 4 Professores, 1 Lehrer der russis. Sprache, und noch 3 Lehrer. Außerdem ist die Stadtschule von 3 Lehrern, eine besondere Stadt Jungfern-Schule von 2 Lehrern, und auf dem Dom die Ritterschaftsschule, welche mit 5 Collegen besetzet ist. Ein Theil von dem einträglichen Zolle gehöret dem Magistrate, das übrige aber bekömmt die Krone. Die Stadt hat ihr eigenes Zeughaus,

halt

hält auch eine Anzahl Artilleristen, und eine Compagnie Soldaten. Die Wälle hat sie der Krone abgetreten. Sie bedienet sich des lübischen Rechtes. Ehemals war sie unter den Hansestadten nicht wenig berühmt, und der Handel erhält sie noch jetzt im Flore; sie hat auch die Stapelgerechtigkeit. Ehedessen sind hier jährlich ungefähr 14000 Lasten von allerley Getreide, und 2 bis 3000 Schiffpfund Hanf und Flachs ausgeführet worden. Der Hafen ist schön, und in demselben liegt ein Theil der rußischen Flotte. Die Stadt ist mit hohen Mauern, tiefen Graben und starken Bastionen umgeben; und das mit vielen Thürmen umgebene und auf einem Felsen gelegene Schloß vermehret ihre Befestigung. Außerhalb sind schöne Garten. 1433 brannte die Stadt fast ganz ab. 1561 begab sie sich unter schwedische Hoheit. 1710 ward sie von Peter dem Großen mit Accord eingenommen, und derselben nicht nur alle damalige Privilegia bestätiget; sondern auch einige von der Krone Schweden ihr entzogene Vorrechte derselben wieder zugewandt. Eine Viertelstunde von der Stadt an der See liegt der kaiserl. Garten Catharinenthal, in welchem ein Haus ist.

2) Das reiche Kloster Marienthal, Sanct Brigitten-Ordens, 1 kleine Meile von Reval, wurde entweder 1400 oder 1407 zu bauen angefangen, auf welchen Bau 29 Jahre hingiengen; nach der Reformation ward es secularisiret, und jetzt ist es ein Steinhaufen.

3) Padis, ein ehemaliges Kloster, ist jetzt ein adel. Gut, am Bache Padis.

4) Der baltische Hafen, anfänglich Rogerwick genannt, ein Seehafen, da wo der Bach Padis in die Ostsee fällt, mit dessen Befestigung K. Peter I den Anfang machen, die Kaiserinn Elisabeth aber solche Arbeit fortsetzen, und die Kaiserinn Catharina II ihn durch einen am $\frac{20}{31}$ Aug. 1762 ergangenen Befehl mit dem neuen und jetzigen Namen belegen lassen.

5) Fegefeuer, ein ehemaliges Schloß der revalschen Bischöfe, ist jetzt ein Landgut, 35 Werste von Reval.

2. Der

2. Der District Wyck, auf esthnisch Lonema, welcher in die Land= und Strandwyck eingetheilet wird. In demselben ist

1) Habsal, ein Städtchen, woselbst die bischöfl. öselsche Domkirche ist, welche ehemals ein prächtiges Gebäude gewesen, jetzt aber wüste steht, und von Tage zu Tage mehr verfällt. Der Hafen des Ortes wird selten besucht.

2) Leal, ein ehemaliges bischöfliches Schloß mit einer Stadt, ist jetzt ein adeliches Landgut am Bache Leal, 2 Werste von desselben Mündung. Hier hat das ehemalige öselsche Bisthum seinen Anfang genommen.

3) Lode, ein ehemaliges festes Schloß, jetzt ein adeliches Landgut.

4) Werder, ein adeliches Gut am Moonsund, über welchen von hier aus eine Ueberfahrt nach Oesel und Moon ist.

3. Der District Jerwen, auf esthnisch Jerwama, in welchem

Wittenstein oder Weißenstein, eine ehemalige Stadt und nunmehriger Flecken am Fluße Paida, dessen zerstörtes Schloß 1270 erbauet worden, und im 16. und 17ten Jahrhunderte viele Belagerungen und Eroberungen ausgestanden hat. Nicht weit davon liegt der adeliche Gut Mexhof, dessen Besitzer, ein Freyherr von Stackelberg, auf die Ländereyen des Orts Anspruch macht.

4. Der District Wirland, auf esthnisch Wiroma, in welchem

1) Borkholm, ehemals ein 1482 erbautes Schloß der revalschen Bischöfe, und jetzt ein adeliches Landgut, der Familie von Tiesenhausen zugehörig.

2) Wesenberg, esthnisch Rackwerre, war ehemals ein Städtchen mit einem Bergschlosse, jetzt aber hat das hiesige adeliche Gut der Familie von Tiesenhausen alles an sich gezogen. Das ehemalige Schloß soll 1223 erbauet worden seyn. Es ist nachmals ein beständiger Sitz eines heermeisterlichen Vogts gewesen, von welchen der letzte es 1558 aus Furcht vor den Russen verlassen hat, die es hierauf in Besitz genommen und mehr befestiget haben.

Erst

Erst 1581 wurde es den Russen von den Schweden abgenommen. 1602 eroberten und verwüsteten es die Polen. Das darunter belegen gewesene Städtchen hat zwar 1629 und 1635 königlich schwedische Bestätigungen seiner Privilegien erhalten, ist aber dem Anfang nach 1703, und völlig 1704 verbrannt und verwüstet worden, und die Besitzer des hiesigen adelichen Guts haben die Plätze und Ländereyen der Bürger in Besitz genommen; doch sind noch einige Bürger vorhanden.

3) **Tolsburg**, ein Landgut, mit einem guten Hafen, am finnischen Meerbusen, ist ehemals ein festes Schloß gewesen, welches 1475 angelegt worden.

5. Folgende Inseln:

1) **Dagö**, liegt in der Ostsee, ist dreyeckig, und jede Seite ungefähr 5 Meilen lang; die ganze Insel ist beynahe 9 Meilen lang, und 6 Meilen breit. Zu Dagerorth ist für die Seefahrenden ein Feuerthurm. Paden ist ein kleiner Ort mit einem ziemlichen Hafen.

2) **Ormsö**, **Nokkö**, **Odensholm**, **Roggöar**, **Nargö**, **Ulfsö** und **Wrangö**.

III. Die Stadt **Narwa** wird zu keinem von den vorhergehenden Gouvernements gerechnet, sondern ist allein von dem dirigirenden Senat zu St. Petersburg, und deutschen Justitzcollegio und Kammercontoir im esthländischen District **Alentak**, abhängig.

Sie liegt auf der ingermannländischen Gränze, an dem schnellen Flusse Narowa welcher aus dem Peipussee kömmt, und 2 Meilen von der Stadt in den finnischen Meerbusen fällt. Er hat anderthalb Werste oberhalb der Stadt einen 12 Schuhe hohen Fall, daher die aus dem See Peipus kommenden Waaren vor demselben ausgeladen und zu Lande nach der Stadt gebracht werden. Von dem Flusse hat sie auch vermuthlich ihren Namen. Sie wird in die Alt- und Neu-Stadt abgetheilet; jene hat der dänische König Waldemar II im Jahr 1223 erbauet, und König Erich mit gleichen Privilegien wie Reval, begnadigt. Sie wird von der Neustadt durch die

Mauer

Mauern und Rondele geschieden. Von außen ist die Stadt wohl befestiget, auch mit gehöriger Besatzung versehen. Sie hat zwar keinen großen Umfang, die alte Stadt aber ist mit guten steinernen Häusern bebauet; dingegen in der Neustadt sind zwar auch schon unterschiedene steinerne Häuser, die meisten aber sind von Holz auf steinernen Grund gesetzt. In der Altstadt sind 2 steinerne Kirchen, in deren einen, welche die ehemalige deutsche gewesen, jetzt der russische, und in der andern, welche die ehemalige schwedische gewesen, jetzt der deutsche evangelisch-lutherische Gottesdienst gehalten wird. Es ist auch in dieser Altstadt das Rathhaus, eine Börse, eine deutsche Stadtschule mit 4 Lehrern, und ein durch einem Graben abgesondertes Schloß mit einem Zeughause. In der Neustadt ist die hölzerne schwedische und finnische Kirche. Vor Alters hat Narwa mit zu der Hanse gehöret, und starken Handel getrieben: dieser ist zwar in neuern Zeiten sehr gefallen, aber doch noch beträchtlich, und die Stadt nahrhaft. Das meiste, was von hier ausgeführet wird, bestehet in Holz und Flachs. Die Stadt hat die Accise von Branntewein und Malz, und von großem Vieh, welches aus Esth- und Liefland eingeführet wird, den Zoll von Holzwaaren, auch Pfal-Brücken- und Tonnen-Geld. Sie hat viele Unglücksfälle ausgestanden. 1558 wurde sie vom Zar Iwan Wasiliewitsch mit stürmender Hand eingenommen, als sie eben im Brande stund. 1581 wurde sie von den Schweden erobert. 1590 wurde sie von den Russen belagert. 1659 brannte sie ab. 1700 wurde sie von den Russen hart angegriffen, vom schwedischen Könige Karl XII aber entsetzt, bey welcher Gelegenheit die Russen in einer Schlacht einen großen Verlust erlitten; 1704 aber wurde sie von denenselben abermals belagert, und mit Sturm erobert. 1708 wurden ihre Einwohner nach Rußland verwiesen, 1714 aber zurück berufen, und 1718 wieder in Besitz ihrer ehemaligen Privilegien gesetzt. Sie ist auch bisher bey ihren Freyheiten und Privilegien geschützet und erhalten worden, außer daß sie den Seezoll verloren hat. Im Gegensatze von Ivanogrod ist sie ebe-

dessen

dessen das liefländische Narwa genennet worden: heutiges Tages aber fällt dieser Zusatz weg.

Das Landgut Sirensk oder Sirenez, am Peipussee, wo die Narowa heraus kömmt, ist ehedessen ein Tafelgut des Gouverneurs von Narwa gewesen, und jetzt geniessen die Commandanten der Stadt die Einkünfte desselben. Ehedessen war an diesem Orte das Schloß Neuschloß, von welchem aber kaum noch die Spuren zu sehen sind. Die an der Narowa von der Stadt an bis zu jener Mündung belegenen Güter Unnaküll, Alaküll, Wänaküll, Saraküll, Kutterküll u. a. m. sind der Stadt von der Krone Schweden zur Unterhaltung der Schiffahrt und Lootsleute geschenket worden, sie hat aber nach dem nystädtischen Frieden nur Kutterküll, nebst seinem Zugehör, behalten, hingegen die übrigen auf der ingermannländischen Seite belegenen Güter sind der Krone zugeschlagen worden.

B. Ingermannland,

oder das petersburgische Gouvernement.

Von dieser Provinz findet man im kirillowschen Atlas eine Charte, welche die homännischen Erben 1734 unter der Aufschrift: *Ingermannlandia seu Ingria*, nachgestochen haben. In dem großen russischen Atlas ist sie mit auf der Charte von Liefland abgezeichnet. In russischer Sprache heißt sie Ischerskaia Semlia, von dem Flusse Ischora, welcher sonst der Inger genennet wird. Ihr westlicher Theil hieß vor Alters Jama. Sie liegt zwischen dem finnischen Meerbusen, Karelien und Rußland im engern Verstande, ist über 30 Meilen lang und fast eben so breit. An Getreide und Viehweide ist das Land fruchtbar, und mit allerley Wildpret, sonderlich Elenden, reichlich versehen. Die vornehmsten Flüsse in demselben sind

Luga,

Luga, Sista, Rowasza, und insonderheit der Newa-Strom. Dieser letztere entsteht aus dem See Ladoga, ist breit, schnell und schiffbar, fließt durch Petersburg, woselbst er sich in verschiedene Arme, sonderlich aber in die große und kleine Newa, und in die kleine Newka theilet, und durch dieselben nach einiger Meynung gleich unterhalb St. Petersburg, nach anderer Meynung aber am westlichen Ende der Insel Cronstadt in den finnischen Meerbusen fällt, nachdem er in seinem ganzen Laufe einige 60 Werste, oder 9 bis 10 geographische Meilen zurückgelegt. An demselben giebt es einige Flecken und Dorfer, und verschiedene Ziegelbrennereyen, wie auch viele Sägemühlen. Von der ingermannländischen Seite fließen die kleinen Flüsse Ischora und Tosna, von der karelischen aber der Fluß Ochta, und von beyden Seiten noch mehrere kleinere in denselben. Von Narwa nach Petersburg hat man 7 Stationen und 145 Werste.

Vormalen, da die Schweden dieß Land besaßen, war die Religion durchgehends lutherisch, nun aber wohnen auch viel Russen darinnen. 1702 wurde es von den Russen, denen es ehemals und zwar schon im 13ten Jahrhunderte zugehörete, welche es aber 1617 an Schweden abtreten müssen, wieder erobert, die auch durch den nystädtischen und åboischen Frieden im Besitze desselben bestätigt worden, wie ich oben bey Liefland gezeiget. Ingermannland macht nunmehr das petersburgische Gouvernement aus, wird in den St. petersburgischen, schlüsselburgischen, koporischen und jamburgischen District abgetheilet, und enthält nachfolgende merkwürdige Oerter:

1. **St. Petersburg**, Petropolis oder Petroburgum, die andere Haupt- und Residenzstadt des russischen Reiches, deren Anfang und Fortgang bewundernswürdig ist. Bis 1703 waren da, wo diese ansehnliche Stadt steht, nur ein paar kleine Fischerhäuser; in gedachtem Jahre aber, da Peter der Große die Festung und Stadt Nyenschanz am Newa Strome eroberte, und sich dieser Gegend bemächtigte, beschloß er, wegen der Bequemlichkeit derselben zur Handlung in der Ostsee, hieselbst eine Stadt und Festung anzulegen, deren Bau er auch sogleich anfangen, und sie nach seinem Namen benennen ließ.

Anfänglich war dieser Ort nur zu einem Waffenplatze bestimmt, woselbst man alle Kriegesnothwendigkeiten aus dem Innersten des Reiches bequem zusammen bringen und desto nachdrücklicher wider Schweden handeln könnte. Die öffentlichen und Privat-Gebäude waren nur von Holz; die Befestigung der Admiralität und der Festung bestund nur aus einem schlechten Erdwalle, und die Straßen waren ungepflästert. Kurz, es war alles so eingerichtet, daß, wenn man diesen Ort wieder verlassen müßte, man nicht viel verlöre. Allein, nach der pultawischen Schlacht, und nachdem Liefland war erobert worden, faßete Peter I Hoffnung, seine Eroberungen behaupten, und Petersburg zur Hauptstadt seines Reiches machen zu können. Seine Liebe zum Seewesen, seine Begierde, seinen Namen zu verewigen, und der Haß für Moscau, in welcher Stadt er in seiner Jugend so viel Beleidigungen erfahren hatte, sind dem Ansehen nach die Hauptbewegungsgründe zur Anlegung dieser neuen Residenz gewesen. Nunmehr ließ er die Festung von Steinen erbauen, die Wälle der Admiralität unten ummauren, Gärten anlegen, und die Gebäude dauerhaft aufführen. 1714 ließ er den Senat hieher versetzen und mehrere Gebäude in gerader Linie für die übrigen Collegia errichten, welche 1718 dahin verleget wurden; da er denn zugleich den vornehmsten Familien Befehl ertheilte, sich hieher zu begeben, und nach Maaßgebung ihrer Einkünfte Häuser zu erbauen. Es gieng aber noch unordentlich dabey zu, und 1721 wurde erst bestimmt, wo die Stadt eigentlich seyn sollte. Dem

Adel und der Bürgerschaft war die petersburgische Insel zur Bebauung angewiesen worden, woselbst auch viele öffentliche und Privat-Gebäude aufgeführet wurden; nachher aber beschloß der Kaiser, die ganze Stadt auf der Insel Wasili-Ostrow zu errichten. Die Straßen wurden abgezeichnet, Kanäle gegraben, die Insel sollte durch 57 Bastionen befestiget werden, und die Edelleute mußten hier nach dem Verhältniß der Anzahl ihrer Bauern entweder hölzerne oder steinerne, kleine oder große Häuser bauen. Allein, der Tod des Kaisers unterbrach die Ausführung dieses Vorhabens, und die errichteten steinernen Gebäude verfielen nach und nach. Indessen haben doch die Edelleute ihre auf kaiserlichen Befehl erbaueten Häuser, wenn sie ihnen gleich unnütze, ja zur großen Last gewesen, nicht verkaufen dürfen, bis es ihnen endlich 1759 von der Kaiserinn Elisabeth erlaubet worden. Man darf sich nicht wundern, daß der russische Adel so schwer daran gegangen, sich zu Petersburg häuslich niederzulassen; denn er kann daselbst weder so wohlfeil, noch so bequem leben, als in Moscau. Die Gegenden um Petersburg sind wenig fruchtbar, daher die Lebensmittel aus den entfernten Landschaften herbeygeschafft werden, und für baares Geld bezahlt werden müssen, auch nebst der Fourage und dem Brennholz jährlich höher im Preise steigen, welches dem Adel sehr hart fällt, dessen Einkünfte in denjenigen bestehen, was die Erde hervorbringt, und der selten viel Geld hat. Moscau schien auch sich weit besser zur Haupt- und Residenz-Stadt zu schicken, weil es gegen die Mitte des Reiches liegt, daher das Justitz- und Finanzwesen von daraus weit besser und geschwinder besorgt werden könnte, dagegen auch nicht zu leugnen ist, daß die Unterhandlungen mit den übrigen europäischen Staaten von St. Petersburg aus viel geschwinder und besser geschehen können, als von Moscau aus. Indessen ist diese Stadt schon zu Peters I Zeit groß und prächtig, und unter seinen Thronfolgern noch ansehnlicher geworden, so daß sie unter die größten und schönsten Städte in Europa gehöret, aber auch in vielen Stücken die einzige in ihrer Art ist. Die Polhöhe ist hieselbst 59 Gr. 57 Min. und die Stadt

liegt

liegt theils auf der ingermannländischen, theils aber auf der finnischen Seite, in Hölzungen auf verschiedenen Inseln, welche der hier in einige Arme sich ausbreitende Newa-Strom machet, und auf einem Theil vom festen Lande. Der niedrige und sumpfichte Boden ist durch abgehauene Aeste von Bäumen, durch Erde und Steine merklich erhöhet worden; man fährt auch noch jährlich an unterschiedenen Orten fort, bey Gelegenheit des neuen Pflasters den Boden zu erhöhen. Die Stadt ist über eine starke deutsche Meile lang, und eben so breit, hat aber weder Thore noch Mauern, sondern ist offen, und auf den Inseln zerstreuet. Die breiten und geraden Straßen, und die vielen leeren und großen Plätze befördern die Reinigkeit der Luft. man kann aber St. Petersburg dem ungeachtet einen gesunden Ort nicht nennen. Es verursacht auch die große Weitläuftigkeit der Stadt mancherley Beschwerden, unter welchen die Nothwendigkeit, Wagen und Pferde zu halten, vorzüglich, so wie auch die Anzahl der ganzen und halben Kutschen, und der Cariolen hieselbst sehr groß ist. Die größeste Breite des Newa-Stromes ist hier 800, und die geringste 4 bis 500 Schritte: er ist aber nicht aller Orten tief genug daher die großen Kauffarden-Schiffe in Kronstadt erleichtert und beladen, die in Petersburg gebaueten Kriegsschiffe aber vermittelst gewisser Maschinen, welche die Seeleute Kameele nennen, nach Kronstadt gebracht werden müssen. Er theilet sich in 3 Arme, welche die große und kleine Newa und die kleine Newka genennet werden: und zu denselben kommen noch die kleinen Flüsse Fontanka und Moika mit ihren Kanälen, wodurch denn die großen und kleinen Inseln gemacht werden, auf welchen die Stadt erbauet ist. Ueber die große Newa führet im Sommer eine sehr bequeme Schiffbrücke welche die Admiralitäts Seite mit Wasili Ostrow verbindet, und eben dergleichen Brücke wird des Sommers sowohl über die kleine Newa angelegt, um Wasili Ostrow und die petersburgische Seite zu verbinden, als über die kleine Newka, um die petersburgische und wiburgische Seite zu vereinigen. Ueber die Moika und Fontanka, ingleichen über die Kanäle sind beständige

Yy 2 Brü-

Brücken erbauet. 1762 waren in ganz Petersburg 4554 Häuser, wobey aber zu bemerken ist, daß diese in den Polizeyregistern angeschriebene Summe allein die Haupthäuser und nicht die vielen Nebenhäuser welche auf jener Grund und Boden der besondern Häuser erbauet sind, begreife, welche letztern aber eine weit größere Anzahl ausmachen. Unter solchen Häusern waren im gedachten Jahre 460 von Backsteinen erbauet. Solcher steinernen Häuser Anzahl nimmt jährlich zu, und sie würden eine schöne Stadt ausmachen, wenn sie beysammen stünden Die hölzernen Häuser sind zum Theil recht hübsch die meisten aber nach russischer Art von Holz schlecht erbauet. Der russischen Kirchen sind 25, der deutsch-lutherischen 2, außer 2 zum lutherischen Gottesdienst eingerichteten großen Sälen, und außerdem ist die schwedisch und finnische, deutsch- und französisch-reformirte englische, holländische und römisch-katholische Kirche. Was nun die Beschreibung der einzelnen Theile der Stadt anbetrifft, so fangen wir billig von

I. Der petersburgis Insel an, welche von der großen Newa, der kleinen Newka und der kleinen Newa umgeben wird. Zu derselben rechnen wir auch die kleine Insel, auf welcher die Festung mitten in der Newa und Stadt liegt. Sie ist ein von Steinen, nach der neuern Befestigungs-Art aufgeführtes, geschobenes Sechseck, welches mit Kanonen stark besetzt ist. Inwendig sind unter den Festungswerken überall gewölbte Keller, welche zumtheil zu Gefängnissen gebraucht werden, in andern aber sind die Münze, ein chymisches Laboratorium zur Scheidung des Goldes vom Silber, und das alte Archiv. Mitten in der Festung steht die den Aposteln Paul und Peter gewidmete Hauptkirche, in der die regierenden Kaiser und Kaiserinnen von Peter dem Großen an in prächtigen Särgen beygesetzt sind. Man zeigt in der Festung das holländische Boot, welches Peter I eigenhändig gezimmert haben soll. Auf der einen Bastion der Festung nach dem kaiserl. Pallaste zu, steht nach holländischer Weise allezeit eine Flagge gepflanzet, und wenn Staatsfeste sind, so webet daselbst eine andere mit dem russischen Adler. An diesem Orte wird

wird auch, so lange der Newa-Strom offen ist, beym Auf- und Untergange der Sonne eine Kanone zum Zeichen für die Matrosen abgefeuert. Zwischen der Festung und dem auf der petersburgischen Insel befindlichen Kronwerk, ist ein Particulär-Werft auf welchem Galioten und Schiffpontons zu den Brücken erbauet werden. Weil die Festung fast mitten in der Stadt liegt, so dienet sie nicht zur Vertheidigung derselben, sondern zum sichern Gefängnisse, und zur Zierde. Wenn Staatsfeste sind, werden die Bollwerke und Wälle mit Lampen erleuchtet. Die eigentliche petersburgische Insel ist zwar stark bebauet, die Häuser aber sind mehrentheils schlecht. Außer 6 russischen Kirchen, den Fleischbänken, Herbergen und Victualienmarkte, ist nichts erhebliches hieselbst. Doch ist noch das kleine hölzerne Häuschen anzumerken, welches Peter der Große bauen lassen und bewohnet hat, als er zum erstenmal an die Stelle gekommen, wo jetzt die prächtige Stadt aufgeführet ist. Damit dasselbe zum Andenken erhalten werde, ist es mit einer steinernen Mauer und einem neuen Dache eingefasset. Ein schmales Wasser, welches die Carpowka genennet wird, und ein Arm ist, welcher sich aus der kleinen Newka in die kleine Newa erstrecket, scheidet die Insel von der so genannten Apotheker-Insel, auf welcher außer dem großen und mit allerhand europäischen und asiatischen Pflanzen, Gewächsen und Bäumen reichlich versehenen Apothekergarten, und den dazu gehörigen Gebäuden, noch ein paar 100 Häuser anzutreffen. Der übrige Theil besteht aus einem angenehmen Walde.

II. Die Insel Wasili-Ostrow, (Basilius-Insel,) ist die größte unter allen. Sie wird von der großen und kleinen Newa umgeben, und liegt nach Kronstadt hinaus. Der größte Theil derselben ist mit Waldung bewachsen, der übrige aber bebauet. Sie hat 12 ganz ungemein lange, breite und gerade Straßen, die Linien genennet, nach der Zahl unterschieden und von 6 geraden Querstrassen durchschnitten werden; sie sind aber nicht gepflastert. Die beyden Perspective, so diese Straßen durchschneiden, sind sehr breit und schön; das große geht durch die ganze Insel bis nach dem Galeeren Hafen; das kleinere aber

erstrecket sich nicht so weit. Verschiedene, aber wieder verfallene und verschlammte Kanäle durchschneiden die Insel gleichfalls an den bebaueten Oertern. Nach der petersburgischen Insel zu trifft man zunächst an die Hans Niederlage, das Packhaus und die Börse, das Zollhaus, die Brücke, wo die Kauffarden Schiffe anlegen und ihre Waaren ausladen. Gegen dem kaiserl Winterpalast über steht das ansehnliche steinerne Gebäude der kaiserl. Akademie. Peter I stiftete die Akademie der Wissenschaften 1724, und widmete zu ihrer Unterhaltung jährlich 24912 Rubel. Er war auch gewillet, eine Akademie der schönen Künste aufzurichten. Weil aber die dazu nöthigen Kosten noch nicht ausgemacht gewesen: so hat die Kaiserinn Elisabeth gemeldete Summe bis auf 53298 Rubel erhöhet, und diese letztere Akademie einrichten lassen. Die Akademie der Wissenschaften ist in 2 Klassen abgetheilet, deren erste die eigentlich so genannte Akademie, die 2te aber die Universität ausmacht. Die Glieder von jener beschäfftigen sich bloß mit neuen Erfindungen, oder Verbesserung der von andern erfundenen Sachen. Sie sollten eigentlich Academici heißen, werden aber gemeiniglich Professores genennet. Diese Akademie besteht wieder aus 4 Klassen, nämlich: 1) aus der astronomischen und geographischen, 2) aus der physischen, wozu die Botanik, Anatomie und Chymie gehöret, 3) aus der physisch mathematischen, die zugleich auf die ganze Mechanik, auf die zwiefache Baukunst, und auf die erfahrende Naturlehre ihr Absehen richtet, 4) aus der höhern mathematischen. Außer den ordentlichen gegenwärtigen Mitgliedern hat die Akademie noch einige auswärtige, denen zu Belohnung der angewandten Mühe, die sie bisweilen bey Auflösung wichtiger Aufgaben für die Akademie übernehmen müssen, eine Pension ertheilet wird, die sich aber nicht über 200 Rubel erstrecken darf, und viele Ehrenmitglieder. Jeder Akademicus hat einen Adjunctum, worüber er die Aufsicht führet, und der ihm in seiner Stelle folget. Die Akademie wird von einem Präsidenten regieret, doch dergestalt, daß alles unter kaiserl. Schutze und Oberherrschaft geschieht. Jährlich sollen 3 feyerliche Zusammenkünfte gehalten, und

in

in deren jeden eine lateinische und russische Abhandlung vorgelesen werden. Die Universität hat ihre besondern Professores, die den Lernenden die Wissenschaften entweder lateinisch oder russisch vortragen. Man sieht nicht auf ihre Religion; es ist ihnen aber anbefohlen, nichts wider die Lehrsätze der griechischen Religion ihren Zuhörern beyzubringen. Die Studenten sollen in der Dichtkunst, griechischen und lateinischen Sprache, Rechen- und Zeichenkunst, Meßkunde und den übrigen Theilen der Mathematik, Geschichte, Genealogie und Wapenlehre, Philosophie und in den Alterthümern unterrichtet werden; es wird aber nicht allezeit in allen diesen Wissenschaften und Disciplinen Unterricht ertheilet. Das Gebäude der Akademie ist 1747 durch eine Feuersbrunst verdorben, aber wieder hergestellet worden, und hat in der Mitte des Dachs einen platten Thurm, der zu einer Sternwarte dienet. Man findet darinnen die Kanzley der Akademie, die kaiserl. Bibliothek, welche 1762 über 25000 Bände, und die besondere russische Bibliothek 1826 Bücher, darunter 627 geschriebene waren, enthielt; die vortreffliche Kunst- und Naturalien-Kammer, die kostbaren physikalischen, mathematischen und andere Instrumente, die Buchdruckerey, den Buchladen, die Buchbinderey, die Schriftgießerey, die Kupferstecherey, die Malerey, die Instrumentmacherey. Der berühmte kupferne gottorpische Globus, welcher ehedessen auf dem Thurme des akademischen Gebäudes stund, ist 1747 mit demselben fast ganz verbrannt, aber mit vielen Kosten und großem Fleiße wieder hergestellet. Man steigt auf einer kleinen Treppe von einigen Stuffen durch eine kleine Thüre in denselben hinein; inwendig ist in der Mitte ein Tisch, um welchen Bänke herum gehen, darauf ungefähr 12 Personen gemächlich neben einander sitzen und sehen können, wie die Peripherie der Kugel, an welcher inwendig der Sternhimmel abgebildet ist, sich herum drehet, und die Sterne aufgehen, in den Mittagskreis kommen, und wieder untergehen. Auf der äussern Fläche der Kugel ist die Erde abgebildet. Der Globus hat 11 Fuß im Durchschnitte, ist 1714 mit großen Kosten von Gottorp hieher gebracht worden, und steht, als

ganz verändert und ganz neu, in einem besondern steinernen Hause, in welches er 1754 versetzet worden. Von der Universität hängt auch ein Gymnasium ab.

Zunächst bey dem Universitätsgebäude erblicket man ein sehr langes steinernes Gebäude, in welchem die sämmtlichen hohen kaiserl. Collegia ihren Sitz haben. An dieses gränzen die sehr weitläuftigen und ansehnlichen Gebäude fürs adeliche Land Cadettencorps. Auf Anstiften des Feldmarschalles, Grafen von Münnich, machte die Kaiserinn Anna 1731 durch ein Manifest bekannt, daß die jungen Edelleute und Officierskinder aus Ruß- und Liefland sich in Petersburg versammlen, und freye, ihrem Stande und Zwecke gemäße, Erziehung genießen sollten. Im Anfange des 1732sten Jahres versammleten sie sich, und bekamen ihre Wohnung in dem ehemaligen menschikowischen Palaste, der aber nicht nur durch den angebaueten linken Flügel, sondern auch durch andere neue Gebäude vergrössert worden. Der Russen sollten 240, und der Deutschen 120 seyn, welche Anzahl bald vollständig, bald unvollständig gewesen, vom Kaiser Peter III sehr vermehret, von der Kaiserinn Catharina II aber wieder verändert worden ist. Vermöge der neuen Einrichtung, welche die Kaiserinn am 29 Aug. 1762 unterschrieben hatte, sollen der Cadets 600 seyn, nämlich 520 Infanteristen und 80 Küraßiers, die Unterofficiers mitgerechnet. Die Infanteristen sollen 5 Compagnien, darunter eine Grenadier-Compagnie ist, und die Küraßiers 1 Compagnie ausmachen. Jede Compagnie der Infanteristen hat einen Capitain, Capitain Lieutenant, Premier- und Unter-Lieutenant, Fähndrich, Feldwebel, 2 Sergeanten, einen Capitain d' Arme, einen Fourier, einen Fahnenjunker, 4 Corporals und 8 Gefreyte. Die Küraßier-Compagnie hat einen Rittmeister, einen Unter Rittmeister, einen Lieutenant, einen Unter-Lieutenant und einen Cornet. Das Haupt vom Corps ist der Director, auf diesem folget der Commandeur, auf diesem der Obriste, auf diesem der Obrist Lieutenant, auf diesem 2 Majors. Die Unterofficiers werden von den Cadets genommen, mehrentheils auch die Oberofficiers. Auf einer Stube, nachdem sie groß ist, wohnen 3, 4, 5, 7, 8 bis

10 Deutsche und Russen durch einander, und haben entweder einen Unterofficier, oder Aeltesten von den Cadets, zum Aufseher. Zum Mittagsessen bekommen sie 3 und zum Abendessen 2 Schüsseln. Ein Capitain und 2 Lieutenants haben beym Essen die Aufsicht. Sie bekommen alle 2 Jahr eine gedoppelte Montur, eine tägliche und eine Parademontur. Die Röcke der Infanteristen sind grün, die Westen von Paille, und die Paraderöcke sind mit schmalen goldenen Tressen besetzet. Die Küraßiers sind blau und roth gekleidet. Alle bekommen auch die kleineren Kleidungsstücke. In den Waffen werden sie auf gleiche Weise, wie das russische Kriegsheer, geübet. Sie gehen des Morgens von 7 bis 11, und des Nachmittags von 2 bis 6 Uhr in die Klassen, und werden unterwiesen in der russischen, deutschen, französischen, italianischen und lateinischen Sprache, in der Mathematik, Historie, Geographie, Moral, Politik, Logik, im natürlichen und bürgerlichen Rechte; imgleichen im Tanzen, Fechten, Reiten und Zeichnen. Die Aufsicht über die Klassen haben ein Ober-Inspector und Inspector. Zu ihrer Unterweisung sind bestimmt 2 Professores nebst 2 Adjunctis, und 64 andere Lehrer in Sprachen, Wissenschaften und Künsten. Es sind ein Oberbereuter und 2 Bereuter vorhanden. Auf dem Stalle werden 100 Pferde für die Cadets gehalten. Die Russen haben 3 Priester, 2 Diatschki oder Lectores, und ihre besondere Kirche; die Deutschen aber 1 Prediger, Cantor und Küster, und auch ihre eigene Kirche, zu welcher sich viele andere Lutheraner aus der Stadt freywillig halten. Mit beyden wird des Morgens und Abends Bethstunde gehalten. Den Russen wird von ihren Popen auch geprediget. Die, so zum Civil Etat bestimmt sind, heissen Studenten, und werden zu keinen Kriegsübungen angehalten, und dieser sollen 60 seyn; die übrigen werden nach ihrer Auslassung unter die Regimenter vertheilet. Die jungen Leute, welche aufgenommen werden sollen, müssen entweder von Geburt adelich, oder Kinder von Officiers, und von diesen zu der Zeit, da die Väter schon Officiers gewesen, gezeuget seyn. Das Corps steht unterm Senate, und hatte sonst jährlich 65000 Rubel einzunehmen, welche Summe 1759 auf

91000 Rubel und 1762 auf 126589 Rubel erhöhet worden. Der Chef bekömmt des Jahres 1800 Rubel, der Obriste 1500, der Obristlieutenant 1000, jeder Major 750 rc. der Ober-Inspector 1200, ein Professor 600 Rubel, rc. Alle haben freye Wohnung auf dem Cadettencorps. Es hat einen schönen großen Garten. In der Gegend desselben ist die Schiffbrücke über die Newa geschlagen. Das See-Cadetten-Corps ist aus der 1707 zu Moscau errichteten Navigationsschule entstanden, von welcher 1715 ein Theil nach St. Petersburg unter dem Namen einer See-Akademie verlegt worden. Nach der Einrichtung von 1753. sollen 360 See-Cadets, und diese insgesammt von Adel seyn. Die oberste Klasse derselben soll aus 120 Gardemarins bestehen, die alle Sommer mit zur See gehen sollen. Das ganze Corps ist in 3 Compagnien abgetheilet, steht unmittelbar unter dem Admiralitäts-Collegio, und ein Capitain vom ersten Range hat die Direction über dasselbe. Bey demselben sind die nöthigen Lehrer in Sprachen und Wissenschaften bestellet. Es kostet jährlich 46561 Rubel. Es ist demselben des Grafen Münnichs ehemaliger Palast, in der 12ten Linie, eingeräumet worden. Ausser 2 russischen Pfarrkirchen, 2 russischen Regimentskirchen in Privathäusern, der angeführten russischen Kirche im Cadettencorps, und der auch angeführten lutherischen Cadettenkirche daselbst, ist in der dritten Linie noch eine deutsch-lutherische Kirche auf dieser Insel, welche aber nur wie ein ander Haus aussieht, darinnen der Prediger zugleich wohnet. Nicht weit von dem See-Cadettencorps ist eine Zuckersiederey. Der Galeerenhafen ist ganz unten nach Kronstadt zu. Wenn man von Kronstadt die Newa herauf kömmt, so erblicket man zur linken Hand auf Wasili-Ostrow eine sehr lange Reihe am Ufer des Stromes vom russischen Adel gebaueter ansehnlicher steinerner Paläste, die nach italiänischer Manier gebauet sind, und sich fast bis ans Cadettencorps erstrecken. Es sind derselben an die 50.

III Die Admiralitätsseite, oder Insel, ist von der Newa und dem Fontankaflusse umgeben, und zwischen derselben und Wasili Ostrow wird des Sommers eine Schiffbrücke geschlagen. Sie ist der prächtigste Theil der Stadt. Man kann

kann sie abtheilen 1) in die Gegend zwischen der Newa und Moika, bis an die Fontanka. Wenn man unten an der Newa anfängt, so findet man die Proviantmagazine für die Admiralitätsbediente, den Galeerenwerft, wo alle Galeeren gebauet werden, und die Scheunen wo das Eichenholz zum Schiff- und Galeerenbaue aufbehalten wird. Hernach erblicket man längst dem Strome eine gute Anzahl schöner steinerner Häuser und Paläste, die sich bis an die Schifbrücke erstrecken, und unter welchen auch das Haus ist, in welchem sich die englische Gemeine zum Gottesdienste versammlet. Hinter derselben ist die Reperbahn. Die Admiralität ist durch einen Wall mit 5 Bastionen befestiget, und mit einer Menge Kanonen umgeben. Sie wird von den ankommenden Schiffen, welche Kanonen haben, mit Schüssen begrüßet, und beantwortet dieselben. Man sieht daselbst allezeit einige Kriegsschiffe auf dem Stapel stehen. Die Thurmspitze auf derselben ist mit stark vergoldetem Kupfer bedecket. Nahe dabey ist der kaiserl Winterpalast, welchen die Kaiserinn Elisabeth aufs neue von Steinen hat prächtig aufbauen lassen. Er ist ein länglichtes Viereck, dessen beyde lange Seiten 700, und die beyden kurzen Seiten 450 engländische Schuhe betragen, die Tiefe aber ist 70 Schuhe. Er besteht aus einem Souterrain, 2 Etagen und einer Entresol. Von den beyden Etagen mag jede etwa 28 Schuhe hoch seyn, die Fußböden, welche von außerordentlicher Starke sind, mitgerechnet. In der untersten Etage sind jonische, und in der obersten corinthische Saulen welche das Entresol durchgehen; jene haben keine Stühle, sondern nur Platten Das große Portal ist an der Südseite Kaiser Peter III hat ihn 1762 zuerst bezogen, ob er gleich damals innerlich noch nicht vollendet war. Er hat prächtige Zimmer, eine sehr schöne Kapelle zum Gottesdienst, und eine vortrefflich in die Augen fallende marmorne Staatstreppe, welche die fremden Gesandten besteigen wenn sie feyerliches Gehör erhalten Alsdenn folgen am Ufer des Newastromes noch viele andere Paläste und schöne steinerne Gebäude, welche mit ihrer einen Seite an der ansehnlichen Millionenstraße liegen, und der angenehme kaiserl. Sommerpalast,

last, welcher von Holz gebauet, 1 Stockwerk hoch ist, und einem Lusthause ähnlich sieht. Bey demselben stehen einige dazu gehörige steinerne Gebäude für die Schloßbediente. Die dabey befindlichen Gärten sind angenehm und zum Theil schön, einer derselben aber prangt insonderheit mit einer schätzbaren Grotte, und mit einer Menge in Italien verfertigter Bildsäulen von Marmor und Alabaster, unter welchen 2, die nahe bey der Grotte stehen, und Religionem und Fidem vorstellen, wegen der Schleyer, womit die Gesichter bedecket zu seyn scheinen, und doch kennbar sind, und wegen ihrer übrigen künstlichen Beschaffenheit, vornehmlich betrachtet zu werden verdienen. Dieser Garten endigt sich an der Fontanka. Wenn man von dem Sommerpalast durch die ansehnliche Millionenstraße, auf welcher die große kaiserl. Apotheke ist, zurückkehret, so erblicket man auf der linken Seite des Platzes vor dem neuen kaiserl. Winterpalast eine Reihe wohlgebaueter steinener Häuser, welche die kleine Millionenstraße genennet wird, und gegen der Admiralität über eine andere ähnliche Reihe, zwischen welcher und der Moika die große Morskoi, eine gleichfalls schöne Straße, ist. Zwischen derselben und der kleinen Millionenstraße steht der hölzerne kaiserl. Winterpalast, welcher während des Baues des neuen steinernen bewohnet worden. Auf beyden Seiten der Moika stehen schöne und ansehnliche steinerne Gebäude. 2) In die Gegend zwischen der Moika und Fontanka; in welcher man findet den kais. Stallhof und die Wohnungen der Stallbedienten, eine hölzerne Kirche für die evangelische schwedische und finnische Gemeine, die Kirche für die reformirten Gemeinen, die schöne evangelische deutsche St Peterskirche mit denen dazu gehörigen Gebäuden, unter welchen das Schulgebäude das ansehnlichste ist, und zu einer wichtigen Schulanstalt dienet die römisch katholische Kirche, viele andere wohlgebauete Häuser an dem großen Perspectiv, welches von der Admiralität aus nach dem Kloster des heil. Alexander Newski führet, und an welches auch die mit allerley Waaren reichlich angefülleten Krambuden gränzen, und 3 russische Kirchen, unter welchen die Matrosen

trosenkirche die beste, und überhaupt das schönste Kirchengebäude in der ganzen Stadt ist.

IV. Die moscowische Seite ist festes Land, und wird von der Stückhofsseite durch das newische Perspectiv geschieden. Man findet daselbst 4 russische Kirchen, die Casernen des semenowschen und ismailowschen Garde-Regiments, und die moskowsche Jamskoi.

V. Die Stückhofsseite ist auch festes Land, und zumtheil recht wohl bebauet. Es sind daselbst der italianische Garten, die Baukanzley, ein Particulair Werft, das alte Hofproviantbaus, das Gießhaus an der Newa, in welchem Mörser und Kanonen gegossen werden, nebst dem Zeughause, eine der Krone zugehörige Tapetenmanufactur, das neue Hofproviantbaus, das Feuerwerks Laboratorium, die Wasserleitung zu den Fontainen im kais. Springwasser Garten, die lutherisch deutsche St. Annen- oder Stückhofskirche, 5 russische Kirchen, das woskresenskische Nonnenkloster, welches weitläuftige und kostbare Gebäude an der Newa, der ehemaligen Stadt Nyenschanz gegen über, liegt, und von der Kaiserinn Elisabeth gestiftet worden, 4 Kirchen in den 4 Ecken, und eine große prächtige Kirche in der Mitte hat; aber jetzt (1762) noch lange nicht vollendet ist, die Casernen der Garde zu Pferde und des Preobraschenskischen Garde Regimentes.

VI. Endlich auf der wiburgischen Seite findet man 3 russische Kirchen, den russischen und den deutschen Kirchhof, eine Zuckersiederey das Land und Seehospital, nebst der Spitalkirche, die Wohnungen der Bierbrauer, oder Kompaneischtschiken, die holländische Bierbrauerey, die Reperbahn, die Vorstadt, oder Slobota Kosatschia, einen Pflanzgarten von Eichenbäumen, den Flecken Ochta, eine russische Kirche, und Klein Ochta. Zwischen Ochta und Klein - Ochta hat die Festung und Stadt Nyenschanz (auch Schanz ter Nyen, woraus in den zaluskischen Briefen Th. 3. S 278. Terminum gemacht worden,) gelegen Diese ist 1300 von den Schweden erbauet, im folgenden Jahre aber von den Novogrodern erobert worden. Damals hieß sie Landeskrone, der Name Nyenschanz aber ist erst um die Mitte des 15ten Jahrhunder-

tes

tes aufgekommen, als sie wieder unter schwedischer Bothmäßigkeit stund. Die Festung war ein regelmäßiges Fünfeck, und im Durchmesser nicht viel über 150 Faden groß, daher wohneten die meisten Bürger in einer Vorstadt, welche durch den Fluß Ochta, welcher hier in die Newa fällt, von der Festung abgesondert war. Sie trieb in der letzten Zeit einen beträchtlichen Handel. 1703 wurde sie vom Zar Peter I belagert und erobert. Er wollte sie Schlottburg nennen: als er aber am 16ten May dieses Jahres den Grund zu St. Petersburg gelegt hatte, wurde Nyenschanz nach und nach ganz wüste, so daß auch heutiges Tages auf dem Platze der Festung ein Garten ist. Die Handwerksleute, welche 1714 aus Rußland kamen, sich an diesem Orte niederlassen mußten, und meistens Zimmerleute waren, haben den Flecken Ochta und Klein-Ochta angeleget.

An allerhand schönen Manufacturen und Fabriken, darinnen Tapeten, Seidenstrümpfe, Hüte, Zucker, Spiegel, Gold- und Silberarbeit, und viele andere Dinge bereitet werden, fehlets nicht. Der Handel, welcher hier getrieben wird, macht die Stadt gleichfalls wichtig. Man findet hier fast aus allen an der See gelegenen Ländern eine ziemliche Anzahl Schiffe, welche die russischen Waaren von hier, als dem Stapel, abholen, und dagegen andere, die in Rußland abgesetzet werden können, wieder einführen. Die Einwohner dieser großen Stadt sind, außer den Russen, Leute von allerley Nationen, und bedienen sich auch daher verschiedener Lebensarten und Sprachen. 1750 hat die Polizey bey angestellter Zählung der Einwohner, 27557 wohnhafter Männer und 22209 Weiber, ihre Kinder ungerechnet, 8941 Bedienten männlichen und 4700 weiblichen Geschlechtes gefunden. Die fremden Minister mit ihren Haushaltungen, machten 247 Personen aus. An Reisenden, welche sich hier nur eine Zeitlang aufhielten, zählte man 8201 Russen und Russinnen, und 2415 Ausländer und Ausländerinnen. 1760 rechnete man, daß die Anzahl der Einwohner sich um 5 bis 6000 vermehret habe. Die Besatzung ist nicht mit gerechnet worden. Die Pracht des Hofes sowohl, als der

Staat

Staat der Einwohner, ist sehr groß, ob gleich die Kleidungsstücke, Mobilien und wohl gelegenen Wohnungen sehr theuer sind. Die Ausländer haben hier bisher vollkommene gottesdienstliche Freyheit. Ohne Paß, und vorher gegangene Bekanntmachung seines Namens und seiner Abreise in den Zeitungen, kann niemand von hier aus dem Lande reisen. So bald der Winter anfängt, stellen sich einige tausend russische Fuhrleute aus der Nähe und Ferne mit Schlitten in Petersburg ein und halten auf allen Straßen, deren sich alsdenn diejenigen, welche keine eigene Schlitten oder anderes Fuhrwerk haben, zu ihrer Bequemlichkeit bedienen. Ein jeder Ischwoschtschick oder Fuhrmann hat, auf Verordnung der Polizey, eine Nummer auf dem Rücken. Des Sommers bedienet sich der, welcher nicht zu Fuße in der weitläuftigen Stadt gehen will, und kein eigenes Fuhrwerk hat, entweder der Miethkariolen, oder der Wasserfahrt. Die Polizey ist gut und strenge. Es ist wohl nicht leicht ein Ort, wo zur Lust so viel Kanonenschüsse geschehen, als Petersburg. Im Herbste hat der Südwestwind hieselbst zuweilen eine starke Ueberschwemmung verursachet, welche insonderheit 1721, 26, 36 und vornehmlich 1752 sehr grossen Schaden angerichtet hat. Uebrigens ist von und in dieser Stadt 1753 ein prächtiger Plan in Kupfer gestochen worden, welcher auf 9 Bogen den eigentlichen Plan, und auf 2 Bogen das Titelblatt auch eine Tafel von den Theilen, Flüssen, Canalen, Kirchen, Pallästen, öffentlichen Plätzen, Straßen &c. der Stadt, enthält.

2. **Das Kloster des heil. Alexander Newski**, welches eins von den 10 unmittelbaren Klöstern des russischen Reichs ist, liegt 5 Werste oder ungefähr zwey Drittel einer geographischen Meile von der Festung, am Newastrom, und ist zur Ehre dieses heil. Großfürsten 1712 vom Kaiser Peter I gestiftet, und von seiner Zeit an mit vielen und ansehnlichen steinernen Gebäuden bebauet worden, welche ein großes Viereck ausmachen, in dessen jeden Winkel eine Kirche ist, zwischen den Kirchen aber die Wohnungen für die Mönche sind, welche an der Seite, die nach der Newa zu belegen ist, 2 Stockwerke hoch sind.

In der Mitte ist die Hauptkirche erbauet worden, aber wieder eingefallen, soll aber von neuem aufgeführet werden. In diesem Kloster liegen seit 1724 die Gebeine des Heiligen begraben, welche die Kaiserinn Elisabeth mit einem kostbaren und sehr schönen silbernen Sarge beehret hat, der vor einem großen und prachtigen Silbergerüste steht, welches wie ein Trophæum aussieht. Er steht in dem zweyten Stockwerk einer Kapelle, in deren Boden einige Personen des kaiserlichen Hauses begraben liegen, als, K. Peter III. und die Großfürstinn und Regentinn Anna. Nach diesem Kloster wird jährlich am 30 Aug. A. St. als am Ritterfest des h. Alexanders Newski, aus St. Petersburg eine ansehnliche Wallfahrt angestellet. In diesem Kloster hat der Erzbischof von St Petersburg seinen Sitz, welcher zugleich Archimandrit des Klosters ist. Diese Eparchie hat die Kaiserinn Elisabeth gestiftet. Vermöge der Revision von 1745, hat das Kloster 25464 Bauern. Derer Mönche in demselben sind ordentlicher Weise nur 60. In dem daselbst befindlichen Seminario werden junge Leute, die Priester werden sollen, in der lateinischen, griechischen, hebraischen und deutschen Sprache, in der Dichtkunst, Redekunst, Philosophie und Theologie, unterwiesen. Bey dem Kloster sind 2 große und angenehme Gärten, und bey dem zweyten ist ein großer See, in welchem der Erzbischof auf einer Insel eine angenehme Sommerwohnung hat.

3. Cathrinen-Annen und Elisabethen Hof, sind kais. Lusthäuser am Newa Strome. Das erste in welchem sich die Kaiserinn Catharina viel aufgehalten hat, besteht eigentlich aus 2 lustigen Gebäuden, und liegt in einer der angenehmsten Gegenden um Petersburg im Walde; ist aber, seiner niedrigen Lage wegen, den Ueberschwemmungen oft ausgesetzet.

4. Strelen-Hof, oder Strelna-Mύsa, ein kaiserl. Lusthaus auf einer Höhe, am finnischen Meerbusen, 22 Werste von St. Petersburg, an welchem von Peters I Zeit an gebauet worden, es ist aber noch nicht zum Stande gekommen.

5. Peterhof, am finnischen Meerbusen, 30 Werste von St. Petersburg, ein kaiserliches Lustschloß, und die ordentliche Sommerwohnung. Von Peters I Zeiten an sind keine Kosten gesparet worden, diesen von Natur schon hochstangenehmen Ort durch die Kunst zur großten Vollkommenheit zu bringen. Die Gebaude sind zwar nicht sehr regelmaßig; wer aber die kostbaren Garten, die in seltener Hohe und Dicke das Wasser ausspruzenden Fontainen, die Grotten, Cascaden und Lustwalder, und andere zum Vergnugen der Sinnen hieselbst angelegten Werke aufmerksam betrachtet, der findet Ursache, diesen Ort mit dem beruhmten Versailles zu vergleichen. Aus dem auf einem Berge 60 Fuß hoch liegenden Lustschlosse hat man die angenehmste Aussicht nach Petersburg, Kronstadt und der See. Es ist dasselbe mit dem obern Garten umgeben, in welchem eine doppelte Cascade ist. Der untere Garten erstrecket sich von dem obern bis an die See, und der Raum, den beyde Garten anfullen, ist auf 1500 englische Faden lang, und 700 breit. In dem untern Garten stehen 2 Lusthauser, welche Marly und Mon Plaisir genennet werden; bey jedem ist eine Cascade, und das letztere ist seiner seltenen und kostbaren Schildereyen wegen merkwurdig. Der Weg von hier nach St. Petersburg besteht fast aus einer Reihe von Landhausern, darunter viele wohlgebauete sind, und ist also sehr angenehm.

Einige Werste von hier ist ein ansehnliches Mönchenkloster.

6. Oranienbaum, ein schönes kaiserliches Lustschloß an dem finnischen Meerbusen, recht gegen Kronstadt uber, 40 Werste von St. Petersburg. Der Furst Menschikow hats angelegt, hierauf ward das Seehospital hieher verlegt, nachmals hat es dem Großfursten Peter Fedorowitsch gehort, der sich des Sommers hieselbst aufgehalten, es sehr verschönert hat, und eine kleine Festung anlegen lassen, in welcher 1761 eine evangelisch lutherische Kirche eingeweihet worden; es ist auch bey dem Schloß ein Flecken erbauet worden. Der von hier in die See gehende Kanal, ist 1½ Werste lang.

7. **Koporie**, eine kleine geringe Stadt auf einem Hügel am Bache Coporitza, in einer anmuthigen Gegend. 1612 wurde sie von den Schweden, 1703 aber wieder von den Russen erobert. Von derselben hat der koporische District den Namen.

8. **Kronstadt**, eine Stadt und Festung auf der Insel Ritzkar, oder Ritzard, oder Retu-Sari, die ungefähr 1 Meile lang, und eine Viertelmeile breit, von den Russen Kotlin-Ostrow, oder die Kessel Insel genennet worden, 29 Werste oder 4 starke geographische Meilen von der Festung St. Petersburg entfernt ist, und im finnischen Meerbusen, 1 kleine Meile von der ingermannländischen und fast 2 Meilen von der carelischen Küste liegt. Diese Insel war lange wüste, bis Peter der Große zuerst den Hafen, und von 1710 an auch eine Stadt auf derselben anlegen ließ, die erst 1721 mit dem Namen Kronstadt belegt wurde. Es wird dieselbe an der mittäglichen Seite durch die Befestigungen des Hafens gedecket, an allen übrigen Seiten aber ist sie mit einem Erdwall, und starken mit vielem Geschütz besetzten Bollwerken umgeben. Ganz am westlichen Ende der Insel ist die Alexander-Schanze, auch ist an der Westseite der Insel mitten im Wasser auf Pfälen die sogenannte St Johannesbatterie erbauet, und das hernach zu beschreibende Kastell Kronschlot dient auch zur Beschützung der Stadt. Die Strassen der Stadt sind nach der Länge und Breite der Insel gerade angelegt, aber nur mit hölzernen Häusern bebauet, und nicht gepflastert. Hingegen der große viereckige Platz, welcher nach dem Kauffartheyhafen zu ist, und durch dessen Mitte der große Schiffkanal gehet, ist gepflastert, und von 3 Seiten mit großen steinernen Häusern bebauet, die aber verfallen, wie denn so gar die 2 kaiserlichen steinernen Paläste in Verfall gerathen. Unter den 5 russischen Kirchen ist die Kathedralkirche des heil. Andreas die vornehmste. Sonst findet man hier auch eine deutsche lutherische, und eine engländische Kirche. Für die Admiralität und das gesammte Seewesen sind hier unterschiedene Gebäude. Die Einwohner bestehen aus Leuten, die zu der Flotte gehören und bey derselben Dienst

leisten

leisten, Feld- und Garnison-Regimentern, Arbeitsleuten, und Handwerkern, und sind größtentheils Russen, zum Theil aber Deutsche, Englander, Holländer und Finnen. Alle Mannspersonen machen wohl über 30000 Mann aus, ohne Weiber, Kinder und Mägde. Es sind hieselbst 3 Hafen neben einander, die groß, sicher und bequem genug sind, das süße Wasser aber in denselben ist den Schiffen schädlich. Der Kauffarthenhafen ist nach Westen zu, und für eine große Anzahl Schiffe sehr bequem. Der Hafen der Kriegsschiffe liegt ostwärts, und in demselben wird der größte Theil der russischen Flotte verwahret: hier ist auch das Pulvermagazin, welches auf dem Wasser steht. In den Mittelhafen werden die der Krone zugehörigen Schiffe und Fahrzeuge gebracht, eigentlich aber ist er dazu bestimmt, damit die aus- und einlaufenden Kriegsschiffe in demselben ausgerüstet, bewahret, und wieder abgetackelt werden mögen. Alle 3 Häfen sind an der Wasserseite mit starken und mit Geschütz wohl besetzten Bollwerken versehen. Dieser Ort wurde von Peter dem Großen unter andern auch dazu bestimmt, daß seine großen Kriegsschiffe in dem hieselbst zu verfertigenden außerordentlichen breiten und tiefen steinernen Kanal, und den darinnen befindlichen Docken, möchten ausgebessert werden können: allein, dieses wichtige und kostbare Werk, welches 1719 anfieng, ist erst unter der Kaiserinn Elisabeth, von dem General Baron von Luberas, zu Stande gebracht worden. Der Kanal selbst stellet ein länglichtes Kreuz vor, ist 2 Werste und 50 Faden lang, und erstrecket sich von den äußern Schleusen der Docke an 358 russische, oder 417 englische Faden in die See, in welche er zwischen 2 großen steinernen Dämmen bis zu einer Tiefe von 24 Fuß aufgeführet ist. Ueber der Fläche des Wassers ist er 100 Fuß breit, der ganze Grund aber macht in der Tiefe unter dem ordentlichen Wasser 54 bis 67 Fuß aus. Die äußern und innern Mauern des Kanales und der Seedämme sind von gehauenen Fliesen aufgeführet. Am Ende des Kanales ist ein tiefes und mit einer steinernen Mauer umgebenes Baßin, in welches die erstaunende Menge Wassers des Kanales gelassen werden kann,

 damit

damit die Docken trocken werden. Dieses große Werk hat seines gleichen nicht. Dem Kanal ist 1752 am 30 Jul. / 10 Aug. bey der erstmaligen Eröffnung der Name: Peter der Erste und Große, beygelegt, und bey der Mündung sind 2 viereckichte schöne Pyramiden mit Inschriften aufgerichtet worden.

9. Kronschlot, ist das feste Kastel, welches mitten in der See, auf einer Sandbank, einen Kanonenschuß weit von dem Hafen vor Kronstadt, gegen Ingermannland zu, liegt, und von Peter dem Großen 17(0)3 und 1704 mitten im Winter, zum Schutze vor St. Petersburg, erbauet, auch nachher in so wehrhaften Stand gesetzet worden, daß es, nebst Kronstadt, eine Vormauer von St. Petersburg genannt zu werden verdienet. Zwischen diesem Kastele und dem Hafen Kronstadt gehen die Schiffe nach St. Petersburg durch, und konnen von beyden Seiten mit Kanonenschüssen bestrichen werden.

10. Iwangorod oder Johannesburg, ein festes Schloß am Flusse Narowa, der Stadt Narwa und dem dasigen Schloß gegen über, im jamburgischen Districte, ist 1492 vom Großfürsten Iwan Wasiliewitsch auf einem hohen und steilen Felsen angelegt, mit einer dreyfachen Mauer und vielen Rundelen umgeben, und nach dem Namen desselben benennet worden. Vor Alters wurde sie auch russisch Narwa genennet, jetzt aber nicht mehr.

11. Jamburg, ein altmodisches Schloß mit einem geringen Städtchen, liegt am Flusse Luga. Der jamburgische District hat von demselben den Namen.

12. Ropscha, ein kaiserl. Gut, ungefähr 2 und eine halbe geogr. Meile von Peterhof, auf welchem K. Peter III, 1762 nach seiner Absetzung einige Tage gelebet hat, und gestorben ist.

13. Sarskoe-Selo, ein prächtiges kaiserl. Lustschloß, welches 25 Werste von Petersburg entfernet ist, mit einem Thier- und Lustgarten. Die außeren Simswerker und Auszierungen, sind insgesammt vergoldet. Die Zimmer sind auf unterschiedene Weise schön gezieret. Von der prächtigen Paradetreppe kömmt man durch eine Reihe

Zimmer

Zimmer zu dem Hauptsaal, der Spiegelwände hat, und aus diesem führet eine doppelte Reihe vorzüglich schöner und merkwürdiger Zimmer nach der zwar kleinen, aber prächtigen Kapelle. Unter diesen letztgedachten Zimmern sind die beyden Porcellainzimmer, und das große mit Bernstein ausgelegte Zimmer, die vornehmsten.

14. **Krasnoe Selo**, ein großes und wohlgebauetes Dorf, 30 Werste von St. Petersburg, an dem Wege nach Narwa, welches eine kostbare steinerne Kirche, und andere ansehnliche Gebäude, auch eine Leinwand- Cattun- und Zitz Druckerey hat, die schöne Stücke liefert. Es ist auch hieselbst eine wohlangelegte Bleiche.

15. **Ischora**, eine Poststation am Fluß gleiches Namens, 35 Werste von St. Petersburg, woselbst Brückengeld bezahlt werden muß, welches zur Verbesserung des perspectivischen Wegs, der von St. Petersburg nach Nowgorod führet, angewendet wird.

16. **Schlüsselburg**, eine Festung auf einer kleinen Insel, da, wo die Newa aus dem ladogaischen See fließt, mitten in diesem Strome, dessen beyde Ufer sie durch das Geschütz bestreichen kann. Sie ist 1352 von den Nowgrodern unter dem Namen Oreschek oder Orechowetz, erbauet warden, und die Insel hieß Orechowoi Ostrow, weil sie länglicht wie eine Nuß ist. Die Schweden haben den russischen Namen der Festung durch Nöteburg übersetzet; nachdem aber Peter der Große sie 1702 erobert, hat er sie Schlüsselburg genennet, weil er sie als den Schlüssel zu seinen Eroberungen ansah. Die alten Mauren dieser Festung sind 2 und einen halben Faden dick. In der Ecke der Festung liegt noch ein kleines wohl verwahrtes Kastel, aus welchem sie beschossen werden kann. Die Russen haben sie von innen und außen verbessert und mehr befestiget. Von St. Petersburg bis Schlüsselburg sind dem geradesten Wege nach 40, längst der Newa aber 60 Werste. 1715 starb hier Königes Karl XII erster Minister, Graf Karl Piper, in der Gefangenschaft.

Der Posad, oder das Städtchen, welches zu der Festung gehöret, liegt beym Anfange des ladogaischen Kanales, und

bey demselben steht auf einer kleinen Insel im Newastrome ein kaiserliches Haus.

17. Süsterbeck, ein Dorf am Bache Sestra, welcher hier in den finnischen Meerbusen fällt, 36 Werste von St. Petersburg, woselbst bis 1758, da die hiesigen Dämme und Werke durch das Wasser sehr beschädigt worden, eine Gewehrfabrik und eine Münze fürs Kupfergeld, gewesen ist. Es liegt zwar in Karelien, gehöret aber zum St. petersburgischen Gouvernement.

C. Das wiburgische Gouvernement.

Es besteht aus einem Theile vom Großherzogthume Finnland, den Schweden an Rußland abtreten müssen. Dazu gehöret

1. **Ein Theil des finnischen Kareliens.** Wegen Kareliens ist zwischen Schweden und Rußland öfters Streit vorgefallen. 1293 kam es unter schwedische Bothmäßigkeit, 1338 mußte ein Stück davon an Rußland abgetreten werden. Im nystädtischen Frieden 1721 mußte Schweden den größten Theil dieser Landschaft an Rußland überlassen, und behielt nur den westlichen Theil derselben. Im åboischen Friedensvertrage 1743 trat Schweden auch die Festungen Friederichshamn und Willmanstrand, nebst einem Theile des Kirchspieles Pyttis, die jenseits des östlichen Armes des Flusses Kymmene liegt, an Rußland ab. Wir bemerken darinnen

1) Wiburg, bey den Finnen Somelinde, eigentlich Somen linna, eine Handelsstadt an einer Wick oder Einbucht des finnischen Meerbusens, auf einer Halbinsel, welche ehemals die Hauptstadt von ganz Karelien, der Sitz eines Bischofes, und Vormauer der Schweden gegen die Russen war, aber 1710 von Peter dem Großen durch Accord eingenommen wurde. Die Stadt ist befestiget, hat auch ein Schloß und eine besondere Festung zum Schutz. Der

Gouverneur wohnet in dem ehemaligen Bischofshause. Es ist hier eine Kirche für die schwedische und finnische Gemeine, die deutsche lutherische Gemeine aber versammlet sich zum Gottesdienst auf dem Rathhause. Der hiesige Seehandel wird vornehmlich mit Brettern, Teer und Pech getrieben. Es laufen hier jährlich 40 bis 50 Schiffe ein. 1293 ist die Stadt von den Schweden erbauet worden. Sie hat öfters Brandschaden erlitten, insonderheit brannte sie 1738 ganz ab.

2) **Willmanstrand**, am See Saima, hieß vor diesem **Lappstrand**, und war ein Marktflecken, nachher aber ist der Ort in eine Stadt verwandelt worden. Es war hier ehedessen der Sitz eines schwedischen Landeshauptmannes. 1741 am 23 Aug. fiel eine Viertheilmeile von der Stadt ein scharfes Treffen zwischen den Schweden und Russen vor. Der Ort, welcher vorhin mit einem Graben und Erdwalle befestiget war, wurde hierauf abgebrannt, ist aber wieder aufgebauet worden. Doch hat es nur geringe Gebäude.

3) **Friederichshamn**, Friderici portus, eine befestigte und 1723 mit Privilegien versehene Stadt am finnischen Meerbusen, an dem Orte, wo die von den Russen 1712 abgebrannte Stadt **Wekelax** gestanden hat. Sie hat einen guten Hafen. Im letzten schwedischen Kriege wurde sie von den Schweden abgebrannt, und den Russen übergeben. Zufolge des nystädtischen Friedens war nahe hierbey die Gränzscheidung zwischen dem schwedischen und russischen Karelien.

2. Ein Theil von **Kexholms District**. Dieß Land hat vor Alters her unter Nowgorod gehöret. Als daher die Schweden 1293 oder 95 die Stadt Kexholm erbaueten, machten sich die Nowgoroder bald auf, eroberten die neue Stadt, und erschlugen die Besatzung. Zar Wasilei Iwanowitsch Schuiski versprach es dem Könige Karl IX für die ihm geleistete Hülfe, hielt aber seine Zusage nicht; daher zwang Gustav Adolph den

Zar Michael Federowitsch, daß ers ihm 1617 im stolbowischen Frieden abtreten mußte. 1721 kam der südliche und beste Theil des Landes, nebst der Festung Kerholm, durch den nystädtischen Frieden wieder an Rußland. Der Hauptort ist

Kerholm oder Karelogorod, (d. i. die Festung Kareliens,) eine feste, aber nur von Holz gebauete Stadt, auf 2 kleinen Inseln, da, wo der Fluß Woxen in den Ladogaer See fließt. Auf der einen Insel liegt die Stadt, und auf der andern das Schloß. Die Insel hieß auf finnisch Ketki-Sari, d. i. Kuckus Insel. Die Russen nenneten die Stadt ehemals Korelskoi Gorod.

3. Ein Theil von Sawolax. Dieß Stück ist 1743 im åboischen Frieden von Schweden an Rußland abgetreten worden. Es besteht aus der Stadt Nyslot, und einem auf 2 Meilen dort herum gelegenen Districte.

Die Stadt Nyslot, Arx nova, auf finnisch Sawolinna, am See Saima, ist die einzige in dieser Landschaft, und 1475 erbauet. Das Schloß, welches nahe dabey auf einer Klippe in einem Flusse liegt, und Nyslot im eigentlichen Verstande heißt, ist von der Natur und Kunst unvergleichlich befestiget. 1495 ward es von den Russen vergeblich belagert, 1714 aber eingenommen. Im nystädtischen Frieden bekamen es die Schweden wieder, im åboischen aber die Russen.

II) Die von alten Zeiten her zu Rußland gehörigen Provinzen.

1. Das nowgrodische Gouvernement.

In demselben ist nicht nur der Ilmen-See, (Osero Ilmen) daraus der Fluß Wolchow fließt, sondern es entspringen auch darinnen die großen Flüsse Wolga, Dnieper, und die polnische Düna. Zwischen den Flüssen Twerza und Msta hat Peter der Große

Große bey dem Flecken Wyschnei Wolotschok einen Kanal graben lassen, so daß man nunmehr aus dem kaspischen Meere durch die Flüsse Wolga, Twerza und Mßta in den Ilmensee, und aus diesem durch den Wolchowfluß in den ladogaischen See, von dannen aber auf der Newa nach Petersburg und in die Ostsee schiffen kann. Im Flusse Mßta sind die Borowizkie Porogi, welche Wasserfälle 25 Werste lang sind, und von einem Dorf den Namen haben. Zu diesem Gouvernement gehören 5 Provinzen.

1. Die nowgorodische Guberne, in welcher

1) Nowgorod, ehedessen Nowgorod weliki, das ist, Groß-Nowgorod, und bey den nordischen Schriftstellern Holmgard, eine sehr alte, große und berühmte Stadt, an beyden Seiten des Flusses Wolchow, wo derselbe aus dem Ilmensee kömmt. Der eine Theil der Stadt an der linken Seite des Flusses, heißt von der Hauptkirche die Sophienseite: diese Sophienkirche aber steht nebst dem Pallast des hiesigen Erzbischofs in einem mit Mauern umgebenen Schlosse, welches der Kreml genannt wird. Der andere Theil der Stadt, an der rechten Seite des Flusses, enthalt die meisten Häuser, und weil daselbst von Alters her ein starker Handel getrieben worden, so wird er die Handelsseite (Torgowaja Storona) genennet. Diese Stadt ist schon vor der Ankunft der Slawen in dem jetzigen Rußland, vorhanden gewesen. Im 9ten Jahrhundert war sie der Wohnsitz des waragischen Fürsten Ruriks gewesen, hat auch von der Zeit an Fürsten gehabt, die aber von den russischen Großfürsten abhangig gewesen. Im Jahr 988 bekam sie den ersten Bischof. Im 12ten Jahrhundert maßete sie sich republikanische Freyheit an, indem sie vom Jahr 1137 an Fürsten nach Belieben erwählte und absetzte. 1165 bekam sie den ersten Erzbischof. Ums Jahr 1276 errichteten die Hansestädte hieselbst ein Contoir, welches zur Aufnahme des Handels in Rußland nicht wenig beytrug. 1420 fieng sie an, Geld

zu münzen. Ihr Gebiet war während ihrer republikanischen Freyheit sehr ansehnlich, denn es begriff Ingermannland und Carelien, und ein großes Stück vom jetzigen nowgorodischen und archangelschen Gouvernement. 1578 machte sich der Großfürst Iwan Wasiliewitsch die Stadt völlig unterwürfig. Sie hat oft großen Brandschaden erlitten, und von ihrem ehemaligen Ansehn hat sie weiter nichts übrig behalten, als die alten Mauern, den großen Umfang, der aber jetzt auch Ackerland einschließt, und die Kathedralkirche.

2) S. Georgii Kloster, am See Ilmen, ist wegen seines Alters merkwürdig.

3) Das Kloster des heil. Antons, liegt 2 Werste von der Stadt am Flusse Wolchow, und ist das vornehmste in dieser Gegend. Der Stifter desselben, der heil. Anton, ist 1147 hieselbst gestorben und begraben. Es ist in diesem Kloster ein Seminarium für die studirende Jugend.

4) Staraja Ladoga, Alt-Ladoga, ein Städtchen von ungefähr 50 Häusern, am Flusse Wolchow. Es sind darinnen 2 Kirchen und Ueberbleibsel einer feinen Festung. Dieser Ort ist die Residenz des ersten russischen Großfürsten Rurik gewesen, bis er selbige nach Nowgorod verlegt hat. Seit der Anlegung des ladogaischen Kanales ist er ganz in Abnahme gerathen.

5) Nowaja Ladoga, Neu-Ladoga, liegt 10 Werste von Alt-Ladoga, zwischen dem ladogaischen See und Kanale, welcher letztere hieselbst in dem in den ladogaischen See sich ergießenden Flusse Wolchow seinen Anfang nimmt. Diese kleine Stadt ist zumtheil von Alt-Ladoga aus mit Einwohnern versehen worden, und der Sitz eines Woiwoden. Der sogenannte Bischof von Ladoga und Kexholm ist eigentlich Vicarius des Erzbischofs von Nowgorod, und wohnet zu Olonetz. Es scheinet in dieser Gegend, oder vielmehr an diesem Ort, die bey den alten nordischen Schriftstellern vorkommende Stadt Aldejoborg oder Aldeiguborg, das ist, Altenburg, gestanden zu haben. Eine andere Muthmaßung setzet sie an den finnischen Meerbusen.

6) Wyschnei Wolotschok, ein schöner und großer Flecken,

cken, am Flusse Twerza, den die Schiffahrt lebhaft macht. Er ist 1743 und 1753 abgebrannt. Hier sind unter Peters des Großen Regierung durch den Kaufmann Serdukow die Flüsse Twerza und Msta durch einen Kanal vereiniget worden, der 3 Werste lang ist, und 2 Schleußen hat, und um deswillen erheblich ist, weil durch denselben die Schiffahrt aus der Ostsee in den caspischen See nützlich gemacht worden. Es wird hier Kanalgeld von den durch und mehrentheils nach St. Petersburg gehenden Barken, deren jährlich auf 2000 zu seyn pflegen, erleget.

7) Staraja Russa, eine kleine Stadt, da wo der Bach Porussia in den Fluß Polist fällt, welche ihrer Salzkoten wegen bekannt ist. Sie gehört dem Kloster des heil. Alexander Newski.

8) Tichfinskoi Posad und Kloster, am Flusse Tichfina. Nach dem Kloster geschehen zu einem Marienbilde viele Wallfahrten. In dieser Gegend wohnen fast lauter Kareler.

9) Stolbowa, ein Dorf zwischen Tichfina und Ladoga, woselbst 1617 zwischen Rußland und Schweden ein Friede geschlossen worden. Es ist jetzt nicht mehr vorhanden.

10) Olonetz, eine Stadt am Flusse Olonza, hat ihren eigenen Kreis, der sehr groß ist. Sie ist auf Befehl Kaiser Peters I zu gleicher Zeit mit St. Petersburg angelegt worden. Zu eben dieses Monarchen Zeit war der hiesige Gesundbrunn in Ruf. In der Gegend dieser Stadt sind Eisen- und Kupfer-Erze. Sonst wohnet in dieser Stadt der Bischof von Ladoga und Kexholm.

11) Petrowskoi Sawod, eine Eisenhütte.

12) Powenetz, ein großer Flecken am nordlichen Ende des Sees Onega.

13) Wygowskie Mednie Sawodi, eine Kupferhütte, am Flusse Wyg.

14) Porchow, eine Stadt, am Flusse Schelona.

15) Bronnizi, oder Bronniskoi Jam, am Flusse Msta.

16) Waldai, ein großer Flecken, welchen Zar Alexei Michailowitsch mit gefangenen Polen und Finnen besetzt hat. Nahe dabey ist ein See, Namens Waldaiskoe Osero, und in demselben auf einer Insel das Kloster

Iwer-

Jwerskoi, welches der Patriarch Nicon 1653 hat bauen lassen. Der See hängt mit dem Fluß Msta zusammen.

17) Chotilow, ein Dorf, woselbst ein kaiserl. Ruhehaus und Poststation ist. Hier bekam der damalige Großfürst und nachmalige Kaiser Peter Fedorowitsch 1745 die Blattern, und überstund sie glücklich.

2. Die pleskowsche Provinz, Pskowskaia Prowinciia, darinnen

1) Pskow, Pleskow, die Provinzialstadt, am Flusse Welika, ist fest und volkreich, treibt starken Handel mit Justen, Harz, Wachs, Hanf und Flachs, und hat einen Bischof. 1581 wurde sie von den Polen vergeblich belagert. Von derselben hängt ab:

Rschewa Pustaia, oder Sawolotschie, eine kleine Stadt, auf einer Insel des Sees Podzo, durch welchen der Fluß Welika geht.

2) Isborsk, ein altes Schloß und Städtchen, hat seinen besondern Kreis. Hier hat der warägische Prinz Truwor im Jahr 862 seinen Sitz genommen.

3) Petscherskoi Kloster ist in den Geschichten berühmt, weil es als ein fester Ort ehedessen vom liefländischen Orden manche Belagerungen ausgestanden hat. Der Name desselben rühret von gewissen unterirdischen Höhlen her von welchen einige fälschlich vorgeben, daß sie mit denen von Kiew zusammen hiengen. Bey demselben liegt ein Flecken.

4) Gdow, eine Stadt, am Bache Gdowka. Von derselben hängt ab:

5) Kobylie eine ehemalige Stadt, am See Peipus, welche jetzt, nachdem sie in den ehemaligen Kriegszeiten fast ganz verwüstet worden ist, Kobylie Gorodischtsche genennet wird. Der Ort hat nur noch wenige Einwohner, aber einen eigenen Kreis.

6) Ostrow, eine kleine Stadt, auf einer Insel, im Flusse Welika, hat nicht nur ihren eigenen Kreis, sondern es sind noch 5 kleinere Städtchen von derselben abhängig, welche wieder ihre besondern Kreise haben. Nämlich

(1) Wyschegorod, ein Städtchen, am Bache Lada.

(2) Wrew, ein Städtchen, am Bache Wrewka.

(3) Wy-

(3) Wybor, ein Städtchen, am Bache Wyborka.
(4) Wolodimerez, ein Städtchen, am Bache Ußtwenka.
(5) Dubkow, oder Dubzow, am Bache Pogoschenka.

7) Opotschka, eine kleine Stadt, auf einer Insel, im Flusse Welika, von welcher folgende 3 kleinere Städtchen abhangen, nämlich

(1) Krasnoi, ein Städtchen, am Flusse Sinjä.
(2) Welie, ein Städtchen, am See gleiches Namens.
(3) Woronetsch, ein Städtchen, am Flusse Sorot.

3. Die welikolukische Provinz, Welikoluzkaja Prowinciia, in welcher

1) Welikie Luki, die Provinzialstadt, am Flusse Lowat, welche der Erzbischof zu Nowgorod im Titel führet.

2) Cholm, Cholmskoi Posad, eine Stadt, am Flusse Lowat, hat ihren eigenen Kreis.

3) Toropez, eine Stadt, am Flusse Toropa, treibt starke Handlung.

4. Die twerische Provinz, Twerskaia Prowinciia, in welcher

1) Twer, die Provinzialstadt, auf beyden Seiten der Wolga, wo der Fluß Twerza hinein fällt. Sie ist ziemlich groß, hat aber schlechte Häuser. Es ist hier eine Eparchie, und man zählet 70 Kirchen und Klöster. Die Stadt treibt starken Handel mit Getreide. Ehedessen sind einige Großfürsten und Fürsten hieselbst gewesen. Nahe dabey liegt eine Festung auf einer Höhe, welche mit einem Erdwalle umgeben ist.

2) Torschok, eine kleine Stadt, am Flusse Twerza welche mit Wällen umgeben ist, die Mauren aber hat Peter I abbrechen lassen. Anfänglich hat sie Nowoi Torschok geheißen; daher wird die umliegende Gegend noch jetzt Nowotorschkoi Ujezd genannt.

3) Stariza, eine Stadt, an der Wolga.

4) Subzow, eine Stadt, an der Wolga.

5) Rschew Wolodimerow, eine Stadt, an der Wolga, welche in derselben Gebiethe, nicht weit von den Quellen der Duna, entspringt. Zu ihrem Gebiethe gehöret

Ostaschkow, eine ehemalige Stadt.

6) Gschats-

6) Gschatskaia Pristan, ein neu angelegter Ort, am Bach Gschat, im District der Stadt Moschaisk, auf dem Wege nach Wiasma und Smolensk. Es sind hieher die besten Kaufleute aus Moschaisk, Wereja, Borowska Kaluga und andern benachbarten Städten versetzt worden; es wird auch, außer Eisen und andern schweren Waaren, viel Getreide aus der Ukraine sowohl im Winter, als auf den Flüssen Occa, Ugra, Wora hieher gebracht, und von hier zu Wasser weiter nach St. Petersburg geführet. Der Bach Gschat ist im Sommer ganz seicht, es werden aber die in der hiesigen holzreichen Gegend gebauten neuen Fahrzeuge gegen das Frühjahr auf dem gefrornen Bach beladen, und so bald das Eis aufgeht, mit demselben abwärts in die Jausa, und aus dieser in die Wolga geführet.

7) Pogoreloe gorodischtsche, ein Flecken, ist auch ehemals eine Stadt gewesen.

8) Krasnoi Cholm, am Flusse Schoscha, ist auch ehemals eine Stadt, und eine Residenz der cholmischen Fürsten gewesen, welche ein Zweig der twerischen waren.

9) Mikulin, am Flusse Schoscha, ist auch vormals eine Stadt gewesen, in welcher eine besondere Linie der twerischen Fürsten gewohnet hat, die Mikulinskie genennet worden.

5. Die beloserische Provinz, Bolozerskaia Prowinciia, in welcher die großen Landseen Belo-Osero, (weißer See,) welcher ungefähr 50 Werste lang ist; Wosche-Osero und Latscha-Osero sind. Dahin gehöret

1) Belosero, oder Beloosero, die Provinzialstadt, am See dieses Namens, hat ungefähr 500 Wohnhäuser, und 18 Kirchen. In der Festung, welche aus einem viereckichten Erdwalle besteht, findet man 2 Hauptkirchen, die Kanzley, des Woiwoden Haus und andere Gebäude. Ungefähr anderthalbe Werste von der Stadt, nach dem Flusse Schorna zu, ist Jamskaia Sloboda, und nicht weit von der Festung ein Mönchskloster. Als Sinaus im Jahr 862 hieselbst seine Residenz nahm, hieß zwar die Stadt schon Belosero, soll aber, einer mündlichen Ueberlieferung zufolge,

folge, am nordlichen Ufer des Sees gestanden haben. Wladimir der Große soll sie dahin, wo die Schorna aus dem See kömmt, verlegt haben, und etwa vor einigen 100 Jahren soll sie an das südliche Ufer des Sees versetzt seyn, an welchem sie jetzt ist.

2) Slowjanskoi oder Slowinskoi Wolok, ein Flecken, an einem See, Namens Nikolskoe Osero.

3) Tscharonda, eine Stadt, am See Wosche-Osero. Das Gebieth derselben, dessen Einkünfte die kaiserl. Hofkanzley unmittelbar genießt, heißt Tscharonskaia Otruga.

4) Kargapol, eine Stadt, am Flusse Onega, wo derselbe aus dem See Latsche hervorkömmt.

5) Badogi, Badoschskaja Pristan, ein beträchtlicher Ort, fast am Ursprung des Flusses Kowscha, woselbst Magazine für die Waaren und das Getreide sind, welche aus dem Wolga durch die Schorna und den Belo-Osero, den Fluß Kowscha hinauf, und ferner 10 Werste zu Lande, in den Wytegor und Onega See, entweder nach Karelen, oder durch den Fluß Swir und See Ladoga nach St. Petersburg gebracht werden.

6) Ustiuschna Schelesopolskaia, eine Stadt, am Flusse Mologa, woselbst viel Eisen geschmolzen wird, welches in einem ebenen Felsen bricht. Die Mologa ist von hieraus schiffbar, und fließt in die Wolga.

7) Orlowa, eine große Slobode, wo viele Kaufleute wohnen.

2. Das archangelsche Gouvernement, Archangelogorodskaja Guberniia.

In diesem Gouvernement wohnen Lappen und Samojeden. Von den Lappen ist vorhin bey Schweden hinlänglich gehandelt worden. Sie bewohnen den großen kolaischen Kreis, machen aber nur ungefähr 1300 Familien aus, und sind der griechischen Religion zugethan. Die Wohnungen der Samoje-

mojeden fangen im mesenschen Kreise an, und erstrecken sich am Nord- und Eismeer bis an den Fluß Jenisei, oder vielleicht noch weiter. Sie kommen alle von 2 Stämmen her, welche **Laghe** und **Wasnuta** genennet werden. Zu einem jeden gehören gewisse Colonien, die ihre besondern Namen haben. So nennen sich z. E. die Samojeden, welche im mesenschen Kreise wohnen, **Objondire**, die nächst angränzenden **Tihijondire**, die in der Gegend von Pustosero gegen Waigatz über, **Guarizi**. Daß alle Samojeden, welche in dem vorher beschriebenen Umfang wohnen, einerley Ursprung haben, beweiset ihre Uebereinstimmung in der Gesichtsbildung, in der Lebensart und in der Sprache. Ihr gemeinschaftlicher Name, den wir ihnen beylegen, ist ihnen selbst unbekannt; denn sie selbst nennen sich entweder **Nines** oder **Chasowo**. In den russischen Kanzleyen werden sie **Siroguesʒi** genennet, das ist, Leute, die rohe Sachen essen. Es scheinet aber, daß auch der Name **Samojäd** aus der russischen Sprache hergeleitet werden müsse. Andere wollen ihn aus der finnischen herleiten. So viel ist gewiß, daß er keinen **Menschenfresser** bedeute, und daß auch die Samojeden keine Menschenfresser sind. Sie sind größtentheils nur von mittelmäßiger Größe, doch giebts auch solche unter ihnen, die bis 6 Schuh groß sind. Sie haben kurze Füße, platte Gesichter, kleine länglichte Augen, so eingedruckte Nasen, daß das Ende derselben fast in gleicher Linie mit der obern Kinnlade ist, die Kinnladen aber sind stark und erhaben, der Mund ist groß und die Lippen sind dünn. Ihre schwarzen glänzenden Kopfhaare aber sind hart und stark, und hängen wie Lichter herab

auf

auf die Schulter. Ihre Gesichtsfarbe ist ein sehr gelbes Braun. Ihre Ohren sind groß und erhöhet. Die Männer haben sehr wenig oder fast gar keinen Bart, und eben sowohl als die Weibsleute gar keine Haare am Leibe. Ob sie ihnen von Natur fehlen, oder ob sie dieselben ausraufen, ist unbekannt. Beyde Geschlechter sind an der Gestalt und Kleidung schwer zu unterscheiden; außer daß die Weibspersonen den Rand ihres Pelzes mit Stückchen Tuch einzufassen, und die ganz jungen Mägdchen ihr Kopfhaar in 2 oder 3 Flechten zu binden pflegen, die hinten herab hängen. Sie heirathen sehr jung, schon im 10ten Jahre, hören aber auch schon mit dem 30sten Jahre auf, fruchtbar zu seyn. Beyde Geschlechter waschen und baden sich niemals. Die Mannspersonen können zwar so viele Weiber nehmen, als sie wollen: sie nehmen aber sehr selten mehr als 5, und mehrentheils nur zwey. Sie kaufen dieselben ihren Vätern für Rennthiere ab, und für manches Mägdchen werden 100 bis 150 Rennthiere gegeben. Die Männer sind nicht ohne Eifersucht, und die Weiber nicht ohne Schamhaftigkeit. Sie haben ein scharfes Gesicht, leises Gehor, sind geschickte Bogenschützen, und konnen sehr geschwind laufen: hingegen sind sie sehr unempfindlich, und von grobem Geschmack. Im Sommer ernähren sie sich vom Fischfang, und im Winter von der Jagd. Die Rennthiere machen ihren einzigen Reichthum aus. Das Fleisch derselben essen sie beständig roh, und trinken das warme Blut derselben. Sie essen auch alle Fische roh. Andere Fleischarten kochen sie. Ihre pyramidenformigen Gezelte, darinn sie wohnen, sind von Baumrinde gemacht, und mit Rennthierhäuten bedecket. Die letzteren

teren dienen ihnen auch zur Kleidung. Sie wohnen zerstreuet, um einander in der Nahrung nicht zu hindern; und um eben dieser Nahrung willen verändern sie auch oft den Ort ihres Aufenthaltes. So schlecht auch ihre Lebensart ist, so ziehen sie doch dieselbe der Lebensart der so genannten civilisirten Völker vor. Sie glauben ein höchstes Wesen, welches alle Dinge erschaffen hat, und wohlthätig ist, und ein anderes hohes und mächtiges, jenem aber unterwürfiges Wesen, von welchem alles Böse herkommen soll. Sie bethen aber weder jenes noch dieses an; doch fürchten sie sich vor dem letztern: und weil sie glauben, daß ihre Kodesniks oder Tadebes in einiger Verbindung mit demselben stehen, so fragen sie dieselben zuweilen um Rath. Sonne und Mond achten sie für Untergottheiten. Sie tragen zwar Götzenbilder, verehren aber dieselben nicht. Die Unsterblichkeit der Seele, welche sie glauben, ist eigentlich eine Art der Seelenwanderung. Sie sind ohne alle gottesdienstliche Gebräuche. Wenn es ihnen unglücklich geht, lassen sie sich von ihren Kodesniks belehren. Von Gesetzen wissen sie nichts; doch sind sie gewohnt, ihre eigenen Weiber zu haben, und sich bey ihren Heirathen der Blutsverwandten zu enthalten, ja die Frau darf niemals aus dem Geschlecht des Mannes seyn. Sie erkennen keine obrigkeitliche Gewalt; doch erlegen sie den ihnen auferlegten Tribut an Pelzwerk unweigerlich. Keiner hat dem andern zu befehlen; doch haben sie vor den ältesten Personen einer jeden Familie, und vor ihren Kodesniks einige Ehrerbiethung.

Der russische Großfürst Iwan Wasiliewitsch I hat schon im Anfange des 16ten Jahrhunderts versucht, die Samo-

Samojeden, welche zwischen den Flüssen Petschora und Ob wohnen, unter des russischen Reichs Bothmäßigkeit zu bringen. Dem Großfürsten Wasilei Iwanowitsch waren sie 1525 schon zinsbar; und die um Mangasea wohnenden Samojeden sind unter dem Iwan Fedor Iwanowitsch am Ende des 16ten Jahrhunderts zinsbar gemacht worden. Ihren Tribut liefern sie nach den Ostrogen, die in ihrer Nachbarschaft angeleget werden. Er wird Jessak genennet, und besteht darinn, daß jede Mannsperson, welche den Bogen gebrauchen kann, jährlich für 25 Copeken Pelzwerk liefern muß; zu welchem Ende jede Art von Pelzwerk zu einem gewissen Preise angeschlagen ist.

Dieses Gouvernement begreift 4 Provinzen.

1. Die archangelsche Guberne, welche Provinz sehr kalt, mit Morästen, Wäldern und Bergen angefüllet, und zum Ackerbau unbequem ist, wiewohl doch bey Archangel etwas Gerste gebauet wird, auch unterschiedene Gartenfrüchte gut fortkommen. Aus den hiesigen Fichten wird viel Teer gebrannt. Das Rindvieh und die Schafe gedeyen wegen der guten Weide vortrefflich; und es wird von hier viel Fleisch ausgeführet. Man bemerke folgende Oerter:

1) Archangel, Gorod Archangelskoi, Archangelopolis, die Hauptstadt dieses Gouvernements, welches sie seit 1710 ist, und eine berühmte Handelsstadt unterm 64 Gr. 34 Min. nordlicher Breite, am Flusse Dwina, 75 Werste von der weißen See. Sie ist ungefähr 3 Viertelmeile lang und ein Viertel breit, und besteht aus lauter nach russischer Art gebaueten hölzernen Häusern, das große Gostinnoi Dwor oder Kaufhaus ausgenommen, welches von Steinen aufgeführet ist. Die Citadelle, in welcher der Statthalter wohnet, ist mit einer hölzernen Mauer

umgeben. Es hat hier ein Bischof seinen Sitz. Die Lutheraner und Reformirten haben hieselbst Kirchen. Die Lebensmittel sind wohlfeil. Unterm Zar Iwan Wasiliewitsch II, 1553 fiengen die Engländer hieselbst einen vortheilhaften Handel an, welchen sie hierauf nebst den Holländern und Hamburgern fortsetzten, und Zar Boris Godunow erlaubete allen Nationen den Handel über Archangel nach Moskau. Nachdem aber auf ausdrücklichen Befehl Peters I der größte Theil des hiesigen Handels nach St. Petersburg verlegt worden, so ist der archangelsche Handel in starke Abnahme gerathen. Unterdessen ist er doch noch erheblich, wie denn die meisten ausländischen Waaren, welche nach Sibirien gehen, und die sibirischen Waaren, welche aus Rußland übers Meer gehen, hier ihre Niederlage haben. 1752 sind durch kaiserliche Ukasen dem hiesigen Hafen alle diejenigen Vorrechte und Vortheile ertheilet worden, deren der petersburgische genießt, so daß auch die Ausfuhre und Einfuhre aller Waaren hieselbst mit eben der Freyheit und gleichem Zolle, wie zu St. Petersburg und in andern Häfen, ungehindert zugelassen worden. Es soll aber hieselbst kein Commerzcontoir errichtet, sondern die vorfallenden Handlungssachen sollen in der hiesigen Gouvernementskanzley abgethan werden. Um des Handels willen ist zwischen hier und Petersburg eine Post angelegt worden. 1753 brannte ein großer Theil der Stadt ab. Das Kloster Sancti Michaelis Archangeli, bey welchem die Stadt am Ende des 16ten Jahrhunderts angelegt, und nach welchem sie benennet worden ist, liegt am Ende derselben. In der Gegend dieser Stadt scheint das in alten Schriftstellern vorkommende **Biarmien** belegen gewesen zu seyn.

Als die Engländer 1553 zur See hieher kamen, trafen sie an der Mündung des Flusses Dwina ein kleines Kloster an, welches dem heiligen Nikolaus gewidmet war, daher sie damals ihre Fahrt die Fahrt nach St Nikolas nenneten.

2) **Der kolaische Kreis**, Kolskoi Ujezd, welcher ein Stück von **Lappland** ist, und folgende Oerter enthält:

(1) **Kola**

(1) Kol- oder Kolskoi Ostrog ein geringer Ort, unterm 68sten Grad 54 Min. nordlicher Breite, am Flusse Kola, der aus einem gleichnamigen See kömmt, und hier in einen kleinen Busen des Nordmeeres fällt, welcher einen Hafen macht, den jährlich einige fremde Schiffe besuchen, welche daselbst Fische kaufen und einsalzen; auch liegen hier russische Schiffe, welche des Sommers auf den Wallfisch und Seehundefang ausgehen. Neben diesem Orte ist das Mönchenkloster Peschenskoi.

(2) Swiatoi Noß, das heilige Vorgebirge, ist am Nordmeere.

(3) Kandalar, ein Dorf an einem Busen der weißen See, welches gegen Lappland zu das letzte ist, worinnen Russen wohnen. Es ist hier ein Mönchenkloster. Koweda und Keret, am weißen See, sind Dörfer, woselbst die Polhöhe untersucht worden.

3) Der dwinaische Kreis, Dwinskoi Ujezd, darinnen

(1) Nowa Dwinka, eine Festung, 15 Werste von Archangel auf einer Insel, welche Peter der Große im Anfange des 18ten Jahrhundertes hat anlegen lassen. Von hier bis an die See, oder die so genannte Bar, sind 60 Werste.

(2) Kolmogori, eine Stadt, auf einer Insel an der Dwina, 80 Werste von Archangel.

(3) Ust Oneschkoi Pogost oder Oneschskoe Ustie, ein Kirchdorf an der Mündung des Flusses Onega, woselbst viel Bauholz ausgeschiffet wird.

(4) Sumskoi Ostrog, an der Mündung des Flusses Sum, und Kemskoi Gorodok, ein Städtchen an der Mündung des Flusses Kem, woselbst die Polhöhe untersucht worden.

(5) Solowezkoi, eine Insel im weißen Meere, mit einem Kloster, in welchem 2 berühmte Heilige verehret werden. Auf dieser Insel wird russisch Marienglas gebrochen, welches so klar wie Krystall ist.

(6) Anserskoi Ostrow, eine Insel in der Nachbarschaft der vorhergehenden, auf welcher das Kloster Anderskoi

Skit steht, welches wegen der strengen Uebungen seiner Mönche berühmt ist.

4) Der kewrolsche Kreis, Kewrolskoi Ujezd, darinnen das Städtchen Kewrol, am Flusse Kewrol, nebst andern geringen Oertern.

5) Der mesensche Kreis, Mesenskoi Ujezd, dessen Gegend unter dem Namen Udorien im kaiserl. Titel steht. Darinnen ist die kleine Stadt Mesen am Flusse gleiches Namens, welcher bey derselben den Fluß Udor aufnimmt.

6) Der pustoserische Kreis, Pustoserskoi Ujezd, darinnen Pustoserskoi Ostrog, am See Pustosero, welcher mit dem Flusse Petschora zusammen hängt. Diese Gegend ist ehemals Jugorien genennet worden.

7) Der wagische Kreis, Waschkoi Ujezd, welcher vom Flusse Waga den Namen hat, enthält

a) Schenkurskoi Gorodock, eine Stadt am Flusse Waga.

b) Werchowaschskoi Posad, ein großer Flecken am Flusse Waga.

2. Die ustjugische Provinz, Ustjuschkaia Prowincia, welche stärker angebauet ist, als die archangelsche, insonderheit gegen südwesten, im nordwestlichen Theil aber sind noch ungeheure Wälder. Zu derselben gehören

(1) Der ustjugische Kreis, Ustjuschkoi Ujezd, in welchem

Ustjug Weliki, die Provinzialstadt am Flusse Suchona, der sich nahe dabey mit dem Flusse Jug vereiniget, an dessen Mündung sie ehedessen gestanden und davon den Namen hat. Die vereinigten Flüsse nehmen den Namen Dwina an. Sie ist auf 3½ Werste lang und eine halbe Werst breit,

breit, enthält, die darneben liegende Dymoroskaja Sloboda mitgerechnet, 23 Kirchen, und in und bey denenselben sind 5 Klöster mit 15 Kirchen. Ein Archijerei hat hieselbst seinen Sitz. Wegen der Gemeinschaft zu Wasser mit den Städten Archangel und Wologda, ist die Lage des Ortes zum Handel ungemein bequem, weswegen auch die Einwohner meistens Kaufleute sind, deren einige großes Vermögen besitzen. Man geht auch gemeiniglich durch diese Stadt, wenn man von Archangel nach Sibirien will, und die Kaufleute, die aus Sibirien nach Rußland reisen, erwählen auch meistens den Weg über Ustjug. An Fischen findet man hier einen großen Ueberfluß. Die Polhöhe ist 61 Gr 15 Min. daher man sich billig wundern muß, daß noch zuweilen die Frucht fortkömmt.

Unmittelbar unter Ustjug gehöret seit 1737 Lalskoi Posad, ein Handelsflecken, am Flusse Lala, bey welchem ein Mönchenkloster.

(2) Der solwytschegodzkische Kreis, Solwytschegotskoi Ujezd, in welchem

Solwytschegotskaja, eine Stadt, am Flusse Wytschegda, woselbst Salzwerke sind.

(3) Der jarenskische Kreis, Jarenskoi Ujezd, in welchem

Jarensk, eine Stadt, am Flusse Wytschegda.

Anm. An den Flüssen Wytschegda und Wym, wohnen die Sirjänen, welches Volkes Sprache von der Sprache der benachbarten Permiaken, wenig unterschieden ist.

3. Die wologdische Provinz, Wologodskaia Prowincia, trägt gutes Getreide, und zu derselben gehören

(1) Der wologdische Kreis, Wologodzkoi Ujezd, darinnen

a) Wologda, die Provinzialstadt, liegt am Flusse gleiches Namens, 427 Werste von Moskow, 660 von St. Petersburg, und 846 von Archangel, nach welchem letztern

tern Orte der Fluß Wologda fließt. Sie ist der Sitz eines Bischofes, zu dessen Kirchsprengel nicht nur die wologdaische, sondern auch die daran gränzende beloserische Provinz gehöret, eines Woywoden und der Provinzialkanzley, hat 2650 Bürger, die Kopfsteuer erlegen, und ungefähr 4000 Einwohner männlichen Geschlechtes von allerley Art, als Kaufleute, Handwerksleute, Kirchenbediente, Schreiber, ja selbst Bauren, welche hier Häuser besitzen. Sie hat 52 Kirchen, 1 Manns- und 1 Frauenkloster, ein bischöfliches Seminarium oder lateinische Schule, und 1627 Häuser, darunter nur 8 von Ziegelsteinen aufgemauert, die übrigen aber von Holz erbauet sind. In dem hiesigen Salzmagazine werden jährlich an 100,000 Pud Salz zum Vortheile der Krone verkaufet, welche in der einem wologdaischen Bürger zugehörigen Siederey zu Seroga, das Pud für sechzehntehalb Cop. einkaufet, und wieder für 50 Copeken verkaufet, und also an der angezeigten Menge über 34000 Rubel Vortheil hat. In den Wirthshäusern in und außerhalb der Stadt wird der Branntewein, wann sich kein Pächter findet, auf Kosten der Bürgerschaft verkaufet, und die Krone thut die Kosten zur ersten Anlage der Gebäude gut. Es werden jährlich an 12000 Eymer Brannteweines verkaufet, an welchen die Krone über 21000 Rubel Vortheil hat. Bier und Meth werden auf der Krone Kosten gebrauet, und zu ihrem Vortheile, (welcher jährlich einige 1000 Rubel beträgt,) verkaufet. Es werden hier Perlgraupen, Terpentinöl, Papier, Siegellack, Bleyweiß und Minium, Berlinerblau, Flittergold, Juften, Talglichter, und seidne Schnupftücher, Gürtel und Bänder, verfertiget und bereitet. Die Stadt und Provinz Wologda handeln mit Juften nach St Petersburg, Archangel und Sibirien, mit Talglichtern nach Moskow, St. Petersburg, Archangel und Riga, mit Rind und Schweinefleisch sowohl frisch gefrornen als eingesalzenen, auch mit gefrornen Auer- Birk und Haselhühnern nach St Petersburg und Riga, mit eingesalzenen Rischiken, (eine Art sehr kleiner Erdschwämme, welche, wenn sie gesalzen sind, schwarzbraun aussehen, als Leckerbissen an statt des Sa-
lates

lates gegessen werden, und von denen die Bouteille an Ort und Stelle, wenn sie recht klein sind, an 2 Rubel kostet,) nach den vornehmsten Oertern des Reiches; mit Schweinborsten nach Archangel, mit gefärbter Glanzleinwand nach St. Petersburg, Archangel und Sibirien, mit eingesalzenen Agurken, Zwiebeln und Knoblauch nach Archangel und Ustjug, mit Papier, Siegellack, Bleyweiß, Minium, Flittergold, Berlinerblau und Terpentinöl nach ganz Rußland und Sibirien. Einige der vornehmsten Kaufleute handeln auch mit den Chinesern an der Gränze zu Kiächta, welcher Handel, der zugleich ein Handel mit Sibirien ist, folgende Waaren betrifft, nämlich an einheimischen, russische Leinwand, Bauerlaken oder Wadmel, Juften, schlechtes russisches Grauwerk, unterschiedene in Rußland bereitete Farben, goldene und silberne Tressen, Papier, Siegellack, Wallroszähne, Seehundefelle, und allerhand Krämerwaaren: an ausländischen aber Laken von allerhand Sorten und Farben, Kastorfelle aus Canada, Zucker, Caffe, Brasilien-und Campecheholz, Indigo, Gewürze, Wein, Baumöl, zinnernes Geschirr, Rasch, Schalong, wollene Strümpfe, seidene Stoffen und Sammet. Die meisten von diesen gesammten einheimischen und auswärtigen Waaren, werden in Sibirien verhandelt, und dagegen allerhand dasige Pelzwerke, besonders Grauwerke und Hermelin eingekaufet, und nebst einem Theile der erwähnten Laken, Kastorfelle, Stoffen, wollenen Zeuge und Krämerwaaren an die Gränze zu den Chinesern geführet, und umgetauschet. Die chinesischen Waaren, welche wieder nach Wologda gebracht werden, sind, seidene Damaste, Atlasse, gezwirnte Seide, Kitaika (ein baumwollener Zeug) und Thee; die sibirischen aber schönes Grauwerk, Zobeln von mittlerer Güte, weiße Hasenfelle, Hermeline, Mardern, weiße und blaue moskowische Hunde, u. a. m. Zu Wologda ist auch die Niederlage derer Waaren, die aus andern Landschaften Rußlandes zu Wasser nach Archangel, und von dannen zurück in das Innerste des Reiches geführet werden. Jene bestehen fast nur in Hanf, Leinsaat, Talg, Schweineborsten und Matten, diese, in geringen weißen und ro-

then Franzweinen, Zucker, rothen und blauen Sandelholz, und einigen Krämerwaaren. 1759 erlitte die Stadt Brandschaden, der auf 50000 Rubel geschätzet ward.

(b) Kubenskoe Selo, ein Flecken an dem fischreichen See Kubenskoe, der auf 60 Werste lang und 12 breit ist, gehöret der soltikowschen Familie.

(2) Der totmische Kreis, Totemskoi Ujezd, in welchem

(a) Totma, eine Stadt von einem paar 100 schlechten Häusern und 13 Kirchen. Die meisten Einwohner sind Kaufleute. Außerhalb derselben sind 2 Klöster. Die Stadt hat vor Alters unweit der Mündung des Flusses Totma gestanden, ist aber der Salzwerke wegen an den jetzigen Ort verleget worden. Denn anderthalb und 2 Werste von der Stadt sind zu Nowoe und Staroe Usolie, am Bache Kowda, 18 gangbare Salzkoten, zu welchen 3 Salzbrunnen gehören, nämlich am erstern Orte sind 4, und am letztern 14 Koten. Diese liefern das weisseste, jene aber ein grauliches Salz. Die Polhöhe ist zu Totma 60 Gr 9 Min.

(b) Ledenskoe Usolie, am Bache Ledenga, woselbst 5 Salzkoten sind, in welchen sowohl sehr weißes als grauliches Salz bereitet wird.

4. Die galitschische Provinz, Galitschkaia Provincia, ist ehedessen ein Fürstenthum gewesen. Dahin gehören

(1) Galitsch, die Provinzialstadt, am See Galizkoe.

(2) Die kleinen Städte Sol Galitschkaia am Flusse Kostroma, woselbst viele Salzkoten sind, Tschuchloma an einem See, aus welchem der Fluß Kostroma entspringt, Sudai, am Flusse Wiga, Kologriw, am Flusse Unscha, Parfenew, am Flusse Neja, Unscha, am Flusse Unscha.

3. Das moscowsche Gouvernement, Moskowskaja Guberniia.

Es liegt fast in der Mitte des europäischen Theils von Rußland, und besteht aus 11 Provinzen, welche sind

1. Die moscowsche Guberne, die keinen besondern fruchtbaren Boden, aber durch den Fleiß der Einwohner keinen Mangel an Getreide und Gartenfrüchten hat. Unter den hiesigen Früchten, verdienen die weißgelben und durchsichtigen Aepfel, Naliw: Jabloki genannt, besonders gerühmet zu werden. Die besten sollen zu Dmitrow seyn. Etwa 100 Werste von der Stadt Moskwa sind unterschiedene große Eisenwerke, denen aber ein großer Holzmangel bevorzustehen scheint. Man bemerket folgende Oerter:

1) **Moskwa**, von den Deutschen **Moscau** genannt, die Hauptstadt des rußischen Reichs, und ehemalige Residenz der Zaren, welche noch jetzt der Sitz einiger hohen kaiserlichen Collegien, eines Erzbischofs, einer Universitat und zweyer Gymnasien, und in Ansehung des Umfanges die größte Stadt in Europa ist; denn ihr Umkreis, die Vorstädte in denselben mit eingeschlossen, beträgt über 5 geographische Meilen. In diesem Umfang sind 270 rußische Haupt- und Pfarrkirchen, 29 Klöster mit ihren Kirchen, und eine große Menge Kapellen in den Häusern vornehmer Herren. Bey den Kirchen sind viele große Glocken, mit denen ein immerwährendes Gelaute gemacht wird. Viele Kirchen haben vergoldete Thürme, inwendig sind sie vortrefflich geschmückt, und die Meßkleider der Priester sind prächtig. Es sind zwar weit mehr schlechte als gute Häuser darinnen anzutreffen, die Anzahl der wohlgebaueten aber nimmt von Zeit zu Zeit zu. Die Straßen sind breit, auch nach und nach insgesammt gepflastert und mit Laternenpfälen besetzet worden. Die Stadt hat oft große Feuersbrünste, insonderheit 1737, 48 und 52 erlitten. Sie enthält an 500,000 Menschen. Die Polizey ist gut. Die eigentliche Stadt wird in 4 Kreise abgetheilet, davon immer einer den andern einschließt.

Der innerste Kreis, oder der **Kreml** (welches vermuthlich tatarische Wort eine Festung bedeutet,) liegt an den Flüssen **Moskwa** und **Neglina**, und ist mit sehr hohen und dicken Mauern und Thürmen, auch tiefen aufgemauerten

mauerten Graben umgeben. In denselben ist das alte kaiserl. Residenzschloß, und bey demselben ist auf einem hohen gewölbten Gebäude ein Garten angelegt. Auf dem Schloßplatze steht eine kleine steinerne Kapelle, vor dem Schlosse aber steht die vornehmste Sobor oder Kathedralkirche Uspenie Bogorodizi, (zur Himmelfahrt Mariä) genannt, in welcher die kaiserliche Salbung und Krönung zu geschehen pflegt. Mitten in der Kirche hängt eine silberne Krone mit 48 Leuchtern, die 2800 Pfund wiegen soll. Der Altar ist prächtig geschmückt, und die Kirchengeschirre sind kostbar. Außer dieser Kirche sind hier noch 10 andere, deren viele mit stark vergoldetem Kupfer bedeckte Thürme ein herrliches Ansehen machen. In der Sobor Archangela Michaila ist das zarische und kaiserl. Begräbniß. Der große Glockenthurm Iwan weliki, ist der höchste in der ganzen Stadt, und hängt voller Glokken von unterschiedener Größe, zu welchen 1736 eine neue gegossen worden, die über 400,000 Pfund gewogen hat, aber durch den Brand 1737 unbrauchbar geworden ist. Hinter Uspenie steht das alte Patriarchenhaus, in welchem sich jetzt der hohe geistliche Synod versammlet. In demselben ist eine Bibliothek, auch werden hier alte ungemein kostbare gottesdienstliche Patriarchenkleider verwahret. Außer dem Mönchenkloster Tschudow, ist hier das Nonnenkloster Wosnesenskoi, in welchem die Leichname der zarischen Prinzessinnen beygesetzet sind. Sonst haben im Kreml die hier befindlichen hohen kaiserl. Collegia und Kanzleyen ihren Sitz, auch sind hier das Zeughaus, der kaiserl. Marstall, und das Proviantbaus. Der ganze Kreml ist von Steinen erbauet.

Der 2te Kreis der Stadt, welcher Kitaigorod genennet wird, und ganz von Steinen erbauet ist. Er enthält 5 Straßen, 20 Kirchen, 4 Klöster, in deren einem, welches Ikonospaskoi genennet wird, eine lateinische Schule ist, 13 Höfe, das schöne Münzhaus; einen Gasthof, wo alle ankommende Waaren hingeführet werden, ehe sie verzollet sind; das Zollhaus; den Gesandtenhof, wo nun eine Seidenfabrike ist; eine Buchdruckerey, über deren Eingang noch das engländische Wapen zu sehen, weil die-

ses Gebäude ehedessen der engländische Gesandtenhof gewesen, der ausdrücklich für die Gesandten dieser Krone erbauet worden, den aber Zar Alexei Michailowitsch aus Unwillen über Königs Carls I Hinrichtung, eingezogen, und in eine Buchdruckerey verwandelt hat. Den Apothekergarten und das Kaufhaus, oder Gostinnoi Dwor, worinnen an die 6000 gemauerte und gewölbte Buden befindlich sind. Hier wird aller Handel getrieben, daher es von handelnden und wandelnden Menschen wimmelt. Die Befestigung dieses Theiles der Stadt besteht in einer ziemlich hohen Mauer, die mit 12 runden und viereckichten Thürmen und starken Bollwerken versehen ist. Die eine Seite liegt am Kreml, die andere umgiebt die Moskwa, die dritte die Neglina, und die 4te ist mit einer Mauer, vom Flusse Neglina an bis zum Moskwaflusse umgeben.

Der 3te Kreis, welcher die vorhergehenden umgiebt, ist Belgorod, oder die von einer weißen Mauer mit welcher sie umgeben ist, so genannte weiße Stadt, welche auch die Zaren-Stadt heißt. Die Neglina läuft von Mitternacht nach Mittag durchhin. Hier sind zwar viele hölzerne Häuser, aber auch viele schöne und ansehnliche steinerne Palaste und Gebäude. Man findet hier 11 Klöster, 7 Klosterhöfe, 76 Pfarrkirchen, die Stückgießerey, die Oberapotheke, und insonderheit die Gebäude der 1755 von der Kaiserinn Elisabeth auf Anrathen des Kammerherrn Iwan Iwanowitsch Schuwalow gestifteten Universität, und der unter derselben stehenden 2 Gymnasien, nämlich des adelichen und bürgerlichen

Der 4te Kreis ist endlich Semlanoigorod, oder die mit Erdwällen umgebene Stadt. Diese umgiebt die 3 vorigen, und die Wälle, wovon sie eingeschlossen wird, nehmen einen Raum von 14 Wersten ein, dadurch man ehemals, vermittelst 34 hölzerner Pforten und 2 steinerner Thore, gieng, davon aber nur noch die beyden letzten im Stande, die ersten hingegen sämmtlich verbrannt oder zerfallen sind. Ueber einem dieser Thore, Sucharewa Baschna genannt, ist eine mathematische Schule, darinn einige 100 Soldatensöhne im Seewesen und in der Befestigungskunst unterwiesen werden, und eine Sternwarte.

[redacted]s

Es sind in diesem Kreise 2 Klöster, 103 Pfarrkirchen, die Rossiskoi Pricas, wo das peinliche Gericht gehalten wird, die Polizeykanzley, die große Tuchmanufactur und Färberey, der kaiserl. Stall, der Wagenmarkt, und unterschiedene Holzmärkte; auf welchen allerley hölzerne Baumaterialien, auch fertige Häuser, einzelne Stuben, Ställe, Keller und dergleichen, die leicht von einander genommen, und wieder zusammengesetzt werden können, verkauft werden, ein Stall, eine Tuchfabrike, ein Artilleriehof, ein Proviantshaus und eine Münze.

Um diese Haupttheile der Stadt her liegen über 30 Vorstädte, in welchen man überhaupt 60 Pfarrkirchen und 10 Klöster findet, welche letztere mit Mauern und Thürmen umgeben sind, und unter welchen insonderheit die Mönchenklöster Androniow, Nowo-Spaskoi, Simonow, Donskoi, (3 unmittelbare Klöster) und Danilowskoi, und das Nonnenkloster Nowo-Dewitschei Monastir, ansehnlich sind. Die Vorstädte sehen insgesammt wie in andern Ländern die Dörfer aus, das ausländische, oder deutsche Quartier (Nowo-Inosemska, oder Nemetzka Sloboda,) ausgenommen, welches die ansehnlichste und beste ist, und woselbst die Lutheraner 2 Kirchen, und eine lateinische Schule, die Reformirten eine Kirche, und die Römischkatholischen auch eine haben. Sie liegt gegen Morgen, am Flusse Jausa, hat viele steinerne Häuser, einige große Paläste hoher Standespersonen, und ansehnliche Gebäude für den Senat. Gleich über dieser Slobode steht an der Jausa der Dworetz oder kaiserliche Hof, welcher weitläuftig und ansehnlich von Holz erbauet ist. Es hängt auch mit der deutschen Slobode das kaiserl. Hospital, welches an der Jausa liegt, durch eine hölzerne Brücke zusammen, und ist die erste Anstalt dieser Art im russischen Reich, welche Peter der Große 1706 anlegen lassen. In diesem großen steinernen Gebäude werden einige 100 kranke Soldaten verpfleget und geheilet, auch 50 junge Leute in der Arzneykunst, Heilungskunst, Zergliederungskunst, Kräuterkenntniß, Zeichenkunst und lateinischen Sprache, unterwiesen. Alle Vorstädte sind mit einem Graben umgeben.

Von

Von den Oertern bey Moscau, sind noch anzumerken: 1) Krutizi, ein Kloster auf einer Höhe am Fluß Moskwa, bey Nowo Spaskoi Kloster, zwischen den kleinen Bachen Sara und Podon, woselbst ein Archijerei seinen Sitz hat. 2) Kolomenskoi Dworez, an der Moskwa, 7 Werste unter der Stadt, ein großes hölzernes Gebäude, welches Zar Alexei Michailowitsch erbauen lassen. 3) Ismaikowskoi Dworez, 7 Werste von der Stadt an der Jausa, ein Palast mit einem Thiergarten, davon ein Garderegiment den Namen hat. 4) Perowa, hinter dem großen Garten des kaiserl. Hofs, hat angenehme Alleen. 5) Preobraschenskoi Dworez, ein hölzerner Palast, von welchem ein Garderegiment den Namen hat. Es ist hier eine Segeltuchmanufactur. 6) Semenowskoi, ein Hof, davon auch ein Garderegiment benennet wird. 7) Pokrowskoi Dworez, ein steinerner Palast an der Jausa, welcher der Kaiserinn Elisabeth als Prinzessinn gehöret hat, die 1742 eine hölzerne Kirche dabey erbauen lassen. 8) Presna und Wseswiatskoe, Oerter, wo Grusiner oder Georgianer wohnen.

Was endlich die Geschichte der Stadt Moscau anbetrifft, so ist sie gewiß schon 1277 vorhanden gewesen, weil damals der Fürst Daniel Alexandrowitsch, ein Sohn des Großfürsten Alexander Newski hieselbst seinen Wohnsitz erwählet hat, welcher auch 1300 zuerst den Kreml, jedoch von Holz, erbauet hat. Jurje Danilowitsch ist der erste Großfürst, welcher hier gewohnet hat, und seit seiner Zeit ist Moscau der Sitz der rußischen Großfürsten geblieben. Ihre Verbesserung durch steinerne Gebäude, hat sie zuerst dem Großfürsten Iwan Wasiliewitsch zu danken: seit Peters des Großen Zeit aber ist sie mit größerm Geschmack verbessert worden. Die hiesige Eparchie hat die Kaiserinn Elisabeth gestiftet. Außerhalb derselben gegen Norden ist ein großes und schönes Hospital. Etwas weiter davon gegen Westen ist der Kaiserinn Elisabeth Palast Namens Pokrovske, welcher 1753 abgebrannt, aber gleich von Holz wieder aufgebauet ist, und noch weiter als das alte Schloß Preobraschenskoi, näher bey der Stadt aber ein Artilleriehof, ein Granatenhaus, ein

Fourage

Fourage- und Proviantbaus, ein Falkenhof. Von den Lusthäusern, Semonowskoi und Ismailow, und dem vorhin genannten Schlosse Preobraschenskoi, haben die 3 Regimenter der Leibgarde den Namen bekommen, und heißen: das Preobraschenskische, Semenowsche und Ismailowsche.

2) Swenigorod, eine Stadt am Flusse Moskwa.

3) Rusa, ein Städtchen am Bache Rusa.

4) Moschaisk, eine Stadt am Flusse Moskwa, mit einem Schloß. Zu dem weitläuftigen District derselben gehört auch ein sehr großer Wald, worinnen unterschiedene Flüsse, als die Moskwa, entspringen, und aus welchen viel Holz nach Moskwa geflößet wird.

5) Dmitrow, eine weitläuftige Stadt am Flusse Jachroma, deren Naliwi Jabloki oder durchsichtige Aepfel für die besten gehalten werden.

6) Klin, eine Stadt am Bache Sestr, der in die Dubna fällt. Sie ist ein altes Romanowsches Stammgut.

7) Wolok Lamskoi, eine Stadt an den Bächen Lama und Sestr.

8) Kolomna, eine Stadt am Flusse Moskwa, welche mit einer Mauer von Ziegelsteinen umgeben, und der Sitz eines Archizerei ist. Es werden hier gute Töpfe und Fliesen von weißem Thon gemacht. 13 Werste unterhalb derselben fällt die Moskwa in die Occa.

9) Koschira, eine Stadt an der Occa. Im District derselben liegen die narischkinschen Eisenwerke, woselbst die deutschen Meister eine lateinische Kirche haben.

10) Serpuchow, eine Stadt am Bache Nara, nicht weit vom Einflusse desselben in die Occa. Zum Gebiethe derselben gehören

(1) Obolensk, ein altes Städtchen am Flusse Protwa, nicht weit vom Einflusse desselben in die Occa.

(2) Torussa, eine Stadt an der Occa.

(3) Chatunskaia Wolost, ein kaiserl. Kammergut.

11) Borowsk, eine Stadt am Flusse Protwa, mit welcher das reiche Mönchenkloster Pafnutiew vermittelst einer Brücke zusammenhängt.

12) Wereja, eine zierliche Stadt am Flusse Protwa.

13) Borissow,

13) Borissow, ein geringes Städtchen am Flusse Protwa, welches unter Wereja gehört

14) Wischegorod, ein Dorf mit 3 Kirchen, am hohen Ufer der Protwa, ist ehedessen eine große Stadt gewesen, wie die Ueberbleibsel von alten Kirchhöfen in dasigem Felde bezeugen, auch ist die alte Festung noch kenntlich. Die Wischegorodskische Wolost, besteht aus mehr als 30 Dörfern, und ist ehedessen ein kaiserl. Kammergut gewesen, von der Kaiserinn Elisabeth aber dem Grafen Alexander Iwanowitsch Schuwalow erblich verliehen worden,

15) Jaroslawetz maloi, eine Stadt am Bache Luscha, der in den Protwa fällt, in einer fruchtbaren und eichenreichen Gegend.

16) Ugodka, ein berühmtes Eisenwerk am kleinen Bach dieses Namens, wo viele deutsche Meister sind, die ihren lutherischen Prediger, eine Kirche und 2 Schulen haben. Es hat ehedessen den Kaufleuten und Brüdern Peter und Werner Müller gehört, ist aber nachmals an den Grafen Alexander Iwanowitsch Schuwalow gekommen. Es ist das allererste große Eisenwerk in Rußland, und im 17ten Jahrhundert 2 Werste von hier am Fluß Protwa angelegt worden. Der doppelte Maßofen ist von ungemeiner Größe, und es werden hier Kanonen, und viele andere Sachen gegossen, auch wird hier viel Stangen Eisen geschmiedet.

17) Woskresenskoi Kloster, oder Neu-Jerusalem, ein unmittelbares und schönes Nonnenkloster, an der Moskwa, 30 Werste von der Stadt Moskwa. Es hat 25 Kirchen. Den Namen Jerusalem hat es von der Aehnlichkeit mit der Kirche des heil. Grabes zu Jerusalem.

18) Troitzkoi Sergiew-Kloster, ist das größte und reichste Kloster in ganz Rußland. Es liegt 60 Werste von Moscau, ist viereckicht gebauet, nach alter Gewohnheit mit starken Mauern, Wall und Graben umgeben, und hat eine Besatzung von einer Compagnie Soldaten. Die Klostergebäude sind groß, hoch und von schönem Mauerwerke aufgeführet. Die Hauptkirche ist prächtig, hat einen vortrefflichen Thurm und sehr kostbare Glocken, davon die größte 1200 Pud (jedes von 40 russischen Pfunden) wiegt. Außer derselben sind noch 9 andere Kirchen im Kloster, imgleichen

ein Seminarium von 200 Studenten, welche in Wissenschaften unterrichtet werden. Die Bibliothek ist erheblich. Der Mönche sind 301, die meisten aber sind abwesend und auf den Gütern des Klosters, welches auf 106000 Bauern hat, für welche es Kopfgeld bezahlet. Der heilige Sergiew liegt in einem silbernen Sarg, und unter einem Baldachin, der auch von Silber ist. In diesem Kloster ist auch ein ansehnlicher kaiserl. Palast, welcher 1742 verbessert und erweitert worden. Hieher floh Peter I mit genauer Noth, als ihm von seiner Halbschwester Sophia, und den wider ihn aufgebrachten Strelitzen, nach dem Leben getrachtet wurde. Die Beherrscher des russischen Reiches haben von Alters her Wallfahrten dahin anzustellen gepflegt. Man findet in diesem Kloster viel todte Körper, die aus natürlichen Ursachen nicht verweset sind. Um das Kloster her stehen wohl 4000 Häuser, unter denen viele wohlgebauete sind, und die also eine beträchtliche Stadt ausmachen, deren Einwohner insgesammt dem Kloster zugehören.

2. Die uglitschische Provinz, darinnen

1) Uglitsch, die Provinzialstadt, an der Wolga, von mittelmäßiger Größe und mit einer hölzernen Festung. Hier bereitet man guten Juften und Seife. Vor Alters war sie das Erbtheil eines großfürstlichen Prinzen, unter dem Titel eines Fürstenthums. Hier wurde 1591 der Prinz Dmitri, ein Sohn des Zars Iwan Wasiliewitsch, ermordet.

2) Mologa, eine Slobode an der Wolga und Mologa.

3) Kaschin, eine kleine Stadt, am Flusse Kaschinka, der in die Wolga fällt.

4) Beschetzkoi Werch, eine Stadt am Flusse Mologa.

3. Die jaroslawsche Provinz, darinnen

1) Jaroslawl, die große und wohlgebauete Provinzialstadt, welche an der Wolga liegt, die hier den Fluß Kotorost aufnimmt, welcher 4 Vorstädte die Gebäude der großen Zatrapesnowischen Manufactur, und die Jemskaja, (ein Ort, wo Fuhrleute wohnen) von der Stadt scheidet. Jenseits der Wolga ist auch noch eine Vorstadt. Die Stadt ist in 40 Kirchspiele vertheilet, hat 84 steinerne Kirchen, 3 steinerne Klöster, 18 steinerne Armen-

Armenhäuser, 88 ansehnliche steinerne Häuser, 6000 hölzerne Häuser, und über 20000 Einwohner. 1759 zählete man hier über 50 Juften-Manufacturanstalten, 3 Seiden-Manufacturanstalten, jede wenigstens von 100 Weberstellen, eine Leinen- und Wollen-Manufacturanstalt von etwa 900 Weberstellen, und die große Zatrapesnowische Anstalt außer der Stadt, welche schon zu Peters I Zeit angeleget worden, aber erst unter der Kaiserinn Anna durch Beförderung des Herzoges von Curland, in rechten Flor gekommen ist, hatte damals über 2000 Werkstellen, über 2000 eigenthümliche Arbeiter, sonst aber überhaupt auf 6000 Arbeiter, und bestund aus Seiden- Wollen- und feinen Leinen- und Tafelzeug Webereyen, einer Schönfärberey, Papier- Oel- und Sägemühlen. Diese Stadt ist vor Alters der Sitz davon benannter Fürsten gewesen.

2) Kineschma, eine Stadt an der Wolga.

3) Korowniki, Rybna, Borisoglebska, Norskaia, und Selischtsche Sloboden, wo vermögende Kaufleute wohnen.

4) Poschechonskoi, ein großer District, dazu viele Dörfer gehören. Die Kanzley ist im Kirchdorf Pertumskoe-Selo am Bach Sogo. Unter diesen District gehöret auch

Romanow, eine Stadt an der Wolga.

5) Poschechonie, am Flusse Pierta, eine Stadt.

4. Die kostromische Provinz, darinnen

1) Kostroma, die Provinzialstadt von mittelmäßiger Größe, an den Flüssen Wolga und Kostroma, mit einem Erdwalle umgeben. Es werden hier gute Juften bereitet. Die Kaiserinn Elisabeth hat hier eine Eparchie gestiftet. Gegen ihr über auf der rechten Seite liegt Slobode Gorodischtsche, und zunächst, oberhalb der Stadt, das prächtige Ipatskoi Monastir, welches mit steinernen Ringmauern und Schießthürmen befestiget ist, und darinn der Bischof wohnet.

2) Sudislawl, am Flusse Kastroma, Kadui, Lubim, und Bui, oder Buigorod, sind kleine Städte, die sich meistens von der Lederbereitung nähren.

5. Die susdalsche Provinz, darinnen

Susdal, die Provinzialstadt, am Bache Kamenka, wel-

che der Sitz des Archijerei von Susdal und Jurjew ist, der hier in einem ansehnlichen Palast wohnet. Sie ist vor Alters der Hauptort eines Fürstenthums gewesen, welches abgetheilte Prinzen aus dem großfürstlichen Hause besessen haben.

6. Die jurjew-polskoische Provinz, in welcher

(1) Jurjew Polskoi, die Provinzialstadt an einem Arm des Flusses Kliasma

(2) Schuja, eine Stadt, woselbst schöne Seife bereitet wird. Von derselben hat eine Linie der abgetheilten Fürsten von Susdal und Nischnei Nowgorod den Namen, von welcher auch der Zar Wasili Iwanowitsch Schuiskoi abstammt.

(3) Luch, eine Stadt am Flusse gleiches Namens.

(4) Alexander Sloboda.

7. Die pereslaw-saleskische Provinz, darinnen ungemein fruchtbare Gegenden, und folgende Städte:

(1) Pereslawl Saleskoi, die Provinzialstadt, in einer mit Bergen umgebenen angenehmen Gegend, und am See Kleschtino, welcher auch Pereslawskoe Osero genennet wird, 8 Werste lang, und 7 breit ist, und auf welchem Peter I zwey kleine Fregatten zu seiner Lust hielt. Diese Stadt ist vor Alters der Hauptort eines Fürstenthums gewesen. Die hiesige Eparchie hat die Kaiserinn Elisabeth gestiftet.

(2) Rostow eine Stadt am rostowischen See, aus welchem der Fluß Kotorost kömmt, und der 12 Werste lang und 7 breit ist. Sie ist der Sitz eines Archijerei, und vor Alters ist sie ein fürstlicher Wohnsitz gewesen.

8. Die wolodimersche Provinz, darinnen

(1) Wolodimer, die Provinzialstadt, mit einem Schlosse, am Flusse Kliasma, welche ehedessen vor Moskau die großfürstliche Residenz gewesen ist. Die russischen Geschichtschreiber berichten, daß sie im 10ten Jahrhund. von Wladimir dem Großen erbauet worden sey, andere aber schreiben ihre erste Anlegung dem Wladimir dem

Zwey-

Zweykämpfer zu, und setzen dieselbe ins 12te Jahrhundert. Sie ist der Sitz eines Archijerei.

(2) Gorochowetz, eine Stadt am Flusse Kliasma.

(3) Murom, eine Stadt an der Occa, welche ehedessen die Hauptstadt der Morduanen gewesen ist, von denen noch welche auf den umliegenden Dörfern wohnen.

(4) Wjäsniki, eine Slobode.

9. **Die pereslaw-rjäsansche Provinz,** welche überaus fruchtbar ist, und darinnen

(1) Pereslawl Rjäsanskoi, die Provinzialstadt, welche an einem Arme der Occa theils niedrig, theils hoch liegt, und erst in Aufnahme gekommen ist, nachdem die Stadt Resan zerstöret worden. Sie ist der Sitz eines Archijerei.

(2) Alt Rjäsan, war ehemals eine ansehnliche Stadt und Festung, und der Hauptort eines Fürstenthums, seit 1568 aber, da sie von den Tatarn zerstöret worden, ist es ein ganz geringer Ort, am Flusse Occa.

(3) Terechow, ein Kloster an der Occa.

(4) Saraisk, eine Stadt am Flusse Osetr.

(5) Gremjätschei oder Gremjätschew, Petschernikow oder Petscherniki, und Saposchok sind Städte.

(6) Pronsk und Michailow sind Städte am Flusse Prona.

Anmerk. Nach einiger Meynung soll die in der rußischen Historie bekannte Stadt Tmutrakan, der Hauptort eines Fürstenthums, beym Ursprung des Flusses Prona gelegen haben, woselbst noch Ueberbleibsel von steinernen Gebäuden zu sehen sind.

10. **Die kolugische Provinz,** darinnen

(1) Koluga, die große und volkreiche Provinzialstadt, am Flusse Occa, woselbst schöne Ofenkacheln, gute Sattel, und allerhand Trinkgeschirre von maserichtem Holze verfertiget werden.

(2) Worotinsk, Peremyschl, an der Occa, Koselsk am Flusse Schisdra, von daher Alaun, Pott- und Waidasche kömmt, Lichwin, an der Occa, Meschtschowsk, Mosalsk, Odoew am Flusse Upa, und Serpeisk, kleine Städte.

(3) Miadyn, ein Dorf am Bach Miadynka, vor Alters eine Stadt. Es hat der Miadynische District den Namen davon. In dieser Gegend sind einige Eisenhämmer und die be-

berühmte Gomtscherowsche Linnen- und Papier-Manufactur, deren steinerne Gebäude das Ansehen einer Stadt haben.

II. **Die tulische Provinz**, darinnen

(1) **Tula**, die große Provinzial- und Handelstadt, am Flusse Upa, mit 144 Kirchen und Klöstern. Die hiesigen Eisenwerke sind erheblich. Die Gewehrfabrik gehört der Krone. Es wird hier auch Juften bereitet.

(2) **Kropiwna**, **Dedilow**, **Wenew** am Flusse Osetr, Alexin an der Occa, und Jepifan am Flusse Don, sind Städte.

(3) **Bogorodizkoi**, ein Städtchen.

(4) **Iwan Osero**, ein See, aus welchem der Don entsteht. Zwischen diesem See und dem Fluß Upa sollte ein Kanal angeleget werden, der aber nicht zum Stande gekommen ist.

Anmerk. Auf der großen Ebene **Kulikowa Pole**, zwischen der Resanischen und Tulischen Provinz, beym Ursprung des Donflusses, hat vermuthlich der Großfürst Dmitri Iwanowitsch 138- die Tatarn geschlagen.

4. Das nischgorodische oder nischneinowgorodsche Gouvernement.

In demselben wohnen auch **Morduanen**, welche sich aber nicht selbst also, sondern **Mokscha**, und einige von ihnen **Erse** nennen, theils Heiden, theils Muhammedaner, theils Griechen sind; **Tscheremissen**, deren Sprache mit der finnischen eine Verwandschaft hat, und **Tschuwaschen**: von welchen Völkern aber erst hernach im asiatischen Theile des russischen Reiches mehrere Nachricht vorkommen wird, weil sie größtentheils im Gebiethe der Stadt Kasan wohnhaft sind. Zu diesem Gouvernement gehören nun

1. **Die Nischnei-Nowgorodsche Guberne**, welche Provinz einen großen Ueberfluß an Getreide, Vieh, Fischen, und Wildpret, auch Salz- Eisen- und Kupferwerke hat. Man hat darinn zu bemerken:

1) Nisch-

1) Nischnei Nowgorod, Unter-Nowgorod, die große Gouvernementsstadt an der Wolga, in welche hieselbst der Fluß Occa fällt. Sie ist 1222 vom Großfürsten Georg, oder Jurji Wsewoloditsch erbauet, und eine Residenzstadt abgetheilter russischer Prinzen, nämlich der Fürsten von Susdal und Nischnei-Nowgorod, gewesen, daher auch verschiedene derselben hier begraben liegen. Sie enthält 2 Kathedral- und 28 Pfarrkirchen, die meistens von Steinen erbauet sind, und 5 Klöster. Ein Erzbischof hat hieselbst seinen Sitz, welcher sich einen Archijerei von Nischnei-Nowgorod und Alatyr nennet. Die Festung ist mit steinernen Mauern umgeben. Die Stadt treibt großen Handel, die Kramläden sind schön eingerichtet, und sowohl mit einheimischen als ausländischen Waaren reichlich angefüllet. Als sie 1715 abbrannte, kamen einige 1000 Menschen um.

2) Balachna, eine sehr lange, aber schlecht gebauete Stadt, an der Wolga, die wegen ihrer reichen Salzquellen, davon beständig über 50 Salzkoten unterhalten werden können, berühmt ist.

3) Juriewetz Powolskoi, eine kleine Stadt, an der Wolga, neben welcher man auf dem hohen Ufer die Schutthaufen von einer ehemaligen großen Festung sieht, die von hohen ziegelsteinernen Mauern erbauet gewesen.

4) Gorodetz, eine Slobode an der Wolga, woselbst 1263 der Großfürst Alexander Newski gestorben ist.

5) Putschesk Sloboda und Bodnowia Sloboda, beyde an der Wolga.

6) Gordeewka, ein Flecken an der Wolga, der Stroganowischen Familie zugehörig.

7) Makariew, ein Kloster, woselbst jährlich nach Petri Pauli ein großer Jahrmarkt 3 bis 4 Wochen lang gehalten wird, auf welchen viele tausend Kaufleute an Russen, Tatarn Bucharen, Kalmücken, Persern und Armeniern, zusammen kommen. Es liegt an der Wolga, und gegen über liegt der große Flecken Liskowa, in welchem die gemeiniglich von Makariew benannte Leinwand gemacht wird, welche man für die beste in Rußland hält, die aber auch die schmalste ist.

8) Pawlow, ein großes Dorf, 40 Werste von Nischnei Nowgorod, an der Occa und Tarka. Die Einwohner sind fast insgesammt Büchsenschmiede und Schlösser, und machen saubere Arbeiten, unter andern auch kleine Schlößchen wie eine Erbse groß, die man auf und zuschließen kann.

2. Die arsamaskische Provinz, darinnen

1) Die Provinzialstadt Arsamas, am Flusse Tescha, woselbst 16 Kirchen, 2 Mönchen- und 2 Nonnenklöster sind, und gute Seife gemacht wird.

2) Potschinki, ein großes Dorf, wo die Stuterey für die Garde zu Pferde ist.

3. Die alatyrische Provinz, darinnen

1) Die Provinzialstadt Alatyr, an der Mündung des Flusses gleiches Namens, welcher sich hier mit dem Flusse Sura vermischet.

2) Kurmysch und Jadrin, 2 nahe beysammen liegende Städte am Flusse Sura, wo lauter abgedankte Soldaten oder Invaliden wohnen.

5. Das smolenskische Gouvernement

begreift Weiß-Rußland, im engern Verstande genommen. Es hat keine Provinzen. Die merkwürdigsten Oerter sind:

1) Smolensk, die ziemlich große und wohl befestigte Hauptstadt, am Dnepr, welche der Sitz des Gouverneurs und eines Bischofes ist, und starken Handel treibt. Sie hat vor Alters zu Rußland, als der Hauptort eines besondern Fürstenthums, gehöret, ist aber 1413 an Litauen gekommen. Der Großfürst Wasili Iwanowitsch brachte sie 1514 wieder an Rußland, und der Zar Boris Godunow ließ sie 1599 durch eine steinerne Mauer befestigen. 1611 wurde sie von den Polen erobert, 1667 aber dem russischen Reich wieder einverleibet. Von ihren oftmaligen Belagerungen wollen wir nur die polnische von 1609, und russische von 1613 und 1632, von den Erobe-

rungen

rungen aber die russischen von 1396, 1514 und 1654, und die polnischen von 1611 und 1633 anmerken.

2) Andrussow, ein Dorf, welches der Friede berühmt gemacht hat, der 1667 daselbst zwischen Rußland und Polen geschlossen worden. Es soll zwischen Smolensk und der Stadt Mstislaw am Bache Gorodnja liegen.

3) Dogorobusch, eine kleine Stadt mit einem Schlosse, am Dnepr.

4) Wiäsma, eine weitläuftige Stadt, am Flusse gleiches Namens.

5) Belaja, eine Stadt mit einem Schlosse, am Flusse gleiches Namens.

6) Roslawl, eine Stadt am Bache Ostra.

6. Das kiewsche Gouvernement

ist ein Stück von Klein-Rußland, und wird größtentheils von Cosaken bewohnet, von welchen hier am besten gehandelt werden kann, obgleich nur ein Theil derselben zu diesem Gouvernement gehöret. Ich will von denenselben eine Abhandlung einrücken, welche den berühmten Professor **Gerhard Friedrich Müller** zum Verfasser hat.

Unter Cosaken versteht man diejenigen Völker, welche die südlichsten Gegenden von Rußland bewohnen, in der Sprache und Religion mit den Russen übereinkommen; aber eine andere, und fast ganz kriegerische Einrichtung ihres gemeinen Wesens haben: ja die, wie das alte Rom, ihren Ursprung dem Kriege zuschreiben können. Diese Cosaken sind sowohl nach der Geschichte ihres Herkommens, als nach ihrer gegenwärtigen Verfassung, in zween Hauptzweige einzutheilen: in die **maloroßischen** (klein-russische) und **donnischen** Cosaken. Wie von den ersten die **saporoger**, (welche von den Polen **Haydamacken** genannt wer-

 den,)

ten,) und slobodischen Regimenter des belogrodischen Gouvernementes abstammen: also sind die wolgaischen, terkischen, grebenskischen, semeinischen, jaikischen und sibirischen Cosaken Abkömmlinge der letztern.

Die malorossiskischen, oder die Cosaken von Klein-Rußland, gehen unstreitig den donnischen an Alterthum vor. Ihr Land war der Hauptsitz des russischen Volkes, von dem Großfürsten Igor an, bis auf die Zeiten des Großfürsten Andrei Jurjewitsch Bogolubskoi, welcher im 1157 Jahre Christi den großfürstlichen Sitz von Kiew nach Wolodimer verlegte. Darauf hatte zwar Kiew noch einige Zeit seine eigenen unabhängigen Fürsten: wie denn auch zu Galitsch, in Rothrußland, sich ein Fürstenthum hervorthat, das mit dem kiewischen um den Vorzug stritt: allein dieses währete nicht länger, als bis 1240 die Tatarn, unter ihrem Chan Bati, Kiew eroberten, und das ganze Land fast zu einer Einöde machten. Von der Zeit an setzten die Tatarn zu Kiew und in andern dortigen Städten, russische Fürsten ein und ab. Gedimin, der berühmte Großfürst von Litauen, den man, nach Zusammenhaltung der russischen mit den polnischen Geschichtschreibern, für den ersten Stammvater seines Geschlechtes halten muß, machte endlich der tatarischen Herrschaft über Kiew 1320 ein Ende. Er überwand den dortigen Fürsten Stanislaw, aus dem Geblüte der alten russischen Großfürsten, an dem Flusse Irpen, bemächtigte sich ohne Widerstand der Hauptstadt Kiew, und setzte daselbst seine Statthalter.

In diesen Zeiten, und nachdem die Polen im 1340 Jahre Rothrußland unter sich gebracht, ist, wahrscheinlicher-

licherweise der Ursprung der maloroßiskischen Cosaken zu setzen. Die Furcht vor einer fremden Herrschaft hat manchen überreden können, seine Heimat zu verlassen, und in der untersten Gegend des Dnepr eine Freystadt zu suchen. Die beständigen Ueberfälle und Streifereyen aber, so die Flüchtigen von den benachbarten Polen, Litauern und Tatarn auszustehen hatten, brachten bey ihnen diejenige kriegerische Einrichtung zuwege, zu der sie sonst von Geburt nicht gewohnet waren. Dieses macht erstlich ihre Sprache wahrscheinlich, welche, ob sie gleich in der Aussprache etwas von der polnischen angenommen hat, dennoch im Grunde ganz russisch ist. Zweytens die Religion, worinn sie auf das eifrigste der griechisch - russischen Kirche beypflichten, ohne daß die Geschichte eine Bekehrung derselben anzugeben weiß. Folglich müssen die Cosaken russisches Ursprungs seyn: und ihre Absonderung kann nicht füglich eher, als unter der litauischen und polnischen Regierung, angenommen werden. Denn unter dem tatarischen Joche, so lange das Land noch von Fürsten aus seinem eigenen Volke regieret wurde, war noch nicht genugsame Ursache dazu vorhanden: dahingegen der zwischen Nachbarn gewöhnliche, und hier stark eingewurzelte Haß des einen Volkes gegen das andere nothwendig viel dazu beytragen muß.

Dergleichen Unternehmungen pflegen weder in einem Jahre, noch in eines Menschen Alter, ihre Vollkommenheit zu erreichen. Es ist wahrscheinlich, daß die zweyte im 1415ten Jahre geschehene tatarische Verheerung der Stadt Kiew, und des umliegenden Landstriches, zur Vermehrung des Haufens der Flüchtlinge etwas beygetragen habe. Und was hat nicht auch geschehen

schehen müssen, nachdem 1471 das Fürstenthum Kiew von dem Konige Casimir, des Jagello Sohne, dem polnischen Staatskörper einverleibet worden? Dieser so kluge als mächtige König, welcher auch die Preußen und Moldauer zu Vasallen annahm, ließ, um besserer Ordnung willen, das Land in Districte eintheilen. Er setzte aller Orten Woywoden, Kastellane, Starosten, Richter und andere Bedienten, alle von russischer Nation. Er wollte dieselben auf keine Weise den polnischen Standespersonen und Adelichen nachgesetzet wissen. Ja, er machte diese Einrichtung zu einem ewigen Gesetze, welches alle seine Nachkommen zu immerwährender Beobachtung verbinden sollte. Allein, es währete nicht lange, so schlichen sich viele Polen ein, welche sich Güter im Lande anschafften, die vornehmsten Ehrenstellen unter sich theilten, von keiner Gleichheit der Russen mit den Polen etwas wissen wollten; sondern dieselben verächtlich hielten, sie als ihre Unterthanen ansahen, und dem Volke so überlästig waren, daß natürlicher Weise noch immer mehrere zu ihren entwichenen Mitbrüdern überzugehen sich entschlossen. Damals, oder auch vielleicht noch unter der litauischen Regierung entstund der Name von Klein-Rußland, um es von dem großen russischen Reiche zu unterscheiden. So lange das Land mit diesem vereiniget war, oder auch mit demselben unter der tatarischen Regierung einerley Schicksal hatte, wußte man nichts von einem dergleichen Namensunterschied.

Nach und nach breiteten sich die maloroßiskischen Flüchtlinge bis an den Bug und Dnester aus, und erfülleten das ganze Land, welches von diesen Flüssen und dem Dnepr eingeschlossen wird. Nach und nach legten

ten sie Städte und Dörfer an, worinnen ein jeder zur Winterszeit bey seiner Familie wohnte; dagegen alles junge und muntere Volk des Sommers in der Steppe umherzog, und auf die Türken und Tatarn lauerte. Sie führeten nach Art der Johanniterritter einen beständigen Krieg mit denselben. Daher dienten sie dem Königreiche Polen und Großfürstenthume Litauen gleichsam zu einer Vormauer wider diese Feinde. Daher wurden auch ihre Unternehmungen von polnischer Seite nicht nur gar nicht verhindert; sondern es waren vielmehr einige Könige von Polen noch darauf bedacht, wie eine so nützliche Einrichtung durch mehrere Vorrechte und bessere Ordnung befordert werden möchte.

Von diesen maloroßiskischen Cosaken waren die Saporoger anfänglich nicht unterschieden, sondern sie waren damals alle Saporoger; weil sie alle jenseits den Wasserfällen wohnten. König Sigismund I, welcher von 1507 bis 1548 der Regierung in Polen vorstund, machte darinnen eine Veränderung, indem er einen Theil des Volkes dadurch zurück zog, daß er ihnen einen guten Strich Landes, oberhalb den Wasserfällen, einräumte, damit sie vor den türkischen und tatarischen Streifereyen desto mehr gesichert seyn möchten. Eben dieser König vermehrte auch die von den Königen ihnen verstatteten Vorrechte.

Es scheint, weil die vornehmste Absicht auf die allgemeine Sicherheit gieng, daß damals auch ein fester Ort oberhalb den Wasserfällen für die neue Gränzmiliz, zu Verwahrung ihres Gewehres, groben Geschützes und übrigen Kriegsvorrathes, angeleget werden müssen; damit den Feinden, wenn sie einen solchen Ort angreifen

angreifen sollten, mit besserm Widerstande, als aus andern ihren Städten, begegnet werden könne. Die Städte Tschigirin aber und Tschirkaski, sind vermuthlich auf solche Weise entstanden. Von der ersten sind die Cosaken, so lange diese Stadt gestanden, im Besitze gewesen. Die andere war ihre Hauptstadt zu Königes Sigismund Zeiten, deren vorher nirgends mit einem Worte Erwähnung geschieht.

Noch ein mehreres that der kluge und tapfere König Stephan Bathori. In Betrachtung, wie nützlich die Cosaken im Kriege zu gebrauchen wären, wenn sie eine ordentliche Einrichtung bekämen, richtete er im 1576 Jahre 6 Regimenter, jedes von 1000 Mann, unter ihnen auf, und theilte dieselben in Sotnen oder Fähnlein ein, dergestalt, daß ein jeder zu diesen Regimentern gehörige Cosak bey seiner Sotna eingeschrieben wurde, und sich, wenn es verlanget ward, bey derselben stellen mußte. Jede Schaar, jede Sotna, bekam ihre gewissen und unveränderlichen Befehlshaber, oder es sollten wenigstens solche Aemter nach der Absicht des Koniges unveränderlich seyn; obgleich nicht zu leugnen ist, daß die Freyheit des Volkes nachmals darinn oftmalige Veränderungen verursachet hat. Ueber alle Regimenter ward ein oberster Befehlshaber, unter dem Titel eines Hetmanns, (von Het, Haupt) gesetzet, welchen der Konig, mehreres Ansehens halber, mit einer königlichen Fahne, einem Roßschweife, (Buntschuk) einem Commandostab, (Bulava, und einem Siegel beschenkte. Auch wurden zu gleicher Zeit die Aemter der Starschinen, oder Aeltesten des Volkes, als des Obosnoi, des Sudja, des Pissars, und des Jessauls, auf königliche Verordnung eingeführet.

Ueberdem schenkte König Stephan dem damaligen ersten Hetmann, welches der Fürst Bogdan Roschinski war, für ihn und seine Nachfolger, die Stadt Terechtemirow zum Eigenthum; den Cosaken aber erlaubte er, die ganze Gegend von selbiger Stadt an, bis Kiew zu bewohnen; wie denn auch auf der östlichen Seite des Dnepr ihre bisherigen Ländereyen noch mit einem Strich Landes von 20 Meilen vermehret wurden. Terechtemirow ward also damals die Hauptstadt der Cosaken, anstatt daß es bis dahin Tscherkask gewesen. Daselbst pflegte der Hetmann, oder wer an dessen Stelle die Oberbefehlshaberschaft führte, sich aufzuhalten. Daselbst wurden die Freyheitsbriefe des Volkes verwahret. Daselbst war der Waffen- und Sammelplatz der Schaaren, wenn sie ins Feld rücken wollten. Waffen und alle Kriegesnothwendigkeiten mußten sie sich auf eigene Kosten halten, und sie bekamen ordentlicher Weise keinen Sold, es sey denn, daß man gewisse Geschenke, da der König den eingeschriebenen Cosaken einen Ducaten und eine Ochsenhaut, und auch zuweilen einen Pelz für jede Person, jährlich reichen ließ, also nennen wollte. Bey dieser Einrichtung mußte eine gewisse Anzahl Cosaken sich beständig bey dem Hetmanne aufhalten; den übrigen war es erlaubt, in ihren Dörfern zu wohnen, dergestalt, daß für die Anbauung des Landes auf gleiche Weise gesorget wurde.

Zum Unglücke währete die gute Begegnung der Polen gegen die Cosaken nicht länger, als Stephan der Regierung vorstund. Sein Nachfolger Sigismund III sah den Vortheil nicht genug ein, den das Königreich von ihnen haben konnte, wenn sie denselben

ben gegen die Türken und Tatarn zu einer sichern Vormauer dienten. Als die Türken über sie klagten, verboth er ihnen alle Streifereyen gegen diese gefährlichen Nachbarn, ohne zu bedenken, daß er dadurch die Grundregel ihres gemeinen Wesens aufhob. Er nahm sich vor, den Cosaken ihre wohl hergebrachten Freyheiten zu beschneiden. Die vornehmsten Bedienungen in Kleinrußland wurden mit gebornen Polen besetzet. Selbst der kosakische Hetmann sollte von dem Kronhetmann abhängig seyn. Zu gleicher Zeit legten verschiedene polnische Magnaten in Kleinrußland Flecken und Dörfer an, welche zu bewohnen sich auf ihre Versprechungen Liebhaber genug einfanden; aber wo sie nicht lange mit Vergnügen zubrachten, weil man, der Landesgewohnheit zuwider, ihnen als Leibeigenen begegnete. Dazu kam, daß auch die römisch-katholische Geistlichkeit in Kleinrußland sich einnistete, so daß man zu Kiew, neben den rußischen Metropoliten, einen polnischen Bischof setzte, daß katholische Kirchen und Klöster daselbst gestiftet, und katholische Schulen angeleget wurden, welche nichts anders, als die Ausbreitung der römischen Religion, zur Absicht zu haben schienen; daß endlich an einer Vereinigung der rußischen und römischen Kirche gearbeitet, und die Geistlichkeit von Kleinrußland 1595 auf einer Kirchenversammlung zu **Breste** in Litauen, die päpstliche Ober-Kirchengewalt zu erkennen, und hingegen dem griechischen Patriarchen zu Constantinopel allen Gehorsam aufzukündigen, überredet ward.

So viele Beschwerden nun brachten alles Volk in den Harnisch; und insbesondere glaubten die Cosaken, einen Beruf zu haben, nicht weniger die Lauterkeit der griechi-

griechischen Religion, als die Vorrechte ihres Landes, bis aufs äußerste zu verfechten. Es entstund ein langwieriger Krieg, der mit abwechselndem Glücke, drey königl. Regierungen hindurch, zwischen den Polen und Cosaken geführet ward. Endlich gab Bogdan Chmelnizki, ein Mann von großer Klugheit und Geschicklichkeit, den die Cosaken sich zu ihrem Hetmann erwählet hatten, der Sache den Ausschlag. Er sah, daß die vortheilhaften Bedingungen, welche ihm die Polen bey verschiedenen Gelegenheiten, wenn sie in der Enge waren, versprachen, und noch zuletzt die sborowischen Verträge vom 1642sten Jahre nicht mit demjenigen ernstlichen Vorsatze, der völlig allen Verträgen zum Grunde dienen soll, gemacht waren. Er erfuhr, daß die Polen sich so bald davon entfernten, als sie sich im Stande zu seyn glaubten, mit den Cosaken von neuem anzubinden. Er fand daher kein besseres Mittel zu seiner und der Seinigen Sicherheit, als sich wieder mit derjenigen Nation zu vereinigen, von der die Vorfahren der Cosaken entsprossen waren; ich will sagen, sich der Bothmäßigkeit des Zaren von Rußland zu unterwerfen, der ohnedem ein Recht auf Kleinrußland hatte; weil es seinen Vorfahren in der Regierung durch die litauischen Großfürsten gewaltthätiger Weise war entrissen, und bis dahin von den Polen vorenthalten worden.

Diese Unterwerfung kam den 6ten Jenner 1654 zu Pereaslawl zu Stande; da denn bald darauf auch alle Städte und Einwohner auf der östlichen Seite des Dnepr, nebst der Hauptstadt des Landes Kiew, dem Exempel der Cosaken folgten. Chmelnizki hatte schon in währendem Kriege, nämlich im 1650 Jahre,

die Macht der Cosaken, welche wirklich zu Felde dienten, bis auf 40000 Mann gebracht, und selbige in 15 Schaaren eingetheilet, wovon aber die meisten auf der westlichen Seite des Dnepr ihre Heimat hatten: wie sie denn auch nach den dortigen Städten Tschigirin, Tscherkask, Kanew, Korsun, Uman, Braslaw u. s. w. benennet waren. Nunmehr wurde die Anzahl der Cosaken bis auf 60000 Mann fest gesetzet, und dieselbige in 10 Schaaren vertheilet, die alle auf der östlichen Seite des Dnepr ihre angewiesenen Wohnungen bekamen, und auch nach den dortigen vornehmsten Städten beygenamet wurden. Dieses ist die Verfassung, die nun schon 100 Jahre gewähret hat, und die Städte Kiew, Tschernigow, Starodub, Neschin, Pereaslawl, Priluki, Lubni, Hadiatsch, Mirgorod und Pultawa sind die Hauptsitze einer jeden Schaar; Baturin aber soll die Residenz des Hetmannes seyn, so wie zu Gluchow bisher die Interims-Regierung des Landes bestellet gewesen ist.

Als noch der Krieg der Cosaken gegen die Polen währete, zogen beständig viele Familien mehrerer Sicherheit halber von der westlichen Seite des Dnepr über nach der östlichen Seite: diese aber hatten nicht alle Platz innerhalb den eigentlichen und alten Gränzen von Kleinrußland; deswegen begaben sich ihrer viele noch weiter hin gegen Osten nach dem Gebiethe der Stadt Belgorod, wo ihnen, mit Beybehaltung ihrer vorigen cosakischen Einrichtung und Freyheiten, auf der Seite gegen die crimmische Steppe hin, unbewohnte, aber mit vielen Vortheilen der Natur begabte Gegenden zu bewohnen angewiesen wurden. Dieses ist der Ursprung der 5 so genannten slobodischen Regimenter

von Achtirka, Sumi, Charkow, Isum und Rybna oder Ostrogoschk. Der Anfang ihrer Versetzung geschah 1652; sie fanden aber daselbst ein so großes Feld zu bewohnen vor sich, daß sie im 1659 Jahre noch eine größere Menge ihrer Mitbrüder bey sich aufnehmen konnten.

Wann die so genannte Setscha der Saporoger Cosaken, als ein befestigter Ort, auf den Inseln des Dnepr jenseits den Wasserfällen, den Anfang genommen, läßt sich nicht eigentlich bestimmen, sondern nur muthmaßlich schließen, daß solches zu Königes Sigismund I Zeiten geschehen sey. Anfänglich, und noch vor der ordentlichen Einrichtung der cosakischen Regimenter, hatten die Cosaken dabey keine weitere Absicht, als daß diejenigen, welche sich im Kriege versuchen wollten, daselbst zusammen kamen, sich einen Anführer erwählten, und über die zu nehmenden Maßregeln rathschlageten, nach und nach aber wurden diese Absichten weiter ausgedehnet. Die Setscha ward zu einer beständigen Wohnung unverheiratheter Leute, welche alle gewöhnliche Nahrungsmittel hindan setzten, und bloßerdings den Krieg ihr Hauptwerk seyn ließen. Wer in den Städten und Dorfern sich durch unerschrocknen Muth hervorthun wollte, der pflegte sich wenigstens 3 Jahre in der Setscha aufzuhalten. Oft wurden 7, auch 10 Jahre also zugebracht, wo hernach solche Krieger, mit Ehre und Gut belohnet, nach ihrer Heimat zurück kehrten. Auf solche Weise entstunden die Saporoger Cosaken; welche aber mit den Malorossiskischen die ganze Zeit, da diese noch unter Polen stunden, so genau vereiniget waren, daß auch die polnischen Schriftsteller der damaligen Zeiten nicht ein-

mal von einigem Unterschiede zwischen ihnen etwas wissen.

Woher rühret aber der Name, **Cosaken**, und was ist desselben Bedeutung? Es ist merkwürdig, daß die **malorossiskischen** Cosaken schon lange Jahre gewesen, ehe sie mit diesem Namen benennet worden. Der polnische Geschichtschreiber **Okolski** (Orb. Polon. Part. 3. p. 318.) meldet bey Gelegenheit eines Feldzuges, den die Cosaken im 1516 Jahre, unter Anführung eines **Prezlaw** oder **Predislaw Lanskoronski**, gegen die Türken zu **Akskiermen** oder Belgorod am Dnester, gethan, daß damals der Namen der Cosaken zuerst in Polen gehöret worden sey. Wollte man dieses also verstehen, daß die Cosaken durch diese That erst angefangen, bey den Polen berühmt zu werden; oder daß der Name der Cosaken auf einige polnische Heere, die den **Lanskoronski** begleitet, fortgepflanzet worden, den sie also nach ihrer Heimat zurück gebracht, so ist das erste nicht unwahrscheinlich; und wegen des andern ist nicht zu leugnen, daß manchmal auch Polen, welche dem Kriege nachgegangen, sich haben Cosaken nennen lassen. Ums Jahr 1579 wird der litauischen Cosaken gedacht, die einen **Franz Suka** zum Anführer gehabt. Und so sind auch die von ihrem Anführer, einem edlen Litauer **Lissowski**, also genannten lissowischen Cosaken bekannt, welche, nachdem sie unter der Regierung des Zarn **Wasilei Iwanowitsch Schuiskoi** viel in Rußland herum gestreifet, dem römischen Kaiser Ferdinand I zu Anfange des 30jährigen Krieges in Deutschland gedienet haben. Allein, damit scheint doch die Sache noch nicht ausgemacht zu seyn. **Okolski**, der so weitläuftig in seiner

Schreib-

Schreibart zu seyn pflegt, würde, wenn er dieses hätte sagen wollen, sich schwerlich so kurz und undeutlich erkläret haben. Der natürliche Sinn seiner Worte ist, daß selbst bey den Cosaken dieser Name damals erst in Gebrauch gekommen. Und eben dasselbe kann auch von dem Namen Tschirkassen, womit sie gleichfalls beleget zu werden pflegen, und wornach ihre erste Hauptstadt Tschirkask genennet worden, mit vieler Wahrscheinlichkeit behauptet werden. Beyde Namen sind entweder von den donnischen Cosaken, die solche, wie unten gezeiget werden soll, von den Tatarn angenommen haben, auf die maloroßijskischen Cosaken gekommen: oder die Fortpflanzung des Namens von den Tatarn auf die maloroßijskischen Cosaken ist unmittelbar geschehen. Und es ist also eine vergebliche etymologische Bemühung, wenn verschiedene Schriftsteller (z. E. Hartknoch. Resp. Polon. p. 884. sq.) den cosakischen Namen von Kosa, eine Ziege, ein Reh, oder Kossa, eine Sichel, oder von dem türkischen Worte Kazak, welches einen Räuber bedeutet, oder auch von Kapschak, herleiten wollen.

Der griechische Kaiser Constantinus Porphyrogenneta (de administr. Imp. p. 113.) hat schon im 9ten Jahrhunderte nach Christi Geburt einer Landschaft Κασαχια, zwischen der schwarzen und kaspischen See, am südlichen Fuße des caucasischen Gebirges, Erwähnung gethan. Zufolge den russischen Jahrbüchern hat der Fürst Mstislaw zu Tmutracan, ein Sohn des großen Wladimirs, im Jahre 1021 ein Volk, Namens Kosagi, bekrieget. Das scheint wohl beydes einerley Volk gewesen zu seyn. Allein, von was für Geschlecht, von was für Sprache? das ist unbekannt;

 daher

daher auch die Wohnsitze der Cosaken im 11ten Jahrhunderte, welche seit dem 9ten Jahrhunderte viele Veränderungen können erlitten haben, schwer zu bestimmen sind. Man hat aus der Aehnlichkeit des Namens geschlossen, daß die Cosaken des Constantini Porphyrogenneta, Stammväter unserer russischen Cosaken gewesen seyn. Allein, ist es wohl sicher genug, einen dergleichen Satz in der Geschichte auf eine bloße Uebereinstimmung der Namen zu gründen, da der Name, ohne die Abstammung, hat können von dem einen Volke auf das andere fortgebracht werden?

Die Cosaken am Caucasus werden vermuthlich von tatarischer Herkunft gewesen seyn. Ihre Lebensart wird ihnen den Namen der Cosaken zuwege gebracht haben: so wie die Kirgis-Cosaken, oder die insgemein so genannten Casatschia-Orda, ein tatarisches Volk jenseit des Flusses Jaik, von ihrer flüchtigen Art Krieg zu führen, also genennet worden. Denn Kasak bedeutet in der tatarischen Sprache einen leicht bewaffneten Kriegesmann; einen, der mehr durch Streifereyen, als durch förmlichen Angriff, dem Feinde zu schaden suchet; einen, der sich von einem zum Kriege dingen läßt; einen, der mit geschornem Kopfe einhergeht. Bedeutungen, die sich alle bey den tatarischen Cosaken vereinigen, wenn gleich nur einige davon bey den russischen zutreffen. Wie viel Wörter sind nicht in der russischen Sprache, die ihrem Ursprunge nach tatarisch sind?

So lange die Tatarn von den südlichen Gegenden des russischen Reiches, im Besitz waren, wußte man von keinen russischen Cosaken. Diese nahmen ihren Anfang, als die tatarische Herrschaft selbiger Orten zu

Grunde gieng. Sie entstunden in eben denselben Gegenden, worüber die Tatarn geherrschet hatten. Wie nun auch eben daselbst Cosaken unter den Tatarn gewesen waren: so war es natürlich, daß die Russen, welche jener Wohnplätze bezogen, und eine ähnliche Lebensart erwählten, mit dem Namen der Cosaken beleget wurden.

Der tatarischen Cosaken geschieht in den russischen Geschichtbüchern unter der Regierung des Großfürsten **Iwan Wasiliewitsch**, der des unter gleichem Namen berühmten Zarn Großvater war, öftere Erwähnung. Es gab zu der Zeit ordinskische, es gab asowische Cosaken. Es gab auch Cosaken, deren bey Gelegenheit gewisser tatarischer Fürsten, als wenn sie in derselben besondern Diensten gewesen, gedacht wird. Nach Art dieser letztern hatte auch der Großfürst **Wasiliei Iwanowitsch**, des vorigen Sohn, tatarische Cosaken in seinen Diensten, von deren etlichen vorkömmt, daß sie zu Verschickungen nach der Crimm gebraucht worden. Daher mag es auch rühren, daß man ehemals in Rußland Dienstbothen, die bey Privatpersonen für Lohn gedienet, Cosaken zu nennen pflegte. Gleichwie die **ordinskischen Cosaken** den Namen von der großen Orda, dem Hauptsitze der Tatarn an der Wolga, hatten: also gehörten die asowischen unter Asow.

Beyde, sowohl die ordinskischen, als asowischen Cosaken, sind für den letztern Ueberrest, der sich zum Untergange neigenden tatarischen Herrschaft, anzusehen, wovon Rußland einige Jahrhunderte hindurch so viele Ueberlast erlitten.

Agus Tscherkaß und **Karabai** waren im Jahre 1500 die Häupter der asowischen Cosaken, von denen

ihre Thaten zeugen, daß sie als freye Leute zwischen Asow und den russischen Gränzen in der Steppe gewohnet. Vielleicht war Agus aus dem Lande Tscherkaßien gebürtig. Vielleicht hatte er mehrere seiner Landesleute bey sich. Vielleicht ist nach denenselben, als dem größten Haufen, der Name der Tscherkassen auf die Cosaken gekommen. Oder hat vielleicht Agus selbst zu dieser Benennung Gelegenheit gegeben? So viel ist gewiß, daß Cosaken und Tscherkassen in den folgenden Zeiten gleichgültige Wörter geworden, wovon man schwerlich eine wahrscheinlichere Ursache, als diese, wird angeben können.

Entweder sind die tatarischen Cosaken, ihrer öftern Streifereyen wegen, so sie gegen die russischen Gränzen unternommen, von den Russen vertilget worden; oder sie haben sich von selbst zerstreuet, und mit andern tatarischen Völkern vereiniget. An ihrer Stelle entstund eine neue Art von Cosaken, welche wir die donischen nennen. Diese sind aus eben den Gründen, die wir bey den maloroßiiskischen angeführet, unstreitig von russischer Ankunft. Ihre Sprache ist vollkommen russisch, so wie auch ihre Religion. Hätten sie zu dieser letztern bekehret werden müssen, wie würde solches von unsern russischen Geschichtschreibern, da sie sonst in der Lebensgeschichte des Zarn Iwan Wasiliewitsch und Fedor Iwanowitsch viele Bekehrungen im Lande der Pjätigorischen Tschirkassen und in Georgien, als von ihm angeordnet, beschrieben haben, übergangen worden seyn? Es war damals kühnen Jünglingen ein leichtes, aus ihrer Heimat, auch so gar ohne Erlaubniß der Obrigkeit, hinweg zu ziehen. Ja, man sah es vielleicht gern, weil sie der vorigen tatari-

schen

schen Cosaken Wohnstätte bezogen, und, indem sie zu ihrer Vertheidigung und Sicherheit gegen die Türken und crimmischen Tatarn eben dieselben Maßregeln erwählten, welche jene gegen die Russen ausgeübet hatten, dem ganzen Reiche zu einer nützlichen Schutzwehr wurden.

Wider diese russische Abstammung der Cosaken streitet nicht, daß ihre Gesichtsbildung einen starken Zusatz von tatarischem Geblüte zu verrathen scheint. Die ersten Urheber des Volkes, da sie größtentheils unverheirathet gewesen, hatten auch darinnen eine Aehnlichkeit mit den ersten Einwohnern des alten Roms, daß sie ihre Weiber von den Tatarn durch Krieg erbeuteten. Es kann auch seyn, daß einige von den tatarischen Cosaken bey ihnen nachgeblieben. Ueberdem machten sie viele Kriegsgefangene, und nahmen Ueberläufer von den Tatarn unter sich auf, denen sie das Bürgerrecht verstatteten. Da ist denn wohl freylich eine Vermischung vorgegangen. Allein, wie eben dergleichen auch bey europäischen Colonien in andern Welttheilen geschehen, und diese dem ungeachtet nach den Volkern, wovon sie entsprossen, benennet werden: also haben auch die Cosaken nicht Ursache, ihren russischen Ursprung zu verleugnen.

Es kann aber die russische Bevölkerung am Don und an denen in diesen Strom fallenden Flüssen, so weit sich das Land der donnischen Cosaken erstrecket, nicht auf einmal geschehen seyn, sondern es wird vielmehr der gute Anfang und die Nachsicht des Hofes zu Moscau immer mehr Liebhaber dahin gezogen haben. Die donnischen Cosaken besitzen an den Flüssen Don, **Donetz, Medwediza, Choper** und **Busuluk** ungefähr

gefähr 130 Städtchen und 11 Sloboden. Die Größe dieses Landes wird sich auf nicht viel weniger als auf 500 Werste von Süden gegen Norden, und auf 3 bis 400 Werste von Osten gegen Westen erstrecken. Ja, es war vordem noch größer, bevor im Jahre 1708 ein guter Theil desselben, der jetzt die Provinz **Bachmut** ausmacht, zum Gouvernement von **Woronesch**, und einige Städte zu dem Gouvernement von **Belgorod** geschlagen worden.

Nachdem im Jahre 1569 die Türken ihren unglücklichen Feldzug wider Asow gegen Astrakan gethan, und Asow, von Entschlagung des Wetters in den Pulverthurm, fast ganz ruiniret worden, wurden die Cosaken so kühn, daß sie gleich im folgenden Jahre 1570 60 Werste von Asow die Stadt Tscherkask anlegten, und zu bewohnen anfiengen.

Im 1579 Jahre treffen wir zum erstenmal **donnische Cosaken** in zarischen Diensten an, da 3000 Mann von ihnen einem liefländischen Feldzuge beygewohnet, wofür sie auch von dem Zaren **Iwan Wasiliewitsch** besoldet wurden. Wenn man etliche allgemeine Rebellionen unter ihnen ausnimmt, als sonderlich des **Stenka Rasins** von 1670, und des **Bulawins** von 1708, so muß man gestehen, daß ihre Tapferkeit bey manchen Vorfällen dem russischen Reiche sehr nützlich gewesen.

Von den donnischen Cosaken entstunden bald die **wolgischen**, oder diese waren vielmehr mit jenen einerley, weil sie sich nur zur Sommerszeit an der Wolga aufhielten; den Winter aber in ihren Städtchen am Don zubrachten. Der geringe Abstand beyder Flüsse unweit der Stadt Zarizin, dessen sich auch die Tür-

Türken bey ihrem vorbemeldeten Feldzuge gegen Astrakan bedienten, war ihnen zu einer so öftern Verhausung beförderlich. Sie konnten ihre kleinen Fahrzeuge von dem Don mit sich über Land schleppen, wenn sie sich nicht die Zeit nehmen wollten, an der Wolga neue zu bauen. Daher stammen die Cosaken zu **Samara**, **Saratow** und in andern Städten an der Wolga. Doch diese sind kaum mehr als Cosaken kenntlich, und stehen den russischen Befehlshabern selbiger Städte unwidersprechlich zu Gebothe.

Allem Ansehen nach würden die donischen Cosaken sich weiter an der Wolga ausgebreitet, und die unbewohnten Gegenden dieses Flusses nach eben der Art, wie am Don, bevölkert haben, wenn nicht ein Zufall dazwischen gekommen wäre, wodurch ihrer viele andere Wohnsitze zu suchen gezwungen worden. Man gab ihnen Schuld, und vielleicht hat die Unzufriedenheit über den Mangel genugsamer Beute von Fremden sie dazu veranlasset, daß sie sich an ihren eigenen Mitbrüdern, den Russen, zu vergreifen pflegten. Sie sollen sich auf das kaspische Meer gewaget, und eben des Rechtes gegen die persischen Unterthanen angemaßet haben, was sie an den übrigen Ungläubigen auszuüben gewohnt waren.

Wie aber zu derselben Zeit Zar **Iwan Wasiljewitsch** sich angelegen seyn ließ, sein Reich unter andern auch durch Beförderung der Handlung mit den angränzenden asiatischen Völkern in Aufnahme zu bringen; wie zu dem Ende Gesandtschaften von ihm nach Persien abgeschickt wurden, und auch von dem persischen Schach bey ihm ankamen, wie schon **Caravanen** mit Kaufmannswaaren ab und zu reiseten, da sowohl Gesandte,

sandte, als Kaufleute, nicht selten von den Cosaken beunruhiget, und in Schaden gesetzet, mithin die heilsamen Anstalten des Zaren in ihrem Fortgange nicht wenig gehindert wurden: so konnte es nicht anders seyn, man mußte Mittel anwenden, solchem Unwesen zu steuren. Dieses aber geschah dadurch, daß im 1577 Jahre eine starke Macht zu Wasser und zu Lande, unter Anführung eines Stolniks Iwan Muraschkin, gegen sie ausgeschicket wurde.

Damals entflohen 6000 Mann von diesen Cosaken, über welche der Ataman Jermolai, oder mit abgekürztem Namen Jermak Timofeew, oberster Befehlshaber war, die Flüsse Kama und Tschussowaia aufwärts nach Sibirien. Daselbst legten sie, durch Ueberwindung und Verjagung eines tatarischen Chans Kutschum, den Grund zu der nachmaligen Eroberung des ganzen Landes. Und indem sie die von ihnen neubezwungenen Völker der zarischen Regierung freywillig unterwarfen, so wurden sie dafür wiederum als getreue Unterthanen erkannt, und zu Gnaden angenommen. Das waren die Vorväter der sibirischen Cosaken, welche, unter Anführung der ihnen aus Rußland zugeschickten Befehlshaber, sich bis an die chinesische Gränze und das orientalische Weltmeer ausgebreitet haben. Es ist aber auch derselben Anzahl durch Leute, die man in Cosaken Dienste aufgenommen, zu allen Zeiten ansehnlich vermehret worden.

Nicht weniger sind unter desselben Zaren Regierung, entweder bey dieser, oder anderer Gelegenheit, starke Parteyen donnischer Cosaken nach den Flüssen Jaik und Terek, die beyde in das kaspische Meer fallen, über-

übergezogen. Diese haben nicht nur ihre vorige Einrichtung in allen Stücken beybehalten, sondern sind auch bis in das 1708 Jahr von den donnischen Cosaken einigermaßen abhängig gewesen.

Von den Cosaken am Jaik, wird hernach beym orenburgischen Gouvernement, unter welchem sie jetzt stehen, etwas vorkommen.

Die Cosaken am Flusse Terek wurden ehemals in terkische und grebenskische unterschieden; nicht als ob ein wesentlicher Unterschied unter ihnen gewesen wäre, sondern bloß den Unterschied ihrer Wohnungen anzuzeigen, der auch noch jetzt ist, obgleich der Unterschied der Namen aufgehöret hat. Die grebenskischen Cosaken sind die ältesten in selbigen Gegenden. Sie dienten gleichsam dem Zar Iwan Wasiliewitsch zu Vorläufern, als er seine Herrschaft bis dahin ausbreitete; und sie wurden also genennet, weil sie sich in einem Gebirge setzten, das, seiner hervorragenden felsichten Spitzen halber, mit einem Kamme (Greben) verglichen, und auch mit diesem Namen beleget wird.

Nach der in den 1552 und 1554 Jahren geschehenen Eroberung von Casan und Astrachan sahen die pjätigorischen Tscherkassen sich nicht mehr im Stande, den siegreichen Waffen des Zaren, wenn solche wider sie gerichtet würden, zu widerstehen. Sie ergaben sich, und ein Fürstenthum nach dem andern, freywillig. Die Söhne der Fürsten, welche der Zar, zum Unterpfande ihrer Treue, nach Moscau kommen ließ, nahmen meistens die christliche Religion an, und hatten davon um so viel weniger Abneigung, als eine alte Sage sie versicherte: daß schon ehemals das Christen-

thum

thum unter ihnen geblühet habe, aber durch das Gesetz Muhameds verdrungen sey. Auf solche Weise geschah es, daß im 1559 Jahre ein tatarischer tscherkaßischer Fürst zu Tümen, an dem Flusse Tümenka, der ein Arm des Flusses Terek ist, sich mit seinem Volke dem Zar unterwarf, und zu dem Ende eine Gesandtschaft nach Moscau schickte. Wenige Jahre hernach geschieht in den Feldzügen des Zaren gegen Liefland, Polen und Schweden, zweener tümenischer Fürsten, Roman und Wasilei, die Söhne eines Fürsten Agisch gewesen, öftere Erwähnung. Demnach ist es mehr als wahrscheinlich, daß Agisch derjenige Fürst von Tümen gewesen, welcher im 1559 Jahre die russische Oberherrschaft zu erkennen angefangen.

Tümen war zweifelsohne eben dieselbe Stadt, welche nach der Hand Terki genannt worden. Sie bekam von dem Zar Jwan Wasiliewitsch eine russische Besatzung, und wurde nach damaliger Art mit hölzernen Wänden und Schießthürmen befestiget. Man findet zwar in einer alten geschriebenen Landbeschreibung von Rußland, die in der kaiserl. Bibliothek befindlich ist, daß Tümen an der Mündung des Flusses Tümenka gelegen gewesen; und von Terki wissen wir, daß von dort bis an die See 4 Werste gerechnet worden. Allein, das meiste von diesem Abstande hat aus niedrigen sumpfichten Gründen bestanden. Folglich hat entweder die See seitdem, wie anderwärts auch beobachtet worden, viel abgenommen, oder die Lage der Stadt ist in der Landbeschreibung nur so überhaupt bezeichnet. Genug, Terki lag auch an dem Tümenka. Die Landbeschreibung verschweigt den neuern Namen. Sie scheint aber um

die

die Mitte des vorigen Jahrhundertes, da die Stadt schon lange in russischen Händen war, und zwar mit gutem Fleiße verfasset zu seyn. Was kann man daraus anders schließen, als daß der Verfasser den alten Namen, der damals noch in Schriften gebräuchlich gewesen seyn muß, anstatt des neuern, beybehalten wollen; und daß folglich **Tümen** und **Terki** einerley Ort gewesen. Weil übrigens **Terki** die vielfache Zahl von **Terek** ist, so wird vorher die ganze Gegend, welche von den verschiedenen Armen des Flusses eingeschlossen ist, so bald sie den Russen bekannt geworden, also geheißen haben. Die Stadt **Tümen** brauchte einen Beynamen von ihrer Lage, wodurch sie von der sibirischen Stadt **Tumen** unterschieden würde. Dieser hat endlich den alten Namen dergestalt verdränget, daß auch in dem Gedächtnisse der Menschen keine Spur desselben mehr übrig geblieben.

Die Zeit, da **Tümen** oder **Terki** mit russischen Völkern besetzet worden, kann vor jetzt nicht genauer, als daß es unter der Regierung des Zaren **Iwan Wasiliewitsch** geschehen, bestimmt werden. Wüßte man das eigentliche Jahr, so würde man auch etwas näher die Zeit wissen, da die grebenskischen Cosaken in diesen Gegenden angekommen. Denn diese waren schon da, als jenes geschah. Die Besatzung von **Terki** wurde nebst einigen von Moscau geschickten Streltzen meistens aus grebenskischen, jaikischen und donnischen Cosaken zusammen gezogen. Das waren die nachmals sogenannten terkischen Cosaken, welche zwar unter ihrem von den Woywoden des Ortes gesetzten Befehlshaber in einer ziemlichen Abhängigkeit stunden; doch aber wegen der Nachbarschaft mit

den

den grebenskischen Cosaken, und weil sie an der Gränze sehr nützliche Dienste thaten, einige vorzügliche Freyheit behielten.

Im 1594 Jahre schickte der Zar **Fedor Iwanowitsch** den Fürsten **Andrei Iwanowitsch Chworostinin** mit einem Kriegesheere nach Terki, um zu Erweiterung der russischen Gränzen an der Mündung des Flusses **Koisa** oder **Koi=ssu**, welches ein Arm des Flusses Arai ist, eine Stadt zu bauen, wie auch von Tarchu, einer alten dagestanischen Stadt, der Residenz des Schemchals, Besitz zu nehmen, und dieselbe besser zu befestigen. Da wurde zwar die Stadt **Koisa** erbauet, aber bey **Tarchu** fand man von den **Dagestanern** und **Kumücken** zu viel Widerstand, als daß die Sache einen glücklichen Ausgang haben konnte. Zu gleicher Zeit kam ein **tscherkaßischer** Fürst, **Suntschelei Kanklitschewitsch**, mit seinem Volke nach Terki, bauete daselbst auf dem gegenseitigen Ufer des Flusses eine Vorstadt, und that dem Reiche viele Dienste.

Zar **Boris Godunow** wollte die Eroberung in **Dagestan** fortsetzen, und nicht nur **Tarchu** besetzen und befestigen; sondern auch noch an zween andern Orten, hauptsächlich in dem bekannten Dorfe **Endery**, **Andre** oder **Andreewa**, Städte und Festungen anlegen. Allein, er verlor dabey selbst Koisa. Solchergestalt blieb Terki der letzte Ort, wovon Rußlands Gränzen von dieser Seite bedecket wurden. Und daher geschah es, daß Zar **Michael Fedorowitsch** denselben, anstatt der vorigen hölzernen Wände und Thürme, durch einen niederländischen Ingenieur, Cornelius Clausen, mit Erdwällen und Bollwerken nach neuester

neuester Art befestigen ließ, welche Werke Zar Alexei Michailowitsch im 1670 Jahre durch einen Schottländer, Namens Bayley, noch um ein ansehnliches vermehrte.

In diesem Zustande war Terki, als Kaiser Peter der Große auf seinem persischen Feldzuge 1722 dahin kam. Seine glücklichen und schleunigen Eroberungen machten Terki aus einer Gränzfestung zu einer Landstadt. Die Gegend von Swätoi-Krest, am Flusse Sulak, 20 Werste von Derbent, gefiel ihm besser, daselbst eine Festung anzulegen. Nachdem nun damit, alsobald nach des Kaisers Rückreise nach Rußland, der Anfang gemacht war, und der im 1725 Jahre erfolgte große Aufruhr des dagestanischen Schemchals, und der übrigen dortigen Fürsten, die Fortsetzung des Baues nicht verhindern können: so wurde Terki im 1728 Jahre verwüstet, und die Besatzung nach Swätoi-Krest verleget. Nach der Zeit ist auch der Ort, wo ehemals Terki gestanden hat, von der See überschwemmet worden, und ist jetzt gar nicht mehr zu sehen.

Endlich hat auch Swätoi-Krest zu seyn aufgehöret, und zwar vermöge des im 1736 Jahre mit dem Schach Nadir geschlossenen Friedens- und Gränztractates. Anstatt dessen wurde die Gränzfestung Kislar, am Flusse Terek, erbauet, und mit der aus jener genommenen Besatzung versehen. Weil aber dieselbe ziemlich weit den Strom aufwärts liegt, und gleichwohl Schiffe von Astrachan nach dem Flusse Terek zu kommen pflegen: so hat man nicht umhin können, da, wo jetzt das Ufer der See ist, ein neues Terki anzulegen. Dasselbe aber ist nur eine kleine Feldschanze,

und hat eine wenig beträchtliche Besatzung. Diesemnach giebt es heut zu Tage keine terkischen Cosaken mehr. Ja, man hat auch ihre Nachkommen niemals nach den Festungen Swätoi-Krest und Kislar benennet.

Hingegen bestehen die grebenskischen Cosaken noch wirklich. Und wie sie an dem Flusse Terek 5 mit Brustwehren von Erde umgebene Städtchen, nebst andern geringen Orten, bewohnen; so haben sie auch nach Art der donnischen Cosaken einen eigenen Ataman, und thun gegen die umherliegenden räuberischen Tatarn sehr nützliche Dienste. Ihre Freyheiten sind nun mehr, als vor dem, eingeschränket. Und so bekommen sie auch von Astrachan eine jährliche, obgleich mäßige Besoldung.

So weit Herr Müller. Von der neuern Geschichte der klein-russischen Cosaken will ich folgendes wenige hinzufügen: Als ihr Hetmann Mazeppa 1708 die russische Partey verließ, und die schwedische erwählete, beschloß Peter I sie dergestalt zu demüthigen, daß sie künftig keine Unruhe weiter machen könnten; daher schickte er, einige Zeit nach der pultawischen Schlacht, einen Theil seiner Truppen in die Inseln des Dneprs, wohin sich die Cosaken mit Weibern und Kindern und aller ihrer Habseligkeit geflüchtet hatten, ließ alles niedersäbeln, und ihre Güter unter seine Soldaten austheilen. Er legte ferner eine große Anzahl seiner Völker in ihr Land, und schickte viel 1000 Cosaken an die Ostsee, wo sie zu allerley Arbeit gebraucht und dadurch aufgerieben wurden. Als ihr letzter Hetmann 1722 starb, blieb diese Würde bis 1727 unbesetzet; damals aber erhielt dieselbe der Obri-

ste

ske Daniel Apostel. Nach Abgang desselben wurde sie unterdruckt, und erst 1750 wieder hergestellet, da sie den russisch-kaiserl. Kammerherrn, Präsidenten der Akademie der Wissenschaften, und Obristlieutenant der ismailowischen Leibgarde, und Rittern, Grafen **Kirila Grigorjewitsch Rasumowsky**, zum Hetmann erwähleten, wofür ihn auch die Kaiserinn Elisabeth am 24 April a. St. öffentlich erklärte und in solcher Würde bestätigte, welches von dem regierenden Senate zu Petersburg, vermittelst einer Ukase vom 12 Jun. a. St., bekannt gemacht wurde. Dieser Hetmann hat ansehnliche Domainen, genoß auch ehedessen der Zölle in der Ukraine, an deren statt dem Hetmann Grafen Rasumowsky jährlich 50,000 Rubel bewilliget worden, die aber vielleicht nur den 4ten Theil der Zolleinkünfte betragen.

Das Land dieser Cosaken wird gemeiniglich **Ukraine** genennet, welches Wort aber eigentlich ein **Gränzland** bedeutet, wie es denn auch wirklich auf der Gränze von Rußland, Polen, der kleinen Tatarey und der Türkey liegt. Es ist eine unvergleichlich fruchtbare Ebene, die von einer guten Anzahl der schönsten Flüsse und angenehmsten Hölzungen durchschnitten wird, und mit allen Arten des Getreides, Hülsenfrüchten, Tabak, Honig und Wachs im größten Ueberflusse versehen ist, so daß es einen großen Theil des russischen Reiches damit versorget. An einigen Orten wächst auch ziemlich guter Wein. Die Weide und Viehzucht ist ausnehmend schön, das Vieh von einer außerordentlichen Größe, und wird häufig ausgeführt, und die Flüsse wimmeln von den schönsten Fischen. Das Land wird aber sehr von den Heuschrecken geplaget. Der Acker-

bau könnte viel fleißiger und höher getrieben werden: allein die Cosaken entschuldigen sich damit, daß sie den Ueberfluß an Getreide nicht zu verkaufen wüßten; daher oft auf dem Felde viel Getreide verfaulet. Die saporogischen Cosaken verhandeln ihr Vieh und ihre Fische an die Russen, Polen und Türken für Getreide und allerley Waaren. Fast alle Häuser sind nach russischer Art von Holz gebauet.

Wir kommen nun wieder zum **kiewschen Gouvernement**, welches in 10 Districte abgetheilet ist, von deren Hauptstädten die 10 Regimenter der Cosaken ihre Namen haben, und woselbst auch gemeiniglich die Obristen der Regimenter wohnen. Von einer jeden Hauptstadt hängt ein weitläuftiger District der andere Städte, Flecken und Dörfer begreift, ab. So viel Compagnien ein Regiment hat, so viel sind Städte, die der Regimentsstadt dem Range nach am nächsten kommen, und woselbst auch die Befehlshaber der Compagnien, welche man **Sotniken** nennet, sich aufhalten. Kleinere Städte haben niedrigere Befehlshaber zu Vorgesetzten. Alle diese Cosaken stehen unter dem Hetmann und unter der General-Kriegskanzley, und nennen sich **Tscherkassen**, diejenigen von ihnen aber, welche nöthigenfalls zu Felde ziehen müssen, werden eigentlich **Cosaken** genennet. Außer denselben giebt es auch viele Russen in diesen Districten, welche nicht unter dem Hetmann, sondern unter dem Gouvernement zu Kiew stehen, und in den 4 Garantiestädten einen **Woid** oder Vogt zum Richter haben. Es folget nun

1. **Der kiewsche District**, zu welchem gehören:

1) Kiew

1) Kiew oder Kiow, die Hauptstadt des Gouvernements und dieses Regiments liegt am Dnepr, soll ihren Ursprung einem slavischen Fürsten, Namens Ki, zu verdanken haben, und nach dem Bericht der polnischen Schriftsteller 430 erbauet seyn. Sie war zuerst eine besondere Residenz der beyden vornehmen Warager Skold und Dir, im Jahr 880 wurde der großfürstliche Sitz von Nowgorod hieher verlegt, 1037 aber wurde sie vom Großfürsten Jaroslaw zur Hauptstadt von ganz Rußland erkläret, und war bis ins 12te Jahrhundert der eigene Sitz aller russischen Großfürsten. In der folgenden Zeit kam sie unter Polen; 1667 aber wurde sie im andrussowschen Frieden an Rußland auf einige Jahre, und 1686 völlig abgetreten. Sie besteht eigentlich aus 3 Städten, nämlich der petscherskischen Festung mit ihrer Vorstadt, der alten Stadt Kiew, und der unter derselben liegenden Stadt Podol, welche zusammen theils mit eigenen Befestigungswerken umgeben, theils durch ein weitlauftiges, und nach der bergichten Gegend gezogenes Retranchement an einander gehänget, und mit einer Besatzung versehen sind, die unter dem Befehle eines General- und Unterstatthalters und des Ober-Commendanten steht.

Die petscherskische Festung liegt auf der Höhe gegen Süden, und schließt, außer den Casernen der Besatzung, den Magazinen, Häusern der Bedienten, und einigen Kirchen, vornehmlich das reiche und schöne Mönchenkloster ein, welches im 11ten Jahrhunderte angelegt worden, und den Namen Petscherski daher hat, weil die Mönche auf dem Berge, worauf es steht, vorher in einer Petschera, oder Höhle, gewohnet haben. In den unterirdischen Gewölbern desselben, die einem Labyrinthe ähnlich, und mit Zimmern, Kapellen rc. angefüllet sind, findet man viele unverwesete Leichname heil. Martyrer, mit welchen Mumien sichs eben so verhält, als mit denen zu Troiz; es werden auch die Mönche nach ihrem Tode dahin gebracht. Sowohl von dem großen unterirdischen Behältnisse, welches *crypta Antonia* genennet wird, als von dem kleinern, welches *crypta Theodosia* heißt, findet man in des Johann Herbinius kleinem Buche, welches die Aufschrift hat: *religiosæ*

ligiosæ Kijoviensis cryptæ, Jenæ 1675 in 8vo, Abbildungen. Gegen über war ehedem ein Nonnenkloster, welches aber in ein Magazin verwandelt worden. In der weitläuftigen Vorstadt, deren Häuser dem petscherskischen Kloster eigenthümlich zugehören, sind noch verschiedene Klöster und Kirchen, unter denen das Kloster des h. Nikolaus das vornehmste ist.

Die alte Stadt Kiew liegt auf der Höhe gegen Norden, und ist nach der Beschaffenheit der bergichten Gegend befestiget, auch mit einigen Kron- und Hornwerken versehen. Hier hat der griechische Erzbischof von Kiew, Halitsch und Kleinrußland in der Kathedralkirche und dem Kloster der h. Sophia seinen Sitz. Es ist derselbe von dem griechischen mit der römischen Kirche vereinigten Titular-Erzbischofe von Kiew und Metropoliten von ganz Reußland, welcher im polnischen Gebiethe lebet, wohl zu unterscheiden. Zu dieser Kirche, und dem nicht weit davon liegenden Kloster zu St. Michaelis, woselbst die Reliquien der heil. Barbara aufbehalten werden, gehören die mehresten Häuser.

Die Unterstadt liegt unter Alt-Kiew, auf der Ebene am Dnepr, und besteht, außer verschiedenen Kirchen und Klöstern, in lauter Bürger- und Kaufhäusern. Sie hat von den polnischen Königen die Magistratsprivilegien, als eine königl. Freystadt, erhalten, wie denn ihr Vogt, nebst dem Rathe, noch jetzt nicht unter dem Regimentsobersten, sondern unmittelbar unter der gluchowschen General-Kriegskanzley steht. Das nicht weit vom Rathhause an dem Bratskoi Monastir stehende und von Steinen ansehnlich und weitläuftig erbauete akademische Collegium ist das merkwürdigste und beste Gebäude der Stadt. Die kiovsche Universität wird *academia orthodoxa Kiovomohylæana*, oder Kiovomobylaeanozaborowskiana, von ihren Stiftern und Urhebern genennet. Die Oberaufsicht und Gewalt über dieselbe hat der hiesige Erzbischof von Kiow, Halitsch und Klein Rußland, unter welchem 2 andere Aufseher über die Studenten stehen. Der Igumen des hiesigen Brazkoi Klosters ist allezeit Rector derselben und Lehrer der Gottesgelahrtheit. Die 9 Professores

sind

sind insgesammt Mönche, welche in einem hölzernen Gebäude wohnen, wobey ein schöner Garten angeleget ist, und im ganzen Jahre niemals Fleisch essen dürfen, welches sie aber heimlich zu thun kein Bedenken tragen. Ihre Besoldungen sind gering; daher sie größtentheils von den Lehrgeldern und Geschenken der Studenten leben müssen. Die Anzahl der Studenten belauft sich auf einige 100; es werden ihnen die niedern und höhern Wissenschaften öffentlich und besonders vorgetragen, und es gehen bey der Universität viele öffentliche und feyerliche Handlungen vor, die in Deutschland und auf andern hohen Schulen auch gewöhnlich sind, z. E. Disputationen, &c. und viele, die ihr besonders eigen sind.

Zu polnischen Zeiten hatten die Katholiken hieselbst, nebst einem Bischofe, auch ein Jesuiter Collegium und Dominikaner Kloster, imgleichen einige Kirchen, welche aber insgesammt eingezogen, und zum Gebrauche des griechischen Gottesdienstes gewidmet worden. Sonst ist Kiew den Russen bey Uebernehmung der klein-reussischen Cosaken gleich anfangs, nebst 3 andern, zur Versicherung ihrer Treue eingeräumet worden, daher sie eine Garantiestadt genennet wird.

2) Das Petscherskische Kloster zu Kiew besitzet

(1) Die Städtchen Braware und Letke oder Letkowischtsche dießeits des Dnepr.

(2) Wyschgorod, eine Stadt jenseits des Dnepr.

(3) Einen großen Strich Landes zwischen dem Dnepr und der Derna.

(4) Die Städtchen Wasilkow, Pleserske und Belogrodka jenseits des Dnepr. Am ersten Ort ist ein Gränzzollamt.

3) In folgenden Städten sind 7 von den 8 Sotnen des kiewschen Regiments, nämlich in Gogolew, Bobrowitsche, Kobytsche, Koseletz am Fluß Oster, woselbst der Obriste des Regiments wohnet, Oster, wo der Fluß dieses Namens sich mit der Desna vereiniget, Moromsk oder Moromensk an der Desna, und Nossowka.

2. **Der neschinsche District**, begreift einen

Theil des ehemaligen Herzogthums Sewerien, welches die Krone Polen 1667 im andrussowschen Frieden auf ewig an Rußland abgetreten hat. Das von diesem District benannte Cosakenregiment hat 14 Sotnen. Man bemerke:

1) Neschin, die Hauptstadt, am Flusse Oster, welche eine von den 4 Garantiestädten ist, und eine beständige russische Besatzung hat, welche nebst dem Commendanten in der Citadelle liegt. Die Stadt ist mit einem Erdwall umgeben. Außer den Russen und Cosaken wohnen hier auch viele griechische und einige armenische Familien, welche starken Handel nach der Türkey, Polen und Schlesien treiben.

2) Baturin, die ehemalige Residenzstadt des Hetmanns, auf einem kleinen Hügel am Flusse Sem. 1708 wurde die dabey befindliche Festung von den Russen mit dem Degen in der Faust ohne großen Verlust erobert, und nebst der Stadt völlig verwüstet. Die Kaiserinn Elisabeth schenkte den Ort nebst dem umliegenden District dem Hetmann, Grafen Rasumowsky und seiner Familie erblich, welcher hierauf mit der Wiederbauung desselben den Anfang machen ließ.

3) Gluchow, eine Stadt am Bache Jesman, welche etwa 1000 Häuser enthält, ihre 4 Vorstädte aber sind weit größer. Sie ist nach der Zerstörung von Baturin die Residenz der Hetmänner geworden.

4) Die übrigen Städte, in welchen Sotnen sind, heissen, Mein Olischewka, Iwangorod, Borsna, Konotop, Kuren, Bachmatsch, Nowi Mlini, Krolewetz, Woronesch Korob. Zu Krolewetz wird jährlich ein großer Jahrmarkt gehalten.

3. Der tschernigowsche District, ein ehemaliges Herzogthum, welches an Rußland im andrussowschen Frieden von Polen abgetreten worden. In diesem District sind noch alte adeliche Familien, von polnischer Herkunft. Die Landessprache ist hier viel mit

der

der litauischen vermischt. Das von diesem District benannte Cosakenregiment hat 6 Sotnen. Man hat zu bemerken:

1) Tschernigow, eine Stadt, am Flusse Desna, in welcher ein Erzbischof seinen Sitz hat, der zugleich Erzbischof von Nowgorod Sewerski ist.

2) Lubitsch, am Dnepr, Sednew, am Fluß Snow, Beresna, Mena und Sosniza sind Städte, in welcher Sotnen sind.

4. Der staradubsche District ist der Haupttheil des ehemaligen Herzogthums Sewerien, und hat noch alte adeliche Familien von polnischer Herkunft. Die Landessprache ist mit der litauischen stark vermischt. Das davon benannte Regiment hat 10 Sotnen. Man bemerke

1) Staradub, die Hauptstadt, und eine von den 4 Garantiestädten, welche den Russen von den Cosaken zur Versicherung der Treue übergeben worden. Von den polnischen Königen erhielte sie die Privilegien einer königlichen Freystadt. Sie hat eine beständige russische Besatzung.

2) Nowgorod Sewerskoi, eine Stadt an der Desna. Sie hat den Zunamen von dem ehemaligen Herzogthume Sewerien, dazu sie gehöret hat.

3) Trubschewsk, eine Stadt.

4) Die Städte Topal, Pagar, Baklan, Scheptaki, Mglin, Potschep, welche 1760 dem Hetmann Grafen Rasumowski geschenket worden, Xopsk, zu den Domainen des Hetmanns gehörig, Semónowka und Gremjätschei, darinn Sotnen sind.

5) Lischniza, eine 15 geographische Meilen lange Seestadt, welche dem petscherskischen Kloster zu Kiew gehört.

5. Der perejaslawsche District, von welchen ein Regiment benannt wird, welches 16 Sotnen hat. Er enthält

1) Perejaslaw, die Hauptstadt, welche am Flusse Trubesch liegt, und eine von den vier Garantiestädten ist. Sie ist mit einem guten Walle umgeben, hat auch eine Citadelle, in welcher ein russischer Commendant mit einer Besatzung liegt. In der Stadt wohnet ein Bischof, und der Regiments Obriste.

2) Die Städte Woronkow, Borispole, Lipljawi, Bubnow, alle am Dnepr, Peschtschanja, Domantow, Irklejew, Baskan, Beresan, Jagotin, Barischewka, alle 4 am Fluß Trubesch, Hlemeasow, Solotonowa und Krapiwna.

6. **Der prilukische District**, in welchem ein Regiment liegt, welches 7 Sotnen hat. Es enthält

1) Priluki, die Hauptstadt, welche am Flusse Udai liegt, und befestiget ist.

2) Die cosakischen Oerter Monasteritsche, Schurawka, Warwa, alle 3 am Flusse Udai, Jtschnja, Iwanitza, Serebrenoie, Krasnoi Koljädin, und Karabutow.

7. **Der lubnische District**, welcher zu polnischen Zeiten den Familien Wischnewezki und Potozki gehöret hat. Das davon benannte Regiment hat 12 Sotnen. Man bemerket:

1) Lubni, die Hauptstadt, am Fluß Sula, woselbst eine kaiserliche Feldapotheke ist, die schon zu Peters I Zeit angelegt worden.

2) Die cosakischen Städtchen Lukomla, Goroschin, Schownin, Tschigrin-Dubrowa, Jablonowka, Piretin, Kurenka, Tschernuchi, Gorodischtsche, Lochwiza, Sentscha, Glinsk, Romen oder Romna, Chmelow, Smila, Konstantinow.

8. **Der mirgorodsche District**, davon ein Regiment den Namen hat, welches in 15 Sotnen abgetheilet ist. Es begreift

1) Mirgorod, die Hauptstadt am Fluß Chorol.

2) Die cosakischen Städtchen Chorol, Sorotschinzi, woselbst

woselbst der Obriste des Regiments wohnet, Schischak, Ustiwitza, Belozeskowka, Bogatschka, Ostanie, Holtwa, Manschella, Omelnik, Potok, Krementschuk, Wlassowka, Gorodischtsche.

9. **Der gaditschische District**, in welchem ein Regiment liegt, welches in 9 Sotnen abgetheilet ist. Die Oerter desselben sind

1) Gaditsch oder Hadiatsch, die Hauptstadt am Fluß Psol.

2) Die Städtchen Raschewka, Kowalewka, Lutenka, Sinkow, Grunt, Kusemin, Opotschna, Weprik.

10. **Der pultawische District**, in welchem ein Regiment liegt, welches 16 Sotnen hat. Man bemerke

1) Pultáwa, die befestigte Hauptstadt am Flusse Worskla, deren Festungswerke nebst der regulären Besatzung, unter einem Commandanten stehen, und nicht unter dem cosakischen Regimentsobersten, der hieselbst seinen Sitz hat. Die Bürgerschaft ist wohlhabend, weil sie einen starken Handel nach der Crimm und nach Polen treibt. Diese an sich nur mittelmäßige und auf cosakische Art erbauete Stadt ist weltberühmt geworden, als sie 1709 von den Schweden belagert wurde, welche sich endlich mit den Russen in eine Schlacht einlassen mußten, die für Karl XII aufs unglücklichste ablief. Außen vor der Stadt liegt auf einem Hügel ein Mönchenkloster, in welchem der schwedische König sein Quartier gehabt hat.

2) Kobilak, eine Stadt an der Worskla.

3) Perewolotschna, eine Stadt am Dnepr, bey welcher eine Gränzfestung ist, und die eine beständige russische Besatzung hat. Einige Werste oberhalb derselben gieng der schwedische König Karl XII auf seiner Flucht nach Bender, über den Dnepr, und etwas weiter hinauf nahmen die Russen den General Löwenhaupt nebst 17000 Mann gefangen.

4) Orel und Kitaigorodok, Städte am Flusse Orel, welcher bey jener in den Dnepr fließt.

5) Zari=

5) Karizenka, eine Stadt am Flusse Orel.

6) Bogorodizkoi, in gemeinen Reden Samara, war ehedessen eine Stadt am Fluß Samara, 6 Werste vor desselben Einfluß in den Dnepr, welche 1686 erbauet, nach dem pruthischen Frieden aber geschleift worden.

7) Die Städte Koloberda, Kissinka, Sokolna, Bielik, Nowoi Senschar, Staroi Senschar, Buditsch, Reschetilow, Majatschka, Nechworoschtscha.

Anmerkungen.

(1) Von der so genannten ukrainischen Linie ist ein Theil in dem kiewschen Gouvernement, ich werde sie aber erst am Ende des folgenden beschreiben.

(2) Bey diesem Gouvernement ist auch der Hauptsitz oder die Setscha der Saporoger Cosaken anzumerken, welche jetzt auf der westlichen Seite des Dneprs am Flusse Bulaluk, gegen der, vermöge des pruthischen Vertrages geschleiften ehemaligen Festung Kamennoi Saton über ist. Sie ist ein Sammelplatz von vielen ohne Ordnung zusammengesetzten schlechten Häusern, um welche ein Erdwall aufgeworfen worden. Die beste Befestigung hat die dasige Citadelle, in welcher eine kleine russische Besatzung unter dem Befehle eines Stabsofficiers liegt, darinnen auch eine Kirche ist. Die Setscha ist in 38 Gegenden oder Theile, Kurene genannt, abgetheilet. Alle Cosaken müssen sich zu einer derselben bekennen, und wenn sie in der Setscha sind, darinn wohnen, und sich den Gesetzen derselben unterwerfen. Jeder Kuren hat seinen Ataman, oder Anführer, welcher der Kurennoi Ataman heißt, und alle zusammen stehen unter dem Koschewoi Ataman. In der Setscha wird kein Frauenzimmer geduldet; wer also heirathen will, verläßt dieselbe, und begiebt sich entweder nach russischen oder polnischen Städten oder Dörfern, und bleibt daselbst bey seiner Familie, oder er geht auch nach der Setscha zurück, und kann sich daselbst so lange als er Lust hat, aufhalten. Vor der Setscha ist eine Vorstadt, in welcher allerley Krämer und Wirthe wohnen.

(3) Es ist auch bey dem kiewschen Gouvernement Neu-Servien, ein von Serviern neu bebautes Land, an den Flüssen Tesmen, Ingulez und Ingul zwischen der Saporoger

roger Setscha und dem Bugstrom, anzumerken. Diese Servier oder Raizen sind unter der Regierung der Kayserinn Elisabeth 1754 aus Illyrien hieher gekommen. Man hat geglaubt, daß durch sie den Streifereyen der saporogischen Cosaken nach Polen, (woselbst sie Haydamacken genannt werden,) Einhalt geschehen würde: allein, die Polen klagen, daß sie es eben so machten, wie die Saporoger, und nennen sie daher servische Haydamacken. Sonst haben sie vornehmlich folgende bisher bekannte Oerter angeleget. Nämlich

a) Elisabethsburg oder St. Elisabeth, eine Stadt und Festung am Flusse Ingul unterm 47° 23′ der Breite.
b) Mirgorod, am Flusse Bolschaia Wis.
c) Zibulew, am Ursprung des Ingulez, wo auch der Ursprung des Flusses Tasmin ist, an welchem ehemals Tschigirin gelegen hat.

7. Das belgorodsche Gouvernement.

1. Die belgorodsche Guberne, zu welcher Provinz gehören:

1) Belgorod, die Hauptstadt des Gouvernements, am Ursprunge des Flusses Donez, welche 990 vom Großfürsten Wladimir erbauet worden. Eine Viertelmeile von der Stadt liegt ein großer Kreideberg auf welchem sie ehemals gestanden, und davon sie auch den Namen weiße Stadt bekommen hat, in der folgenden Zeit aber ist sie in ein Thal zwischen 2 Bergen versetzet worden. Sie wird in die alte und neue Stadt abgetheilet, und hat 3 große Vorstädte. Die alte ist mit Wall und Graben, die neue aber mit Pallisaden umgeben. Es hat hieselbst ein Erzbischof seinen Sitz. Ehedessen hieß sie Sertel, welcher Namen mit dem jetzigen russischen einerley Bedeutung hat.

Von dieser Stadt bis zum Städtchen Staroi Oskol ist ein Retranchement aufgeworfen; und eben dergleichen ist auch zwischen den kleinen Städten Nowoi Oskol und Werchosoснizy, welche letztere im woronischtischen Gouvernement liegt.

2) Kursk,

2) **Kursk**, eine große Stadt am Flusse Sem.
3) **Obojan**, eine Stadt am Flusse Psol.
4) **Sudscha**, eine Stadt an einem Bache, der in den Psol fällt.
5) **Miropolie**, eine Stadt am Flusse Psol.
6) **Karpow**, eine Stadt am Ursprunge des Flusses Worskla.
7) **Staroi Oskol**, eine Stadt am Flusse Oskol.
8) **Nowoi Oskol**, eine Stadt am Flusse Oskol.
9) **Jablonow**, eine Stadt an einem Bache, der in den Oskol fällt.
10) **Woluiki**, eine Stadt am Flusse Oskol.
11) **Polatow**, ein Städtchen zu Woluiki gehörig.
12) **Topolie**, ein Städtchen, auch zu Woluiki gehörig.
13) **Korotscha**, eine Stadt an einem gleichnamigen Bache.
14) **Neschegolsk**, eine Stadt an demselben Bache.
15) **Saltow**, eine Stadt am Donez.
16) **Tschuguiew**, eine Stadt am Donez, welche meistens Russen, außer demselben aber Cosaken und getaufte Kalmücken zu Einwohnern hat. Es wird hier guter Wein gebauet.
17) **Chotmyschk**, **Wolnoi** und **Aleschin** oder **Aleschna**, sind Städtchen.

2. Die Provinz Sewsk, in welcher

1) **Sewsk**, die Provinzialstadt am Flusse Soscha. Sie ist groß, hat hohe Wälle und eine starke Besatzung. Es liegt auch hieselbst ein Theil der Feldartillerie, um Kiew und die weiter nach dem Krim zu belegene Plätze nöthigenfalls zu unterstützen
2) **Rylsk**, eine Stadt am Flusse Sem.
3) **Putiwl**, eine Stadt am Flusse Sem. Zu derselben gehören die Städtchen **Nedragailow** und **Kamennoi**.
4) **Trubtschewsk**, eine Stadt an der Desna.
5) **Brjänsk**, eine Stadt an der Desna, bey welcher gute Wälder sind, daher hier ein paar mal Galeeren und andere Fahrzeuge erbauet worden.
6) **Swinskoi**, ein Kloster an der Desna, woselbst jährlich

jährlich vom 15ten Aug. an vier Wochen lang ein großer Jahrmarkt gehalten wird, den viele Kaufleute aus entfernten Landen besuchen.

7) **Kromi**, eine Stadt an der Occa.

8) **Karatschew**, eine Stadt.

3. Die Provinz Orel, in welcher

1) **Orel**, die Provinzialstadt, an der Occa, ist groß und volkreich. Hier ist eine Niederlage des ukrainischen Getreides, welches von hier zu Wasser und Lande bis nach S. Petersburg gebracht wird.

2) **Bolchow**, eine Stadt am Bache Nugra.

3) **Belew**, eine Stadt an der Occa.

4) **Mzensk**, eine Stadt am Bache Suscha, der in die Occa fällt.

5) **Tschern**, eine Stadt am Bache gleiches Namens, der in die Suscha fällt.

6) **Nowosili**, eine Stadt am Bache Nerutsch, der in die Suscha fällt.

4. Fünf sogenannte slobodische Regimenter von Cosaken, welche sind

1) Das charkowische Regiment, welches 15 Sotnen hat, und zu welchen gehören

(1) **Charkow**, eine große Stadt an den Bächen Charkow und Lopan, welche 10 Kirchen und 2 Klöster, und in dem einen, welches ein Mönchenkloster ist, ein Collegium hat, darinn die Theologie, Philosophie, Beredsamkeit, lateinische und deutsche Sprache gelehret werden. Der Rector desselben ist zugleich Prior des Klosters, und die Einkünfte kommen von **Kaplunowka**, woselbst ein Marienbild ist, zu welchem stark gewallfahrtet wird.

(2) Die Städte **Dergatschi**, **Solotschew**, **Liepitz**, **Tischki**, **Besludowki**, **Sokolow**, **Merechwa**, **Walki**, **Perecopez**, **Lubotin**, **Oltschan**, **Saltow**, **Woltschi**, **Ugolotschi**, **Stari** und **Nowie Wodolagi**.

2) Das Sumische Regiment, zu welchem gehören

(1) Sumi,

(1) Sumi, eine große Stadt am Flusse Psol.

(2) Die kleinen Städte Meschirietschi, Lebedin und Krasnopolje.

3) **Das Achtirkische Regiment**, welches 8 Sotnen hat, und zu welchen gehören

(1) Achtirka, eine Stadt am Bach gleiches Namens, der in den Fluß Worskla fällt.

(2) Die Städte Kotelwa, Publewka, Kalanajew, Krasnakut, Bagoduchow, Kolomak, Buromla, Haiworon, dem Archijerei zu Belgorod zugehörig, Murachwa, und Wolodimerowka.

4) **Das Isumische Regiment**, welches 21 Sotnen hat, und zu welchen gehören

1) Isum, eine feste Stadt beym Fluß Donez an einem Berge, auf dessen Gipfel die Festung angelegt ist, und ausser der Stadt auf einem Berge liegt noch eine Schanze.

2) Die Städte Ratkowka, Senkow, Kupenka, Kamenka, Torol, Olichowka, Sawintschi, Balakleja, Andrejewskoi, Liman, Byschkin, Smejew, Ginewka, Mochnatsch, Petschenigi am Donez, Buraluk.

5) **Das Rybnische oder Ostrogoschkische Regiment**, welches seinen Namen von der Slobode Rybna hat, die bey der zum woroneschischen Regiment gehörigen Stadt Ostrogeschk liegt. Eben daselbst und in der backmutischen Provinz liegt auch dieses Regiment vertheilet, in den Städten Olschanzk, Userd, Gorod, Birutschri, Wercho-Sosensk und Raigorodok.

Anmerk. Die ukrainische Linie, welche theils im belgorodischen, theils im kiewschen Gouvernement ist, besteht aus einer Reihe geringer Festungen, welche 1735 und 36 gegen die crimischen Tataren von dem Dnepr an bis an den Donez aufgeführet worden. Ein von dem Prof. Müller mitgetheiltes Verzeichniß giebt folgende Namen derselben an, vom Flusse Donez an zu rechnen: St. Petra, St. Michaila, Ridschkaia, St. Alexia, Jefremowskaia, Orlowskaia, St. Paraskewii, St. Joanna,

Jomnna, Belewskaia, St. Feodora, Koslowskaia, Slobodskaia, Tanbowskaia, Wasilkowskaia, Liwenskaia, Borissoglebskaia. Diese Linie ist mit 16 Regimentern zu Pferde, und 4 zu Fuß besetzt, die aus der Odnodworzi genommen sind.

8. Das woroneschische Gouvernement.

Es liegt am Donstrom und Fluß Woronesch. Der letzere ist zwar tief, also daß er im Frühlinge bey hohem Wasser Kriegsschiffe von 70 Kanonen tragen kann, aber schmal und hat niedrige Ufer, daher sein Wasser im Frühlinge austritt, und alles überschwemmet, insonderheit bey Woronesch und Tawrow. Im Sommer hingegen ist sein Wasser so niedrig, daß keine flachen Fahrzeuge darauf fortkommen konnen. Ein Arm desselben heißt Lesnoi Woronesch, und ist mit der Chupta, die bey Rjäsk in die Occa fließt, durch einen Graben vereiniget, also daß kleine Fahrzeuge aus dem Don in die Occa kommen können. In dieser Gegend sind ansehnliche Wälder, in welchen die Eichen für den Schiffbau aufgehoben werden. In der Schatzkischen Provinz wächst guter Spargel wild. Das Gouvernement hat 5 Provinzen.

I. Die woroneschische Guberne, in welcher

1) Woronesch, die große und volkreiche Gouvernementsstadt, an und auf einem Hügel beym Flusse Woronesch. Sie ist mit Wall und Pallisaden umgeben, und besteht aus 3 Theilen. In der obern Stadt hat der Archijerei von Woronesch und Jelez seinen Sitz, auch sind daselbst die Hauptkirche, die Kaufbuden und das Rathhaus. In der untern Stadt ist die Gouvernements-Kanzley nahe am Flusse; und den dritten Theil machet die große Vorstadt Akatowa aus, die bey anderthalbe Werste davon liegt, mehrentheils von Kaufleuten bewohnet wird, viele stei-

nerne Häuser, und eine Tuchmanufactur hat. Peter I legte hier 1697 einen kostbaren Schiffbau an, welcher 1701 nach der Ustja, wo die Woronesch in den Don fällt, 1708 aber nach Tawrow verlegt wurde.

2) Tschischowka, eine Slobode, 3 Werste unterhalb Woronesch, woselbst sich der Gouverneur des Sommers aufzuhalten pfleget.

3) Tawrow, eine Stadt am Flusse Woronesch, welche ihren Namen von dem Bach Tawrowka, der 2 Werste von der Stadt fließt, hat. Sie besteht aus 2 Sloboden, nämlich der Matrosen und der Soldaten Slobode. Zwischen beyden auf einem freyen Platz ist die Festung erbauet. Der Schiffbau, welcher 1708 und 1736 hieselbst mit großem Eifer getrieben worden, ist wieder eingegangen.

4) **Belokolsk** oder **Belokoloschk**, **Romanow**, und **Sokolik** oder **Sokolsk**, Städte am Flusse Woronesch.

5) **Orlow**, **Usman** und **Demschinsk**, Städte am Flusse **Usman**.

6) **Semljänsk**, am Bache **Semlianka**, eine Stadt.

7) **Kostjänsk** oder **Kostenesk**, **Urym**, **Korotojak**, und **Pawlowsk**, oder **Nowo Pawlowsk**, Städte am Flusse Don. Bey der ersten trifft man im sandigen Ufer des Stromes ganze versteinerte Elephantengerippe an.

8) **Bobrowsk**, eine Stadt am Flusse **Bituk**.

9) **Ostrogoschk**, eine Stadt an der Mündung des Baches **Ostrogowka**, welcher hier in den Fluß Tichaia Sosna fällt. Bey derselben liegt die Slobode **Rybna**, welche zum belgorodischen Gouvernement gehöret.

10) **Olschansk**, oder **Wolschansk**, eine Stadt am Flusse **Olschanka**.

11) **Userd** und **Werchososensk**, sind Städte am Bache **Userd**.

2. Die jelezische Provinz, darinnen

1) **Jelez**, die Provinzialstadt am Flusse **Sosna**.

2) **Talezkoi Ostrog**, **Tschernawsk**, **Liwni**, alle 3 am Flusse Sosna, **Jefremow**, am Flusse Metscha, **Lebedjan** und **Donkow**, beyde am Don, **Skopin** und **Oranienburg** sind kleine Städte. Die letzte hat Fürst Menschikow angeleget.

3. Die

3. Die schatskische Provinz, darinnen

1) Schatsk, die Provinzialstadt, am Flusse Schatscha, welche mit Pallisaden, Wall und Graben befestiget ist.

2) Jelatma, Kadom, Temnikow, Städte an der Mokscha.

3) Kasimow, eine weitläuftige hölzerne Stadt an der Occa, woselbst für die hier wohnenden Tatarn eine Moschee ist. Sie war vor Alters der Hauptort eines tatarischen Fürstenthums.

4) Kireisk, und Norowtschatow, kleine Städte.

5) Troitzkoi Ostrog.

6) Saleskoi Stan, eine Gegend jenseits der Linie Sasiek, wo Morduinen wohnen.

4. Die tanbowsche Provinz, in welcher

1) Tanbow, die Provinzialstadt, und der Sitz eines Archijerei. Sie liegt an einem Bach, 5 Werste vom Flusse Sna. Zwischen dieser Stadt und Koslow sieht man noch einen Wall, der vor Alters wider die Einfälle der Tatarn aufgeworfen worden.

2) Koslow, eine ziemlich große Stadt am Flusse Lesnoi Woronesch, welcher unweit derselben in der Steppe entspringt.

3) Werchnei- und Nischnei-Lomow, kleine Städte am Flusse gleiches Namens.

4) Rjäsk, eine kleine Stadt am Flusse Rjäsa.

5) Dobroi, eine Stadt am Flusse Woronesch.

6) Insara, eine Stadt mit einem Ostrog, bey der alten Linie Sasiek am Insara und Mokscha Flusse.

7) Borissoglebsk, eine Stadt am Flusse Choper.

8) Nowo Choperskaia Krepost, eine 1716 angelegte Festung auf einem Berge, am Flusse Choper. Sie ist ein Viereck, mit Bastionen, trocknen Graben und Pallisaden umgeben, und dienet, die donnischen Cosaken im Zaum zu halten.

Anmerk. In den Steppen oder Heyden dieser Provinz sind die Murmelthiere (mures alpini) sehr häufig, insonderheit zwischen Tanbow und der Poststation Wesowskaia.

5. Die bachmutsche Provinz, darinnen

1) Bachmut, die Provinzialstadt, am Flusse gleiches Namens,

Namens, die theils am westlichen Ufer desselben auf einer Höhe, theils am östlichen in einer Ebene liegt; jener Theil der Stadt wird durch eine Citadelle bedeckt, beyde aber sind außerdem befestiget. Zur Bedeckung der hiesigen Salzwerke unterhält das kaiserl. Salzcontoir 1 Bataillon regulärer Infanterie, und 1 Compagnie Cosaken von 100 Mann. Die Gegend zwischen dem Donez, Don, meotischen Pfuhl, Mius und Kalmius, übertrifft nicht nur an Güte alles Land von Klein-Rußland, sondern hat auch verschiedene Anzeigungen von Erz.

2) Tor, eine feste Stadt, am Flusse gleiches Namens, in einer Steppe, darinn sich viele Steinfüchse und Murmelthiere aufhalten, woselbst auch ein Salzsee ist.

3) Raigorodok, eine cosakische Stadt am Donez.

4) Mazaki, ein Städtchen mit einer Slobode am Donez. Unter des hiesigen Woewoden Befehl stehen alle Odnodworzi, (Leute, die einen Mittelstand zwischen Bürgern und Bauern ausmachen,) welche längst dem Donez bis an Lugan wohnen, und ihre besondern Sloboden haben.

5) Swjätogorskoi Monastir, ein merkwürdiges Mönchenkloster beym Donez, am Fusse eines Kreideberges, in welchem die Mönche, vor Erbauung ihres jetzigen festen Klosters, zur Sicherheit vor den Tataren, unterirdische Gänge ausgegraben, und eine Kirche darinn angelegt haben.

6) Jampol, Zarew-Borissow am Flusse Oskol, Staroi- und Nowoi-Aidar, am Flusse Aidar, kleine Städte.

7) Sucharewska, Krasnowska und Borowskaja, Sloboden am Donez.

8) Orgonezka, Isbinska, Borowaja, Stepanowka, Kapitanowka und Petrowka, Sloboden.

Anmerk. Von den donnischen Cosaken ist oben beym kiewschen Gouvernemente Nachricht zu finden. In dem Lande, welches sie bewohnen, und oben auch überhaupt beschrieben worden, sind folgende Städte und Städtchen belegen.

1. Tscherkask, die Hauptstadt dieser Kosaken, woselbst ihr oberster Befehlshaber oder Ataman wohnet, ihr grobes Geschütz und Kriegesvorrath verwahret wird, dahin sie in Kriegeszeiten ihr bestes Vermögen zur Sicherheit brin-

bringen, als woselbst das Volk zusammen kömmt, wenn es nach der unter ihnen eingeführten demokratischen Staatsverfassung, über allgemeine Angelegenheiten sich berathschlagen, oder zu einer kriegerischen Unternehmung ins Feld ziehen will. Sie liegt am Don, und ist wegen oftmaliger Ueberschwemmung desselben die meiste Zeit des Jahres mit Wasser umgeben, daher die Wohnungen, deren gegen 8000 sind, mehrentheils auf Pfählen stehen. Sie ist der Sitz des Seehandels der Griechen, und des Landhandels der Cubaner und Crimer.

Nicht weit von Tscherkask, theilet sich der Don in 2 Hauptarme, davon der vornehmste und südliche den Namen Don behält, der nordliche aber von den Russen Donez, oder der kleine Don genennet wird, welcher von dem größern Donez, der oberwärts in den Don fällt, leicht zu unterscheiden. An dem vornehmsten Arme lag

Asow, eine ehemals berühmt gewesene Festung und Handelsstadt, die nunmehr geschleift ist. In der Gegend derselben haben die Griechen vor viel 100 Jahren die Stadt Tanais erbauet, die ihres Handels wegen sehr berühmt war, und vielerley Schicksal hatte. Den Namen Asow scheint die Stadt von dem polowzischen Fürsten Asup oder Azup, oder wenigstens von einem solchen polowzischen Worte bekommen zu haben; denn die Polowzier haben diese Stadt und Gegend im 11 und 12ten Jahrhunderte im Besitze gehabt, in welchem sie aber von den Russen gestöret worden. Dem sey aber wie ihm wolle, so ist der Name Asow von der Zeit an bey den Russen beybehalten worden. Die Türken sprechen ihn Adsak oder Asak aus, welcher Name von vielen noch weiter verderbet worden, da sie bald Osow, bald Kasak und Kasawa geschrieben haben. Von den Polowziern kam die Stadt an die Genueser, welche sie ungefähr im Anfange des 13ten Jahrhundertes an sich brachten, und Tana nenneten. Diesen ist sie, wie es scheint, von den Tatarn auf eine Zeitlang abgenommen worden, als dieselben in dieser Gegend mächtig geworden; denn man hat eine asowsche Münze, auf welcher der Name des Taktamyß Chan steht. Den Genuesern wurde die Stadt ums Jahr 1392 von dem welt-

 berühm-

berühmten Sieger Temir-Aksac oder Timur-Leng abgenommen, nach dessen Tode sie den Chanen in der Crimm unterworfen war, und 1471 unter die Bothmäßigkeit der Türken kam. 1637 nahmen sie die Cosaken weg, und vertheidigten sie 1641 gegen der Türken Angriff, sprengten und verbrannten sie aber im folgenden Jahre selbst; worauf die Türken den Ort wieder anbaueten und 1672 stark befestigten, als Rußland Anspruch daran machte. 1695 nahmen die Russen die beyden festen Thürme weg, so vor der Stadt lagen, und 1696 die Stadt selbst, welche sie weit besser befestigten, 1711 aber im prutischen Frieden den Türken wieder abtreten mußten. Die Russen nahmen sie zwar 1736 wieder weg, und setzten sie in schönen Stand, mußten sie aber, vermöge des Belgrader Friedens 1739, wieder verlassen und gänzlich schleifen. Das ist das Schicksal dieser wichtigen Festung, welches im 2ten Bande der Sammlung russischer Geschichte weitläuftig erzählet wird; welche schöne historische Nachricht des Prof. Bayers unter der Aufschrift: Begebenheiten von Azow, auch besonders gedruckt worden. In der kaiserl. Kunstkammer zu St. Petersburg sind über 500 Stücke tatarischer Münzen vorhanden, welche zu Asow gepragt worden.

Lutik, war ein festes Schloß, zwischen den beyden Haupt-Armen des Dons, auf einer Insel, gegen Asow über, und bestund aus 4 mit Mauern an einander gehängten Citadellen. Es wurde 1696 von den Russen eingenommen, und nachmals geschleift.

Taganrok, war eine Festung und vortrefflicher Hafen, am asowschen Meere, und auf Peters I Befehl 1697 angelegt, wurde aber, vermöge des prutischen Vertrages, geschleift und verlassen. Eben dieß Schicksal hat auch das Fort Semenowskı gehabt.

2. **Temernik**, ein Zollplatz am Don, nebst einer von wilden Steinen erbaueten Festung, welche von dem heiligen Demetrius benennet wird. Hier verzollen die Griechen ihre Waaren, welche sie auf dem schwarzen und asowschen Meer hieher, und von hier nach Tscherkask bringen.

3. Sanct Anna, eine 1732 angelegte regelmäßige Festung am Don, 3 Werste über Tscherkask, welche gerade, breite und wohlbebaute Gassen, und eine starke Besatzung hat.

Anmerk. Einen Kanonenschuß weit davon gegen Norden, liegt Nikolajewka, eine große Slobode, mit einer cosakischen Colonie, die mehrentheils aus den klein reußischen Regimentern gezogen werden, und ihren eigenen Obristen haben, der aber unter dem Commandanten zu Sanct Anna stehet. Sie haben mit den donischen Cosaken nichts zu thun. Man nennet sie von ihrer Slobode die Nikolajewischen, und von ihrem ersten Obristen die Pawlowskischen Cosaken. Ich habe aber eine andere Nachricht, welche ihre Slobode Dalmanow, und nach derselben sie die Dalmanowschen Cosaken nennet.

4. Am Don hinauf liegen folgende Städtchen: Banizkaja, Bagajewskaja, Bersergenewskaja, Melechowskaja, Rosdorskaja, Semikarakolskaja, Kotschelowskaja, Solotawskaja, Babskaja, Wedernikow, Kagalnik, Trailin, Nischnei und Werchnei-Michailow, Nischnaja Kargalskaja, Bystrianskaja, Kamyschowskaja, Werchnaja, Kargala, Romanowska, Kumschatzka, Zymlianska, Ternowyje, Koschkin oder Filipowska, Gugnin, Nischnei und Werchnei Kurmanjar, Nagawtinska, Sinoweiska, Jesaulowskaja, Kobylkinskaja, Nischnei und Werchnei Tschir, Piatisbenskaja, Golubinskaja, Belajewskaja.

5. Donskaja, Osokor, Gratschi und Metschotnaja, Festungen an der Zarizinschen Linie, zwischen dem Don und der Wolga, die 60 Werste lang ist.

6. Am Don liegen ferner die Städtchen Katschalin, Tawla, Sirotin, Staroi und Nowoi Grigoriewskoi, Kremennye, Perekopskoi, Klezkoi, Kospopin, Weschki, Migulin, Kasanka.

7. Am Flusse Medwediza liegen die Städtchen Ust-Medwediza, Ostrowskaja, Glasunowskaja, Kepenskaja, Artschadinska, Jegerewskaja, Kosdorskaja, Orlowskaja, Sapolianaja, Malodeki, Bersowskaja.

8. Am Flusse Choper liegen die Städtchen Ust-Choper, Alexiejewskaja, Kotowskaja, Goroschansk, Michailow. u. a. m.

9. Am Flusse Busuluk liegen Filomonowskaja, und andere Städtchen.

10. Am Donez und Lugan Flusse liegen Nischnei und Werchnei Kundurtschi, Bystraja, Ust Belaja, Kalitwa, Kalitwenz, Kamenska, Gundorowo, Miriakin und Lugan.

II. Der asiatische Theil des russischen Reiches.

§ 1.

Was vom russischen Reiche in Asien liegt, ist ein ansehnlicher Theil der großen oder asiatischen Tatarey. Das Wort Tatar bedeutet eigentlich einen Herrn des Landes; daher ist es keiner einigen tatarischen Nation eigen, noch viel weniger aber einem Flusse, wie man ehemals meynete. Die Tatarn und Türken sind gewiß von einem Ursprunge; ihre Sprache und Physiognomie zeugen davon. Der Name Tatarey kömmt eigentlich nur einem Theile des großen Stückes Landes zu, obgleich gemeiniglich das ganze in weitläuftigerem Verstande damit beleget wird. Eben so unbequem, ja unrichtig ist es auch, dieß ganze Land die Mungaley zu nennen; denn es ist zweifelhaft, ob die Völker, so mehr nördlich als östlich wohnen, jemals zu diesen Tatarn und Mungalen gehöret haben. Die Jakuthen und weiter hin gelegenen Nationen haben eine ganz andere Lebensart, als die eigentlichen Tatarn. Die Sibiriaken und Ostiaken werden bloß darum mit zur Tatarey gerechnet, weil ihr Land von den Tatarn oder vielmehr Mungalen bezwungen, und mit vielen Colonien überschwemmet worden; oder weil sie ehemals zum großen tatarischen Reiche,

che, so vom Zingis Can angerichtet worden, gehöret haben. Von der so genannten russischen Tatarey gilt diese Erinnerung vornehmlich; wir werden aber gehörigen Ortes anmerken, was zu der eigentlichen Tatarey gehöre, oder nicht.

§ 2. Die großen Meere, welche an dieß Land gränzen, sind oben beschrieben worden; es sind also nur noch die Flüsse und Seen anzuzeigen und zu beschreiben. Was die Flüsse anbetrifft, so bemerken wir

I. Diejenigen, welche in das caspische Meer fließen. Diese sind

1) Der Wolga-Strom, von welchem schon beym europäischen Rußlande Nachricht gegeben worden.

2) Der Jaik, der ehemals Rhymnus hieß, entsteht aus den uralischen Gebirgen, unter der Breite von 54 Gr. und Länge von 87 Gr., und nachdem er einen Lauf von ungefähr 1000 Wersten zurück gelegt, so fällt er unter der Breite von 47 Gr. 30 Min. und unter der Länge von 74 Gr. durch 2 Mündungen ins caspische Meer. Die vornehmsten Flüsse, so in denselben fließen, sind der Ober- und Unter-Kysyl, und der Sacmara. Er ist ungemein reich an schönen Fischen, und schnell, hin und wieder aber seicht. Die Ufer desselben sind in der Nachbarschaft des Flusses Sacmara felsicht, auch in der Gegend der Flüsse Kysyl sehr bergicht, wie denn dem Ober-Kysyl gegen über ein Berg hervorraget, aus welchem Magnetsteine geholet werden. Je weiter man aber vom Flusse wegkömmt, je größere Ebenen trifft man an, die nach den Mündungen des Flusses zu von weiterm Umfange, als nach dem Ursprunge hin, mehrentheils aber sandig und mager sind, so daß sie fast nur in der obern Gegend

Getreide tragen können. Holz findet man hier sehr wenig, ausgenommen in der Gegend des Sacmara.

3) **Jem**, oder, wie er von den Russen genennet wird, **Jemba**, ein schneller, aber sehr seichter Fluß, so daß er in seiner Mündung kaum 5 Fuß tief. Sein Wasser ist schön, und seine Ufer sind fruchtbar, dem ungeachtet findet man weder Städte noch Flecken an demselben, weil die Tatarn von der Casatscha Horda, so sich auf der westlichen Seite dieses Flusses aufhalten, nur in Gezelten und kleinen Hütten wohnen. Er ergießt sich ins caspische Meer.

2. Diejenigen, welche ins **Eismeer** fließen. Diese sind:

1) Der **Ob**=Strom, welcher unter dem Namen **Bi**, aus dem See **Altin**, den die Russen **Teletscoi Osero** nennen, unterm 52 Gr. der Breite, und 103 Gr. 30 Min. der Länge, entspringt. Der Name bedeutet so viel als: **Groß**, daher er auch im Russischen zuweilen der große Fluß genennet wird. Die Kalmücken und Tatarn pflegen ihn **Umar** zu nennen. Er verdienet den Namen eines stillen und großen Flusses; denn er ist eben nicht schnell, und ordentlich 2 bis 300 Faden breit, in manchen Gegenden aber und bey hohem Wasser weit mehr. Er ist sehr fischreich, und fast bis an den See, aus welchem er entspringt, schiffbar. Der Grund ist in der obern Gegend steinicht, von der Mündung des Flusses **Ket** an aber leimicht. Nach unten zu, sonderlich bey der Stadt **Beresow**, macht er viele Inseln. Er durchströmet mit vielen Krümmungen einen großen Strich Landes, fällt unter der Breite von 67 Gr. und Länge von 86 Gr. in einen Busen des Eismeeres, der sich an die 80 Meilen

ins Land hinein erstrecket, und dessen Ende am Orte seiner Vereinigung mit dem Eismeere unterm 73 Gr. 30 Min. der Breite und 90 Gr. der Länge ist. Er hat nicht nur reiche Quellen, sondern nimmt auch grosse Flüsse auf. Diese sind der **Catuna**, bey dessen Einfluß er den Namen **Obi** bekömmt; **Tscharysch**, **Alei** an der linken Seite des Ufers; **Tschumysch** an der rechten Seite; **Tscheus**, **Schagarca** an der linken; **Tom**, **Tschulim**, der oben **Ijuß** heißt, und aus 2 Flüssen, dem so genannten weißen und schwarzen, zusammen fließt; **Ket**, welcher seiner obern Gegend wegen berühmt ist, da er dem **Jenisea**-Flusse nahe ist zur Rechten, **Wassugan** zur Linken; **Tym** und **Wach**, den der Weg berühmt gemacht hat, welcher vermittelst desselben und durch den **Ilogui**-Fluß zu Schiffe in den **Jenisea** genommen wird, zur Rechten; der **Jugan** und **Irtis** zur Linken, und viele andere, die unterwärts, bis an seine Mündung, in ihn einfließen, unter welchen zur Rechten der **Kasim**, und zur Linken der **Soswa** der vornehmste. Der **Tom** ist unter allen Flüssen, so den **Ob** vergrößern, der merkwürdigste, weil er bis an die Stadt **Kutsnezk** schiffbar ist. Seine Quellen sind nahe bey dem Flusse Abacan in der Breite von 53 Gr., und er fällt in den **Ob** unterm 58 Gr. der Breite. Er nimmt viele Bäche auf, aber der **Condoma** ist des Namens eines Flusses werth, der gegen der Stadt **Kutsnezk** über zur linken Seite in ihn fließt. Der **Irtis** oder **Irtisch** kömmt aus der Kalmücken Lande, fließt ungefähr unterm 46 Gr. 30 Min. der Breite, und 103 Gr. der Länge, durch den See **Saisan**, (das ist, der edle) welcher ehedessen von den Kalmücken und Tatarn

Ki=

Ktsalpk genennet worden, wird vor dem Einflusse in denselben der obere Irtisch, und nach seinem Ausflusse der untere Irtisch, genennet, und nachdem er einen großen Strich Landes mit sehr vielen und grossen Krümmungen durchlaufen, fällt er unter der Breite von 61 Gr. und Länge von 86 Gr. in den Ob. Er hat viele Inseln, die im Sommer bey niedrigem Wasser in größerer Anzahl sichtbar sind, als im Frühjahre bey hohem Wasser. Einige derselben vergehen, und an ihrer Statt entstehen andere. Der Fluß verändert seinen Lauf öfters, so daß, wo vor diesem Schiffe gehen können, solches nun nicht mehr möglich ist, und sie nun da gehen, wo es sonst nicht angieng. Das Wasser dieses Stromes soll sehr leicht und weiß, und darinnen ein Ueberfluß von schönen Fischen, und unter andern von Stören seyn, die ein delicates Fett haben, dessen sich die Leute, so an diesem Flusse wohnen, zum Küchengebrauche bedienen. Er nimmt sehr viele andere Flüsse von beyden Seiten auf, davon die vornehmsten, von der Festung Ustkamenogorskaia an, folgende sind: Ulba, Schulba, Uba zur Rechten, Zarguban (d. i. 3 Ochsen,) zur Linken; Tschernuja zur Rechten, Schelesenca und Tarvgutschei zur Linken; Om zur Rechten, Camyschlowja zur Linken; Tara, Schisch, Tui zur Rechten, Ischim, Tobol, Conda zur Linken. Unter diesen sind der Ischim, Tobol und Conda die größesten. Der Conda fließt etwas über dem 30 Gr. in den Irtisch. Der Tobol entsteht unterm 52 Gr. 30 Min. der Breite und unterm 81 Gr. der Länge aus einigen Quellen, hat niedrige Ufer, und tritt daher leicht aus, und fällt fast unterm 58 Gr. der Breite und 86 Gr. der Länge

in

Surba[illegible] Turban [illegible] und Suban

in den Irtisch. Die kleinern Flüsse Ui, Iset, Tura und Tawda vermehren sein Wasser ansehnlich. Der Ised fließt in der Gegend von Cathrinenburg aus einem See, ergießt sich unterm 57 Gr. der Breite in den Tobol, nachdem er auf der rechten Seite den Sisert, Sinara, Tetscha und Mias, auf der linken aber verschiedene Bäche aufgenommen. Der Tura entsteht aus den werchoturischen Gebirgen, fast unterm 59 Grad der Breite, und ergießt sich in den Tobol unterm 57 Grad 30 Minut. der Breite. Nimmt man von dem Wasser des Tobols das Wasser des Tura selbst ab, so empfängt der Tura zur Rechten nicht viel weniger Wasser, als der Tobol hat, von den Flüssen Salda, Tagil, Niza, (so aus dem Newa und Resch entsteht, und zur Rechten durch den Fluß Irbit vergrößert wird,) und Pyschma. Der Tawda entsteht ungefähr unterm 63 Gr. der Breite und 80 Gr. der Länge, aus der Vereinigung des Soswa und Loswa, und etwas überm 59 Gr. der Breite, und fast eben der Länge, unter welcher er entsteht, fließt er in den Tobol.

2) Jenisei giebt dem Ob kaum etwas nach. Die Tatarn und Mogolen, oberhalb den Tunguska, nennen ihn Kem, die Ostiaken aber Guck, oder Cheses, d. i. den großen Fluß, und der Name Jenisei ist tungusisch. Er entsteht aus dem Zusammenflusse der 2 Flüsse Ulu-Kem und Bri-Kem, unter der Breite von 51 Gr. 30 Min., und Länge von 111 Gr. von dannen läuft er beynahe gerades Weges gegen Norden, macht unter der Breite von 70 Gr. und unter der Länge von 103 Gr. 30 Min. einen Busen, der viele Inseln begreift, und 3 Gr. 30 Min. in der Länge

gegen

gegen Norden hat, unter welcher Breite und Länge von 100 Gr. er endlich ins Eismeer fällt. Bey der Stadt Jeniseisk ist er zur Herbstzeit, wenn das Wasser am niedrigsten, 570 Faden, und im Frühlinge, wenn es hoch ist, von einem Ufer zum andern 795 Faden breit. Sein Grund ist steinicht und sandicht, die Ufer, sonderlich die östlichen, sind mit Bergen und Felsen umgeben, die Fische darinnen sind schmackhaft, und er ist mehrentheils schnell; je näher er aber seiner Mündung kömmt, desto langsamer wird er, so daß man zuletzt fast gar keinen Lauf mehr darinnen verspüret. In der Gegend der Flüsse Dubtsches und Turuchan macht er viele Inseln, zwischen den Städten Jeniseisk und Krasnojarsk, und unter dem Dubtsches sind Wasserfälle darinnen, aber von der Mündung an bis zum Abakan und höher hinauf ist er schiffbar. Bald nach seinem Ursprunge nimmt er folgende Flüsse auf, den Kemtschuk und Abakan zur Linken, den Tuba, Mana, Kan und Tungusca zur Rechten, den Kaß, Sym und Dubtsches zur Linken, den Tungusca podeamenaja, oder jenseits der Gebirge, und Bachta zur Rechten, den Jelogui zur Linken, den untern Tungusca zur Rechten, und den Turuchan zur Linken. Anderer, so der Mündung näher sind, nicht zu gedenken. Es giebt also 3 Flüsse, welche den Namen Tungusca führen, und insgesammt in den Jenisea fallen. Der erste und der oberste, so schlechthin Tungusca genennet wird, bekömmt diesen Namen erst, nachdem er den Fluß Ilien aufgenommen; denn vorher heißt er Angara und entspringt aus dem baikalschen See. Sein Grund ist steinicht, und es giebt viele Klippen darinnen, die 5 Wasserfälle verursachen.

sachen. Man befährt ihn aber doch den ganzen Sommer hindurch; sowohl auf- als abwärts, wiewohl die Auffahrt ziemlich schwer ist.

3) **Lena**, ein großer Strom, fließt in dem östlichen Theile von Sibirien, und entsteht an der nördlichen Seite des baikalischen Sees, unter der Breite von 52 Gr. 30 Min. und der Länge von 124 Gr. 30 Min., und nachdem er einen großen Strich Landes durchlaufen, so theilet er sich unterm 73 Gr. der Breite in 5 Arme, deren 3 gegen Abend und 2 gegen Morgen gehen, und stürzet solchergestalt ins Eismeer. Die westlichen Mündungen liegen unterm 153 Gr. der Länge, die östlichen aber erstrecken sich bis auf den 143 Gr. Er fließt durchgängig ganz gelinde, und es sind gar keine Klippen darinnen. Der Grund ist sandicht, die Ufer sind hin und wieder felsicht, und mit Bergen umgeben. Die vornehmsten Flüsse, so in denselben fließen, sind: der **Mansurca**, **Culenga** von der Abend- oder linken Seite, der **Orlenga** zur Rechten, der **Ilga** zur Linken, der **Kirenga**, **Tschebschu**, **Tschaja** zur Rechten, der **Itschora** zur Linken, der **Witim**, die beyden **Potama**, **Olecma**, die beyden **Talba** und der **Aldan** zur Rechten, der **Wilui** zur Linken, u. a. m. Unter allen diesen erstrecken sich der **Witim**, **Olecma**, **Aldan** und **Wilui** am weitesten. Der **Witim** soll aus mehreren durch natürliche Kanäle zusammen fließenden Seen seinen Ursprung haben. In ihn fallen unter andern die beyden Flüsse **Mama**, welche deswegen berühmt sind, weil an ihren Ufern Marienglas gegraben wird. Der **Wilui** durchläuft 16 Gr. 30 Min. der Länge, ehe er in die Lena fällt. In den Fluß **Aldan** fallen zur Rechten, oder an der Morgen-

seite,

seite, der **Urschun** und **Maja**, und in diesen der **Judoma**. Durch den Maja und Judoma schiffet man aus dem Lena und Aldan fast bis an die Quellen des Judoma, geht alsdenn 20 Meilen zu Lande, und hierauf wieder zu Schiffe auf dem **Urack** bis ins ochozkische Meer.

3. Gegen Osten in die zwischen Asia und America befindliche Meerenge, fließt der **Anadir**.

§ 3. Die vornehmsten Seen sind:

1. Der **Baikal**, welchen See die umherwohnenden Leute aus Ehrerbiethung das **heilige Meer** (Swjatoje More) nennen, soll von Westen nach Osten auf 500 Werste lang, von Norden nach Süden aber, dem geraden Weg nach, 20 bis 30, in einigen Gegenden aber nur 15 Werste breit seyn. Er ist rund umher mit hohen Gebirgen umgeben, friert erst gegen Weyhnachten zu, und geht gegen den Anfang des Maymonats wieder auf. Von solcher Zeit an bis in den September soll selten ein Schiff auf demselben verunglücken, im September aber sollen die Winde heftig werden, und sich manche Unglücksfälle darauf zutragen, gegen welche sonst die Anwohner gesichert zu seyn meynen, wenn sie den See ein Meer nennen. Er wirft in der Gegend des Flusses **Bargusin** das so genannte **Bergteer** (Maltha) sehr häufig aus, welches die dortigen Einwohner in den Lampen brennen. Es giebt auch Schwefelbrunnen um denselben. Sein sehr süßes Wasser scheint in der Ferne seegrün, und ist so klar, daß man viel Faden tief hinein sehen kann. Man findet darinnen eine Menge großer Störe und Hechte, auch schwarze, aber keine bunte, Seehunde. Es sind auch

auch verschiedene Inseln darinnen, und um den See herum halten sich sowohl schwarze Zobel, als Bisamthiere, auf.

2. Der Altın, russisch Teleskoi Osero, welchen Namen er von einer an diesem See wohnenden tatarischen Nation bekommen hat, die sich selbst Teleßi nennen. Die Tatarn nennen ihn Altin-kul, und die Kalmücken Altinnor. Er ist ungefähr 18 Meilen lang und 12 breit. Die nördliche Hälfte friert zuweilen im Winter zu, daß man darüber gehen kann, die südliche aber niemals. Der Grund ist tief und felsicht. Das Wasser in diesem See sowohl, als in den dortigen Flüssen, steigt, wider die Gewohnheit anderer Gegenden, nur mitten im Sommer, wenn die stärkste Hitze den Schnee in den hohen Gebirgen schmelzet, welchen die Frühlingssonne nicht aufthauen kann.

Wir schreiten nunmehr zur Abhandlung des Landes selbst, da uns denn zuerst vorkömmt

A. Der westlichere und südlichere Theil der russischen Tatarey,

welcher schon von ältern Zeiten her unter russischer Bothmäßigkeit gestanden hat, und zu der eigentlichen Tatarey gehöret. In demselben wohnen verschiedene Völker, die kürzlich zu beschreiben sind.

1) Die grebenskischen und jaikischen Cosaken. Von den ersten ist oben beym kiewschen Gouvernement gehandelt worden. Von den zweyten ist anzumerken, daß sie eine Ueberlieferung haben, nach welcher ein donnischer Cosake, Namens Netschai, ihre Vorfahren ums Jahr 1584 nach dem Jaik geführet, und

die Tatarn, welche in der ehemaligen Stadt Saratschik gewohnet, vertrieben haben soll. Ihre beyden Hauptörter Jaizkoi Gorodok und Gurjew sind aber erst im 16ten Jahrhunderte entstanden.[1] Seitdem sie sich zu einem ordentlichen Leben gewöhnet; haben sie ihre meisten Einkünfte vom Fischfange, als welcher vorzüglich vortheilhaft ist. Sie haben ihren besondern Ataman, der 20 Aeltesten (Starschini) zu Rathgebern hat; die von dem Volke erwählet werden. Sie stehen jetzt unter dem orenburgischen Gouvernement.

2) Die von der ehemaligen Stadt Terki benannten **Tatarn**, stehen jetzt unter dem Commandanten von Kislar, und wohnen in Häusern und Dorfern. Von den **nogaischen Tatarn** gehöret ein Theil zu dem Gouvernement von Astrachan. Sie haben ihre eigene Myrsen oder Hauptleute und Richter. Dem russischen Hofe erlegen sie keinen Tribut, sind aber verpflichtet, auf Begehren mit einigen tausend Mann im Felde zu erscheinen. Ihre vornehmsten Horden sind, Horda Olokari, und Nagaja Horda. Ein Theil von ihnen wohnet in einer Slobode nahe bey Astrachan. Die übrigen ziehen in der Steppe zwischen der Wolga und dem Jaik von einem Ort zum andern, wo sie für ihr Vieh gute Weide finden; wohnen in Hütten, die von Latten erbauet sind, und führen dieselben auf hohen Karren fort. Weiber und Kinder reiten auf Kühen und Ochsen, die Männer auf Pferden und Kameelen. Des Winters halten sie sich meistens um Astrachan hordenweise auf. An Gesicht und Naturel sind sie den Kalmücken sehr ähnlich. An statt des Brodtes essen sie Fische, die an der Sonne gedörret sind. Ihr Reichthum besteht in Vieh, sie fangen auch Fische und Vo-

gel.

gel. Ihr Rindvieh ist groß, ihre Schafe haben große dicke Schwänze, die Klumpen Fett von 20 bis 30 Pfunden sind, und ihre Pferde sind zwar unansehnlich aber sehr dauerhaft. Sie sind der muhammedanischen Religion zugethan. Viele von ihnen haben die griechische Religion angenommen. Ihre Sprache wird auch von denen vorher genannten Tatarn geredet.

3) Die **Törgöt** halten sich des Sommers mit ihrem Vieh in der astrachanschen Steppe, insonderheit in der Gegend von Saratow auf, und wohnen in Kibitken oder Gezelten von Filz, die oben offen sind. Sie selbst nennen sich nicht **Kalmücken**, sondern die Tatarn und Bucharen haben ihnen diesen Namen gegeben, den sie **Kalmack** aussprechen, und von ihnen haben die Russen denselben angenommen. Sie leben bloß von der Viehzucht. Des Winters lagern sie sich alle längst der Wolga auf russischem Grund und Boden. Sie sind Heiden, und verehren einen Götzen, der in der Gestalt eines Menschen von Metall gegossen ist, und in einem Häuschen von gleicher Materie sitzt, und den sie Burchan nennen. Sie verehren auch einen aus Holz geschnitzten Löwen, den sie mit Butter und Milch beschmieren, und wenn es ihnen nicht nach Wunsch geht, schlagen. Dieser scheint eine Vorstellung eines bösen Grundwesens zu seyn. Die Sonne, der Mond und das Feuer sind ihnen auch heilig. Viele von ihnen sind getauft, und nach Stawropol gebracht worden. Sie sind 1616 da ihr Fürst Ukluk Taischa den Eid der Treue an Rußland abgelegt hat, zuerst unter russische Bothmäßigkeit gekommen, haben sich aber nachmals wieder davon losgerissen. 1696 unterwarf sich ihr Fürst Ajuka Taischa der russischen Ober-

herrschaft, und es wurde ihm die Gegend an der Wolga zwischen Saratow und Astrachan eingeräumet; vermuthlich hat ihm auch Peter der Große um eben diese Zeit den Titel eines Chans beygeleget. Es wird aber ihr Chan vom russischen Hofe bestätigt. Sie machen etwa 50000 wehrhafte Männer aus. Ihre Waffen sind Bogen, Pfeil und Säbel.

4) Die **Tscheremissen, Tschuwaschen** und **Wotiaken**, wohnen im Gebiethe der Stadt Kasan. Die ersten wohnen vornehmlich an der Ostseite der Wolga, die zweyten an der Westseite derselben, wiewohl sie auch unterschiedene Dörfer auf der Ostseite derselben haben, und die dritten in der Gegend des Flusses Wiatka. Die Abtheilung der Tscheremissen in Nagornie und Lugowie, welche man bey einigen Schriftstellern findet, ist nicht wohl gegründet. Die vielen Wälder in diesen Gegenden verursachen, daß alle 3 Völker entweder in oder zwischen denselben, und zwar an den Flüssen, Bächen und Seen wohnen. Sie wohnen aber nicht in den Städten und Flecken mit den Russen zusammen, sondern haben ihre Dörfer besonders. Die Tscheremissen und Wotiaken verlassen bisweilen die alte Gegend, und bauen sich an einer andern an. Alle drey Völker stehen seit vielen Jahren unter russischer Oberherrschaft, haben aber die Freyheit, aus ihrem eigenen Mittel Richter in ihren Dörfern zu erwählen. Sie erlegen keine andere Abgaben, als Kopfgeld, welches für jede Mannsperson 110 Kopeken bringt; doch haben die Einwohner einiger tscheremissischen Dörfer im kungurischen Gebiethe das Vorrecht, daß sie Marderfelle an statt des Kopfgeldes geben, nämlich ein gesunder und frischer Mann zwey, ein kränklicher

und

und alter Mann nur eines. Der Gesichtsbildung nach, kommen die Tscheremissen und Tschuwaschen viel mit den Tatarn, die Wotiaken aber mit den finnischen Bauern überein. Die Sprache der Tscheremissen ist mit der finnischen verwandt, jedoch mit tatarischen und einigen russischen Wörtern vermischet. Die Sprache der Tschuwaschen kömmt mehr mit der tatarischen, und die Sprache der Wotiaken viel mit der tscheremissischen, am meisten aber mit der permischen überein. Eine jede hat wieder 2 Mundarten. Die Tscheremischen nennen sich nicht selbst also, sondern **Mari.** Die **Tschuwaschen**, welche sich diesen Namen auch selbst geben, werden von den Morduanen **Wjedke** genennet. Die **Wotiaken** nennen sich **Udmurt**, wovon die erste Sylbe der eigentliche Name ist. Die **Tscheremissen** sind größtentheils der muhammedanischen Religion zugethan, und lesen den Koran in ihren Tempeln arabisch: ein Theil von ihnen aber ist heidnisch, und ein Theil ist jetzt griechisch. Von den **Tschuwaschen** und **Wotiaken**, die Heiden sind, haben sich viele taufen lassen. Im Heirathen ist bey ihnen nach dem Beyspiele anderer morgenländischen Völker die Vielweiberey eingeführet.

5) Die **Tatarn** im kasanschen Gouvernement sind muhammedanischer Religion, leutseliger und reinlicher, als die Tscheremissen und Wotiaken.

6) Die **Baschkiren** und die **ufischen Tatarn** wohnen im orenburgischen Gouvernement, unter einander, und sind durch Heirathen verknüpft. Sie sind stark und wohl gewachsen, haben ein breites bräunliches Gesicht, schwarze Haare und einen langen Bart. Ihre Kleidung ist der russischen nicht unähnlich. Sie

geben gute Reuter ab, sind streitbar, und wissen mit Pfeilen und Bogen sehr gut umzugehen. Ihrer Religion nach sind sie mehr den Heiden, als Muhammedanern, zuzuzählen, von welchen letzteren sie nur die Beschneidung und einige andere Ceremonien angenommen haben. Einige sind zur Annehmung der griechischen Religion gebracht worden. Sie wohnen in Flecken, und nähren sich von der Viehzucht, Jagd und Ackerbau, haben auch an Honig und Grauwerk keinen Mangel. Ihr Korn dreschen sie auf dem Felde, und bringen es ausgedroschen in ihre Wohnungen. Ihren Tribut bezahlen sie von ihren Landesfrüchten, nämlich Korn, Wachs, Honig, Hornvieh und Pelzwerk. Sie haben einen Ueberfluß an Schweinen, aber sie essen sie nicht. Außer den Pferden bedienen sie sich auch der zweybucklichten Kameele. Sie nehmen so viel Weiber, als sie unterhalten können, und tauschen dieselben gegen Pferde ein, da denn manchmal 6 bis 7 Pferde für eine Frau gegeben werden. Sowohl die Baschkiren, als die um Ufa wohnenden Tatarn haben sich zu verschiedenen malen, und zuletzt am Ende des Jahres 1735, wider Rußland empöret, sind aber bald wieder zum Gehorsam gebracht worden; und da sie sich selbst eine neue Einrichtung ausgebethen, so sind in einem jeden Districte oder Amte besondere Starschinen, oder Schulzen, Sotniken, oder Hauptleute, in einem Dorfe aber Aufseher von russischer Nation gesetzet, so, daß nun nicht leicht ein abermaliger Aufstand zu besorgen ist, zumal, da sie auch durch viele Festungen eingeschränket worden.

Nunmehr wollen wir ein jedes Gouvernement besonders beschreiben.

I. Das astrachansche Gouvernement, astrachanskaja Guberniia.

Es begreift das ehemalige tatarische Königreich **Astrachan**, oder **Astrakan**, welches der Zar Joan Wasiliewitsch 1554 eroberte, und schließt die Nord- und einen Theil der westlichen Seite des caspischen Meeres ein. Die Sonnenhitze ist hier im Sommer so groß, daß sie nach D. **Lerchs** Beobachtung zu **Astrachan** bisweilen über den 100sten, ja bis zu 103½ Gr. des fahrenheitischen Thermometers steigt, da doch **Boerhave** in elem. chem. pag. 192 vermeynet, der Mensch könne keine Hitze ausstehen, die über den 90sten Gr. dieses Thermometers gehe, sondern alle ihm bekannte Thiere stürben geschwinde in derselben. Es regnet im Sommer sehr selten, und wenn es geschieht, so hält der Regen nicht über eine Viertheilstunde an; daher die Gärten zu Astrachan durch Maschinen gewässert werden, welche entweder von Pferden oder vom Winde getrieben werden. Unterdessen wehet hier vom Anfang des Maymonats bis ans Ende des Augusts fast unaufhörlich ein Wind, welcher die unerträgliche Hitze vermindert. Das Land würde völlig unfruchtbar seyn, wenn ihm nicht die Ueberschwemmungen der Wolga zu Hülfe kämen. Ueberhaupt sind die niedrigen Gründe an der **Wolga**, am **Don** und **Jaik**, an schöner Viehweide fruchtbar, und das Gras schießt an manchen Orten wohl 2 Ellen hoch auf: Getreide will hier nicht gedeyen, sondern was die Einwohner davon nöthig haben, wird zu Wasser von Casan hergeholet. Unterdessen hat man doch bey Astrachan einigen Anfang mit Ackerbau gemacht. Hingegen wachsen um

Astrachan mancherley schöne Früchte in großer Menge, als unterschiedene Arten von sehr wohlschmeckenden Melonen, und Wassermelonen oder Arbusen, Kürbisse, Gurken, darunter eine sehr große Art, die eine halbe Elle groß wird, allerley Wurzelwerk, welches aber nicht den angenehmen Geschmack hat, den es da, wo fruchtbare Erde ist, zu haben pfleget; noch andere Gartengewächse, und an Baumfrüchten, Aepfel, Birnen, Pfirschen, Apricosen, Quitten, Pflaumen, Kirschen und Maulbeeren. Der Maulbeerbaum geräth hier sehr gut, und der Seidenbau würde vortrefflich von statten gehen, wenn man ihn regelmäßig anlegte, und unterhielte. Der erste Weingarten ist 1613 zu Astrachan angelegt, und mit persischen Weinstöcken bepflanzet worden, nach dieser Zeit aber und insonderheit im jetzigen Jahrhundert, hat man den Weinbau merklich verbessert, vornehmlich in den ansehnlichen kaiserlichen Weingärten, aus welchen jährlich eine Menge Trauben an den kaiserlichen Hof geschicket wird. Man hat rothe und weiße Trauben, beyde von vortrefflichem Geschmacke, und die letzteren von einer ungemeinen Größe. Man kann guten und dauerhaften Wein daraus keltern, wenn man gehörig dabey verfährt, und ihn nicht, wie hier gemeiniglich geschieht, mit Wasser vermenget. Die Weinlese ist im September. Zu Astrachan wächst auch Baumwolle. Die weitläuftige ungebauete Steppe oder dürre Heide, ist nicht unfruchtbar, denn sie bringt schöne Blumen und vortreffliche Kräuter, Spargel, Kaperstauden, Meerrettig, Knoblauch und andere Gewächse wild hervor. An der Wolga hinauf wächst ungemein viel Süßholz, (Glycyrrhiza, Liquiritia,) dessen Stämme bisweilen dicker als ein starker

starker Mannsarm, sind. Die Pflanze desselben wächst etwas über eine russische Elle hoch und die Wurzel wird häufig ausgegraben, um den succum glycyrrhizæ daraus zu verfertigen, dessen man in den Apotheken zu Astrachan so viel bereitet, als das ganze Rußland nöthig hat. Es wächst eben sowohl wild, als das Salzkraut oder Kali, welches sehr häufig ist, und welches auch bey Astrachan zu Asche verbrannt wird, welches aber weit stärker und besser genutzet werden könnte und sollte, als wirklich geschieht. Die Steppe ist auch an Salzseen oder Pfützen, in welchen sich das Salz theils auf dem Grunde in Kristallen, oder auf der Oberfläche des Wassers wie ein Eis ansetzet, und in Gestalt der Eisschollen herausgezogen wird. Das ganze Land um Astrachan ist vom Salzwasser dergestalt durchdrungen, daß man nirgends süßes Wasser findet, wenn man gleich noch so tief darnach gräbt, selbst nicht einmal nahe an den süßen Flüssen. Daraus wird wahrscheinlich, daß das Wasser der caspischen See durch unterirdische Kanäle abgeführet werde, die das Wasser in solchen Gründen, welche mit der See von gleicher Höhe sind, hervorquellen lassen. Ehedessen stund jedermann frey, von diesem Salze so viel zu nehmen, als er wollte, wenn er nur den Zaren von 2 Puden einen Copeken Zoll abtrug: nachdem aber die Krone den Unterthanen bey hoher Strafe verbothen hat, von diesem Salz etwas zu nehmen, es an sich genommen hat, und ein Pud für 25 Cop. verkaufen läßt: sind die meisten Fischereyen an der Wolga eingegangen. Unter den Salzseen ist der See* Elton oder Eltan einer der bekanntesten. Das Salz wird nach Dmitriewsk und Saratow gebracht, an welchen beyden an der

Wolga liegenden Oertern die Magazine sind, aus welchem es hiernächst auf der Wolga nach Nischnei Nowgorod, und weiter gebracht wird. In dieser Steppe breiten sich des Sommers die Törgöt oder so genannten Kalmücken, und die nogauschen Tatarn, jene auf der Westseite, diese auf der Ostseite der Wolga, aus. Von beyden ist oben S. 818. 819 gehandelt worden. Uebrigens ist die astrachansche Steppe nicht ohne Thiere und Vögel: denn des zahmen Viehes, welches die Torgöt und Tatarn halten, nicht zu gedenken, so findet man in der Steppe eine Art wilder Ziegen, die krumme kleine Hörner haben, Hasen, so genannte Erdhasen, (die kleiner als die Eichhörner sind, ein graues Fell, das unter dem Bauch weiß ist, kurze Vorder- und lange Hinterfüße, auch einen langen kahlen Schwanz, wie die Ratzen, haben, und sich in die Erde vergraben,) Bisem-Ratzen, die sich an der Wolga aufhalten, Adler, Trappen, Fasanen, Rep- und Step-Hähner, und andere Vogel. Bey Astrachan findet sich auch der kleine Vogel Rems oder Penduлino. Unter den Insecten sind auch Taranteln.

Die merkwürdigsten Oerter in diesem Gouvernement sind:

1. **Astrachan oder Astrakan, die Hauptstadt desselben,** welche in der Wolga auf einer Insel liegt, die aber nicht, wie gemeiniglich gemeldet wird, die Insel Dolgoi, sondern die Insel Seitza ist. Der Hauptstrom ist hier 2200 Schuhe breit, und friert im Winter der aber gemeiniglich nicht über 2 Monate währet, so fest zu, daß man mit beladenen Schlitten darüber fahrt. Die ehemalige vom Zar Iwan Wasiliewitsch eroberte und zerstörte Stadt Astrachan, hat nicht an diesem Ort, sondern entweder 10 Werste hoher hinauf an der Wolga an dem Ort Selitérnoi Sawod, das ist, Salpeterhütte, oder noch weiter hinauf an der

Wolga,

Wolga, 60 bis 70 Werste von der jetzigen Stadt an einem Arm der Wolga, welcher Achtuba genennet wird, gestanden. An beyden Orten findet man Ueberbleibsel von alten Gebäuden, und von beyden hat man Steine nach der jetzigen Stadt Astrachan zum Kirchen Häuser- und Festungsbau geführet. Die Stadt ist von ansehnlichem Umfang, und mit einer Mauer von Ziegelsteinen umgeben, die aber größtentheils eingefallen ist, und an deren Stelle Pallisaden gesetzt worden. In der Festung hat der Gouverneur seine Wohnung, welche aber nur von Holz ist. Außerhalb der Festung steht das steinerne Gebäude der Kanzley. Die Häuser in der Stadt sind von Holz erbauet. 1746 ist auf kaiserl. Befehl der Anfang mit Umbauung der Stadt gemacht, und die Gassen sind breiter und gerade angeleget worden. Das beste Gebäude ist die steinerne Kathedral-Kirche des hiesigen Archijerei, außer welcher hier noch 4 andere steinerne russische Kirchen sind, unter welchen die Isdwischenia Kirche die ansehnlichste ist. Es sind auch 4 griechische Klöster hieselbst. Die Armenier haben hier eine Kirche, an welcher ein Bischof steht. Die Katholischen haben auch eine Kirche, und die Lutheraner gleichfalls. Unter den Vorstädten sind die kasanische, die sibirische, und die tatarische die größten. Es ist auch 1746 auf der Mittagsseite der Stadt eine ganz neue große Vorstadt angebauet worden, in welcher meistens Armenier wohnen. Zwischen derselben und der Stadt ist mit großen Unkosten ein Kanal von der Kutum bis zur Wolga gegraben worden, darinn die Schiffe als in einem sichern Hafen liegen können. Man schätzt die Anzahl der Menschen in dieser Stadt auf 70000. Die Russen sind die zahlreichsten, außer denselben aber sind hier Deutsche, Engländer, Franzosen, Italiäner, Schweden, Armenier, Grusiner, unterschiedene Tatarn, Perser, Griechen, Cabardiner, Kalmucken, und Indianer aus dem Reich des großen Moguls. Zum Handel hat diese Stadt eine sehr vortheilhafte Lage, es ist auch hieselbst jederzeit wichtiger Handel getrieben worden, doch ist er in neuern Zeiten in Abnahme gerathen. Man rechnet, daß hier auf 3000 Kaufleute sind, von welchen die vornehmsten einige Schiffe auf der caspischen See und Wolga

Wolga halten. Es giebt hier einige Seiden- und Baumwollen Manufacturen, deren weit mehrere seyn könnten. Der Handel mit Persien ist der wichtigste und vortheilhafteste. Die Menge der Gärten und Weingärten, welche bey dieser Stadt sind, ist groß. Es liegt hier eine starke Besatzung. Die Stadt ist oft durch Feuersbrünste sehr beschädiget und verwüstet worden.

2. Krasnoijar, eine befestigte Stadt an einem Arm der Wolga, 30 Werste über Astrachan, woselbst eine Salpeterhütte angeleget ist.

Etwan 60 Werste über Astrachan hat das Artilleriecorps an einem Arme der Wolga, Achtuba genannt, eine große Salpetersiederey angeleget, in welcher so viel Salpeter bereitet wird, daß man über St. Petersburg eine beträchtliche Menge davon ausführen kann.

3. Jenataiowka, oder Jenatewskaia Krepost, eine Stadt und Festung an einem Arm der Wolga, deren großer Strom 3 Werste davon fließt. Sie ist mit einem Wall und Graben umgeben, und eigentlich wider die Kalmücken angelegt worden.

4. Tschernoijar, eine mit hölzernen Thürmen und starken Balken befestigte Stadt an der Wolga. Außerhalb derselben ist eine Linie Mannshoch aufgeworfen.

5. Zarizin, eine befestigte Stadt an der Wolga, von welcher bis an den Don eine starke mit hinlänglicher Besatzung versehene Linie angelegt ist, welche die zarizinsche Linie genennet wird, und an der die oben beym woronezschischen Gouvernement schon angeführten 4 Festungen Metschotnaja, Gratschi, Osokor und Donskaja, liegen. Da, wo diese Linie ist, wollte Peter der Große einen Kanal graben lassen, um die Wolga und den Don zu verbinden, welcher aber nicht zum Stande gekommen ist.

6. Dmitriewsk oder Kamyschenka, eine Stadt an der Wolga.

7. Saratow, eine Stadt an der Wolga.

Obige Städte liegen an der Wolga hinauf. Wir gehen nun wieder zurück, und an die caspische See. Der Weg von Astrachan bis Kislar beträgt fast 500 Werste,

Werste, geht durch lauter Steppen, und man findet auf denselben wenig Gras, auch wenig gutes Wasser. Um die Gegend **Gorka Reka**, das ist, bitter Wasser, wächst Gras, welches für die Pferde giftig ist; hingegen 20 Werste von Kislar, ist der Bach **Bituké**, woselbst das schönste Gras und frisches Wasser ist. Der Fluß **Borosda** oder **Büstra** ist 3 Werste von Kislar, schmal aber tief und schnell.

Kislar, die russische Gränzfestung gegen Persien, ist 1735 angeleget worden. Sie liegt an einem Arm des Flusses Terek, welcher Kislar genennet wird, ungefähr 70 Werste von dem Einflusse des Stroms ins caspische Meer. Die meisten Häuser sind von Erde oder ungebrannten Ziegelsteinen erbauet, viele haben auch Wände von geflochtenen Reisern, die mit Leimen betüncht sind. Die Einwohner sind lauter Cosaken und Tatarn.

Zwo Werste unterhalb der Festung Kislar theilet sich der Fluß **Terek** in 2 Arme; der linke geht zwar in die caspische See, ist aber vertrocknet; der rechte aber, welcher jetzt der Hauptfluß ist, theilet sich etwa 40 Werste unterhalb Kislar auch in 2 Arme. Der linke heißt **Dolobna**, ist im Sommer sehr seicht, und an demselben liegt die so genannte **Feldschanze**, 60 Werste von Kislar, und 7 Werste vom caspischen Meer, welche klein ist: der rechte Arm aber, welcher der Hauptstrom des Flusses Terek ist, wird **Arai** genannt.

Das Land um den fischreichen Fluß Terek ist sehr fruchtbar und angenehm. Es trägt den besten Weizen, die feinsten Obstbäume, wilde und zahme Weinstöcke, die Trauben von vortrefflichem Geschmack tragen, und viele Maulbeerbäume zum Behuf des hiesigen Seidenbaues. Die Wälder sind mit Wildpret reichlich angefüllet.

gefüllet. Auf der mitternächtlichen Seite des Flusses wird es von zweyerley Cosaken bewohnet.

Die **Semeini Kosaki**, haben den Beynamen von dem russischen Wort Semja, Familie, weil sie mit ihren ganzen Familien von einem Ort zum andern übergezogen sind. Sie haben ehedessen zu Terki, und hernach zu Swätol Krest am Fluß Sulak gewohnet: als aber der letzte Ort 1736 an Persien abgetreten worden, hat man sie an den Fluß Terek versetzt, woselbst sie den Strich Landes von Kislar bis zu den grebenskischen Cosaken bewohnen. Sie stammen von den donnischen Cosaken ab, und sind griechische Christen, aber eben so, wie jene Cosaken, von der gottesdienstlichen Parthey der so genannten Roskolniki. Sie bauen Getreide, (insonderheit Weizen und Roggen,) und Wein, welcher letztere ihr gemeines Getränk ist: sie lieben auch die Jagd; und gewöhnen die Kinder frühzeitig zum Schießen mit dem Bogen. Mit dem Gewehr schießen sie auch sehr genau, legen aber dasselbe auf eine hölzerne Gabel, die sie in die Erde stecken.

Mit den Berg-Tscherkassen haben sie viel Verkehr. Sie nehmen Weiber von den Tatarn, und geben auch ihre Töchter den Tatarn zur Ehe; es versteht auch fast ein jeder die tatarische Sprache. Sie besitzen und bewohnen folgende 3 mit Erdwällen befestigte Flecken, welche Gorodki, das ist, Städtchen genennet werden, nämlich **Borosdinka**, oder **Borosdinskoi**, **Dubowka** oder **Dubowskoi**, und **Kargin** oder **Kargalinka**.

Von den **grebenskischen Cosaken** ist oben S. 781.786 schon gehandelt worden. Ihre mit Erdwällen umgebene Flecken oder so genannte Städtchen sind:

Kur-

[illegible]

[illegible]

[illegible] oberhalb Tscherwlenoi ist seit 1762 eine [illegible] an der Gränze der Kabarda angelegt worden, [illegible] Mosdok heißt.

Kurdokowa, Starogladka, Nowogladka, Schedrin oder Schedrinska, und Tscherlenskoi oder Tscherwlenoi. Zwischen dem zweyten und dritten liegt Sarafannik, eine Seidenbauanstalt armenischer Kaufleute, und einige Werste von Schedrin ist eine mineralische warme Quelle, welche D. Schober das St. Peters Bad genennet hat, und einige Schritte davon quillt ein Sauerbrunn hervor.

Wenn man von Kislar bis an die persische Gränze reiset, so hat man bis an den Fluß Kargin, woselbst ein Vorpaß ist, 7 Werste, hernach bis Mortwoi Bugor, auch 7, hierauf bis Tschernoi Bugor, auch 7, und bis Kisi-Canal, woselbst Tatarn in Kibitken, oder Gezelten von Filz wohnen, 20 Werste; noch weiter bis an den kleinen Arai Fluß, 15 Werste, von dannen bis an den großen Arai Fluß oder Kam̄bulat, 3 Werste, von hier bis an die tatarische Stadt Kosikowa am Fluß Agrachan, welcher ein großer aber offener Ort ist, und unter russischem Schutz steht, 7 Werste. Zwey Werste unterhalb der Stadt geht man über den Fluß, der hohe Ufer hat, und hat alsdenn noch 13 Werste bis an den Fluß Koisa, welcher die Gränze zwischen dem russischen und persischen Reiche macht. Eigentlich fängt die Gränze am Fluß Sulak an, und geht am Fluß Koisa hinauf bis ins Gebirge. Innerhalb der russischen Gränze ist noch das große tatarische Dorf Endery, welches die Russen Andreewa oder Andre nennen, und welches zwischen den Flüssen Sulak und Arai, wie auch zwischen Bergen und Wäldern liegt. Es ist also ein von Natur fester Ort, den die Russen 1722 mit stürmender Hand erobert und ganz verwüstet, die Einwohner aber, nachdem

dem sie die russische Oberherrschaft erkannt, wieder angebauet haben. Sie haben ihren Fürsten, der alle Einkünfte dieses Orts, und der darzu gehörigen kleinen Dörfer genießt, ohne etwas an die russische Krone zu bezahlen. Zwischen den Flüssen Sulak und Arai wohnen **Nogaische Tatarn**, welche seit 1722 unter russischer Oberherrschaft stehen. Seit eben dieser Zeit erkennt auch der Sultan der **Landschaft Arai**, die an beyden Seiten des Flusses dieses Namens liegt, und die **Landschaft Stawropol**, um die Flüsse Sulak und Agrachan, die Oberherrschaft des russischen Reichs.

2. Das orenburgische Gouvernement,

welches 1744 eingerichtet worden.

Es enthält:

1) Die Stadt und Festung Orenburg, welche 1738 auf der Kaiserinn Anna Befehl an dem Orte, wo der Fluß Or in den Jaik fällt, erbauet; weil aber diese Lage unbequem war, 1740 weiter unterwarts am Jaik an den Ort, wo vorher Berdskaiasloboda gewesen, verleget worden. Sie ist groß, wohl befestiget, und regelmäßig angeleget. Den hiesigen Handel treiben die Buchären, welche sowohl ihre eigenen seidenen und baumwollenen Zeuge, als indianische Waaren, nämlich Zeuge, Edelsteine, Gold und Silber, zum Verkauf bringen, und allerhand russische und andere europäische Waaren, vornehmlich Juften und feine Tücher, zurück nehmen. Zu dem Gebiethe dieser Stadt gehören

1) unterschiedene neuangelegte Festungen, nebst dem Lande der jaikischen Cosaken. Jene sind

a. aufwärts am Jaik, **Krasnogorskaia, Osernaia, Iliinskaia, Guberlinskaia, Orskaia**, oder **Alt-Orenburg, Tanalyzkaia, Urdassimskaia, Kisylskaia** an der Mündung des Flusses Nischnei-Kisyl,

Magnit-

≠ 50 Werste von Guriew sieht man noch Ueberbleibsel von ein paar Städten Saratschik und Wygiaty genannt welche von den Chiwischen Tataren und bewohnt gewesen welche schon zu seit 1474 [illegible] und von den Verräubern [illegible] der Caspischen See zerstöhrt worden: Chiwa ist von Orenburg 1500 Werste entfernt.

Magnitnaia, unterhalb der Mündung des Flusses Werchnei-Kisyl, dem Magnetenberge gegen über, und Werchjaizkaia.

b. abwärts am Jaik, Tschernoretschinskaia, Tatischtschewa, Rassypnaia, Iletzkoigorodok, an der Mündung des Flusses Ilek, und Iletzkaia Sol am Flusse Ilek, wo Bergsalz gegraben wird.

Hierauf fängt sich das Land der jaikischen Cosaken an, und enthält folgende Städte und Festungen, die auch am Jaik liegen.

a) Jaizkoi Gorodok, 269 Werste von Orenburg, die Hauptstadt dieser Cosaken, welche eine weitläuftige Stadt ist, die einen überaus reichen Fischfang hat, und viel Caviar bereitet.

b) Sacharnaia, Kalmykowa, Kosch-jaizkaia Inderskich-gor, Kulagina, Topolewa, Baskaewa, Saratschikowskaia.

c) Guriew Gorodok, eine Stadt an der Mündung des Flusses Jaik. ≠

c. Am Flusse Sakmara, der in den Jaik fällt, die Festungen Sakmarskaia, Pretschistienskaia, und Wosdwischenskaia.

d. am Flusse Samara, der in die Wolga fällt, die Festungen Perewolozkaia, Nowo-Sergeewskaia, Sorotschinskaia, Tozkaia, Busuluzkaia, Jelschanskaia, Borskaia, und Krasnosamarskaia.

2) **Das Gebieth von Stawropol**, in welchem hieher versetzte **Kalmücken** wohnen, die den griechischen Glauben angenommen haben.

(1) Stawropol ist eine Stadt an einem Arm der Wolga.

(2) Das Gebieth derselben wird von den Flüssen Sok und Tscheremschan begränzet, und hat an der südöstlichen Seite die sakarnische Linie zu einer Schutzwehre. Diese besteht aus einem Erdwalle und hin und wieder aus Festungen, Redouten und Feldschanzen. Der Anfang ist zu Alexeewskoi Prigorod, am Flusse Samara, man kann auch einigermaßen Tarew-Kurgansskaia, am Flusse

Sok, unweit seiner Mündung, mit dazu rechnen. Ferner folgen Krasnojarskaia am Flusse Sok, Sergiewsk Prigorod auch am Flusse Sok, Tscheremschanskaia, am Flusse Tscheremschan, Scheschminskaia am Flusse Scheschma, und Kitschuiskaia oder Kitschuiewskaia am Bache Kitschui.

3) Die Provinz Uffa, welche enthält

1) Uffa, die Provinzialstadt, liegt am Flusse Belaia, der in die Kama fällt, und ist befestigt.

2) Das Gebieth der Stadt, welches in 4 Districte abgetheilet ist, die Dorogi, das ist, Wege, genennet werden.

a. Karanskaia Doroga, enthält Menselinsk, ein Städtchen am Flusse Mensela, und Nagaibazkaia, welche Festung am Flusse Ik liegt.

b. Ossinskaia Doroga, darinn ist Birsk ein Städtchen am Flusse Bela, und Ossa ein Städtchen an der Kama, welches zu den kayserlichen Hofgütern gehöret. Nicht sowohl das letztere, als vielmehr das umliegende Land, gegen Osten an der Kama, ist wegen der daselbst wohnenden Tatarn von Uffa abhängig.

c. Nagaiskaia Doroga, in welchem das Städtchen Tabinsk ist, welches am Flusse Belaia ist.

d. Sibirskaia Doroga, enthält die Festungen Jeldazkaia und Krasno-uffimskaia, beyde am Flusse Uffa.

4) Die isettische Provinz.

Sie liegt in Sibirien, und hat auch ehedessen zum sibirischen Gouvernement gehöret, ist aber seit der Erbauung von Orenburg, zum orenburgischen Gouvernement geschlagen worden. In derselben ist keine einzige Stadt, sondern sie enthält nur Sloboden und neuangelegte Festungen. Die Sloboden werden in 3 Districte eingetheilet, welche sind

1) Der schadrinskische District, darinnen die Sloboden Schadrinsk und Barnewskaia, am Flusse Iset, das ansehn

ansehnliche und reiche Mönchenkloster Dolmatow, am Flusse Iset, woselbst am 9ten May und 6ten Dec. ansehnliche Jahrmärkte gehalten werden, und die Sloboden Maslenkaia, oder Maslenskoi Ostrog, und Buckinskaia, am Flusse Belakowka.

2) Der isettische District, darinn Isetzkoi Ostrog, am Flusse Iset, die Sloboden Beschkilskaia und Ingalinskaia, am Flusse Iset, Krasnogorskoi Ostrog, Tersutzkaia, eine Slobode, und Mechonskoi Ostrog, alle 3 am Flusse Iset, und die Slobode Miáskaia oder Ust-Miáskaia, am Flusse Miás.

3) Der okunewskische District, in welchem Okunewskoi Ostrog, am Flusse Mias, die Sloboden Wostresenskaia, Tschumljázkaia, beyde am Flusse Miás, Peschtschanskaia, an einem See, und Tetschinskaia Belogarskaia am Flusse Tetscha.

Die Festungen, welche, seitdem die isettische Provinz an das orenburgische Gouvernement gekommen ist, angelegt worden, sind Miáskaia und Tschiljábinskaia, beyde am Flusse Miás, Jtkulskaia, am See Jtkul, Tschebarkulskaia, am See Tschebarkul, Uiskaia am Ursprunge des Flusses Ui, und Uklikaragaiskaia am See Ukli oder Oktikul.

5) Es ist in diesem Gouvernement auch eine Reihe neuer Festungen, welche die Uische Linie genennet wird. Sie nimmt ihren Anfang bey Uklikaragaiska, und erstrecket sich am Flusse Ui hinab, bis an den Fluß Tobol. Die Namen der vornehmsten dieser Festungen sind, Stepnaia, Troizkaia, der vornehmste Handelsort in dieser Gegend, Karakulskaia, Krutojarskaia, und Ust-Uiskaia, welche insgesammt am Flusse Ui liegen, ingleichen Baklanskaia und Kurtamyschkaia, welche am Flusse Tobol belegen sind. Von der letztern bis nach Urjätzkoi Vorposten im tobolskischen Gebiethe, sind 30 Werste.

3. Das kasansche Gouvernement.

Es erstrecket sich weiter, als das ehemalige Königreich **Kasan**, welches der Zar Iwan Wasiliewitsch 1552 erobert hat. Es gehören dazu

1) **Casan** oder **Kasan**, die Hauptstadt des Gouvernements, am Flusse Kasanka, der eine Meile von hier in die Wolga fällt. Der Name bedeutet im Türkischen und Tatarischen einen großen Kessel, aus welchem viele speisen können, und die crimmischen und budziakschen Mursen benennen damit die Familien ihrer Unterthanen, so daß ungefähr 10 Männer zu einem Kasan gerechnet werden. Die Stadt besteht aus der altmodischen steinern Festung, der eigentlichen Stadt, und verschiedenen dabey gelegenen Sloboden, darunter auch eine tatarische ist. Es sind hier an die 50 Kirchen, fast alle von Steinen, und 11 Klöster, die theils in, theils außer der Stadt liegen. In der Festung ist die Gouvernementskanzley, der ein Statthalter und Unterstatthalter vorsteht. Der Commendant der Festung führet über alle Besatzungen und Regimenter des Gouvernements das Commando. Die Besatzung der Stadt besteht aus 3 Regimentern, und für dieselben ist hier ein Hospital. Ein Erzbischof hat hieselbst seinen Sitz. Auch ist hier ein Gymnasium, welches von der moskowischen Universität abhängt, und darinn junge Russen in der christlichen Lehre, lateinischen, deutschen und französischen Sprache, in der Arithmetik und Geometrie, und im Tanzen und Fechten unterwiesen werden. In dem Nonnenkloster der kasanschen Mutter Gottes ist ein berühmtes Marienbild. An dem einen Ende der Stadt ist eine Tuchmacherey, aus welcher das verfertigte Tuch für einen gesetzten Preis der Krone verkaufet wird, die es zur Kleidung der Soldaten gebraucht. Man bereitet auch zu Kasan Saffiane, welche Koslinski genannt werden. Ausser den russischen Bürgern, wohnen hier auch viele reiche Tataren, welche nach Sibirien Handlung treiben. In dem Silandowo-Kloster, welches ungefähr 5 Werste von der Stadt an der Kasanka liegt, ist eine Schule, in welcher

tschu-

tschuwaschische, tscheremißische, morduanische, kalmückische und tatarische Knaben in der russischen und lateinischen Sprache, in den Anfangsgründen der christlichen Lehre und in der Philosophie unterrichtet, und zubereitet werden, ihre Nationen zur christlichen Lehre zu bekehren. 1749 und 1752 ist die Stadt ganz abgebrannt. 1552 am 3ten October ward sie von den Russen erobert.

2 Folgende Provinzen.

1) **Die kasansche Provinz**, oder die unmittelbar von Kasan abhangenden Städte.

(1) **Urschum**, eine Stadt am Bache gleiches Namens.

(2) **Arsk**, ein Städtchen am Flusse Casanka.

(3) **Alati**, ein Städtchen am Bache Alati, welcher sich bey derselben mit dem Bache Aschit vereiniget.

(4) **Laischew**, eine kleine Stadt, am Flusse Kama, bey welcher jährlich die permischen Salzfahrzeuge anlegen, und Arbeitsleute miethen, die sie die Wolga hinauf nach Nischneinowogrod ziehen.

(5) **Teruschi**, eine kleine Stadt an der Wolga. In der Nähe derselben, nicht weit vom Flusse Kama, findet man die Ueberbleibsel von der alten Stadt **Bulgar**, welche die Hauptstadt des alten **Bulgarien** gewesen. Als Peter I im Jahre 1722 wider die Perser zu Felde zog, so besah er diese Ueberbleibsel, und bey dieser Gelegenheit wurden viele alte Grabschriften, die man daselbst in armenischer und arabischer Sprache fand, auf seinen Befehl abgeschrieben, und in die russische übersetzt. Des Bulgariens wird noch im kaiserlichen Titel gedacht.

(6) **Staroi Scheschminsk** und **Nowoi Scheschminsk**, am Flusse Scheschma, der in die Kama fällt; **Biljarsk**, am Flusse Tscheremschan, **Tiinsk** am Bache Tia, und **Sainsk**, am Flusse Sain, sind Städtchen.

(7) **Malmysch**, eine kleine Stadt, am Flusse Wiatka.

(8) **Sergiewsk**, ein Städtchen, auf einem Berge, am Flusse Sok, welches 1703 und 1704 erbauet worden. Ungefähr 3 Werste von dannen, am Bach Surgut, der in den Sok fließt, ist ein Schwefelbrunn, aus dessen Bodensatz man ehedessen Schwefel bereitet hat.

 (9) Sa-

(9) Sarapul, am Flusse Kama, ist eine kleine Stadt, welche zu den kaiserl. Hofgütern gehöret, und folglich nicht unter der Gerichtbarkeit der Stadt Kasan steht.

(10) Ossa, eine Stadt, am Flusse Kama, welche gleiche Beschaffenheit mit der vorhergehenden hat: die in ihrer Gegend wohnenden Tatarn aber gehören zum orenburgischen Gouvernement. 5 Werste davon ist eine Kupferhütte.

2) Die sinbirskische Provinz, in welcher

(1) Sinbirsk, die ziemlich große Provinzialstadt, an der Wolga.

(2) Beloijar, an der Wolga, und Jeriklinsk, sind Städtchen.

(3) Karsun, eine Stadt.

(4) Tagai, Uren, Pogoreloi, und Argasch, Städtchen, und Surskoi Ostrog, liegen an einer aus einem Erdwalle bestehenden Linie, die sich von Sinbirsk bis an den Fluß Sura erstrecket, und zur Zeit der Regierung des Zaren Alexei Michaelowitsch aufgeworfen worden.

(5) Juschansk, ein Städtchen, und Tolskoi Ostrog, sind in eben dieser Gegend.

(6) Samara, eine Stadt an der Wolga, und Alexeewsk, ein Städtchen an der Samara.

(7) Sernoi gorodok (das ist, Schwefelstädtchen) ein Ort an der Wolga, der Mündung des Flusses Sok gegen über, 22 Werste oberhalb Samara, woselbst Schwefel bereitet, auch vortrefflicher gediegener Schwefel, der an Farbe und Durchsichtigkeit dem Bernstein völlig gleich ist, mitten in großen runden Steinen gefunden wird.

(8) Sisran, an der Wolga, und Petrowsk, am Flusse Medwediza, sind Städte.

3) Die pensinskische Provinz, darinnen

1) Pensa, die Provinzialstadt, am Flusse Sura.
2) Mokschaisk, und Saransk sind Städte.

4) Die swiäschkische Provinz, in welcher

(1) Swiäschk, die Provinzialstadt, beym Einflusse der Swiäga in die Wolga.

(2) Kwilsk,

(2) Ziwilsk, eine Stadt am Flusse Ziwil.
(3) Tschebaksar, eine Stadt, an der Wolga.
(4) Kusmodemiansk, eine kleine Stadt, an der Wolga.
(5) Wasilgorod, eine kleine Stadt auf einem Berge an der Wolga.
(6) Kokschaisk, eine Stadt, an der Wolga.
(7) Zarew Kokschaisk, eine Stadt am Flusse Malaia Kokschaga.
(8) Zarew Santschursk, eine Stadt am Flusse Bolschaia Kokschaga.
(9) Jeransk, eine Stadt.

5) Die wiätkische Provinz, Wiätskaja Prowinciia, darinnen

(1) Chlynow, die Provinzialstadt, am Flusse Wiätka, der Sitz eines Archizerei, welcher von Wiatka benennet wird.
(2) Orlow, oder Orel, eine kleine Stadt, an eben demselben Flusse.
(3) Kotelnitsch, Slobodzkoi und Schestakow, sind Städte auch an der Wiatka.
(4) Kaigorodok, ein Städtchen, am Flusse Kama, dessen Einwohner theils vom Ackerbau, theils und vornehmlich vom Fischfange, der hier sehr einträglich ist, leben.

6) Die Provinz Permien oder Kungur. Vor Alters war Permien stärker bevölkert, als es jetzt ist: es sind aber doch noch viele von seinen ursprünglichen Einwohnern vorhanden, nämlich die Permecken und Siriänen, doch haben sich die meisten mit den neuen russischen Einwohnern dergestalt vermischet, daß sie kaum mehr kenntlich sind. In dieser Provinz bemerket man:

(1) Kungur, die Provinzialstadt zwischen den Flüssen Sylva und Iren.
(2) Tscherdin, eine Stadt am Flusse Kolwa, welche ehemals die Hauptstadt von Groß-Permien gewesen ist. Seitdem der starke Pelzhandel, wegen Abnahme der wil-

den Thiere, aufgehöret hat, ist diese Stadt in Verfall gerathen.

(3) Solkamskaja, eine Stadt, am Flusse Ussolka von ungefähr 600 hölzernen Wohnhäusern, mit verschiedenen steinernen Kirchen, 2 Klöstern 2c. Sie ist ihrer vielen Salzkoten wegen berühmt, die Salz liefern, so wie überhaupt alles permische, in Rußland fürs beste gehalten und dahin häufig verführet wird. Sie gehören verschiedenen Privatpersonen zu.

(4) Das Gebieth der Grafen und Baronen Stroganow ist ein ansehnlicher District an der Kama, welchen Zar Iwan Wasiliewitsch dieser Familie 1558 und 68 geschenket hat. In demselben giebts viele Salzkoten, auch Berg- und Hüttenwerke. Die vornehmsten dazu gehörigen Oerter sind

a Nowo-Usolie, ein Städtchen an der Kama, woselbst Salzkoten sind. Es ist der Hauptort der stroganowischen Güter.

b Orel Gorodok, ein 1564 erbauetes Städtchen an der Kama.

c Tschussowskie Gorodki, 2 Städtchen an der Tschussowaia.

B. Sibirien.

§ 1.

Der Name Sibirien kömmt eigentlich, und von Alters her, nur dem südlichen Theile der jetzigen Provinz Tobolsk zu, in weitläuftigerem Verstande aber wird er heutiges Tages von dem ganzen nördlichen Theile Asiens gebraucht, der gegen Westen an Rußland, gegen Norden ans Eismeer, gegen Osten ans östliche Meer, und gegen Süden an die große Tatarey gränzet. Die Länge vom Abend nach Morgen beläuft sich ungefähr auf 800, und die Breite von Mittag nach Mitternacht auf 300 geographische Meilen.

§ 2. Es

§ 2. Es scheint seinen Namen von der alten Stadt Sibir zu haben, welche, der gemeinen Sage nach, ehemals am rechten Ufer des Irtischflusses, 16 Werste oberhalb Tobolsk, gestanden haben, und der Sitz der Regenten von Sibirien gewesen seyn soll. Von derselben ist auch vermuthlich der kleine Fluß Sibirka benennet worden, der in dieser Gegend in den Irtisch fällt. Man findet hieselbst noch einige Spuren von einem Walle, weiter aber nichts.

§ 3. Sibirien wird nach seiner natürlichen Beschaffenheit durch den Fluß Jenisei in 2 merklich unterschiedene Landstriche getheilet. Der disseitige Landstrich ist Europa sehr ähnlich: allein, der jenseitige ist von ganz anderer Beschaffenheit; denn er ist sehr bergicht, und die zwischen den Bergen liegenden Thäler sind ungemein angenehm. Man sieht Thiere, die man disseits nicht gesehen hat, als das Bisamthier; man erblicket Pflanzen, die in Europa ganz unbekannt sind, und Pflanzen, die in Europa häufig sind, findet man gar nicht. Das Wasser ist reiner und klärer, und folglich auch gesünder; die Fische und Vögel haben einen angenehmen Geschmack, und die dasigen Völker eine andere Lebensart. Die sibirische Luft ist überhaupt sehr kalt, und zuverläßige Beobachtungen haben gelehret, daß in Sibirien eine größere Kälte sey, als sonst irgendswo. Die Flüsse frieren bald zu, und thauen spät wieder auf. Der Schnee fällt oft schon im Septembermonat, und im May stellet er sich nicht selten ein. Wenn das gesäete Getreide nicht im August reif wird, so ist wenig Hoffnung zur Reife vorhanden; ja, in der Provinz Jeniseisk geschieht es zuweilen, daß es mit Schnee bedeckt wird, ehe man ans Einernten

ten hat denken können. Die Erde thauet auch nicht tief auf. Gmelin hat am 18 Jun. a. St. bey Jakutzk die Erde in einer hohen Gegend aufgraben lassen, und gefunden, daß sie kaum 4 Fuß tief aufgethauet gewesen, an niedrigen Orten aber nur 3 Fuß. Bey der Festung Argunsk, die wenig über den 50 Grad der Breite liegt, haben ihm die Einwohner erzählet, daß an vielen Orten dieser Gegend das Erdreich nicht über 1½ Ellen tief aufthaue, und diese innere Kälte desselben verursache, daß man nicht leicht Brunnen graben könne. Gmelin hat auch in Jeniseisk beobachtet, daß sich vor der Strenge der Kälte das Quecksilber auf 120 Grade der fahrenheitischen Eintheilungstafel tiefer hinunter gezogen habe, als man es bisher in der Natur wahrgenommen. Desto reichlicher aber hat Gott dieß Land mit Holz und Pelzwerk versorget, so daß die Einwohner die Kälte aushalten können, gegen welche sie sich auch auf allerley Weise zu verwahren wissen. Selbst das Eis dienet ihnen gewissermaßen zum Schutz gegen dieselbe; denn in den nordlichen Gegenden, z. E. in Jakutzk, pflegt man Stücke von reinem Eise, nach der Größe der Fenster, auszuhauen, und von außen einzusetzen. Hierauf begießt man sie ein wenig mit Wasser, daß sie anfrieren, und so ist das Fenster fertig. Diese Eisfenster verhindern das Eindringen der Kälte in die Stuben, der Sturm mag auch so heftig seyn, als er wolle; sie benehmen auch nicht viel Licht. Wer Glasfenster dazu hat, der setzet sie von der innern Seite der Fensterlöcher an, da sie denn verhüten, daß der Dampf von den Ausdünstungen des Eises in den Stuben nicht beschwerlich wird, aus welchem sich aber die gemeinen Leute nichts machen. Das

Getränk

Getränk friert nicht leicht in den Kellern, wenn man die Lichtlöcher auf diese Art mit Eis versieht. Weil in den nordlichen Gegenden im Winter der Tag kaum einige Stunden lang ist, und man beym Sturm und Schneewetter auch mitten am Tage nicht füglich ohne Licht seyn kann: so schlafen die Leute die meiste Zeit. In den untern Gegenden des Jeniseistromes, nach dem Eismeere zu, sind vom Anfange des Octobers bis zu Weihnachten viele Nordlichter, davon eine Art sehr schrecklich seyn soll. Gmelin muthmaßet, daß hier der Nordlichter wahrer Geburtsort sey.

So streng der Winter ist, so warm und angenehm ist hingegen der Sommer, ja er ist so heiß, daß die Tungusen, welche in der jakutzkischen Provinz wohnen, alsdenn meist ganz nackt gehen. Es ist fast gar keine Nacht, und nach dem Eismeere zu sieht man die Sonne Tag und Nacht über dem Horizont. Die Erdfrüchte und Gewächse wachsen alsdenn zusehens. Je näher man dem Eismeere kömmt, je weniger höret man vom Donner, und er soll am Meere so schwach seyn, daß man ihn kaum hören kann, doch soll man den Blitz deutlich sehen. Hingegen im südlichen Sibirien giebts starke Gewitter.

§ 4. Der nördliche Theil von Sibirien trägt kein Getreide oder Früchte, so daß alles Land, was über dem 60 Grad der Breite nach Norden zu liegt, ungebauet ist; doch kömmt bey Jakutzk die Gerste manches Jahr zur Reife. Die Einwohner dieser nördlichen Gegenden leben daher von Fischen und von Fleisch, und die Russen bekommen das nöthige Getreide aus den mittäglichen Gegenden. In diesem mittäglichen Theil Sibiriens ist die Fruchtbarkeit des Erdbodens

bodens bewundernswürdig; insonderheit aber sind die jenseits dem See Baikal liegenden Gegenden, und vornehmlich die östlichen, nach dem Flusse Argun zu, sehr gesegnet und fruchtbar. Allein, viele sehr fruchtbare Gegenden werden aus Faulheit der Einwohner zum Ackerbaue gar nicht gebraucht, ungeachtet derselbe ungemein einträglich und vortheilhaft seyn würde. Die Viehweide, und folglich auch die Viehzucht, ist vortrefflich, daher man Hornvieh, Pferde, Ziegen rc. in großer Menge antrifft. Die Tatarn ernähren sich hauptsächlich davon. Es giebt aber auch viele Steppen, oder Wüsten und dürre Felder; und gar keine Baumfrüchte. Von Erdgewächsen giebts verschiedene Arten, insonderheit wächst der Spargel an einigen Orten, z. E. bey Krasnaja Sloboda, überflüßig und wild, und an ¾ Ellen hoch, ist aber doch von unten bis oben von ungemein gutem Geschmacke. Die Zwiebel des türkischen Bundes, oder anderer Lilien, wird von den Tatarn sehr häufig, anstatt des Brodes, gebraucht. Der Mangel der Baumfrüchte, und Abgang an Gartengewächsen, wird durch das viele Fleisch von zahmen und wilden Thieren und Geflügel, imgleichen durch die ungeheure Menge mannichfaltiger und köstlicher Fische, darunter die Störe und Sterlede vornehmlich berühmt sind, reichlich ersetzt. Daher sind auch die Lebensmittel überaus wohlfeil; denn man kaufet z. E. an vielen Orten ein Pud, das ist 40 russische Pfund, Mehl für 5 bis 8 Kopeken, und ein Pud des schmackhaftesten Rindfleisches für 20 bis 30 Kopeken. Krebse sind in Sibirien nicht anzutreffen. Gegen das Eismeer zu, und an verschiedenen andern Orten, giebts zwar kein ander Holz als Sträu-

Sträuche: allein, der größte Theil Sibiriens ist voll von Wäldern, die Fichten- Lerchen- und andere Bäume enthalten, und das Eismeer wirft viel Treibholz an den Strand. Die so genannten sibirischen **Cedern** (Pinus foliis quinis, cono erecto, nucleo eduli,) wachsen sehr hoch und dicke, und ihre großen Zapfen sind voller kleinen Nüsse, die eine schwarz-braune dünne Schale haben, in welcher sich ein weißer Kern, mit einem gelben Häutchen überzogen, befindet, der ganz angenehm zu essen ist. Sie werden häufig genossen, und man presset auch ein Oel daraus, welches die vornehmen Russen in der Fastenzeit anstatt der Butter gebrauchen, um Gebackenes damit zu machen, oder Fische damit zuzubereiten. Eichen und Haselnußsträuche giebts in ganz Sibirien nicht.

§ 5. Der großen Menge des **Federwildes**, als der Auerhahnen, Birk- Rep- und Haselhühner ꝛc. nicht zu gedenken, so giebts eine unglaubliche Anzahl vierfüßiger **wilder Thiere**, die theils zur Speise dienen, theils um ihrer nutz- und kostbaren Felle willen merkwürdig sind. Der **Argali**, (Rupicapra cornibus arietinis) welcher auch **Stepnoi Baran**, (wildes Schaf) **Dscholatschan**, **Gaadmadatsch**, **Kytyp** und **Kulem** genennet wird, ist den Hirschen ähnlicher, als den Schafen, gehöret aber zu keinem von diesen beyden Geschlechtern, sondern machet ein besonderes aus. Man findet ihn am Irtisch, und gegen Osten bis nach Kamtschatka. In der irkutzkischen Provinz, und jenseit dem See Baikal, giebts **Hirsche**, die **Isubr** genennet werden, die Kalmücken nennen eben dieß Thier **Maral**, und die Tatarn am Jenisei nennen es **Sin**; es wird auch **Mame**, **Meynnje**,

Büha,

Búha, Kúmaka und **Kumaka** genennet. Von **wilden Ziegen** giebts 2 Arten, die eine findet man in der irkutzkischen Provinz, und wird **Dsheren** genennet. Sie sind den Rehen ganz ähnlich, außer daß sie Hörner, wie der Steinbock, haben, die sie nicht abwerfen. Die andere Art wird **Saiga** genennet, ist in den oberen Gegenden des Flusses Irtisch häufig, sonst aber nirgends in Sibirien zu finden. Sie ist einer Gemse nicht unähnlich, nur daß die Hörner keine Haken haben, sondern gerade sind. Aus diesen halb durchsichtigen Hörnern werden Messerhefte, Hirschfängergriffe ꝛc. verfertiget. Das Thier, welches von Krasnojarsk an bis in und durch die ganze irkutzkische Provinz und das jakutzkische Gebieth **Saiga** genennet wird, ist das **Bisam**= oder **Muscusthier**, welches zu Krasnojarsk **Kabarga** genennet wird. Die **Rehe**, (Kosi,) **Elendthiere**, (Sochaty,) **Rennthiere**, welche sich bloß in den nordlichen Gegenden aufhalten, und in der Nähe des Eismeeres, wo die Waldung aufhöret, am häufigsten sind, **wilde Schweine**, (Kabari,) **Hasen**, **Bären** und **Wölfe**, will ich nur nennen. Die **wilden Maulesel**, (Tschigiati) im Irkutzkischen sehen als ein lichtbraunes Pferd aus, haben einen Kuhschwanz, sehr lange Ohren, und können sehr schnell laufen. Diejenigen Thiere, deren Felle vor andern in großem Werth gehalten werden, sind: **schwarze Füchse**, **Zobel**, **Vielfräße**, **Hermeline**, **Eichhörner**, **Biber** und **Lüchse**. Von den **schwarzen Füchsen** giebt es 4 Arten, die insgesammt am häufigsten und schönsten im beresowischen, surgutischen, mangaseischen und jakutzkischen Gebiethe fallen. Der Balg eines ganz schwarzen Fuchses, wird

auf

auf 600 ja 1000 Rubel geschätzet, und dem allerbesten und kostbarsten Zobel weit vorgezogen. Keine Privatperson darf schwärzliche oder schwarze Füchse besitzen, vielweniger ein Kaufmann damit handeln. Sie müssen alle an die Krone verkauft und geliefert werden. Sonst hat man blaßfarbige Füchse, rothe Füchse, Füchse mit schwarzen Bäuchen, Kreuzfüchse, weiße Füchse, und Steinfüchse, unter welchen auch blaulichte sind. Der Zobel ist Sibirien eigen. Von dem großen Gebirge an, welches Sibirien von Rußland scheidet, bis an den Ob und Irtisch, werden zwar noch hin und wieder Zobel gefangen, sind aber die schlechtesten in ganz Sibirien. Um Surgut und Narim sind sie schon besser, und je weiter nach Osten in Sibirien, je schöner sind sie. Die schönsten kommen aus Nertschinsk und Jakutzk, und die reichsten Zobelgegenden sind an den in die Lena fallenden Flüssen Witim, Olekma und Aldan, insonderheit aber auch am Flusse Ud. Oft wird daselbst ein Balg für 60 bis 70 Rubel verkauft. Gemeiniglich thut sich eine Gesellschaft von 10 bis 12 Mann zusammen, welche alle Zobel, die sie fangen, unter sich theilen, auch einen unter sich erwählen, welchem die ganze Gesellschaft Folge leisten muß, wo er nicht von demselben mit Worten oder Prügeln bestraft werden will. Ehe sie auf den Fang ausgehen, thun sie eine Gelübde, der Kirche von ihrem Fang etwas gewisses zu geben. Verschiedene Tatarn legen sich auch sehr stark auf den Zobelfang, und wissen diese Thiere auf alle Art zu verfolgen. Wenn z. E. der Zobel sich nicht mehr zu retten weiß, so klettert er auf einen hohen Baum, den sie anzünden, und wenn der Zobel herunter springt, ihn in dem umhergespannten Netze fangen und todtschlagen.

Die

Die Zobel nehmen sehr ab, nachdem sie von den Russen so häufig gefangen worden; und weil überdieß, alles kaiserl. Verboths ungeachtet, so viele heimlich gefangen und verkauft werden, so leidet die Krone gar sehr darunter. Ehedessen mußten die zinsbaren Nationen ihren Tribut bloß mit Zobeln und Füchsen bezahlen, jetzt aber nimmt man bey den Kassen auch Eichhörner- Bären- Rennthier- Otterfelle ꝛc. oder auch Geld dafür an; und dieses geschieht nicht nur in den lenischen Gegenden, sondern auch in den ilimskischen, irkutzkischen, selenginskischen und nertschinskischen Gebiethen. Als die Tatarn zuerst anfiengen, Tribut zu erlegen, brachten sie ihr Pelzwerk so, wie sie es gefangen hatten, und es kamen oft Zobel von ungemeinem Werthe in die Kasse. Wenn auch jemand ehemals mit einem eisernen Kessel zu ihnen kam, so fülleten sie denselben mit Zobeln an, und so viel darein giengen, gaben sie für den Kessels allein, nun sind sie klüger geworden. Sie verkaufen ihre Zobel für einen bessern Preis an die Schleichhändler, und liefern von dem, was sie dafür gelöset, fürs Stück einen Rubel in die kaiserl. Kasse, in welche nun mehr an baarem Gelde, als an Zobeln, einkommt. Sie geben dabey vor, es sey jetzt weniger Pelzwerk als vor diesem gewesen, und ich habe schon angemerkt, daß diese Entschuldigung nicht ganz ohne Grund und Schein sey.

Der Vielfraß ist ein sehr listiges Thier, welches mit besonderer Geschicklichkeit den Thieren nachschleicht, um dasjenige mit List auszurichten, dazu es die Kräfte nicht hat, und der Menschen Nachstellungen geschickt zu vermeiden weiß. Es stellet den jungen Hirschen, Elenden, Rennthieren, Bisamthieren,

Rehen,

Rehen, Hasen, Eichhörnern, Füchsen, Rebhühnern, u. a. m. nach, und lauret entweder auf sie auf den Bäumen, von welchen es ihnen auf den Nacken springt, und sie mit seinen Zähnen anpacket, oder überraschet sie in ihren Lagern. Er frißt auch die Thiere aus den Fallen der Jäger, und thut ihnen dadurch keinen geringen Schaden. Er läuft von Süden nach Norden, und von Norden nach Süden, wenn er nur etwas zu fressen findet, und von seinem unglaublichen Fressen hat er den Namen. Daß er sich aber zwischen 2 Bäumen den Unflat auspressen sollte, um neuem Futter Platz zu machen, ist unwahrscheinlich. Er wird in Sibirien **Rossomak** genennet, und wo Wälder sind, ziemlich häufig gefangen.

Von den **Eichhörnern** kömmt das so genannte **Grauwerk**. Im nertschinskischen Gebiethe fängt man die schwärzesten, welche aber auch beynahe die kleinsten sind. Am Obstrome im beresowischen, surgutischen, narimischen und tomskischen Gebiethe, sind sie zwar dick und vollhaarig, aber etwas blaß an Farbe. Die fast silberfarbigen **theleutschen**, welche im kusnezkischen Gebiethe gefangen werden, sind wegen ihrer Größe in ganz Sibirien berühmt, und werden von einigen noch höher, als die schwarzen, geschätzet. Es giebt auch schneeweiße. Die **rechten Eichhörner** und die **fliegenden** kommen fast in nichts, als in der Art auf die Bäume zu klettern, überein. Die fliegenden sehen einer Katze ähnlicher, und unterscheiden sich von den andern darinnen, daß sie zwischen den Vorder- und Hinterfüßen zu beyden Seiten ein starkes Fell haben, welches über 1 Zoll breit ist, von ihnen ausgespannet, oder nachgelassen wird, und dadurch sie ein

wenig fliegen können. Ihr Schwanz ist nicht so lang als eines Eichhorns, und fällt mehr ins Gelbe als ins Schwarze.

Die **Hermeline** sind in ganz Sibirien ziemlich häufig, in so weit es freye Felder giebt, die hin und wieder mit dünner Birkenwaldung bewachsen sind. Die besten werden in der isettischen Provinz, im jalutorowischen und ischimischen Districte, in der barabinischen Steppe, und in der Steppe zwischen Tomsk und Krasnojarsk und Irkuzk gefangen. **Marder** sind nur in der Nähe des großen felsichten Gebirges, welches Sibirien von Rußland scheidet, nämlich in den westlichen Gegenden des beresowischen, pelimischen und werchoturischen Gebiethes, und da, wo das Gebieth der Stadt Kusnezk mit der Kalmückey zusammenstößt.

Die **Biber** haben in Sibirien sehr abgenommen, weil man sie gewaltsam ausgerottet hat. In der obern Gegend des Jenisei-Flusses und am Ob-Strome findet man noch die meisten, und von den Flüssen Tas über Mangasea und Petschora, kommen die schwärzesten und besten. Die **kamtschatkischen** Biber sind 2 bis 3 mal so groß als die gemeinen Biber, auch diesen nur einigermaßen ähnlich, hingegen in den wesentlichen Eigenschaften von ihnen unterschieden.

Lüchse werden nur im kusnezkischen, krasnojarskischen und nertschinskischen Gebiethe angetroffen, u. **Tieger** u. **Panterthiere** bloß an der äußersten Gränze gegen China im nertschinskischen Gebiethe zuweilen erlegt.

§ 6. Sibirien hat noch andere Schätze, die von großer Erheblichkeit sind. Das **argunische Silber-Bergwerk** ist ganz beträchtlich, und das Silber enthält auch **Gold**. Beydes wird auch unter den **ko-**

lywani-

lywanischen Kupfer-Erzen gefunden. An Kupfer- und Eisen-Erzen ist das Land sehr reich. Die Kupfer-Erze liegen in der Oberfläche der Erde, und besonders sind die pichtowsche, koliwansche, ploskajsche, woskresenskische, kuswische und alapaichische Gebirge voll davon. Im krasnojarskischen Gebiethe sind auch verschiedene Kupfergruben; anderer zu geschweigen. Das Kupfer ist sehr geschmeidig. Das Eisen ist noch häufiger und von sehr guter Art, das kamenskische aber das beste. Die Kupfer- und Eisenhütten und Werke führen jährlich viele 100000 Pud aus, und gehören theils der Krone, theils Privatpersonen, unter welchen die Familie Demidow die ansehnlichsten und meisten hat. Das cathrinenburgische Gebieth enthält die allermeisten und wichtigsten. Die Tatarn schmelzen auch viel Eisen. An kostbaren Steinen fehlets auch nicht. Wer die sibirischen Topasen von den orientalischen unterscheiden will, muß ein guter Kenner seyn. Einzelne und kleine Agatsteine finden sich in der arqunischen Gegend hin und wieder in offnen sandichten Feldern und an den Ufern der Flüsse und Seen. Man hat daselbst auch Carneole und grünen Jaspis mit rothen Flecken angetroffen, den grünen Jaspis aber vornehmlich in den gobischen Wüsteneyen. Das berühmte Marienglas wird in Sibirien häufig und zwar vornehmlich im jakutzkischen Gebiethe am Flusse Witim gebrochen, und zu Irkutzk ist die eigentliche Niederlage desselben. Der Stein, darinnen es bricht, ist theils ein weiß-gelber Quarz, theils ein grauer Fluß, und in diesem Steine liegt es auf alle nur mögliche Art. Das helle, welches wie reines Wasser ist, wird fürs beste, dasjenige aber, welches ins Grüne

fällt, fürs schlechteste gehalten. Hiernächst sieht man vornehmlich auf die Größe. Man hat Stücke gefunden, die $1\frac{3}{4}$, $1\frac{1}{2}$ und $\frac{3}{4}$ Elle ins Gevierte gehabt, sie sind aber sehr selten; daher diejenigen schon von grossem Werthe sind, die $\frac{3}{4}$ bis auf 1 Elle ins Gevierte halten, und man bezahlt das Pfund davon gern mit 1 bis 2 Rubel. Von dem gewöhnlichen, das $\frac{1}{4}$ Elle ins Gevierte halt, kostet das Pud 8 bis 10 Rubel, von dem allerschlechtesten aber, welches zusammen genehet wird, gilt das Pud $1\frac{1}{2}$ bis 2 Rubel. Will man das Marienglas zum Gebrauche zurichten, so spaltet man es mit einem zweyschneidigen dünnen Messer, doch spaltet man es nicht gar zu dünne. In ganz Sibirien bedienet man sich desselben zu Fensterscheiben, und Laternenfenster von großem Marienglase lassen sehr prächtig, weil man kein Glas findet, welches diese Helle und Reinigkeit hätte. In Rußland wird es auf den Dörfern und in vielen kleinen Städten auch zu Fensterscheiben gebraucht, und Laternen werden allenthalben davon verfertiget. Auf den Schiffen werden alle Fenster davon gemacht, weil es nicht zerbrechlich ist, und von der Erschütterung, welche die großen Kanonen verursachen, keinen Schaden leidet. Große **Magnetsteine** giebts auch in Sibirien, ja ganze Magnetberge. In den nordlichen Gegenden finden sich viele **Steinkolen**. Die so genannte **Steinbutter** (Kamennoje Maslo) ist ein gelblichter Alaun, der ganz fett und weich anzufühlen ist, wie Topfstein aussieht, und aus einem schwärzlichen Alaunschiefer herausdringt. Man findet sie in sehr vielen Gebirgen, z. E. in dem krasnojarskischen, uralschen, altaischen, jeniseischen, baikalschen, bargusinschen, lenischen ꝛc.

§ 7. Es ist merkwürdig, daß unter den süßen Seen, deren es in Sibirien eine unzählige Menge giebt, auch viele Salzseen sind, und daß sich unter ihnen so viele Veränderungen zutragen. Oft wird ein süßer See salzig, und ein salziger süß; einige trocknen aus, und andere entstehen, wo vorher keine gewesen. Unter allen Salzseen ist Jamúscha, in der Provinz Tobolsk, der merkwürdigste und berühmteste. Das schneeweiße Salz desselben besteht aus lauter cubischen Kristallen. Es giebt auch gesalzene Bäche, Salzquellen und einen Salzberg. Die Salzquellen in der irkutzkischen Provinz, ein paar 100 Wersten von Olecminskoi Ostrog, nicht weit vom Ufer des Kapitendei, stoßen ein schneeweißes Salz in großer Menge aus, welches sich über den Quellen einige Ellen hoch häufet. Hier ist auch der Salzberg, welcher auf 30 Faden hoch, und von Osten nach Westen 210 Faden lang ist, und von unten bis auf $\frac{2}{3}$ der Höhe aus einem sehr harten, durchsichtigen, in großen cubischen Kristallen zusammen gewachsenen Salze besteht, darinnen nicht die geringste Unreinigkeit ist. Salzkoten sind häufig vorhanden.

§ 8. Es sind noch einige andere sibirische Merkwürdigkeiten übrig, die angezeigt und beschrieben zu werden verdienen. Die berühmten Mammonts-Knochen, oder Hörner, welche an den Ufern der Ströme Ob, Jenisei, Lena, Irtisch, Tom, und am besten an den Flüssen Chatanga und Indigirka in der Erde gefunden werden, sind ohne Zweifel Elephantenzähne und Knochen, wie sie denn auch als Elfenbeine gebraucht werden. Die Zähne oder Hörner, wie sie in Sibirien genennet werden, sind zum Theil

bis 4 russische Ellen lang, 6 Zolle im Durchschnitte dick, und die größten 6 bis 7 Pud schwer. Sie haben auch die Farbe des Elfenbeins, einige ausgenommen, die gelblich, braun oder schwarzblau sind, woran aber ihre Lage in der Erde vermuthlich schuld ist. Diejenigen, welche in den untern Gegenden der Flüsse, so ins Eismeer fallen, oder an den Ufern der süßen Seen, die nicht gar zu weit vom Eismeere liegen, in dem unaufhörlich gefrornen Erdreiche gefunden werden, sind meistentheils noch sehr frisch, in den südlichern Gegenden aber sind sie oft ziemlich mürbe. Ob die Elephantenzähne und Knochen in der allgemeinen Sündfluth, oder bey einer andern Gelegenheit, in diese nordlichen Gegenden gekommen, und nach und nach mit Erde bedeckt worden sind, muß man dahin gestellt seyn lassen. Man findet sie auch hin und wieder in Rußland, ja so gar an vielen Orten in Deutschland. Es wird aber in Sibirien noch eine andere Art großer Knochen gefunden, die von einem Thiere zu seyn scheint, das zu dem Ochsengeschlechte gehöret. Das **Horn** des Wallfisches **Narwhal** ist auch am Indigirka- und Anadirflusse in der Erde gefunden worden, und die **Wallroszähne**, welche von **Anadirskoi** herkommen, und zwischen den Flüssen Kolyma und Anadir gefunden werden, sind viel größer, als die gemeinen, so man von Grönland, Archangel und Kola herholet. Von manchen wiegen 3 ein Pud, ja bisweilen, aber selten, machen 2 ein Pud aus. Endlich wollen wir von den Merkwürdigkeiten Sibiriens noch des **feuerspeyenden Berges** gedenken, welcher in Kamtschatka ist, woselbst auch heftige **Erdbeben** gewöhnlich sind, die man auch sonst hin und wieder, vornehmlich aber in

Irkußk

Irkuzk und in den Gegenden des Sees Baikal, verspüret hat.

§ 9. Die sibirischen Gebirge fangen von den werchoturischen an, welche in einer beständigen Reihe nach Mittag zu, bis in die Gegend der Stadt Orenburg, unter dem tatarischen Namen Ural sich erstrecken, von dar aber sich nach Abend lenken. Sie trennen Rußland von Sibirien. Eine andere Reihe von Gebirgen scheidet Sibirien von den Ländern der Kalmücken und Mongalen. Zwischen den Flüssen Irtisch und Ob heißen sie das Gebirge Altai, das ist, das Goldgebirge, welchen Namen sie aber nachher ändern, und insonderheit zwischen dem Jenisei und Baikal das sajanische Gebirge heißen. Von diesen Gebirgen erstrecken sich Arme, sowohl gegen Mittag ins Land der Kalmücken und Mongalen, als gegen Mitternacht, welche zumtheil den Ob- und Tom-Fluß, vornehmlich aber den Jenisei, umgeben. Denn das ganze Land, welches gegen Mitternacht und Morgen nach beyden Meeren sich erstrecket, fängt hier an, bergicht und felsicht zu werden. Am meisten aber raget die Reihe von Gebirgen hervor, welche zwischen den Flüssen ist, so in den östlichen Ocean und ins Eismeer fallen; sie nimmt ihren Anfang aus der Mongalen Lande, und höret auf in dem äußersten nord-östlichen Winkel Sibiriens. Kleinere Gebirge sind diejenigen, welche man zwischen dem Jenisei und Lena findet, und von denen der Fluß Tunguska jenseit des Gebirges den Namen hat. Ein anderes ist an der mittäglichen Seite des Flusses Aldan belegen, und enthält die Quellen der Flüsse, welche ins Eismeer fallen. Es wird Werchojanskoi genennet.

§ 10. Die **Einwohner** Sibiriens sind von dreyfacher Gattung, nämlich alte **Einwohner**, **Tatarn** und **Russen**. Die ersten beyden haben theils die natürliche Religion, theils sind sie Götzendiener oder Heiden, theils aber Muhammedaner. Viele von ihnen sind durch die Russen getauft worden. Zu den alten **Einwohnern** gehören:

1) Die **Wogulitschi** oder **Wogulen**, in der Provinz Tobolsk, welche wahrscheinlicher hieher, als zu den Tatarn, gerechnet werden. In der Sprache haben sie vieles mit den Permiern und Finnen gemein. Sie sind gesitteter, als andere sibirische Völker, weil sie mitten unter den Russen wohnen, mit denen sie schon Handel und Verkehr gehabt, ehe Sibirien unter russische Botmäßigkeit gekommen. Sie haben einige natürliche Begriffe von Gott dem Schöpfer und Erhalter aller Dinge, glauben eine Auferstehung der Todten, (wovon sie vermuthlich durch die Russen einigen Begriff bekommen haben,) und eine Vergeltung des Guten und Bösen nach diesem Leben; vom Teufel aber wollen sie nichts wissen, sondern sagen, wenn es auch einen gäbe, so könne er sie doch nicht beschädigen, wovon sie auch kein Beyspiel wüßten. Ihr ganzer Gottesdienst besteht darinnen, daß alle Hausväter aus jedem Dorfe sich jährlich gegen das Ende des Sommers einmal versammlen, und in einem nahgelegenen Walde einen Kopf von jeder Art ihrer Thiere opfern, die Felle derselben aber auf einige Bäume hängen, und sich vor denselben vielfältig bücken, ohne gewisse Gebethe hinzu zu fügen: hernach essen sie mit einander das Fleisch dieser geopferten Thiere unter großen Freudenbezeugungen. Ihr einziger Grund zu dieser Ceremonie ist die

die Gewohnheit ihrer Vorfahren. Ihre Todten begraben sie, und werfen auch wohl etwas Geld in die Gruft. Sie nehmen so viel Weiber, als sie ernähren können. In der Kleidung und Bauart kommen sie mehrentheils mit den Russen überein, doch sieht es inwendig in ihren Häusern mehr tatarisch als russisch aus. Weil sie wenige zum Ackerbau geschickte Gegenden bewohnen, so leben sie mehrentheils von der Viehzucht und Jagd. Sie stehen insgesammt unter russischer Bothmäßigkeit, und viele von ihnen haben auch die griechische Religion angenommen.

2) **Samojeden**, in der Provinz Jeniseisk, von welchen schon oben beym archangelgorodschen Gouvernement gehandelt worden.

3) Die **Juraki**, ein volkreiches samojedisches Geschlecht, welche zwischen dem Jenisei und Ob längst den Seeküsten und auch Land-einwärts wohnen. Sie leben noch mehrentheils ohne Oberherrschaft; und obgleich einige wenige dem russischen Hofe Tribut bezahlen, so haben doch die meisten noch nicht dazu gebracht werden können.

4) Die **Ostiaken**, oder **Astaken**, welche sich selbst **Chonti**, oder **Konnisjung** nennen, von den Tatarn aber Ischtük genennet werden. Sie wohnen weit herum. Diejenigen, welche in dem tobolskischen, beresowischen und surgutischen Gebiethe wohnen, haben vieles, vornehmlich in der Sprache, mit den Permiern und Finnen gemein: sie erzählen auch, daß sie in diesen Gegenden Fremdlinge wären, und einige leiten ihren Ursprung von den Permiern, andere von den Samojeden, andere von den Tatarn her. Allein die Ostiaken des tomskischen und narimischen Gebiethes haben eine

andere Sprache als jene, und viele Aehnlichkeit mit den Samojeden. Die Ostiaken sind von mittelmäßiger Größe, und mehrentheils wohl gestaltet, aber von unreiner Lebensart. Die Eltern halten ihre Kinder bey heranwachsenden Jahren zum Fischfange und zur Jagd an. Im Sommer fangen sie so viel Fische, als sie Winters zu verzehren gedenken, im Winter aber jagen sie mit ihren Hunden nach Vielfraßen, Lüchsen, Zobeln, Hermelinen und Bären, womit sie den Tribut bezahlen; und fangen auch Vögel und Rennthiere zur Speise. Vom chinesischen Tabacke, oder Schaar, sind sie unmäßige Liebhaber. Ihre Wohnungen sind kleine niedrige Hütten von Sträuchen, mit Birkenrinde bedecket, in deren Mitte ein Feuerheerd ist. Auf die Viehzucht und den Ackerbau legen sie sich nicht, sondern unterhalten nur Hunde zur Jagd und zur Schlittenfahrt. Außer 3 Staríken verehrten sie ehedessen eine Menge großer und kleiner abscheulicher Götzenbilder, davon ein guter Theil vernichtet worden, nachdem sich 1712, 13 und 14 viele zur christlichen Religion gewendet. Nachher haben die übrigen auch die griechische Religion angenommen. Den Teufel nennen sie Schaitan.

5) Die **Tungusen**, welche große Nation in den Provinzen Jeniseisk und Irkuzk weit und breit zerstreuet wohnet. Von den Chinesern werden sie **Solun**, von den Ostiaken **Kellem** oder **Vellem**, das ist, die Bunten, genennet, sie selbst aber nennen sich **Oewónki**. Man muß sie weder mit den Tanguten, noch mit den Ostmongalen, die von den Kalmücken spottweise Tungus, d. i. Schwein, genennet werden, verwechseln. Weil man, nachdem sie unter russische Bothmäßigkeit gebracht waren, bemerkte, daß einige

mit Pferden, andere mit Rennthieren, und andere mit Hunden herum zogen, so theilete man sie nach denselben ungereimter Weise in folgende Arten ein. 1) In Konnie Tungusi, welche in Daurien, und bey der Stadt Nertschinsk wohnen. Sie haben ihren Namen von den Pferden, deren sie sich bedienen, und nähren sich fast durchgehends von der Viehzucht. Sie kleiden sich beynahe wie die Mungalen, denen sie auch sonst ziemlich gleichen. Ihre Haare tragen sie wie die Kalmücken und Mungalen, und haben fast eben die Waffen wie jene, außer daß sie keinen Säbel führen. Ackerbau haben sie nicht, sie machen aber die Zwiebeln von gelben Lilien zu Mehl, und nutzen dieselben auf mancherley Weise. Sie sind gute Reuter, stark von Gliedern, und halten sich tapfer. 2) In Olennie Tungusi, welche ihren Namen von den Rennthieren haben, und am Lena-Nischnaja- und Tunguskastrome wohnen. Sie leben von der Jagd und Fischerey, ziehen aber auch Vieh auf. Sie haben Kleider von Rennthieren und Mützen von Fuchsfellen. Ihr gewöhnlicher Schwur soll Olumni seyn, und so viel bedeuten, als wenn andere Völker Gott zum Zeugen anrufen. Wenn sie sich eidlich reinigen wollen, so wird ein Hund geschlachtet und verbrannt, der Schwörende trinkt einen Theil des Blutes desselben, und wünschet, daß er so zusammen schrumpfen und verbrennen möge, wie der Hund, wenn das wahr sey, dessen man ihn beschuldiget. Die Umstände dieser Handlung werden verschiedentlich erzählt, die angeführten aber sind die vornehmsten und allgemeinsten. 3) In Sabatschie Tungusi, welche fast alle in der jakutischen Provinz wohnen, und den Namen daher bekommen haben,

weil sie die Hunde sowohl zu essen, als sich ihrer in Schlitten zu bedienen pflegen. Sie werden auch Lamuten genennet, weil die Gegend von Ochozk den Namen Lama, Meer, bekömmt. Im Winter kleiden sie sich mit Rennthierhäuten. 4) In Podkamenie Tungusi, welche zwischen den Flüssen Jenisei und Lena, oder um Ilimsk herum wohnen. Sie sind arm, und ihren Nachbaren, den Ostiaken und Samojeden, in der Lebensart ähnlich.

Wer diese Nationen mit einander vergleicht, kann aus ihrem Wesen und aus ihrer Gesichtsbildung leicht abnehmen, daß sie von einem Stamme sind. Sie sind nicht so gelb, wie die Kalmücken, und haben auch nicht so platte Nasen, auch größere Augen, als dieselben. Mehrentheils sind sie von kleiner und mittelmäßiger Leibesgestalt; und man findet nicht leicht einen, der einen Bart hätte, weil sie die Haare ausraufen. Sie haben den Gebrauch, die Gesichter ihrer Kinder auf den Backen, vor der Stirn und auf dem Kinne mit Figuren zu bezeichnen, die blau oder schwarz aussehen. Wenn sie dieselben verfertigen wollen, so nehmen sie gemeinen Zwirn und schwarze Kreide, oder Ruß, machen mit Hülfe des Speichels einen Brey daraus, und ziehen den Faden durch denselben; alsdenn nehen sie die Gesichte Stich an Stich, und ziehen den gefärbten Faden immer durch die Haut, wobey die Kinder erbärmlich schreyen. Wenn das Gesicht aufläuft, so beschmieren sie es mit Fett. In alten Zeiten hat man bey ihnen besonders die Sieger mit solchen Figuren beehret, die man nicht nur im Gesichte, sondern auch auf dem ganzen Leibe gemacht. Wer diese Zierrathen hatte, war geehrt; daher scheint das Volk sie lieb gewonnen, allgemein

mein gemacht, ja gar für schön angesehen zu haben. Ihre Religion ist fast durchgehends gleich, und ihre Götzen heißen Schewüki. Zur christlichen Religion haben sie noch nicht gebracht werden können. Sie nehmen so viel Weiber, als sie wollen: doch giebt es selten Männer, die mehr als zwey haben. Sie wohnen fast alle in kleinen Hütten, die leicht von einem Orte nach dem andern gebracht werden können. Die Tungusen sind muntere und lebhafte Leute, bey denen nicht nur eine natürliche Liebe zur Gerechtigkeit, sondern auch eine Ruhmbegierde, herrschet Der größte Theil von ihnen steht unter Rußlandes Schutz, ein geringer Theil aber unter China. Sie sind in Geschlechter abgetheilet, und über eine gewisse Anzahl derselben ist ein Saissan, (Oberauffeher,) welcher unter sich einen Taischa hat. Alle diese Leute werden von ihro kaiserl. Majestät verordnet und besoldet. Von den Tungusen bekömmt man das beste Pelzwerk.

6) Die **Büråt** oder **Buratten**, welche von den Russen **Brazki** genennet werden, machen den zweyten Hauptstamm der so genannten **Kalmücken** aus. Sie sind von den Tungusen in nichts, als in der Sprache, verschieden, die mongolisch ist. Sie wohneten ehemals an der Südseite des baikalschen Sees, seit dem Ende des 17ten Jahrhunderts aber wohnen sie auf beyden Seiten dieses Sees, im irkutzkischen und selenginskischen Gebieth. Ungefähr 1644 wurden sie durch einige wenige von Krasnojarsk ausgeschickte Kosaken ganz friedlich unter russische Bothmäßigkeit gebracht. Ehemals machten sie mit den Jakuten ein Volk aus. Sie sind wohl gewachsen, und ernähren sich von der Viehzucht und Jagd. An manchen Orten hat ein Büråt

seine

seine 1000 Schafe und eine Menge von Ochsen und Pferden. Die Männer schneiden das Kopfhaar fast ganz ab, ihre Kleidung aber ist von der gemeinen russischen wenig unterschieden. Der meiste Zierath der Weiber besteht in den Haaren, die sie in 2 Zöpfe, die Dirnen aber in mehrere flechten. Sie wohnen in sechseckichten Jurten, die aus Querbalken bestehen, welche etwas über ½ Faden hoch über einander gelegt sind; von da an aber sind Stöcke schief angebracht, die oben in eine Spitze zusammen laufen, nur daß zwischen denselben ein Loch für den Rauch gelassen ist. Der Eingang der Jurte ist gegen Osten, und an jeder Seite desselben steht ein Birkenbaum; diese beyden Bäume aber verbindet ein Querstock, an welchem allerhand Bänder und einige Felle von Hermelinen und Wieseln, oder auch von Schafen, hangen, vor welchen sich ein jeder Burät des Morgens und Abends einigemal bücket, und dabey nach morgenländischer Art 2 Finger auf die Stirne leget. Ihre **Schamanne**, welche eine Art von Priestern und Wahrsagern sind, heißen in ihrer Sprache Bó, und gehen fürchterlich gekleidet. Viele von den **Buratten** haben sich aus Armuth taufen lassen; und diese sind vornehmlich von denen, welche um **Balaganskoi Ostrog** wohnen, die auch wider den allgemeinen Gebrauch der übrigen das Feld bauen und ein Handwerk treiben, darinnen es unter ihnen sehr viele Meister giebt. Sie wissen das Eisen so schön mit Zinn oder Silber auszulegen, daß es wie damascirte Arbeit aussieht. Sie reiten auf Pferden, Ochsen und Kuhen, wie es ihnen vorkömmt, und bleiben selten länger als 1 oder 2 Monate an einem Orte, sondern, wenn das Vieh das Futter in selbiger Gegend aufgefressen hat, so suchen sie einen andern Ort.

7) Die

7) Die **Jakuten**, welche in den untern Gegenden des Lenastroms wohnen, müssen vor Alters mit den Tatarn ein Volk ausgemacht haben, welches ihre Sprache und Leibesbildung anzeigt. Sie erzählen selbst, daß ihre Vorfahren von den Mongolen und Burjätten vertrieben wären, und sich hieher begeben hätten. Sie nennen sich selbst **Socha**, und in der vielfachen Zahl **Sochalar**. In ihrer Lebensart sind sie von den andern heidnischen Nationen nicht sehr unterschieden. Sie tragen, wider die Gewohnheit ihrer Nachbarn, langes Haar, und kurze aufgeschnittene Kleider. Um Brodt bekümmern sie sich gar nicht, sondern essen verschiedene Wurzeln, Knoblauch und Zwiebeln, Pferde und Kühe, und die Milch von denselben, alle wilde Thiere, die ihnen vorkommen, am meisten aber Mäuse und Murmelthiere, und alles wilde Geflügel. Sie haben Winter- und Sommer-Jurten, und in denselben auch ihr Vieh, welches sich des Winters sein Futter selbst suchen muß. Sie brauchen Mörser von gefrornem Küh- oder Ochsen-Miste, darinnen sie nicht nur trockne Fische, Wurzeln, Beeren rc. sondern die Reichen auch Pfeffer und Salz stampfen. Die Anzahl ihrer Götzen ist groß, sie sehen alle wie Puppen aus, und sind von Lumpen zusammen gestopft; denn einen hölzernen Götzen achten sie für nichts. Sie schmieren demselben das Maul mit Fett, oder Blut von einem Thiere. Unter ihren Göttern ist auch einer, Namens Tatar. Ehedessen sollen sie ihre Todten verbrannt, oder auf Bäume gelegt, oder in den Jurten, darinnen sie gestorben, gelassen haben; heutiges Tages aber pflegen sie dieselben gemeiniglich zu beerdigen, welches sie vermuthlich von den

den Russen gelernet haben. Verschiedene von ihnen sind getauft.

8) Die **Jukagiri**, welche zwischen den Jakuten, Korjäken und Tschuktschi nach dem Eismeere zu und meistens in Gebirgen wohnen, und eine Art Jakuten sind.

9) Die **Tschuktschi**, welche in der nordöstlichen Ecke von Sibirien, zwischen den Flussen Anadir und Kolyma wohnen, und die Gewohnheit haben, einen Wallroßzahn in jedem Backen zu tragen, dazu in der Kindheit die Löcher gemacht werden, und von welchen die **Schelagi** ein besonderes Geschlecht sind; haben sich dem russischen Zepter bisher noch nicht unterworfen, sondern vielmehr gegen die Russen alle Feindseligkeit ausgeübet. Sie werfen sehr geschickt mit der Schleuder, bedienen sich aber doch im Kriege meistens der Bogen und Pfeile.

10) **Korjäki** wohnen um den penschinskischen Meerbusen, und beym Anfange der Halbinsel Kamtschatka.

11) Die **Kamtschadalen**, welche die Halbinsel Kamtschatka bewohnen, und gesitteter und umgänglicher sind, als ihre nördlichen Nachbarn. Man muthmaßet, daß sie eine japanische Colonie sind. Sie bezahlen den Russen einen Tribut von Pelzwerk.

§ 11. Die 2te **Hauptgartung von Einwohnern** machen die **Tatarn** aus, welche die südlichen Gegenden der Flüsse Tobol, Irtisch, Ob, Tom und Jenisei, nebst denen dazwischen liegenden Steppen bewohnen. Sie sind das erste und vornehmste Volk in Sibirien, und in Ansehung der Religion entweder Muhammedaner oder Heiden. Letztere haben insgesammt

sammt ihre Kamen oder Schamans, welche Priester und Zauberer vorstellen sollen, und die Leute durch ihre Gaukeleyen betriegen. Sie geberden sich wie Besessene, b ben Zaubertrommeln, vermittelst welcher sie, nach der Meynung der Einfältigen, das Verlorne wieder schaffen, Kranke gesund machen, und viele Dinge vorher sagen können. Ihre fast allgemeine Kleidung ist ein lederner Rock, mit vielem Eisen behängt, auf allerley Art ausgezierete und ausgenehete lederne Strümpfe, und eine auf mancherley Weise dem Pöbel fürchterlich gemachte Mütze. Alle diese Tatarn bestehen aus vielen großen und kleinen Nationen, leben unter russischem Schutze, und werden von den Gegenden, Städten und Flüssen, wo sie wohnen, benennet. Wir wollen die vornehmsten anführen. Die Merkmaale der tatarischen Häuser und Hütten sind inwendig eine breite niedrige Bank, ein Camin und ein Kochheerd.

Derer, so in der Stadt **Tobolsk** sind, wird unten bey dieser Stadt gedacht werden. Hier wollen wir nur anmerken, daß sie reinlicher sind, als die kasanischen, aber arm, daher sie selten mehr als ein Weib haben, und nichts als Wasser trinken. Die Tatarn, so **Tibyk-Aul**, (russisch, Sinjarskoi prud,) am Flusse Sinjar, bewohnen, geben gar keine Steuren an die Krone, sind aber verbunden, Kosakendienste zu leisten, und werden **Möschtschjäräki** genannt. Sie wohnen beständig an einem Orte. Die Tatarn, so im **turinskischen Gebiethe** wohnen, haben etwas wilderes an sich, als andere Tatarn. Sie sind 1720 vom tobolskischen Erzbischofe **Philophei** getauft worden, wobey aber manche, die nicht gewollt, in den Fluß ge-

jagt worden, welches anstatt der Taufe gegolten. Die mirowischen Tatarn sind von den meisten Auflagen frey, und wohlbemittelt. Unter denen, so um Ischimsk am Irtische wohnen, ists eine allgemeine Gewohnheit, daß sie ein anderes Dorf für den Sommer, und ein anderes für den Winter haben. Dieß gilt auch von andern. Die, so in der Gegend der Stadt Tara wohnen, heißen Jesaschnie Tatari, d. i. solche, so Tribut an die Krone bezahlen. Die Barabinzen am Fluß Irtisch, sind ursprüngliche Tatarn, wie ihre Sprache beweist. Baraba oder Barama ist nicht der Name des Volks, sondern eines besondern Geschlechtes, und andere Geschlechter eben dieses Volkes nennen sich Luba, Terenja, Tunus, u. s. w. Sie bezahlen theils an Rußland, theils an den Contaischa Tribut. Ihren Unterhalt haben sie von der Viehzucht und vom Fischfang. Sie sind meistentheils Heiden, einige aber sind Muhammedaner. Am Flusse Tschumüsch wohnen sehr viele, meistens theleutische Tatarn oder Telenguten, und vor diesem haben viel mehrere daran gewohnet; wegen der kalmückischen Einfälle aber haben sich viele von dort weggezogen, und sind weiter hinein in Sibirien gegangen: sie begeben sich aber nun nach und nach wieder nach ihrer alten Heimat. Unter den theleutischen und kischtimschen Tatarn, die am Bache Kaltirak, in der Gegend von Ilunskoi pogost, wohnen, sind sehr viele von dem obgedachten Bischofe getaufet worden: sie fragen aber wenig darnach, tragen auch nicht einmal das Kreuz, so ihnen bey der Taufe gegeben, und hier für ein wesentliches Stück eines Christen gehalten wird, sondern sagen ungescheut, daß sie zur Tau-

fe

se gezwungen worden. Indessen machen sie das gewöhnliche Zeichen des Kreuzes fertig, lassen sich auch bey ihren Verheirathungen von den russischen Priestern copuliren, und besuchen zuweilen die russische Kirche. Die Tschatskischen Tatarn bey Tomsk haben den Namen Tschat zu der Zeit, als sie noch in den obern Gegenden des Flusses Om gewohnet, bekommen. Die bey Kusnetsk und im tomskischen Gebieth wohnenden Telenguten, welche daselbst weiße Kalmücken genennet werden, sind keine Muhammedaner. Ihre Religion hat keine gewisse Form. Einen Gott glauben sie, den sie dadurch verehren, daß sie sich alle Morgen gegen der Sonne Aufgang wenden, und dieses kurze Gebeth hersagen: schlag mich nicht todt. Bey ihren Dörfern sind Plätze, welche sie Taulga nennen, dabey sie alle Jahr ein- oder mehrmal eine gewisse Ceremonie verrichten. Sie schlachten nämlich ein Pferd, verzehren das Fleisch, die Haut aber stopfen sie aus, und wenden das Gesicht des Pferdes gegen Osten, nach welcher Gegend zu auch der Taulga gebauet ist, der aus viereckicht gesetzten Pfälen von Birkenbäumen besteht, und ein geheiligter Ort ist, weil sie die Bälge Gott zu Ehren, und zu einem Opfer darauf zu legen, vermeynen. Sie essen kein Schweinefleisch, trinken aber Brannteweín. Den Tabak lieben sie sehr, und schlucken den Rauch hinunter. Einige verbrennen ihre Todten, andere begraben sie. Die abinzischen Tatarn, so bey Kusnezk wohnen, und sich selbst Aba, in der vielfachen Zahl Abalar, nennen, sollen in der Religion mit den Telenguten überein kommen. Ihre Hütten sind meistens bloß von Erde aufgeführet. Sie treiben Ackerbau. Die beltirischen

Tatarn haben vor allen des kusnetzkischen Gebiethes diese beschwerliche Auflage, daß sie auch an die Kalmücken Tribut bezahlen müssen, der in Eisen und Juften besteht. In dieser Gegend sind auch die kabalischen und sagaischen Tatarn. Weiter am Tomflusse hinauf wohnen tuluberdische und kistimmische Tatarn. Die tschulimischen Tatarn sind auch getauft, wissen aber wenig von Gott. Sie fressen der Verstorbenen Pferde, und opfern die Haut dem Teufel. Ihre Todten begraben sie, und alle Personen, die bey der Beerdigung gewesen, springen durch ein angelegtes Feuer, damit der Tod ihnen nicht nachfolgen möge, welcher sich also, ihrer Meynung nach, vor dem Feuer fürchten muß. Als sie der Erzbischof Philophei taufte, ließ er die, so nicht gutwillig kamen, durch die Dragoner, die er bey sich hatte, herzu holen. Sie wurden mit Gewalt in den Fluß Tschulüm gejagt, und als sie zurück kamen, hieng man ihnen ein Kreuz an den Hals, und sie hießen Getaufte. Hierauf wurde eine Kirche unter ihnen angelegt. Sie wissen gar nichts gründliches von der christlichen Religion, sondern meynen, das Wesentliche derselben bestehe darinnen, daß sie Kreuze trügen und machten, kein Pferde- und Eichhörnerfleisch äßen, in die Kirche giengen, ihre Kinder taufen ließen, nur ein Weib nähmen, und die russischen Fasten beobachteten. Die Tatarn, so um Krasnojarsk wohnen, sind den Europäern in der Gesichtsbildung sehr ähnlich. Sie sind meistens hager, munter und aufgeweckt, zu Geschäfften aufgelegt, leutselig, umgänglich, gesprächig, redlich und aufrichtig. Im Handel allein muß man sich vor ihnen in Acht nehmen. Vom Straßenraube und Diebstahle höret

man unter ihnen nicht. Sie nehmen 2, 3 bis 4 Weiber. Der Reinigkeit befleißigen sie sich nicht. Sie haben ziemliche Viehzuchten, vornehmlich von Pferden, und bauen auch das Feld. Bisher haben sie sich weder durch die Russen, noch durch die Muhammedaner, noch durch die Mongolen von ihrem Heidenthume abwendig machen lassen. Die Arinzi machten ehemals einen Hauptstamm aus, jetzt aber sind nur noch einige wenige Familien übrig, welche die Sprache ihrer Vorfahren schon vergessen haben, und nichts als tatarisch reden. Zwischen Abakansk und Kansk wohnen die Kotowzi und Kamatschinzi. Die Tatarn, so in der Gegend von Kansk ihren Sitz haben, sind ziemlich arm, und wenige unter ihnen haben 2 Weiber. Sowohl Männer als Weiber tragen unter ihren Röcken die bloße Haut, doch brauchen die wenigen Getauften auch Hemde. Weil sie sich niemals waschen, sehen sie sehr unflätig aus. Sie bedienen sich, so wie verschiedene andere Tatarn, anstatt des Brodtes, der Zwiebel des türkischen Bundes und anderer Lilien, und wollen sich noch nicht zum Ackerbaue bequemen; statt dessen der Zobelfang ihr beständiger Zeitvertreib ist. Der große Stamm der assanischen Tatarn ist, bis auf einige wenige nach, ausgestorben. Sie wohnen an den Flüssen Ussolka und Ona.

In der Provinz Irkutzk zieht in der Gegend des Ostrogs Tunkinsk eine Art heidnischer Tatarn herum, die sich Sojeti nennen, und mit den krasnojarskischen Tatarn einerley Sprache haben sollen.

§ 12. Die 3te Hauptgattung der Einwohner machen die Russen aus, welche sich nach der Eroberung des Landes häufig in demselben niedergelassen haben,

ben, größtentheils aber aus andern Provinzen entlaufen sind. Sie haben seit ihrer Ankunft eine Menge Städte, Ostroge, Flecken und Dörfer nach ihrer Gewohnheit von Holz gebauet und besetzet. Die meisten Dörfer haben den Namen von denjenigen Bauern, welche sie zuerst angeleget, und nur wenige von den Bächen, an welchen sie stehen. Der sibirische Dialect auf den Dörfern ist von dem gemeinen russischen sehr unterschieden; man höret hier auch viele Wörter, die in Rußland unbekannt sind. Von den Beynamen, welche die Einwohner der Städte einander geben, wollen wir hernach gehörigen Ortes einige bemerken. Die herrschende Mode der Einwohner in ganz Sibirien ist, müßig zu gehen, zu saufen und zu huren, daher an vielen Orten fast alle von der Liebesseuche angesteckt sind. Es ist ein gemeiner Irrthum der Ausländer, daß sie meynen und berichten, es müßten diejenigen, welche der russische Hof nach Sibirien ins Elend schicket, und deren Anzahl nicht gering ist, täglich, oder wöchentlich, eine gewisse Anzahl Zobel fangen und liefern, dazu sie doch gar nicht gebraucht werden. Es verhält sich mit diesen Personen folgendermaßen. Einige, die als Staatsgefangene hieher geschickt worden, werden in festen Häusern bewacht und von der Krone unterhalten; andere hieher Verwiesene müssen in eingeschränkter Freyheit leben; noch andere aber werden hieher in die Sclaverey geschickt, und müssen in den Bergwerken, auf Fahrzeugen, an den Festungen und sonst arbeiten. Manche verarmte und in Kronschulden verfallene Kaufleute, denen dieß Land zum Aufenthalte angewiesen worden, finden hieselbst mehrere Gelegenheit, etwas zu verdienen, und sich nach

und

und nach wieder aufzuhelfen, als in Rußland, welches ihnen auch nicht verbothen ist; und für solche Leute ist Sibirien kein Elend, sondern ein erwünschtes und vortheilhaftes Land.

§ 13. Von dem sibirischen Handel sind schon oben, in der Einleitung zum russischen Reiche, einige allgemeine Nachrichten vorgekommen. Es ist keine ansehnliche Stadt in Rußland, aus welcher nicht Kaufleute nach Sibirien reisen, ausländische Waaren hinein bringen, und solche theils an die Einwohner der sibirischen Städte, theils aber und vornehmlich an die auf die großen Jahrmärkte nach Sibirien kommenden chinesischen Kaufleute verkaufen, auch von ihren Waaren wieder an sich bringen sollten. Allein, die vornehmsten Oerter in Rußland, aus welchen die Kaufleute nach Sibirien, und die sibirischen Kaufleute hier wieder daher handeln und reisen, sind, Moskau, Kasan, Archangel, Ustjug, Laiskoipofad und der Jahrmarkt zu Makariew. Ein solcher Kaufmann thut eine lange Reise, ehe er wieder nach Hause kömmt. Er reiset z. E. im Frühjahre von Moscau ab, kömmt im Sommer auf den makariewschen, und mit dem Anfange des folgenden Jahres auf den irbitischen Jahrmarkt. Auf jenem suchet er einige seiner Waaren gegen solche zu vertauschen, die ihm auf dem letztern vortheilhafter sind, auf diesem aber hat er seine Absicht auf den chinesischen Handel. Behält er eine Waare übrig, von der er vermuthet, daß er sie in Irkutzk nicht gut werde anbringen können, so suchet er sie im Winter zu Tobolsk abzusetzen. Im Frühjahre geht er von dort ab, treibt seinen Handel durch ganz Sibirien, und kömmt im Spätjahre nach Irkutzk, oder, wo ihn das Eis dar-

an hindert, so trifft er doch unfehlbar mit dem Anfange des Winters daselbst ein, und handelt mit den Chinesern. Hierauf geht er nach Kjächta, das folgende Frühjahr aber nach Jakutzk. Von dort suchet er noch mit offenem Wasser 6 bis 700 Werste zurück zu gehen, und reiset mit Schlitten wieder gerade nach Kjächta, woselbst er seine jakutischen Waaren abzusetzen sucht. Im Frühjahre reiset er nach Irkutzk, kömmt im Spätjahre nach Tobolsk, besuchet im Winter und dem darauf folgenden Sommer den irbitischen und makarischen Jahrmarkt, und kömmt nach 4½ Jahren wieder nach Moscau, in welcher Zeit er, wenn er ein guter Handelsmann und glücklich ist, zum wenigsten 300 pro Cent gewinnen muß. Die meisten ausländischen Waaren, welche nach Sibirien gehen, kommen aus Archangel, und dahin wird auch gebracht, was aus Sibirien über die See geht. Außer dem russischen Gelde ist kein anderes im Lande gewöhnlich; der meiste Handel aber geschieht durch Umtauschung der Waaren.

§ 14. Die vielen Alterthümer, welche man in den südlichen Gegenden Sibiriens findet, machen wahrscheinlich, daß daselbst entweder der Hauptsitz des Reichs des Tschingis Chans gewesen sey, oder daß sich doch viele darzu gehörige ansehnliche Stämme aufgehalten haben. Die Russen haben von Sibirien durch die Permier, Wogulen und Samojeden schon von Eroberung desselben einige Nachricht gehabt; vornehmlich aber ist es ihnen unter der Regierung des Zaren Iwan Wasiliewitsch bekannt geworden, der auch schon über unterschiedene Gegenden Sibiriens geherrschet, und Sibirien in seinen Titel aufgenommen hat. Anica, ein

begü-

begüterter Mann zu Solwytschegodzka, welcher für einen Vorfahren der jetzigen Grafen und Freyherren von Stroganow gehalten wird, lernte Sibirien kennen, und trieb vortheilhaften Handel dahin. Er machte das, was er von Sibirien und dessen Einwohnern wußte, dem russischen Hofe bekannt. Den Grund zu der russischen Oberherrschaft über Sibirien legten einige tausend donische Cosaken, welche unter ihrem Anführer Jermak Timofeew in den Gegenden der Flüsse Oka und Wolga, und am caspischen See herum schwärmeten, und die daselbst gelegenen Städte plünderten, aber endlich durch die wider sie ausgeschickten Truppen dergestalt in die Enge getrieben wurden, daß sie nicht wieder zu den Cosaken kommen konnten. Sie flüchteten also an den Fluß Kama, welches 1577 geschehen ist. Ihrer waren auf 6000. Sie hielten sich eine Zeitlang bey Maxim Stroganow auf, und nahmen 1578 einen Zug nach Sibirien vor, der aber nicht recht zum Stande kam, sondern 1579 von neuem vorgenommen wurde. Sie kamen 1580 auf dem Flusse Tora nach dem Städtchen Zimgi oder Tschimgi, (Tschingidin) oder Tümen, und bemächtigten sich desselben, und im folgenden Jahre eroberten sie das Städtchen Karatschin, und vornehmlich die Stadt Sibir, welche die Residenz des Chans Kutschum war, worauf sich ihnen viele Tatarn, Ostiaken und Wogulen unterwarfen. Jermak erkannte aber wohl, daß er ohne mehrere Mannschaft und europäische Kriegsgeräthschaft diese Eroberungen nicht behaupten könnte, und schickte daher in eben diesem 1581sten Jahre Abgeordnete an den Zarischen Hof nach Moscau ab, um demselben seine Eroberung bekannt zu machen und anzubiethen. Er und seine

Cosaken erhielten Vergebung, Gnadenversicherungen und Geschenke. Der Zar versprach, einen Befehlshaber nach Sibirien zu schicken, den er auch 1583 mit 500 Mann abgehen ließ, und der 1584 zu Sibir ankam. Allein, in eben diesem Jahre kam Jermak ums Leben, und die Russen verließen Sibir und das ganze Land. Es wurden aber 1586 neue Befehlshaber und Truppen dahin geschicket, welche die Stadt Tümen erbaueten. 1587 kamen abermals neue Truppen dahin, worauf die Stadt Tobolsk erbauet wurde. 1588 wurde Sibir von neuem erobert, und zerstöret. 1598 wurde Chan Kutschum so geschlagen, daß er sich nicht wieder erhohlen konnte, er ward auch bald darauf ermordet. Von der Zeit an haben die Russen ihre Herrschaft in Sibirien immer weiter ausgebreitet. Weil die Cosaken diese Eroberung gemacht, so wiederfuhr ihnen die Ehre, daß alle nach Sibirien geschickte Truppen ihnen einverleibet, und mit ihrem Namen beleget wurden; daher die sibirische Miliz noch heutiges Tages den Namen der Cosaken führet.

§ 15. Nunmehr macht Sibirien ein **Gouvernement** aus, welches aus **drey** ansehnlichen **Provinzen** besteht, nämlich aus der **tobolskischen**, **jeniseiskischen** und **irkutskischen**; es hangen aber doch nur die 2 ersten von dem sibirischen Gouverneur ab, und die dritte, welche von einem Vice-Gouverneur regieret wird, hat mit den Gouvernements gleiches Ansehen. Zu einer jeden gehören verschiedene Städte und Districte; jede Stadt hat aber ihren **Woiwoden**, der dem dazu gehörigen Districte vorsteht, und wieder **Befehlshaber**, oder **Amtmänner** (**Uprawitel**) unter sich hat. Der Statthalter

mun

von ganz Sibirien hat seinen Sitz zu Tobolsk, und unter demselben steht sowohl der Unterstatthalter zu Jeniseisk, als alle Woiwoden: er kann aber keinen Woiwoden bestellen, sondern muß sie annehmen, wie sie ihm von der sibirischen Kanzley in Moscau zugeschicket werden. Bey der tobolskischen Regierungskanzley sind 2 Secretäre, welche nicht so abgewechselt werden, wie die Statthalter, sondern beständig bleiben; sie sind deswegen in solcher Hochachtung, daß sich Große und Kleine vor ihnen bücken, und ihr Ansehen ist größer, als des Statthalters. So gar die vornehmsten Officiers der Besatzung müssen sich nach ihren Befehlen richten; und sie führen über die Stadt Tobolsk fast ein unumschränktes Regiment. Alle geistliche Personen und Sachen in Sibirien stehen unter dem Metropoliten zu Tobolsk.

1. Tobolskaja Prowinciia. Die tobolskische Provinz.

Der südliche Theil derselben begreift das eigentliche Sibirien, welches ehedessen Tura genennet worden; die ganze Provinz aber gehöret zu der eigentlichen Tatarey, weil sie vor Zeiten unter dem großen tatarischen Reiche gestanden hat, und mit tatarischen Colonien besetzt ist. Sie begreift

1. Tobolsk, Tobolium, die Hauptstadt von ganz Sibirien, und der Sitz des Statthalters, liegt unter der Breite von 48 Gr. 12 Min. am Irtischstrom, nicht weit davon, wo der Fluß Tobol in denselben fällt. Sie hat 1587 ihren ersten Anfang genommen. Sie wird in die obere und untere Stadt getheilet. Die obere Stadt liegt auf dem hohen östlichen Ufer des Irtischstromes, und die untere auf dem Felde, welches zwischen dem hohen Ufer

und dem Irtisch ist. Beyde Städte, zusammen genommen, haben einen sehr grossen Umfang, die Häuser aber sind alle von Holz. In der obern Stadt, welche die eigentliche Stadt heißt, ist die Festung, welche der ehemalige Statthalter Gagarin von Steinen erbauet hat. Die Regierungskanzley, der erzbischöfliche Palast, das Kaufhaus, darinn die fremden Kaufleute ihre Waaren niederlegen, und 2 Hauptkirchen sind lauter steinerne Gebaude in der Festung. Außer einem Markte für Eßwaaren und allerhand Kleinigkeiten, 3 hölzernen Kirchen und 1 Kloster, Roschdestwenskoi Monastir genannt, ist in der oberen Stadt, die auf der östlichen Seite, oder Land einwerts mit einem Erdwalle umgeben ist, nichts merkwürdiges. Die untere Stadt hat ihren eigenen Markt, auf welchem alle Eßwaaren, so man in der ganzen Stadt gebraucht, verkauft werden, und dabey auch einige Kramläden, ferner 7 Kirchspiele und ein steinernes Kloster mit dem Zunamen Snamenskoi. Durch dieselbe fliessen einige kleine Bäche in den Irtisch. Die obere Stadt hat diese Bequemlichkeit, daß sie keinen Ueberschwemmungen unterworfen ist, es muß aber auch alles Wasser, so man nöthig hat, von unten den Berg herauf geholet werden; und weil von der Seite des Berges nach dem Flusse zu meistens alle Jahre grosse Stücke abfallen, so müssen die Einwohner öfters die nahe am Ufer stehenden Häuser abbrechen, und anders wohin setzen. Die untere Stadt hat zwar das Wasser in der Nähe, ist aber den Ueberschwemmungen sehr unterworfen, die sie jedoch nicht alle Jahr erfahrt. Die beyden Städte haben durch 3 verschiedene Wege eine Gemeinschaft unter einander, davon der eine meistens im Sommer und Frühling, der 2te sehr wenig, und der 3te am meisten des Winters gebraucht wird. Die Stadt hat sehr viel Einwohner, davon fast der 4te Theil Tatarn sind, die theils von den vor der Eroberung Sibiriens Eingesessenen, theils von bucharischen Tatarn abstammen, sich überhaupt still halten, vom Handel leben, gar keine Handwerker treiben, und die Trunkenheit für sehr schändlich erklären. Die übrigen Einwohner sind Russen, deren Vorfahren entweder, oder sie selbst, ihrer Verbrechen wegen, hieher geschickt wor-

worden. Weil hier alles ungemein wohlfeil ist, so daß ein gemeiner Mann des Jahrs von 10 Rubeln gar wohl leben kann: so herrschet hier das Laster der Faulheit im allerhöchsten Grade; daher es sehr schwer hält, etwas gearbeitet zu bekommen, ob es gleich allerhand Handwerker giebt, die fast alles zu machen im Stande sind. Die Tobolsker bekommen von andern den Beynamen Jeßkowiki, von einer Art Rothaugen, (Jaßi,) welche [illegible] es daselbst häufig giebt, oder von einer andern Geschichte. Der hiesige Handel ist weitläuftig und wichtig. Mit russischen und auswärtigen europäischen Waaren, geschiehet der meiste Handel im Frühjahr, wenn die aus Rußland angekommenen Kaufleute hier die Befreyung der Flüsse vom Eise erwarten um ihre Reise nach den übrigen weiter entlegenen sibirischen Städten fortzusetzen. Hingegen kommen aus selbigen Städten, und insonderheit von Irkutsk und der chinesischen Gränze, die Kauffarthey-Fahrzeuge am Ende des Sommers mit allerley sibirischen und chinesischen Waaren nach Tobolsk zurück, deren weitere Abführung nach Rußland mehrentheils erst im Winter auf Schlitten zu geschehen pflegt. Im Anfange des Winters finden sich auch die calmückischen und bucharischen Caravanen mit ihren Landeswaaren ein, und halten sich fast den ganzen Winter des Handels wegen hier auf. Es ist auch hier die Niederlage alles in Sibirien für die hohe Krone aufgebrachten Pelzwerkes, welches von hier nach Moscau in die sibirische Kanzley geliefert wird. Von den schwedischen Officiers welche in der pultawischen Schlacht gefangen genommen und hieher geschickt wurden, legten verschiedene 1713 hieselbst eine Schule an, in der sie schwedische, russische, cosakische, tatarische und andere Kinder in der deutschen, lateinischen und französischen Sprache, Geographie, Geometrie und im Zeichnen unterrichteten, manche auch ganz unterhielten. Diese Schule kam in großen Ruf, so daß von weit entlegenen Oertern Kinder dahin geschickt wurden, und der gottselige Sinn und Wandel der darinnen unterrichtenden Officiers machte sie gesegnet. Ob nun gleich nach dem nystädtischen Frieden, da die Schweden in ihr Vaterland zurück kehreten, diese

nützli-

nützliche Schulanstalt wieder eingieng: so ist doch daselbst nach der Zeit wieder eine deutsche Schule unter kaiserl. Schutz angelegt worden.

2. Die unmittelbar von dieser Stadt abhängenden Oerter, welche in 4 Districte vertheilet werden:

1) Der tobolskische District, zu welchem folgende Oerter gehören.

(1) Abalak, ein Flecken, welcher 20 Werste von Tobolsk entlegen, woselbst ein berühmtes Marienbild ist, zu welchem zu allen Zeiten des Jahres viel Walfahrten geschehen, und woselbst man sehr viel Messen lesen läßt. Diese Mutter Gottes wird alle Jahre einmal von der Geistlichkeit in Procession nach Tobolsk gebracht, wo sie sich 14 Tage lang aufhält.

(2) Die Poststationen Demianskoi und Samarowskoi, beyde am Irtisch.

(3) Die Sloboden Kalarowskaia an einem See, nicht weit vom Irtisch, und Aschlitzkaia, am Flusse Aschlik.

(4) Atbaschkoi Ostrog, am Flusse Wagai.

(5) Die Sloboden Lipowskaia und Silewskaia, am Flusse Tobol.

(6) Schtschutschja Pokrowskaia Sloboda, gehöret zu den Gütern des tobolskischen Metropoliten, und liegt am Flusse Tura.

(7) Tarchanskoi Ostrog, am Flusse Tobol.

(8) Agaratzkaia Sloboda, am Flusse Agarak.

2) Der ischimische District, in welchem die Sloboden Ischimskaia Korkina, Abatzkaia, Orlowo Gorodischtsche und Ust-Laminskaia; die 3 ersten liegen am Flusse Ischim, die letzte am Flusse Wagai.

3) Der jalutorowskische District, in welchem

(1) Die Ostroge Jalutorowskoi und Sujerskoi, beyde am Tobol.

(2) Die

(2) Die Sloboden Tebenjatzkaia am Flusse Miap, Jemurtlinskaia, am Bache Jemurtla, Ust-sujerskaia am Tobol, Werch-sujerskaia am Flusse Sujer, Beloserskaia am Tobol, Ikowskaia auch am Tobol, Soltisaraiskaia am See Medweschee, Zarew Kurgan oder Zarewo Gorodischtsche am Tobol, und Utjätzkaia auch am Tobol. An eben diesem Flusse ist der Vorposten Jarkowskoi oder Utjätzkoi.

4) Der krasnoslobodische District, in welchem

(1) Krasnoslobodzkoi Ostrog am Flusse Nitza.

(2) Die Sloboden Ust Nitzinskaia, welche zu den Gütern des tobolskischen Metropoliten gehöret, Turinskaia, am Flusse Tura, Werch-Nitzinskaia am Flusse Nitza, Tschubarowa oder Tschubarowskaia, am Flusse Nitza, Kirginskaia an eben demselben Flusse, Belakowskaia am Flusse Pyschma, Ugetzkaia an einem See, Kujarowskaia am Flusse Pyschma, und Jurmytzkaia am Bache Jurmytsch.

3. Folgende Städte und Festungen:

1. Tümen oder Jimgitura, eine Stadt, am südlichen hohen Ufer des Turaflusses, an welchem sie doch nicht in die Länge gebauet ist, sondern sich Land-einwarts erstrecket. Durch diese Stadt fließt der kleine Fluß Tümenka, der sich an ihrem Ende in den Turafluß ergießt. Ueber denselben ist eine Brücke von 83 Klaftern geschlagen, zunächst unter welcher die innere Festung ist, darinnen eine steinerne Hauptkirche. Außerhalb derselben sind gegen die untere Seite des Tura hin 6 hölzerne Kirchen, ein Nonnenkloster mit einer Kirche, und 500 Höfe der Einwohner. An dem untern Ende der Stadt ist ein Ostrog. Oberhalb dem Tümenka ist Jamskaja Sloboda, von 250 Höfen, die von Leuten allerley Standes bewohnt wird, und an ihrem Ende ist ein Mönchskloster. Eben daselbst sind auch noch 3 steinerne Kirchen. Eine andere Vorstadt liegt am nordlichen Ufer des Tura, der Stadt gerade gegen über, und wird theils von Russen, theils von muhammedanischen Tatarn und Bucharen bewohnet; jene haben

haben eine Kirche, diese eine Metscheb. Die Stadt Tümen ist 1586 in der Gegend, wo die ehemalige tatarische Stadt Tschimgi oder Zimgi-tura gestanden hat, erbauet worden, und wird heutiges Tags wieder mit diesem letztern Namen benannt.

2. Turinsk, eine Stadt, am Flusse Tura, welche in gemeinen Reden auch oft Jepantschin genennet wird. Sie ist im Jahr 1600 angelegt worden. Sie hat eine hölzerne Festung, eine Hauptkirche, 6 Pfarrkirchen, und überhaupt an 350 Häuser. Die Lebensmittel sind hieselbst reichlich und wohlfeil; so, daß das Pud des schmackhaftesten Rindfleisches nur 20 bis 30 Kopeken kostet.

Zu dieser Stadt gehören die Sloboden Plagoweschtschenskaia am Flusse Susatka, und Kudnaia oder Kudna am Flusse Nitza.

3. Werchoturie, die erste Stadt, welche man in Sibirien antrifft, wenn man den ordentlichen durch kaiserlichen Befehl verordneten Weg von Solkamsk dahin nimmt. Sie ist 1598 erbauet worden, liegt am Flusse Tura, und hat den Namen daher, weil sie mit ihrem Gebiethe die obersten Gegenden dieses Flusses einnimmt. Auf dem so genannten Dreyfaltigkeits-Felsen (Troizkoi Kamen) liegt eine steinerne Festung, worinnen eine Hauptkirche, die Stadtkanzley, des Woiwoden Haus, und einige andere steinerne und hölzerne Gebäude sind. Vor der Festung bey der Hauptkirche ist ein Marktplatz, und an demselben ein Kaufhaus zur Niederlage der Waaren der fremden Kaufleute, auf dessen beyden Ecken 2 Kirchen stehen. Außerdem sind in der Stadt noch ein Mönchs- und ein Nonnenkloster, 4 Kirchen, einige Kapellen, und ungefähr 250 Wohnhäuser. Alles, was in Sibirien ein- und ausgeht, wird hier genau besichtiget. Von allen aus Rußland kommenden Waaren sowohl, als von allen aus Sibirien ausgehenden Waaren, wenn sie nicht schon anderwärts verzollet sind, wird hieselbst der Zehnte an das hiesige Zollamt entrichtet. Die Lage der Stadt ist angenehm; Korn wächst in ihrer Nähe nicht viel; man bekümmert sich auch um den Ackerbau nicht viel, sondern macht mehr aus der Sammlung der Früchte der Cedern, die in hiesiger Gegend sehr häufig wachsen. Zu

Zu dieser Stadt gehören die Sloboden Tagilskaia am Flusse Tagil. Nitzinskaia, am Flusse Nitza, und Irbitzkaia auch an der Nitza. Die letztere ist wegen eines großen Jahrmarktes berühmt, der daselbst jährlich im Jenner gehalten wird.

4. Pelim, ein Städtchen am Flusse Tawda, welches 1 Werste oberhalb des Einflusses derselben in den Fluß Pelim liegt. Es ist ums Jahr 1593 erbauet worden.

Unter ihrer Gerichtsbarkeit stehen die Sloboden Garinskaia am Flusse Soswa, und Tabarinskaia am Flusse Tawda.

5. Tara, eine kleine 1594 erbauete Stadt, am Bache Arkarka, der in den Irtisch, in diesen aber 32 Wersten von hier der Fluß Tara fällt, an dem sie zuerst angelegt werden sollen, daher sie auch den Namen davon hat. Ein Theil derselben steht auf einem erhabenen Orte, und ist mit einem Ostrog und spanischen Reutern, und an der vordern Seite mit einem Erdwalle versehen. In demselben ist die Kanzley und des Woiwoden Haus. Mit dem andern untern Theile hängt die tatarische Slobode zusammen, darinnen ein Metsched ist. Es ist hier alles in sehr hohem Preise, die Lebensmittel ausgenommen; denn ein Pud Rockenmehl kostet selten mehr als 5 Kopeken. Handel ist hier fast gar nicht, weil ihn die reichen Leute mit allen einkommenden Waaren allein haben. Die Einwohner bekommen von andern den Beynamen Roskolschtschiki, weil sich sehr viel Abtrünnige oder Separatisten unter ihnen finden, und Kolowitschi, weil 1723 ihrer viele gerädert worden, da sie den Huldigungseid wegen der Reichsfolge nicht ablegen wollen. Von dieser Stadt hängen ab

1) Die Ostroge Kaurdatzkoi, Tebendinskoi, und Ischimskoi am Irtisch.

2) Die Sloboden Ajewskaia am Flusse Ajew, Bergamatzkaia am Flusse Tara, Tatmytzkaia und Tschernolutzkaia beyde am Irtisch.

3) Die Festungen oberhalb am Irtisch.

(1) **Omskaia**, eine 1716 angelegte Festung beym Einfluß des Om in den Irtisch. Bey derselben liegt auf beyden Seiten des Flusses Om eine große Slobode.

(2) **Schelesenskaia**, eine 1717 angelegte Festung am Irtisch, welche 1733 und 34 vergrößert worden. In der Gegend dieser und der vorhergehenden Festung ist jetzt guter Ackerbau.

(3) **Jamyschewskaia**, die vornehmste Festung am Irtisch, welche 1717 angeleget worden. Bey derselben sind 4 befestigte Sloboden erbauet, nämlich 2 oberhalb, und 2 unterhalb derselben. Sechs Werste von hier gegen Osten liegt der berühmte Salzsee Jamysch, wovon die Festung den Namen hat, und der ein Wunder der Natur ist. Er hat 9 Wersten im Umkreise, ist länglicht rund, und nicht tief, indem man überall auf den Grund sehen kann. In diesem Grunde aber sind häufige Quellen, die eine so starke Soole hervorgeben, daß das Salz von sich selbst zu Kristallen anschießt, und zu Boden fällt. Das Salz ist von einer vortrefflichen Güte, übertrifft an Weiße alles übrige, und besteht aus lauter cubischen Kristallen. Es ist dessen eine solche Menge, daß man in kurzer Zeit viel Schiffe damit beladen könnte, und an den Stellen, wo man es weggenommen hat, findet man innerhalb 5 bis 6 Tagen wieder neues. Die tobolskische und jeniseische Provinz wird damit versorget, und man könnte noch wohl 50 dergleichen Provinzen damit versehen. Den Handel davon hat sich die Krone allein zugeeignet.

(4) **Semipalatnaja**, am Irtisch, eine Festung, die 1718 am Flusse Irtisch angelegt worden. Weil aber das Wasser das Erdreich von Zeit zu Zeit weggespült, so hat man sie immer weiter ins Land hinein rücken müssen, so daß sie nun schon an der 4ten Stelle steht, und von dem nahgelegenen östlichen Gebirge leicht beschossen werden kann. Die Gegend des Ortes ist fruchtbar: man bauet aber doch keine Feldfrüchte. In den hiesigen Gärten hat man eine schöne Art von Melonen. Die Festung hat ihren Namen von dem 13 Werste oberhalb derselben am Flusse liegenden wüsten Orte Sempalat, wo man noch Ueberbleib-

sel

sel von alten steinernen Gebäuden findet, deren die zuerst hier angekommenen Russen 7 gefunden haben, welches der Name anzeiget. Die tangurischen Schriften, welche man daselbst angetroffen hat, werden von Kennern für Sachen gehalten, welche der Kalmücken Andacht betreffen, und die sie, vermöge der Grundsätze ihrer Religion, sobald ein bey ihnen heiliger Ort durch Krieg entheiliget wird, zurück und auf ewig zu verlassen pflegen.

(5) Ust=Kameno=Gorskaia eine kleine Festung, welche die äußerste gegen Süden am Fluß Irtisch ist, und auf einer ziemlich großen und fruchtbaren Ebene liegt. Ihren Namen hat sie von ihrer Lage an der Mündung oder Oeffnung des felsichten Gebirges, vor welcher sie liegt, und durch welche der Irtisch hervorkömmt. Sie ist 1720 angeleget worden. An wilden Thieren ist hiesiger Gegend ein Ueberfluß.

Anmerk. Die Gegend des Flusses Conda, welcher in den Irtisch fällt, steht in dem kaiserl. Titel unter dem Namen Condinien

4) Die Landschaft Baraba oder die barabinzische Steppe, ist zwischen dem Irtisch und Ob, oder zwischen der Stadt Tara und Tschauskoi Ostrog. Sie hat wenig Holz, aber das schönste Ackerland, davon ein Theil zu Wiesen angewendet werden könnte; sie ist aber noch nicht bevölkert. Sie ist mit Flüssen und Bächen durchschnitten, es giebt auch in derselben eine große Menge Seen, die voller Karauschen sind, viel Elende, Rehe, Füchse, Hermeline und Einhörner. Unter den Landseen ist Tschana der ansehnlichste, und enthält viel Inseln. Dieser District führet den Namen einer Steppe mit Unrecht. Er hat von dem tatarischen Wolost Baraba den Namen.

In dieser Steppe liegen die 1722 erbaueten kleinen Festungen Tartaskoi Pas, da wo der Fluß Tartes in den Om fällt, Kainskoi Pas, am Bache Kainka, und Ubinskoi Pas, am See Uba. Die beyden letzten liegen im tarischen Gebiethe, hangen aber ihrer Besatzung halber von Tara ab.

6. **Beresow**, eine 1593 angelegte Stadt am Flusse Soswa, der in den Ob fällt. Hier ist der weltbekannte Fürst Menschikof 1731 im Elende gestorben. Die hiesigen Einwohner werden von andern Bielkojedi genennet, weil sie Eichhörner essen sollen. Zum Gebiethe der Stadt gehöret Obdorskoi, ein Städtchen am Flusse Polui, dahin die Samojeden ihren Tribut liefern. Diese Gegend kömmt unter dem Namen Obdorien im kais. großen Titel vor.

7. **Surgut**, eine 1593 erbauete Stadt, welche ein mit Pallisaden und Thürmen umgebener ziemlich großer Ort am Ob ist, dessen Woiwode von denen in dieser Gegend wohnenden Ostiaken den jährlichen Tribut einfordert. Man findet in dieser Gegend viel Zobel, schwarze, weiße und rothe Füchse, schönes Grauwerk, und fängt auch schöne Fische, Getreide aber wächst hier gar nicht. Die Einwohner dieser Stadt werden von den Benachbarten Griwoje genennet, weil sie meistens alle schielen

8. **Narim**, eine kleine 1596 erbauete Stadt auf einer Insel im Ob. Sie ist mit Pallisaden und hölzernen Thürmen befestiget, und zur Hebung des Tributes von den hier wohnenden Ostiaken bestimmt. In ihrem Gebiethe liegt **Ketskoi Ostrog**, am Flusse Ket.

9. **Tomsk**, eine 1604 erbauete Stadt am Flusse Tom, und an dem mitten durchhin fließenden und am nordlichen Ende in den Tom fallenden Bache Uschaika. Sie hat über 2000 Häuser in ihrem Umfange. Anfänglich war sie nächst Tobolsk die 2te Hauptstadt von Sibirien, und ist es ziemlich lange geblieben. Auf der erhabenen Gegend der Stadt ist eine kleine hölzerne Festung, die 14 Kanonen zu ihrer Beschützung hat, und innerhalb welcher eine hölzerne Kathedralkirche, des Woiwoden Haus, die Kanzley und ein Zeughaus ist. Neben der Festung sind viele Privathäuser und eine Pfarrkirche. Der untere Theil der Stadt ist der bewohnteste, und wird von dem Uschaika in 2 Theile abgetheilet. In dem linken Theile ist ein Mönchs- und ein Nonnenkloster, nebst einer Kirche, und eine tatarische Slobode, in dem rechten aber 3 Pfarrkirchen und ein großes Kaufhaus. Zum Handel mit den benach-

benachbarten Kalmücken und Mongalen liegt die Stadt überaus bequem, er ist auch hieselbst groß. Der Landweg von Jeniseisk und allen sibirischen Stadten, die weiter nach Osten und Norden liegen, geht über diese Stadt. Es kommen das ganze Jahr hindurch oft kalmückische und bucharische Caravanen an, von welchen die Stadt großen Vortheil hat. Es giebt hier zwar allerhand Handwerksleute und Arbeiter, sie sind aber unglaublich träge und faul, welches eine Wirkung der wohlfeilen Lebensmittel, des ungemeinen Saufens und der fast in allen Häusern herrschenden Liebesseuche zu seyn scheint. Die Einwohner werden von andern Olionitschi, von einem ehemals seiner Stärke wegen sehr berühmten Frauenzimmer Oljona, und Buligi, das ist, Prahler, genennet. Das umher liegende Land ist sehr fruchtbar und trägt allerhand Korn.

Bogorodskoie, ein Flecken am Ob-Strome, bey dessen Kirche ein berühmtes Bild der Mutter Gottes ist, die den Beynamen Odejitria hat, und alle Jahr am 21 May in Procession nach Tomsk gebracht wird. Es ist hier auch eine Eisenhütte.

Von Tomsk hangen ab die Ostroge.

1) Meleskoi und Atschinskoi, beyde am Flusse Tschulim, Sosnowkoi und Werchotomskoi, beyde am Flusse Tom.

2) Urtamskoi und Umrewinskoi, am Ob; letzterer ist einer der altesten in dieser Gegend.

3) Tscheuskoi, am Flusse Tscheus, welcher Ostrog 1713 wider die Streifereyen der Kasatschia-Horda angeleget worden, welche sich auch nicht mehr in diese Gegend waget. Die Lage desselben ist vortheilhaft. Er hat einen großen Ueberfluß von allem, was zur Lebensnothdurft gehöret. Die Einwohner sind mehrentheils begüterte Leute, und haben große Viehzuchten.

10. Kusnetzk, eine Stadt am Flusse Tom, in einem Lande, da vor diesem kirgisische Tatarn gewohnt haben, welche sich aber nach und nach, als die Russen ihnen nahe gekommen, mehr gegen die kalmückische Gränze hingezogen haben. Sie ist 1618 erbauet worden, und man hat aus den tomskischen, werchoturischen und weliki-nowo-

grodischen Districten Colonien hieher gesandt. Damals wohnten solche Tataren an dem Orte, wo jetzt die Stadt ist, welche Eisen aus dem Erze schmelzten, und theils davon, theils von dem daraus geschmiedeten Eisen, sich ernähreten: und hievon hat die Stadt den Namen bekommen; denn ein Schmied heißt auf russisch Kusnetz. Der obere und mittlere Theil der Stadt steht auf dem hohen Ufer, der untere Theil aber auf einem ebenen Felde, welches sich zwischen dem Tom und gedachtem Ufer befindet. Auf dem obersten Theile ist eine kleine hölzerne Citadelle, in dem mittleren ein Ostrog, worinnen des Woiwoden Haus und die Kanzley, und in dem untern sind die meisten Häuser, deren Anzahl sich etwa auf 500 beläuft, nebst einer Kirche. Handel ist hier gar nicht. Die Einwohner werden von ihren Nachbarn Surki genennet, weil sie viel Pelze von einer kleinen Art Murmelthieren, die Surki genennet werden, tragen. In dieser Gegend ist nun guter Ackerbau. Von dieser Stadt hangen ab

1) Die Ostroge Mungatzkoi, am Flusse Tom, und Beredskoi beym Einflusse des Flusses Berd in den Ob.

2) Die Slobode Malischewa am Flusse Ob.

3) Die Festungen Belojarskaia, am Ob, Biiskaia, oder Bikatunskaia, am Flusse Bi, Katunskaia, am Flusse Katun, und Anuiskaia, am Flusse Anui.

Anmerk. Die Insel Novaja Semla, (d. i. Neuland,) welche unrecht Nova Zembla geschrieben wird, liegt im Nordmeere, und ist durch die Meerenge [illegible] von dem festen Lande geschieden, durch welche Meerenge die Russen von 1735 bis 1738 in kleinen Schiffen gefahren sind. Sie soll sich vom [illegible] bis [illegible] Grad und 4 Min. der Breite gerade gegen Norden, in die Länge aber von Westen gegen Osten auf 7 Grad erstrecken. Unter dem 73sten Grad ist an der Ostseite eine Art von Kanal, welcher die ganze Insel durchschneidet, sich gegen Nordwesten wendet, und gegen Norden im Nordmeer endiget. Man weis nicht, ob er bisweilen schiffbar sey, denn man hat ihn immer mit Eise angefüllet gesehen. So weit man die Insel kennet, ist sie ganz unfruchtbar und wüste, ohne Holz und Buschwerk, und hat nur sehr wenig Kräuter. Die Russen, welche jährlich in Menge dahin gehen, haben die ganze Küste umher kennen gelernt, aber nie Spuren von Menschen, die daselbst wohnten, angetroffen, auch keine andere, als solche Thiere, die sich von Fischen und Moos nähren, gefunden, nämlich weiße Bä-

Bären, weiße Füchse und Rennthiere. Wenn also andere Europäer, die von ohngefähr an diese Insel gekommen sind, Menschen gesehen haben, so haben dieselben vermuthlich zu den Fahrzeugen der Russen gehöret, welche sich auf der Reise dahin wie die Samojeden kleiden. Die Kälte ist hier nicht so groß, als man glaubt, wenigstens viel gelinder, als auf Spitzbergen. Es gehen alle Jahre Russen aus der Gegend von Archangel und Mesen dahin, um Wallrosse zu fangen, und überwintern auch daselbst. Sie gehen bey den Inseln Kondanoes und Kalguew vorbey, und die Schiffahrt gelingt ihnen recht wohl, ob sie gleich schlechte Fahrzeuge haben. Es ist zwar daselbst in den Monaten November, December und einem Theil des Jenners eine beständige Nacht, doch zeiget sich um die Zeit, da Mittag seyn sollte, ein schwaches Licht.

2. Jeniseiskaia Prowinciia, die jeniseiskische Provinz.

Es ist zweifelhaft, ob der nordliche Theil dieser Provinz zu dem tatarischen Reiche gehöret habe; der südliche aber muß dazu gerechnet werden. Von den Tungusen, Ostiaken und einigen tatarischen Nationen, so in dieser Provinz wohnen, ist oben gehandelt worden. Sie enthält

1. Jeniseisk, die Hauptstadt in dieser Provinz am Jenisei Strome, welcher hieselbst auf anderthalbe Werste breit ist. Sie ist längst dem Flusse gebauet, und hat ungefähr 6 Werste im Umfange. 1618 ward an diesem Orte ein Ostrog angelegt, der zuerst unter der Stadt Tobolsk, hernach unter Tomsk stund, in der folgenden Zeit aber in eine Stadt verwandelt und 1719 zu einer Provinzialstadt erhoben wurde. In dem alten Ostroge steht die Hauptkirche, des Woiwoden Haus, die Kanzley und ein Zeughaus; in der Stadt selbst sind 3 Pfarrkirchen, ein Mönchen- und ein Nonnenkloster, ein Kaufhaus, ein Pulvermagazin und Proviant haus, (welche letztere beyde mit einem besondern Ostroge umgeben sind,) und 700 Privathäuser. Der Archimandrit des Mönchenklosters hat zugleich über das troizkisch mangateische Kloster an der Mündung des Flusses Nischna-Tunguska, und über die

ganze Geistlichkeit der jeniseischen Provinz die Aufsicht. Die gute Lage der Stadt macht den Handel hieselbst sehr blühend. Im Sommer begegnen hier die Kaufleute, welche von Tobolsk und andern entfernten Oertern kommen, einander auf der Wasserfahrt, und setzen alsdenn ihre Waaren gegen einander um, also daß viele Kaufleute nur um deswillen bis hieher reisen, und nach vollendetem Handel auf eben demselben Wege auf welchem sie gekommen sind, zurückreisen. Korn, Fleisch und Federvieh findet man hier überflüßig, aber keine Baumfrüchte, sondern nur einige Arten von Beeren. Das Laster des Saufens und Müßiggaanges ist hier so gemein, als in den andern sibirischen Städten, und die Liebesseuche wütet hier im höchsten Grade. Die Einwohner werden für schlaue und betrügerische Leute gehalten, deswegen sie auch den Beynamen Skwosniki haben, welcher Leute bedeutet, die eine Sache durch und durch sehen können.

2. Folgende zu Jeniseisk gehörige Ostroge und Sloboden.

1) Die Ostroge Makowskoi am Flusse Ket; Belskoi, am Flusse Bela; Kemskoi, am Flusse Kem; Rybinskoi, am Flusse Tungusca; und Tasseewskoi, am Flusse Usolka.

2) Die Sloboden Mala-Ketskaia, am Bache Malaia Ket; Mokre, am Bache Rybnikowa, und Dubtschestaia, am Flusse Jenisei.

3) Das Kloster Kossinoborskoi, am Flusse Ket.

3. Folgende von Jeniseisk abhangende Städte mit ihren Gebiethen.

1) Das mangaseische Gebieth, in welches aus dem Eismeere außer dem großen Meerbusen, davon der tazowische ein Arm ist, noch 4 andere Meerbusen treten, in deren einen der Jenisei-Strom fällt. So kalt auch die untere Gegend dieses Stromes ist, so ist sie doch ungemein bewohnt, weil Gott diesem so verschrienen Lande gar viele Vortheile reichlich zugethei-

getheilet hat. Die weißen und blauen Füchse, weissen Wölfe und Bären, welche man hieselbst fängt, haben den Ruhm, daß sie alle die, so von andern Orten herkommen, an Größe merklich übertreffen, auch dickere und bessere Haare haben, daher sie auch allemal theurer verkauft und bezahlet werden, als diejenigen, welche vom Ob und der Lena herkommen. Dieser sehr vortheilhaften Jagd wegen lassen sich die Russen an keinem Flusse mehr nieder, als am Jenisei. Vom Mangasea an bis ans Meer, an dem Ufer derselben bis an den Pjasiga, von Pjasiga bis an den Chantanga, und längst demselben sind allenthalben häufige russische Wohnungen, die einige zuweilen verändern, einige aber lebenslang bewohnen. Ledige Leute ziehen auch in großen Partheyen dahin, und ein junger Kerl, der sich etwas verdienen will, und ein wenig sparsam ist, kann, wenn er gleich ganz bloß und arm ist, durch den Fang obgedachter Thiere in etlichen Jahren etwas gutes erwerben. Des Sommers, da nichts als Rennthiere zu jagen sind, kann man einen schönen Vorrath von Fischen fangen. Dieses Gebieth hat den Namen von

Mangasea oder **Turuchansk**, die nordlichste Stadt in Sibirien, unterm 66 Grad. Sie ist zuerst im Jahr 1600 am Flusse Tas, ungefähr 200 Werste von desselben Mündung, angelegt worden. Diese erste Stadt aber hat man nachmals wieder verlassen, und ein neues **Mangasea** zu **Turuchansk** an der Mündung des Flusses Turuchan erbauet. Der Name **Turuchansk** ist der gewöhnlichste. Weil durch diesen Ostrog verschiedene Nationen unter Contribution gesetzt worden, so ist solches vermuthlich die Veranlassung gewesen, ihn in der folgenden Zeit zu einer Stadt zu erheben. Diese Stadt nun liegt auf dem nordlichen Ufer des nikolaischen Armes,

(Nikolskoi Schar,) welcher der Arm eines Armes vom Jeniseistrome ist, und eine Werste von hier, nach der Mündung zu, den Fluß Turuchan aufnimmt. Die Häuser sind nicht sonderlich nahe bey einander, ihrer sind auch überhaupt kaum 100. Den vornehmsten Theil der Stadt nimmt eine kleine hölzerne Festung ein, in welcher der Amtmann, oder Befehlshaber wohnet, und 4 metallene Kanonen sind. In derselben ist auch die Hauptkirche, und außerhalb sind noch 2 Pfarrkirchen. Die meisten Einwohner sind von Alters her Cosaken gewesen, weil man mit denselben die heidnischen Völker dieser Gegenden, nämlich die Tungusen und Samojeden, theils zu bezwingen, theils im Zaume zu halten suchte. Diese Einwohner werden von andern Swietlobi, das ist, solche, die eine helle Stirn haben, imgleichen Porsowiki genennet, welche letztere Benennung daher rühret, weil sie getrocknete und gebröckelte Fische statt des Brodts essen. Des Sommers sieht man hier die Sonne die ganze Nacht über dem Horizont. Die Menge der Vögel, sonderlich aber der Wasservögel und verschiedener Arten von Gänsen, Enten, Wasserhühnern, Schnepfen rc. ist hier des Sommers ungeheur groß. Die Stadt mit ihrem Gebiethe gehöret seit 1721 zu der jeniseiskischen Provinz, da sie vorher unmittelbar von Tobolsk, auch eine Zeitlang von Tomsk abgehangen. Sie ist unter den kleinen sibirischen Städten in Ansehung des Handels eine der vornehmsten, handelt aber nur mit dem schönen Pelzwerk, welches in ihrer Gegend fällt, dagegen allerley gemeine russische und chinesische Waaren hieher gebracht werden.

Zu dieser Stadt gehöret das Kloster Troizkoi Mangaseiskoi, da wo der Nishna Tunguska in den Jenisei fällt.

Sonst sind im mangaseischen Gebiethe folgende Simowien oder Oerter, wo der Tribut eingenommen wird, zu bemerken, nämlich

a. Baischinskoe, am Flusse Turuchan.
b. Tassowskoe, am Flusse Taß, da wo die alte Stadt Mangasea gestanden hat.

c. Pod=

c. Podkamennoe, am Jenisei.

d. Staroe oder Werchnee Inbatzkoe, am Jenisei.

e. Nowoe oder Nischnee Inbatzkoe, auch am Jenisei.

f. Karassinskoe, am Jenisei.

g. Chantaiskoe, am Jenisei, unterm 68½ Grad der Breite, in dessen Gegend häufige Höfe sind, darinnen lauter Jäger wohnen.

h. Awamskoe, am Jenisei.

i. Chatanskoi Pogost, am Flusse Chatanga, unterm 70 Gr. 30 Min.

k. Letnee Garagalskoe, am Flusse Nischna Tunguska.

l. Ilimpeiskoe Turischeskoe, am Flusse Turiga.

m. Kondogirskoe, am Flusse Nischna Tunguska.

n. Kureiskoe, an eben demselben Flusse.

o. Tschepagirskoe und Tschunskoe, beyde am Flusse Podkamennaia Tunguska.

2. Krasnojarsk, eine Stadt am Jenisei, welcher hier den Fluß Katscha aufnimmt. Dieser Ort ward 1628 als ein Ostrog angelegt, die umher wohnenden Völker im Gehorsam zu erhalten, und ist nach und nach zu einer Stadt erhoben worden. Zu dem Namen hat die dunkelrothe Farbe des nordwestlichen Ufers am Katschaflusse Gelegenheit gegeben. Der erste Ostrog liegt an der nordlichen Seite der Stadt, und enthält die Hauptkirche, die Kanzley, des Woiwoden Haus, das Zeughaus rc. Die Stadt selbst begreift eine Kirche, ein Rathhaus und ungefähr 35 Häuser und ist mit Pallisaden, Schießthürmen und Batterien umgeben. Die Einwohner werden von andern Buntowschtiki genennet, weil sie sich wider andere oft empöret haben; sind mehrentheils Sluschiwie, oder irreguläre Kriegsleute zu Fuße, und mehrentheils begüterte Leute. Ihre Reichthümer bestehen in Pferden und Rindvieh, welches Vieh sie Winters und Sommers auf der Steppe weiden lassen. Das Land ist hier so fruchtbar, daß man es bloß obenhin bearbeitet, und, ohne es zu düngen, 5 bis 6 Jahre nach einander

ander besäet; will das Getreide nicht mehr wachsen, so ist genug wüstes Land vorhanden, worauf man von neuem säet. Ehemals konnte man sich hier viel Alterthümer anschaffen, in welchem Stücke diese Stadt andern auch noch vorzuziehen ist. Solche Alterthümer sind aus alten Gräbern, deren sich bey Abalansk und Sagansk eine ziemliche Anzahl befindet, ausgegraben. Man hat daselbst Gold und Silber in großer Menge gefunden, und Kupfer findet sich noch heutiges Tages genug. Die gerade Landstraße von Tomsk nach Irkutzk geht über diese Stadt, welche mit Pelzwerk guten Handel treibt.

In hiesiger Gegend sind am Jeniseiflusse 3 unterirdische geräumige Höhlen und 1 mit Figuren bemalter Felsen.

Von Krasnojarsk hangen folgende Ostroge ab.

(1) Karaulnoi, am Flusse Jenisei.

(2) Abakanskoi, am Jenisei, ist 1707 angelegt, und 1725 von neuem erbauet worden. Den Namen hat er vom Flusse Abakan, der 62 Werste oberhalb in den Jenisei fällt.

(3) Sajanskoi, am Jeniseiflusse, ist 1709 wegen der Kirgisen angelegt, von denen man nun weit und breit nichts mehr höret. Nicht weit von hier sind am Bache Lukasa Kupferhütten.

(4) Kanskoi, am Flusse Kan, ist wegen der großen Geschicklichkeit der hiesigen Tatarn im Zobelfange einer der besten Oerter zum Zobelkaufe; daher auch die nach der chinesischen Gränze reisenden Kaufleute dieselbst des Handels wegen gemeiniglich eine Zeitlang stille liegen. Für den krasnojarskischen Woiwoden ist es einer der vortheilhaftesten Oerter, und ein kanskischer Tributeinnehmer kaufet seine Bedienung für vieles Geld.

(5) Udinskoi, am Flusse Uda, welcher Ostrog 1644 erbauet worden.

(6) Die Slobode Nadporoschnaia, am Jenisei, gehöret auch hieher.

3. Irkutz=

3. Irkutzkaia Prowinciia, die irkutzkische Provinz,

Ist die größte unter allen, und gehöret auch zur eigentlichen Tataren, bis auf den jakutischen Kreis nach, der nicht füglich dazu gerechnet werden kann. Sie wird von einem Vicegouverneur regieret, unter welchem die Woiwoden von Ilimsk, Selenginsk, Nertschinsk, Jakutzk, und die Befehlshaber von Ochotzk und Kamtschatka stehen: er aber steht nicht unter dem Statthalter von Tobolsk, den er auch an Einkünften übertrifft, indem er sich außer seinem Gehalte jährlich an die 30000 Rubeln sammlen kann. Von den Buräten, Jakuten und andern Völkern, so hieselbst wohnen, ist oben gehandelt worden. Es gehören zu dieser Provinz nachfolgende Städte:

1. Irkutzk, die Hauptstadt dieser Provinz, der Sitz des Vicegouverneurs derselben, und eines Bischofs, am Flusse Angara, in einer schönen Ebene, nicht weit vom See Baikal, hat den Namen vom Flusse Irkut, der gegen ihr über in den Angara fällt. Sie ist eine der ansehnlichsten und größten Städte in ganz Sibirien, enthält beynahe 1000 gute Wohnhäuser, ist mit Pallisaden, innerhalb welchen 14 kleine Schanzen sind, einem Graben und spanischen Reutern umgeben, und hat außerdem noch eine Festung dicht am Angaraflusse mit 16 Kanonen. Außer 2 steinernen Hauptkirchen sind hier noch 4 hölzerne Pfarrkirchen, und außerhalb der Stadt liegen noch 2, davon die eine in einem Nonnenkloster ist. Unter dem hiesigen Bischofe stehen alle geistliche Stiftungen und ihre Bediente in der ganzen Provinz. Die Einwohner, welche größtentheils Kaufleute sind, leben nach sibirischer Art, das ist, sie saufen, lieben den Müßiggang und die Hurerey, daher sie auch fast alle mit der Venusseuche angesteckt sind. Die Gegend um die Stadt ist angenehm, aber bergicht. Korn wird

wird hier nicht gebauet, aber aus den benachbarten Gegenden im Ueberflusse zugeführet. Am Wilde ist kein Mangel; denn man findet hier Elende, Hirsche, wilde Schweine und Rehe, Auerhahnen, Birk- Rep- und Hasel-Hühner. Der See Baikal giebt überflüßige Fische. In Ansehung des Handels ist diese Stadt unter allen sibirischen die vornehmste.

6 Wersten von hier ist eine Branntewein-Brauerey mit 37 Distillirkesseln; etwas weiter eine andere von 53 Kesseln, und noch weiter die 3te mit 60 Kesseln. Sie gehören Ihro Kaiserl. Majestät zu, und versehen das ganze irkutzkische, ilimskische und selenginskische Gebieth mit Branntewein.

Nikolskaja Sastawa, (der nikolaische Zollplatz,) an der Mündung des Flusses Angara, ist sehr berühmt, weil dieß Zollhaus von den vielen Waaren, die von der chinesischen Gränze kommen, den Zoll hebt. Das Amt des Zöllners ist sehr wichtig, und ein solcher Mann kann sich in Jahresfrist dabey bereichern. Es giebt hier auch eine große Menge von allerley Arten wilder Enten.

Das irkutzkische Gebieth wird in 4 Districte eingetheilet.

1) Der unmittelbar von der Stadt abhangende District; er begreift

das Kloster Wosnesenskoi, am Flusse Angara, und die Sloboden Ureik, am Flusse Kuda, Kudinskaia, am Flusse Kuda, und Ajetzkaia, am Flusse Uda.

2) Der balaganskische District, in welchem

die Ostroge Balag·nskoi, am Flusse Angara; Idinskoi, auch am Angaraflusse, und Belskoi, am Flusse Belaia, imgleichen die Slobode Olonki, am Flusse Angara.

3) Der wercholenskische District, in welchem

der Ostrog Wercholenskoi an der Lena, und die Sloboden Mansurskaia, am Flusse Mansurka, Biriulsk··· und Anginskaia Monastirskaia, am Flusse Anga. In Ostrog

Tun-

Tunkinskoi, am Flusse Irkut, und in den Simowien Kultuschnoe, am See Baikal, Alt und Neu-Werch-Angarskoe, beyde am Flusse Werchnaia Angara, wird der Tribut eingenommen.

4) Der selenginskische District, in welchem

(1) **Selenginsk**, eine Stadt am Flusse Selenga, welche 1666 als ein Ostrog angelegt worden: einige 20 Jahre hernach aber ward die Festung, die noch jetzt steht, erbauet, und derselben hat der Ort seine fernere Aufnahme zu danken. Sie liegt längst dem Flusse, und enthält 2 Kirchen und 150 Häuser, welche die Festung einschließen, die 5 metallene und eben so viel eiserne Kanonen hat. Die Besatzung besteht aus einem Regiment Soldaten. Die Einwohner haben den Beynamen Pesotschniki von dem vielen Sande in diesen Gegenden bekommen. Die ganze Gegend der Stadt ist sehr bergicht und unfruchtbar; 15 Werste unter derselben aber ist guter Ackerbau.

(2) **Strelka**, eine Festung auf einer Spitze des Landes zwischen den Flüssen Tschikoi und Selenga, und zwar an einem Arme von jenem. Sie wird auch **Petropawlowskaia Krepost** (Peters und Pauls Festung) genennet. Sie besteht aus einem verpallisadirten Vierecke, und enthält die Festungskirche und die Caravanenküche, die Wohnungen und das Backhaus der chinesischen Caravane, die Casernen der Soldaten rc. Außerhalb derselben sind die schönen Wohnhäuser der Oberofficiers, imgleichen der Soldaten und übrigen Einwohner. Das Erdreich umher ist schön. Hier werden gewöhnlicher weise die Fahrzeuge befrachtet, welche im Frühlinge die chinesischen Waaren nach Rußland abführen.

(3) **Troizkaia Krepost**, am Bache Kjächta, ist eine in neuern Zeiten angelegte Gränzfestung, die aus einem Ostrog mit 4 Bastionen besteht. Alle hin und hergehende Kaufleute müssen hier ihre Waaren verzollen, wenn sie sich nicht der Nebenwege bedienen wollen.

(4) **Kjächta** oder **Kjächtingskoi Vorpost**, **Kjächtinskaia torgowaia Sloboda**, welche am Flusse gleiches Na-

mens

mens auf der äussersten Gränze gegen die Mungaley, oder wie man gemeiniglich saget, auf der chinesischen Gränze steht, weil die Mungaley unter dem [illegible] von China ist. Diese Gränze hat der Graf Sawa Wladislawitsch Ragusinski 1727 durch einen Vergleich festgesetzet. Vor diesem war die sowohl von russischer als chinesischer Seite muthmaßlich angenommene Gränze der Fluß Bura, welcher ungefähr 8 Wersten weiter gegen Süden liegt: sie war auch der Natur gemäß, und dem russischen Reiche vortheilhafter, als jetzt, da die Gränze [illegible] willkührlich und quer durch die Steppe über die Berge gezogen, und durch aufgerichtete und mit Zahlen bemerkte Zeichen kenntlich gemacht ist. Wegen dieser Veränderung der Gränze sind den Russen auch die vortrefflichen Eisenerze entgangen, mit welchen die Berge am Bura angefüllet sind: außer denen man in diesen Gegenden gar keine Eisen findet. Es sind hier 1727 am Bache Kjachta 2 Sloboden angelegt worden, eine russische und eine chinesische; jene liegt nordlich, diese südlich; beyde sind nur 120 Faden von einander entfernet, und mit einem Ostrog, die russische auch überdieß mit 6 Bastionen und einem Graben umgeben; und zwischen beyden sind Gränzpfäle und Wachen, welche letztere von beyden Seiten gute Acht haben, daß die Gränze nicht übertreten werde. Weil die Sloboden auf einer wüsten Steppe stehen, so ist hier alles sehr theuer. Der Handel ist hier beständig zwischen Chinesern, chinesischen Bucharen und Mungalen auf einer Seite, und russischen Kaufleuten auf der andern Seite, im Gange.

(5) Udinsk, ein Städtchen am Flusse Uda, der sich nicht weit davon in den Selenga ergießt. 1670 ward hier ein Ostrog angelegt, und 1688 eine Festung dazu erbauet, welche an der östlichen Seite der Stadt auf einem Berge liegt, und zu ihrer Beschützung 5 metallene Kanonen hat. Die Stadt besteht aus 116 Wohnhäusern, und hat um sich her schöne Felder und Wiesen, und überflüssige Hölzung; liegt überdieß an einem schiffreichen Flusse, und der Weg sowohl nach der südlichen als östlichen chine-

chinesischen Gränze muß hierdurch genommen werden. An Lebensmitteln ist kein Mangel, Gartenfrüchte und Fische hat man im Ueberflusse, und insonderheit werden am Ende des Augustmonates die Omuli, so eine Art eines Weißfisches ist, in der Selenga sehr häufig gefangen.

(6) Ilinskoi Ostrog, oder Bolschaja Saimka, am Selengaflusse.

(7) Troitzkoi Monastir, ein altes, schönes und reiches Kloster.

(8) Träskowa Archangelskaia Sloboda, liegt am Selenga.

(9) Kabanskoi Ostrog, am Bache Kabana, der eine halbe Werste von hier in einen Arm der Selenga fällt. In diesen Gegenden ist noch Ackerbau und eine feine Viehzucht.

(10) Kolesnikowa Sloboda, am Selenga.

(11) Posolskoi Monastir, ein Kloster, am südlichen Ufer des Sees Baikal.

(12) Bargusinskoi Ostrog, am Bache Bargusin, der in den See Baikal fällt. Unter diesen Ostrog gehören die Ostroge Bauntowskoi, am Flusse Zypa, und Kutschitskoi, am Flusse Witim.

2. Nertschinsk, eine Gränzstadt gegen China, am Flusse Nertscha, an welchem sie 1658 angelegt worden. In der Festung, welche der Stadt den Anfang gegeben hat, sind 32 metallene Kanonen und eine eiserne, und in der Stadt, außer einigen öffentlichen Gebäuden, 150 sehr schlechte Privathäuser. Die Einwohner legen sich mehr auf Hurerey und Saufen als auf nützliche Arbeit. Ehemals gieng die chinesische Caravane hier durch, die aber nun einen andern Weg nimmt; indessen werden hier sowohl die russischen Abgesandten von den Chinesern, als diese von jenen, empfangen und frey gehalten. 1689 kam bey dieser Stadt der Friede zwischen Rußland und China zu Stande. Sie scheint den Namen von den beyden kleinen Flüssen Nertscha und Schinke, zwischen welchen sie liegt, zu haben. Die umher liegende Gegend ist zwar sehr bergicht, aber fürs Vieh fruchtbar. Im Gebiethe dieser Stadt liegen

1) Argunskoi Ostrog, am westlichen Ufer des Flusses Argun, welcher 1682 zur Beförderung der Einnahme des Tributs von den in dieser Gegend wohnenden Tungusen am östlichen Ufer angelegt, 1689 aber an den jetzigen Ort versetzet worden. Er ist die äußerste Gränzfestung auf den mungalischen Gränzen gegen Osten, mit einer guten Besatzung versehen, und treibt auch guten Handel mit den Mungalen. Das umher liegende Land ist eines der fruchtbarsten und gesundesten: die Kälte aber ist hieselbst ungemein groß, so daß im Sommer die Erde an vielen Orten nicht über anderthalbe Elle aufthauet. Das argunische Gebieth ist auch ordentlicher Weise im Frühjahre einem gelinden Erdbeben unterworfen, und im Anfange des Winters soll sich auch eines einfinden. In diesen Gegenden gehöret, außer der fallenden Sucht und noch einer Krankheit, welche Wolossez genennet wird, die Lustseuche unter die gemeinsten Krankheiten, als von welcher beyde Geschlechte, Alte und Junge abscheulich zugerichtet werden, so daß man ein gänzliches Aussterben aller Einwohner besorgen muß. Die Chineser setzen in dieser Gegend am Argun auf ihrer Seite alle Jahre neue Granzsaulen.

Das argunische Silberbergwerk wird auch das nertschinskische genennet. Die Schmelzhütten sind am Bache Tusatchi, 14 Wersten von dem Argunflusse, und siebentehalbe vom Bache Serebrenka, in einem Thale zwischen 2 Gebirgen, die von Westen nach Osten streichen. Die Erze liegen gar nicht tief, doch findet man öfters große Haufen oder Nester beysammen. Der Gewinn ist zwar nicht sehr groß, aber doch beträchtlich. Ein Pfund fein Silber hält drittehalb Ducaten fein Gold, von schöner Farbe und Geschmeidigkeit. 1740 und 41 hat man von hier 26 Pud und einige Pfund fein Silber, und in demselben über 27 Pfund fein Gold nach St. Petersburg für die Krone geliefert. Man findet hier auch Bleyglanz. Ein paar Stunden von hier nach Süd Osten ist ein Berg, welcher aus einem schönen grünen Jaspis besteht, jedoch mit wilden Steinen sehr vermenget ist, so daß man selten Stücke von 3 Pfund schwer findet, die ohne Ritzen und

rein sind. In den benachbarten Steppen giebt es Salzseen, unter welchen einer ist, der über 3 Werste im Umkreise hat, und darauf oben ein gutes Küchensalz als eine Haut schwimmet.

2) Uspenskoi Kloster, am Flusse Schilka.

3) Der Ostrog Sretenskoi, am Flusse Schilka.

4) Die Sloboden Zuruchaituskaia torgowaia, am Flusse Argun, Urulginskaia am Bache Urulga, Undinskaia, am Flusse Unda, Gorodischtschenskaia, am Flusse Schilka.

5) Die Ostroge Tschitinskoi, am Flusse Tschita, Telembinskoi, zwischen 2 Seen Telemba genannt, Jerawninskoi, am See Jerawna, und Itanzinskoi, am Flusse Selenga.

3 Ilimsk, ein Städtchen am Flusse Ilim zwischen hohen Bergen. Es hat kaum 80 Häuser und einen Ostrog, ist aber doch der Sitz eines Woiwoden, und in der Gegend desselben werden schöne schwarze Zobel gefangen. Im Gebiethe der Stadt sind:

1) Bratskoi Ostrog, am Flusse Angara, neben welchem 50 Wohnhäuser sind, und 5 Werste davon ist ein Mönchskloster, Namens Spaskoi. In dieser Gegend halten sich Tungusen auf. 4 Werste von hier ist eine Brannteweinbrauerey mit 6 Kesseln.

2) Jandinskoi Ostrog, am Angara.

3) Orlenskaia Sloboda, an der Lena.

4) Ustkutskoi Ostrog, auch an der Lena, ist sehr schlecht; es sind aber nicht weit davon am Flusse Kuta Salzquellen, welche das ilimskische Gebieth mit Salz versehen.

5) Kirenskoi Ostrog, an der Lena, ist 1655 angelegt, aber jetzt in einem schlechten Zustande. Die umher liegende Gegend ist sehr fruchtbar, und die Felder können bey der Polhöhe, die hier schon 57 Gr. 47 Min. ist, nicht ohne Verwunderung angesehen werden. Alle Kräuter wachsen hieselbst in ungemeiner Größe. Die Sterlede und Stören, so in der Nachbarschaft des Ostrogs gefan-

gen werden, sind die berühmtesten in ganz Sibirien, was ihren zarten und feinen Geschmack anbetrifft. Nicht weit davon, zunächst oberhalb der Mündung des Kirenga an der Lena, ist ein Kloster, dessen District und Einkünfte ansehnlich. In der kirengischen Gegend haben die Leute große Kröpfe, die den ansehnlichsten in der Welt nichts nachgeben; man soll dergleichen auch nicht selten an Ochsen und Kühen finden.

6) Spoloschenskaia Sloboda, an der Lena, in einer Gegend, die sehr fruchtbare Felder und Aecker hat, ist auch wegen der Kröpfe ihrer Einwohner berühmt.

7) Die Sloboden Tuschamskaia, am Flusse Ilim, Kaschemskaia, am Flusse Tunguska, Barlutzkaia, am Flusse Occa, Ust Udinskaia, da wo der Uda in die Angara fällt, Nowo-Udinskaia, an der Uda, Tuturskaia, an der Lena.

8) Die Ostroge Ilginskoi, an der Ilga, Tschertschuiskoi, an der Lena.

4. Jakutzk, eine Stadt, an der Lena, von 5 bis 600 schlechten Häusern, mit einer darneben liegenden hölzernen Festung. Hieher werden allerley russische und chinesische Waaren geführet, um nicht nur diese Stadt, sondern auch das weitläuftige Gebieth derselben, und das Land Kamtschatka mit denselben zu versorgen. Sie hat einen großen Ueberfluß an mancherley und guten Fischen. Die umliegende Gegend ist zwar zum Ackerbaue geschickt, die Einwohner legen sich aber mehr auf die Jagd. Im jakutzkischen Gebiethe sind folgende Oerter:

1) Olecminskoi Ostrog, an der Lena, hat den Namen vom Flusse Olecma, der 16 Werste davon in die Lena fällt. Es ist einer von den ältesten Oertern dieser Gegend, besteht aber nur aus wenig Gebäuden und hat nur 46 Bauern unter seinem Gebiethe. Die Gegend zwischen diesem Orte und Witimsk ist eben und gut, so daß noch eine sehr große Menge Leute ihr Brodt daselbst finden könnten. Roggen, Gerste, Hafer, Hanf kömmt hier sehr gut fort; allein, die Gegend wird doch schlecht genutzet.

2) Wi-

2) Witimskaia Sloboda ist auch einer von den ältesten russischen Wohnsitzen an der Lena, und fast zu gleicher Zeit mit Jakutzk angelegt. Sie hat wenige Häuser, eine Kirche und ein Zollhaus. Die nordliche Breite ist hier 59 Grad 28 Min., nichts destoweniger ist die Ernte in guten Jahren niemals später, als in der Mitte des Augustes alten Styls.

3) Oben am Eismeere ist der Fluß Karaulach, der in einen Meerbusen fällt, bey welchem der Lieutenant Lassenius von 1735 bis 36 mit seinem Commando überwinterte. Vom 6 Nov. bis den 18 Jenner sahen sie die Sonne gar nicht.

4) Pelednískaia Sloboda, an der Lena.

5) Pokrowskoi Kloster, an der Lena.

6) Die Simowien Ust Wiluiskoe, wo der Bach Lancha in die Lena fällt, Serednee Wiluiskoe, am Flusse Wilui, Werchnee Wiluiskoe, auch am Wilui, Schigani, an der Lena, Siktak, an der Lena, Wercho Janskoe, an der Jana, Ustjanskoe, auch an der Jana, Ujandinskoe, am Flusse Indigirka, Alaseiskoe, am Flusse Alasea, Serednee Kolymskoe, am Flusse Kolyma, Werchnee Kolymskoe, an eben demselben, Nischnee Kolymskoe, auch an demselben.

7) Anadirskoi Ostrog, am Flusse Anadir.

5. Das ochotzkische Gebieth, liegt am kamtschatkischen Meere, hat den Namen von Ostrog Ochotzk, der an dem kleinen Flusse Ochota liegt, und ist der Sitz eines Befehlshabers. Aus dem ochotzkischen Hafen, der 3 Werste vom Ostrog entfernet ist, gehen die Russen nach der Halbinsel Kamtschatka über. In der Nähe des Ostrogs giebt es wenig, oder gar kein Gras, geschweige denn andere Lebensmittel; daher dieselben von Jakutzk hieher geschaffet werden, welches sowohl auf den Flüssen, als zu Lande, geschehen kann. Die Ueberbringung des Proviants zu Wasser ist sehr

langwierig und gefährlich, der Landweg aber sehr beschwerlich, weil er 919 Werste beträgt, und fast über lauter Berge und durch sumpfichte Wälder von Lerchenbäumen und Birken geht, so daß man gemeiniglich 6 Wochen darauf zubringt, und alles auf Pferden oder Rennthieren fortbringen muß, welche letztere die in der Gegend von Ochotzk wohnenden Tungusen liefern. Von dem Befehlshaber zu Ochotzk hangen auch ab, **Judomskoi Krest**, am Flusse Judoma, die Ostroge **Udskoi**, am Flusse Ud, **Tauskoi** an der Mündung des Flusses Tau, **Jamskoi** an der Mündung des Flusses Jama, und **Aklanskoi** an der Mündung des Flusses Aklan. Auch hängt von ihm ab die **Halb-Insel Kamtschatka**, welche schon seit 1690 zu Jakutzk durchs Gerücht bekannt gewesen ist. 1696 geschah der erste Zug dahin von 16 jakutzkischen Cosaken, deren Anführer Lucas Semonow Sin Mowsko hieß: sie kamen aber nicht ganz bis an den Fluß Kamtschatka; hingegen Wolodimer Atlassow, Befehlshaber im Anadirskoi Ostrog, nahm im folgenden Jahre vom Flusse Kamtschatka, durch Aufrichtung eines Kreuzes an demselben, Besitz, und 1706 kamen die Russen bis an die äußerste südliche Landspitze. Nicht weit vom Flusse Kamtschatka, der ins östliche Weltmeer fällt, ist ein feuerspeyender Berg, und es giebt daselbst erschreckliche Erdbeben. Zur Sommerszeit kann man hier nicht anders als zu Wasser fortkommen, weil hier weder Pferde, noch Ochsen, noch Rennthiere vorhanden sind, im Winter aber spannet man Hunde an die Schlitten. Diese vertreten die Stelle des Lastviehes, ja sie machen den vornehmsten Reichthum der ursprünglichen Einwohner des Landes aus, welche alle mit Hunden

fahren. Es ist merkwürdig, daß man hier theils lappländische, theils canadische Pflanzen gefunden hat. Die Einwohner, welche wir Kamtschadalen nennen, heißen eigentlich Itelmän. Seit dem Anfange dieses Jahrhundertes haben die Russen hieselbst folgende Oerter angelegt, und bewohnet:

1) Nischnei Kamtschatzkoi Ostrog, nahe bey der Mündung des Kamtschatkaflusses.

2) Werchnei Kamtschatzkoi Ostrog, am Flusse Kamtschatka.

3) Der Hafen Petri und Pauli, im awatschischen Meerbusen.

4) Bolscheretzkoi Ostrog, am Flusse Bolschaia.

Anhang zu Sibirien.

Von dem sibirischen Gouvernement ist

das catharinenburgische Gebieth

abgesondert, und zu demselben gehören alle Berg- und Huttenwerke in Sibirien und Permien, nebst den Sloboden und Dorfschaften, deren Einwohner bey den Werken die Arbeit verrichten. Man bemerke

1. Cathrinenburg, russisch Ekaterinburg, eine regelmäßige und nach deutscher Art gebauete Stadt, am Flusse Iset, der mitten durchfließt. Peter I hat sie 1723 angeleget, seine Gemahlinn Catharina aber 1726 vollendet, von welcher sie auch benennet worden. Wegen der Nachbarschaft der Baschkiren ist sie mit Festungswerken versehen, und hat 2 Compagnien Soldaten, nebst einem Artillerie Commando zur Besatzung. Alle Häuser sind auf kaiserl. Unkosten erbauet, daher werden sie auch theils von kaiserl. Befehlshabern, theils von Meistern, die zu den Hütten gehören, bewohnet. In der Stadt sind über 450 Wohnhäuser, außerhalb den Festungswerken aber sind noch Vorstädte, wo theils ins Elend verwiesene, theils frey-

freywillige Leute wohnen, die bey den Werken für Taglohn arbeiten. Die öffentlichen Gebäude der Stadt sind eine hölzerne Kirche, ein steinernes Kanzleygebäude, ein Kaufhaus mit Kramläden, ein Zeughaus und ein Zollhaus, welches unter der tobolskischen Regierung steht, und zur Zeit des irbitischen Jahrmarktes die Waaren der durchgehenden Kaufleute besichtiget, welchen auch nur alsdenn hier durchzugehen erlaubt ist. Diese Stadt kann als der Mittelpunkt aller sibirischen Hütten, die zum Bergwesen und der hohen Krone gehören, angesehen werden; denn daselbst hat das sibirische Oberbergamt seinen Sitz, und führet von hier aus die Aufsicht über alle sibirische Werke. Der Fluß Iset wird durch einen Damm, der 98 Faden lang, 3 Faden hoch, und 20 Faden breit ist, so stark zum Aufschwellen gebracht, daß die häufigen hieselbst befindlichen Hämmer und viele andere zum Bergwesen gehörige Werke dadurch mit einem genugsamen Vorrathe von Wasser versehen werden. Alle hiesige Werke und Schmieden sind insgesammt in so gutem Stande, und die Arbeiter so fleißig, daß man es in Vergleichung mit andern bewundern muß. Die Besoldungen werden richtig alle 4 Monate ausgezahlet, und die Lebensmittel sind wohlfeil. Die Kranken haben ihre gute Verpflegung in dem Hospitale, in welches auch die Kranken von den in der Nähe liegenden Werken gebracht werden, und wobey ein Apothekergarten ist. Die Stadt gehöret zwar zur tobolskischen Provinz, steht aber nicht unter der sibirischen Regierungskanzley, sondern hat ihre besonders Gerichtsbarkeit. Der oberste Befehlshaber hat in der Berg-Hauptkanzley 2 Bergleute zu Beysitzern; die Land- und Gerichtsstube, und die Polizey sind besonders. Es ist hier auch eine deutsche Schule angelegt worden.

2. Die der Krone zugehörigen Hüttenwerke, nebst denen dazu gehörigen Sloboden, Ostrogen und Festungen.

1) Die Hüttenwerke selbst, sind Werch-Isetskoi Sawod, am Flusse Iset; Uktußkoi Sawod, am Bache Uktuß; Werch-Uktußkoi Sawod, auch am Bache Uktuß; Siserts-

fertskoy Sawod, am Bache Sifert; Kamenskoi Sawod, am Bache Kamenka; Polewskoi Sawod, am Bache Polewaia: Sewertskoi Polewskoi Sawod, auch am Bache Polewaia; Utkinskoi Sawod, am Bache Utka; Sylwinskoi Sawod, am Flusse Sylwa; Alapaiewskoi Sawod, am Bache Alapaicha; Sinjätschichinskoi Sawod am Bache Sinjätschicha; Susanskoi Sawod, am Bache Susanska; und Ljälinskoi Sawod, da wo der Bach Kamenka in die Ljäla fällt.

2) Die Sloboden, Ostroge und Festungen, welche dazu gehören, sind in 3 Districte vertheilet, welche sind:

(1) Der catharinburgische District, in welchem

a. Aramilskaia Sloboda, beym Einflusse des Baches Aramil in den Fluß Jset.

Unter dieselbe gehören die kleinen Festungen Schtschelkunskaia am See Schtschelkun; Gornoi Schtschit am Bache Ufuß; Kossobrotskaia am Flusse Tschussowaia, und Poludennaia am Bache gleiches Namens.

b. Kamyschewskaia Sloboda, am Flusse Jset.

c. Bagaratzkaia Sloboda, am Bache Bagarak.

Unter dieselben gehören die kleinen Festungen Schablischkaia am See Schablisch; Karassie-Jstotzkaia am See Karassie; Wasiliewskaia am Flusse Sinara; und Kanewskaia am Flusse Sinara.

d. Belogarskaia und Nowo-Pyschminskaia Sloboda, beyde am Flusse Pyschma.

e. Utkinskaia Sloboda, beym Einflusse des Baches Utka in die Tschussowaia.

Unter dieselbe gehören die kleinen Festungen Grobo Pole oder Groboskaia am Bache Utka; Kirgischanskaia am Bache Kirgischanka; Klenowskaia am Bache Put; Bisertskaia am Flusse Bisert; Artschitskaia am Bache Artschit. Die 2 letztern Festungen hangen zwar von Catharinenburg ab, liegen aber im Gebiethe der Stadt Kungur.

f. Olchowskaia Sloboda, am Bache Jtschkina

g. Kalinowskaia, Kamyschlowskaia und Krasnojarskaia Sloboda, alle 3 am Pyschma.

h. Pyschminskaia Sloboda, am Bache Jurmytsch, der in die Pyschma fällt.

(2) Der kataiische District, zu welchem gehören:

a. Kataiskoi Ostrog, am Flusse Iset, unter welchem die kleine Festung Uluguschskaia am Bach Ulugusch steht.

b. Koltschedanskoi Ostrog, am Flusse Iset, unter welchem die kleinen Festungen Sirjänskaia und Okulowskaia, beyde am Flusse Sinara, gehören.

c. Die Sloboden Kamenskaia, bey der Hütte Kamenskoi; Tamakulskaia am Flusse Sawarisch; Krutichinskaia am Flusse Iset; Krasnomuiskaia, am Flusse Iset; Olchowskaia, am Bache Itschkina, der in den Iset fällt; Kolinowskaia, Kamyschlowskaia und Krasnoiarskaia, alle 3 am Flusse Pyschma, und Pyschminskaia, am Bache Jurmytsch, der in den Pyschma fällt.

(3) Der alapaichische District, zu welchem die Sloboden Murſinskaia und Newianskaia, beyde am Flusse Neiwa, Aramaschewskaia, am Flusse Resch, und Belosludzkaia, am Flusse Irbit, imgleichen das Newianskoi Begojawlenskoi Kloster am Flusse Neiwa, gehören.

3. Die Hüttenwerke, welche Privatpersonen zugehören.

1) Dem gräflichen schuwalowischen Hause gehören Blagodat Kuschwinskoi Sawod, am Bache Kuschwa; Blagodat Turinskoi, am Flusse Tura, und Barantschinskoi, am Bache Barantscha.

2) Des Staatsrathes Akinfei Demidows Erben, Newianskoi und Byngowskoi Sawod, beyde am Flusse Neiwa; Schuralinskoi Sawod, am Bache Schurala; Nischnei Tagilskoi Sawod, am Flusse Tagil; Wuiskoi Sawod, am Bache Wuia; Laiskoi Sawod, am Bache Laia; Tscherno, istotschinskoi Sawod, an einem Bache, der aus dem See Tschernoe in den Tagil fällt; Werchnei Tagilskoi Sawod, am Flusse Tagil; Utkinskoi oder Utschinskoi Sawod, am Bache Serednaia Utka; Schaitanskoi Sawod, an der Mündung des Baches Schaitanka zum Flusse Tschussowaia; Rewdinskoi Sawod, am Bache

Bache Rewda; Wisimskoi Sawod, am Flusse Meschewaia Utka, und Bisertskoi Sawod, am Flusse Bisert.

Zu diesen Werken gehören die Sloboden Ajatzkaia, am Bache Ajat; Krasnopolskaia, am Bache Wilui, und Pokrowskoe Selo, am Bache Bobrowka.

3) Der freyherrlich stroganowische Bilimbajewskoi Sawod, am Bache Bilimbaicha.

4) Einer andern demidowischen Familie, Schaitanskoi Sawod, am Bache Schaitanka, und Serginskoi Sawod, am Bache Serga.

4. Niederlagen am Flusse Tschussowaia, woselbst die in Sibirien geschmolzenen Metalle eingeschiffet werden, wenn sie nach Rußland geführet werden. Diese so genannten Pristans sind, Kungurskaia, Utkinskaia in der Slobode dieses Namens, Kurunska, Sulemskaia und Oslânskaia Pristan. Die letztere liegt nicht in Sibirien, sondern im freyherrlich stroganowischen Gebiethe

5. Die Hüttenwerke in den übrigen sibirischen Gegenden.

1) Der Krone gehören

(1) Im Gebiethe der Stadt Kusnetzk, Barnaulskoi, am Flusse Barnaul; Koliwano-Woskresenskoi, am Flusse Belaia; und Schulbinskoi-Sawod, am Flusse Schulba.

(2) Im Gebiethe der Stadt Krasnojarsk, Lugasinskoi, am Bache Lugasa, und Irbinskoi-Sawod am Bache Irba.

(3) Im Gebiethe der Stadt Nertschinsk, Nertschinskoi und Argunskoi Sawod, am Bache Serebrenka, und Kurenselinskoi, am Bache Kurensela.

(4) Im Gebiethe der Stadt Jakutzk, Tamginskoi Sawod, am Bache der Stadt Tamga.

(5) In Permien Pyskorskoi Sawod, am Bache Kamgorka; Wisimskoi, am Bache Wisim; Motowilichins-

koi, am Bache Motowilicha; Jegoschichinskoi, am Bache Jegoschicha, woselbst ein Bergamt ist, welches über alle Berg- und Hüttenwerke in Permien die Aufsicht hat; Nischnei Jugowskoi und Werchnei Jugowskoi, beyde am Bache Jug.

2) Privatpersonen gehören

(1) Amginskoi Sawod, am Bache Amga, der in den See Baikal fällt.

(2) In Permien

1. Den Freyherren Stroganow, Tamanskoi oder besser Atamanskoi Sawod, am Bache Atamanka; Poschwinskoi, am Bache Poschwa; Domrjanskoi, am Bache Domrjanka; Gochlowskoi, am Bache Gochlowka; Nitwinskoi, am Bache Nitwa; Jug Kamskoi, am Bache Jug; Kusjinskoi, am Bache Kusja.

2. Den Demidowen, Bymowskoi Sawod, am Bache Bym; Aschapskoi, am Bache Aschap; Schakwinskoi, am Bache Schakwa; Suksunskoi, am Bache Suksun; Dawidowskoi, am Bache Dawidowka.

3. Die übrigen sind, Irginskoi Sawod, am Bache Irginar; Bisärskoi, am Bache Bisär; Jugowskoi, am Bache Jug; Kuraschinskoi, am Bache Kuraschina; Tuschewskoi, am Bache Tusch; Troitzkoi, am Bache Taliza.



Russia
Geogr.



